Inspectoría Salesiana Sagrado Corazón de Jesús
Archivo Histórico

Documentos y Fuentes

Diario del P. Yánkuam'

Tomo V

1984-1986
Periodo Peruano

EL DIARIO DE Yánkuam'

Tomo V

(1984-1986)

Periodo Peruano

EQUADOR
SALESIANOS DON BOSCO

ABYA YALA

Diario de Yánkuam'
1984-1986 Periodo ecuatoriano
Tomo V

Editor
P. Juan Bottasso, sdb

Coordinación:
Angélica Almeida

1era. edición:
Inspectoría Salesiana "Sagrado Corazón de Jesús"
Archivo Histórico Salesiano Ecuador
Madrid E12-68 y Andalucía
Telf.: (02) 2 566 484 ext. 127
archivohistorico@salesianos.org.ec
Quito-Ecuador

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de Octubre N24-22 y Wilson bloque A
Casilla: 17-12-719
Teléfonos: (593-2) 2 506-267 / (593-2) 3962 800
e-mail: editorial@abyayala.org
www.abyayala.org
Quito-Ecuador

ISBN colección: 978-9942-09-527-5
ISBN tomo: 978-9942-09-532-9

Levantamiento de textos:
- Angelita Arpi
- Carolina Peñafiel
- Estefanía Ramírez
- Guadalupe Cunachi

Diagramación y diseño:
Oficina Salesiana de Comunicación
comunicacion@salesianos.org.ec

Impresión:
Ediciones Abya-Yala

Impreso en Quito-Ecuador, marzo de 2018

Contenido

Presentación 11
Diario 13
El viaje a Machala 15
Viaje a Chile y regreso 18
Con los Prenovicios de Lima 20
Espero al Padre Cristóbal López 22
Dificultades con Anita 25
Tenemos que hacernos ayudar 31
Anita sufre mucho 33
Mi incumbencia es la Palabra 37
Pude dedicarme a la oración 43
Semana Santa 50
Jueves Santo 53
"Ahora vivo en paz" 56
La escuela mata la cultura 58
¿Misioneros o agentes de desarrollo? 60
Hay que amarlos mucho 67
Me voy liberando del Aujmamu escrito 69
Los niños son alegría 72
Cansado y con sueño 77
El peligro para las misiones 81
¿Para qué andas? 87
El P. Cristóbal López no vendrá 91
Bromas por Anita 96

Tensión con Anita 99
Por qué me quieren 102
Matanzas 109
No nos debemos realizar nosotros 113
Nunca le diré "vete si quieres" 116
¿Quién es que necesita conversión? 119
Trabajo de un misionero y de un voluntario 133
Mi trabajo es evangelizar 135
Aniversario 140
Ateísmo práctico 146
Chistes pesados 150
Secularización imparable 155
25 años de Sacerdocio 169
Asake no le interesa la Palabra 177
"El Padre no nos da nada" 181
Tremendas masacres 186
Los internados formaron maestros, pero no Iglesia 190
Peleas 192
Patricio Warren 199
Comercio 201
Ecumenismo 204
Más muertos 208
Calumnias 210
Cargando palos 212
El rito de la ortiga 214
Abuso con los conscriptos 216
Un correo en seis meses 218
Carta del P. Cristobal López 220

Respeto la libertad 224
El Aujmamu sin papel 228
La riqueza del Celibato 232
Poca comida 236
25 años de sacerdocio 237
25 años de ordenación 245
La solución evangélica es Marxista 250
Problemas de salud 257
Problemas al corazón 262
Relación con los evangélicos 267
Tres noticias tristes 268
Calmunias 272
Los niños no me dejan solo 273
Fiestas ribereñas 275
Navegando solo 282
Remando bajo el sol 284
Un día sin comer 284
Patrizio Warren es pesimista 285
Acusado de terrorista 287
Dificultades con Anita 291
Buscar las semillas sin anunciar a Cristo 292
En lima el tiempo es eterno 296
El Papa en Iquitos 298
¡Voluntarios Creyentes! 300
Por qué fracasaron los voluntarios 305
Moralmente débil 309
Un retiro 313
¿Somos congregación misionera? 314

No basta saber los cantos 319
Pasó el tiempo de las guerras 321
Nunca apoyaré el trabajo de la madera 326
Me cuesta mascar el tabaco 332
Mala noche 333
Ritos inculturados 337
Conversando con Anita 344
¿Cobras los remedios? 345
Lo difícil 349
¿Igualarse al blanco? 351
Relaciones con los evangélicos 357
Guerras antiguas 359
Hermosa celebración 364
El difícil inicio de la organización 367
Relación con los evangélicos 369
Días de vacas flacas 373
Epidemia de tuberculosis 384
Un personaje extraño 387
Sigo con hambre desde seis días 390
Una reprimenda 396
Mi tiempo pertenece a mis hermanos 397
La cooperación de un ciego para el diccionario 403
Un enfermo de epilepsia 406
La elección de Alan García 409
Una matanza cruel 410
Desculturados 414
Abrirlos al mundo entero 416
Sembrando palmeras 417
Gratos recuerdos 420
¿Quién es Santa Rosa para los Achuar? 433
Adulterios: las mujeres callan 437
¡Capillas de madera! 444
Pocas veces tan cansado 445

Andanzas de las pobres mujeres 455
El cuartel cambia a los jóvenes 457
Un mito desconocido 460
Engañados con billetes falsos 462
Dormí poco 465
Luchas sin fin 468
Hambre 470
La difícil tarea del mediador 474
El celibato es una gracia 481
Ya me cuesta echar machete 484
El acuerdo con la T. L. es en la práctica 485
Quieren desprestigiarme 491
Enfermos 495
¿Anemamu y Aujmamu son malos? 501
Apellidos raros 502
Aculturados 503
El problema del compadrazgo 508
Abusos hacia los nativos 512
Una gran alegría 514
Las niguas 515
Agradecidos 521
Asia me atraía más que América 522
Perdí la paciencia 529
Hay que bajar del Tabor 532
Encuentro inolvidable de misioneros 534
Cristóbal López al Paraguay 536
Quedarnos en documentos 537
Lección de achuar 538
Lejos de los Achuar 543
Desalientos fuertes 544
No aguanto lejos de los Achuar 546
Me siento cansado 548

Presentación

Yánkuam' cultivó largo tiempo el sueño de ir a establecerse entre los Achuar del Perú, pero le tocó esperar, insistir, postergar… Finalmente en 1983, con la anuencia de sus superiores, pudo cruzar la frontera.

Sabía muy bien que quedaría del todo aislado y que, por haber vivido tantos años en el Ecuador, corría el riesgo de ser considerado espía por los militares peruanos, exactamente en los años en que entre los dos países las relaciones eran más tensas.

Nada lo detuvo y decidió afrontar el riesgo.

En Perú vio que efectivamente los Achuar eran más abandonados que en el Ecuador, pero esto no era lo peor. La sociedad blanco mestiza estaba penetrando en sus tierras con sus avanzadillas. Los petroleros y los madereros se habían establecido en las cabeceras de los ríos y buscaban a los Achuar como trabajadores, introduciendo novedades destructoras de su identidad: dinero, alcohol, prostitución. Los ríos navegables los habían puesto en contacto con otra realidad desconocida en el Ecuador, la de los "ribereños": una mezcla de indígenas Chayanita, Cocama, Candoshi, Aguaruna, junto con otros mestizos de la Sierra, que pueblan los márgenes de los ríos.

Los "regatones" (comerciantes fluviales) penetraban hasta lo más interior de sus tierras, trayendo, con las mercaderías, costumbres extrañas. Lo que a Yánkuam' más le preocupaba era que a los jóvenes Achuar estas novedades los atraían y las imitaban, especialmente las menos positivas: fiestas interminables con cualquier pretexto, borracheras, prostitución. Un rechazo instintivo él lo experimentaba hacia el tocadiscos,

considerándolo un instrumento perverso, porque acababa con las celebraciones y los bailes tradicionales, prolongaba las fiestas noches y días e introducía nuevas formas de relacionarse hombres y mujeres. Él sabía que por allí se comenzaba y sabía muy bien cuál sería el resultado final.

A pesar de todo, ni un solo día el desmayó en su empeño. Él estaba absolutamente convencido que no sería el "desarrollo" el que salvaría a los Achuar, sino la asimilación de los valores espirituales contenidos en el Mensaje de Jesucristo. Sin ellos, el llamado "progreso" los volvería simplemente más materialistas y egoístas.

No por esto dejó de promover la escuela, la organización, la salud, la mejora de la alimentación, pero creía que todo esto llegaría a remolque de lo espiritual y no lo contrario. Su empeño en preservar el idioma, el vestido, las celebraciones, los adornos y las pinturas corporales, la casa típica, pueden parecer casi fruto de fanatismo. Pero él sabía que, cuando se empieza a ceder, aún en cosas mínimas, ya no hay fuerza capaz de detener el desmoronamiento.

Se lo puede comparar, a ciertas figuras de profetas del Antiguo Testamento que eran implacables con las actitudes indulgentes hacia los ídolos, porque sabían que, insensiblemente, empezaba para Israel la pérdida de su fuente de identidad y habría acabado engullido por los pueblos vecinos.

Se podrá discutir si no existen alternativas a este radicalismo, pero lo que admira en Yánkuam' es la absoluta fidelidad a este convencimiento que la pagó con una vida durísima, que no abandonó hasta el último de sus días.

P. Juan Bottasso

José Arnalot (Chuint) con Petsain, en brazos el hijo nacido la noche anterior

Diario

Nota: Los subtítulos no son del P. Yánkuam', han sido introducidos para facilitar la lectura del texto

◊ Lima. 10/II/84

Con el Padre Oreste Aspesi, vice párroco del Girón en Quito, llegué antes de ayer, aquí a las 3 de la tarde.

Pude dejar revisados la mitad de las correcciones del Ritual Achuar, y salí de Quito para Machala en avión el 6 de febrero. El hermano Mateo Ambrosio se comunicó al despedirse de la Procura, y vi decir de mi querido compañero P. Ambrosio Sainaghi que vino hasta el Aeropuerto. Allá encontramos al P. Juan Bottasso, y el Hermano Víctor Samaniego de Cayambe, que vinieron para despedirse; así mismo el Procurador Santiago Fruci tan bueno y disponible siempre para conmigo y con todos.

El viaje a Machala

Bajamos a Machala, y los Hermanos Salesianos de esa casa estuvieron esperando: El Padre Juan Palomino y el Padre Roberto Guglierminotti. Luego en la casa estaba el Padre Guido Rizzato vuelto de Breganze. ¡Que buenos esos hermanos! El día siguiente los dos primeros padres nos dejaron hasta Tumbes pasando la frontera. Así me libraron de la grave molestia de coger los cartones y cosas que llevo. El Padre Juan Palomino por la tarde me hizo ver los Barrios más pobres de Machala; el atiende a 6 Barrios. Que alegría ver como esos Salesianos optaron por los más pobres, y como viven con ellos, evangelizan y tratan de ayudarles en resolver sus problemas.

Padre Roberto lleva ya 8 años en Machala

Fue mi despedida del Ecuador Salesiano, al ver su obra en Machala. Por la noche el Padre Palomino me hizo invitar por una

Comunidad de Base (mujeres y algunos jóvenes, sin hombres) y les hablé de mis ideales y proyectos. Qué alegría para todos. No terminaban más de despedirse.

El viaje fue largo por tierra, 24 horas Tumbes - Lima, gran calor. Los Hermanos Salesianos nos recibieron muy bien. Encontré a mi nuevo Obispo Misionero: Miguel Irizar de Yurimaguas, busqué Pasionistas que ya conocía, y el Padre Juan Cruz y el Hermano Jesús que conocí en mis dos viajes anteriores, pasionistas. Tuve un problema para hacerme el documento de residencia aquí, debiendo volver a salir del País para la visa de entrada como residente no inmigrante. Miguel me acompañó hasta el Director de Inmigración, y se evitó este problema. Estamos haciendo los trámites ayudado por la secretaria de la Inspectoría de Lima, Julia, una señorita muy práctica de todo eso. Padre Oreste Aspesi piensa regresar el domingo, notamos mucha pobreza de Lima y en el Perú en general.

Tengan el Señor piedad de tanta gente que sufre.

◊ Lima. 11/II/84

Esta mañana fuimos a ver a los novicios y pre novicios en Magdalena del Mar y la Casa de Callao. Encontré un Salesiano véneto de San Dóna de Piave: Padre Dal Ben. Por la tarde quisimos caminar por la calle con el Padre Oreste Aspesi, que mañana regresará al Ecuador.

Caminamos casi una hora, y visitamos la iglesia de San Toribio, hacia las 5 y 10 de la tarde, en plena calle, delante de la Universidad Nacional que está a continuación de la Iglesia, en medio de mucha gente: unos 4-5 muchachitos embravados trataron de atracar a Oreste. A mí tal vez me respetaron por la crucecita, y mis modestos pantalones. Uno de los jóvenes que parecía tomado vino delante de mí para distraerme, pero mirando a Oreste. Este me hizo una señal indicándoles a los demás que nos siguieron. Hicimos un movimiento de media vuelta, y el joven otra vez delante de

mí, otros agarraron el bolsillo de Oreste y éste hizo ver 1000 soles, y poco dinero. Con eso lo dejaron. Tal vez esperaban un puñete nuestro, para golpearnos y robarnos. Por gracia del Señor y de mis papás no reaccionamos con violencia, y así nos libramos.

A pocos metros Orestes paró un taxi y regresamos a la casa. Muchas personas estuvieron paradas mirando. Hasta un militar que me pareció desarmado se paró sin reaccionar.

¡Qué mala impresión nos dio Lima! Así en pleno día.

◊ Lima. 13/II/84

Ayer por la noche con el Padre Oreste fuimos a la Procura de los Pasionistas, ya que el Padre Juan Cruz, pasionista, vino a llevarnos y hablamos largo con Monseñor Miguel Irizar y el Padre Ignacio que volví a ver a los 5 - 6 años, desde San Lorenzo. Así el Padre Oreste se dio cuenta de nuestros problemas y ambiente.

En la tarde, después de almorzar en la Inspectoría fui a acompañar al Padre Orestes a la Compañía Tepsa, ya que ayer a las dos de la tarde fue regresando por tierra al Ecuador. Sigo mis trámites por la residencia aquí en el Perú, y esto me llevara algunos días aún.

Padre Oreste al despedirse de los Hermanos Salesianos, dijo el Vicario Inspectorial: el Padre Pablo Corante: "Les encomiendo, y les dejo a mi compañero el Padre Luis Bolla".

Aquí el calor es mucho, y el clima no es tan bueno.

Toda la noche hay ruido de los carros que pasan, por la avenida Brasil, y no se duerme demasiado bien.

Estoy añorando la selva, y los hermanos que viven en ella.

Viaje a Chile y regreso

◊ Lima. 16/II/84

Estuve bastante ansioso esos días con la esperanza de evitar salir fuera del país, para tener la Visa de Residente no inmigrante. No fue posible y pasado mañana me iré a Tacna y luego a Arica (Chile), siempre en Tepsa, vía terrestre: 24-25 horas de viaje, para recibir esa Visa en el Consulado Peruano de Arica. Por un lado me parece que la gente peruana es muy generosa y buena con los religiosos y sacerdotes, por el otro lado hay muchos peligros de robos y atracos en esta gran ciudad.

Realmente la civilización urbana en gran estilo es un decaimiento enorme de la civilización del hombre, mientras el hombre rural vive profunda y realmente su civilización.

Opté por ir en público con señales claros de que soy sacerdote, para no ser uno de la masa desconocida.

◊ Lima. 22/II/84

Me tocó irme a Arica (Chile) para salir del país y volver con Visa especial para residente no inmigrante. Esto según el Convenio entre la Conferencia Episcopal y el gobierno de aquí.

Unos 1.500 km de ida y otras tanto de regreso en bus de Tepsa. A la ida en vez de 24 horas empleamos 33 horas por deber esperar en dos puntos, por las crecientes que se llevaron los puentes. La gente trata bien a un sacerdote. Estupenda la frontera entre Perú y Chile, ya que hay edificios nuevos a ambos lados y un Cristo estupendo, en la misma frontera que abraza a los dos pueblos que tuvieron problemas, pero se perdonaron. Chile hace creo unos 50 años arrebató Arica a Perú.

En la embajada peruana de Arica espléndida ciudad, me atendieron enseguida para darme la Visa Especial según la orden que vino de acá.

Tacna, es la última ciudad peruana grande y linda. Regresé enseguida a Tacna en donde había dormido, a las 33 horas de salir de Lima, y a esperar el bus para volver a Lima (otras 24 horas, esta vez sin percances) se me acercaron 4-5 limpiabotas, después de preguntas varias y diálogos especialmente con un vivarachisimo y pícaro quechua de Puno, que antes me estuvo engañando diciendo venir a Tumbes, resultó que los niños eran Aymaras, 1 quechua como acabo de decir y otro de Tacna. Todos emigrantes con sus familias. El pícaro quechua antes me empezó hablar solo en quechua, le contesté en achuar y le paré. Los demás chicos Aymaras algo me traducían y reprochaban al compañero quechua.

Los dos Aymaras sabían rezar el Padre Nuestro y el Ave María.

El quechua muy poco. ¡Qué situaciones tan graves de esas familias emigradas desde la zona fría a la costa cálida y llena de desiertos! Muy poco hasta ahora oigo hablar de los indígenas del Perú.... Leí en la hoja del Episcopado Peruano, que hay persecución de grupos entrevistados, contra religiosos, religiosas y sacerdotes acusándoles de comunistas, terroristas. La iglesia los defiende.

Hasta la sede de Caaap: Centro Amazónico de antropología aplicada del Perú, (ente fundado por la Iglesia Misionera), fue allanado en julio pasado por la Policía Civil...

Sigo mi documentación para el Carnet de Identidad.

◊ Lima. 24/II/84

Son dos años justos hoy que dejé mi Patria y mis padres y hermanos en un día de nieve allá en Schio... Hoy recibí la Cedula de Identidad, válida por un año y tuve la gran dicha de hablar por teléfono con mi hermana Amelia.

La llamé yo, pero como ella quiere pagar me tuvo por 10 minutos... Ha sido muy caro, pero le di una gran alegría y consuelo por las tristezas familiares en las cuales se encuentra y que solo en la fe se alcanza superar. Me dijo que la grabación que mandé a mis hermanos y parientes, les ha conmovido profundamente y que siempre me recuerdan muchísimas personas, además que saben que emprendí el nuevo trabajo o presencia de los Achuar del Sur.

Con los Prenovicios de Lima

Anoche el Padre Santilli, de Latina (Lazio) y salesiano encargado de los prenovicios me vino a llevar para hablar a los Prenovicios y Post - novicios peruanos y bolivianos sobre la misión de la Iglesia, y los Achuar, después de la Santa Misa. Para todos, la experiencia entre los Achuar fue algo nuevo, ya que no conocen la selva, solo uno me dijo que estuvo en Iquitos de visita con otros estudiantes.

Vi que les impactó el argumento misionero, y es una semilla lanzada en sus corazones, que yo no consigo, pero Jesús lo sabe y llama a quien quiere. Les hablé tal vez 2 horas y ½ en la homilía.

Mañana saldré en avión para Yurimaguas, con el Padre Juan Cruz de los Pasionistas, que irá a San Lorenzo en donde está encargado del Colegio. Padre Ignacio de San Lorenzo seguirá aquí un tiempo para arreglarse definitivamente su dentadura.

Me parece que los Pasionistas no tienen ninguna vocación de aquí.... Me lo dice Padre Casimiro Salesiano español de aquí. Los hermanos franceses o canadienses - franceses del Bajo Napo, o

mejo de la orilla derecha del Amazonas hablaban solo en francés entre ellos, iban a sus visitas y luego regresaban a su casa, construida como en su tierra. Ni siquiera hablaban bien y directamente el español.... Etc.... Falta total de encarnación cultural misionera....

◊ Yurimaguas. 02/III/84

Llegué ayer desde Lima a Tarapoto con el Padre Juan Cruz Pasionista joven de San Lorenzo, y Padre Carlos nativo de Lagunas de descendencia Cocamilla, de 33 años, párroco seglar de unas de las Parroquias (4) de aquí. Además, vinieron 3 Hermanos Misioneros del Corazón de Jesús, españoles, que van a Lagunas (Bajo Huallaga) con dos niños enfermos que devolvieron de Lima (ambos de Lagunas).

En Tarapoto nos quedamos, ya que el avión por el mal tiempo no pudo llegar aquí. Entonces tuvimos unos cuantos líos, ya que FAP, nos ofreció volar: 15 pasajeros y un poco de carga. Ellos pusieron en la lista mis provisiones y la carga la pesaron al ojo, y luego diciendo que había mucho, pero seleccionan los pasajeros y devolvieron la plata a los demás. Me quedé con el Padre Carlos, una avioneta Cezna ofreció el vuelo, expreso muy caro. Mientras esperábamos se acercaron unos 10 limpiabotas, niños pobres pero simpáticos.

Oí uno que llamaba a otro diciéndole: "Giuliano" en italiano. Hicimos amistad, me parecían muy lindos esos niños. A los 6 años justos regreso a Yurimaguas y concelebré ayer con Miguel Irizar nuestro alegre y optimista Pastor. Supe que Anita está en San Lorenzo y que ella ya supo de mi llegada aquí. Esta mañana fui a ver a una anciana hermana Italiana de la Val di Non (Trento), que conocí la otra vez con el Padre Domingo Antuash, nacida en 1902. Me recibió como una mamacita.

Me recuerda a Sor Catalina Rodondi alma de Dios. Me conseguí zapatos de caucho para la selva y machetillo y estoy preparando un programa de radio para la Emisora de aquí, en achuar, ya que

Miguel Irizar tiene buena entrada en esa. Así espero poder realizar una emisión interesante para todos los Achuar, en línea fija, cada semana.

Después de tantos años pasados en otro ambiente, siento algo duro que trabajar, ya que, si bien hay muchas semejanzas, hay también diferencias; hasta que llegué a los Achuar.... Allá me sentiré mucho mejor. El misionero es hombre de toda la tierra y de toda la iglesia, entre hombres y culturas diversas, iguales y distintas de todos, hasta el día en el cual, en el Reino del Padre, nos sentiremos todos iguales. Mi ideal misionero me sostiene.

Espero al Padre Cristóbal López

Pienso y espero tanto que el Señor me conceda que Padre Cristóbal López venga con nosotros y punto. Entre los trabajos lingüísticos tengo los dos volúmenes 3: El Diccionario Achuar por primero y luego los Hechos de los Apóstoles, la Epístola a los Filipenses y la 1° Carta de San Juan y por último una monografía sobre el grupo Achuar y sus traducciones, historia y contexto con Jesucristo, y su situación actual. Revisé ya todo en Lima, los 3 libros del Nuevo Testamento; me falta la corrección en el Achuar. La copia incompleta de mi crónica - diario servirá para lo último.

El diccionario ya me lo llevaré al Manchar para trabajarlo entre viaje y viaje

◊ Yurimaguas. 5/III/84

Mañana en un bote de carga y pasajeros iré a San Lorenzo con 2 hermanas Religiosas mexicanas, una de ellas, no recuerdo el nombre, la conocí aquí en Yurimaguas hace 6 años cuando viene con el Padre Domingo Antuash. Estando nosotros llegaron por primera vez esas Hermanas mexicanas. Padre Juan Cruz esperó al Padre

Ignacio; al Provincial y al General de los Pasionistas para llevarlos a San Lorenzo en deslizador. Sé que Anita debe estar en San Lorenzo, pero no sale por radio las noches.

Llegó hoy Padre Ismael mexicano, es pasionista encargado del Alto Marañón. Es admirable como Miguel Irizar Pastor de aquí, supo llamar a tantas fuerzas misioneras: Misioneras del Corazón de Jesús (españolas), las mexicanas, las peruanas, las Franciscanas, seglares consagrados (unos 8), algunas familias de misioneros Achuar Jesús (un salesiano coadjutor español) y Soledad (peruana); entre varones: los Pasionistas, los Hermanos del Corazón de Jesús (españoles laicos, pero Congregación laical francesa). Olvidaba las Carmelitas españolas y peruanas. Ayer fui a almorzar invitado por Jesús y Soledad, a las 12 casi; después vino Carmen Figueroa y María Luisa; son misioneras españolas (siguen consagradas) que con otros 6 seglares consagrados se dedicaran a los Chayawitas. María Luisa sabe el Shipilo con los cuales vivió varios años. Carmen estuvo con los Kantuash, un poco más bajo de los Achuar del Maki, algunos años con otras misiones (luego salió de la congregación, pero sigue como misionera). Tuve varios contactos con Anita...

Estuvimos hablando hasta las 6 de la tarde y podíamos seguir.... Son las únicas misioneras a tiempo completo con los nativos.

Cuanto gozamos ayer en compartir nuestras experiencias y proyectos misioneros. Esta mañana fui a ver a las Carmelitas, aun no en clausura estricta, porque no terminaran el Convento.

Vi a la Superiora española (las demás eran peruanas) y les pedí oración por los nativos, por nosotros y las Hermanas que irán con los Chawitas. Les pedí oraran para la venida de Cristóbal López a los Achuar. Me prometieran su oración constante. Me sentí muy fortalecido con eso. Señor, Madre dulcísima guíanos. Mi pequeña santita de consuelo, acompáñame.

Jesús López y Soledad desean muchísimo conocer el ambiente achuar.

◊ San Lorenzo. 08/III/84

Llegué ayer con Lourdes y Guida, dos Hermanas Religiosas Mexicanas, de una Congregación nacida en México (unos 150 Hermanas). El viaje fue rápido desde Yurimaguas: 1 día, 1 noche, y el día siguiente hasta la 1 de la Tarde. Ver que el viaje de noche en un bote lleva los pasajeros y carga es muy peligroso. Sin luz, sino únicamente de 1 linterna gastada. Volví aquí justo a los 6 años. Anita vino enseguida y nos dio una gran alegría encontrarnos, y juntos nuestros ideales de entrega al pueblo achuar. Esta aquí también Sagrario y dos hermanas más de las misioneras españolas. Sagrario trabaja con un bote que le dio "Soledad" para la cuestión sanitara a lo largo de los ríos. Hablamos ayer con ella y con Anita.

Anita se encuentra en graves problemas por la entrada de los evangélicos que volvieron a establecerse en Puerto Rubina (Chánkuap) y tiene problemas con los italianos de Terra Nova.

Vino aquí el asesor de ellos: Antonino Colajanni, amigo nuestro que estuvo 4-5 veces para visitar los Achuar del norte, pero no se entendió con él.

Ayer tuve el gusto de hablar largo y esta mañana también con Tarir jefe de Manchár; cuya mujer enferma está con un grupo achuar de la zona del Pastaza, mañana Anita irá a traerla para hacerla ver del médico de Barranca y aquí a donde la enfermera del Hospital, debería curarse unos dos meses.

Hablé ya con Tarir para establecerme en el Manchar y está de acuerdo, 4 jóvenes Achuar han traído arroz de Panintsa: Pitiur, Taish (que volvería a Wichím), Mashínkiash (jefe) y Nankitiai hijo del finado Kaasap los conocí a todos. Hablé largo esta mañana

con Pitiur también. Pitiur, Taish y otros más tenían una reunión de etserin, después de regresar de Lagunas, en donde venderán el arroz comunitario.

Hable luego hoy con Anita sobre comunidad por comunidad de los Achuar: la situación es muy difícil pero no debemos desesperar. Algunas comunidades rechazan a Anita, y ella a ellas, como la Comunidad de Limón y Pakintsa.

Dificultades con Anita

◊ San Lorenzo. 10/III/84

Ayer Anita, por la mañana se fue en su bote y Tarir a la boca del Pastaza para traer la esposa de Tarir que luego no quiso venir, diciendo que ya estaba mucho mejor, y se quedó en ese grupo achuar aislado de sus comunidades, esperando mi ida a Manchar.

Mientras tanto Taish y Nankitiai de Panintsa pusimos al sol mucho arroz para solearlo ya que está en parte enmohecido por estar en chankín o ponernos con hojas frescas.

Por la tarde seguimos hablando con Anita que dijo que no sabía más qué hacer estando yo.... ya al final dijo que se dedicaría a la cuestión social, dedicándome yo más a la evangelización y organización de la Iglesia achuar. Varios Achuar no quisieron venir a San Lorenzo como aújmatin porque les daba vergüenza y Anita hasta ahora les trae aquí, porque aquí se siente más dueña de la situación, y en cambio en las reuniones en ambiente achuar no. Además, lo hizo hasta ahora por cierta invitación de los Evangélicos amigos que los llevan hasta Yarincocha por meses. Yo le dije que más de 5 días he hecho reuniones con etserin, y ella habla de reuniones por 10-15 días, por motivos de los Evangélicos.

Estoy rogando al Señor que me ilumine y me sostenga en mi relación con Anita, ya que veo sumamente difícil coordinamos por

su carácter complicado. Su gran problema es el bote. Tiene dos. Yo le dije que una vez en Manchar iría con medios ordinarios sin depender de un bote. A ella le robaron muchas veces todo: la gasolina, bote, motor y remos.... Creo que en ese ambiente es mejor no tener eso ahora en cambio veo necesario que un grupo de seglares se dediquen a sacar los productos achuar con sus medios propios colaborando una parte del combustible al vender las cosas de las tiendas.

Anita está metida toda en esos trabajos, ya que hay algunos almacenes comunales, Panintsa y Yankuntich. Otro sería ahora en Manchar. Tengo gran deseo de ir a la zona achuar, y tengo que esperar que los de Panintsa estén libres, para empezar el curso o Reunión con algunos etserin: Taish (un poco antiguo, pero irá al norte) y Pitiur (nuevo). Los demás serian maestros: Pallo de Anas (Brasilia) Achuar, pero el papá es Wampís, y Tirso Awajún de Yankuntich.

Lo que más me preocupa, entre otras cosas, es ver que Anita no acepta los Achuar, así como son hoy, tanto por sus tradiciones antiguas, y a veces por su ligamen con curanderos etc.… y esto siempre será causa de conflictos que ella sufre interiormente y no causado por ella. Qué pena inmensa. Señor esa situación de Anita, mucho más difícil que la situación achuar. Ayúdame Señor, y tu Madre Santísima Madre María, y tu mi pequeña Santita. Ayúdale a Anita y a todos nosotros

Ninguno de nosotros debe estar aquí para dominar a los hermanos Achuar, sino para servirlos, evangélicos, voluntarios italianos de Terra Nova y nosotros. Me dijo Anita que asistió, sin comprender, el Natemamu en Yankuntich. Ella misma confiesa que al ir en el bote, solitaria, no ha vivido mucho con los Achuar, sin conocer sus nombres o a veces su parentesco, lleva aquí 5 años.

Esta mañana tuve una linda conversación misionera con Anita, serena, en donde yo le decía cuál era para mí el motivo del rechazo de varios Achuar de sus formas, y las posibilidades futuras.

Anita, como las demás Religiosas de aquí, tienen el permiso de llevarse el Santísimo con una hora de oración diaria, permiso que otorga el Vicario Apostólico.

◊ San Lorenzo. 12/III/84

Aun no empezamos la Reunión de la Palabra, por el problema del arroz de los de Panintsa, que siguen ventilando su arroz medio averiado, y por fin le vendieron a un comerciante de aquí: Buenaventura, el único que le da confianza a Anita. Esta tiene que preparar chicha de yuca y comida para los 4 de Panintsa y Paati de Brasilia (Anas) y el costo es muy alto.

Esta tarde a las 6 empezamos la reunión solo con 4: Pitiur (nuevo) y Taish de Panintsa, Paati de Anas -Basilia y Santiago Awajún de Apaga afluente del Marañón, arriba, que iría como maestro a Katira entsa, afluente de Anas. Taish y Paati me dijeron hoy que prefieren hacer las reuniones en zona achuar como hacemos con los nujínmaya Achuar. Paati me dijo que emplea 13 días para bajar de Anas hasta aquí....

Recibí hoy una linda carta de Padre Ambrosio Sainaghi. Es la primera carta que recibo. El Obispo se olvidó enviarme con el Provincial de los Pasionistas la carta de Recomendación...

Anoche cenamos todos juntos los religiosos: las 3 Comunidades Religiosas Femeninas, los Padres Pensionistas, yo y Anita: somos de 5 -6 nacionalidades. Escucharon con gusto la experiencia de vida con los Achuar mía y de Anita. Fue un momento hermoso de vida de familia, que me hizo recordar mis hermanos del Vicariato de Méndez y Hermanos.

Supe de los problemas graves que sufre Padre Juan Shutka por graves acusaciones de los militares. ¡Pobre hermano! Sigue el trabajo para la publicación del Ritual Achuar en Quito, pero lentamente.

Aquí en el colegio de secundaria, hay sobre 110 - 200 alumnos, un 40% es de nativos, que tienen dormitorios al estilo de casas mestizas, por separado según los grupos étnicos: Awajún, Wampís, Chapa y Kantuash, Chayahuitas etc.... Para que no pierdan su identidad de pueblo nativo.

Este año hay una nueva ley en el Perú según la cual en las comunidades nativas el maestro deber ser nativo. Alguna comunidad nativa tiene maestros nativos, y quiere mestizos... Entre estos de la comunidad Achuar del Manchar. Más abajo cerca de los Kantuash: el jefe es Manchu.

El maestro de Katira entonces será pagado por Anita, por este año, con ayuda de la Iglesia de Austria, que le dio dinero también para 15 radios - transmisor para escuchar Radio Oriente y Sucúa, las varias comunidades achuar.

◊ San Lorenzo. 14/III/84

Terminamos hoy el 2° día de Reunión. Veo que los 4 participantes, 3 Achuar y el Awajún. Santiago del Río Apaya. Eso sí, el Awajún tienen mucho problema en entender el achuar. Anita la veo muy contenta, aunque tienen que sacar mucha plata para la comida de los 6. Esta noche nos despedimos del Provincial Padre José Agustín que reside en España, Viscaya, e Ignacio Párroco de Tarapoto.

¡Qué linda familia esos Vascos Juan Cruz me tiene siempre un gran cariño y me invitó hoy a venir a su casa, en la Parroquia una vez que mañana se vayan los visitantes!

Al frente, en la casa del retiro, hay muchos Awajún y Wampís. No sé hasta cuándo podremos seguir la reunión. Por la tarde ayudamos a Mashínkiash y Nankíti de Panintsa a secar y poner el arroz en los costales.

Padre Juan Cruz les hizo ver a los dos Padres visitantes el diario de Arnalot Chuint y se interesaron mucho por nuestra vida y problemas. Anita debe irse a Saramiritsa, alto Marañón, a donde los petroleros, para una visita médica, y piensa que yo pague un motorista para que con un bote (de Anita, que tiene dos) suba hasta el Maki; a la altura del Manchar.

Anita quiere evitar de pasar por la comunidad de Limón y Pakintsa, en donde no se siente bien. Ella baja varias veces en un año hasta san Lorenzo, ya que no se siente de quedar mucho tiempo con los Achuar, por la lengua y aceptación de los Achuar.

◊ San Lorenzo. 17/III/84

Mañana terminaremos la Reunión. Esta mañana no alcanzamos escuchar el 1 ° programa en achuar de Radio Oriente de Yurimaguas. Unos Awajún escucharon algo, pero apenas. Padre Juan Cruz ya avisó a Yurimaguas por la fonía. Anita tiene muchas graves preocupaciones para la movilidad de los maestros que emplean 8-10 días para llegar a su escuela, Unicentro los evangélicos con la avioneta... los llevan en seguida. Además, está preocupada por mi ida al Manchar, ya que no quiero tener movilidad propia.

El tiempo dirá lo que me convendrá. El pequeño grupo de la reunión de etsérin está respondiendo muy bien. Escuché que en Wichím hicieron una reunión de etsérin, y ya han regresado. Pienso a veces en esa Iglesia que ha nacido en el norte y reflexionar sobre lo que el Señor quiere de mí, de Anita, de los Achuar de sur; pienso en la realidad de la presencia de los Hermanos Evangélicos.... entre los Achuar. Pienso en tanto grupos autóctonos en la selva peruana: unos 60 grupos que han sobrevivido, y que arriesgan desaparecer muchos de ellos...

Agradezco al Señor el haberme escogido para los hermanos de la selva, y le pido fidelidad, entrega, amor y gran esperanza de que esos pueblos sobrevivan.

Noto el grupo de los de Panintsa, mis 4 jóvenes, bien contentos de ser Achuar y manifestándose su identidad achuar.

El lunes empezare armar el viaje al Manchar

◊ San Lorenzo. 19/III/1984: San José

Recuerdo hoy mi Padre José y cuánto debe haber sufrido en su enfermedad, pero al mismo tiempo recuerdo su fe maravillosa, y cuanto debe haber rezado con mi madre por mi nueva presencia misionera en otra zona entre los Achuar. Terminamos esta mañana a las 12:30 mejor dicho la reunión, ya que ayer domingo me tocó pasarlo casi íntegro para la venta del arroz de los de Panintsa: un comerciante de aquí: Buenaventura llamado Moroco de sobrenombre, y que da confianza a Anita compró todo: una tonelada casi (de 900 Kg y pico) de arroz estaba muy averiada pero lo mismo pagó a un precio discreto. Llegaron dos maestros de Awajún, Tarir que trabaja en Yankuntich, muy bueno y querido por Anita, y Silvestre que conocí en Manchar con Padre Natale Pulici, buen chico, si bien hecho problema en arreglar cuando el pidió la hija de Timias de Manchar.

Según Anita Tirso tiene una mujer pésima y ve difícil apoyar ese matrimonio no regularizado. Tirso ahora vino sin mujer.

Estoy pidiendo al Pastor Miguel facultades para preparar matrimonios mixtos o de disparidad de cultos o entre primos hermanos; esto solo por los maestros Awajún o Wampís que estén entre Achuar, y han casado mujer achuar (ese siempre sucede en los maestros solteros)

Los de Panintsa están regresando a su comunidad, pero tienen que esperar a la Hermana Sagrario que mañana llegará de Lagunas, para entregarles medicinas comunitarias.

Ayer se acercaron unos 10 maestros bilingües Awajún es su jefe de zona, y me preguntaron muchas cosas de la organización de los Achuar y Wampisas, y demostraron mucho interés, pidiéndome ayuda para las comunidades nativas.

Vino un poco más tarde también el Padre Juan Cruz aproveche para decirles que no se dejen manipular por estos en su organización, y trataron de tener presente a Dios como orientación para su vida organizada. Me preguntaron mucho de mi vida entre los Achuar, me reconoció un maestro Awajún que hace 5 años y más vi en Puerto Querica, bocana del Morona con Padre Domingo Antuash que me había reconocido del modo de hablar el achuar y por los zapatos de Caucho....

Los Awajún me miran con mucha simpatía a pesar de vernos por primera vez.... Ellos saben muchas cosas. Anita trabajó muchísimo en estos días, para dar de comer a los de la reunión y a los de Panintsa. Participó bastante también en la reunión de la Palabra. Veo que el fascículo de las Fiestas cristianas achuar es muy lindo, agradezco al Señor, y espero sirva mucho para la edificación de la Iglesia.

Pasado mañana Anita vendrá a dejarme en el Maki, en la casa de Pujúpat. Emplearemos dos días, sino habrá mucho peso.

Tenemos que hacernos ayudar

Anita sigue insistiéndome que pida movilidad al Obispo, pero yo veo que no conviene, por lo menos ahora, y creo que nunca. Tenemos que hacernos ayudar. Le dije a Anita que siga su trabajo normal, ya que ella, al vivir fija entre los Achuar, dice que no sabe

qué hacer. Por otro lado, me dice que quiere regresar a Austria, sintiendo que ha fracasado en todo, ya que los Evangélicos llevaran varias comunidades: Uwijint y Waakiach y otras tienen malas relaciones con ella es decir ella con ellos.

¡Del techo para abajo hay pocas alternativas, pero si el Señor quiere que viniera acá, él sabe por qué y no nos abandonará!

Ando en el deseo de estar entre los Achuar. El Padre Juan Cruz ha sido nuevamente bueno y da todo su apoyo.

Anita en cambio tiene siempre problemas con todos, aunque sigue adelante.

◊ Manchar. 28/III/84

El día sábado pasado, 24 del mes, y por lo tanto día de María Auxiliadora y al mismo tiempo Anunciación del Señor, gran día de María Santísima, llegué aquí con Pujúpat desde el río Maki, después que Anita con tanto sacrificio me trajo hasta la casa de Pujúpat, más arriba de la Comunidad achuar de Pakintsa, con su bote.

En San Lorenzo me sentí siempre muy bien: el Padre Juan Cruz ha sido muy bueno conmigo. Yo estuve hospedado en la Parroquia, y las Hermanas Mexicanas nos atendieron en la comida, y mucha comprensión sentí en las Hermanas Misioneras Españolas, que también trabajan con los nativos Awajún y Chayahuitas: María y Angélica (esta es peruana) y Sagrario (esta es encargada de los Promotores de salud y del nuevo Hospital de San Lorenzo).

Las Hermanas Lauritas (2 colombianas y 1 peruana) magnificas salieron hace varios días para visitar a los ribereños del bajo Morona y Alto Marañón, con un bote y motorista: también estas tienen un gran deseo de entregarse a los nativos para edificar la Iglesia del Señor.

María y Angélica vibran en el deseo de aprender las lenguas nativas: les dije que una de ellas se dedicara al Awajún y la otra al Chayahuitas. Les enseñaré mucho.

Anita sufre mucho

Terminamos a los 6 días la reunión de la Palabra con los 3 Achuar y el maestro Awajún. Anita Nunkui ha sembrado mucho la Palabra, su sacrificio y entrega, y esto lo puedo ver aquí en esta Comunidad achuar que me abrió las puertas. Anita se siente descontenta e insatisfecha, como si hubiera ella fracasado, y muy inquieta. Es su temperamento, y fruto de los sufrimientos de su niñez y en eso no tiene culpa.

Dice que no sabe qué hacer aquí muchos días, entre los Achuar. Le dije que siga haciendo lo que pueda, serenamente, ya que la paz que nosotros debemos testificar, es un don maravilloso del Señor, y no podemos renunciar a él.

En las 2 Comunidades del Maki, Achuar: Mamus (Limón) y Pakintsa, Anita se siente mal, pero yo veo un campo abierto, si bien sean dos comunidades estrictamente desculturalizadas, y en ribereños casados con Achuar (esto especialmente en Mamus).

Salimos el día 21. (cumpleaños de mi hermano Olinto: 57 años) de San Lorenzo.

Anita como gran capitana de su bote. En la orilla del Marañón un montón de gente, con el Padre Juan Cruz. Viajamos hasta la boca del Pastaza, para ver a Tarir de aquí, que está allá (en una pequeña comunidad achuar desubicada, llegada desde el Chánkuap) y le dijimos que no podíamos llevarle con su mujer e hija por el peso.

Seguimos por el Pastaza, bajo un sol tremendo. Anita se siente libre y autónoma en su bote, pero yo vi que es una vida sumamente solitaria, por eso decidí no tener ni pedir a Monseñor un motor, ni

motorista, para vivir con los Achuar. Ella atrás y yo adelante pasamos los dos días de viaje, sin hablar por el ruido del motor. Ella tiene ciertas dificultades en la Parroquia de San Lorenzo, y me lo dijo, parando el motor durante el viaje.

Además, debe irse a curar. La 1° tarde, el temor de Anita era pasar la noche en la boca del Maki, en donde hay un caserío mestizo, y en donde le robaron en otras ocasiones. Por lo tanto, pasamos de largo, y seguimos unas 3-4 horas más hasta Progreso (Maki) (Huitoyacu) caserío de mestizos.

No quiso pararse en el centro, por miedo al robo y fuimos hasta la última casa, bien separada de los demás (varias curvas del rio), para pasar la noche. Hubiera querido dar la misa, hubiera habido problemas, por los temores de Anita. Por lo tanto, no dije nada, y di la Palabra a esa familia. Qué pena sentí en no poder dar la Palabra a esa Comunidad de Progreso, que verá el sacerdote cada muerte del Papa.... Hubiera ido con palanca o remo hubiera sido mejor, en ese sentido.

El día siguiente pasamos dos Comunidades de Kandoshi, en la primera la de Pijuayal, estuvo Carmen y otra 2 Hermanas Españolas. Pero luego por los mestizos y la emigración de varias familias, Carmen dejó esa zona. Realmente vi muchas casas habitadas, y más arriba antes de los Achuar hay otra gran Comunidad de Kandoshi: Champir. Sí habría campo. Carmen no decía en Yurimaguas que las comunidades de los Kantuash están casi todas con los Evangélicos. En el Maki no así. Una pareja italiana trabajó varios años con los Kantuash y volverá: más que todo en el campo escolar y bilingüe.

Anita me dijo con alegría que ya estábamos en zona achuar, y a mediodía del día 22 llegamos a Mamus (Limón). 5 años hace, pase allá unos 6 días.... Hay varias familias achuar, entre ellas 1 joven Kantuash recién casado con una hija de Mejeant el juunt (aju = jefe), llegó hoy Hector un ribereño casado con Makat, hermana de

Najarip esposa de Mukuink de Wichím, luego José Cisneros hijo de madre achuar y de padre ribereño, casado con una Achuar. El maestro desde unos años es mestizo e influyó para que explotaran el cedro con tractores llevados hasta allá con remolcador (yate)… Pagan el diario más menos bien, y 15.000 -20.000 soles por árbol que los Achuar les dejan tumbar.

En Pakintsa, en donde llegamos el día siguiente es lo mismo, pero únicamente los Achuar les dejaron explotar la madera lejana del río, aprovechando también una carretera dejada por los petroleros. Si es una gran pena esta situación de dependencia de los patrones, pero aún no tienen otra alternativa....

Encontré los madereros (venidos de Pucallpa, rio Ucayali) y pude hablarles para que no cometieran graves injusticias con los Achuar. Qué pena no poder hacer aún más.

Di la palabra tanto en Mamus como en Pankintsa y la mayoría lo escucharon. Aun no hay etsérin.

En Pakintsa, en donde el juunt es Sake, llegó la noticia de la muerte por culebra de Domingo de la comunidad de Wisum. Los de esta Comunidad con otras acaban de matar al brujo cocama Limas (de Lagunas) que Vivian en la Comunidad Evangélica del Maki de Wakiach (si bien le pusieron el nombre del Nuevo Perú).

También Antak y otros dos Achuar, acaban de matar a un brujo Shiwiar del Tigre, venido aquí de visita. Ya en Mamus corrió la voz que querían matar al brujo Ramu, que vive más arriba de Pakintsa y de Pujúpat, habiendo muerto dos niños en Wisúm. Ahora con la muerte de Domingo, temiendo mataron a Ramu, los de Pakintsa llevaron a su comunidad a este Ramu, muy amigo de Anita, y que conocí la 1° vez hace 5 años, y volví a ver en el camino hace 2 años.

Dije a Anita que hubiera sido bueno ir a Wisúm, para evitar otras muertes, pero al final decidí no irme, ya que los de Pakintsa que-

daron en avisarme si hubiera novedades, para ir por tierra hasta Wisúm. Además, la esposa de Yaúr, hermano de Domingo finado, está en la última (tísica, y no quiso curarse a pesar de los esfuerzos de Anita) y la llevaron a Maki (Ecuador, a donde Wananchi).

Anita me dejó, el día 24, por la mañana, en casa de Pujupat, y, pero más arriba hasta Yasakamu (cruce) en donde vive otro ribereño Nicanor, cuidando la tubería del petróleo.

Desde allá Anita quiere ir en Helicóptero hasta Lima. Sin la ayuda de Anita, quien sabe cuándo hubiera llegado aquí. Pujúpat, después de medio día me acompañó hasta acá, y trajo 1 mochila, y yo otra.

De casa en casa, en los discursos largos de Pujúpat, llegamos ya de noche a donde Mashutak Achuar atlético, hermano de juunt Tarir. El día siguiente pasé a la casa de Chumpi, ya cerca de la nueva escuela magnifica, recién construida por los de aquí (12 familias viven aquí) 4 abajo con Wananchi, y más 14-15 rio Manchar para arriba, pero enviando los hijos a esta Comunidad de Kunkuk. La escuela es casa achuar, con techo de palmera Kampanak.

Apenas les dije a los juunt de aquí, que pensaba establecerme aquí, y necesitaba una pequeña casa, especialmente si venía el nuevo sacerdote, con alegría aceptaron, proponiendo usar la paja Kampanak de la vieja escuela, que no tiene 2 años, para hacerme una pequeña casa, como la de Wampuik. La Palabra la escuchan con gran deseo: entran y dialogan, y esto es mérito de Anita, que, con la ayuda del Señor, abrió este campo. Solo el domingo les di la Santa Misa.

Los demás días les doy la Palabra al amanecer: 5:30, en casa de Chumpi y vienen todos los de cerca, (menos de las dos casas enormes de arriba, de Peas ciego y de Timias: esta última es totalmente nueva. Padre Pulici conoció todo eso, es decir la casa vieja de Timiás y la casa de Peas). Veo que además de esta comunidad, hay la de abajo, medio desculturalizadas según lo que me dijo Anita. 3

Comunidades en el Maki, Mamus, Pankintsa y Wisum (2 Evangélicos: Wakiach y Uwijint) 1 en Yankuntich, Panintsa, Anás y Katira entsa. Total 9 Comunidades que Anita abrió; más tarde se puede formar otras en Chuintar, otra en alto Manchar, otra en el Chintu, y otra hacia el Chankuap. Habría luego la Comunidad achuar de Sekuankas (río Morona) que una o dos veces visitó Anita.

No pierdo la esperanza que la comunidad de Uwijint, vuelva a nosotros ya que Anita la fundó. Me siento muy sereno y tranquilo, espero hacerme construir la casa, y confió en la oración de muchos.

Mi incumbencia es la Palabra

Los Achuar esperan mucho tener "casas" de nosotros, pero por el otro lado, las necesitan, y el Señor los ayudará, esto sí es importante que ellos vean que mi incumbencia principal y esencial es el ministerio de la Palabra.

No me dejan tiempo para orar aparte, pero suplico al Señor guiarme en su amor y su luz. Empezamos con María y ella nos llevara de la mano.

◊ Manchar. 29/III/84

Ayer llegaron unos 10 Achuar de la parte alta del rio, invitados por Chumpiu, el 2° jefe de aquí, para trabajar el patio (desgraciadamente el maestro Silvestre de aquí, les dejó midiendo antes de las vacaciones: es 120x 80 como si fuera una cancha de futbol de Lima. Estaban sacando todos los troncos, y ya está viviendo la yerba....

Vino Jiyúkam, Panintsa, y muchos más. Me cuentan que hace poco un grupo de Kantuash fueron al Chankuap para matar al brujo Kukush de los evangélicos. Fueron vistos por un hijo del famoso brujo Nayash o Yayash, y al saber su nombre, no lo mata-

ron y huyeron a su zona, más abajo. Ayer llegó Sunka, el yerno del ciego Peas, y que Anita encargó un poco de la Palabra. Me dijo que después de 5 días irá a visitar al brujo Nayash del Chánkuap, el cual escuchó que yo llegué por aquí, y espera verme con afecto. Desde Wámpuik, el año pasado le habría mandado a decir que deseaba verle.

◊ Manchar. 30/III/84

Después de la Palabra de esta mañana que dimos siempre en la enorme casa del Chumpiu en donde estoy hospedado entre 16 hombres fuimos al otro lado del Manchar para traer 7 palos para mi casa: es decir los pilares de madera incorruptible. Otra madera que encontramos es chiraweo o charawé, madera magnifica muy usada en el río Pupunas y Kurints (entre los Shiwiar) trajimos todo. Mañana descansaran, siendo sábado.

Todo mi pequeño deseo mío lo cumplen; tienen muchas esperanzas en mí: ellos confían en tener lo necesario para vivir. Sin embargo, su dependencia de los blancos es enorme y tienen derecho a desear una autonomía económica; al mismo tiempo desean mucho la Palabra casi todos, y pedimos junto al Señor la Salvación total del hombre Achuar.

Con alegría trajimos los pilares bien pesados, sólo tomando chicha hasta la 3:30 de la tarde, cuando pudimos comer algo de pez, traído por las mujeres. Ayúdanos Señor a cumplir sus deseos, y esperanzas, y elevarlos en ti hasta la salvación total.

◊ Manchar. 01/IV/84

Ayer después de la Palabra con los llegados de arriba, Jiyúkam, Petsajint (hermano de Maikua de aquí, y 3 muchachos: Yúnkar hijo de Jiyúkam, Peas y Sharup, juntamente con algunos de aquí: el jefe vice Chumpiu, Chuwin, Yarankas, los jóvenes Pinchu y Saris hijos de Chumpiu, Wampiu hijo de Tarir el jefe ausente, y

su yerno Kantash, con varias mujeres limpiamos el lugar para mi casa, y rellenamos una pequeña cuenca, con tierra, y luego, bajo la guía de Jiyúkam, plantamos los 4 postes centrales de la casa, entre la casa de Chumpiu y la del maestro. Hubiera querido un lugar más lejano, pero el río está cerca, y Chumpiu estableció ese sitio. Solo con chicha hasta la tarde, cuando comimos dos veces.

A la Santa Misa que celebré hoy, después de una semana, por ser día domingo, y para que comenzaran la Eucaristía poco a poco, vinieron todos los de aquí, pero nadie de los de arriba, a pesar que nos dijeron que iban a venir.

Fue muy linda la celebración, cumpliendo ya algunos ritos de la Santa Misa achuar.

Realmente los Achuar están totalmente dispuestos a aceptar cualquier deseo mío. Pensando los años que cumplí con los Achuar del norte para obtener ciertos deseos, me parece un sueño ver la prontitud como atiende y el deseo de escuchar la Palabra.

Están llegando otros Achuar de Saach, un afluente del Chánkuap, así podré poco a poco relacionarme con otros Achuar, y ellos verán que me estoy estableciendo fijo aquí. Mi única pena, y es no poder tener más momentos más libres para la oración. Además de la Palabra de la mañana, por la noche, hacemos canto y breve oración.

Algunos cantos ya los sabían por el trabajo de Anita. Mañana vamos a deshacer la escuela vieja (no duró ni 3 años, a pesar de ser con paja kampanak, por ser al estilo de las casas de los mestizos. La nueva escuela es magnífica casa achuar con paja kampanak, y estamos poniendo varios fogones), para utilizar la madera buena y la paja kampanak para mi casa.

Es enorme la libertad en casa paja; especialmente si vendrá el Padre Cristóbal López, con todo estoy muy bien casa de Chumpiu,

me hicieron una repisa grande para colocar mis cosas, y las medicinas, fuera del sol. Te agradezco Señor por darme el don de establecerme entre los Achuar de sur, y confió en ti y en tu Madre.

◊ Manchar. 02/IV/84

Ayer llegaron para ayudar en el trabajo 4 hombres de arriba: Yumau con su hija Tuits, Uwaya, mayor de edad, y Mantu, hermano de Timias de aquí.

Además, llego Penkau con su esposa y Pitiur del río Saach, afluente del Chánkuap: después de un muy largo aujmamu con Chumpi de aquí, Penkau narró las luchas tribales que hubo en la zona del Chánkuap.

Más o menos me di cuenta de los problemas: el comienzo fue que Chuji, de la zona cercana a Puranchim mató al brujo Wampiu. Este era pariente de Shakáim hijo de Arunsu de Churusa que yo vi muchas veces en Maki; por lo tanto, Shakaim (el mismo que mató a Antuash de Wámpuik) quiso matar a Chuji, pero Antun, que conocí en Maki, y vive en Puranchim, hermano de Kúunt y Kunchim de Maki, no se lo permitió. Después de poco murió un joven hijo de Shakaim, y este obligó a Antun vengarle o amenazándole matarte, por no haberle dejado matar a Chuji de la zona peruana. Antun bajó hasta el bajo Chankuap en donde vivía el brujo Mitiap y su hermano Shauki junto con los Kantuash en la laguna.

Wánanch de Maki tomando el natem dijo a Shakaim que Mitiap era el que brujeó a su hijo Antun al bajar a usar la canoa, creo de motor a Yayapi de la tribu de Marian en Washintsa.

Antun mató a Mitiap y regresó. Shauki, hermano de Mitiap, con los suyos (seguramente vinieron también algunos Kantuash) subió para matar a Antun, pero al saber que Yayap había prestado la movilidad, lo hizo matar. El que lo mató fue un joven blanco que es yerno de Shanki.

La tribu de Marian se alborotó y quisieron matar a Petsajint, pariente de Yayap, pero Marian (presente Penkau, de visita) lo mezquinó convenciéndole que se hubieran metido en una guerra sin fin y que si quisieran fueran a matar a Shanki o a Antun. Los jóvenes lo hicieron, pero en ambos casos se regresaron, por estar ambos grupos bien defendidos.

Los gringos, creo suizos o italianos fueron con los soldados, pero el comandante dijo que obedecieron a los juunt, que son autoridades, y resolvieron sus problemas. Los de Shanki después de que los de la tribu de Marian trataron matarle, pasando de largo la tribu de Marian aparecieron en la huerta de Kukush, que vive a más de 2 horas de Marian y es brujo, para matarle.

Pero no lo encontraron, y casi matan a un joven hijo del famoso Nayash. Entonces Kúkush se enojó con Marian que no permitió hacer las venganzas debidas, y amenazó iniciar la guerra con él. Marian es el único que habla con palabras de paz, tranquilizando los espíritus revueltos.

Penkau es un gran hablador, y conoce un poco el castellano.

Mi pena es ver que Wánanch, fue el indicador culpable de la muerte de Mitiap, y la siguiente matanza de Nayap. Wánanch, nunca escuchó la insistencia de no culpar a otro brujo como adivino por la muerte de alguien, mientras otros brujos sí hacen caso, y no culpan a nadie, evitando muchos problemas.

Me decía Penkau, que, en la numerosa tribu de Marian, hay muchos tísicos, que los doctores extranjeros están tratando.

◊ Manchar. 04/IV/84

Supe ayer en la Wayús, del visitante Penka, que Nayap del grupo de Marian, fue matado por Sauki, con el consentimiento de Kukush, ya que hace años Yayap faltó con la mujer de Kukush; éste trató matarle, pero se escapó Nayap, y entonces Kukush cortó

con machete la cabeza de su mujer adúltera, que no fue matada ya que otros le quitaron el arma. De ahí también el problema entre Washintsa (juunt Marian) y Rubina (juunt Kukush).

Ayer Yumau me rogó le acompañara para controlar la medición de 11 trozos de madera que compró Gaetan o Cayo de San Lorenzo, en los cuales me fui y regresé en el mismo día. Pagó soles 150 por pie cúbico.

Siguen llegando los visitantes, Ramu del Maki, y Jimpikit bajo de Pastaza de arribar, lindos achuar. Anoche casi no pude dormir: bailé al sistema Chayahuita y cocama: tambor grueso y flauta que tocan perfectamente los jóvenes de aquí. Lindo el baile nativo, pero casi nada de baile achuar. Dos Achuar con flauta, según la música achuar, sin mujeres dieron vuelta. Caminaron hacia la media noche. Les hice observación, y luego también en la Wayús esta mañana que están perdiendo sus bailes achuar. Penka de saach'(Chankuap) entonces dijo que los maestros enseñan solo ese tipo de baile, en cambio otros maestros Awajun y Wampis sostienen los bailes achuar.

Los mayores Achuar se dan cuenta que se están perdiendo sus valores. No note Achuar borrachos, sino solo un poco propasados. La tarde anterior, Penka me contó de su cuñado que quiso entrar en la conscripción, a pesar del consejo contrario del mismo Penka, y luego reconoció arrepentido que se habría equivocado.

Contó como completamente desnudos delante de todos les controlan la parte sexual para la visita militar, y los golpes que reciben etc... "Tutto il mondo é Paese". Seguimos hoy, a pesar del día lluvioso a preparar la madera para mi casa.

◊ Manchar. 06/IV/84

Ayer, a pesar del día de neblina, pero sin lluvia, trabajamos entre 13-14 hombres y jóvenes, la casa.

Ya está el trabajo muy adelantado. Lástima que se rajó el Shinki Tuntuam, de una parte, redonda. La otra aguantó y hoy habrá que rehacer esa redonda quebrada. Está resultando una casa más grande de lo que medimos.

Eso sí casi solo con chicha trabajan. Estamos en tiempo de cuaresma. Chumpi de noche mató un Kashai, pero entre tantos comensales, apenas hubo un pedacito para todos. Luego solo con chicha. Estaba ya acostado cuando Chuwin, hijo de un hermano de Chumpi me convidó tuyo (tubérculo Kenke) asado.

La Palabra cada mañana la escuchan muy atentos. Por la noche hacemos solo canto y oración, y a veces algo de Palabra. El maestro de Wisum me mandó a llamar para el problema que los de allá quieren matar a Ramu, pequeño brujo de Maki (Pakintsa).

Después de la Pascua tendré que irme en seguida....

Sigue aquí un joven blanco de Seramuro (Marañón) que está ayudando a Piriantsa y seguramente le pedirá le consiga una mujer achuar...

Están diciendo que pidió a la hija del anciano Uwa, un gordote que regresó ayer. El día anterior nos bañamos juntos (él completamente desnudo y tranquilo) y aproveché para preguntarle si era verdad. Negó rotundamente, diciendo que jamás daría mi hija a un blanco. No sé cómo terminará eso.

Pude dedicarme a la oración

◊ Manchar. 08/IV/84

Por fin desde las 10 de la mañana de hoy 5° Domingo de Cuaresma, estuve libre, y pude dedicarme a la oración, lectura y escribir cartas.

Me admiró esta mañana después de la Santa Misa, en la nueva magnifica escuela, casa achuar, aun sin pupitres, al regresar a la casa de Chumpi, mientras tomábamos un poco de chicha, Chumpi explicaba a su esposa que casi nunca participa en la Palabra varios hechos del Evangelio que les fui mandando en estos días: la venida de los Magos, la matanza de los niños de Belén y la huida a Egipto de la Sagrada Familia. Desde los últimos tiempos que estuve entre los nuevos Achuar (Achuar del norte, nujínmaya Achuar) empecé a valorizar más el pequeño librito achuar: "etseruuta" que es una colección de frases de Jesús, sacadas naturalmente del texto grande del Evangelio.

Les hago repetir frases de memoria, y esto lo hacía con los etsérin del norte, y en San Lorenzo. Creo ser una cosa mutuamente útil, ya que se quedaría para toda la vida de ellos, y los ayudaré a conocer y vivir y proclamar más el Evangelio. Creo que mañana y pasado mañana podríamos casi terminar mi casa, si avanzara la paja Kampanak, que sacamos de le Escuela vieja (no era vieja en realidad, no teniendo sus 3 años, pero sin fuego porque estaba llena de comején y polilla: la ventaja es que esa clase de paja es la mejor, y muy común en el Marañón, creciendo en pequeñas zonas de colinas, y tierra amarilla. Sin embargo, aquí la vi también en planadas que los Achuar llaman: mura paka: planada en zona más alta.

◊ Manchar. 10/IV/84

Tanto ayer como hoy hemos seguido tejiendo el techo de mi casa, con la paja kampanak, de la escuela desmontada, pero la lluvia casi continua nos hizo sufrir un mundo. Solo casi con chicha tanto ayer como hoy, pero el Señor no nos hizo falta la alegría.

En la wayús hoy, (todos estaban en silencio), animé a las mujeres a limpiar sus huertos descuidadas, y aprender a lavar y tejer, y los hombres a hacer las cerbatanas.

Durante un momento de descanso en la casa, durante la lluvia, pude contestar a sus preguntas (había unos 10-15 hombres hoy), sobre las Novísimos, y muy atentos, escuchaban mis palabras. Por la tarde ya, dejando el trabajo de nuevo por la lluvia, me hicieron hacer un poco el aujmamu y aproveché para concientizarles sobre sus valores: nombres propios tribales y apellidos, discursos de visita etc. etc.... Hechura de itip y cerbatana. Estuvieron escuchando riendo, agradeciendo y comentando según su estilo típico de haber comprendiendo bien una cosa. Más de la mitad del techo de nuestra casa está tejido, cubierto con la paja.

◊ Manchar Kunkuk. 13/IV/84

Ayer entre unos 20 hombres, entre lluvias y sol, terminamos la casa nuestra, con mucha alegría. Solo ayer y antes de ayer noté que el atlético Mashutak, hermano del jefe Tarir que llegó antes de ayer a las 3 y media, a veces es duro con los jóvenes y estos le reaccionan como hizo ayer el muchacho Yampis, hijo de Tarir. Ayer si hubo 3 comidas a los tiempos. La casa nuestra quedó muy bien. La hubiera querido un poco más apartada y tranquila. paciencia! Es el lugar donde indico el jefe Chumpi. Todavía estoy en la casa de Chumpi. Siguen las visitas. Aquí está el anciano Puwanchir que visité hace dos años con Padre Natale y Anita, papá del yerno de Tarir, Kantash, lindo muchacho trabajador, que siempre viene a la Palabra. Estoy sacando el censo del grupo de aquí: 12 familias y 84 habitantes. Rio arriba hay 19 familias más, cuyos hijos entran en la Escuela de aquí.

Hubo dos familias numerosas: el grupo de Puwanchir y el grupo del papá de Tarir y Mashutak: Tiinch, y además la familia de Timias, cuyos hijos se están casando, se ve que el grupo achuar está en fuerte aumento.

Domingo próximo: Domingo de Ramos; estoy de acuerdo con ellos que trataré de celebrar la Semana Santa, en sus líneas generales, para que vayan conociendo los Misterios de la Redención.

Chumpi es muy dispuesto: Tanchim Mashutak y Tarir, Kantash y los hijos de Tarir y de Chumpi.

Maikua también vienen casi siempre.

Nunca escucha casi el yerno de Chumpi: Narankas. En cambio, Chuwiun hijo de un hermano de Chumpi siempre escucha. Las mujeres oyen mucho menos. Pero noto un mayor interés de ellas en los últimos días, en relación a la Palabra.

Aun no llega el maestro awajun Silvestre que casó una hija de Timias, pretendida por Wampiu (hijo de Tarir) el cual dejo su mujer 2 hijos en casa de Jiukam su suegro, hace 1 año río arriba.

Acaba de regresar del Bajo - Manchar: Sarik que llegó aquí casi cuando llegué yo, desde el alto - Saach, Chankuap, con su esposa y una hija de 5 años completamente con anemia, con hígado hinchado y fiebre. Quise darle alguna medicina, pero el papá temía pues de la hija con inmenso trabajo, tragaba alguna pastilla. De aquí fue abajo en canoa, a donde el último Achuar, Sharup que es brujo (prácticamente de todo el Manchar Achuar: cerca de 300 habitantes, hay solo dos hijos: Sharup y Maikua de aquí, no me consta que haya otro). No la pudieron curar y regresando a los 10 días desde Junanch de abajo subieron ahora aquí con motor ya que llegaron 2 Regatones: un hombre y una mujer cada uno con su bote. El hombre se me presentó, pero la mujer no, y siguieron hasta la casa de Maikua. Entre los del bote, había un brujo cocama que ayer trató curar a la niña de Sarik, y le prescribió, que no comiera nada de dulce ni papayas, ni caña, ni huevos, ni pajaritos: la niña quiere papaya y la mamá se la mezquina. Le hice observar que Sharup, le permitió comer cualquier cosa y añadí después de largo hablar que la dieta la establecimos nosotros, ya que muchos curanderos no habían podido: el papá casi si quería, pero la mamá, aún muy joven no. Les dije que la niña estaba muy grave y hubiera muerto de hambre, estaba muy adelgazada. Al comienzo me pidieron medicinas, y teníamos pastillas de penicilina y alcanzamos

a dársela a la primera. Les dije que invocaran al Señor Jesús y su Madre, era bueno. Me lo pidió el papá. Luego de orar con otros de la casa de Chumpi, vine a la Escuela para orar y leer, y el papá me vino atrás, para que, en el nombre de Dios, yo mismo le diera papaya. Es algo típico de ellos, que el que es utsumpruku (que tuvo poderes de otro), puede dar una comida con tabú. Volví y en el nombre de Jesús le di de comer. Luego la niña empezó a comer sola.... No sé lo que el Señor quiere: la niña está muy grave. Hágase todo lo que él quiera, el Señor conoce nuestra miseria, pero todo lo puede, si tenemos fe.

◊ Manchar – Kunkuk. 14/IV/84

Hacia las 10 de la noche, oí llorar a la mamá de la niña enferma. Me fui así a la casa de Mashutak. El hijo de aquí Maikua estaba viendo a la niña con toda su familia. Pedí a ellos, explicándoles nuestras intenciones si deseaba que le bautizaran la niña ya que está muy grave. El papá quiso, la mama no, temiendo que la niña muriera. Maikua, que estuvo muchos años con los ribereños le decía que era bueno hacerla bautizar. Seguí explicándole el sentido del bautizo y la fe en la Palabra de Jesús, y luego solo oré por la niña diciéndole que me llevaran si deseaban que bautizara a la hija. Realmente hice eso haciendo costumbre de la Iglesia bautizar a los niños, pero veo que, si no tuvo la Evangelización, los papas no pueden entender, ni superficialmente, y no se puede insistir.

Eso sí, en ellos clara o intencionalmente, desean que el alma de un muerto vaya a donde Arutam, y eso equivale ya a un Bautizo de deseo. Esto también no es difícil sembrarlo en ellos diciéndoles: di a Jesús que te tenga compasión, te defienda y en caso de muerte te lleve a ti enfermo o a tu hija enferma.

No murió la niña. Ayer únicamente tomo 2 pastillas la penicilina, y sólo jugo de papaya, unas pocas cucharas.

El papá Sarik, esta mañana vino a la Palabra, en la cual hablé del día de mañana, domingo de Ramos y de la Semana Santa, y si-

guió pidiéndome orara por la niña. Tomó después de la pastilla, un poco de chicha tierna: 2-3 cucharaditas, y unas 4-5 cucharadas de jugo de caña. Tiene la boca y garganta cubiertas de hongos, y fueron a buscar hoja de Shashaki, que mascan y el zumo con algodón lo frotan en la lengua y garganta. Pido al Señor que nos ayude y tenga misericordia por esa niña, y nos iluminara para comprender los ministerios de la Semana Santa.

El jefe Tarir fue río arriba para invitar a las familias de arriba a celebrar el día de mañana y a limpiar el patio.

Anoche y esta mañana hice notar a los Achuar (ya que en el puerto de Maikua, están los dos comerciantes negativos) que los comerciantes imponen los precios de sus productos, y también de los productos de los Achuar, diciendo siempre: "cuesta la movilidad, y suben los precios".

También ustedes tienen que decir que las gallinas y los cueros son tantos e imponer el precio hasta que haya un común acuerdo entre comunidades.

Han traído también trago bastante... y hoy hablé de eso al jefe Tarir, y él me dijo que hasta que no haya una tienda comunal, no tienen alternativas, pero propondrán en la próxima reunión que se diga a los vendedores que no traigan más trago.

Hay 1 yerno de Junanch de abajo: Taish y un hijo soltero: Usuk, y en la wayús tocamos lo de los mitos, y veo que conocen los mitos de los Achuar del norte: los mitos de Etsa, Nunkui, pocos el mito de Tsunki y diluvio; si conocen el mito de Kujancham que comió el numpi.

No conocen el mito del picaflor y el fuego, ni el mito de Tiukias matado por Kujancham y cuya cabeza fue reducida a tsantsa y luego fue resucitado (mito conocido con el hombre de Etsá en lugar de Ayumpum o Ipiamat, entre los achuar del norte, en el río Pastaza)

Taish, que yo conocí por primera vez, se me acercó a noche y me dijo que abajo en la comunidad del San Juan.... Siempre en el Manchar estaban muchos Achuar. Le dije que mi deseo grande era de visitarles y darles la Palabra. Me preguntó si también daba la Palabra y el canto. El muchacho, yerno del Junanch, vive temporada en el Marañón y parece algo desculturizado, pero me pareció un joven recto, hizo su discurso normal de llegada, aun sin llegar pintado, y solo en camisa y pantalón, ya que llegó en motor con los regatones. Sarik, ayer el papa de la niña enferma vino todo pintado, si bien subió con los comerciantes.

◊ Manchar –Kunkuk. 15/IV/1984

Domingo de Ramos. Hubo que esperar mucho, pero al fin empezamos más o menos hacia las 9:30- 10:00.

La celebración fue larga, pero hermosa, diciéndoles al comienzo que era algo serio y comprometedor hacer que Jesús entrara en su Comunidad achuar y en cada casa. Ayer tuve un momento difícil: la niña de Sarik ya no comió nada, y los papás piensan que por las pastillas de penicilina que le dí. Es cierto sentido les dí la razón, ya que sin comida no hay como, y la niña rechaza todo lo que le ofrecen sus padres: de mi acepta algo: jugo de papaya, chicha fermentada un poquito, jugo de caña. Les dije que por qué no lo debían traído durante el día. El hígado lo tienen duro.

Regresando a la casa de Chumpi, los jóvenes empezaron a bailar con su tocadiscos recién traído arreglado por el joven Taish yerno de Junanch ' de abajo, que siempre anda con los blancos. No podía dormir y pude ir a mi casa cercana para orar. Por la mañana les dije que no era el momento de bailar, si es que querían, orar y quieren celebrar la Muerte y Resurrección de Jesús, y que eso no daba ningún poder sobre nada.

Muchas familias vinieron, la de Chumpi, Chuwium y Yarankas (en donde estoy hospedado), Mashutak, Tarir, Puanch de arriba, Saisi, Kantash, Maikua, Yumau, Timias (todas familias enteras) y

Pinchu. Agradezco al Señor que escuchó mis oraciones y las de otros. Todas las partes de la celebración según el texto achuar la cumplimos, hasta el ujaj, cosa que difícilmente obtuve en el norte, a pesar que los etserin me decían que era lo más justo.

Semana Santa

Muy bien adornados y pintados todos. Atentísimos en la lectura de la Pasión, haciéndoles ver las carteleras de la Muerte de Jesús. Les dije algo sobre los próximos días Santos: jueves y viernes. Les impresionó el 4 Cartelón en donde se demuestra que Jesús destruyó la antigua maldición, debida al pecado de nuestros antepasados y a nuestros pecados hoy.

Los sufrimientos de Jesús con breves comentarios los siguieron mucho. Los felicité al final por su atención y seguimiento. Les dije que deberían anunciar a otros lo que habían visto, así como yo lo había dejado todo: Patria y familia queridos, y luego los Achuar del norte, para anunciarles a Cristo Jesús. Hoy también estoy solo con chicha, pero la alegría del Señor me embarga el corazón.

Creo que los jóvenes van reflexionando sobre lo relativo de sus bailes solo el estilo de cumbias etc.… como hicieron ayer. Pensé y se lo dije que como entre los israelitas también podía suceder entre los Achuar, que solo pocos aceptaron el mensaje de Jesús. Como siempre noté, fuera del sistema de los interesados, noto que los hombres mayores en general aceptan mejor el mensaje, mientras entre los jóvenes noto gusto por el canto, pero no mucha sensibilidad a la Palabra.

Yampis, el joven hijo de Tarir, ayudó mucho en preparar la Celebración: traer hoja etc., como también, para nuevos: Saris hijo Chumpi y su cuñado huérfano (de Saris). Maxuras. Chumpi dirigió la entrada de todos.

Al comienzo vinieron todos juntos, primero los hombres y luego las mujeres, y entre algunas cantando ujaj (canto trágico, que luego cantaron, en el momento justo, antes de la lectura de la Pasión).

Taish de abajo, al comienzo con el regatón quedó en mi casa, y no se unió a los demás. Cuando entramos en la hermosa escuela nueva sin pupitres, y solo con tutank en forma circular, se quedaron mirando desde afuera y después de un buen rato se fueron los dos...

◊ Manchar – Kunkuk. 17/IV/84

Ayer con el jefe Tarir y unos 8-10 hombres limpiamos el patio casi todo el día. Me hicieron cantar muchos cantos del Señor durante el trabajo. Timias durmió aquí 3 noches para escuchar la Palabra. Vino también Sunka yerno de Peas de arriba, y el mismo Peas, completamente ciego. Sunka sería casi como etserin, puesto por Anita. Recién regresó de su huerta del monte (jatenkari) que tiene a medio camino hacia el Maki - Pujupat. Por la tarde ayer vino otro comerciante Ricardo con su mujer, para cobrar por el veneno de cacería que vendió antes. Le trajo aquí Manuir del grupo de Manchar abajo (San Juan) Achuar que vive con Manchu, y es hermano del brujo Sharup (este brujo por 5- 6 veces que tomo el naten, está queriendo cobrar 25 gallinas a Chumpi de aquí).

La niñita enferma de Sarik sigue viviendo, y está algo mejor. Esta mañana vino a la Palabra y durante el seamu, me pidió en voz alta que oráramos por su hijita. Yunkar de Jiyukam me rogó le ayudara a vender 14Kg, de maní en cáscara de su mama. Pagaron 250 soles el Kg, y dijeron que lo iban a vender a 300 soles máximo 400 soles a los comerciantes del Pastaza, o a alguien. Se ve la necesidad de liberar a los Achuar de la sujeción de los regatones. Por otro lado, no tienen su alternativa. Ayer también por la tarde vino el joven regatón Fernando, nieto de la comerciante que sigue en casa de Mashutak. Hablamos largo como también esta mañana, presente aun el comerciante Ricardo. Ellos (me pareció menor al Ricardo)

son sumamente etnocentrista: el Fernando me dijo ayer por qué no les enseñaba el castellano, y su abuela hoy me decía "pobrecita, no sabe nada, están encerrados en sus tribus". Ella bautizó hace tiempo a Mashutak (de unos 55 años) para hacerlo su ahijado. Les dije que, sin la conversión a Jesús, el bautizo no era válido, y solo en caso de muerte, para hacerle hijo de Dios, por pedido de los apoderados y dando un poco de preparación se les podía bautizar. Pero a los sanos solo después del catecumenado; y en esto yo soy el responsable enviado por el vicario Apostólico.

La anciana abrió 4 hojas de maravilla: en cambio Ricardo y Fernando como que entendieran más. Otro Mashutak, joven de unos 25 - 26 años, yerno de Puanch de arriba, engañó al comerciante Fernando, haciéndole comprar un yachi (gallo del monte o motete) por $5000 en casa de Shirap. Fernando durmió a donde Mashutak, y el día siguiente pidió que le pagara los $6000 que le ofreció o de darle una gallina, pero Mashutak, no le dio nada, diciéndole que el mismo cogiera la gallina.

Se regresó sin nada. Le dije que avisara a Tarir, el juunt. Se hizo, para que se arregle ese asunto. Sin embargo, le hice observar que $5000 era nada, para comprar un ave así silvestre. Él me dijo que no era para comercializar sino por gusto suyo, ya que está prohibida toda venta de animales de cacería y los guardias se lo pueden quitar en cualquier momento.

Les hice notar, por las quejas de los comerciantes que los Achuar son muy sabidos y picaros, que después de haber sido explotados por siglos, claro que se defienden de esta forma. Les dije el valor de su lengua, y sus derechos de pueblo, y el hecho de no tener ni robo ni prostitución abierta, unos dicen que tienen valores que nosotros perdimos.

El joven Fernando, me dijo que era de la Parroquia de la Iglesia de Matriz de Iquitos, pero que se está haciendo Evangélico.

Varios Achuar están de cacería para ofrecer alimento el Jueves Santo y 3 muchachos fueron a tomar tabaco por 2 noches: Yampis y Mantu de Tarir y el huérfano Mashuras sobrino de Chumpi. Esta mañana muchos (casi lo hacen todos los días) vinieron a la Palabra (Chumpi y Maikua fueron ayer a Pakintsa y regresarían hoy): la familia de Timias: estoy leyéndoles las Parábolas del Señor, que el narro después de la entrada a Jerusalén el domingo de Ramos.

Jueves Santo

◊ Manchar – Kunkuk. 19/IV/84

Estamos en el día Jueves Santo. Me acuerdo el primer Jueves Santo que pasé en Wichimi solo con el grupo de Wichimi y de Setuch, en mi casa, aun no terminado, teniendo la parte alta del techo, aun no tejida. Hoy tenemos una gran ventaja, que es la experiencia de las Fiestas Cristianas vividas al estilo achuar querido y establecido por los etserin y otros, y que dieron como resultado el Nuevo Testamento impreso "Jesusan Kintiari", (los días de Jesús). Me estaba pidiendo hoy Yampis el joven hijo de Tarir, si ya debían preparar el shimutatent, que indica la muerte de Jesús. Este dibujo que aparece en el Nuevo Testamento de las Fiestas Cristianas achuar, es una añadidura mía del último momento, pero basada en las costumbres achuar, y para indicar en una forma correcta la muerte y luego la Resurrección del Señor.

En casa de Mashutak y de Pinchu, siguen los comerciantes Fernando y su abuela, y Ricardo con su esposa en casa de Pinchu.

Los comerciantes y madereros han puesto ya el nombre y apellido castellano a muchos Achuar. Los Achuar van entendiendo que esto ha sido un error. También la cuestión del padrinazgo.

Al papá lo llaman: papi (a la inglesa) y papár y parece costumbre un poco vieja. En cambio, a la mamá todos los niños le dicen: awa y awai; palabra que sólo conocí aquí en el sur de la zona achuar. Tal vez sea una palabra autentica achuar, también por que los niños achuar del norte, primero aprenden la palabra apa (papá), y en esa palabra llaman también a la mamá: en efecto es difícil para el niño tierno decir "nukua".

Fueron a la cacería los dos días pasados y cogieron unos 3-4 sajinos wankana.

Anoche pude hablar largo al joven Fernando de Iquitos sobre la Iglesia Católica, el Evangelio, los votos religiosos y el sacerdocio. Me dijo que deseaba entrar en la policía; servicio de Inteligencia: Pip.

Me dijo: "tú me hablas siempre del Evangelio, y solo el Evangelio es religión"; quería decirme los "evangelistas".

Hace poco vino de arriba Yuman (unas 2 horas o una hora y media), avisando que hace 2 días picó la culebra puruskam a su hijo Antris de unos 12 años. El niño está bien, solo pequeños dolores y vino para disculparse que no podía participar a las Celebraciones. Es una lástima, ya que Yuman escucha con atención la Palabra. El domingo de Ramos estuvo aquí con su esposa, y 3- 4 hijos y participo con seriedad.

◊ Manchar–Kunkuk. 20/IV/84

Viernes Santo.

La mayoría del grupo de aquí y algunos de la familia de Puanch de arriba, participaron ayer en la celebración. Hicimos el rito completo con el canto al final. El grupo acepta enseguida las propuestas de los ritos indicando en el nuevo testamento achuar. Hoy vinieron muchas familias más también de arriba: estamos preparándonos a la celebración de la tarde, y el mayor Tarir deseó por la

mañana trabajar la hierba del patio, ya que no sabrían qué hacer en las casas. Están todas las 12 familias de aquí: de arriba están las familias de Puanch, Petsajint, Piniantsa, Jiyukam, Shaash.

Dos muchachos están preparando el ataúd de Shimut u otro árbol, para indicar el sepulcro y muerte del Señor.

La fe es un don grande: la curiosidad, el canto etc... Pueden enlazar el alma de los Achuar, pero es un comienzo para abrirse a Cristo, si él les da esa luz.

Veo algunos de ellos muy bien dispuestos: Timias, Chumpi Mashutak, también Tarir, el joven Yampis y Masurashi, también Sunka (más que todo el canto) y el ciego Peas, el único ausente, de los de aquí. Si fuera santo, cosas maravillosas haría el Señor con este pueblo. Se lo pido al Señor, para que no mire pecados, sino la salvación de este pueblo.

Corrió la voz, en el grupo achuar del brujo Manchar que Chumpi de aquí habría amenazado matar al brujo Sharup, casado con su hermana.

Esta mañana nos levantamos a las 2:30, y opté amanecer con cantos, ánent y la Palabra sobre la Pasión. Cuando estoy escribiendo u orando el Breviario se me acercan jóvenes y mujeres también, y aprovecho para darles la Palabra, aprovechando la curiosidad de ellos que ven imágenes del breviario.

◊ Manchar-Kunkuk. 22/IV/1984

Santa Pascua.

Agradezco inmensamente al Señor por la noche Santa de Luz que nos dio en Jesús, en tierra achuar. A la 1 de la madrugada tocamos en tuntui, y contestaron unos 20 anent desde varias casas. Alegría entre los muchachos de la casa de Chumpi. Tomamos la wayús y luego todos se bañaron como en el rito de muerte y vida de purificación de la muerte en sus ritos del ajakmampramu (cuando se

les muere un pariente). Al vuelo entendieron estos ritos de ellos adaptados a Cristo. Luego a las 2:30 empezamos el rito del fuego con el solemne ujaj de todas las mujeres esplendida la entrada con todos, teniendo en mano la cera (mikia) encendida: luego de nuevo los cuernos, la lanza, las cintas y patakui.

Por 1° vez un aujmatin: Jiyukam, narró el mito del fuego. Cantamos todos entusiasmados; y luego la Palabra nueva, después de narrarles el rito wampis del fuego, desconocido a los Achuar. Un tanto de la creación, San Pablo a los Filipenses y 3 capítulos del Evangelio. Toda mujer sirvió la chicha al final, y hubo comida para todos.

Luego pasamos a la casa de Chumpi, y por 1° vez para los jóvenes, vieron baile achuar de algunas mujeres, aun sin núpir. Fue otro momento entusiasmaste. Luego 6 hombres hicieron el discurso de guerra: anemamu, que nunca los jóvenes habían oído. Fue algo hermoso y muy serio.

"Ahora vivo en paz"

Seguí el discurso de Tarir, el cual vivió las circunstancias de vida actual: "antes yo también guerreaba, ahora escuchando otra palabra, que mi hermano nos trajo, vivo en paz, aun siendo siempre hombre de guerra". Les canté varios cantos pascuales y todo el coro respondía. Luego algunos cantos námpet achuar y wampis. La anciana Kamau, mamá de Chumpi me cantó un lindo námpet achuar "hermanito mío, después de tiempos nos encontramos, y estamos aquí siempre después no nos veremos más".

Luego de día gran juego de futbol. Estuvo Uwiti de Pakintsa y el joven Mitiap hijo de Manchu de abajo.

Están diciendo que Chumpi. Benjamín de Washíntsa de los Evangélicos del rio Chánkuap -Wasaga se quiere auto elegir Presiden-

te, apu de todo el Pueblo Achuar, así como hicieron los Awajún. Aparte el problema de la forma de la elección, y del hecho de ser Evangélicos, siempre encerrados en su grupo cristiano, es bueno que tienen comunicación de Pueblo, y busquen unidad.

◊ Manchar – Kunkuk. 23/IV/1984

Recuerdo hoy mi querido hermano Jorge, finado, teólogo salesiano...

Hoy varios fueron ayudar a Maikua para hacerle un maizal, otros para un gallinero de Narankas y yo ayudé al joven simpático yerno de Tarir: Kantash hijo de Puanch; que está rozando al lado del río para una huerta.

Me contó durante el trabajo que el anciano Shirap de arriba con el cigarro tiene contacto con Dios, y a veces cura a alguien, al cual le llevarían el alma (la vida). En sueño fue al cielo y conoce a Dios, lo ha visto, y ha visto el infierno. En el libro del Padre Jaime Regan están todas esas creencias místicas del mundo amazónico indígena y mestizo. En cambio, Patasar de arriba tendría contacto con un iwianch', a través del cigarro. Cuando alguien le mezquina una cosa se enferma, y solo Patasar le puede curar habiendo el mismo causado el problema, por habérsele mezquinado algo. Curan soplando tabaco.

Hablamos largo de lo que nos enseña Jesús, y de lo que hice cuando estuve enfermo: medicinas y fe en Jesús y nada más. Lo hice para dar testimonio del Señor.

Kantash tiene un lindo carácter, callado, nunca falta a la Palabra. Me hizo cantar durante el trabajo. Tal vez mañana empiezan a hacerme el cerco de mi casa. Sí es una lástima que no me la hice más lejos de la casa de Chumpi: mucha gente, lloros, risas, día y noche, y no se presta para la oración. Para orar vengo a la Escuela. Paciencia.

Muy lejos, resultaba difícil para ellos llamarnos para comer o tomar chicha.

La niña de Entsakua (que vive a unas 7 horas de aquí) picada por la culebra makanch, gracias a la oración y a algunos antibióticos, está mejor. Así mismo el niñito de Mashutak, que estuvo con diarrea y fiebre algunos días. Mashutak, el Sábado Santo, estuvo para irse abajo a donde Sharup y así se le evitó sufrimientos, días perdidos y gastos. Bendito sea el Señor y su Madre María.

Siempre oramos por los enfermos, y yo oro y nombro a Jesús soplando al enfermo y escupiendo según los ritos de ellos, pero en el nombre de Jesús.

La escuela mata la cultura

◊ Manchar – Kunkuk. 27/IV/84

Antes de ayer por la mañana entré en la wayús en la casa de Tarir, y hablé de su hijo Wampiu que botó su esposa Puaanch hija de Jiyukam con dos niños, diciendo que no le obedecía. Es ya el 2° caso aquí. También Chawin dejó su primera mujer, la actual esposa de Etsamin Manchu, yerno de Timias, con dos niñas, actualmente de 9 y 7 años.

Prometió Tarir reunir la comunidad presente también Jiyukam para arreglar eso, delante de toda la comunidad. Estos hombres indican cierta desmoralización del grupo achuar. Me decía el joven Junanch de Chumpiu y Yanujis de Tarir, que los maestros Wampis de Pakintsa y el awajún de aquí, ellos les hicieron cortar el pelo hermoso que tenían, aduciendo que no podían correr con el cabello largo. Esto indica que las Escuelas hacen perder valores e identidad a las tribus nativas, y el sistema escolar es militarizado, como cuando yo era niño, al tiempo de Fascismo. En el Ecuador es lo mismo....

Por la tarde llegó Anita Nunkui, acompañada por Pujupat desde el Maki hasta la huerta del monte (jatenkari) de Sunka; luego vino sola, si bien no se curó en Lima e Iquios, el problema del disco vertebral que tiene.

El Sábado Santo bajó en helicóptero desde Andoas y fue a la Comunidad de Wisum. Creo 3 días, y el maestro Wampis Wilson la quiso sacar de la comunidad, gritando diciendo que primero tienen que visitar al maestro, pidiéndole el permiso de visitar la comunidad....

Después Yampia y otros dijeron que ellos no lo deseaban, queriendo las medicinas.... Cuantos intereses. Anita está deseando irse, pero al mismo tiempo la veo serena.

Estando ella allá, llegaron improvisadamente todos los 40 - 50 Achuar de Sekuank, afluente del Morona, en cuyo rio abajo, están los Shapia.

Los Achuar, entre dos, por la muerte de 5 niños culparon a un brujo Kantuash - Shapia y sabiendo que estaba trabajando en el monte con su hijo, lo escucharon, y mientras el brujo de noche, estaba debajo del entablado, dispararon en el toldo y mataron a su esposa y le hirieron a un niño, pero no murió. La mujer murió luego en su tribu.

Temiendo la venganza los Achuar (que tienen cierto origen evangélico) fueron otra vez a atacar antes de que los ataquen y no encontraron a su madre.

Estamos temiendo a los soldados y a los Shapra, huyeron todos hasta la Comunidad de Wisum. Allá establecieron formar el nuevo Centro Comunitario un poco más abajo. Tienen pocas huertas y tendrán hambre. Yampía me mandó a llamar por medio de Anita. Ayer ayudamos a Pinchu a hacer el camino para más tarde arrastrar su nueva canoa.

Anita me contó de las tremendas matanzas que hubo en las cárceles de Lima.

¿Misioneros o agentes de desarrollo?

Anita se quejó de que, en las misioneras y misioneros católicos, la gente no ve un hombre de Dios, sino un ayudante en el campo social...

Hoy vamos a empezar el cerco de mi casa, y pienso el lunes próximo salir a pie hacia Patasar (alto Manchar), Kuji (Rio chintu) y luego Wisum en el rio Maki, para seguir visitando Uwijint, Yankuntich, Panintsa, Katira entsa, Anas y regresando por el mismo camino.

Los muchachos de aquí están comprando los libros cristianos achuar, y pagan lo justo... ya que los aprecian. Anita me decía que le habían rechazado el Evangelio...

◊ Manchar – Kunkuk. 02/V/84

Regresó esta mañana Anita que fue hasta el Maki (Pujupat) para irse a San Lorenzo y luego quiere subir al Morona hasta Panintsa y Yankuntich. Me dice que desde San Lorenzo son 7 días de motor, en total soledad... Solo en donde duerme, tiene contacto con una casa con miedo que le roben la gasolina y el motor, como ya se lo hicieron hace unos dos años. Anita está ahora más tranquila.

La pena es que no llega el maestro Silvestre, y tememos que no le paguen por no tener sus descuentos.

Maikua fue acompañando a Anita hasta Pakintsa y Chumpi también con su esposa. Mashutak con su esposa y el joven Pinchu de Chumpiu fueron a visitar a Puanchir en el Yasakamu (cruce), y la hermana de Chumpiu con su hijo Sénur, la mamá fue viuda de Antunish, y la otra viuda de Santiak de Panintsa, fue a Panintsa

llamado por una hija que tiene allá. Hoy los muchachos me ayudaron a terminar otra cama y una piirak (tarima), después que ayer todos los hombres me ayudaron a terminar el wenuk (cerco) y dos camas y una piirak. Estoy como un rey, y tengo la esperanza de compartir mi vida misionera y salesiana con otro Salesiano. Nunca tuve en los 12 años y casi 13, entre los Achuar, una casa tan linda, si bien está muy cerca de la casa de Chumpi, y por lo tanto hay ruidos para orar y descansar.

Mejor así, para que nos acordemos que solo en el Señor descansemos totalmente, y nunca en las cosas.

Más arriba de Chumpiu había un sitio hermoso para mi casa, paciencia servirá para el Jesusan de Ampakri.

Me lo dijo también Anita. El lunes por la tarde, presenté Anita y muchas familias achuar, tuvimos reunión en la Escuela. Anita habló de la cuestión del botiquín de la comunidad, Maikua y Wampiu son los dos tsuakratin, y Sunka los ayuda para las inyecciones. Les hablé luego de muchos asuntos: escala de valores: el Creador - Padre, el Redentor, el hombre, el hombre achuar, la tierra, la comunidad, la Escuela etc.... la figura del maestro y la comunidad.

Los valores tradicionales, y la dependencia de los ribereños etc... La posible organización humana como pueblo achuar etc... El día anterior, domingo un buen grupo vino a la Palabra.

Misa, y pudimos elegir al primer aújmatin: Sunka que conoce varios mitos, canta estupendamente aun siendo analfabeto, sostiene la Palabra. Vive por arriba en la casa de Peas el ciego, del cual es yerno. Peas ya vino dos veces aquí, en censos y fue el 1° que durmió en mi casa.

Noto una mayor concientización del grupo de aquí, sobre complejos culturales, especialmente los jóvenes. Menos las jóvenes (mujeres).

Terminé el censo del grupo de aquí, con los de arriba: 34 familias y 214 hombres. Le hablé del Papa, y del mandato de Jesús a Pedro, en el lago de Jenesaret y de que el Papa viaja a Alasca, y luego a Corea, Papuasia y Tailandia. Seguimos recordando los mitos de Etsaa y las apariciones de Jesús después de la Resurrección.

Te agradezco Señor por este mes abundante que pude vivir con esta numerosa comunidad achuar, y por el afecto que ellos me brindan, y por la Palabra que les pude dar, en todo este tiempo. Ayúdame María, y en todas las demás Comunidades Achuar, a iniciar una Iglesia Nativa según lo que el Espíritu Santo me inspire, y según el Evangelio de Jesús. Estoy cerca del día 28 de octubre, para cumplir los 25 años de mi Sacerdocio. Cuanto agradezco al Señor el haber correspondido, en los 25 años de mi Sacerdocio, iniciar la Misión entre los Achuar del sur.

◊ Manchar – Kunkuk. 05/V/84

Esta mañana llegó del trabajo del cedro el joven Yampis hijo de Tarir, picado por la culebra puruskam. Esta mañana Anita me dejo 3 inyecciones para esto, si bien no es antiofídico, y tengo la piedra negra que me dejo mi hermano Padre Telmo. Se la pagué. El muchacho no está mal. En seguida su hermano mayor Wampash le chupó bastante el pie. Son ya 3 los picados por culebra en este mes: la hijita de Entsakua, que estuvo en peligro de infección grave; el hijo de Yumau (dicho Mantsam) y este de hoy.

Mañana con Wampiu pensaba irme hasta Puanch para iniciar la gira, pero son dos días que tengo un fuerte dolor en el oído derecho. Me descuidé también esta vez, en limpiarme con la punta de la tapa de un esfero, y esto me causó infección. Pido al Señor y a su Madre que me tengan compasión, para iniciar por fin esta gira tan deseada. Hágase sin embargo su Voluntad.

Toda la familia de Tarir hoy no toca fierro, ayuno: no comió Kayuk (guatusa), para que su hijo y hermano no empeore. Lo me-

tieron en la escuela, para evitar las miradas de extraños, y para eso también en tabúes de ellos son experiencias negativas que se les trasformaron en leyes, tabúes pero que para nosotros la causa de los muertos es la potencia del veneno. Fueron discutiendo sobre eso. Oremos sobre el enfermo, y les dije que la fe en Jesús es nuestra fuerza más grande. Con todo siempre es muy interesante la unidad del mundo familiar, y su total unión con el enfermo, y participación de su riesgo y dolores. En todo eso creo que la "via media" siempre es lo justo, respetando sus creencias hacerles ver otras alternativas, y otras posibilidades, ya que el tabú, segundo literalmente también los domina; y les puede causar la muerte a pesar de otras posibilidades.

◊ Manchar – Kunkuk. 06/V/84

Esta noche me dolió bastante el oído. Después de la reunión de la mañana con la Santa Misa, siendo domingo (solo celebro el domingo), la celebración que hicimos en mi casa por primera vez: gran concurrencia, ya que a pesar de que varios son aun ausentes (Chumpi y su hermana Pitruna. Mashutak, Maikua y Pinchu) vinieron otros de arriba: Timias, Sunka y Peas, y los de más arriba: Shirap, Yumau, Piniankas y otros más. Me siento un poco mal por lo de oído, y por eso empecé a tomar pastillas de ampicilina que me dejo Anita. Esta mañana ya celebré la Asunción del Señor, para que vayan conociendo los puntos esenciales de la Vida del Señor. La homilía fue linda con mucha respuesta de los hombres y mujeres, que iban comentando en voz alta mis palabras, y a veces animaban a los suyos en hace algo o reprochaban la falta de fe: recordamos el mito de Auju, narrado por Sunka, e hicimos varias aplicaciones a nuestra vida, la oración y la fe en el Señor en el sembrío de la huerta, y no solo los tabúes y ayunamos para que produzca: el centro de la mujer u oración, dirigidos a Jesús y al Padre - Creador, y lo mismo para el hombre. Interesante como también el ciego Peas vino de arriba con su yerno Sunka, el aujmatin que animo que vengan todos los de arriba.

◊ Manchar – Kunkuk. 07/V/84

No puedo aun irme con Wampiu de Tarir, ya que el oído aun me duele mucho. Pienso que los planes del Señor son distintos de los míos, y acepto su Voluntad. Calculo irme mañana o pasado mañana.

Ya hubo tres cosas claras de achuar que estuvieron para irse a donde los brujos (a donde Sharup de abajo, o Tsarump' de Mamús. Maki) y por atención médica, haciéndome caso cuando les dije que esperara hasta mañana, curaron sus hijos: Mashutak el Sábado Santo, ya estuve para irme y curamos su hijito de fuerte diarrea y fiebre. A donde Sharup, hubiera perdido siquiera 10 días, además de los gastos por pago del brujo etc... Luego el anciano Shirap su brujo Mashinkiash de unos 11 años estaba con la lengua y la cara hinchada. Compro medicinas de la Comunidad, dejadas por Anita: vitaminas y penicilina (ese medicamento insisto que lo tomen en la forma debida y en casos graves). El muchacho mejoró pronto, y se quedaran en casa de Peas.

Ayer vino la esposa anciana de juunt, Puanchi R y su hija esposa de Mashutak el joven ausente, por una niñita con diarrea. Con una pastilla le pasó. Pero esta mañana tuvo gritos por un fuerte dolor en el ano, y Kantashi hermano de la mama de la niña, estuvo para irse a donde Sharup de abajo. Le dije de esperar hasta mañana y a la hora la niña estuvo bien.

Eso sí, en general, casi siempre oré con ellos por el enfermo en el nombre de Jesús. Creo muy importante esto, pero que, en la fe nueva en el Señor, sufren los puntos muertos de su tradición. Siguen bastantes Achuar viniendo para curar sus hijos de la diarrea, y de la gripe. Wampiu el secretario, se bate bastante bien en atender y vender las medicinas de la comunidad Maikua y Chumpi aún no regresa.

Yampis, el picado por culebra, está bastante bien. Dejó de escupir sangre de las encías, y la hinchazón del pie, casi desapareció. Solo

le duele el estómago, ya que ayer comió un poco de pescado, y creo le asentó un poco mal. Según los Achuar, el motivo es que los parientes estrictos, los hermanitos cogen tierras en la mano como machetes etc...

◊ Machar-Patasar. 10/V/84

Antes de ayer salí con Wampiu y su hermanito Mantu, ambos hijos de Tarir, y dormimos en la casa de Puanch. Dejamos bien a Yampis, picado por culebra, bien sano. Durante el camino aproveché para preguntar a Wampiu por qué dejó a su esposa Puaanch' hija de Jiyukam. Me contó cómo no le obedecía y no recogía en seguida la hoja "masu" para pescar y le botó los trapos - vestidos de lavar, y además no dormía con el sino con su mamá.

Le hice observar que tenía ya dos hijos varones, y que el pensamiento del Creador, en el Matrimonio era la indisolubilidad, y que estaba dispuesto a ayudarle a reconciliarse con su esposa, que durante este año siguió enviándole llamadas y cartas para que el marido regresara con ella.

Seguramente ella está arrepentida. Ni Wampiu ni ella se metieron con otro. Le dejé abierta la posibilidad de un ulterior arreglo, a pesar que Wampiu me dijo que ya estaba establecida la separación.

Entramos en casa del anciano Uwa y les dimos la Palabra. Lástima que Mantu hijo de Tetsemai mujer de Uwa, e hijo de un pariente de Uwa (Mantu sería uchinui de Uwa). Chau, después de meterse con Yapan hermana suya, hijo de Tatsemai; tuvo hace 1 mes otro hijo de la hermana de Yapan: Pait (ambas hijas de Uwa y de Tatsemai). Es una pena que la comunidad haya permitido ese primer incesto con Yapan, ya que el mismo Tarir creyó arreglar eso, obligando a Mantu a casar a su misma hermana encinta de él Puanch estaba con diarrea, y me recibió muy bien en su casa enorme de sapap o takanak.

Padre Warush Pulici en agosto de 1982 conmigo llegó hasta Puanch, pasando por la casa de Uwa. Me acordaba de él en el camino.... Y recordaba su familia y mamá que conocí en dos ocasiones.

Hace un año más o menos han hecho el Natemamu, en casa de Puanch', todavía en la repisa pirak hay una enorme chinkian (olla), y en el techo de la casa, habría algunos tsapa con la vara amarrada para recoger el matem de la olla.

Dimos la Palabra 2 veces presentes 3 familias. Puanch, y sus dos yernos Naekas de Tarir, y Mashutak, originario de Puramchim o del rio Sanchik, hacia el norte - este de aquí.

Creo que en 2 - 3 horas se puede llegar de Kunkuk Puanchi, y en 3 horas escasas de Puanch aquí, a donde Patasar, hermano de Pitiur, de Kuji (río chintu) y de la esposa de maikua: Payanchna. Los hijos de waaknir, finado, que hace unos 11 años conocí en Wichimi cuando vino con su hijo mayor: Kumpanam. Hablaba también la lengua kantuashi.

Patasar estaba de cacería; llegamos hacia los 11. Vino después matando un tigrillo, y al hacerle yo el aujmamu, no quiso contestarme, y no me sentí de seguir. Lástima hice solo una primera parte. Jimpikit su hijastro entenado vino después y no me dio la palabra sino bien después. Sin embargo, a las 5:20 les di la Palabra, y todos vinieron con deseo de escuchar. Así mismo esta mañana en la wayús. Nuse, esposa de Patasar y mamá de Jimpikit, obtenido de Tsamarin, su primer marido, sufre desde hace 2 días de mal de ojos. Ojalá no sea algo grave. Patasar vive dentro del wénuk de guerra (área) en la margen derecha del Manchar, entre huertas abundantes y limpias. Me pareció un hombre lindo. Su hermano Kuji, del Chintu, a donde iría mañana, mató al cuñado de Entsakua de arriba. Kayach' de Sekuank, el cual por celo abría cortado la cabeza de su esposa con machete, durante el sueño, y abierto la barriga a su yerno, matándole también.

Kuji con otros a golpes de palo mataron a Kayach' Wampiu y Mantu regresaron, ya que el joven Nayash hijo de Yaúr de Sauch, cuñado de Jimpikit de aquí, ofreció acompañarme mañana hasta Kuji. Este joven estuvo 2 años en la Escuela Evangélica de Washintsa. Me contaba como él al entrar en la Compañía petrolera le pusieron el nombre de Juan, porque su nombre nativo no valía y le hicieron cortar el cabello largo.... El joven tendrá unos 20-21 años. Hablamos mucho también de esos complejos culturales, presente Jimpikit y Patasar. La hija mayor de Patasar.

Mainia (de unos 21 años) fue casada al hijo cocama de Lagunas: Lamas matado el año pasado regreso así aquí sin tener hijos. Patasar tiene tres hijos, dos bien casaderos, y la última de unos 15 años.

Tatsemai, esposa de Sinwesat Silvestre es hijo de Tsamarin, primer esposo de Nuse, y por lo tanto, hermana propia de Jimpikit y de Mashutak, yerno de Puanch' de abajo. Sinwesat está ausente con su esposa. Cuando llegamos, Nuse dijo a su 2da hija Sasek, alta y esbelta, que nos sirviera la chicha, y luego se acercó para reprochar a Wampiu el haber dejado a su mujer; le hablé largo diciéndole que siendo Yus sitiar (visita a la comunidad evangélica de Waikiach), por conocer los cantos... cristianos, no debía abandonar a su esposa y a sus hijos. Las muchachas de aquí, cantan cantos nativos de los evangélicos. Lindo el reproche de Nuse a Wampiu. Viniendo ayer, en el camino, vimos grandes caminos para sacar los troncos de cedro, cerca de aquí Yayash y Jimpikit están trabajando.

Hay que amarlos mucho

Otro hijo de Nuse y el finadoTsamarin: Tuits, es maestro en la comunidad evangélica de Puramchim. Cuando Jimpikit estuvo, siquiera 1 hora y media, sin darme la palabra, pensé que hay que amarlos mucho, para sentirnos en el mismo nivel.

Sentí que no tenía ningún apoyo humano, y solo en el Señor y en María debía poner mi confianza; a Wampiu le dije en el camino como el matrimonio de Pichik y Wíakach de Wichimi fueron peleados al comienzo por más de un año, y luego con la ayuda del Señor, y el esfuerzo quedaron matrimonios espléndidos.

De las 34 familias de Kunkuk - Manchar, quedan 5 mujeres que saben tejer el itip y 5hombres que saben hacer cerbatana - pukuna.

Pasé un día de descanso. Admiro la inteligencia y vivacidad de las niñas y muchachos de la casa. No conocen sino este río y algo del Maki; raramente han visto algún blanco o mestizo (comprador de madera), pero viven su vida con grande alegría. Es algo admirable esa actitud de esos niños y jóvenes, sumidos en un ambiente de selva tan pequeño, y sin embargo tan llenos de vida, y de actitud optimista frente a la vida. Aquí hay 3 muchachos, 2 niñas y 3 niñitos o infantes.

◊ Chintu. 12/V/84

Ayer salimos más o menos a las 8 con el joven Nayash que me cargó la mochila. Además, vino también el mismo Patasar con su esposa que sufre mal de la vista y una hija. Patasar vino aquí, en donde viven dos hermanas suyas mayores: Kumpanam viudo, que conocí en 1972 o 73 en Wichimi, con su padre Waknir' y Kuji ausente, ya que se está haciendo una nueva enorme casa de paja chapi, y fue a Wisum para invitarles con lo de Sekuank, a terminarle la casa. Ambos hermanos soplan el umpunk (soplo o soplado) agua u otra cosa que ellos cogen; y le van silbando con motivos de brujos, sin serlo, anunciándoles los poderes curativos recibidos de otros. Espera Patasar curar así a su esposa. Venimos ayer despacio, tomando chicha dos veces, pasando al Kanchinich (negro) afluente del Manchar, en donde vivió antes Waaknir y peleó contra Chirap de Pakintsa. Hubo muchos muertos, hasta que intervino Walter un mestizo que ahora es preso en Lima, por

meterse en venta de narcóticos, el cual hizo venir muchos soldados del Pastaza e hizo perdonar a los Achuar que se encontraron con sus enemigos.

Pasamos por esa linda tierra del Kanchinch. En la parte baja, vive Pitiur hermano de Patasar, actualmente en Kunkuk. Tarir para hacerse una casita y atender sus niños, en la escuela. Mientras tomábamos la chicha, la esposa de Patasar: Nuse, se quejó del brujo Maikua de Kunkuk propio cuñado de Patasar, etc.… que lo habría brujeado antes. Por eso Maikua dejó su tierra, y fue a vivir en Kunkuk, con la excusa de la Escuela. Me da pena que Maikua tiene muchos enemigos, y fácilmente lo han de matar con el tiempo. Como a veces toma, y se propasa en el hablar, y parece amenazando, tiene grave peligro.

Llegamos aquí, pasando en canoa (ya que esperaban mi llegada, por noticia de Pitiur) al Chintu bien crecido. No encontramos a Kuji, el cual encargó a su hermano mayor Kumpanam y a su yerno Ujukam de Wisum (este joven participó a la reunión que hicimos hace 2 años con Padre Pulici y Anita en Wisum) que me dijeron que le esperara aquí, porque quería conocerme en su casa. Hubo ayer solemne aujmamu, que pude hacer con Kumpanam, que lo empezó primero. Yo me estoy poco a poco librando del texto escrito del aujmamu.

Me voy liberando del Aujmamu escrito

Me consuela por que el joven Nayash, que vive solo riéndose de todo por ligereza, quedó en perfecto silencio durante el discurso. Casi nadie se me acerco en la Palabra, por vergüenza. La familia de kuji está cargada de hijos: 8 hijos de la 1° esposa Intiai, y 7 de la segunda Puar... Pero apenas se fueron Patasar y su hermano Kumpanam, todos me vinieron en derredor y prometieron acercarse en la tarde para la Palabra. Terminare el censo. Están, creo a 6 horas

de Wisum y a unas 4 de Waikiach. Tienen contacto con ambos grupos. Waakiach es evangélico, con pastor achuar: Irar Juan del Chánkuap.

Una hija de 17 años más o menos, de Kuji fue casada y botada por un Awajún de la compañía.

Otra hermana de la misma la dieron a un Wampís, también de la compañía, que acaba de irse, pero para regresar. El otro yerno: Ujúkam es Achuar de Wisum.

Son lindísimos los niños y niñas de Kuji.

Ayer, en el camino Nuse, presente su hija y el joven Yayash me dijo: "están diciendo los gringos del Chankuap, sabiendo de tus dos viajes anteriores, que tú eres comunista, y que más tarde mataras a la gente" (me pareció volver a los tiempos de Pancho Brawn de Makúm, de hace 20 - 24 años... ¡Qué pena tan grande!). Esto lo confirmo Nayash que estuvo 2 años en la escuela de Washintsa. Los gringos acusaban de lo mismo al antropólogo y sacerdote jesuita: Luis Uriarte de lo mismo. Luis Uriarte estuvo dos años en el Chankuap, y llego hasta el Manchar, a donde Patasar. Yo lo conocí en 1971 en Pumpuents, y en 1977 en Iquitos, con Padre Domingo Antuash.

Traté naturalmente explicar mi situación. Ya durante los discursos del camino la esposa de Patasar mucho me pregunto sobre mi celibato etc. Como es necesario vivir con ellos para dar testimonio.

En casa de Patasar tuve más detalles de la matanza de aquí del año pasado, cuando Nayach de Sekuank que casó una hermana de Entsakua del Manchar alto: Sunka, la mató cortándole la garganta con el machete, durante el sueño y lo mismo cortó la cabeza a su yerno, cuyo nombre no recuerdo. Kuji de aquí, cuya 2da esposa Puar es hermana propia de Suenkur, con sus hijos mayores: Taish y otros a puro palo mataron a Kayach.

Me pregunto que fue para ellos ese acto: creo que fue un acto de justicia, ya que estoy seguro que sintieron la necesidad de matarle por justicia, sin ser ellos convertidos a Cristo. Tal vez tengan remordimiento el haberle matado con crueldad.

Ayer en el camino fue lindo el dialogo con ellos, cuando iban acusando a Maikua: ya que fui criticando sus creencias profundas, estando al mismo nivel de ellos, y dándoles el ejemplo de mi tierra, en donde no hay la creencia en el maleficio, y las personas mueren lo mismo en cualquier edad.

Aquí para llamar a la mamá usan la forma típica de los Tsumunmaya Achuar.

Unkuachir, metátesis de nukuachir, en cambio de awa, awachir que usan en Kunkuk.

Siquiera no usan la palabra: mamá, como entre los Achuar, y algunos Achuar del norte

(nu.Ach.). En cambio, la palabra del castellano: papa, papi (ingles) y papar, ha entrado totalmente.

Me parece no haber dicho que Patasar invito a su hermano mayor Kumpanam, además que para hacer tomar otros umpunt en favor de los ojos de su esposa Nuse, también para que regresara umpunt en las huertas de Patasar, cuya yuca se está muriendo. Oí que nombraban el malojo de Tatsemai la esposa de Uwa del Manchar, cuya familia es muy mal vista por todos, como anoté más arriba.

Le dije a Patasar que hubiera podido avisar para orar en el nombre de Jesús. Además, le dije que la yuca muere por enfermedad, por ser vieja la semilla; y naturalmente se me rieron, pero insistí. Le dijo entonces Nuse a su esposo Patasar "yo quise acompañarle en mi huerta, para hacerle ver, y pedirle que cantaran a Dios"

Los 5 hijos varones de Kumpanam están todos en la escuela evangélica de Waakiach. Me dicen aquí que Anita nunca los visitó.

Los niños son alegría

¡Qué alegría entre todos estos niños de Kuji! Ninguno de ellos entró en la escuela de Waakiach (algo más amena), si en la Escuela de Wisúm.

Están solos en la casa jugando, bromeando y tomándose del pelo, en libertad, y viven en un hueco del mundo. Decían los occidentales y tal vez los orientales en un ghetto... Esto es falso totalmente. La vida la viven y muy bien. Supe hace poco de Mari una hija de Kuji, botada por el Awajun (tienen unos 16-17 años) los detalles de la muerte de Nayach: este fue matado en el camino de aquí a Wakiach por Kuji y dos de los jóvenes hijos de él y de Kumpanam creo; Nayach con machete cortó la garganta de su yerno Mantu, estando en el sueño, echado a lado de su esposa Suenkur, en la casa abandonada de Maikua en el alto Manchar. Después de otro machetazo en la garganta mató a su esposa Suenkur, culpándola (parece falsamente) de relaciones adúlteras con su yerno, Mantu. Después Kayach con el machete fue cortando la cara y la espalda de su mujer, que parece que ya estaba muerta, para mutilarla. Huyó luego hacia aquí y hacia Waikiach para ser protegido.

Lo persiguieron: Entsakua hermano de Suenkur, y Patasar con Jimpikit. Lo perdieron de vista. Pero Kuji regresando con su esposa desde Wakiach (allá tenía 3 niños en la Escuela, y entre ellos: Neri) encontró a Kuyachi. Vino hasta su casa, se enteró de las luchas y con dos jóvenes, regresó le dio alcance a Kuyachi y en el camino lo mataron dándole golpes en la nuca; luego lo botaron y abandonaron fuera del camino. Kuji antes oraba, y desde allá, ya no reza más, me dijo su hija Mari, y no quiso que sus hijos entraran a donde Waakiach en la Escuela. Los niños no quieren entrar en la Escuela de Wisum. Me hicieron cantar varios niños, y le hice ver que nosotros cantamos con nativos achuar y algunos Wampis. Les gustaron los cantos. (Los evangélicos saben decir que nuestros cantos son difíciles, a lo cual les contesto que Dios es inalcanzable

y los cantos pueden ser difíciles y también hermosos, siendo de otras tribus achuar, y que también a mí me costó aprender cantos hechos por los Achuar).

Se admiraron mucho cuando les dije que varios anent y nampet (aquí parece que dicen anent) son hechos por Achuar y algunos analfabetos.

Aquí hay 26 habitantes. Quién sabe lo que piensa Kuji, ya que quiere hablar conmigo, para salir de su situación penosa.

◊ Chintu. 13/V/84

Sigo esperando el regreso de Kuji.

Ayer por la tarde estuve dando la Palabra, a las 2 mujeres de Kuji e hijos, y a Ujukam y esposa, y les hice reflexionar sobre la Presencia de Dios Creador en el mundo achuar, antes de la Palabra conocida de Jesús, a través de las figuras creadoras de Nankai, Etsaa, Jempe, diciéndoles que Dios siempre los ha amado y alimentado, y por eso han sobrevivido hasta hoy, y tienen la Palabra nueva de Jesús para su salvación. Luego les conecté radio Sucúa de las 5:30 y se admiraron oír los mismos cantos que acababa de cantarles. Luego hubo una interrupción ya que llegó Taish, después estar en la zona de Saramiriza, y su cuñado Suris, Wampis del rio Santiago, que casó a Sesiniá de Kuji e Intiai, primera esposa.

En la wayús nadie se habría levantado, pero me levanté a ver y esto obligó a Ujukam a levantarse y a hacerse preparar la wayús. Volvió a dormir y se levantaron ya al amanecer. Perdí de dar la Palabra. Taish dijo solo a su mamá que escuchara y siguió hablando con Ujukam y su esposa y riéndose de otras cosas.

Les pedí que escucharan, pero no hicieron caso, ni 3 - 4 hijas de Kuji. Saris en cambio y las dos mujeres de Kuji escuchaban sin decir casi nada a sus hijas. Entonces hice dos cantos y una oración y dejé, diciéndoles serenamente que la Palabra no era un juego y re-

nunciaba a darla, esperando la venida de Kuji. Fue una gran pena. Paciencia. Luego aproveché aconsejar a Saris y a Taish (que trabajaron otro mes en la Compañía y dejaran, sobre la prostitución. Saris me dijo que antes de casarse hace 9 meses se prostituya en la Compañía, luego habría dejado (claro, estando aquí en casa...).

Taish dijo que gasto mucha plata en cerveza, y allí trate decide algo nuevo. Me prometió quedarse solo 1 mes más en la Compañía, aquí cerca, en el bajo Chintu, en donde están limpiando la tubería o no sé qué estén lavando.

Saris me miró siempre con cierto temor. Yo le dije donde siempre estuve antes. Al llegar, habló ayer en castellano a los niños, y me hablo a mí en castellano... Le dije que siendo entre los Achuar, era bueno hablar su lengua...y seguimos hablando yo en achuar y el mezclado con wampis. Después, fui a la casa en construcción, avisando a las mujeres que quedaron en casa o yendo a la huerta (los hombres y mujeres muchachas fueron a pescar) y siendo domingo celebré solo la Santa Misa, invitándoles si querían venir. Puar y una hija quedo en la huerta muy cerca trabajando y escuchó todo. La 1° Santa Misa en esta tierra del Chintu. Cuanto he pedido al Señor por este pueblo, por mis parientes, por los misioneros de Yurimaguas y Méndez, por los etserin del norte, y los cristianos y por los pueblos primitivos del mundo, y por la paz. Es la primera vez que me pasa eso, pero veo que esto es normal y la paciencia vence con el Señor a nuestro lado. Puede ser que la actitud del joven Taish sea debido a influjo evangélico y más que todo a un sentido de superioridad como complejo.

Por otro lado, Taish escuchó bien mis consejos y me insistió que esperara a su papá. Las dos mujeres de Kuji; me parecen muy buenas.

◊ Chintu. 15/V/84

Ayer trabajamos todo el día con 3 hombres venido de Wisum. Llegaron ayer otros 3, entre ellos el etserin Peas Yaúr; el otro et-

serin Petsajint vino el día anterior. Llego antes de ayer el jefe de aquí, ya bien tarde, Kuji. Se bañó, se pintó y se adornó haciéndome el aujmatin solemne. Tiene gran deseo de la Palabra, y esperanzas futuras de mejorar su situación social. Me dijo que formaría una comunidad autónoma achuar. Es un líder trabajador, verdadero jefe. Durante el trabajo ayer, en un momento de descanso, presentes las dos mujeres, amarrando nosotros los bultos de paja chapi preguntó de Wichimi, y me repitió su gran deseo de conocerme, ya que yo, apenas estando en Wichimi, conocí a su finado papá Waaknir, muerto el año pasado y manifestó tanto en la wayús como en la tarde de escuchar la Palabra, mi manera de pensar.

Pensé como los caminos del Señor son misteriosos.

El ligamen de haber conocido a Waaknir, hizo nacer en él gran deseo de verme. Espero que aquí con el tiempo se forme una comunidad achuar autónoma bajo nuestra evangelización y orientación.

Los muchachos de Sekuank, que están aquí invitados llaman "junchi" a Kuji y esperan pedirles las hijas. Los de Sekuank, son de origen evangélico, pero en Wisum, comunidad indicada por Anita, podrán fortalecer una comunidad de orientación católica, según los planes ecuménicos de mutuo respeto.

Ayer en el trabajo prevenía a Kuji de lo que me dicen los evangélicos suizos del Chankuap: el padre es comunista y llegará a matar a los Achuar y a otros. Con mi triste y amarga experiencia anti ecuménica con Makum etc.... tome en el Señor, mis decisiones para aclarar que históricamente se separaron muchos grupos cristianos del norte de Europa, y así vino la división entre los cristianos. Le dije claramente que yo no me metería en los grupos libres. Kuji afirmó que quiere mi orientación y evangelización.

Vamos otra vez al trabajo para traer chapi en un día nublado, y que tal vez nos hará sufrir mucho. Estoy contento lo mismo porque esta mañana les di la Palabra.

Volvimos otra vez del trabajo de recoger y traer la hoja de chapi. Nos dieron de comer gallina muy bien. El trabajo fue duro. El joven Tsamarin de Sekuank ayer, mientras después de bañarnos, antes de la Palabra, por voluntad del jefe Kuji, estábamos doblando la hoja traída: "no eres tal vez un wikuach"? Claro, los que recién me conocen tienen sus dudas. Pero hace poco, el mismo joven, viendo que lavaba mi ropa me decía, "¿no tienes mujer!?". Le dije que más que todo era por el ejemplo de Jesús. Me contesto: "es verdad" ¿acaso Jesús tuvo mujer?

◊ Chintu. 16/V/84

Estamos esperando de ir al trabajo: mañana todos regresarán a Wisum, e iré con ellos.

Dos muchachos de Sekuank: Tsamarin y Yaúr regresaron hoy día. Después del trabajo ayer y hoy de mañana seguí dándoles la Palabra. La pena es que solo el jefe Kuji y su hijito Yampis, escuchan, naturalmente y todos los huéspedes de Wisum. Las 2 mujeres y los hijos todos de Kuji, no escuchan al papá, y no vienen. Toque los puntos de lo que me dicen: que soy comunista etc.… para prevenirlos, y defenderme en lo que pueda. El resto lo sabe el Señor y su Madre, a los cuales confió. Amaneció día lluvioso, y están esperando que escampe. Kuji escucha muy bien todo. Sus intereses, tal vez materiales, están mezclados con el interés de la Palabra. Es el 1° en sentarse frente a mí y me contesta y dialoga en la Palabra. Peas y Petsajint, en etserin, cantan conmigo, y esto veo ser muy positivo Tengo la esperanza que sigan viviendo el ministerio de la Palabra. Se lo propondré.

Me siento un poco cansado, pero contento, de ser instrumento en las manos del Señor, y espero ser su Boca, a pesar de mis pecados.

Ayer después del trabajo, estuvimos doblando la hoja de chapi, y pregunte a Tsamarin que les pasó en Sekuank: me contó que dos jóvenes achuar casados: Etsaa y otro mataron por error a la mujer de un anciano Kantuash', ya que murieron como 4-5 niños de

los Achuar. Al final los Achuar mezquinaron una hija a un joven Kantuash, y luego murieron 1 - 2 niñas. La misma noche de la matanza se escaparon todos, y emplearon 12 días hasta llegar a Wisum: en canoa subieron al Sekuank, luego otro afluente, hasta dejar las canoas, y luego fueron a pie.

Cansado y con sueño

◊ Chintu. 17/V/84

Nos pidió Kuji ayudarle un día más para doblar la abundante hoja Chapi. Así iremos mañana. Estamos todos bien cansados y con un sueño inmenso, ya que nos levantamos a la 1:30... Durante el trabajo de doblar la hoja, empezaron a contar hechos sucedidos en la Comunidad Evangélica de Waikiach (llamada ahora "Nuevo Perú").

Teesh muchacho criado como hijo por Wakiach, hijo de su esposa y de matrimonio, casó una muchacha de la cual tuvo 3 hijos. Luego la botó. La mujer fue casada por Kuwish de Pakintsa. Teesh pidió otra, hija de Mashiant, con la cual ya tenía juegos. Mashiant se la mezquino, entonces quiso meterse con Irarit hija de Kuji y con otra hijastra de Kumpanam.

El pastor Irar entonces, reunida la comunidad hizo dar a Teesh la hija de Mashiant, y a Tsamarin hijo de Kumpanan de aquí, le dieron la hija de Manuel, con la cual tenían relación. Otro predicador casado del Chankuap, Wisum, en casa de Yawa de Wisum, le dijo que inútilmente oían la Palabra, y se iba a regresar al Chankuap, a donde su papá Kukush.

Esta mañana, con semejante levantada temprano, pude dar la Palabra con más abundancia. Kuji está realmente muy interesado.

Toqué lo de Jesús que dio el Primado a Pedro, después que en estos días les hice ver la Presencia del Dios Creador entre ellos, y la Redención de Cristo, después del pecado.

Toqué algunos milagros fundamentales, la Eucaristía, la Virgen, el Papa. Luego pregunte a Peas presente Petsajint, el por qué dejaron de dar la Palabra: Peas me dijo que hablaríamos mejor allá en Wisum. Hubo problemas graves, que acababan con la Palabra de Dios, y además Anita no nos animó, y por eso dejamos; pero tenía la intención de seguir. Les dije que en Wisum hablaríamos también lo que pasó entre Anita y el maestro Wilson, Wampis. La 2da esposa de Kuji, Puar, no vino más a la Palabra.

Acaba de hablarme ahora Kuji diciendo que quiere formar una Comunidad Chintu, con la esperanza de la Escuela, y si esa fuera imposible, por lo menos quiere la Palabra y reunir sus yernos, y tal vez Entsakua y Puanch del Alto Manchar, hablando con Tarir. Yo lo animé a formar una comunidad achuar, aun sin la escuela, para coger tierra, oír la Palabra, alcanzar cierta autonomía económica. Quedamos en eso.

Lo llamaron de Wisum, para entrar allá, pero el no quiso. En Uwijint, dejaron todas sus cosas de arriba, reuniéndose para la Escuela (este año no tienen maestro) en gran número. Ya no hay paja para las casas etc... Creo mi deber relativizar la escuela, dar el primero la Palabra, después la escuela, si es posible y la autonomía económica. El Señor está abriendo otros campos: es él el autor de todo. Trabaje 4 días como hierro; vale la pena sufrir algo, para abrir un campo al Señor.

Cuantas ocasiones ha habido en estos días, durante los descansos del trabajo, en el monte o en la casa, de hablar del Evangelio de Jesús del celibato, etc... Según las preguntas que me hacían o la ocasión. También hablamos muchas veces de los complejos cul-

turales. Me contó mejor hoy Peas de Wisum que los de Sekuank, después de matar a la mujer Kantuash, hiriendo su marido brujo (Turipia) y su hijo, quedaron como mirones antes de irse.

Enviaron carta con la esposa de Chumpi achuar, que es Kantuash, la cual llevaba las cartas, y devolvía las cartas de los Kantuash. De estos en esos días murió otro hombre de enfermedad. Dos hombres achuar cogidos estaban entre los Kantuash y una mujer. Titi uno de los dos, por carta aconsejaba a los Achuar a dejar la tierra y volver a rio Maki, de donde salió el grupo hace tal vez 30 años, esto para hacerles comprender que yéndose se evitaba la guerra (supe también ayer que Ramu de Wichim, con Titia de Uwijint, hacia el año 1970, mataron al brujo Tuutrik de Sekuank: el brujo era Achuar).

Entonces los Achuar mandaron a llamar a los de Wisum para que les ayudaran a venir todos al Maki.

Fue Peas, Ujukam de aquí, el wampis Surir de aquí y otro más. Y vinieron todos hasta Wisum. Peas en dos - tres días caminando duro, alcanzó llegar a Sekuank.

◊ Wisum. 21/V/1984

Con Yawá, Peas y sus dos hermanos llegue aquí en 6 horas (se puede hacer en 5 horas -camino bueno; se podría acortar mucho enderezándolo).

Dormí una noche en casa de Yawá. Acaba de llegar su yerno Wampis: Juank Senkuan del río Santiago, que fue maestro misional de Uwijint, y luego alejado del Magisterio; por mala conducta. Parece que se va a quedar en la casa achuar recién terminada del querido Domingo, muerto hace 2 meses por picadura de serpiente, di la Palabra por la noche. Estaban allá varios de los llegados de Sekuank (aquí son 11 familias y 66 personas de Sekuank): Titiá, Yantir y otros. El día siguiente me subió en canoa Kayuk, joven hijo de Yawa hasta aquí.

Estuvo el jefe Yaúr, cuya mujer tísica está algo mejor, veo que anda. Yaúr no habla mucho. Es más jefe su ayudante Yampía.

Hice el aujmamu con Yasar, en casa de Yampia, esta vez casi sin papel: naturalmente me salió flojo. Pero es un testimonio, de creer en sus valores, y elevarlos con la Palabra del Señor. Un montón de gente, divididos en la casa de Yampia, otros con el jefe de Sekuank: Samiruk, cuñado de Yasar, en la casa abandonada de Ujukam, yerno de Kuji de Chintu. Me recibieron bien. El día siguiente les di la Misa. Los de origen evangélico generalmente ríen. Les dije antes que no lo hicieron y lo cumplieron. Así vieron la Santa Misa, siendo domingo, y les di la Palabra a los 2 grupos: los fijos de aquí, también (11 familias) y los de Sekuank.

Todo mundo, agraden al Señor que nos abrió este camino con este grupo semi evangélico, pero ahora en una comunidad de orientación católica, y que se escapó de Sekuank. Ayer, después de la Misa, Yaúr me reunió a toda la gente, y así hubo reunión. Pude tratar de muchos puntos: especialmente que mi vocación es ser misionero: les conté mi vocación y mi venida hace 31 anos. Toqué los puntos culturales, evangélicos - católicos, mis superiores etc...

Un hijo de Chumpi y de mujer Kantuash está aprendiendo de pastor en Pucallpa. Con todo les dije que esta comunidad es dirigida por los misioneros católicos, y por lo tanto según los convenios inter eclesiales, respetare las Comunidades Evangélicas, y pediré a ellos el mismo respeto. Después de la amarga experiencia de los años pasados, aclaro en seguida la situación. La esperanza de los de aquí, además de la Palabra, que, si la desean, es la autonomía económica etc... Les dije que la Palabra del Señor iluminaba al hombre que cree y ayuda la comunidad de creyentes, también en lo material y por lo tanto pediré ayuda a otros, para los problemas de organización: salud, tierras, tienda, etc...

El peligro para las misiones

Vi profundamente grande esta esperanza en ellos. Aquí esta nuestro riesgo de misioneros, de anclarnos en lo únicamente social, sin la luz del Mensaje de Cristo y la edificación de comunidades cristianas achuar.

Vi interés en los cantos, cuando van comprendiendo que varios de esos cantos fueron hechos por Achuar, y la mayoría con músicas achuar, y algunos Wampis. Esto los hace reflexionar mucho. Ayer hice el censo de los de Sekuank: 11 familias y 66 personas. Están formando el Centro abajo, al lado de Yawá, pero sin plazas o casas en fila. Ya han comprendido que el sistema pueblo no es de ellos.

Samiruk es linda persona, yerno del muy anciano Ankuash Yasar (este es originario del Churusa - Maki. Calculo que hace 15 años desde aquí, el grupo paso al Sekuank, en donde ya estaba Kukush, que había casado 2 hijas Kantuash, cuyo papá es el brujo Turipia, que últimamente siendo brujo hirieron matándole la mujer por confusión. Ayer toqué todos esos puntos. Los de aquí mataron el año pasado al brujo Lomas (cocama) de Waakiach. Les dije que lo mismo se muere, aunque mataran a todos los brujos del mundo: ya que la muerte viene del pecado y no de la brujería; que también es pecado y la única salvación es Cristo. Esta mañana, en la wayús Samíruk me quiso contar todo. El famoso brujo Nayash del Chánkuap (y otros también) acusaba a Turipia, brujo Kantuash que vivía muy cerca de los achuar, y por eso el final decidieron matarle.

Pero mandaron 3 jóvenes: Etsaa, casado, y su hermano Tsamarin soltero (de unos 18 años) y otro casado, y ellos dispararon como quiera hiriendo a unos 5 Kantuash', entre ellos Turipia, su hijo casado, y algunos niños, y matando a una mujer de Turipia 5 hijos de Yasar murieron (ultima una Joven) y Samiruk casi murió, los hijos de Turipia, mujeres de Kukush, ellas avisaban a los Achuar,

que su papá afirmaba de ser el brujeador, por mezquinar los árboles mente, y por haber mezquinado los Achuar una mujer pedida por los Kantuash.

Hoy puedo descansar, por fin. Mañana trabajaría, un día con Yasar algo; y luego el miércoles con Irik, iría hasta Yankuntich, pasando por Uwijint.

Están haciendo muchas huertas, y creo les cogerá el hambre, siendo muchos los nuevos llegados.

El anciano Ankuash Yaser, tal vez de 75 años o tal vez 80 años se me acercó, y narró con entusiasmo las guerras antiguas. Antes peleó, siendo joven, con lanza.

El escudo tantár la usó aún la generación anterior a la suya: el tantár era hecho de seem o seúm (en wampis, achuar es wámpu), que resistía a los golpes, aun seco, y era liviano. En las guerras subió al Pastaza, hasta la boca del Pupusas (Bombonaza) y en el Chankuap (Wasaga) hasta el río Ipiak de Kashijínt. Llegó hasta el río Wichimi para visitar el Achuar Pakunt papá de Kukush cuñado de Tukup (hoy en Tukup) y cuya asaak estaba en el medio Makum hoy Yaas nuka; pero siendo crecido el rio Wichim; no lo puedo pasar y regresó al Maki.

En otra lucha, los Achuar de aquí fueron al río Pastaza para matar un brujo (apach= quechua). Dos visitantes quechuas estaban con el brujo, y entonces decidieron matarlos a todos creyendo que vivieron allá a los 3. Ankuash fue solo con lanza, y traspasó el pecho de uno de los dos visitantes, que habría sido herido con fusil Kutir.

En efecto, dijo Ankuash, unos comerciantes blancos habían introducido varios Kutir (fusiles con las balas en el cañón) diciéndoles: "con estos vencerán fácilmente a los enemigos" y así por el Comercio se facilitaron las matanzas, y los Kutir fueron sustituyendo a las lanzas.

Al final me dijo Ankuash que actualmente si deseaba ir en el Señor, en la muerte. Hablamos así también de eso: Esta mañana les conté varios motivos religiosos antiguos, encuentro con Arutam, cantos de la huerta y cacería con "corazón nuevo", dirigidos al Dios Creador que nos envió su Hijo Salvador. Creo que esto impresionó profundamente al auditorio evangélico, que han temido una evangelización desencarnada.

Un motivo maravilloso es hablar de María la Madre de Jesús - Dios. Maravilloso ayer haberles podido hacer comprender lo de la Eucaristía: mucho habría pedido al Señor que pusiera en mis labios las palabras más penetrantes en el corazón. Veo que el Espíritu Santo actúa siempre con el misionero. Ayer asistieron unas 100 personas a la Eucaristía.

◊ Wisum. 23/V/84

No hubo canoa y solo mañana con Irik saldré hasta Uwijint. Irik de aquí me acompañó hasta Yankuntich. Ayer trabajamos entre 24 hombres en la zona de la Nueva Comunidad, abajo, cerca de la casa de Yawá hijo de Rumpik y del finado Tumink. Me hicieron cantar los anent del trabajo, y les di ese testimonio del canto durante el roce, en una planada hermosa.

La nueva huerta la está trabajando Yasar, otra Titia, otra Etsaa, otra Samiruk, y otra Chumpi; todos recién venidos desde Sekuank. El bajar en canoa y el subir después del trabajo, hace perder mucho tiempo. Les aconsejé abrir un camino recto por tierra, desde aquí.

Durante la toma de la chicha los dos adjuntos a esta comunidad achuar: él es maestro wampis Juank, yerno de Yawa y el blanco de San Martin: Segundo, es el soldado y maderero, que al final hace 10-11 años se quedó casándose aquí, viendo que les daba la palabra se quejaron de Anita, que es muy brava, y ni se abre al dialogo (lo mismo me decía en la wayús Yampia hoy): les dije que Anita sufrió mucho de niña, la falta de sus padres, y por eso su actitud es difícil. Les aconsejé a considerarla lo mismo.

Me dijeron entonces los dos que esta comunidad estuvo para pasar a los evangélicos (más que todo solo para los cantos bonitos... más que por el mensaje), pero el maestro Wilson, cuando el pastor de Waakiach: el Achuar Irar vino acá y reunía a todos. Segundo no fue, y Irar le tildó de demonio según él, no quiero ir y convenció la comunidad a quedarse con la orientación católica. Me dijeron que en Uwijint hay pastor achuar: Mantu, y parece que muchos ya son bautizados. Me decían también que el domingo pasado criticaban los Sekuank mi manera de dar la Palabra. Realmente yo se lo había dicho al comienzo que la Santa Eucaristía no la podían entender, pero se la hice conocer, para que poco a poco entiendan el sentido. Yampia esta mañana en la wayús me decía: "sé padre, hermano, que te calumnian y critican los evangélicos y otros, pero yo te evangelizo y sé que por muchos años diste la Palabra, entre los Achuar del norte, y los ayudaste a tener autonomía económica etc... "Le repetí que mi trabajo esencial es el Evangelio, y el resto lo haré con la ayuda de otros y siempre a la luz de la palabra. Estaba también Yasar y Kukush, con Petsajint; Yampia les contó el sueño hecho: me encontré con un sajino, y lo perdí de vista al perseguirle, hasta que imprevistamente me atacó por detrás: mordiscándome un brazo y dejándome lleno de sangre.... "luego me desperté". Todos concluirán: los Kantuash están bravos, y puede que estén viniendo para atacarnos...

Veo que oyen con gusto nuestros cantos también, si bien prefieren los del gringo, sin embargo, les digo que el canto únicamente no nos redime, sino Jesús y el vivir su mensaje, van a nuestro estilo achuar.

Peas, el etserin, esta mañana vino para decirme que, muy de noche, después del trabajo vendrían a hablarme a solas. El domingo pasado, después de la reunión me dijo el Peas, cuando llegaron dos comerciantes ribereños con un Achuar del Chankuap evangélico, empezaron a decir: aquí está un gringo, luego un ecuatoriano, criticando mi venida.

En la wayús les repetí a Yampia, 2° jefe que ésta comunidad nació orientada por católicos y que ellos debían hacer respetar esto, como yo hubiera respetado a las comunidades evangélicas. Supe ayer que Samiruk mató a Chías esposa del finado brujo. Tuutrik, matado por Ramu de Wichim; lo mató cuando quedó ella en cinta ilícitamente, siendo viuda, y seguramente wajerí de Samiruk. Es decir, Tuutrik debe ser hermano de Samiruk.

Durante el trabajo ayer me dijo el joven tísico soltero: Shirap que por dos veces hizo un sueño viendo a los que obedecieron a Jesús junto con él y sus apóstoles, y le hicieron ver el libro de la Palabra, animándole a escuchar la Palabra y vivirla.

Estaban en un lugar hermosísimo. Me pidió explicación de estos sueños, y traté de dársela, dejándolo contento con el deseo de vivir la Palabra de Jesús, y un día ser tal vez un etserin.

Pude hacer un breve retiro, y agradecí inmensamente al Señor por el libro de Espuerda Bifet:" Teología de la Evangelización" que puso en mis manos, cabalmente sobre el misionero hoy: este hecho de vivir escatológicamente su misión, abierto al más allá, o nuevos horizontes, esperanza de vivir en Cristo y con Él toda la propia pequeña vida, más allá de las fronteras, sin instalarse jamás en las propias obras, y dejando los nativos su responsabilidad y campo.

Ya he tenido contacto profundo un poco con 358 achuar, de las 3 Comunidades hasta ahora visitadas: Kunkuk, Chintu, Wisum. Calculo en 900 los achuar de las Comunidades de orientación católica: Yankuntich, Pakintsa, Anas, Katira entsa, Mamus, Pakintsa y Bajo Manchar', Manchu. Habría luego la del Yasakamu - Cruce, en donde se está iniciando otra Comunidad. Con esta última tal vez sea 1000 los Achuar que puedan ser evangelizados por nosotros, con familias bien numerosas y llenas de jóvenes de ambos sexos. Lo que parece un fracaso de Anita, en las manos del Señor creo es profecía de Cristo Resucitado.

Yo le dije a Anita que hubiera recogido sus pasos.

La debilidad nuestra es la fuerza de Jesús en la Cruz para la Redención de muchos.

◊ Wisum. 24/V/84

Entre pocos celebramos la Fiesta de María Auxiliadora. Sentí numeroso deseo de hablar a los pocos presentes sobre la Virgen, ya que es Madre de los Achuar. Se me salió "los Hermanos Evangélicos no tienen Madre", ella es nuestra alegría y consuelo.

Toda la mañana me tocó esperar que Kirik me dijese "vámonos", salimos en canoa a las 12 y más. Todos los hombres estaban arreglando el sitio para la nueva pequeña casa de Yaúr al lado de su yerno Kirik.

Vino con nosotros también el joven Tsamarín de Yasar, para tener noticias en Yanas o Anas (Brasil) sobre un primo hermano suyo Puanch' que está en Shinkit Morona, casando la 3° mujer, una Wampís.

La última hora la hicimos a pie, dejando la canoa abajo. Uwijint me recibió muy bien, dándome la palabra por primero y llamándome hermano. Era muy tarde y no me sentí de hacer el aujmamu

◊ Uwijint. 25/V/84

En la wayús de este día toqué en Uwijint sobre la matanza de Lomas: que Jesús nos pide un corazón nuevo, y si no perdonamos no nos perdonará el Padre. Las autoridades deben evitar los problemas y no causarlas o aumentarlos.

Le di el ejemplo del Presidente achuar del norte Jimpikit muerto en la muerte de Shiki, cuando fue a Wichim y a Yaas nunka y logró que Mukuink iniciara la lucha contra Namuk, en la wayús canté y oré, vino entre tanto Saris que me imitaba en los cantos. Escucharon con gusto. Pasé todo el día con Uwijint haciendo el

censo: 116 hombres y 18 familias, ya que Uwijint me insistió pasará un día más con él. Nos contó un sueño hecho en el cual vio a los Evangélicos y a los Padres dando la misma Palabra de Dios: iba diciendo: "siempre he dicho que los padres dan la verdadera Palabra de Dios".

Por la tarde Uwijint me acompañó, como gran visitante lleno de cariño por casi todas las casas en los hermosos huertos de la Comunidad. Evitaron hacer pueblo, y cada casa, grande es su huerta. Nos cogió la noche. Titiá en su enorme casa, ya muy tarde quiso obligarme a hacer el aujmamu. No pude hacerlo. Luego me pidió les diera la Palabra. Empecé y desde la cercana casa de Wajai vinieron volando todos hombres, mujeres, jóvenes y niños; escucharon con mucha atención, cantando, mientras otros repetían con pasión las palabras de nuestros cantos, y comentaba con positiva alegría sobre la reflexión que el Dios Creador fue conocido en parte por los antiguos Achuar. Se admiraron grandemente que los Achuar mismos hicieron varios cantos. Para mí, en esa comunidad que inició con Anita, y el maestro enviado por el Padre Ignacio de San Lorenzo, y que luego se hizo evangélico, fue una bella sorpresa ver la actitud positiva de ellos.

¿Para qué andas?

Uwijint seguía repitiendo: siempre he dicho que los pobres dicen la verdad sobre Dios, aunque son separados de los Evangélicos. En esa misma casa el día siguiente, antes de salir para Namuk (alto Maki) el encargado de la Palabra por el pastor Irar, achuar del Chankuap que reside donde Waikiach (Maki): Mantu hijo de Kantuash que no conoció y que habla solo achuar me pregunto: "para qué andas"? Le dije mi misión. Me dijo después que eran 8 jóvenes bautizados en la Comunidad de Uwijint. Fue el único que me hablo con cierto misterio. Estudio la Palabra en el Chankuap'. Volvimos bien de noche.

◊ 26/V/84

Fue día de viaje largo hacia Namuk, alto Maki. Tengo que anotar, lo que siempre repito en las Comunidades de cierto origen evangélico, o evangélicas, que no es suficiente el canto, sin la fe y vida según la Palabra de Dios, a través de Jesús. Solo en él tenemos Salvación verdadera, y entre cristianos separados debemos respetarnos y orar mutuamente, y no reírnos y criticamos, renovación que intrínsecamente ha habido la separación dolorosa.

Subimos en la canoa de Wajai que nos acompañó hasta la antigua huerta de Entsakua y Junanch. Éramos 6 Yaúr y su hijo Tukup' que son del alto Maki, pero toman parte del grupo de Yankuntich, Kirik y Tsamarin Wajai y yo. Entre 3 salimos de la canoa a un cierto puerto y seguimos a pie por 1 hora abundante, Leonardo Wachink que es quechua, el único que no vi de la Comunidad de Uwijint, nos mandó fiambre con Yaúr', y cayó estupendamente en el camino. Durante el viaje en canoa iba cantando y ellos me hacían cantar y preguntaban. Wajai contó de una anaconda que entró a su huerta cuando vivía en Yanas, al lado de un estero, y su esposa soñó que un hombre le dijo: "te voy a llevar". Avisó el sueño al marido el día siguiente, y mientras Wajai estaba en casa, la esposa fue a la huerta con su niño pequeño, el cual vio la boa. El papá la mató con dos tiros. Yaúr' narró que en la zona de Waruintsa (Ecuador), rio Chankuap, más arriba de donde vivía el famoso Aíj que conocí, papá del matado Chumap, una joven llamada Seserat, lavó su yuca y luego empezó a llorar de amor, y se fue más abajo, en donde una boa la agarró y se la llevó.

Era bastante tarde cuando llegamos a donde Pitiur, hijo de Rumpik de Wichimi, que vive a unos 50 - 100 m de Namuk (este estaba ausente, enfermo a donde Chaayat el grande).

La canoa la devolvió Wajai, desde la lazara de Entsakua. Me hicieron dormir en casa de Namúk, en donde estaban los dos hijos solteros que matarían a Shiki: Wapuch y Entsakua. Kirik me había cargado la mochila toda la tarde.

Santiak, hombre evangélico del Chankuap - Kukush, estaba allá de visita. Como siempre me miraba con cierta sonrisa... En la wayús presentes los dos jóvenes les reproche sobre la muerte de Shiki: me dijeron que el brujo Lomas y el famoso brujo Nayash del Chankuap, les dijo que Shiki era el causante de la muerte de la mujer de su padre Namuk. Seguramente les preguntaron después del fallecimiento de la misma. Kirik presente dijo que el brujo que había acusado a Shiki era el Wampis (achuar) Ayui, que es de Yawantsa río Mukuim, y que fue perseguido por los hijos de Shiki. Corté la risa de una vez a Santiak diciéndole lo de siempre, y que respetara mi manera de cantar y de dar la Palabra. Le vi cambiar de actitud. Le recordé cuantas veces hace años me dijeron que era el demonio, etc.... y últimamente que era comunista y guerrillero. Wapuch dijo que no sabría de la acusación del brujo Ayui.

◊ Domingo. 27/V/84

Di la palabra en casa de Namuk. 3 muchachos de la Escuela de Yankuntich me acompañaron lindo cargándome la mochila hasta la casa del famoso Chaayat, conmigo siguió Tsamarin Yasar, mientras que Kirik se fue con Yaúr a su casa.

Quise hacer el aujmamu en la casa de Chaayat. Pero este empezó con yaitias chicham, y viendo que no tenía gana dejé. Vive en el rio Mashumar, en donde vine con Rumpik una vez desde Wichim y otra vez con el Padre Antuash. Gran casa, grande gripe. Namuk fue salvado de una pulmonía por Anita que su bote en Yanas, y subió a pie hasta la casa de Chaayat y está aquí en Yankuntich. El yerno de Chaayat es Yankur que conocí niño en casa del finado

Chumap, y educado por los evangélicos se reía un poco de mí. Le vi respetuoso. Chaayat me recibió muy bien. Se le murió una de las 3 mujeres, y entonces casó dos jóvenes: la una alta, hija del Achuar más alto que conocí con Padre Antuash en Yanas: otro Chaayat. En verdad conocí otro Achuar muy alto: Kitiar, que conoció el Padre Luis Casiraghi también, que huyó del otro lado del Pastaza y se situó en la casa abandonada de Santiak, en Pakintsa, en donde fue matado por Mayaprua y Chuji (hoy en Chinkiank - Punpuints). La otra es hermana de su otro yerno Tukup hijo de Wajai, pero de otra mamá. Creo que por este último matrimonio se enojaron los de Yankuntich.

Siendo verano viajamos muy bien desde Namuk a Chayat unas 4 horas creo, y el día siguiente desde Chaayat aquí creo 1 hora ¼.

◊ Yankuntich. 28/V/84

Aquí encontré a Anita que me esperaba desde hace varios días.

Olvidé decir que estando en casa de Uwijint hice un lindo aujmamu en Yaúr, supe que Anita había avisado en Yankuntich del tentativo de matar con cuchillo al brujo Saant de Panintsa, en una fiesta por parte del pequeño brujo Maikua y Mashiant, hijo del finado Semu y yerno del finado Kaasap.

Le metieron una cuchillada en el abdomen, y unos golpes con palos. Lo llevaron a curar hacia el Puo. Maikua y Mashiant huyeron hacia el bajo Morona en donde Anita las encontró subiendo ella en su motor. Aquí encontré una hermosa comunidad que el Señor reunió con la cooperación sacrificada de Anita. Hay un maestro Tirsu, Awajun, desde hace 3 años: recién empezó el 4°. Todos vienen a la Palabra: tienen Capilla con un mundo de tutank y shimut. Cuartito para el sacerdote con dos camas. Tienen Escuela con 27 alumnos, botiquín y almacén comunitario. Anita se ha lucido en eso, por cierto.

◊ Yankuntich. 29/V/84

La mañana entera de ese día dediqué a Anita, para orar y luego comunicarnos nuestros viajes. Ella prefiere dedicarse a las 4 Comunidades de esta zona: Yankuntich, Panintsa, Katira entsa y Yanas y dejar completamente el Maki, bajo mi responsabilidad. ¡Bueno, me da pena ese abandono, ya que yo jamás podría hacer eso! Paciencia, el Señor proveerá. Anita me dice que no tiene trabajo, como si abandonan los misioneros…. Se dedicará a los almacenes, botiquines. Le digo que siga lo que hacía antes: dar la Palabra, el Testimonio, la entrega como antes.

El P. Cristóbal López no vendrá

Me trajo por fin varias cortas de mis hermanos y amigos de Italia, y del Padre Cristóbal López que me manda la respuesta del Rector Mayor a su pedido de venir conmigo. Los inspectores de Lima. Quito y Barcelona, le dieron sus pareceres, y sin dar motivaciones le dicen que no es conveniente ahora que el venga conmigo. Si fue una ducha fría para mí en el campo enorme que hay aquí. Lo acepto de las manos del Señor que seguirá abonando según sus planes de salvación. El clérigo - teólogo del 1° año, peruano salesiano Rodrigo Sotelo me escribió desde Chile diciendo que, seguía los consejos de mi carta, con el firme propósito de ser misionero. Había pedido al Inspector de Lima, Padre Gurruchaga renunciar a un año de teología para acompañarme, pero no se lo aceptó la propuesta o deseo.

Siento cierto vacío de mi Congregación, después que el Rector Mayor creyó valido dejarme venir aquí, estableciendo la forma jurídica para mi situación religiosa, pero el Señor y mi Madre nunca me abandonarán. Además, pienso en la oración de mis hermanos,

de las Hermanas de clausura de Selio y de las Carmelitas de Yurimaguas. Estoy sereno. Vivo demasiado fuera y lejos de nuestras casas y culturas no primitivas.

Hicimos una media mañana de reunión con los mayores, por la tarde vi a los niños de la Escuela. Tratamos muchos puntos: escala de valores. Dios, hombre y comunidad, tierra, Escuela, etc...

Complejos culturales, relación con otras culturas etc... Valores propios etc.

El jefe de aquí es Ushap, joven casado hijo de Tayujint. Por esta zona pasé como 5 veces

Admiro aquí como los niños cantan. Da gusto oírlos. El maestro en eso los anima. Hasta aquí con mis notas desde: Wisum 22/05/84.

◊ Yankuntich. 30/V/84

De mis anotaciones puedo indicar la siguiente de estos días: 1) Wisum 22/05/84: creo la noche anterior, el etserin Peas de Yaúr vino ya de noche para hablar conmigo y me dijo que dejó momentáneamente la Palabra, solo porque los de su tribu, estuvieron planeando la muerte del brujo cocama Momas de Lomas de Waikiach, y luego estuvieron planeando matanza de Nayach, antes que este fuera matado por Kuji. Peas demuestra su deseo de seguir en la comunicación de la Palabra a sus hermanos. Demostró buena madurez en su vida. Lástima que Anita no quiere volver más al Maki. Segundo, el ribereño de San Martin, casado con la hermana de Sanchim, me narró sobre la muerte de Lomas: tres del grupo evangélico de Uwijint: el mismo jefe Uwijint, Saris y Mashiant y tres del grupo de Wisum: el finado Tumink, Kirk y Yawa' cumplieron la matanza, durante la invitación al trabajo a donde Waakiach, orientados por Kuji de Chintu, que acusaba a Lomas haber dicho, en la tumba de Waaknir, su papá de Kuji en su misma casa: "yo lo brujée"

Lo persiguieron, hiriéndole varias veces, y Lomas iba corriendo desesperado, hasta que se sentó y el Tumink (que ya lo habría herido hace un año), a quemarropa la metió un disparo en la cabeza.

Volviendo a lo de Peas me dijo que no se sintió muy apoyado por Anita, anotando la curiosidad de Anita.

Él dice que cuando Anita le estuvo esperando en el bote para ir al curso de Tsuakratim, su muchacho le dijo que Anita ya se habría ido, y por eso no se fue.

◊ Yankuntich. 31/V/84

Ascensión del Señor.

Celebramos la Fiesta con la entrada solemne y el ofrecimiento de la chicha al final de la Misa. Como vine celebrando la Santa Misa solo los domingos desde que llegue entre los Achuar del sur, quede contento poder celebrar la Eucaristía entre semana. Vinieron todos.

Algunos con nanku (flauta). Es maravillosa esta fiesta y como se inserta en la ruptura antigua de su mito de Auju y el Bejuco de Etsaa el sol, que unía antes la tierra con el cielo, y que fue cortado. Cristo lo reanudó y por primero entró con el Cuerpo en el Cielo.

Káiser el ex jefe, es muy bueno y en casa de él tomo la wayús. Tayujint esta mañana me dijo que no es nada cierto que dejo una hija pequeña para el maestro Tirso, el cual fue prácticamente abandonado por su mujer Awajun, y está solo aquí. Tayujint me dijo que no dejó que los soldados llegaron aquí cada rato, también de noche, y está enojado porque cuando visito el nuevo destacamento del Alto Setuch (antigua huerta de Unkun), (Yampia y Ramu) el centinela le disparó por encima de la cabeza, teniendo orden de hacerlo, y si la persona huye, tiene orden de matarle... Protestó

con teniente; le dijo que, si le mataran a alguno de los suyos, los Achuar matarán a los soldados. Tayujint vivió en el norte también y volvió luego a su zona.

Supimos aquí que Maikua no teniendo carabina no puedo matar a Saant porque mientras Mashiant y Walter un Kantuash casado con una hija de Semu, lo tenían agarrado al gritar él que le estaban matando, Unkum y Pujupat su hermano (con los hijos de una hermana de Mukuink de Wichim: Inchi) trataron llegar con su carabina desde una casa cercana, en donde seguían tomando chicha, para matar a Maikua, y este se escapó con los demás. Unkum amenazó matar a Maikua y pelear con los de Yankuntich, ya que unos días antes Mashiant con Maikua llegaron a la casa de Chaayat el grande que es brujo, y este no quiso tomar el matem, diciendo que tenían a Saant en Panintsa. Según Maikua etc... Saant habría dicho que él había causado la muerte del niño de Maikua que con su hermanito estaba pescando en el Setuch; cayó al agua y desapareció.

◊ Yankuntich. 02/VI/84

Pude escribir cartas a Italia, contestar al Padre Cristóbal López de Barcelona y al clérigo salesiano teólogo en Chile: Rodrigo Sotelo. Luego hice unas horas de retiro. Agradezco al Señor ese don y ese tiempo que me ha concedido. Anita sigue aquí, y se encargará de esta zona. Mañana iremos juntos hasta Titiá y luego hacia la comunidad de Panintsa. No sé qué hará Anita luego. Tal vez regrese aquí. Me dio una revista de las Hermanitas de Francauld de Barcelona, y me conmovió profundamente la lectura de la vida del Padre Vicente Selbe, Paúl, Belga, muerto en 1940 que se hizo chino con los chinos.

Por cierto, que estas figuras influyeron inmensamente en el Concilio Vaticano II, juntamente con el Padre Mateo Ricci y otros misioneros en la India. Cuanto le criticaron y obstaculizaron los

europeos en China y otros, pero él siguió adelante, fundando Congregaciones Religiosas Chinas, y grupos de laicos europeos misioneros comprometidos, que duran hasta hoy en Taiwán.

Varios de aquí fueron a la cacería, ya que invitaron a los de Katira entsa para el viernes próximo a jugar futbol, pero los demás vienen mañana y tarde a la Palabra.

La zona de aquí es muy hermosa a pesar que están varios años aquí. El Caesar y Kuyaach, tienen huertos grandes y casi todos limpias de hierbas. Ayer con Caesar y Anita visitamos las casas de Kuyanch (ausente), Wasake y Tsamarin.

◊ Panintsa. 03/VI/1984

El domingo 03/06/84: salimos de Yankuntich con Anita, acompañados por el joven jefe Ushap de Tayujint. Nos quedamos en la pequeña casa de un viejo cuñado Titiá.

No hubiera podido pasarle de largo, si bien hubiéramos pedido llegar hasta Kuankus en el río Setuch.

Dimos la Palabra por la tarde y por la mañana. Escucharon muy bien. Titiá me dijo que apenas sucedió el problema de Saant, Kuankus lo vino avisar y les dijo que Unkum amenazaba los de Yankuntich, ya que el juunt Chaayat de Mashumpar habría tomado el matem para curar a Mashiant, y habría dicho que el brujo de Maikua fue brujeado por Saant. Titia aclaró las cosas y tranquilizó a Unkum; con relación a los de Yankuntich.

La pena en estos viajes es que Anita sigue diciendo que no tiene trabajo, y habría que exigirles obediencia total como en los hospitales a los enfermos Achuar cuando quieren las medicinas y luego las rechazan. Les sigo diciendo a Anita que es un problema cultural profundo, y nuestro testimonio lo damos lo mismo por el Evangelio. No hay como. Anita se siente fuera de ambiente, como pescado fuera de agua. Siempre rechaza la realidad de los

acontecimientos, por conflictos interiores; y teniendo una visión negativa de las personas y hechos. Sin embargo, cuando no hay dificultades y no hay problemas, está serena y habla con la gente y ríe y bromea. Decidió dejar totalmente el Maki... para evitar ataques y problemas, me dice ella: Por algo será, Señor, que nos has traído a este pueblo.

◊ 04/VI/84

Desde Titiá fuimos a Kuankus pero Ushap nos dejó un poco cerca del Setuch y se regresó. No hubo como convencerle. Encontramos el Setuch bien crecido, hasta que la esposa de Kuankus, sola con una niñita, escuchando nuestros gritos, llegó frente a nosotros, y nos indicó de pasar más abajo, casi delante de su casa, por la caída de varios árboles y tierra, que formaron una palizada, por la cual pasamos el río fácilmente.

Regresaron los hijos, y dos niños de Kaankia, pero no el papá que quedo a donde Unkum.

Bromas por Anita

Les dimos la Palabra, y dormimos allá. El día siguiente con una hija casada de Kaankia, bajamos hasta Unkum, sobrino de Mukuink de Wichimi, muy conocido mío, guerrero fuerte. Me recibió muy bien con su hermano Pujupat y Taish hijo de Mukuink y etserin. Estaba trabajando el techo de su nueva casa. Me hizo todos los honores. También a Anita la tratan muy bien. Quise hacer el aujmamu, pero estando en el trabajo no lo hice. Cuando empezamos a pasar al momento de la libertad y risa, empezó a tomarme del pelo: "que alegría ver que mi tío Yankuam, ya entrado en años, se consiguió esposa, que viste pampainia" naturalmente refiriéndose a Anita, que entra como hombre, siempre sentada en el tankamash y que casi nunca la veo entrar en el ekent, según el derecho de las mujeres. Risas fenomenales. Naturalmente no les di mucha

cuerda, sino hubiera sido el acabose. Quedamos 2 noches, trabajando el día siguiente la huerta nueva de Kaankia y Taish, que vendrán a vivir allá. Unkum me insistió que durmiera una noche más. Anita hubiera deseado irse, ya que no sabe qué hacer (yo le digo puede ayudar a las mujeres en la huerta; esta lo hace muchas veces, o estudiar la lengua, orar, investigar las medicinas naturales, y últimamente le digo que podría empezar el documento de nacimiento de los Achuar...) Lindo el nuevo sitio que escogió Kaankia, una media hora escasa. Más abajo de Unkum, pero al otro lado del rio Setuch. Kaankia abandonará su casa, por el fastidio de los soldados que están más arriba.

En las Wayús Unkum me dijo claramente que hubiera matado a Maikua o a Mashiant apenas después de haber ellos herido con cuchillo la barriga de Saant (además les hicieron heridas en los dedos de las manos, trataron clavarle el cuchillo en el pelo, pero no lo lograron, y le apalearon la cabeza).

Pero actualmente Unkum dejó el deseo de la venganza, con tal que los dos que hirieron a Saant no vuelvan a vivir en Panintsa. Me dijo Unkum que, si hubieran matado a Saant en su casa, aduciendo ser brujeados por él, no se hubieran vengado, pero al hacerlo en una fiesta, ya que el jefe Mashinkiash pidió trajeran carne por tener que bajar a Lagunas con el arroz comunitario y haciendo tomar chicha. Saant con su hermano Pitiur trajo 3-4 yampikit, y quedó ornando en la escuela, y allí lo atacaron Maikua y Mashiant. Pujupat al escuchar en plena noche de lluvia los gritos de Saant, corrió, pero no logró ver a los culpables. Estos después de huir por Katira entsa, subieron el Morona hasta Puño, acompañados por una autoridad (teniente gobernador) Marcial, amigo de ellos, dando razón de los hombres y pidiendo que hicieran coger a Unkum y su hermano Pujupat, si se hubieran vengado.

Les di la Palabra en la casa de Unkum, mientras Anita lo hizo en la casa de Saant (ausente el herido que fue llevado desde Tigre Playa a Yarincocha, por el avión de los Evangélicos) Unkum me

trató con mucho cariño. Fuera de los caminos fue a Wichim, para avisar a Yampia etc.… su cuñado, lo que habría sucedido hace pocos días. A donde Unkum: ¡todavía llaman nukua y apaach a los papás, como también en Yankuntich en donde usan también la palabra unkua! ¡En vez de nukua! ¡En cambio, aquí en Panintsa ya oigo decir mamá!

◊ 08/VI/84

Ayer bajamos en canoa con Anita y Taish de Mukuink que me acompañara en este viaje.

El grupo de Panintsa nos recibió bien. Agradezco al Señor que hace ver que lo que se siembra con su guía, a la larga da frutos; como ese querido niño Wampiu, hijo de mi finado hermano Kaasap, que me dijo, cuando le pregunté si me conocían: "claro que te conozco" y lo decía con los ojos y el rostro llenos de alegría.

A Wampiu le dejé la última vez en Sapap entsa, en la edad de uno 4-5 años. Ahora debe tener unos 10 1/2.

Estaban limpiando el arroz para venderlo en Lagunas.

Por la tarde vinieron todos a la Palabra, como el día siguiente también. Estoy recogiendo mis memorias hoy 09/06/84, vigilia de Pentecostés.

En la Wayús hablé con Jiyukam y su hijo Mashinkiash, que es el juunt de aquí, sobre el problema de Saant. Ellos me aseguraron que no supieron nada antes, y que era verdad que Maikua dejó un escrito en Puño a donde los militares, para que mataran a Unkum y Pujupat, en el caso que ellos hicieron una venganza. Con todo esto mañana, siempre en la wayús Mashinkiash, me pregunto cómo se podría resolver lo de Mashiant. Le dije que Unkum no quería de ninguna manera, que los dos: Maikua y Mashiant, que hirieron a Saant volvieran a Panintsa. Decidimos que Maikua se iría, ya que siempre quiso salir de esta comunidad, sin embargo,

Jiyukam y Mashinkiash no quieren que Maikua se lleve su familia; en cambio como Pujupat y Saant mataron de gana a Semu, papá de Mashiant, piensan que si Mashiant, con la ayuda de todos pagara una carabina a Unkum, este debería perdonar a Mashiant dejándole entrar aquí, así como el perdonó a Pujupat y a Saant, dejándolos entrar, aquí, aun habiendo matado a Semu su padre. Este sería un arreglo ulterior. Les aconsejé por ahora no hablar de eso, sino decir que Mashiant pagara a Unkum. Estamos dando la Palabra. El grupo vino mañana y tarde en estos dos días; les di el Kerigma, después de hablarles y hacerles reflexionar sobre la presencia del Dios Creador entre los Achuar, bajo las figuras de Etsaa, Nunkui, Jempe y Arutam. Luego les hable sobre la venida del Espíritu Santo que celebraremos mañana. Ayer por primera vez hice el aujmamu con Pantam, que me cogió desprevenido, sin el texto escrito, y así por primera vez, breve, lo hice sin papel.

Las mujeres al oírnos de lejos, vinieron corriendo para escucharnos. Lástima que lo hice muy breve. Me faltó la inspiración.

Tensión con Anita

Esta mañana tuve un pequeño disgusto con Anita, y pido perdón al Señor no haberla podido aguantar con más generosidad sus juicios muy cuadrados que ella hace de mí y de los Achuar, y del mundo político y social que nos rodea. Siempre le digo que debemos amar a todos: pobres y ricos, para su conversión a Cristo, y si criticamos es el pecado y sus consecuencias de injusticia, ni dejar de amar a todo hombre, a toda persona y pueblo, aun que nos resulte antipática veo que Anita esta imbuida de muchas ideas político - sociales extremas, y esto es causa de sus ataques con los mismos Achuar y maestros, que ella realiza, y ellos la rechazan: es decir clases sociales: ricos y pobres, explotado y explotadores, etc. Cuando Jesús cabalmente superó la idea mesiánica socio - política de los judíos de su tiempo, fundando su doctrina con el amor a

todos, y esto solo cambia el mundo: porque Dios es amor, y el pecado es odio. Paciencia. Conociendo a Anita, le dije del comienzo que ella trabajara en forma totalmente autónoma, haciendo lo que pudiera, y dando la Palabra como pudiera, y encontrándonos de tanto en tanto en nuestras giras. Le recordé que Francisco de Asís cambió la masa del pueblo cristiano de su tiempo, no con críticas amargas y áridas, sino con el ejemplo de su vida, que era la mejor critica del mundo de su tiempo, y de los eclesiásticos de su tiempo.

Esta mañana en la wayús pregunté también a Jiyukam y a su esposa Tsunkinua, sus conocimientos de los mitos: Jiyukam me contestó diciéndome los mitos de Etsaa que todos los Achuar conocen: el mito de Auju, de Chianinuk (shuar Amarat), Ajaím y Yapankam; luego del mito del Jempe y Tatatua; y de kuat y Tseat (no supo decirme el 2° nombre); el mito de Kujancham y el árbol numpi; un poco el mito de Nunkui. Seguramente conoce algunos más. La esposa de él me dijo que conocía y cantaba los cantos de Nunkui: soy la mujer Nunkui, y voy cargando la comida míreme con compasión...actualmente ya no los canta.

◊ Panintsa. 10/VI/84

Pentecostés.

Celebramos el día con solemnidad. Todo el grupo; al toque del tuntui, vino reunido, tocando los nanku (flautas). Es importantísimo transmitir el mensaje de Jesús para iluminar a los Achuar en sus problemas.

Luego hubo reunión con participación de Kaankia de arriba. Pujupat pidió salir de aquí, para ir con su hermano Unkum.

Mashinkiash el jefe estuvo gritando y le negó; así mismo toda la comunidad. Pujupat habló corto; en cambio Kaankia al final hizo un discurso con gran oratoria para sacar su hijo Shirap, promotor de salud o sanitario.

Cambió de tono, Mashinkiash, por ser Kaankia su juunchiri, hermano propio de su mama. Al final no le concedió a Shirap salir de aquí. Les hable del problema del brujo: que no creyeran al brujo cuando acusa a otro, recordando sus mitos antiguos de Chaninuk (en donde por desobedecer a Etsaa, no hubo resurrección, y la muerte en cualquier edad como castigo).

Y en la Palabra de Jesús, muerto y resucitado. Les critiqué sin nombrar el caso de Yaun hija de la tercera esposa. Payant, del finado hermano mío Kaasap, que mató a 4 niños por tenerlos de relaciones ilícitas: 2 de Mashiant (el que hirió a Saant con Maikua) Mashiant ofreció pagar carabina para que no maten a uno) 1 de Chapi, que caso a Your y luego la botó; y uno de Saris de Sapap Entsa, el cual quiso casar a Your, pero se la mezquinaron por estar él en el Ecuador.

Anita la veo más serena. Tocamos el punto cultural de complejos etc.... y la cuestión tisis en la comunidad que es grave.

◊ Katira – Entsa. 12/VI/84

Ayer con Taish, Múkucham y Anita llegamos aquí, en donde pasé 3 días en diciembre, enero 1978 - 79 con Padre Domingo Antuash...Anita recién pudo organizar este grupo pequeño, pero con algunas familias más cercanas cuyos hijos están en la Escuela de aquí.

Empleamos 5:30 horas. Hay un pantano de aguaje'(achu) de una hora, pero me dicen los de aquí que ayer hacia el oeste tocaba el tambor grande cocama desde Panintsa.

Dicen que el camino hacia el oeste sería mucho más breve, y sin pantano central. La Palabra la escuchan con gran deseo. Tienen una linda escuela - casa achuar, y otras casas achuar, que volvieron hacerse los achuar, después de hacerse la casa estilo ribereño por algunos años. Hay 9-10 familias en esta zona, con 19 alumnos. El maestro Santiago Awajún ya está aquí desde el 15 de abril.

Me siento un poco cansado, pero bien. Hice el aujmamu con el jefe Tii de aquí, un gran elemento achuar, que conocí con el Padre Antuash, y que esta mañana regresó como un niño enfermo desde la casa de Winit, en el Mashumpar entsa, a una 1:30 horas de aquí. Anita la veo contenta. Da clase de canto a los alumnos de la Escuela. Anita dice que vendrá hasta el Churusa conmigo. El maestro Santiago nos recibió muy bien, preocupándose de nosotros y de la comida para nosotros.

◊ Katira entsa. 14/VI/84

El grupo es muy bueno: 67 habitantes y 9 familias, si bien solo 4 familias viven aquí y 5, aquí cerca. El Tii y el Kaankia son magníficos. También Warush. Pau estuvo muchos años con los ribereños, pero se mantiene Achuar. Algunos ribereños les secaron la partida de Nacimiento con todos apellidos castellanos. Sin embargo, en el censo me dieron todos los nombres achuar. Anita hoy vino muy desalentada, sintiendo cierto rechazo afectivo de los Achuar del Maki. Es un problema afectivo, que tuvo en su tierra, y cuya consecuencia se agrava en culturas tan diversas. Ella quisiera que yo corrigiera como decisión a los achuar corrigiendo sus defectos: le digo que no todo lo bueno para nosotros, lo es para ellos y viceversa y debemos respetar las personas, las cuales al convencerse de una cosa la harán.

Por qué me quieren

Le dije algo sobre el valor y el sentido de la vida misionera: somos como Jesús el grano de trigo que cae en tierra, y solo al morir justificara. Ella se admira por un lado que la gente me acepta (y es un don del Señor) y no me piden cosas, sino más bien la Palabra, ya que para eso ha venido y la Iglesia me ha enviado.

Se da cuenta Anita que no solo a Irar, evangélico achuar de Waikiach, la piden solo la Palabra, sino también a nosotros, si nuestra

opción de por vida es total. Tii me pidió muchas veces que orara por un hijito de 8 años que tiene desde una semana un fuerte dolor al estómago. Señor que no pierda mi identidad de misionero enviado tuyo. Anita la veo un poco fuera de su puesto. Que el Señor nos ilumine a todos. No quiere que pida ayuda a los voluntarios italianos para el Maki, que ella ya no se siente de visitar ya que lo dijo varias veces: que no iba más al Maki. Le dije que en esta zona inmensa somos poquísimos, y si alguien nos puede ayudar en la organización humana, podemos aceptarlo, si bien los voluntarios podrían, como medio a veces, causar graves problemas en el inicio de una iglesia.

Para eso debemos mantener nuestra identidad y seguir sembrando, mientras el Vicario: Miguel, les pidió quedaran insertados en el campo de la Palabra, sin oponerse. Probaré, y si no resultará, el Señor proveerá otros misioneros.

Mi hermana Anita sostiene que los voluntarios deberían imponer su criterio en el desarrollo de los Nativos: por ejemplo "o quieren los nombres y apellidos achuar, o se cierra la Escuela". Le contesto que es la convicción y no la imposición que hace respetar una persona de otra cultura, además, siento una inmensa pena por caer nosotros, lo poco que somos en estos absurdos. Después vino a pedirme perdón: ella sufre en la afectividad que tanto sufrió en su pasado. Sera este su camino? Por otro lado, le recuerdo que nuestros límites y fallas son la fuerza del Señor, para que se vea que El da la fecundidad a la obra misionera.

Anita sigue diciendo que una mujer está siempre en un plano de inferioridad en el grupo achuar: es un verdadero problema, pero creo que solo en la fe se pueden superar. Dice que no tiene trabajo suficiente.

◊ Katira entsa. 15/VI/84

Ayer trabajamos la huerta remontada.

Tii me hizo cantar varios anent, que escucharon con atención y fe. Hoy fueron a la cacería. Anoche tomaron chicha en casa del maestro Santiago Awajun. Me admiro escuchar, donde duermo que es cerca de su casa, oir que Santiago casi todo el tiempo habló del problema y vida religiosa frente a Dios y a su Hijo: Repitió varios libros del Evangelio, que también en estos días narramos o leímos, y tocó la terminología achuar - cristiana que hemos introducido, iba explicando su sentido. Quedé admirado de esto. Poco a poco fueron regresando, pero el maestro siguió tocando puntos sobre el Evangelio. Solo más tarde empezó a hablar de la Escuela.

◊ Anas. 21/VI/84.

San Luis: de mis notas.

◊ Katira entsa. 16/VI/84

Hubo reunión después de la Celebración de la Palabra de esta mañana. Aceptaron rectificar sus nombres hecho en Anás (Brasilia), por mestizo y por el Cocama Blas Tapullima que ya vive casado allá. Anita les propuso eso, pero no es que dialogue mucho, y pasa enseguida a lo siguiente sin dejar calar más hondo el argumento. Tii a un cierto momento le habló duro a Anita, la cual no se dio cuenta, ya que echó la cosa en risa, y todos se rieron: "no te enojes con el padre le dijo con fuerza, habiendo temido referencias de diálogos un poco duros que inició Anita y que fueron escuchado por Taish de Panintsa, y por el maestro Santiago de aquí. Nos despedimos de esta linda comunidad. Semu, yerno de Mukuink y el muchacho Unkum nos acompañaron a pie hasta el rio Mashumpar, en la casa vacía de Mukuink que estaba en Katira entsa, y luego en linda canoa bajamos el Mashumpar. Magnifico viaje, si

bien al final tuvimos un solemne aguacero. Entramos en la casa de Chaayat hijo del finado Shakaim que conocí hace 5 y medio años con Padre Antuash. No estuvo él.

◊ Chaayat. 17/VI/84

Linda la zona esta, grande casa. Impresionante el ataúd elevado del tronco cavado de shimut, con los restos del anciano Shakaim, muerto hace unos dos años, dentro de la casa, en el Tankamash con el fogón a los pies. Lo mismo en Katira entsa, al lado de la casa de Tii y Kaankia, la casita con el ataúd elevado del también Shakaim, que conocimos, y murió también hace 2-3 años.

Estuvieron 2 mujeres de Chaayat con las hijas. La 3era mujer está en Katira entsa. Anita me dijo que pasó aquí unos 10 días para darles la Palabra. Ella bautizó al anciano Shakaim que murió de hambre, ya que según ella no era todavía de morir.

Una mujer Naank, la primera tenía un itip en fabricación oyeron la Palabra por la tarde. Anita entró en seguida a donde las mujeres, eso que casi nunca lo hace, y se veía como la querían y le apreciaban. Habló con la anciana ciega Mamai; 1 ° esposa de Shakaim finado y mamá de Chaayat.

Lindísima la Santa Misa, siendo domingo, con dialogo con la 1° esposa de Naank y su hija Wawar (2da esposa de Jesé Chichip Nuwish de Anás, el cual va y viene desde allá). Los niños sentían la necesidad de hacer preguntas a su mamá, sobre lo que decía, y ella les contestaba. Lindo es el dialogo cuando están solas las mujeres. Salimos bien tarde, por ser día de lluvia.

◊ Anas (Brasilia). 18/VI/84

Llegamos ayer en canoa con Semu y Unkum, primero a la casita del etserin Paati, que vive solo con su mamá, en la pura orilla del Mashumpar. Nos recibió con mucha alegría. Pasamos luego a la gran casa de Taasham en el cual hice el aujmamu.

Anita luego fue a dormir en la casa cercana no habiendo puesto.

Semu y Unkum ‘regresaron hoy en canoa a las 2 de la mañana.

Gran pena ver la casa de Taasham llena de mestizos o blancos: Manuel de Triunfo que ya vimos en Panintsa y un trabajador están aquí para trabajar madera. José Aspajo Cocama mestizo de Lagunas casó hace medio año a Sanchik’ hermana del jefe Tii. Qué pena cuando supe que ese Aspajo dejó una mujer e hijos en Lagunas, no para abandonarlos; es decir casó otra mujer a distancia... Ellos todos eran ausentes, y llegaron más tarde con el Tii y varios más. Siguieron escuchando el dialogo con Taasham. Osvaldo otro mestizo, casado con la Achuar Chayuk, prácticamente fue sacado de esta comunidad a Triunfo con además obligación de dejar unos cuantos troncos de mente, por haberlos sacados dentro de la pica que los de aquí hicieron, bien abajo, más allá de la boca del Katira entsa, para que los blancos de Triunfo no se metieran en sus tierras. Parece que empiezan a entender las desventajas del mestizaje. Aquí muchos hablan castellano. Chichip es de padre Cocama de Lagunas que él no conoció y de madre achuar Nuwish: habla perfectamente el achuar. Su papá fue matado por Mukuink de Wichim.

Al venir muchos más, como dije, en el dialogo tocamos muchos puntos: el brujo, la aceptación de la Palabra, la tentativa de matanza de Saant. Manuel de Triunfo es cristiano casado, yerno del famoso maderero fracasado Calixto que conocí. Dormimos por varios años en grupo de Panintsa, cuando aún vivian muchos más arriba. También hace unos 7 años lo conocí en casa de Titia en el Yankuntich.

Recuerdo que comulgó. Este me insistió que los visite en Triunfo. Le dije que llame a las Hermanas Lauritas. De noche seguimos hablando largo con los de habla castellana sobre lo esencial del

cristianismo, nuestra conversión, y actitud frente al nativo, etc.... Por la mañana pasé en Canoa con Taasham a este lado, a la casa del jefe Tii. Me recibió bien.

Luego fuimos a la escuela y todos vinieron a la Palabra: tocamos los valores antiguos achuar: no saben, respetar al huésped y generosidad, no prostitución, la religión animista y las figuras divinas etc... Grandes risas de concientización y comprensión. Les dije delante de los mestizos, que algo entienden, que no les convenían matrimonios mixtos, con las tristes experiencias de mujeres botadas. Un poco todos comentaban, las mayores a veces entre sí: Taasham, Sanchim, Yampia. Paati hizo iniciar una linda Capilla, fuera del campo de fútbol, en lugar un poco apartado. Trabajan con cariño.

Trabajé hoy con ellos la paja del techo. Hubo mucho diálogo durante el trabajo. Anita prefería que me quedara al otro lado, en donde hay 11 familias, y solo 6 a este lado, pero el etserin Paati me dijo que la escuela se decidió dejarla aquí, y la capilla también. Por lo tanto, sigue la comunidad aquí. Comprendo siempre más que Anita por preferencias propias se aleja de las Comunidades y no acepta la vida, así como viene. El maestro Jaime de San Martin (hoy en Tarapoto), muchacho de 22 años, muy serio al comienzo. Trató tomarla en cuenta. Al final me trato bien y a Anita también.

Hasta mientras, así a buenas, les dije muchas cosas a los Achuar.

Desearía se cambiará el nombre de la Comunidad de Brasilia en otro más achuar.

Veremos, aun no hago el censo.

Me decía Anita en Yankuntich: "yo les digo las mismas cosas que les dices tú y se me enojan, y a ti te aceptan" ... Creo ser cuestión de método, respeto, y aceptan que somos iguales que ellos.

◊ Anás (Brasilia). 19/VI/84

Ayer ayudé con alegría en el techo de hoja chapi de Jesús umpak (Capilla). Anita sigue al otro lado, un poco más arriba de Taasham, en casa de Roberto que tomó el nombre de Jintia que le di (su papá es Gilberto, un ribereño); viene por la mañana a la Palabra y regresan hasta el día siguiente. En la casa del jefe Tii, en la wayús toqué el problema grave del mestizaje, nombres nativos y apellidos castellanos, escuela y maestro blanco o mestizo; escribir también en la lengua nativa. Di luego la palabra: les narré la Palabra del Reino: el grano de mostaza, y la unidad y ayuda mutua de los antiguos Achuar. El grupo dialoga en la Palabra y recuerda varios mitos antiguos que se acercan a la tradición de los primeros hombres que pasaron según la Biblia. Hice el censo y todos me dieron el nombre achuar. Algunos los fueron buscando con deseo de tenerlo como Chuchip José, hijo de una Cocama de Lagunas que él no conoció y de Nuwish, actual esposa de Taasham. Hay varios hijos de mestizos que se han ido dejando la mujer achuar e hijo.

Salieron varios nombres: Gilberto, Fernando, Natico, Emilio, sin contar José Chuchip hijo de esa Cocama. Tii en la wayús fue reflexionando mucho: 85 habitantes, y 17 familias.

Creían ser más, pero se dieron cuenta de mi Censo, que las Comunidades puramente achuar, son todos mucho más numerosas, menos Katira entsa, que es nueva. Recién sacaron a Triunfo (rio Morona: población ribereña católica) al ribereño Osvaldo con su esposa achuar e hijos, los vi con Padre Antuash, cuando subimos el Anás hace 6 años. Hay otro ribereño, mestizo -cocama de Lagunas: José Aspajo Chuchip, que hace unos 6 meses casó la hermana de Tii; Sanchik. Es primo de José Chuchip (por el papá) y vive en casa de Taasham.

Matanzas

Es de pelo abundante, negro: parece un blanco más que nativo. Supe que Mukuink de Wichim mató cabalmente a Chunchip, papá de José, en su misma casa (de Mukuink) en donde habría venido para comprar cueros, y tenía encinta la mujer achuar Nuwísh (que luego dará a luz a José).

Lo mataron por ser brujo (muerte de Taish, hermano de Mukuink) y por haber casado la wajerí de Mantis (papá de Pitiur de Panintsa, matado en Yankunts más tarde en la guerra con juunt Chaayat) y de Shiníkiat papá de Mashu de Wichim (también matado luego en Yankunts.

Luego Peas de aquí, quiso vengarse y mató a Shimpu, papá de Kayap, Ayui, Mayak, Saap de Wampuik que vivía cerca de Yankuntsa. Entonces los de Wichim mataron a Ushap papá de Tayujint y Kuyaach de Yankuntich, hermano propio de juunt Chaayat, y entonces este inició formalmente la guerra (nanki) Kajekui de Maki (Ecuador) invitado por Peas a matar a los Wichim no queriendo matarlos, en el camino mató al mismo Peas que inicio las hostilidades. Yampiá y Sanchim de aquí, (después que Sanchiruk mató al mismo Shimpu) y Uweka Purtar hijo de Titia (mi hermano de Wichim) viendo que la guerra iba matando a sus mismos parientes, se retiraron al bajo Mashumpar, aquí en esta zona) (Uwek es el papá achuar wampis del etserin Paati) que casó 3 mujeres achuar, siendo brujo, y luego fue matado por los Wampis de San Juan - Morona.

Creo que este grupo puede reconcientizarse. A noche vino en canoa de Tii, el maestro blanco de San Martin, que vive en Tarapoto: Jaime de 22 años... Hablamos, por sus preguntas, sobre los evangélicos y católicos, presente Tii que entiende y habla el castellano. Supe hoy de Yampia que ese Jaime ya pidió en Triunfo la hija de Osvaldo, el recién casado de aquí. (En Triunfo hay algunas mujeres achuar...3 que yo sepa).

Le dije a Tii que no debían dejarle entrar en esta comunidad, sino que debía vivir en Triunfo. Aún vive solo aquí. Terminaron hoy la Capilla. Conté 15 hijos e hijas de Shakai finado de Katira entsa, y cuñado de Shakaim finado que tuvo también varios hijos es decir 7 hijos que se han casado entre ellos. Eran pariente de Mukuink de Wichim, aunque también planearon como dije arriba. Fue muy lindo trabajar con ellos. Hablamos de muchas cosas. Siento que pasa algo entre ellos y yo, y espero puedan rehacerse en su identidad. Soy instrumento de Jesús, y su Espíritu dará la fecundidad.

Anita tiene ya esta comunidad compleja. En 7 días terminaron el techo. Es casa achuar, que el etserin Paati, logró hacer construir, a pesar que varios viven en casas, al estilo ribereño (vi casas achuar: la de Taasham, Yampia). Construyen la Capilla con amor, en lugar un poco apartado, como creo ya dije.

◊ Anás. 20/VI/84

Esta mañana en la Wayús Tii me dijo: "Tenemos el propósito de jamás entregar nuestras mujeres a ribereños o nativos lejanos. Solo con los Wampis si tendremos intercambios (es que su 2da esposa y la de su hermano menor Wisum son Wampis de 2 de mayo - Morona).

Ya es un gran paso. Lo único que traté decirle: "hasta que son 2-3 wampis no hay problema; pero si ellos entran en cantidad, adiós Comunidad Achuar" .... Lo comprendió.

Aquí hay un Cocama de Laguna casado con una hija de Shakai. Me dijo al final (después de vengarlo) que si habla cocama...Vive aquí 20 años, y no habla casi achuar, sino pocas palabras.... Le llaman Blas Tapullima Cainamari (ambos apellidos cocamas creo) y que hace de jefe de Registro Civil (con todos apellidos castellanos puestos a los achuar de aquí). Luego hay el recién venido José Aspajo; mestizo; 4 niños y jóvenes hijos de mestizo y mamá achuar

(los papás se fueron como dije arriba); José Chichip; el etserin Paati y 2 hermanos más son de mamá achuar y de Uwek Wampis que ellos no conocieron.

Hoy jueves celebré la Santa Misa, por 1° vez, para que conocieran algo del rito. Luego fuimos casi todas a la casa de Tii, con Anita que poco entre carcajadas solemnes lo de la 1° Guerra Mundial, la antipatía de los austriacos hacia los italianos... Fue lindo y alegre todo eso. Traté explicarles un poco la historia nuestra. Estaban presentes 2 blancos de Triunfo (trabajan madera): Manuel que conocí antes y Artemio con regatón, que apenas me saludó y basta.

La comunidad debe a Artemio 2 millones de soles por un bote y peque - pegue. Impi de aquí ha sido hermano de Entsakua de Uwijint, el que estuvo un año en Wichim.

Algunos están haciendo el cerco de la Capilla: Wenuk. Del Censo, comprendieron algo los de aquí, que el sistema de mestizaje disminuye su número y pierden gente que se van a otras partes... Varios de aquí hablan castellano: papá y mamá dicen a sus padres.

Me reuní ahora con Paati el etserin soltero (está en la escuela). Me dijo que José Aspajo de Lagunas, dejo allá mujer e hijos (sin botarla...) ¡qué pena! Sin embargo, veo que solo la Palabra del Señor y el cambio de corazón de los Achuar pueden cambiar la situación. Creo inútil por ahora mostrar dureza a José Aspajo cuando la comunidad, y Tii su jefe, entregó su hermana. Esta, sin embargo, no quiso antes casar un Wampis; luego rechazó a Pitiur Achuar de aquí o de Katira entsa, diciendo que quería un blanco.

Pero luego quiso escaparse de José Aspajo, y esta vez la obligaron a la fuerza. Paati celebró el triduo Santo aquí, como Taish y Pitiur lo hicieron en Panintsa. No celebraron "Ramos" como en Panintsa. Así que en este año celebramos el Triduo Santo en 3 Comunidades achuar del sur. El texto achuar y dibujos de Franco Rovere, ha sido una gran ayuda. Me dijo Paati que no hubo ni fuego Pascual, ni flauta, ni ujáj. El resto trataron de hacerlo. En

la Evangelización siempre me enlazo con el mundo antiguo de ellos, que Cristo completó y purificó, y llevó a cumplimiento total: Kamanchan Wapakri: (la nata de pijuayo): la comida inmortal del Señor completo esta creencia antigua achuar, de la comida de vida humana: la Eucaristía. Me parece que sí captan. Me dijo Anita que Gerardo y su esposa alemanes evangélicos de Puramchim, estuvieron aquí unos meses, pero luego no volvieron más y pasaron varios años. Taasham, Yampiá y otros comentaban ruidosamente lo antiguo de ellos: Kamancha- Uwi etc.... jukartin que lleva a la muerte, porque pude dar la vida, y terminarla...

◊ Anás. 21/VI/84: San Luis

Ayer estuvimos en la Capilla mientras traían la caña (Shinki) para la pared - Wenuk, presente José Aspejo, Blas Tapullima y Tii y otros Achuar. Tii me propuso hacer a la Capilla achuar el campanario como en San Lorenzo...

Le dije que bastaba una alta cruz de paeni: plantada adelante. Más tarde al aclarar yo en los presentes que mantendría mi autonomía de los hermanos evangélicos, Tii dijo "nosotros al decidir hacer la Capilla, ya queremos ser católicos. Tii hace un tiempo, como Gerardo no volvió más, permitió a Anita venir acá. Insistí sobre los caminos hacia Uwijint del Maki y hacia Katira entsa. Me los permitieron.

Yo dije creo que sacaron la pica con el representante del Ministerio de Agricultura de Yurimaguas, delimitando en un documento y mapa que aquí tiene el Tii; más de 9000 Has, cerca del Morona, hasta el medio Anás, a un lado y otro del mismo río. Así se separaron de los blancos de Triunfo y de los Wampis.

Blas Tapullima es bautizado, y comulgó 2 veces en Lagunas. Como registro civil, siendo secretario de la Comunidad por intervención de varios ribereños de Triunfo hizo poner

nombres y apellidos castellanos, y quechua o cocama a todos los de aquí, y varios de Katira entsa, salió algún que otro nombre achuar mal escrito. Me sirvió para anotar los movimientos. Anita está anotando todo, y piensa rectificar más tarde los nombres, viendo mi Censo. El suyo es más antiguo, y escribió como pudo, y sin los nombres de los padres de los casados. Los de Katira entsa ya pusieron la rectificación de sus nombres, para su identidad de grupo étnico. Aun no es posible con los de aquí, pienso será un poco ulterior, apoyándonos en alguna autoridad comprensiva y justa. Estar aquí, en verdad es muy triste.

No nos debemos realizar nosotros

◊ Chaayat Shakaim. 23/VI/84

A pie con Anita, el etserin Paati y Timias hijo 1° de Tapullima: unas 3 horas; se puede rectificar mucho el camino sin cruzar el río desde Anás - Brasilia. Lo hice con Padre Antuash hace 6 años. En el camino, como ya varias veces, se desahogó Anita por sus fracasos en el Maki: botiquín, maestros, etc... "no nos debemos realizar nosotros, sino realizar a Cristo Jesús aquí, para realizarnos en él, le dije".

Ella sigue diciendo que habría que obligar a los Achuar a aceptar nuestros sistemas de curación de la tisis especialmente y otras enfermedades. Yo le digo: "hay que concientizar y convencer, porque son personas iguales que nosotros, con cultura distinta..." No acepta la palabra "cultura", ya que la separa de las personas achuar... Tampoco, le dije hay que desistir en seguida delante de las dificultades e incomprensiones. "Me enojé mucho" me dice Anita. Es decir, ella me parece no ha entrado en este pueblo ni lo acepta".

Chaayat Shakaim, lindo Achuar de cabellera larguísima, que causó estupor también a Padre Antuash, vino el mismo día y mañana

en canoa, y parte a pie, subiríamos el Mashumpar entsa, hasta Tukup o cerca. Es cuñado del juunt Chaayat, al cual dio sin embargo una hija.

Saant el herido, habló el sábado en radio Oriente, diciendo que sanó y envió un anent a los suyos. Anita dijo ayer, a Naank, 1° esposa de Chaayat Shakaim (que me recibió estupendamente) si iba a cantar y ella le contestó que no ya que cantaba. Casi no cantó, ni contestó a la Palabra y oración. Cuanta rareza. Le dijo después que tenemos que dar el testimonio de unidad para la Iglesia Achuar. No cambio, ya que esta mañana no cantó ni oró nada, dejándome solo. En el caso que chayat Shakaim no nos hubiera llamado hubiéramos ido por Katira entsa, aun con las molestias del juego con los de Yankuntich, que deben estar allá en Katira, para jugar, y para la chichada, radio etc. Siendo San Juan, gran fiesta profana aquí, de los ribereños.

Anita no quería. Le dije que, si hubiera sido necesario, hubiera ido, para darles la Palabra, corregir sus excesos y decides quien fue San Juan Bautista. Anita decía que era inútil. Tenemos una visión opuesta. No acepta la vida, así como viene, y es arrastrada por ella... siempre insatisfecha.

(cuando es serena se porta muy bien con los Achuar: es alegre, expresiva y locuaz. No tiene equilibrio emotivo, y esto la traiciona continuamente. Ella quiere vivir con los Achuar, pero rehúye de ellos, como cuando duerme lo más lejos de ellos, acusándome que participo en la wayús hablando y escupiendo.... No capta el ritmo de los Achuar, y la importancia del tiempo de la wayús. Estuviera aquí Arnalot Chuint o Padre Antuash... ¡Paciencia Señor! Sufre de insomnio; y las voces de los niños por la noche, el llorar de los perros, y la mujer que prepara la wayús la despierta y tiene problemas.

Le pido al Señor que conceda a Anita comprender, aceptar y respetar más a este pueblo. Siempre dice como hace años en el norte:

"ya me voy a regresar". Sin embargo, en el norte estuvo bien, ya que tenía responsabilidades de un solo centro: aquí el numero alto de centros mucho la quebró. Ayer querían arreglar por la tarde nuestra ida río - arriba. Le dije que esto se arreglará mañana en la wayús, cuando llegue el día de viajar. Es decir, no hay que amarrarnos la cabeza antes del tiempo. Creo difícil, pero maravilloso aceptar y respetar el rito achuar, ya que así tenemos que depender de ellos, y estamos en inferioridad y el Evangelio queda más libre. Ellos deben salir un poco de su egoísmo. Anita me dice que es mejor tener movilidad propia, para ser autónomos.... Y por el otro lado me dice que maldijo más de una vez el haber tenido que amarrarse a un motor.

◊ Winit. 24/VI/84

San Juan: recuerdo mi hermano Juan Chaayat Shakaim (el hermoso o la estatua hermosa) decidió acompañarnos con Anita hasta Chaayat Titia de arriba, su cuñado, si bien a él le entregó una hija Puaanch (actual su 3era esposa).

Es domingo: empezamos a las 3 de la madrugada cuando se levantó Chaayat en la wayús. Celebramos la Santa Misa aun de noche y la terminamos cuando recién se hacía de día. Anita se levantó sin decir nada, como hace otras veces triste, mientras Chaayat con sus mujeres se preparaba alegremente al viaje. Yo participaba de esa alegría, feliz de haber celebrado la Eucaristía, y de tener todo el día para ese viaje largo. "De gana tienes tanta prisa, ya que nos tocará esperar la canoa en casa de Mukuink al subir nosotros a pies me reprochó Anita -nadie podrá vivir contigo".

Le recordé que José Arnalot, Antuash y el mismo Warush aguantaron contentos muy bien.

Nunca le diré "vete si quieres"

Esa hora del amanecer habría reunido todos los de la casa con mucha atención (estaba también Tuit, hijo de Chaayat con su esposa, de visita desde Anás), pero Anita no acepta el ritmo achuar: la wayús, los ruidos de los niños de noche etc.… es una gran pena. Se dieron cuenta Chaayat etc.... de nuestro pequeño altercado y Chaayat dijo "también la otra vez quise ayudar (en no sé qué) y ella no quiso. Dijo eso, viendo que ella no estaba conforme. Pido al Señor que se haga su voluntad, y jamás diré: "vete si quieres" siendo ella una misionera que entregó su vida, si bien parece falta de cierto equilibrio emotivo, virtud humana muy importante en una misionera, y de aceptación del mundo, ritmo y presencia achuar. Hicimos unas 3 horas a pie, hasta la casa de Mukuink Jeencham con Tsere, joven hijo de Chaayat Shakaim, mientras está con su 3era esposa subió en canoa pequeña nuestras mochilas. Esperamos creo, menos de una hora y llegó Chaayat. Cogimos la canoa grande de Mukuink (todos ausentes en Katira entsa por el juego con los de Yankuntich) y pesado.

Por grave error, a pesar que Chaayat dijo que dejara a su mujer el timón, quise hacerlo yo, y no conozco el manejo de la canoa atrás, mientras Chaayat subía con palo. Hice un gran esfuerzo. El río también muy crecido. Nadie a donde Winit, a donde llegamos bien tarde.

Anita fue a dormir sola en la casa de Peas, bien fuera (nadie está aquí: todos en Katira entsa. Chaayat me pidió la oración al anochecer. Están haciendo una linda casa achuar nueva).

Cabalmente en Manchar – Kunkuk entsa propuse a Anita total autonomía a las visitas, encontrándonos y entonces dando el testimonio de unidad, y esto conociendo ya a Anita, ya que ella es activa, así me lo dijo también, y tiene su ritmo etc... pero esta vez se propuso visitar a todo conmigo, por el problema de la Escuela en Churusa, en donde ella no quiere comprometerse.

◊ 26/VI/84

Chaayat Titia, ausente. En casa de Taasham.

Ayer a remo, yo delante y Chaayat con remo atrás subimos muy bien; pero fue con gran esfuerzo para mí, que me dejo rendido. Además, tengo una uña encarnada. Anita se dio cuenta. Habríamos dejado la canoa a l hora y media más abajo de Tukup yerno de Chayat Titia juunt (el famoso enemigo de los de Wichimi). Descansamos a donde Tukup, el cual no estaba, pero si estaba su 1˚ esposa y una hermana. Luego en las últimas 2 horas a pie Anita dejó su mochila tapada en el monte, y llevando lo necesario para dormir, quiso cogerme la mochila. Sus famosos arranques de generosidad e intrepidez. Le agradecí mucho con el corazón, porque estaba rendido.

Chaayat lo mismo vino bien cansado. Hoy después de la Palabra fue a traer su mochila, pero encontró cerca a los de Yankuntich de regreso de Katira entsa, y ellos le trajeron la mochila.

◊ Juunt Chaayat Titia. 27/VI/84

Ayer por la mañana de Tukup vinieron todos los de Yankuntich: descansaron aquí, y también llegó Chaayat Titia que brindó a todos chicha y carne (eran unos 30 creo y más aún) y luego pasaron de largo. Chaayat Shakaim regresó por la mañana de ayer enseguida.

Chaayat Titia me preguntó delante de los de Yankuntich sobre Unkum de Panintsa y les di buenas noticias. Varios fueron a Katira entsa con mujer. Quedó aquí solo el Taasham de los hombres, siendo liciado. Mucha alegría el encontrarnos con los de Yankuntich. Me enteré ayer en la wayús con Taasham, presente Chaayat Shakaim, que Santiak hijo de Tayujint de Yankuntich, consiguió su hermanita como esposa de Tirso el maestro Awajun. Le dije Ushap hermano mellizo de Santiak y jefe de Yankuntich, presente su papá Tayujint y una mujer del mismo que ya me había enterado

de lo de Tirso, y que habían cometido un gran error, el de siempre con los maestros, y que esto nunca lo aconsejaría, cuando el maestro está sin mujer.

En el Maki hubo el mismo problema, y al final las Comunidades tienen la última palabra; pero nosotros les decimos lo que pensamos; cuando todos se habían ido, dije lo mismo a Chaayat Titia, presente Anita sin saber que ella, poco antes proponía a Chaayat conseguir mujer para Tirso (llegó tarde, porque ya lo han hecho) Anita se puso difícil, viendo que decía lo contrario de lo suyo.

Ella está terrorizada de caer en el mismo problema del Maki, cuando también se opuso a esos matrimonios, y las comunidades se le pusieron en contra; le dije que yo les digo lo que yo pienso en conciencia, pero no quita a ellos la última palabra, ni la voy a romper ni con los Achuar, ni con los maestros. Esto no lo comprende Anita. Ella mira solo a que no se queden sin maestro, ya que los Padres Jesuitas no quieren enviar a otros, por quejas del

Padre Ignacio y conocen, por la mala conducta de esos y por miedo de que pongan maestro evangélico. "Ya me voy para regresarme con mi motor" empezó a decir Anita; y esto lo dice varias veces, y es una actitud inmadura, esto de decir a cada rato "me voy para siempre" aun de broma, como lo hace ella. Luego me reprochó no haberle favorecido el cambio de la cama en la casa de Chaayat Shakaim, ya que estaba cerca del fogón, y en la wayús la fastidia: esto debía decirlo al jefe de la casa: bastaba decirlo "prefiero dormir allá" y ella me lo dice a mí, que ya tenía conseguida la cama por el jefe. Calculé que en todo el viaje siempre durmió donde quiso, y en otra casa distinta de donde dormía yo. Solo a donde Chaayat Shakaim, y a donde Kaankia (ausente) dormimos en la misma casa. Hoy se levantó triste, ni cantó en la Celebración.

¿Quién es que necesita conversión?

Pido al Señor que nos haga comprender lo que quiere de nosotros. Yo estoy muy alegre con los Achuar, y acepto lo que venga, y a esta como que la fastidia; así me parece. Al final me da la impresión que la persona que más necesita la conversión entre los Achuar debe ser Anita... Pedí a Chaayat quedarnos un día más para rehacerme, ya que él fue encargado por su hermano Usé de llevarme al Churusa. Volví a decirle ayer a Anita que mantuviéramos nuestra autonomía en los viajes, según lo que dije más arriba. Todo se hace problemático: aún dar una pastilla cuando está el brujo Chaayat, que a veces no permite a los enfermos tomar medicinas. Teme que los evangélicos de Puramchim vengan a jugar a futbol en Yankuntich, porque de repente van a venir con su Pastor ribereño: Israel. Al final no damos el testimonio de alegría pascual y esperanza. Recién me siento mejor de la remada de los dos días. Anita me reprocha que dé gratis las 4 pastillas que a veces me piden u ofrezco en mis viajes, por faltar a hacer madurar el grupo achuar, y cuando Pitiur de Namuk le pidió ayer cuanto le debía Namuk (que fue salvado de una pulmonía mortal por Anita) y que está dispuesto a pagar, no quiso decir el valor de las medicinas administradas, que fue elevado por el caso urgente, y esto solo porque Anita teme que dando un valor elevado le digan "nos estás robando".

Es decir, una gran desconfianza del hombre achuar.

Quiera el Señor, por su infinita Misericordia, por su Madre María y por la Iglesia Universal que no me desanime. Ayúdame Señor en mi debilidad y pobreza tan grandes; quiero hacer tu Voluntad.

Con hoja de Kaap, medio hedionda y perfumada dieron arroz a Yankur yerno de Chaayat en Katira entsa. Su niño de un mes empezó a vomitar y el curandero Chayat sentenció que era porque papá había comido esa hoja desconocida (imimkayi: dañarse por algo el niño). En el mate unkuship, con zumo de Wayús y otra cosa Silbo Gregoriano (motivos de los curanderos amazónicos

con ritmo libre y hermoso muy semejante al gregoriano) y Yankur toda la noche cogió el cuello de su hijito diciendo perito, (pero le veía murmurar algo toda la noche): Kaepji imimkamun mukútjame: (te chupo el daño por la hoja de Kaep).

Luego lo hizo de día con el tabaco, y esto emborracha.

Ayer llegó el Pitiur desde Namuk (alto Maki) con la viuda del finado Waikiach, que murió en Wichim en 1982: ese niño según Anita tiene bronquitis. Pitiur presentó antes el niño a Chaayat; éste le tomó el pulso y dijo que estaba bien, como para decir que no hacía falta tomar natem. Por la mañana en la wayús; pidió Pitiur a Chaayat que después de vomitar la wayús tomara tabaco y le chupara al niño. Lo hizo.

Yankur yerno de Chaayat, se crió con los Evangélicos en Mashumpar entsa. Lo conocí bien, todavía en tiempo de Chaayat. Como dije hoy chupó al niño con el tabaco soplado por Chaayat el curandero (umpunt soplado). Le sugerí invocar a Jesús, pidiéndole la curación de su hijo, aun a través de esa forma achuar.

◊ Chaayat Titia. 28/VI/84

Amaneció lluvia fuerte. Decidió Chaayat irme mañana. Me siento un poco mal con relación a Anita, que en todo este viaje ha tenido sus duros reproches e inconformidades, cosas que los Achuar han captado. Sé, sin embargo, que el Señor nos lleva de la mano y le pido me ayude a aceptar también esto con alegría.

Estoy tentado de perder mi alegría normal con los Achuar, para dar mi testimonio pascual misionero, y siento que el espíritu del mal busca destruir en nosotros la esperanza y el gozo de ser instrumentos vivos del Señor y de su Espíritu. El problema de Anita es que Churusa es de influjo evangélico desde Puramchim, y piden la Escuela que muy difícilmente se les podrá dar ya que teme lo sucedido en el Maki.

Chaayat Titia el famoso guerrero achuar con Kashijin de Ipiak, contra el cual también guerreó, nació en Wachirpas (territorio de Ishpink, Ecuador) y luego su familia pasó a Wasarachi; afluente del Chankuap, más abajo de Wampuik; luego Tuit el papa de Tii jefe de Katira entsa, vino y casó la hermana Tsunki (mamá viviente de Tii, en su casa) y los trajo a todos al rio Mashumpar.

Me contó también que su abuela es andoana - quechua raptada por su abuelo achuar, que mató a un brujo andoano.

Además, añadió detalles de la guerra con Mukuink de Wichim: Matado Chichip el Cocama brujo como anoté más arriba, por Titia y Mukuink, Peas hermano de Chaayat habló con un sargento militar y este quiso ir con sus armas a matar a los de Mukuink ya huidos a Yankuntsa (Wichim) pero Chayat se opuso; entonces el sargento dijo que fueron a matar solo a uno. Chaayat no fue. Peas con Sanchim y otros de abajo, mataron a Shimpu papá de Kayap y Ayui de Wampuik en el camino yendo hacia Yankuntsa, mientras estaba un poco más arriba de donde fue matado Chumap 'en Mashumpar entsa (hoy destacamento) Shimpu venía de viaje tranquilo. Después que murió Peas matado por Kajekui (así creo) según lo he dicho arriba, fueron otra vez y mataran a Yakum hijo de Jeencham, en Yankuntsa, hermano de Najarip esposa de Mukuink. Fue matado por su mismo hermano Mukuink Jeencham de Katira entsa.

◊ Chayat Titia río Mashumpar - Comunidad Yankuntich. 29/VI/84

San Pedro y San Pablo.

Ayer a las 7, ya de noche, llego Your y su 1° esposa, yerno de Chaayat Titia, con un niño enfermo por diarrea.

Sufrieron mucho por la lluvia hasta las 10 de la mañana que llenó los charcos. Llegó del Alto Maki, territorio de Yankuntich. Antes llegó Pitiur de Namuk, con un cuñadito hijo del finado Waakiach

que murió en Wichim, y la mamá viuda. Pidieron la actividad del curandero Chaayat y además Yaúr pidió a Yankur le chupase con tabaco o wayús al niño, como hizo la noche antes con su propio hijo: mukukratin (que chupa con algo soplando umpunt o umpuntramu). En la wayús toqué el punto de la fe en Jesús que puede destruir toda enfermedad y maleficio. Les conté mis enfermedades, cuando las medicinas ya no me curaron, ya que según ellos es señal de ser maleficio (tsentsak): como orando con la unción de los enfermos que me dio Padre Antuash hace años en Pumpuints, "Era enfermedad" me dijo Chaayat. Pero yo les contesté que cabalmente las medicinas me dejaron peor, pero yo creí en la Misericordia y Poder de Jesús Hijo de Dios.

◊ Churusa. 30/VI/84

Ayer con Anita llegamos aquí, en la casa de Use hermano mayor de Chaayat Titia en viaje largo, con lluvias y ríos crecidos con Chaayat; su esposa Tsurmat, su hijo Tukup', Yaúr' y su esposa.

Nos topamos en el camino con Maatis del otro lado del Maki que venía acompañando al brujo quechua de Yankuntich: Wachink. Yaúr' le convencío regresar para verle con natem y tabaco a su hijito enfermo. Anank y su esposa con mal de dientes, desde Puramchim, venía siguiendo por su cuenta al brujo Wachink, nos encontraron ya cerca del Maki; y también regresaron. Poco antes hicimos regresar a la esposa de Pujupat de Churusa que venía cargando un niño de 6 años con bronquitis, y que también venía siguiendo buscando a Wachink; así que la procesión de los que buscaban la salvación en el brujo se añadió a nosotros; parecíamos un grupo numeroso en busca de tierra... Buscaran así a Cristo el Señor, cuantas veces lo busqué yo en mi vida de misionero. Pero esperamos en eso, y miramos con el más de las cosas presentes, y en lo venidero que será eterno.

Pasamos el Maki, luego la casa de Maatis, en plena lluvia. Llegamos ya a las 5:20 a la casa de Juriank y de Antik (que es casado

cristianamente en Wichim con la shuar Waní de Tuutin entsa, y que luego casó dos hijos de Juriank, y fue alejado de Maki. Estuvo con mujer uno 2-3 años en Wichim, en donde lo bauticé sin catecumenado. Llegamos al anochecer a la casa de Use, en plena lluvia. Casa grande, pero con piso alto.

Use hizo el aujmamu con su hermano. Era muy tarde y no me sentí de hacerlo yo también. Esplendida la zona de Churusa afluente izquierdo del Maki; más arriba de Uwijint, a medio día de Puramchim evangélico, tiene un territorio natural bien marcado: la frontera con el Ecuador, la división no hecha aún con los de Puramchim, el Chankuap y el Maki; que están bastante cerca entre ellos. Calculo 4-5 horas. 12 familias, y 89 habitantes censados. Aquí encontré Yuu de Waruintsa que me dio noticias de Maki que está a unas 7 horas, en donde el maestro Paati, Achuar de Shinkiatam, devolviendo su mujer antes, luego estando solo se metió o quiso meterse con la mujer de Pakunt ausente. Paati dejó la escuela y escapó a Shinkiatam. Además, corrió la falsa noticias, después de la muerte de Tatsemai de Wampuik, que los de Wampuik querían matar a Wánanch brujo de Maki. Taki, Saap y Chaayat - Chuur de Wampuik fueron a Waruintsa y arreglaron el problema por medio de Yuu que fue a Maki, a referir la falsedad de todo. Hoy enviaron a Yuu a avisar a Shakaim Uwijint de arriba para que vengan mañana todos aquí. Pujupat ya está aquí; y Juriank, Antik con Peas de abajo, vendrán mañana. La culebra nemaranch verde, en un tronco de la huerta picó a Tatsemai que murió el mismo día.

El basico de Maki así se dañó. La tosferina no mató a nadie de Wampuik. Sí murieron dos niños de Peas Chumpi de Patukmai. En Punpuints no hubo tosferima. Di la Palabra hoy en la mañana y la escucharon muy bien, contestándome, comentándola y dialogando.

Chaayat en la wayús añadió otro detalle a su hermano Use, sobre el problema de Saant de Panintsa: Maikua consiguió la wajerí de Saant (supongo hija de Pujupat), y este amenazo, y luego se alejó el niño de Maikua.

◊ Churusa. 01/VII/84

Durante el día narró Chaayat como mató al joven Chaayat de gran cabellera, hijo de Kashijin de Ipiak durante la lucha con Mukuink de Wichim. Yankuntsa Kashijin se alió con Mukuink. Realmente en esos años anteriores, Kashijin vivía en Kupit, afluente de Wichim, hoy territorio de Pumpuintsa. Allá había nacido Kashijin (esto me lo dijo el mismo Kashijin hace años) y era amigo de Chaayat Titia que iba a visitarle desde Juyukam entsa. Cuando en el borde de la huerta hacía cacho con el cañón de la carabina, Kashijin en tono amenazador pet pet pet (exclamación de alerta guerrera) pujajai pujajai (estoy). Jai jai jai (de fuerza, ira, amenaza) y luego decía de su esposa: "mira quien es". No los veo "dijo la esposa. Entonces, al entrar en la casa, Kashijin tenía el cañón del Kutir - fusil antiguo apuntado hacia ellos, un poco dirigiendo hacia la tierra. "pero si es mi amigo. Mi mujer no tiene ojos": y así descargado la responsabilidad en la mujer mandado el mismo lo hacía adrede, como lo hizo con Suamar que me acompañó en el 1962, cuando llegué la 1° vez en casa de Kashijin en Saasantsa hoy Patukmai. Ya dejé anotando lo que me indicó Rumpik sobre la guerra entre Chaayat y Mukuink - Titia.

En esa ocasión que ya anoté en otros cuadernos, los dos grupos enemigos se toparon en el camino, creo en el Alto Mashumpar. Chaayat hijo mayor de Kashijin hermano del finado Samiruk y de Yurank, en los viajes acompañaba a chayat Titia amigo de su padre.

Al aliarse Kashijin con Mukuink y Titia corrió la voz que su hijo Chaayat querían matar a juunt Chaayat Titia hermano de Use de aquí.

Al toparse los dos grupos en el camino hubo muchos disparos de Kutir y carabina: eran muchos de ambos lados. Todos se echaron al suelo. Chaayat Titia quedó solo, muy cerca de sus enemigos. Paso el tiempo, mientras los dos grupos se estudiaban recíprocamente el Chaayat vio la cabellera hermosa de Chaayat hijo de Kashijin que corrió hacia él, sin verle y le pasó de largo a solos 3 - 4 m. le disparó en la espalda. Se retiró Chaayat buscando a los suyos. Nadie estaba herido. Me recuerdo que dejé anotando lo que me marró Rumpik que el pobre herido sangrando quedó gritando me parece a su hermano Samiruk para que se le acercara ya que los tábanos le picaban tremendamente nadie se atrevió, y lo abandonaron así en la selva. Los dos grupos se regresaron Chaayat y Use su hermano lucharon contra Mukuink de Wichim estando en Jiyukam entsa, afluente del Maki, derecha, cerca de donde vive ahora Yaúr, entre Yankuntich y Churusa. Anita por la mañana tuvo uno de sus arrebatos y sin decirme nada, apenas amaneció, (después de la Santa Misa que hoy hicimos bien de noche siendo domingo) (se levantaron los Achuar a la 1:20 de la mañana) estuvo preparándose precipitadamente para irse. Me dijo: "me dicen que yo soy la amargura de tus viajes". Le di alguna explicación de semejante tontería. Use le suplicó se quedará. Al final aceptó... luego hubo reunión de todos ya que llegaron sus familias enteras casi al completo: Juriank, Antik, Peas del Sur, y del norte Shakaim, Uwijint, Tsamarin.

Presentes: Use, Pujupat luego los visitantes: Chaayat y Yaúr.

Comienzo con la Palabra para buscar la luz del Señor. Toma conciencia del Pueblo Achuar, y su territorio y su comunidad. Tomaron la decisión de reconocerse Comunidad Nativa autónoma de Puramchim y de Yankuntich: primero Dios, luego el hombre, y el hombre achuar, la propia tribu, la tierra, la unidad y relación familiar, luego el trabajo etc.... ellos quisieron, pero no decidieron a pedir formalmente la Escuela: ya comprendieron que sin Escuela se puede iniciar. Quedó el jefe de juunt: Use.

Les dije que estaba recién llegado, que poco a poco hubiera buscado a alguien, para la Escuela, que fuéramos despacio. Luego hice el Censo (gran importancia da a eso). Como lugar central escogieron la casa de Use. El único que se opuso fue Antik, y esto es típico de él.

No me anima a hacer hablar a Anita, que estuvo presente por siempre callada, aunque la tomé en cuenta como misionera. Es la 2° vez que ella viene aquí, considerando esta zona, perteneciente a Puramchim' de los evangélicos.

Shakaim es Achuar, alto y bien puesto. Me dijo delante de todos que el Achuar evangélico del Chankuap que encontré en Namuk: Santiak dejó diciendo en Puramchim, que yo entré ilegalmente por el rio Setuch desde el Ecuador. Los soldados del Maki al saberlo me amenazaron matar Shakaim. Al ser preguntado por ellos, les aclaro. Chaayat se puso molesto por esta metida de Santiak.

Muy animada la reunión. Se regresaron de nuevo hacia las 3 de la tarde y algunos un poco antes. Chaayat me narró otras historias antiguas: Antik, papá de Kayuk de Kusutkau - río Kapawi (Ecuador) que conozco bien, había casado en Wasárach a Tsunki hermana de Chaayat y Use, y mamá de Tii de Katira entsa. Los de la tribu de Antik le encargaron matar al brujo Sunpaish del grupo de Wasárach, en donde vivian en ese tiempo Chaayat y Use con su padre. Armado de lanza con punta de hierro fue Antik a encontrar a Sumpaish, cerca de Wasarach y se topó con él en el camino, cuando también venía solo. Hablaron como siempre ya que vivian juntos en ese tiempo, y al descuidarse el desprevenido Suumpaish, Antik le clavó la lanza en el pecho, matándolo. Luego abandonando a su esposa Tsunki se escapó a su tribu, en el río Kapawi o por allá. Los de la tribu de Chaayat y Use vengaron esa muerte matando al brujo de la tribu de Antik. Actualmente Kayuk, tiene el hijito mayor, que recuerda su padre Antik, que creo fue matado más tarde. Juriank ofreció acompañarme hasta Namúk.

Chaayat Titia mi guía, fue gran locutor y animador del nuevo Centro - Comunidad de Churusa, aconsejando a todo y especialmente a su hermano mayor Use. Esto, de unos 60 años, es un carácter muy lindo y bien intencionado.

Tiene 2 hijos solteros y el yerno Mitiap (hermano propio de Saap de Wampuik) en la Compañía Petrolera. De eso también hablamos en la reunión y de las relaciones con los militares. Indiqué a Usé algunos trabajos que él podía encaminar: arreglo de su casa, el techo, los caminos, las 3 casas en construcción en la zona, sus huertas.

El único que no quiso venir fue Kayap hermano de padre con Juriank, que va a Puramchim a la Palabra. A este Kayap todo el mundo le toma del pelo, por su manera rara de hablar y actuar, y por no tener hijos.

Maatis no fue avisado y Tsukanká es ausente. Noté un poco de desconfianza de Shakaim, tipo decidido. El mató a Antuash de Wampuik con su hermano Tsukanká. Tocamos bastante también el problema del brujo, la mentalidad achuar y la nuestra. Sin embargo, Shakaim me conoce bien, desde Maki, en donde fue conocido también por el Padre Alfredo, Pulici y Padre Juan.

Hice entender a Shakaim que supe de la matanza de Mitiap que él hizo realizar por Antun de Puramchim. No abandonamos el argumento.

◊ Namuk, en casa de Pitiur Rumpik. 03/VII/1984

Ayer dormimos en la casa en construcción de Juriank y Antik su yerno, en donde trabajamos el techo hasta casi las 6 de la tarde.

Son 3 horas abundantes desde Maatis a Namuk. Hay algunos pantanos, por las lluvias especialmente. Me siento bien pero cansado por las levantadas tempranísimas de estos días, hoy a las 2:20, ayer viniendo en el camino con Chaayat desde Use hasta Juriank,

Chaayat siguió narrando antiguos hechos históricos. Los de su tribu arrebataron a Jankichak, Wampis, en las luchas antiguas (Misatak, llaman también los Achuar a esas mujeres robadas en las luchas). Ujukam, hermano de Yaúr del Alto Maki y ex yerno de Chaayat, la casó. Al ser matado Ujukam, Yampia de Anás la casó. Entonces Yaúr su yerno la fue a matar, siendo su Wajerí.... Recordé entonces a Chaayat (le dio un sentido de venganza al ver que yo ya sabía) que el también mató a Yapan, mamá de Tayujint, de Kuyaanch 'de Yankuntich y vi su lazara en el Setuch, cuando bajé con Taish y Anita. Les dije: hubieran podido pedir el pago por su wajerí o casarla, más bien que matarla.... Hay un Achuar que pida ser pagado, en lugar de matar a la cuñada y a su marido, o como cristiano renunciar a su derecho.

Anita quiso irse a Yankuntich, y hubo muchas dificultades: antes debía irse con Tukup hijo de Chaayat, luego como este fue a dormir a donde Juriank, conmigo Tukup no quiso. Entonces Chaayat mando a Anita con su esposa Tsurmat para que durmieran en casa de Maatis, pero regresó luego temiendo perderse. Mucha risa durante el trabajo en la casa de Juriank por los cuentos del quechua brujo Wachink, muy raro. Él vive sin mujer desde más 7 años, la primera esposa achuar le abandonó, dejándole 1 hijo, y es la actual esposa de Tsamarin de Yankuntich. La 2° Tsetrem: hija de Titia, se escapó con el ribereño Ricardo que conocí en Yankun.

Le quedaron 3 hijos de esta 2° esposa, y el último se lo llevó. Ya recordando, medio tomado como Tsuntsumanch la loquita hija de Chaayat Kiakua hoy en Setuch, y antes en Sapap entsa, le daba comida y todo como para acostarse con él. Recordaba lo mismo de una mujer Wampis del Morona. Carcajadas solemnes. El que más cuerda le daba era el alegre e inteligente Pujupat que imitaba luego al ausente Kayap, en la voz, causando carcajadas.

Por la mañana, viniendo en el camino pude conocer dos cosas muy interesantes: primero la edad de Chaayat Titia: 58 años seguros, ya que él participó en los años 42 - 43 en la división de la frontera

en la zona achuar, y tenía dice él unos 18 años, y 2°: el hito puesto en el rio Panintsa, en la unión con el Watentsa o afluente principal del alto Panintsa a unos 200m más arriba de esa unión. En esa unión conocí a Chaayat Kiakua, y actualmente es zona de discusión. Creo que esto indica que la comunidad de Sapap entsa está exactamente en el Ecuador y el hito es más abajo a unos 40 - 50 minutos. No averigüe si el hito esta exactamente en el Panintsa o en su afluente que es el río actual de la Comunidad de Sapap entsa. También ese río antes se llamaba Panintsa. El Sapap entsa es otro afluente del Panintsa, en donde antes conocí a Semu, finado con mi amigo Attilio Mandelli, en el año 1969.

Anita le vi más serena y como arrepentida por sus arrebatos y extrañeza. Qué pena. El hecho de no haber entrado mucho en este grupo, aumenta sus problemas psicológicos, que el Señor nos ilumine y salve. Nos separamos de Chaayat en la casa de Maatis que está a l: 30h de Juriank. Luego despidiéndome de Chaayat, Anita, Tukup, y Tsurmat con Juriank llegué bien aquí. Juriank regreso casi en seguida, tomando chicha y comiendo buen pescado.

Chaayat y Wachink tuvieron actividad diurna (y de noche Chaayat tomando tabaco) con cigarro y ortiga, soplando y ortigando las piernas hinchadas de la joven esposa de Peas hijo de Use, que sufre de reumatismo o artritis. Curaron a los niños solo con humo de tabaco. Esta mañana cruzamos el río, y en casa de Juriank (la casa pequeña vieja) les pidieron a ambos brujos que ya se iban soplar (bendecir con el silbo de la música de los curanderos llamando a los iwianch" para curar) sobre liquido de wayús, u otra cosa.

Mukuink de Wichim asegura que la frontera con el Panintsa pasaba por la lúzara de su hermano Taish.

Chaayat antes de despedirse de mi encargó con mucha delicadeza a Juriank no dejarme botado aquí o donde Namúk, sino averiguando si está o no Pitiur para que me acompañe a donde Uwijint mañana. Muy alegre la esposa de Juriank: carácter abierto y me

pareció muy buena. Quiso acompañar a su esposo. Antik un poco triste conmigo viendo que no bromeo con él como solía hacer antes de casar otras mujeres. Pidió libros y cantos cristianos para leer.

Lo que le mata a él es su soberbia. Sin embargo, tiene virtudes: guerrero, alegre, fuerte y decidido.

En el camino aclaré a Juriank el juicio negativo de los Evangélicos que llaman: iwianchin nampetri a los cantos antiguos de los anent de amor y a los nampet de las fiestas, y el término de iwianch shiwiar, que los de Puramchim les dan... Le dije que ésta terminología no estaba en el evangelio y nosotros los blancos no llamamos a nuestras canciones de amor etc. cantos del demonio... Lo fue comprendido, también lo injusto del epíteto: iwianch shiwiar: hombre del diablo, a los paganos. Lindo ese hombre achuar: Juriank. Me llama cuñado, como a Chaayat y a Use.

Ayer por la mañana (después que en la noche Yaúr y Use me hicieron cantar muchos cantos cristianos, y Use invitó a Anita, a venirles a visitar), Anita que no había intervenido en la reunión, preguntó si querían que vinieran a verla…Algo raro ya que a mi misionero me invitaban, estaba invitada ella también. Use la invitó de nuevo formalmente. Es decir, Anita tiene que resolver su problema afectivo, y esto es tremendo en la vida misionera en donde uno al resolver o buscar que sea aceptado Jesús y su Mensaje debería resolver todos sus problemas.

Chaayat naturalmente es muy interesado que Anita y yo les ayudemos a resolver sus problemas humanos, pero también sí quiere la Palabra. Me dijo Chaayat que visitaba la pista de Santiak, y conoció al Pancho de Makum, y paso 4 meses a donde Santiak. Regresó como predicador, después de 2 años que habría terminado la lucha con Mukuink, pero nadie le hizo caso, y desistió de transmitir el Mensaje.... Me parece que esto indica que la predicación del Mensaje, debe dar claramente el testimonio de la vida, y los hermanos evangélicos separan un poco eso.

El caso de ese Santiak del Chankuap que participó a los cursos Bíblicos confirma esto. Estén muy encerrados en su Grupo Religioso Cristiano. Calculó la guerra entre Mukuim y Chaayat en los años 1957 al 59. En estos años Padre Luis Casiraghi llego a Taish (abril 1958) y yo en 1960 agosto. La pista del Pancho Drawn en Pakintsa debe ser en esos años también.

◊ Namuk – Pitiur. 04/VII/84

Estoy en casa de Pitiur que no se sintió de acompañarme hasta cerca de Uwijint, estando medio enfermo. Iríamos mañana si Dios quiere, Namuk y todos los hijos menos unos están trabajando la madera en el Churusa, cerca del Maki; abajo. Aproveché para descansar.

◊ Uwijint. 06/VII/84

Pitiur al final no quiso venirme a acompañar y envió al joven Tayujint de Namuk y al hermano de su finado suegro: Chumpi hombre medio enfermo, con llagas en los pies. Es sin hijos. Pitiur me dijo que tenía que ofrecer a ellos (especialmente al hijo de Namuk) para que me acompañaran. Creo la 1° vez que me piden dinero para acompañarme. Yo siempre les doy algo si me piden y algunos rechazan. Paciencia. Salí con ellos ayer a las 6:30 - 6:45 y como Chumpi caminaba muy lentamente empleamos más de 6 horas en lugar de 3 y medio que hicimos a la ida, hasta la lazara de Entsakua, en el Maki. Llevaron un hacha para hacernos la balsa y pasar el Maki. Mientras empezamos el trabajo subió en canoa desde Uwijint: otro llamado también Uwijint el joven con la mujer y dos niños, uno de los cuales enfermo con comienzo de bronquitis por haberse bañando con gripe en el río y con fiebre (es lo de siempre). Me pidió medicina, si bien estaba yendo donde el curandero Chayat Titia de Yankuntich. Estaba viniendo un temporal fuerte.

Le dije que el niño si se mojaba podía morir; decidió dormir en la buena casa abandonada del Entsakua. Tenía algunas pastillas. Oré por el enfermo y le encomendé varias cosas. Tuvo la fineza, por sugerencia de la esposa de dejarme unos 20 minutos de canoa abajo; arriba de la casa de Saris, abandonada (en donde dormimos con el Padre Domingo Antuash, hace 6 años). Luego de dejarnos subió de nuevo arriba, ya tarde. Wajai de Uwijint arregló bien el camino y pudimos llegar abajo hasta la casa abandonada de Uwijint al joven (las casas son abandonadas por haberse reunido todos en Uwijint: 116 personas). Allá estaba Namuk, la 2° mujer suya y 4 hijos solteros, entre los cuales los dos mayores: Wampash y Entsakua que mataron a Shiki de Nunkui nunka en enero 1982, están trabajando troncos de cedro para venderlo. En la enorme jea achiramu (con doble candado de potes al centro), había sin número de niguas (aju) que noche caminaran por el cuerpo, y varios se me quedaron en los pies.

En la Wayús toqué, como hice en la ida a los hijos Wampach y Entsakua, lo de la matanza de Shiki, recordando a Namuk que antes de irme a Italia en el 91, ofrecí con insistencia llevarle a él y a su 2° mujer grave, pero salvable, a Sucua, pero el no quiso. Al morir ella luego dieron la culpa a Shiki. Namuk en parte reconoció que rechazó mi ofrenda.

Hablamos sobre el pensamiento cristiano de la muerte la creencia en el maleficio, la Redención del Señor. Les di la Palabra celebrada también, y luego toqué lo referente a limpieza de los caminos dentro de su territorio. Le referí lo que dijo de mí su primo Santiak del Chankuap, acusándome de ser ecuatoriano que entró ilegalmente por el Setuch. Su hijo Tayujint me acompañó unos 20 minutos para bajar hacia Uwijint. Nos topamos con una manada de wankana, bien bravos, y Tayujint me hizo subir a un árbol. Pero los puercos llegaron cerca para atacarnos y luego se alejaron por dos veces.

En 2:30 horas más o menos bajé, prácticamente. Solo una vez perdí el camino. Hacia abajo el camino es bueno.

Mashiant, en la 1° casa me recibió bien, dándome de comer. Estoy en casa de Uwijint. Encuentro aquí a Taish que parece tísico. Veo necesario un trabajo sobre esto. Tiene 4 lindas niñas, y la esposa bien joven.

◊ Uwijint. 07/VII/84

Uwijint me pidió que pase una noche más y mañana me hará bajar en canoa hasta Wisum. Calculo pasar 2 noches en Wisum 2-3 días en Yasakamu - Cruce. Luego regresaría a Kunkuk entsa, mi casa.

Trabajo de un misionero y de un voluntario

Aquí no tengo compromiso de la Palabra, siendo mi comunidad nacida con Anita, pero hoy con etserin evangélico, por eso doy mi testimonio de la oración al dormir y levantarme, pero no doy la Palabra si no me lo piden. Hasta ahora no lo hacen. Cuanta más preocupación en las Comunidades en las cuales tengo el compromiso del anuncio del Evangelio, en el lenguaje y categorías del pueblo achuar, por mandato de la Iglesia. Aquí comprendo asunto más difícil es el compromiso en el Evangelio y la Iglesia; y muy distinto el compromiso puramente humano del trabajo de un voluntario; cuyo trabajo además se puede ver y palpar, y no así la iniciación de una Iglesia Nativa en un pueblo amerindio.

Uwijint dijo que iba a tumbar 2 troncos de cedro, pero me dejó prácticamente solo, aunque el enfermizo Taish está en la casa a lado, y entré dos veces para conversar con él. La comunidad no me pide nada; el Uwijint lo que me pide es ayudarle en San Lorenzo a conseguir un maestro nativo.

Me siento un poco mal, ya que en esta comunidad no puedo comprometerme en nada por ahora, con relación a Cristo. Veo que mañana y tarde los pocos cristianos bautizados se reúnen para la Palabra, pero no van los mayores, y familias, como hacen los nuestros. Son solo jóvenes... Pedí en la wayús a Uwijint que abra el camino hacia Anás, y limpie el camino hacia el norte, hablando con Namuk, y abra al otro lado del río el camino que debe ser breve hacia Wisum. El Señor siento por otro lado, quiere algo de mí para esta comunidad achuar sema evangélica. La gente me sonríe y me trata con respeto y bondad, pero no sé si el Señor querrá algo más de ellos y de mí.

◊ Wisum. 08/VII/84

Wishu y Yunkar en canoa me acompañaron hasta aquí. Al ofrecerles una recompensa "Que Dios nos pague "dijo Wishu. No quisieron, especialmente el joven Wishu, hermano propio de Uwijint. En el camino encontramos al nuevo maestro de Uwijint, un blanco de San Martin, que subía en canoa con el paisano Segundo de Wisum. Ya la Escuela tiene 3 meses cumplidos de clases. Aquí encontré al Maestro wampis Wilson, que dejó la 1° esposa Wampis, y casó la actual del bajo Manchar: Achuar - Kechua (runa). Nunca había visto a Wilson. Me recibió bien. Uwijint de arriba me encomendó averiguar la promesa documentación de los 5 grupos achuar del Maki, que un ingeniero de San Lorenzo - Yurimaguas le había prometido.

Uwijint me decía que había pedido, aunque fuera un maestro blanco para que los alumnos aprendieran el castellano. Le traté contestar, en la wayús a Uwijint que el alumno debía aprender muchas más cosas, que solo el castellano, para cuyo aprendizaje no hacía falta entrar en la Escuela, ya que una lengua se aprende mejor fuera de la Escuela. Además, le hablé del problema cultural que nace etc.... y los complejos que un ribereño sin querer mete en el corazón de un nativo. Le dije también a Wilson que yo aprendí el

castellano, shuar y achuar fuera de la Escuela. Con Wilson hablé del nuevo grupo que se está formando en Yasakamu (Cruce de la compañía de Petróleo).

◊ **Wisum. 09/VII/84**

El maestro Wampis del Santiago: Wilson me invitó hoy a la wayús, que preparó el mismo... o tal vez la suegra, que está aquí. La informé de mi entrada definitiva aquí en el Perú. Me agradeció el informe. Me dijo que fue bautizado por un padre Jesuita.

Los Achuar están haciendo una pequeña cocina al estilo ribereño para el maestro, no puedo ir, por no haber causa, y Yaúr' dijo que ordenó a Sanchim, su yerno que me prepare una balsa, y que Kirik me acompañe hasta el Yasakamu, el día de mañana. A donde Waikiach, grupo evangélico, hay cosas de Wisum e iría con uno de ellos dejando la balsa. Ayer, domingo, celebré la Santa Misa, y hoy la Palabra. El grupo de aquí, vino casi todo, ya que una gran parte están abajo, para trabajar el lugar de la nueva Comunidad.

En la Wayús Wilson me explicó lo que pasó con Anita: "No habla con nosotros, no dialoga. Estuvo ausente muchos meses; es brava. Llega y pasa o duerme y pasa en seguida el día siguiente. La comunidad le pedía ayuda para las medicinas, y yo la Palabra. Casi no da la Palabra".

Mi trabajo es evangelizar

Dejé animado al etserin Peas, que no cumplió la promesa de dar la Palabra. Prometió hacerlo. Ojalá lo cumpla.

Animé en la wayús a Yampia como 2° jefe, y verdadero líder más que Yaúr, a animar a Peas y a los demás para la Palabra. Yampia y Yaúr me encomendaron desmentir en Pakintsa la acusación que los de Wisum quieren matar al Natem Ramu. Dije y repetí a Wilson y a toda la Comunidad "buscad el Reino de Dios y todo el

resto se nos dará como añadidura", al pedirme ellos ayuda en otros campos. Les volví a repetir que mi trabajo esencial es el transmitir el Evangelio, y todo el resto trataré hacerlo hacer por otros, apoyando a la luz del Evangelio. Parece que lo entienden poco a poco. Me dijo Anita que este es el problema fundamental que encuentran los misioneros y misioneras de Yurimaguas, que se sienten fuera de sitio, ya que la gente les pide ayudas materiales, y no la Palabra. Es algo gravísimo, porque está en juego nuestra identidad de apóstoles, frente a la Iglesia y el mundo, y enviados de Cristo y su Iglesia.

◊ Manuir. 11/VII/84

Llegué aquí ayer en Kirik en balsa, en esta casita abandonada, cuya huerta está sirviendo a los de Sekuank, que ya no tienen comida. Me dijo Kirik que la hija soltera de Yasar tuvo un hijo ilegítimo.

Le quisieron matar, pero Samiruk mezquinó al niño (en tarde en las Comunidades insistí que el matar al niño ilegitimo etc.… es crimen gravísimo. Veo que está sirviendo para algo). La criatura, luego, aun siendo amamantado, murió por gripe.

La esposa de Yampia tuvo un alumbramiento con una niña muerta en estado avanzado de putrefacción. Seguramente por cargar en estado, canastas pesadas, etc... Me acompañó Kirik con cariño y bondad.

◊ Mejeant (zona de Yasakamu). 13/VII/84

Pasé dos noches en casa de Chunkum, que es un Achuar bien robusto y plantado, en enorme casa achuar, pero en la zona de la base de la Compañía Petrolera, el lado del custodio Nicanor, ribereño, nacido en Churusa, y que habla perfectamente el achuar. 7 casas anotando.

Mejeant y Titia que viven separados, más abajo. Pasamos por Waakiach: presente este y vino el etserin evangélico Irar, hijo de

Kukush del Chankuap. Nos acordamos que hace años le envié unos cantorales achuar, y creo un Evangelio. Recibió todo. Me recibieron bien. Se quejó que Anita le dijo que no diera la Palabra a donde Waakiach. Le dije que no podíamos impedir eso, pero eso sí mantuviéramos autonomía reconociendo las divisiones del 1500 entre los cristianos, orando para su unidad completa.

Encontramos en Yasakamu, al llegar un regatón de San Lorenzo, una regatona o buscadora de pieles, y 3 achuar de Churusa, (2 hijos de Use, y el yerno Mitiap, que conocí en 1961 - 62 en Waruintsa) que regresaban de trabajar en la Compañía).

Fuerte gripe en casa de Chunkum, presente su cuñado Antak y hermano Wampach (este de Pakintsa). Casi todos los de aquí, están con el cabello largo, ya que recién vinieron de Chuintar. El mayor es Puanchir, cuñado de Tarir y Mashutak de Kunkuk 'entsa. Oramos sobre el hijito de Antak, por el cual la mama empezó a llorar de improviso. El niño luego mejoró y salió de peligro. Es un desastre la casa de Chunkum por los puercos que andan libremente.

Al lado hay dos sepulturas elevadas con el ataúd sobre caballetes en casita separada: Chuint anciano, que no llegué a conocer, (hermano del también finado Sumpa de aquí), y un niño. Chunkum es un verdadero líder. En las wayús hablamos largo, de la necesidad de sentirse comunidad con su territorio definido, respetando el lindero estricto de la Compañía Pete (que pertenece al Estado) y manteniendo el resto. Hay dos casas que los militares han hecho al lado de la torre, para defender de los sabotajes. Nicanor estaba ausente y llegó la noche siguiente (este me decía que en el tiempo entrarían colonos en Yasakamu). Por la mañana ayer visitamos a Puanchir, que vive más separado en Kaashap entsa, y está haciéndose una linda casa achuar. Me acompañó Kirik, Wapuch y Chunkum'. Estuvimos allá hasta las 2 de la tarde. Por la tarde se reunieron con paciencia todas las familias cercanas (es decir menos Mejeant y Titia).

Los hombres estuvieron escuchando bien. Poco las mujeres, y en cambio Timiás, yerno de Puanchir, prendió su radio y estuvo escuchando a Radio Makum, a pesar que Kirik le rogó apagara. Solo al final cuando empecé hablar de otros asuntos, no directamente evangélico, apagó por mi pedido...

Les dije mi vocación y venida: el misterio de la Palabra. Concientización: el Dios Creador en la Cultura ancestral, tienen etc...

Se hizo tarde. Llegó Wachink Leonardo ya tarde trayendo a Taish de Uwijint, tísico con la mujer, dos niños y otra anciana. Taish tuvo graves problemas después de mi salida de Uwijint.

Lo que Chunkum captó, de tantas cosas que yo dije, era la cuestión que tiene algo urgente. El resto parece que no hizo hecha. Es una gran cosa. El resto es obra del Señor. Kirik dio pésima colaboración a mi Palabra, con relación al Evangelio, relación con los blancos etc.

Hay 75 habitantes y 10 familias (8 reunidas). De noche vino Nicanor que vi una vez en Pakintsa (de paso el) en 1997. Para evitar futuros problemas, siendo el custodio de la torre de la Compañía, le hice ver mis documentos. Hablamos de muchos: borrachera, explotación, ayuda y respeto al nativo. Prácticamente él vive casi toda su vida en el rio Maki. Dejo la 1°esposa que vi en el 78, con 9 hijos.... Y ahora tiene otra jovencita de San Lorenzo con 2 hijos: Nicanor tiene mucho influjo sobre los Achuar, por la lengua achuar perfecta, y las medicinas.

Con todo me dicen que de borracho se vuelve peligroso... Me recibió bien. Le dije que si se portaba mal se lo hubiera reprochado.

En casa de Mejeant, a donde me trajo Naanch, creo en 30 - 40'a pie (en canoa debe ser mucho más) pregunté a Tsapa, la 1° esposa del finado Sumpa, buena viuda que me dio buena impresión, porque no impidió los matrimonios ilícitos de sus dos hijos menores: Mejeant y Titia: me dijo que trató hacerlo, pero le vencieron. Titia

es el peor, porque casó a la hija de su mismo papá Sumpa: Irarit, Mejeant, (que cuando le conocí aquí al comienzo de 1978 terminaba de perder su primera esposa, y de matar al matem Akachu que vivía arribita con Antak, Chunkum etc.... todos parientes de Sumpa su padre) casó a la 2° esposa de su papá Sumpa: Tikis, matrimonio también ilegitimo, pero realmente Tikis es pariente lejana.

◊ Kunkuk entsa – Manchar. 15/VII/84

Linda impresión me dejó la anciana Tsapik: en la wayús, presente la mamá del jefe Sake de Pakintsa, y el joven Puanchir y su hermana Mari, con tremenda minifalda, le dije al joven que no imitara a sus hermanos, por sus matrimonios ilícitos; critiqué que la minifalda de la muchacha, y la anciana, aunque no es su mamá, me sostuvo diciéndome que hizo de todo para impedir esos matrimonios e insistió con las hijos suyos y las de la 2° esposa de su finado marido, de hacerse vestidos más largos, y de cortarse el cabello en la frente, en lugar de taparse la cara, como hacen casi todas las jóvenes solteras achuar del sur. Tsapik cantó siempre en las celebraciones, y oró repitiendo mis palabras con fe. La mama de Sake de Pakintsa relató luego un hecho dolorosísimo, sucedido en Pakintsa el año pasado. Hace 2 años, cuando pasé por allá con el Padre Pulici; la Compañía Petrolera tenía allá mismo una inmensa base, hoy abandonada del todo. Hubo varios casos de prostitución por las prostitutas de la Compañía. Hasta el maestro Wampis abusó, según la mamá de Saké. Una de esas prostitutas fue casada, al retirarse la Compañía por Mantu hijo de Ujukam de Pakintsa. Mantu iba diciendo que no quería mujer achuar, ya que las blancas no se levantaban para la wayús... Hubo problemas entre los dos por acusaciones del joven que decía a la mujer ribereña que seguía su vida del libertinaje con los demás achuar. Llegó el punto de amenazar matar y luego le decían que se habrían matado.

La mujer fue golpeada y alcanzo huir, oyendo que Mantu le decía: "ya no verán más". Desapareció por 3 días, hasta que el hermano

de él en sueño oyó "tu hermana ha muerto y está en tal sitio". Fueron a buscar y se les presento una horrible visión: el joven estaba sentados casi en el suelo, apoyado a un árbol. Habría subido a un árbol y con fibra de balsa (wawa), habría tendido bejuco entre dos ramas de árboles, y se habría colgado con la corteza de balsa. Pero se rompió el bejuco y se cayó de arriba quedando allá tres días. Le había reventado las venas del cuello o del esófago. Estaba en estado avanzado de putrefacción. Puanchir en canoa, en cerca de una hora me llevo hasta la casa de Titia que estaba haciéndose la casa. Estaban con él las 3 mujeres suyas: 1° vieja sin hijos, y la 2° joven, y la 3° la jovencita Irarit su hermana de padre, de unos 18 años o 17. Puanchir y un niño me acompañaron hasta unos 15 - 20 y luego seguí solo hasta aquí.

Me sentí muy bien recibido por toda esta inmensa comunidad, y por fin volví a mi casa. Encontré al maestro Awajun Silvestre con su esposa achuar hija de Timias de aquí, y con 1 niño ya nacido el 5 de junio pasado. Murió una hijita de Jiyukam de arriba, también ella llamada Tatsemai, como la anciana de Wampuik.

Aniversario

◊ Kunkuk entsa. 16/VII/84

Mañana seria el cumpleaños de mi papá, y el 22 próximo de mi madre Ana, y su onomástico seria el 26 próximo. El 29 próximo será 1 año de desaparición de la tierra de mi querido papá. Pienso también que se está acercando el 28 Oct: 25 años de sacerdocio, y creo que es el don más grande que el Señor me ha hecho, en esta fecha, el haberme abierto el nuevo campo misionero. Hermosa la Santa Misa de ayer, día domingo. Vinieron muchísimos a la Palabra que celebramos en mi casa, con la cruz plantada, mejor que en la escuela cantan y dialogan hermosamente. Que don del Señor y del Espíritu Santo. Recibí una carta de las Contempla-

tivas Agustinas de mi pueblo Schio, felices por mí llegada entre los Achuar del sur. Casi todo el día de ayer estuve de visita para conocimiento de mi viaje de 2 meses y 6 días, y por preguntarme lo sucedido con Saant de Panintsa. En casa del maestro, el ciego Peas, que quiso venir de arriba con el yerno, el aujmatin Sunká estuvo recordando la Historia antigua de su tribu, recordó que con el anciano Puanch de arriba llegaron hasta el Alto Chankuap, en Pakintsa, para matar a Santiak que habría matado un pariente de Patasar del Chankuap (zona peruana). Dijo que llegaron de la zona de Chankuap y se establecieron en el Alto Manchar, más arriba de donde vive ahora Entsakua.

Luego para matar siguieron poco a poco ocuparon la zona de aquí, mientras los Kantuash amenazaron matar a los Achuar para quitarles las mujeres. Se calmó la situación y un achuar dio su hija a un Kantuash, el cual más tarde mató su mismo suegro. Se alistaron los Achuar, y los Kantuash se amedrentaron y abandonaron la zona que ocupa actualmente más abajo Manchu y Naichap; refugiando en las lagunas de la boca del Manchar'y por el Pastaza. Peas hablaba con orgullo como siendo joven era llamado por todos y seguido por la intrepidez suya en las guerras. Pelearon contra Kukush del Chankuap y luego se perdonaron.

Regresando ya Peas, Sunká que lo acompañaba, entró en mi casa y me confió que, en la fiesta de San Juan, después del baile, varios estaban tomados, y el vino a dormir en casa, y alguien quiso abusar de su esposa, que tiene buena presencia. Ella se rebeló, y al amanecer Sunká reunió la comunidad con el propósito de matar al culpable, que no fue conocido. Dudo del joven ribereño Carlos, que estuvo también, pero sin pruebas. Luego regresó a su casa diciendo que iba a salir de la comunidad. Oró mucho, cantando nuestros cantos, él y su esposa, y fue calmándose hasta perdonar totalmente. Me dijo que siempre ora por mí y por sus hijos. Qué linda fue esa conversación y la confianza en la integridad de su esposa.

◊ Kunkuk entsa. 18/VII/84

Ayer, invitado por el Maestro Awajun, casado no cristianamente con la hija de Timias de aquí, Silvestre Tekentai, hablé unos 50 minutos a los niños de la Escuela: 28 alumnos, 33 matriculados. Hoy debería reunirme a parte con el Maestro para tocar varios puntos: su matrimonio, en donde vivirá, los complejos que los maestros causan en los alumnos y destrucción de sus valores culturales etc. También debería entrevistarme un medio día con el aujmatin Sunka.

El ciego Peas, vino a dormir aquí, desde arriba, ya que escuchó que Mejeant de Yasakamu, después de casar a Tikis, la 2° esposa de su padre finado, está metiéndose con la hija de ella: Pait, aun muchachita. Peas quiere hablar con todas las autoridades de aquí y con el maestro, para sacar las hijas de Tikis y traerlas acá, ya que Sumpa era su primer hermano. Según Peas, Mari la hija de Tikis y hermana del joven Puanchir ya tuvo un hijo ilegitimo que perdió en aborto, y duda Peas que ese niño también era de Mejeant.

Recordé a Peas el problema semejante y más grave de Mantu de arriba, en donde quiero ir con Tarir y Timias de aquí. La única solución es romper el incesto desde el comienzo, o alejar en seguida a los dos incestuosos de la Comunidad para que no se propague el mal a otros: exactamente lo que está pasando en las 3 casas: de Mejeant, Titia y Mantu.

Solo Titia vive a parte y fuera de su grupo. Me narró hoy Tarir como su papá Tiinch vino de Kapawi, afluente en la zona peruana del Chankuap, hasta aquí, exactamente en donde tiene la casa ahora Maikua. Luego fueron a vivir más abajo, un poco más arriba de donde estaba ahora Junanch. Tunch se enfermó gravemente y murió en Kapawi mismo. El grupo Tarir, con sus hermanos mayores de madre: Naichap y Manchu, que viven abajo en el Manchar, dio la culpa al brujo Kukush del Chankuap: se fueron y mataron

en su lugar a un cuñado y sobrino suyo. Kukush vino e hirió a Naichap y al anciano Puanch. Muchos sacaron y luego los dos grupos se perdonaron. Luego Tarir vino a vivir con su hermano Peas de madre, a donde vive ahora. Al tener varios hijos Tarir se separó y volvió a vivir en la lazara de su padre, aquí.

◊ Kunkuk entsa. 19/VII/84

Esta mañana en la Palabra participaron muchísimos, entre ellos llegó Kuji del Alto Chintu para verme y hablar con Tarir. Al final de la Palabra, al dirigirle la palabra, me hizo otra vez el aujmamu... así que inauguré muy bien mi casa achuar. Estoy para irme con el jefe Tarir, y tal vez con Timias hermano de Mantu a la casa de Uwa, para ver si podemos hacer alejar a Mantu de la casa con la 1° mujer, hermana de la misma madre Tatsemai, ya que tuvo un hijo de otra hermana propia de ella y de él (por parte de la mamá Tatsemai también), ya que no casó formalmente a la 2° hermana, y para evitar que se meta también con la 3° hermana de la misma madre Tatsemai. Peas vino aquí para el problema de Mejeant que después de casar la madrastra se está metiendo con la hermana de su mismo papá, hija de la madrastra, así como ya hizo su hermano Titia.

En la wayús me decía hoy Chupi, que también el hermano propio de Timias y Mantu: Yumaú, casó la hija de su hermano, a la actual esposa: quisieron matarlo, pero Timias lo defendió mezquinándole y se lo llevó a su casa. Allá Yuman tuvo relaciones con una hija de su hermano, la actual esposa del etserin yerno de Timias. Le dio un hijo que la mamá luego mató en la huerta. Al darse cuenta Timias, hermano mayor, se enojó y alejó de su casa a Yumau, que por fin vive bien aparte.

El separar al incestuoso es la única forma de salvarle y salvar a la comunidad.

Acaba de morir Washikat el único niño del yerno de Tarir: Kantash", por bronquitis. Unos minutos antes Kantash vino a la casa

de Mashutak tranquilo, para buscar a Maikua y pedir medicinas. Yo aún no sabía nada. Salí de la casa de Mashutak y vi gritar Irarit esposa de Kantuash que venía llorando para seguir al marido. El niño estaba casi en la última: siempre flaquito, pálido y débil, siempre se lo decía al papá. Le pregunté a la mamá en el camino, mientras venía con dos hermanitos, si quería que lo bautice, tratando de decidir algo esencial: ella siempre escucha la Palabra. Me dijo que, sí y lo bautice en mi casa, y es el 1° bautismo que hago en las tierras del sur. Pero luego detras del marido, después que le froté un poco de Vick wapurú, y a los 15 – 20 minutos la vimos regresando y llorando con sus dos hermanitos. El niño de 2 años, ya estaba muerto.

◊ Kunkuk entsa. 20/VII/84

Ayer di la Palabra, tratando sobre la Resurrección de Cristo, y sus palabras a Marta antes de resucitar a Lazaro. Los de aquí, y algunos de los de más arriba vinieron todos: Tarir y su esposa, y sus hijos. Solo los padres del niño fallecido no vinieron. Oremos por ellos. Irarit la mama del finadito, siguió llorando un canto fúnebre hasta el anochecer. Por la mañana empezó de nuevo, mientras daba la Palabra. Yatris; la joven hija soltera de Tarir vino a la Palabra y cantó como ayer, aunque después siguió cantando el lloro fúnebre para acompañar a su hermana Irarit. Tengo listo todo para hacer el hermoso rito de los difuntos, si bien hay que adaptarlo a un niño. Me arrepiento no haber hecho un pequeño esfuerzo más, al hacer el Ritual achuar, de hacer a parte el Rito fúnebre para niño.

Silvestre Tekentai, vendrá también al Rito con todos los alumnos. Esta mañana Tarir organizó la construcción de la pequeña casita a unos 10 metros de la casita - cocina de él, para luego colocar el ataúd de shimut sobre caballetes, usando aquí todavía todas las sepulturas fuera del suelo sobre caballetes. Durante el trabajo los dos hijos de Tarir: Irarit y Yatris siguieron llorando el canto todo el tiempo. Recién ahora dejaron y ya son casi las 10 de la mañana.

◊ Kunkuk entsa. 22/VII/84

Son 83 años del nacimiento de mi madre Ana. El señor la tenga en su Paz, junto con todos los parientes. Ayer con Tarir, su hermana Suwintur, y su hijo Yampis, con su yerno Kantash en canoa subimos hasta cerca de la casa de Uwa. A pie le pasamos a lado y visitamos el anciano Puanch "con sus dos yernos. Naekas, hijo de Tarir y Mashutak. De tarde entramos en la casa de Uwa, en donde está su hijastro Mantu, que casó una hija de su madre y dio un hijo a otra hermana. Por la tarde, presentes también Naekas, les leí la Palabra del Hijo Prodigo, diciendo que el deseo del Señor era la conversión del pecador. Dormimos allá y en la wayús mostré mi pesar por la vida pecaminosa de Mantu.

La noche anterior sus dos hermanos propios: Timias y Yumau lo habrían reprochado e invitado a alejarse de la familia su madre, para vivir con la 1° hermana que ya Tarir lo obligó a casar, y así evitar meterse con las dos hermanas solteras, hijos de la misma madre Tatsemai y de Uwa. Mantu escuchó toda la Palabra, que dirigí al jefe de la familia: ese borrachín, medio raro que es Uwa. Me dijo que por ahora no se sentía de separarse de su hijastra. Le dije que ya era el 2° hecho y hubiera seguido. Insistí para la separación de la casa, para ir a vivir con su 1° hermana - esposa.

Tarir también le habló largo, pero no le insistió que se separara. Antiguamente cosas tan graves, eran fuente de sentencia de muerte por parte de la comunidad. Espero que algo haya servido. Mantu tenía mucha vergüenza, pero le insistí pidiera perdón a Dios, y cambiara de vida. Ya es mucho que no mataron a la hijita de la 2° hermana, que Mantu no casó. Es decir, vive formalmente solo con la 1° de los 3 jóvenes.

Regresé luego con Yampis, y pasando por la casa de Shirap, les di la Palabra, presente sus hijos, la hermana Guiar, esposa del anciano Puanch" y con yerno: Piniantsa. Me siento cansado. El maestro

Tekentai Silvestre dijo que hagan una fiesta y baile, creo pasado mañana, debiendo él irse a San Lorenzo. Parece que estas fiestas de despedida son al orden del día por acá.

Ateísmo práctico

◊ Kunkuk entsa. 23/VII/84

Por fin puedo hacer un día de retiro, en la selva, aprovechando con un umpak cercano, en donde algun Achuar tomó el tabaco y durmió, para soñar. Siempre siento ser yo instrumento vivo en las manos de Jesús para escuchar su Palabra e iniciar la Iglesia Nativa. Ayer celebré la Eucaristía, y volví sobre el 1° Cartelón de la Evangelización y esta mañana volví sobre lo mismo. Hubo respuesta de todos los mayores al darse cuenta que la fe en las Figuras Antiguas ancestrales del Dios Creador, han ido dejando, hasta el punto que han sido dejadas a un lado, dejando la mujer achuar los anent a Nunkui; el cazador: los anent a Etsaa etc.... Es decir, el fenómeno de la secularización y hasta el inicio de un ateísmo practico es la realidad actual del pueblo achuar, que poco a poco fue dejando la riqueza religiosa antigua. Más que todo el Achuar, por empuje de pueblos cercanos etc... Empezó a vivir ritos y acciones para dominar la naturaleza y sus espíritus, sin considerar la Presencia del Dios Creador y Autor de toda la vida, cayendo también en la fe casi única del poder del Shaman y de los poderes mágicos.

El reflexionar sobre eso, ha causado una respuesta maravillosa en los oyentes, al darse cuenta que fueron dejando de reconocer y amar a Dios, aun bajo formas distintas. Sobre esto se enlaza estupendamente el plan salvífico de Jesús, histórico totalmente, y para el pueblo achuar también. Comprendieron la buena nueva de la fe en el Señor durante el trabajo, reconociéndolo Creador y Padre y presente, y del cual todo procede; fe que estuvo presente de varias formas entre los antiguos Achuar, y que ahora está en crisis pro-

fundo cabalmente en el momento justo del anuncio de la Palabra del Evangelio. Me admiro la reflexión y toma de conciencia, de los Achuar ayer y hoy: Mashutak, Tarir, Timias, Chumpi; pero otros también y las mujeres también. ¡Qué belleza ser instrumento de Señor en este pueblo, y para el mundo entero!

◊ Kunkuk entsa. 24/VII/84

Llamaron a todos los Achuar de arriba para limpiar el patio. Realmente pasan tomando chicha con todas las mujeres que llegan ofreciéndola, y el tiempo es medio lluvioso. Muchos vinieron a la Palabra hoy y les toqué la figura medio conocida por los Achuar de Uwi el Pijuayo, cuya mata comen los achuar, reconociendo que su espíritu tiene poderes de vida y de muerte. Les narré la fiesta de Uwi de los Achuar Wampis, y fue motivo de fuerte reflexión y diálogo con ellos.

Luego les dije que Jesús tiene el poder de vida y Muerte y nos dio la comida espiritual de vida eterna, y así llevó a cumplimiento las antiguas esperanzas. Les hice notar como la fiesta de Uwi, según la fe antigua de los Wampis - Shuar da la vida, y la celebraron con Fe. Así son hoy las Fiestas Cristianas que nos dan su poder, su perdón y su vida; según nuestra fe. En cambio, las fiestas humanas son fe y agradecimiento al Señor, sin Palabra del Señor, y de pura imitación del blanco, no nos da ningún poder, y muchas veces es solo causa de peleas (hice el caso de Taish de abajo, que peleó con Maikua de aquí. Les dije que las autoridades debían intervenir y corregir y devolver a su comunidad. Además, les recordé como en el día de San Juan, alguien atentó a la esposa de Sunka). Estas reflexiones les van convenciendo que, sin fe, no se recibe el poder antiguo del Dios Creador, ni el nuevo de Cristo Jesús.

Veo que los Achuar están abiertos a la Palabra y la beben. Quiera el Señor que pronto se forme uno o dos etserin, para permitir el inicio de una Comunidad Catecumunal.

◊ Kunkuk entsa. 26/VII/84

Trabajé dos días con ellos el patio. Éramos como 20 - 25 hombres. Al final del 1° día, antes de ayer, el maestro Tekentai. Silvestre Awajun, llamó a todos en la Escuela para celebrar la fundación del Peru independiente, y la bandera peruana. Los muchachos dieron 3 breves poesías en castellano y con canto patriótico con la bandera.

Ningún número en achuar. El maestro les iba traduciendo en awajun las poesías y decía el significado de la fiesta. Al final les encomendó a los papás exigieran a los hijos a leer y escribir, también ahora que habrá 15 días de vacaciones. Les decía: como ahora nuestro trabajo es el machete y el hacha, así el trabajo de los hijos son los libros... aparte después le dije; ya que ya era tarde, y recién voy conociendo el espíritu del nativo de aquí, le dije, que los alumnos además de los libros, debían ayudar a sus padres y a su comunidad, y aprender también las técnicas antiguas, y los conocimientos achuar.

Tekentai es un buen muchacho, pero no es muy concientizado sobre los valores nativos. No quiso poner nombre achuar a su hijito Luis, recién nacido en junio. Me dijo sobre el deber suyo como bautizado en los internados jesuitas, que debía celebrar el Sacramento del Matrimonio, mixto, ya que su esposa seguirá no bautizada por ahora. Tuvo toda la buena voluntad, pero me dijo que pensara a ver si se va a quedar siempre aquí, o no... Luego al final dijo a todos " al tomar la chicha y el bailar es asunto nuestro". En eso fue muy prudente.

Chumpi entonces invitó a todos al baile y chicha en su casa. Todos participaron. Empezaron a tocar el tambor y la flauta al estilo loreteño - creo cocama. Yampis hijo de Tarir a aun cierto punto dijo "hagamos como baile achuar primero. Chumpi y Pitiur, y Mashutak ayudaron. Las mujeres tenían vergüenza. Había una sola flauta. Me invitaron a pararme y bailar. Tuve que hacerlo can-

Kankia de Unkum y Ayui de Wampuik, año 1968

tando algunos nampet shuar y 1 achuar que conozco. Bailamos creo una hora y media o dos. Las 4 mujeres que empezaron no dejaban más: la esposa Pitiur de Petsajint, de Sunka y de Puanch" se gozaron. Desde las 9:30 a las 12 bailaron luego con el tambor y flauta cocamas, y luego con un tocadiscos. Pero los muchachos deseaban el baile achuar, y algunos participaron con los adultos. Van tomando conciencia de su identidad, también en eso.

La mañana siguiente, vino un grupo más reducido a la Palabra, y así pude hacerles reflexionar sobre la Palabra de Jesús, con relación a las fiestas y su participación en Caná, para santificar el Matrimonio, y con su presencia perfeccionar la fiesta.

¡Estad alerta! de Jesús los hizo dialogar. De hecho, dejaron a medianoche y eso evitó los abusos que ya hubo en la fiesta profana de San Juan, cuando en cambio parece que amanecieron.

Chistes pesados

Ayer los ayudé de nuevo y hubo trabajo fuerte. Hoy fueron de regreso varios de arriba, y otros a pescar y esto me dio libertad. El muchachito de Tarir, Sake, de unos 9 años, está siempre aquí y me sacó un sin número de piqui (niguas): aju en achuar.

El lunes iré abajo a ver esa Comunidad nueva achuar, un poco congelada, con maestro mestizo, y el nombre "San Juan". Espero darles la Palabra y concientizarlos sobre su identidad. Prácticamente exigen el trabajo comunitario solo a los que tienen hijos en la Escuela. Esta mañana al final de la Palabra, reflexionaron sobre este gran error: todos son responsables de su Comunidad y de su territorio declarado, aunque no hubiera Escuela, para sentirnos

hermanos, hijos del mismo Padre, con una vida en común, unos valores achuar propios, y el esfuerzo para aceptar la Palabra, y obtener juntos algunos bienes necesarios, en la vida presente, para repartirlos. Al pobre gordote Uwa de arriba, todo mundo le toma del pelo. Los chistes entre ellos, son casi todos en clave sexual, sobre esto creen profundamente ser diferente. El entender todo o casi, ya que muchas veces hablan en clave, es un poco humillante para mí, con mi cultura y educación en las cuales no había cabida a esos chistes sexuales. Sin embargo, viendo que yo no me meto en esas bromas bien pesadas y a veces muy claras, los Achuar me respetan y únicamente me pican en otro tipo de bromas, en las cuales siempre suelo jugar con alegría. Cuando hablé a los niños y jóvenes les dije sobre esto mismo, que cada pueblo temía sus bromas y chistes propios, para vivir la alegría, pero Jesús purificó toda cultura y persona. Los Achuar de otras partes, no bromean tanto claramente, como los de aquí... Es una cosa increíble... Casi imposible no soltar carcajada. Creo, sin embargo, que la Palabra del Señor los irá elevando, hacia algo mejor.

◊ Kunkuk entsa. 27/VII/84

Esta mañana se fueron 6 hombres para traer las hijas del finado Sumpa de Yasakamu, cuyos hermanos Titia y Mejeant están casando con grave incesto, siendo hija del mismo padre: se fue a Maikua con sus propios hermanos Petsajint y Chuji, primos humanos de Tikis, 2° esposa del finado Sumpa, casada por Mejeant su hijastro, y las autoridades de aquí: Tarir, Chumpi y Mashutak.

Esta mañana todos estuvieron en la Palabra. En la Palabra antigua toqué la historia de las tribus del Alta Amazonia, sometidas por los españoles a lo largo de varios siglos, en cambio las expediciones militares, desde Borja y desde Macas para someter a los Antis: Awajun, Wampis y Achuar fracasaron. Más tarde el deseo de los bienes de consumo que poseían los españoles, y mestizos, fue acercando los Aints al grupo más fuerte, creando en ellos el complejo que "si nos hacemos como los blancos y mestizos, seremos posee-

dores de dinero y dominio". Por eso dejaron sus nombres nativos, sus adornos propios, y empezaron a mezclarse con otros grupos étnicos y con los blancos y mestizos, con el peligro de perder su identidad.

Ese camino es equivocado, ya que cada pueblo tiene sus valores y sus defectos, y el estado de pecador es la causa de todos los males. Al reconocer esta realidad, y el aceptar al Enviado del Padre Creador, como Redentor de la humanidad, el hombre se redime, sin perder su autonomía e identidad.

El mantenernos en nuestra identidad de pueblo, y al aceptar a Cristo Jesús, nos salva en forma completa, y más bien nuestras riquezas ancestrales pueden ser un ejemplo para los blancos y mestizos, más que viceversa: el respeto de la propiedad ajena, el poseer pocas cosas, compartiéndolas, el respeto de la mujer ajena y la falta de prostitución, la hospitalidad y generosidad con los huéspedes, el trabajo y vida común, el compartir la cacería y comida, el territorio tribal etc... sus inmersos valores alternativa al así dicho "civilizado", encerrado excentricamente en sí mismo. La luz de la Palabra del Evangelio: "Buena Nueva", purifica y salva al hombre de todas las Culturas, de toda "palabra mala" y destructora. Creo que esta reflexión los ayudara. Varios jóvenes estaban presentes, y adultos los cuales han vivido muchos años con los mestizos como Maikua y su hermano Chuji.

Yampis, hijo de Tarir ofreciéndose a acompañarme el lunes en la gira que haré, y dos muchachos devolverán la canoa desde abajo, es decir desde el grupo de Manchu (hermano de madre con Tarir y Mashutak). Al grupo ese lo llamaron San Juan, así como a este grupo querían llamarle Barranquita, pero Anita les convenció de que le pongan un nombre achuar. Hay un maestro mestizo abajo y es Mamus (Maki). Ayúdanos Señor a re concientizar estos grupos en grave peligro de extinción cultural, para que comprendan que su identidad en el valor humano más grande, y Tu Vida y Salvación, el valor eterno que les ofreces.

◊ Kunkuk entsa. 29/VII/84

1° aniversario de la muerte de mi papá.

El Señor lo lleve en su paz. Lo recordé en la Eucaristía. A pesar que muchos falten, vino un breve grupo. Timias ayer bajó en canoa desde arriba con la esposa, 2 hijas y 1 nieto para participar en la Palabra. Regresará mañana. A noche, regresando ya en la oscuridad de la cercana casa, para tomar un poco de chicha, choque con el dedo grueso del pie izquierdo, en donde, creo el zapato, pero levantó la uña. Tuve un dolor terrible, que casi me hace levantar a gritos. Me duró hasta casi media noche. Quedó infectada la raíz de la uña, y amanecí con todo el dedo infectado. Quisiera mañana salir para abajo con Pinchu y Yampis, ambos jóvenes solteros, pero no sé si lo podré hacer. Tengo inmenso deseo de tener un contacto largo con el grupo de abajo, y los 2 del Maki, grupos en grave peligro de perderse.

Le dejé en las Manos del Señor y de María. En ellos confío y confiare siempre, con su ayuda y misericordia. Hoy domingo en la Palabra, tocamos lo relativo a la figura de Ukumat o Ipiamant (Ayunpum entre los Shuar), en donde los Achuar tienen la creencia al oír el ruido prolongado del trueno, que sería señal de muerte de algún adulto, especialmente si el ruido alto, se para encima de la comunidad.

Yawan Munken Paintnui: está cocinando la cabeza del tigre, dicen los Achuar ¿Quién? Haciéndoles reflexionar, reconocen el Espíritu de Ukumat o Ipiamat, con poderes de muerte y vida. Aquí no conocen el Rito de Tunkia y Kujancham, conocido solo en Pumpuints, por influyo del Shuar, y sí es conocido entre los Achuar del Pastaza (Ecuador) y entre los Shiwiar. Para ellos el trueno es el mismo Etsaa. Fue largo el dialogo con ellos, y sus repuestas. Un rito en la lengua nativa, con gran participación de todos, es muy importante para edificar una Iglesia Autóctona, y para llevar en Cristo los vacíos, que ellos mismos reconocen que tienen al no

dirigir más anent o Etsaa, ni a Nunkui o a Jempe. Estoy notando que los jóvenes y adultos están captando la reflexión que les hago sobre su identidad del grupo étnico; por ejemplo, los jóvenes reprochan a los niños el ir repitiendo inconscientemente los motivos de los cantos ribereños oídos en el disco. No entienden sus palabras ni finalidad. En los cantos cristianos - achuar entienden y las dirigen a Jesús, fuente de Salvación para todos.

Estoy leyendo casi terminando al 2° tomo del Padre Jaime Regan, sobre la Religión Amazónica, obra maravillosa, que al mismo tiempo nos dice que el cristianismo es asimilado solo en parte, dejando descubiertos muchos otros puntos. Religión amazónica no quiere decir cristianismo: falta de conocimiento de las lenguas, mitos, y creencia de los pueblos nativos, ha impedido la imitación de la Iglesia Nativa, por vocaciones propias. Pienso en mi tierra de origen, el Véneto, la riqueza de vocaciones, sacerdotes, religiosas y misioneras que tuvo, y pienso en mis padres y parientes que han desaparecido, para los cuales toda la vida era orientada a Cristo y a su Iglesia, sin depender de búsqueda de magias o casas semejantes: la Eucaristía algo fundamental, la Virgen María, y la iglesia, estos 3 elementos casi no aparecen en la Religión popular amazónica. Recuerdo mis padres, como su trabajo; y entrega a su familia, estaban totalmente embebidos de una fe y confianza enormes en el Señor. Por eso muchísimas vocaciones perduran aun hoy con nuestras iglesias vénetas, a pesar de la inmensa crisis actual. Solo mi diócesis de Vicenza: sobre 800.000 ahora, tenía hace 3 años 1314 misioneros en actividad, más que toda Polonia con sus 27 millones de habitantes creo, que tiene unos 1080 misioneros en el mundo. Estos son hechos bien claros, y el Señor parece que llama cuando la Comunidad familiar vive en la fe profunda.

Esta mañana les hice reflexionar sobre el hecho de varias comunidades cristianas achuar del norte, y le pedí oraciones para la formación de ministerios cristianos achuar hasta el sacerdocio

en proporción a la asimilación y vivencia del Mensaje recibido. Comentaban entre ellos los Achuar, comprendiendo que muchas cosas dependerán de ellos y de su generosidad y disponibilidad.

Secularización imparable

Tengo la impresión que en estos últimos 20 años o más o menos el grupo achuar fue teniendo mayores contactos con regatones y madereros, y el deseo de obtener las cosas de ellos, los secularizó, y fueron prendiendo parte de su identidad y aumento el deseo de volverse blanco y ribereño con el cambio de nombres, el padrinazgo, la perdida de los adornos típicos del hombre y mujer achuar, y el deseo de "aprender" las cosas del blanco y mestizo. Yo no explico de otra forma la pérdida de valores religiosos antiguos, como los cantos a Nunkui, a Etsaa (menos las prácticas de la búsqueda de Arutam y su vida a través el rito del umpak (soñadero) y de los catecúmenos (celebración del natem), que aún están en fuerte auge en la generación adulta actual). Los valores religiosos están ligados a la identidad del grupo humano nativo. La pérdida de unos de los dos puntos, y la separación del valor económico sobre los valores espirituales, está haciendo ir hacia abajo al Achuar. Sin embargo, aún están a tiempo, y veo que no será únicamente la organización humana sino del Mensaje encarnado de Jesús Hijo de Dios y mi Enviado que los ayudará a reflexionar y elevarse de nuevo. Otro punto que naturalmente es fuertísimo entre ellos es la escuela, casi siempre la veo, destructora de la identidad del nativo. Noto, sin embargo, por el otro lado, un gran deseo de llenar el vacío religioso que sienten que se les ha formado, y esto hacer ver como Dios Creador, Salvador y Providente como a todos los hombres y les envía sus ministros cuando suele ser el momento más oportuno. Quiera el Señor que seamos instrumentos vivos en sus manos y dóciles y muy entregados, sensibles y orantes, para descubrir las Semillas del Hijo de Dios presentes en este pueblo y aunque sea en parte escondidos o latentes, o apenas olvidadas.

◊ Kunkuk entsa. 30/VII/84

Agradezco al Señor, que después de una noche con fuerte dolores en el dedo del pie, amanecí con el pie menos hinchado. Con Yampis y Pinchu, decidí salir mañana para abajo. Ayer, por la tarde, durante la Palabra, vino un fuerte ventarrón, que dañó las chocitas de Pitiur y otras en las que viven aún más en chocitas: Maikua, Petsajint y Chuji, todos ausentes. Timias regresó hoy a su casa. Espero mañana, por fin encontrarme con el grupo de abajo. No me hago muchas ilusiones, pero sí tengo muchas esperanzas ya que soy los brazos, los pies y el corazón del Señor, a pesar de mis pecados y miseria.

◊ Junanch. 31/7/84

Bajé en canoa con Pinchu hijo de Chumpi, con Yanupir hijo del jefe Tarir y con el muchacho Paje hijo de Pitiur. Lindo andar así cantando ánent y námpet con los muchachos que reían felices por acompañarme. Un gavilán impresionante cayó sobre un pobre charakat: Martin pescador, y lo llevó adentro en la jungla pinchándole con un aguijón o espuela. Me dijeron los muchachos, que cayendo en la espalda del mono rojo: Yakum alcanza matarle metiéndole la espuela en los costados. Vimos todos los lugares (asaaka) en donde vivió la tribu de Chumpi y Mashutak, etc. Junanch pertenece a la comunidad de Kunkuk entsa (la quisieron llamar Barranquita y otro nombre no achuar, pero Anita convenció a la Comunidad de coger un nombre achuar). Si Entsakua pasara a Chintu con Kuji, la comunidad de Kunkuk entsa llegara a 222 habitantes.

Jimpikit, yerno de Junanch e hijo de Peas el ciego de Kunkuk entsa estuvo solo en casa con su familia. Me contó que la comunidad de abajo (S. Juan) está en plena hambre, por falta de huertos. Jimpikit me rogó durmiera una noche. Junanch con Juan Piña (un ribereño, talvez runa, casado con una Achuar del Chankuap que recién llegó de allá), estuvieron ausentes, trabajando el cedro y los demás yernos ausentes, menos Peas, que vive unos 300 m. más

arriba al otro lado. La casa es toda en plena hierba. Aquí llegue con el P. Pulici Warush hace 2 años y con Anita. 26 habitantes según el Censo, en la casa de Junanch.

Junanch dio una hija a un Awajun, de la Compañía Petro. Se la llevó cerca de S. Lorenzo. Parece con 4-5 hijos. Los demás 4 yernos no todos achuar. Hay dos sepulturas sobre caballetes, en una chocita al lado de la casa: un hijo de Maikua de Kunkuk entsa y una niña de Jimpikit, de 7-8 años, matada por un palo hace 2 meses, en un ventarrón. Ya casi de noche llegó un ribereño en peque-peque, trajo a Usuk de abajo, con Taish, yerno de Junanch, y su hermano de Kashijin del alto Manchar. Usuk primo hermano de Maikua, tenía una niña gravísima por gripe y bronquitis.

Di dos veces la Palabra del Señor y concientización. Escucharon bien todos. Kashijin llego de abajo con su hermano, para vender madera. Taish lleva tiempo en zona de los ribereños, trabajando por ellos y por los regatones.

◊ Naichap. 2/VIII/84

Ayer bajé, siempre en canoa con los 3 muchachos. Dejamos la canoa parada e hicimos 1 hora a pie hasta aquí, desde la casa de Usúk, vacía. A la niñita gravísima y tierna de Usúk, adapté un remedio extremo: una pastilla de penicilina en 4 pedazos. El 1° pedacito lo tomó sin leche de la mamá y la niña ya viraba lo ojos (tenía unos 7 meses), invocamos al Señor y la Virgen. La niña no quería la leche. Rogué a la mamá no llorara y confiara en el Señor. "Avisadme si está muriendo, si ustedes desean la bautizaré" les dije, explicando algo del Bautismo. En tanto en tanto, de noche, el papá pedía un fosforo y miraba la niña, en la total oscuridad. Yo estaba en la cama cercana y esperaba en cualquier momento el canto fúnebre. Oramos mucho. El Señor nos escuchó, ya que en contra de toda la niñita amaneció y empezó a mamar. Cuánto agradecí al Señor y con ellos también.

Naichap vive en dos casitas ribereñas (piso alto de palma y sin las redondas) en plena hierba, entre inmensos huertos remontados. Una gran suciedad, debajo y cerca del piso alto: puercos, estiércol, orina. Algo asqueroso. Nunca vi una casa achuar tan decaída. Son los grupos más cerca de los ribereños y más desculturizado. Naichap, propio hermano de Tarir y Washutak de arriba (aquí nadie tiene el cabello largo) vino más tarde, y casi enseguida me dio la palabra sin ni siquiera cambiarse la camisa. No me sentí de hacer el aujmamu (me acordé de Kuji de Chintu, que vino el día siguiente de Wasum, y entrando en mi casa, se quitó después de bañarse, se adornó y me hizo el aujmamu). Naichap, solo cambió el pantalón. Nosotros los 4 huéspedes, estábamos todos pintados. Interesante que como el vio, mientras nos pintábamos, los niños de la casa se decían: "son Achuar", como si ellos no lo fueran. Esto les clavó a Yaumpir y Pinchu (este y Pepe con cabellera larga) que demuestran bastante concientización. Antes estuve hablando con Jesús Sifuentes, semi cocama, que casi no habla achuar, después de 9 años de haber casado una hija de Naichap, a la cual el papá pegó para obligarla contra su voluntad. Luego estuve hablando con otro ribereño de Iquitos, Pedro, de educación evangélica, que quiere dar la Palabra; su papá era blanco, según él era colono, su madre achuar murió a los pocos meses de su nacimiento. El creció en Iquitos, no habla achuar y estuvo los 2 últimos años en Puran, como evangélico achuar del Chankuap. También Pedro, durante el baile y borrachera con trago y chicha de la fiesta patria del 28 de julio en S. Juan (a donde Manchu) pidió una hija a Naichap, que se la entregó. Pero la muchacha se le escapó, y sigue escapándose y nunca duerme con él. Pedro es muy hablador. Di la Palabra ayer y hoy por la mañana, y traté de concientizar el grupo con el Mensaje del Evangelio (Pedro no vino), por su dependencia grande de regatones y madereros y descuido de sus valores. Llegó Kachu hoy, regatón de Chuchin reclamando que Kashijint, que dejamos en la casa de Junanch, lo estafó vendiéndole sin hacerlos en 12 trozos

de madera, a pesar de que los había vendido al regatón Reyes, por una carabina que ya recibió. Dije que fuera hasta Kunkuk entsa y con las autoridades achuar arreglara el asunto.

Me dijeron que, en la fiesta de 28 de Julio en S. Juan, los Achuar de Puran no quisieron tomar chicha, sino solo lo estrictamente necesario para el juego. Bajando en la canoa, Pinchu y Yampis, me contaron que hace más de 5 años, el hijo Kantuash Wampis, papá de las 3 mujeres de Naichap, subía solo en canoa y cerca de Junanch se topó con Tarir, Mashutak y Chumpi, que bajaba de arriba y engañándole le dispararon desde su canoa, al lado de él; Wampis con la carabina se fue al río. La canoa lo arrastró y lo encontraron después de unos días en la canoa, muerto (a los 3-4 días, estaba en descomposición). El hermano más joven de las 3 mujeres de Naichap: Antris, medio hermano está aquí. Aun es soltero.

Hasta ahora encuentro muchos habitantes achuar en esta zona. Me dicen que la casa de Junanch es la última casa achuar, más abajo son casas ribereñas, con el piso alto y sin redondel. Casi todos tienen nombre achuar y castellano, puesto por padrino regatones y maderos. De esto hablé con Pedro; "les cambian los ribereños todos los nombres nativos; dicen que no valen sus casas, etc.". Apenas vea que me gustan haciendo el Censo sus nombres achuar, me lo dicen enseguida. Hasta pusieron el nombre achuar a los dos niños de Sifuentes Jesús, el cual aceptó se los pusieran. Tatsemar (se lo puso a la niña) y Tuits Se lo puso Aukuash Cesar, yerno de Naichap.

Naichap tiene 4 yernos achuar y ahora 2 ribereños. Les decía a los Achuar, que como hasta ahora cambiaron el nombre a los Achuar que ellos también se lo pusieron a los ribereños que casaron mujer achuar.

Llamaron así "Mashuai" a Jesús Sifuentes. Hoy quedé libre. No me sentí de ayudar a los demás en la madera de Aukuash. En la Palabra toqué varios puntos: prostitución, robo, hospitalidad,

evangelio, casa achuar, etc. No tienen comida. Naichap está pasando abajo para hacer Makat me dicen (es la palabra quechua que usan los achuar, para iniciar un poblado, al estilo ribereño). Le dije a Naichap: primero harás una gran huerta y luego harás la casa, separada. Tiene 19 hijos y 3 mujeres. 6 hijos casados (menos la última que no se deja casar por Pedro). Como estoy recién venido aquí, no me siento de enfrentar a Pedro sobre esto, pero insisto en la Comunidad que es un grave error entregar hijos a ribereños, solo por las ventajas de la plata, o brujos, etc. sin amor así a los hijos y hermanos. Muchos hablan castellano o entienden. Por la tarde regresó Pedro y tuvimos una larga conversación: es un puro ribereño de Iquitos, no tiene nada de achuar, ni en su físico. La familia metida en la droga y un hermano y una hermana estuvieron varias veces en la cárcel.

Me contó de Tingo María (creo S. Martin) en donde sus familiares tenían sus trabajos de cocaína, y en donde la policía no pudo entrar. Pedro se convirtió y quiso dejar esa vida y venir entre los Achuar. Conoció un policía, que luego sigue de narcotraficante, saliendo de la policía (en Iquitos). Dijo a sus hermanos que prefería la pobreza que la riqueza obtenida con ese medio. Parece que conoce bien el Evangelio. Predica y canta solo en castellano, me dijo.

◊ Manchu. 3/VIII/84

Ayer y hoy le di la Palabra. Yampis anoche alcanzó a insistir con su prima Nuwish (la que fue entregada a Pedro) para que se escapara. Le dijo, presente Pinchu, que jamás se hubiera casado con Pedro, y se escaparía en el Alto Manchar o en Puran. Pinchu apoyó el plan. De los 4 días de casado, Pedro el Iquitense, no pudo dormir ni una noche con ella. Durante el baile nocturno y tomadera de 28/7,

primero Manchu, por instigación de nuestro ribereño de Puran, y de Kayap (este creo hijo del finado Wampis) pidió la chica para Pedro. Naichap se lo rogó.

La esposa del nuestro ribereño de aquí, era también totalmente contrario a este matrimonio, cuando vio que Chuint hermano de Nuwish aceptó plata de Pedro y promesa de más plata por tener 1 millón en el banco de Yurimaguas y otro (¿o más?) en el banco de Iquitos, y entregó a su hermana. A mí no me habló Pedro de la plata en los bancos, sino que quería vivir pobremente. Es un misterio, ya que temo por este Pedro, y además por dividir la Comunidad de aquí, con el tiempo si a mí me aceptarán. La muchacha escapó entonces siguiendo la orilla del Manchar, durmió encima de un árbol y oyó cerca el tigre rugir. Luego regresó y escapó de nuevo.

Estuve en el río ayer por la mañana cuando yo con Yampis que me acompañó solo (ya que Pinchu y Puran se regresaron desde la casa de Naichap) con Naichap, bajamos al puerto para pasar el rio en canoa. Vi una joven muy chiquita, lavando ropa, pero creí fuera la esposa de Ankuash, que es su propia hermana.

En realidad, su mamá y su hermano de unos 15 años la cuidaban arriba para que no se escapara. A pie hicimos unas 3 horas desde Naichap hasta aquí. Naichap nos acompañó 1 más o menos y algo más. Aproveché para hablarle. Me prometió de no dar hijos a ribereños. Espero que Nuwish se haya huido, también para que Pedro regrese a su zona evangélica de Puran. Me encantó ver como Yampis y Pinchu, se han concientizado. En el trabajo de antes de ayer Yampis dijo a Naichap, propio hermano de su papa Tarir, que no diera jamás hijas a los blancos. Naichap dijo que ellos eran más trabajadores, lo dijo probablemente por vergüenza, ya que muchos estaban escuchando.

Tengo casi probabilidad que Pedro estuvo metido en el narcotráfico y luego trató de librarse. Yampis muy concientizado me dijo: "antes aconseje al Maestro nuestro de Kunkuk entsa: Silvestre Tekentai, llevarse su esposa achuar, en las vacaciones".

Ahora entendí, que no es conveniente. El hermano de Nuwish, la hija de Naichap entregada a Pedro de Iquitos, fue el que quiso entregar a su hermana, recibiendo 150.000 Soles, y pusiera de más plata según lo dicho arriba. El maestro de Puran dijo que, si Pedro botara la mujer, le hubiera cobrado una carabina y 1 caja de cartuchos. Llegué después de unas 3 horas a pie al centro de la comunidad de S. Juan (que parece no tengan el nombre achuar). Entré en la casa del maestro ausente: estaba la esposa (de Iquitos) con su papá enfermo del hígado por el trago y chicha del 28/7.

El maestro ausente en Mamus para trabajar madera, durante los 15 días de vacación de ahora, es de S. Lorenzo, y entró a enseñar en Mamus. Hablamos de: nativos, valores, etc. Antes en el camino Yampis me dijo que a los que más con nashump y muestren los dientes negros, los ribereños le dicen "cochinos". Toqué ese punto, indicando el valor de esas hojas para de esas hojas. Para cuarar la carie de la esposa del maestro no lo sabía. Al tomar el natem, en el Natemamu, todos los hombres (¿y las mujeres?) mascaran esas hojas: por costumbre antiquísima, defensa de las muelas y encuentro con Arutam, mostrando sus dientes negros como signo de identidad, e igualdad con los antiguos Achuar. Le decía a la esposa: en 400 años podemos decir que no tenemos 1 sacerdote nativo que hable la lengua nativa y viva entre sus hermanos. El P. Carlos de Lagunas es Cocama, algo había, pero vive en una ciudad, el estilo nuestro: Manchu vive en dos casas cercanas, al estilo ribereño, pero grandes y limpias, en lugar limpio. Eso sí, los perros por la noche duermen debajo del piso, y hay ruidos y aullidos que no dejan dormir. Debajo de la casa de la la. Esposa (tiene dos, 1 en cada casa) esta 1 tumba en el suelo, con cerco. Así mismo debajo de la 2a casa, son tumbas de niños. La la esposa tiene 1 yerno

achuar. La 2a dos yernos cerca del Marañón y 1 achuar ausente. Manchu está ausente en la cacería con su hijo, Estarin (que viven en Kunkuk entsa).

◊ Manchu. 4/VIII/84

Pocos vinieron a la Palabra esta mañana. Ayer más. Conocen algunos de los mitos: el mito de Chaumuk, lo llaman piniú (un avispón). Hicimos fuerte reflexión sobre la religión antigua y el Dios-creador. Uno de los runa: Carlos Inusua habla bien el achuar, el otro su primo: Rafael Monjia, menos. Viven siempre aquí, me dicen. Distinto Jesús Sifuentes, de arriba y otros, que siempre van al Pastaza y Marañón para trabajar, etc.

Los abuelos son venidos de la Sierra, rio Moyobamba. Un abuelo era brasilero. Jeencham yerno achuar de Manchu (la esposa: Tarimtari) vino de Maki-Pakintsa. En la wayús me habló que aquí quieren hacer yaket (ciudad): casas en filas, pero no tienen comida. Se van concientizando en lo Achuar.

Trabajé con Yampis invitado por Carlos Iruma, se ven 2 canchas de futbol, sin huertos. Ayer expliqué mi misión y envío. Yampis, es lindo muchacho: contó la Palabra, con explicaciones y concientización.

◊ Manchu. 5/VIII/84

Mi hermano Juan cumple los 56 años: Que el Señor lo llene de su Gracia. Ayer di la Palabra a los de la casa de Manchu, y hoy domingo di la Eucaristía, y escucharon con atención, ya que traté antes de iniciarlos en ese conocimiento. Al final vino Wampankit Manuel (su abuelo fue Wampis, de allí el nombre Wampis) y Use que vive con Causar, pero está haciendo una canoa aquí, y está al otro lado en la casa de Wampankit. Aun la estaban pintando. Son las primeras que veo pintadas aquí. Jeencham me dice que, sí se pintan, solo que no tiene espejo. Después de la Palabra, pasé al otro lado con Yampis, visitando a Wampankit y Usé. Terminé el

censo de esta zona: 126 habitantes y 21 familias. Además, censé antes a los 26 de la casa de Junanch, que pertenece a Kunkuk entsa. Hablamos del problema, nombres y apellidos nativos, nombre de la Comunidad, dependencia de los ribereños, etc., complejos. Jesús da libertad completa.

Al regreso comprendí algo del retraimiento de aquí, especialmente de los niños: Uwijint Mantumir (Vladimiro) hijo de Manchu, vino el primer día y hoy no vino. Parece que el maestro dijo a los alumnos no escucharan la Palabra de Pedro, ni del padre. Averiguaré (pienso que piensa que soy ecuatoriano) (Pedro por ser evangélico). Manchu como que oyó eso y dijo "nada tengo que ver con el padre. Que se regrese no más". Está buscando carne para pagar sus deudas. Sin embargo, no tiene comida y hoy o mañana vendrá por hambre. La esposa de Jeencham reveló eso a Yampis su primo hermano. Se ve que los Achuar luchan con el prejuicio que no tienen, y el deseo de oírme. El Señor nos lleve de la mano. En la wayús Jeencham y su esposa me contaron que del grupo de Naichap (hijo de la misma comuna (Ishitik) de Manchu de Tarir, de Washutak, etc.) vienen y sin avisar a sacar la yuca de su huerta, aun en lugar limpio, y sin sembrar nada se regresan. Supe de Wampankit y Use, que el ribereño Venancio: maderero y regatón del bajo Manchar, unos días antes del 28/7, había pedido a Naichap, la misma muchacha Nuwish. Naichap se la negó. Venancio ya tiene 2 mujeres: es hermano de Ricardo que conocí y de Pancho creo: son de apellido Tuesta. El maestro de aquí se había opuesto también a ese matrimonio.

Naichap cuando le pidieron la hija para Pedro, dio la mano a Kayap de Puran, su cuñado diciéndole "si Pedro bota a mi hija, me pagará 1 carabina y el maestro de Puran, lo mismo: tú me pagaras 1 caja de cartuchos".

Wampankit llegó atrasado a la Palabra, escuchando desde el final de la Homilía, terminando yo la Celebración dijo: "el Padre nos supera a nosotros achuar, con sus adornos e itip nuevo" Wampan-

kit es hermano de Tsamarin, Wajai y Sharup de abajo. A donde Causar y Use termina la zona achuar. Más abajo tienen una división concertada con los Kantuash: unas dos señales a los lados del río.

◊ Causar. 8/VIII/84

Tres días esperando a Manchu. Llegó antes de ayer, mientras con Yampis estaba ayudando en la huerta de Jeencham. Manchu es un gran Achuar a pesar de tener el cabello cortado y una cachucha en la cabeza.

Es alto 1.71 (le rogué dejarse medir, por encargo de Franco Rovere, que me pidió solo este favor, a pesar de los 3 fascículos de publicaciones achuar, con sus dibujos gratis), voz fuerte, es decidido.

Claro, le tocó vivir en la época del cambio violento. Eso sí, se siente completamente Achuar. Dialogó en la Palabra y escuchó con atención. Jeencham y su esposa me rogaron cantara los anent en la huerta. Lo hice varias veces. Mantu yerno de Naichap, que tiene casa nueva y huerta recién sembrada (como pidiendo o llevándose, no lo sé) estuvo trabajando solo su huerta, y Carlos Inusua lo mismo trabajó solo su huerta y chiquero. Es inútil hacer escuelas si no podemos formar comunidad. Es muy triste creo que como de el prejuicio más grave entre los Achuar, es la desconfianza nuestra (temen ahora ayudar en los trabajos ajenos, para no estar obligados con ellos al invitarles al trabajo. Antes de ayer visité a la esposa de nuestro Juan José y a su padre enfermo para darle la Palabra, y alguna medicina. Fue mejorando. Ella negó que su marido hubiera dicho a los alumnos de no venir a escuchar, sino todo lo contrario. Me quedó la duda, ya que Uwijint Mantumir me lo dijo claramente: "el maestro nos dijo: no escuchen la palabra del padre". No hice el aujmamu con el Manchu ni a su llegada, ni en su despedida, a pesar que demostró quererlo. Sera para otra vez. En la wayús Manchu o Mayak, decidió cambiar el nombre de la Comunidad, en Uwintsa. Es un triunfo. Con la Palabra tocamos

el problema tierra. Hace años Manchu, al escuchar las amenazas de los Kantuash los había ahuyentado. Como Junanch pertenece a Kunkuk entsa, esta comunidad tiene 222 habitantes y 39 familias, si Entsakua del alto Manchar pasara a Chintu.

Toqué con el Manchu el problema: mestizaje e identidad del grupo achuar. El ribereño Cachei regresó ayer desde Kunkuk entsa. Me dijo que alcanzo a Kashijint. Tarir y toda la comunidad le obligaron a devolver la casa a Cachei.

Supe recién que Cachei, ya casado en Chichin, casó una mujer Kantuash, me contó sobre los abusos de los hermanos Tuesta especialmente Venancio: "todos los maderos de Manchar, son para mí", dice mintiendo. Le dije que no me había enterado que Venancio antes de Pedro había pedido la hija de Naichap… No me dijo nada. Otro triunfo: me dijo que los de Kunkuk entsa le dijeron: no traigan más trago, sino solo cervezas y colas. Con el trago traído por Ricardo, antes, casi se murió Chumpi de Kunkuk entsa.

Ayer, ya el sol bien alto, Manchu me invitó a terminar la limpieza de la huerta del maestro. Este debía haber hecho trabajar la huerta por los muchachos, y había rogado a Manchu le terminara un pedacito último. Al llegar a la huerta, viendo Manchu que los muchachos no habían trabajado se enojó en contra del maestro. Trabajamos duro en pleno sol, entre 7 hombres 1 muchacho. La 2a esposa de Manchu me pidió cantara los anent de la huerta.

Jeencham volvió a pedírmelo también durante el descanso con el maestro. Fuimos tocando varios puntos: nombres achuar y apellidos, baile achuar (los muchachos nunca vieron a su mama bailar al estilo achuar). Luego me hicieron cantar nampet achuar, wampis. También Manchu me dijo solo las palabras, de 2 nampet de los guerreros Achuar: "cuñado mío, tú has de morir de muerte natural, yo he de morir con una lanza clavada en el pecho... Ahora tenemos chicha". Las mismas palabras para un hermano.

Recién llegado Manchu, durante la Palabra Yampis, tuvo un ataque de epilepsia. ¡Que tristeza! Con Manchu toqué además el punto de la dependencia grande de madereras y regatones, y del maestro no nativo, los nombres, el compadrazgo, costumbres buenas y malas antiguas, etc. Dialogó mucho. Conoce algunos mitos. Recordó su guerra antigua con Kukush, cuando al vengar a su suegro Uwijint, dejó matando a 2 de Kukush. Este logró solo herir a Puanchi y su hijito Kantash y a Naichap. Lindo el día de ayer con ese contacto fuerte con ellos, a pesar de tomar solo chicha todo el día, y una comida al final del día. Anoche Yampis estuvo dando la Palabra a sus primos hermanos, hija joven y Uwijint (de Manchu). Luego trató de convencer a su prima a no casarse con no Achuar. Antes les dio el Kerigma. Traté de aconsejar a Manchu que no hiciera una población con las casas en hileras, sino libres en su huerta, y los yernos con su suegro. No parece que se convenció mucho, el tiempo lo dirá.

Aquí en casa de Káiser termina la zona achuar. Tienen conciencia de eso. Antes con el lote de un ribereño, y Yampis (después que chocamos con un palo y casi naufragamos) pasamos por la casa de Tsamarin, solo mujeres "¿Sois achuar?", les pregunte. "Sí lo somos". Breves palabras y acción. Viven en la casa de Wajai, más abajo. Solo mujeres. Los hombres estaban aquí, ayudando a Cachei, por una deuda antigua de Tankamash finado hermano de Káiser. Están recuperando unos 30 trozos de cedro, de 60-70 que se pudrieron. Tankamash fue el esposo de Chías la suegra del maestro Wampis Wilson de Wisum.

◊ Causar. 9/VIII/84

Por la lluvia quedé aquí otra noche, así conocí a Sharup, hijo y el único Achuar de aquí con cabello largo, y sus hermanos Tsamarin y Wajai. La mujer de Wajai es Andoana. El papá de Juria esposa de Kasu era andoano, y enseño el quechua a su hija, cuya mama

era Achuar. Por eso los nietos y la única en casa soltera a pesar de que saben achuar, entre ellos hablan solo quechua. Lástima ya que no parece de estar entre Achuar.

Cachei trabaja con otros nativos obreros en la casa vieja de Causar, más abajo, en un afluente. Vino dos veces aquí, en donde tiene sus cosas. En plena noche bajaron de la casa de Wajai para avisar a este, que NuSarik la 3a esposa de Naichap, estaba de muerte. Se fue enseguida. Estarin hijo de Manchu, estuvo para regresar a su casa en Kunkuk entsa, pero por la de diarrea de su hijita de 1 año, vino buscando a sopladores de Iquitos, pensando que la causa era el maleficio, sino posesión de espíritus (awianchraku iwianch) por falta de dieta del mismo papá. Yo había dado unas pastillas a la niña y estuvo bien, pero no terminó la 3a y 2a dosis.

Estarin así nos vino atrás e hizo soplar, agua y cigarros a Sharup, a la esposa de Káiser con algodón a Tsamarin y Wajai, a un andoano. Aceptó algunas pastillas más. La niña estuvo llorando, pero el día siguiente mejoró la niña...

Oramos por ella muchas veces. Debo decir que Estarin y su esposa Sukunt nunca vienen a la Palabra en Kunkuk entsa. En casa de Manchu escucharon sin interés. NuSarik también mejoró. Antes estuvieron culpando mis pastillas contra la diarrea. Nampekchiash? no se emborracharia con la medicina. Le había dado más antidiarreicos para niños, ya que NuSarik estaba con diarrea y totalmente flaca y anémica.

Di la Palabra mañana y tarde. No demasiado interés (menos al comienzo). Sus argumentos: plata, venta de casas y maderas, etc.

Nos levantamos a las 2 de la mañana. Dios os dio la tierra y os creó y se manifestó Creador a través de las figuras de Etsaa, etc. Jesús completó y elevo lo antiguo, sabrá darnos a todos, si queremos su Mensaje, recibiremos su Salvación. Siguieron la la vez con mucha

atención y dialogando las otras veces menos. Cachei compró cueros y carne. Dejó un pedazo de carne para mí también. Lluvia gran parte de la mañana.

25 años de Sacerdocio

◊ Mamus. 11/VIII/84

Hoy cumplo por la Gracias de Dios 52 años. Agradezco al Señor por los 25 años de sacerdocio (28 de octubre próximo) y los 35 años de profesión religiosa salesiana y mí envió a estas tribus de selva, hermanos nuestros. Ayer también plena lluvia. Cuando escampó salí con Yampis. Káiser me acompaño hasta la mitad, justamente con Tsamarin enviado a la cacería por Cachei y los trabajadores: Kantuash, andoano, vino una lluvia continua que nos siguió por unas 3 horas. Crecieron todos los riachuelos y sufrimos un poco. Luego los caminos dañados por el tractor, cerca de Mamus.

El río que ya está en la mitad, grande, llamado en runa: rio Kusuru entsaTuruyacu lo bauticé (kuruas entsa) en kechua creo es río sucio. Kusurú Entsa. Káiser me decía en el camino: padecí el hambre en S. Lorenzo, pero yo quiero dar comida a los que pasan por mi casa, para que Dios, nuestro Padre me tenga compasión. Parece que por la lluvia empleamos unas 6 horas. Con camino seco es mucho más cerca. Di la Palabra ayer por la tarde. Aquí muchos escuchan la Palabra, desde el (jefe) juunt Mejeant. Hoy vinieron casi todos. Me consolé, ya que en la zona de Uwintsa es más difícil y los Achuar aislados. Lástima que en la wayús Mejeant me dijo que esta resentido con Anita por haber ella hecho salir el maestro ribereño Juan José, por haberle robado gasolina. El maestro como que acusó a su hermano que le vino a visitar.

Hablamos de la conveniencia de un maestro nativo. Mejeant dijo que ya probó un wampis y no le resultó. Los ribereños enseñan castellano, me dijo. Hablamos sobre eso largo. No están en la es-

cuela solo para aprender el Castellano (ellos quieren la lengua para poseer las casas de los blancos). Sigue aquí el yerno Kantuash de Mejeant, pero es el único, y el grupo en la práctica se mantiene achuar. Hay un yerno quechua de Tseremp y José Cisneros de padre ribereño y mamá achuar: casado con una Achuar y que habla perfecto el achuar. Luego hay un ribereño Héctor, que aún no veo y trabaja con el maestro de Uwintsa abajo. Tienen la división entre Kantuash y Achuar. Los Kantuash ocupaban la zona casi hasta Pakintsa, cuando vencido por el juunt achuar Chuint de Chimiantas, desalojaron y fueron más abajo. En Champar abajo empieza la zona Kantuash.

La juventud está en plena crisis: el hijo mayor de Mejeant soltero tiene un tocadiscos y de noche tocan con sus compañeros bailando y hablando casi solo en castellano.

Supe que el baile del 28/7 en Uwintsa también había hecho dar la mano de Yankur con la hija de Sharup. Luego la muchacha de desesperó y la esposa del maestro se opuso y el mismo papá. Se disolvió el matrimonio. Yampis sigue con su fidelidad cantando, comentando la Palabra, caminando y sosteniendo la identidad del grupo achuar. Qué diferencia con los jóvenes, que veo aquí, que han sido orientados solo en el sentido ribereño y no propio, llenos de complejos. Me dijo Kaesar en el camino, que Pedro el evangelista, es enviado por el ribereño Arquímedes, discípulo de Gerardo de Puranchim.

◊ Mamus. 12/VIII/84

Celebré hoy domingo la Eucaristía, para que la vieran y entendieran algo. Trajeron masato y flautas. Mucho dialogo con ellos, partiendo de la mata de Uwi, que ellos toman en comunidad cada año, sin fiesta. Más de 10 mujeres ofrecieron al maestro. Tocamos muchos puntos en la Palabra antigua referentes a la escuela paterna y materna, que van completando la escuela del ribereño.

Yankur vino a la Palabra y otros muchachos durante la celebración pusieron el tocadiscos. Les hicieron bajar el tono, pero siguieron lo mismo.

Reflexionamos sobre eso: el muchacho al cantar y bailar como los ribereños cree llegar a poseer los poderes y cosas del blanco, pero la Palabra de Jesús dice: no se puede amar a Dios y a la riqueza "buscad los bienes de arriba".

Muy linda la Celebración. Anita había nombrado a Puanch Tsere, hermano de Warush y de Petsajint y Uwiti, y me pareció un lindo hombre, a pesar de ser analfabeto. Tiene 3 hijos, pero la esposa, hija de Mejeant sufre de vértigo desde medio año. Puanch pagó un donativo a Sharup de Uwintsa y varios otros hijos, inútilmente. Haremos mucho invocando mucho a Jesús y su Madre, con la oración de todos.

Hablando con los adultos, se convencieron que sus antiguos temían a Uwí, al tomar la nata de papayal sin reflexionar que el Espíritu de Uwi sí podía dar la muerte (y esto era lo que temían). Luego tocamos la Palabra de Jesús en Cafarnaúm sobre el Pan de vida y el Memorial de la Eucaristía según S. Pablo de los Corintios. En casa de Mejeant salió el problema que Mashutak dejó en cinta a la viuda Wayuu hermana de Tsentsak.

Temían al famoso brujo del Chankuap: Yayash que sería cuñado de ella (wajerí). Les dije enseguida que arreglaran el asunto, y que el niño no debía morir. Toqué el punto de la matanza de los niños, adulterios, etc. Critiqué duramente los dos hechos sucedidos durante el baile y la borrachera en Uwintsa el 28/7 con la entrega de las dos muchachas, y en contra de su voluntad. Tsanimp y Mejeant, los mayores de aquí, aceptaron que su sistema tradicional de pedir la mano de una chica, en la wayús, sin borrachera, era lo justo y lo mejor: "respetando la voluntad de la muchacha", añadí yo. Siendo hoy domingo, quieren trabajar el patio.

Les ayudaré. Creo que es la primera vez que trabajo en domingo, sin embargo, las circunstancias son positivas: escucharon la Palabra y es trabajo de la comunidad. Me dicen que solo en esta ocasión trabajarán en domingo, ya que es el sábado el día de trabajo comunitario, y hoy lo hicieron para dar tiempo a los de abajo que trabajan la madera del maestro de Uwintsa, puedan llegar aquí y ayudar. Durante el trabajo los jóvenes solo hablando en castellano. El muchacho Kantuash Puranchur, bien tomado, gritando en castellano y solo hablando de actos sexuales por juego, reprocho a Mashutak que le hablaba en achuar, exigiéndole le hablara en castellano, ya que no entendía (ya está 5 meses aquí). Me dio coraje. Seguí entonces tomando del pelo a Yankur en achuar, hasta que este empezó hablarme en achuar. Luego pensé útil, hacer ver a los jóvenes su desconocimiento de las costumbres recias achuar antiguas del anemamu. Lo inicie con Tsanimp, el cual me contestó con el movimiento rítmico. Silencio total, luego inmensa alegría y comentarios. Ritos propios. Identidad achuar fueron otros argumentos.

◊ Mamus. 13/VIII/84

Durante el y trabajo de ayer aproveché un momento en que estuve a solas con Mashutak para decirle que era mal meterse con una mujer sin pedirla formalmente. Además, si hubiera querido obedecer al Evangelio debía aceptar la Palabra de Jesús y estar con una sola esposa. Como quiera le dije que no mataran al niño. Me contestó que lo querían matar y también querían matarle a él. Le dije que Mejeant hubiera arreglado a buenas, delante del hecho. Me dijo que la casaría. Anoche hubo una discusión en alta voz, entre Warush y Múkucham hermanos de padre, pero de otra mujer. Múkucham creo estaba tomado. El problema: Warush quiso pedir por la deuda creo del finado Ujukam, hermano de Mashutak que era casado con Monia, hermana propia de Múkucham, y que está en su casa con una niña. Múkucham mezquinó a hacer

venir a su hermana. Hoy en la wayús me topé con el maestro ribereño de Champira (Kantuash) venido aquí en canoa de noche, con la esposa Cocama de Lagunas enferma, por un fuerte dolor de estómago. Son católicos, y ella fue catequista. No son casados por el Sacramento. El curandero Mejeant la estuvo tratando con humo de oxígeno. Le dijo Mejeant que la causa era la boa (panki). El dolor le empezó estando lavando la ropa en el rio. "No creía antes", me dijo el maestro. Ahora creo que sí curan de esos males. Mejeant llamó a la wayús a Kaesh quejándose que él le murmuró despreciándole como jefe, y luego llamó a Mashutak para arreglar su problema. Dijo a este último que casara la viuda Awajun, pagando una carabina al hijo Yayash. Mashutak aceptó. Hablaron más de media hora sobre esto mismo. En la Palabra toqué en forma un poco completa sobre el Matrimonio, el natural, y el de la Biblia. Génesis y el Matrimonio cristiano: divorcio, los Saduceos y los pecados en contra del matrimonio natural. Los maestros Rafael de Pankintsa: wampis, y Silvestre Tekentai, con el motor de Sake juunt de Pankintsa, pasaron. Yampis se fue con ellos. Regresaba de S. Lorenzo. Atrás viene Wilson y Yaur de Wisum. Me iré con ellos mañana. Anoche los muchachos bailaron solos, participando el anciano curandero Tseremp, con tocadiscos, en la cercana casa de Múkucham. Yo duermo en la escuela, con Puanch. Tsanimp, haciendo silbar su suplir: awamketi o Tsukapti también, bailó cantos y música de los colonos. A las 9:30 dejaron y 2 muchachos con Tseremp pasaron a la más lejana casa del mismo y siguieron la música. En la wayús reproché a Mejeant la conducta de los muchachos, diciendo que nunca les dejaba ir de noche de casa en casa, sino les decía que jugaran un poco y en la misma casa durmieran. Supe que el dueño del tocadiscos es Jorge, un hijo de un ribereño de Progreso (bajo Maki) y de Makat, actual mujer de Héctor ribereño y que es papá de la hermana de Najarip, primera esposa de Mukuink de Wichim.

Makat escapó de muchacha y cayó en la prostitución y teniendo varios hijos de varios hombres, hasta que fue botada por el ultimo en Progreso y regresó a la zona achuar, siendo casada por Héctor, el cual fue admitido aquí.

Jorge vive 4 años aquí, y no habla achuar, siendo de unos 15-16 años. Quiero aprender el achuar me dijo.

Es lo mínimo que por ahora les puedo decir. En el trabajo la esposa de Múkucham, hijo de Mejeant, hechó chicha en la cabeza de Akachu un hombre soltero achuar del Chankuap, crecido en zona de los ribereños. Esa costumbre quechua, es la primera vez que la veo entre los achuar. Bastante triste la situación. Pero el Señor nos guía, y los Achuar todos tienen un espíritu vivo que debe ser salvado en Cristo.

◊ Pankintsa. 16/VIII/84

En la wayús del día 14 toqué con Mejeant el juunt, el problema de la madera. Mejeant reconoció que se equivocó en dejar entrar a los tractores de Pucallpa. Resultó que el entonces maestro Juan José ribereño, no aconsejó a Mejeant a dejar entrar los tractores. Poquísima la madera sacada. Pocas ganancias. Tendrán que venir otra vez, para terminar el trabajo e irse de aquí a Pankintsa. No los dejare entrar otra vez.

Hablé bastante con el achuar ribereño José Cisneros: nos quitamos los prejuicios, diciéndoles lo que pasamos. Me agradeció. Fuimos dos veces a su casa. Vino a la Palabra.

Wilson y Yaur me llevaron. Largo viaje en peque peque. Poco a poco aquí hablé con todos. Wilson me dijo que supo de un maestro achuar del Chankuap que los militares del Ichurat me estaban esperando para cogerme, seguramente por lo que dijo Santiak de Kukush en Puranchim. Ramu está haciendo una casa grande achuar. Los demás tienen casas de techo de aluminio, dejado por

la Compañía Petrolera que estuvo aquí, hasta el año pasado. Ramu no vive muy integrado aquí. Él se queja del jefe Sake y este le reprocha lo mismo.

Yaur habló con Sake del problema Ramu, afirmando que es falso que desde Wisum hayan querido matar a Ramu.

Sake dijo en el fondo que él era de la comunidad de Wakiach y aquí vino por la escuela, y no sería asunto suyo.

No terminaban más. Sake tiene motor, casa con techo de calamina, facilidad de palabra, cierta terquedad con todos, también conmigo. Me dio de comer eso sí.

Ayudé un día a Ramu, a botar los palos de la huerta tumbada y rozada (ajeeri: quema). Cantan y oran muy poco, menos Juyukam y familia y Ramu y familia (Anita dio mucho la Palabra a Ramu).

Están resentidos con Anita que les dijo: sois iwianch, como dicen los evangélicos. Muy resentido estaba también Rafael Dávila, educado por los Jesuitas, es Wampis del Santiago, paisano de Wilson y Juan Senkuan. Varias casas de tísicos: es grave la situación. Surutik, la esposa de Ujukam, Wampach escupe sangre, y seguramente hay otros. Saké en la wayús se quejó del Jiyukam también.

Ramu que quiere vivir solo, sin ayudar a los demás, ni hacer caso del jefe. Lástima: es un peligro para él, porque podrían dejarle que le maten sin defenderle.

Desde Kunkuk entsa ya quisieron matarle, cuando murió la esposa de Peas, el ciego. Arreglaron, no trabajan juntos, cada uno por su cuenta. Faltan huertos. Dependencia grande de los de Pucallpa, regatones y madereros. A la Palabra viene un grupo. Hoy hablé dos horas a los de la escuela, presente el maestro: quiso que continuara hasta que me cansé, estaba solo con chicha: concientización y fe en el Señor. Me apoyó Rafael, a pesar que sentí que él tenia ciertos prejuicios en contra mía. Al comienzo rezó en castellano el Padre nuestro y la Dios te salve María, con los muchachos. Usa

algunos textos cristianos en awajun (me parece algo semejante al Catecismo bilingüe del P. Juan Ghimassi). Se le ve preocupado a Rafael de la educación cristiana y también achuar. Son mis primeras impresiones. El Alcalde del alto Pastaza ofreció el techo de calamina para la escuela de Wisum y de Pankintsa. Espero convencerles que les den la forma de casa achuar, con cerca de palma y piso de tierra. Sake a malas penas realizó mi deseo de abrir un camino hacia Mamus. Creo que la humildad es fundamental entre estos Achuar desculturalizadas en parte.

Rafael en la Palabra interrumpió en castellano, luego en achuar, cuando toqué la manera expresarse de los evangélicos en contra de los no evangélicos: iwianch shiwiar. Rafael se quejó de Anita y de Irar, el pastor de Wakiach.

Aclaré a la luz del Evangelio en donde Jesús habla: los del mundo, los que no son míos. Mal traducida al shuar y achuar esa expresión tan odiosa para los no creyente y no evangélicos.

Al final me contó de la lucha entre Wampis y Awajúnt, parece al final del siglo pasado: choque en canoas, con lanzas, escopetas y dos famosos guerreros wampis que quedaron únicos sobrevivientes Shayan y Tsamarint. Los soldados quisieron cogerlos y los wampis les dispararon en el camino y los mataron. Más tarde los soldados los sorprendieron y los mataron.

Rafael, sin embargo, dice que los Wampis siempre temieron a los Achuar. Confirma esto la situación de los Shuar frente a los Achuar, es la zona ecuatoriana.

◊ Pankintsa. 18/VIII/84

Hoy debía irme arriba con Pujupat que llegó ayer. Ramu lo invitó al trabajo para cargar la hoja chapi, para la casa en construcción, y me pidió de irme mañana. Pienso así mañana seguir hasta Kunkuk entsa.

Ayer ayudé a Sake en el roce de una huerta grande. Dos muchachos también nos ayudaron. Conté varios ánent. Jugamos. Les hice oír el aujmamu, para despertar la conciencia achuar de los jóvenes. Gran alegría, vino la mamá de Sake, Waar que conoce los ujaj. Nadie de los jóvenes de aquí conoce ya estas tradiciones. Me dicen que Suruti, mujer de Ujukam (es Kantuash este) y hermana de Ramu, conoce los cantos de las huertas a Nunkui y nadie más. Quise averiguar y me faltó la ocasión. Solo Antik esposa de Sharup de abajo, sabe hacer itip. Nadie sabe construir cerbatanas ni en Uwintsa, ni en Mamus, ni en Pankintsa, ni los jóvenes conocen el baile achuar.

Al final del trabajo vino también el tísico Jiyukam, con el maestro Rafael. Seguimos hablando tomando el masato.

Asake no le interesa la Palabra

Sake hacia ver en estos días que no le interesaba la Palabra, pero si el dinero y la posesión de los bienes de consumo. El motor lo consiguió a cambio de madera con los de Pucallpa. La Compañía le dejó todo el aluminio para los habitantes y el resto tuvieran petróleo, etc. Lo entregaron a él personalmente me dijo Sake, y por eso el vende esas cosas y se lleva la plata. Le dije que hubiera sido mejor que hubiera entregado todo a la comunidad. Me dijo que dio calamina a todos y petróleo 1 bidón o dos a cada uno. Ayer por la mañana hablé durante la Palabra de las expresiones de cada pueblo con sus cantos, instrumentos de alabanza y ritos. Solo Sake se manifestó bastante contrario. Los demás reflexionaron positivamente. Le contesté a Sake: la guitarra sirve para cantos profundos y cristianos, así mismo el nanku y el arawir de los achuar pueden servir para alabar al Señor. La reflexión de los demás lo hizo callar a Sake.

El ejemplo del anent de Tiwi con arawir, le hizo callar a Sake. Ramu y Jiyukam, sostuvieron que Dios mira el corazón y la in-

tención del hombre. El maestro Rafael estaba presente y favorable también. Volvieron sobre lo de Anita que los llama iwianch. Les contesté que, si a Anita le muestran cariño, ella se muestra muy generosa. Ayer llegaron dos ribereños: un Aldeas que vivió algunos años en Setuch y me conoció en casa de Antun y Chumpi, recuerdo que le regalé un crucifijo a su esposa.

Tiene dos, pero no son achuar. Me trató bien. En la wayús de hoy, presente Aldeas hablé de la fe en Jesús, de la presencia de Dios en nuestra vida y de la salvación. Sake me confesó que no quería la Palabra y no sabía el motivo. Le dije que deseaba las cosas de la tierra por encima del Señor. -Es que no tienes fe- le dije. Oraré por ti. Tuve que tragar amargo en la Palabra de hoy. Sake propuso en que tomaran la chicha y fue saliendo cada rato y otros charlando. En cambio, las familias de Ramu y Jiyukam, contestando y cantando con atención. Oré varias veces en mi corazón por ellos y por mí. Creo que Sake, a pesar de las buenas cualidades de generosidad, etc. es el Achuar más duro que encontré en la zona peruana hasta ahora, en referencia a los valores tradicionales y apertura hacia

el Evangelio. Lo primero está íntimamente ligado a lo segundo. "Acaso la plata me va bajando del Cielo al escuchar la Palabra?", decía Sake.

Me da la impresión que domina un poco la Comunidad. Con todo tiene cualidades de jefe. La Palabra es una semilla, y el Espíritu la fecunda. Cuanto a los madereros de Pucallpa reconoció que no fue iluminado mucho, y parece que se equivocó. Los de Pucallpa dejaron todos los tractores (creo 3) dañados. Volvería otra vez y luego terminaría y se iría para siempre. Sake es de carácter muy sanguíneo y se enoja fácilmente. "Tú no sabes nada" le dice a uno. Fui poco a poco comprendiéndole más y creo que se va entendiendo lo que el Señor lo propone, y yo le presento como reflexión. Se siente Achuar, toma la wayús y no habla castellano, pero toma muchas actitudes propias del ribereño: su casa es claro ejemplo.

Ayer me dijo que sí podría hacer la nueva escuela con estilo de casa achuar: ambas redondas. Creo que hay que entregar más la propia vida por estas comunidades achuar en parte desculturalizadas: Uwintsa, Mamus, Pankintsa, Anas y un poco de Wisum. Vivir más por el Señor para que ellos se abran más al Evangelio. No es que sea una inmensa alegría estar en estas comunidades, pero bueno, por el Señor todo debe ser dado con alegría. Visité por la tarde a Ramu y vino el maestro y me dijo que, si obtenían el aluminio, estudiaría la posibilidad de un estilo de escuela achuar.

◊ Kunkuk entsa. 22/VIII/84

Puse en el diario mis notas de todo el viaje hecho. El domingo pasado 19/8 di la Palabra temprano, pero ya casi en la escuela, para que vengan los que deseen en verdad y los demás irían a tomar chicha. Es lo que paso. En efecto las familias de Ramu y Jiyukam al completo y unos jóvenes huérfanos vinieron.

Las demás familias se quedaron tomando chicha en casa de Sake: Pujupat, Uwiti, Wampachi y Sake. Era domingo y mi despedida. Fue un poco triste. La tarde anterior Sake me conto algo impresionante que sucedió a Aldeas por el tiempo de S. Juan, fines de junio. Aldeas algo me dijo, pero poco, no tuvimos tiempo. Sake me contó en detalles.

Había ido a la cacería nocturna por la carretera en donde hay una chocita. Mato 3 tigrillos (es famoso cazador) y luego Sake le entregó dinero para comprar arroz y otras cositas en S. Lorenzo. Se manifestó como atontado.

Regresó a los pocos días, sin cumplir casi los encargos, luego fue de nuevo a la cacería. Regresó el día siguiente de noche, sin carabina, que no se acordaba donde la dejó. Durante la wayús entró en la casa de Sake y luego como aterrado "me van a coger, me van a matar", gritando echó a correr hacia el río, fuera del camino

sino por la maleza. Sake se preocupó y mandó dos jóvenes atrás y el bajó en canoa. El hombre, ya de buena edad (más de 50 años) estaba rodando y cayendo al agua como muerto.

Le agarraron y le llevaron a la casa. No contestaba nada. A un cierto momento se despertó completamente (ya había amanecido) y así desnudo corrió como loco a la casa de Juyukam. Sake lo hizo coger y lo amarró en su casa, temiendo matara a alguien. Alguien le soplaba tabaco. Luego le dieron una mezcla de alcanfor y un vegetal. Poco a poco durmió y se despertó mejor. Le fue pasando. Dijo que, en la choza, de noche se le presento una muchacha, luego unos hombres, lo tocaban por todos lados. Luego oía solo sus voces, hasta que enloquecido huyó, botando la carabina, que luego encontró la esposa de Sake. Fenómeno raro, digno de estudio para un psicólogo.

Ramu se ofreció acompañarme con el joven Yasar. Me subieron en canoa con la esposa de Ramu y dos hijos, hasta la casa de Pujupat, en donde estaba la hermana de Ramu. Este quiso que me dieran de comer. Pasó 1 día y medio por lo menos y 2 horas para subir en la canoa.

Salimos a pie y vino una fuerte lluvia que pasó pronto. Hasta la huerta jatenak de Sunka, en donde había Kantash y su esposa, la esposa de Sunka e hijos y Yampis, que acababan de coger mucho pescado en el Kanchinch (agua negra) que aún es afluente del Maki. Allá otra corrida, ya hacia las 2-3 de la tarde con Yampis. Salí y llegamos a la casa de Timias. Bien tarde llegué a mi casa. Era domingo, tuve que celebrar la S. Misa solo y en plena noche. El lunes 20/8, descansé, escribiendo mis notas recogidas en el viaje. El martes 21/8, ayer ayudé la huerta de Maikua, querían trabajar: la huerta de Wampiu hijo de Tarir y la de Maikua. Convencí al jefe de trabajo de la Comunidad: Chumpi que reuniera todos en un solo trabajo. En un día terminamos el tumbe y parte del roce de la huerta de Maikua. Muy lindo el trabajo. Hoy seguí mis notas mientras los Achuar trabajan el roce y tumbé de la huerta

de Wampiu. Mañana los ayudaré para la huerta de Petsajint. Les propuse en la Palabra prepararnos a celebrar el domingo, próxima la fiesta de la Asuncion, según el texto nuevo publicado. Manchu llego ayer de abajo con un enorme chupo de pus en la nalga, por haberle sacado alguien una espina con aguja sucia.

Antes llegó Junanch de abajo con dos Kantuash: padre y hermano de la mujer de Chuji (hermano de Maikua), recién entrando aquí, hace pocos meses. El Kantuash tenía una pequeña corona de casi, trenzas amarradas como Achuar.

Junanch le hablaba en runa. El hijo sabía algo de achuar. Terminado el trabajo ayer, estábamos todos en chocitas de Maikua y Petsajint. Los dos Kantuash, que acaban de llegar de Puanch para comprar cerbatanas, se despidieron de Chuji y Maikua, y de nadie más y se fueron. Son otro pueblo comentaban, los Achuar. Raro me pareció eso, que fueron así. Mientras se iban los Achuar empezaron a tomarles del pelo, despidiéndose "aquí estoy les decían".

A noche se le escapó la esposa del maestro Silvestre Tekentai, a la cual dio alguna bofetada, por no obedecerle en cocer y lavar algo. En la wayús Silvestre entró a donde Chumpi que le consiguió la mujer y le puso al tanto de todo. "Ya ha de regresar" dijo Chumpi, pero hasta ahora no viene. Yo siempre le vi un poco triste y muy callada a la chica que acaba de tener un niño hace un mes.

"El Padre no nos da nada"

◊ Kunkuk entsa. 23/VIII/84

Ayer por la mañana, en la wayús Silvestre Tekentai me dijo que cuando fue a S. Lorenzo se encontró con Tarir hermano de Sake y con el nuestro Rafael de Pakintsa y Cesario papa de Nicanor de Yasakamu (estos últimos son ribereños y Cesario lo conocí en

Mamus en 1978). Tarir dijo con su hermano Sake y Rafael: "el padre de gana anda, poniéndose el itip y sosteniendo las costumbres antiguas, pero qué nos da, no nos da ni ayuda, nada".

Al oír eso Cesario dijo "y por qué no botan de una vez al padre". Me decía Silvestre que intervino diciéndoles con corazón enojado, el padre recién vino, y da la Palabra de Dios, para que los Achuar vayan comprendiendo como hay que vivir y luego vendrán ayudas. Oyendo eso, me expliqué la actividad de Sake, y cierta frialdad inicial de Rafael, el maestro de Pankintsa. Siento que mi fuerza y defensa es solo el Señor. Pienso en los tiempos de Jesús como si a él le hubieran elegido solo para que le diera plata. Ya Jesús se quejó que muchos lo seguían solo por las curaciones y no para obedecer su Mensaje. Aun no regresa la mujer de Silvestre Tekentai. Hoy iré a ayudar la huerta de Petsajint.

Viniendo en el camino desde Pankintsa, pensaba en mi propósito de dedicar tiempo a la terminología del Diccionario achuar. Para eso con algunos dibujos de Franco Rovere, pasé a hacer un fascículo por materias con la terminología achuar completa del norte y sur. Hierbas, árboles para la leña, para fruta, etc., pues, cacería, aves, la casa, la huerta, etc. Como primer trabajo lingüístico de la lengua achuar, hasta más tarde hacer el diccionario en la escuela. Si aún estuviera en mis manos el texto ya escrito del aujmamu entre Kashijint y Yurank y algunos mitos en lengua achuar, que ya tenía escritos y talvez tenga copia en S. Lorenzo o en Quito. Un texto del anemamu antiguo, etc. Eso serviría para las escuelas y para la identidad del Pueblo achuar con algunas notas de Historia de las varias tribus que yo ya conozco entre el Ecuador y el Peru: tribu de Pumpuints, Ipiak (y su jefe Kashijint), etc.

Trataría de hacerlo todo bilingüe. Me acordé que también Silvestre oyó de Cesario que yo había reprochado duramente a su hijo Nicanor que está en Yasakamu (Cruce).

◊ **Kunkuk entsa. 24/VIII/84**

Ayer ayudamos en el tumbe de la huerta nueva de Petsajint hermano de Maikua. Trabajo lindo y duro. La unidad es una ventaja enorme.

Le tumbamos la mitad de la huerta, trozando todas las ramas según la costumbre hermosa de los Achuar que dejan todas las ramas cortadas y al suelo, para que en la quema todas las hojas, espina y ortigas se destruyan y para facilitar el amontonar los palos en la quema, y luego la limpieza del terreno. Antes de ayer con Manchu llego también Juan Piña, ribereño de S. Lorenzo. Hablé con él, habla achuar, aunque esta solo 8 años con los Achuar. Casó a la hija del finado Use, que era cuñada de Tarir, que vivió aquí y luego pasó el Chankuap. Juan Piña, era maderero y durante su ausencia su mujer se fue con otro. Entonces el casó la hija de Use en el Chankuap. Vive en Junanch, desde hace pocos años. Antes buscó madera por el Shuwints, Ichirat, Wasarach, etc. Hablé con él de los problemas culturales achuar, etc. Introducción del trago y costumbres no convenientes a los Achuar, cambio de los nombres, dependencia de los madereros y regatones. El camino que el trabajo único de la madera es absurdo, ya que la dependencia aumenta y hay en cambio otros trabajos y alternativas. Le dije claramente que jamás aconsejo el matrimonio mixto.

◊ Kunkuk entsa. 25/VIII/84

En toda esta semana nos estamos preparando para celebrar la Asunción de María. Hoy un buen grupo que participa a la Palabra, y otro que para nada (estas últimas son algunas mujeres que nunca vienen especialmente las 3 casadas de la casa de Chumpi) ayer empecé en forma formal un diccionario práctico por materias en la lengua achuar, para uso de misioneros, y los alumnos achuar de las escuelas, y para ayudar al grupo en su identidad. Son el ambiente natural achuar, el mundo de la cacería y pesca, los árboles y la selva, la huerta, la casa, algunos discursos, cantos y mitos. Talvez primero haga lo más sencillo para uso de todos en un fascículo pequeños y luego unos fascículos siguientes siempre clasificando por

materia. Ese material iría completándolo más tarde, ojalá ya con la intervención de algun Achuar. Anoche corrió la noticia de que las hormigas harrieras seem estaban emigrando "ipiaki". Invito al trabajo reunidas, primero las pocas: uchichiri salen y arreglan los huecos para la salida de las reinas al amanecer y de noche. Luego más tarde salen los machos supongo chamuriankri, y por último los dos tipos de reinas que ellos comen: yunki y chawa (más pequeña). Tienen alas las reinas. Se prepararon al anochecer para buscar partirlas y chamuscar las alas de las reinas. Los jóvenes de la casa de Chumpi, a unos 20 o 25 m. estuvieron jugando y horneando hasta las 11. Les rogué varias veces que dejaran. A las 11 por fin me hicieron caso. Luego fueron a ver unos nidos de week y regresaron hacia la una creo. Otra gritadera y bromas. Fue una verdadera penitencia. Hoy fueron casi todos a la cacería o pesca para ofrecer algo a los demás para mañana. En la Evangelización traté en esta semana todo lo que pude sobre María en el plan de la Redención con el texto del Evangelio sobre la nueva mujer y el nuevo Adán. Tarir es el más constante en participar con varios de sus hijos y a veces su esposa. Chumpi, que antes siempre venia, vino solo unas dos tardes.

Sus hijos vienen siempre especialmente Pinchu. Este está ayudando a Pitiur a hacer la cerbatana. Me decía a noche Mantu, hijo de Tarir, al visitarme ya de noche, que Pinchu pidió a Tarir le consiguiera la hija de Pitiur. Es el joven más decidido que veo aquí, y es el que me acompañó hasta Naichap, río abajo en canoa. En estos últimos días padecimos el hambre: solo masato yo y ellos. Hoy hubo más abundancia. Yo de mañana iba con Mantu y dos niños pequeños (Sake siempre pasa casi el día entero conmigo) y es difícil decirle que me deje, que se vaya a su casa, durante el día siempre me dice cuando se ausenta "ya mismo regreso". Tiene unos 9 años, y es hijo de Tarir, limpié alrededor de mi casa, la Capilla para la fiesta de mañana. Luego llovió la tarde, el Manchar está bien

crecido. Este año no disminuyen las aguas. Es bueno para la pesca con arbusto "masu", porque siguen subiendo los peces, también en los pequeños afluentes.

Espero mañana por primera vez entre los Achuar, realizar al completo el texto de la fiesta Mariana de la Asunción al estilo achuar. Es la primera vez que lo hago, en tantos años, ya que nunca he alcanzado a celebrar una fiesta especial para María, Madre de Jesús y de la Iglesia achuar también.

◊ Kunkuk entsa. 27/VIII/84

Ayer celebramos solemnemente la fiesta de la Asunción de María, según el nuevo ritual achuar de las Fiestas Cristianas: Arutam Kintiari. Es la primera vez que estando fijo entre los Achuar desde 1971, he celebrado una fiesta mariana completa. Ayer vino aquí el grupo al completo, y dos familias de arriba: Pastaza y otro Mashutak yerno de Juunt Puanch (el anciano). En mi casa bien arreglada entraron unos 130 achuar. Solemnísima la preparación durante toda la semana. Todas las mujeres antes dejaron dentro de mi casa sus instrumentos de trabajo: wai (el palo para tolar y plantar la yuca), suerep el pequeño disco de cascara de Kunkuim (tortuga) para hilar el algodon, varias mujeres trajeron el sump con bastante algodon hilado, arcilla para hacer ollas, luego masato y comida cocinada para ofrecer después a todos, y frutos de la huerta como agradecimiento al Señor que nos da siempre, para ofrecerlos en el seamu (ofrenda) para las familias recién entradas que no tienen huerta aún: Petsajint y Chuji, ambos hermanos de Maikua. En el seamu colocaron todo, al lado de la cruz. La Palabra trató ser un resumen del pecado de la humanidad, según los mitos y luego la Mariología. Fue todo muy dialogado. Hubo toque de la flauta de varios Achuar y al final la bendición de los instrumentos de trabajo de la mujer achuar, según también el ejemplo de María que tejía según las costumbres. Al final de la S. Misa, vino un enorme aguacero, con golpes de vientos, invocamos en coro a Jesús y María. Jesusru waitnentrusta, Mariya waitnentrusta, mashi wainenkár-

tusta (Jesús mío compadécete de mí, María compadécete de mí y de todos). Luego se paró el viento por la Misericordia del Señor. Pasamos a la casa de Chumpi y comimos todos juntos abundantemente. Luego quisieron que hiciera el aujmamu con Patasar, para aprendizaje de los jóvenes presentes. Les hice ver las antiguas fotos de los Achuar primeros que conocí y fotografié por los años 1961-62, varios de los cuales son muertos. Luego 6 hombres hicieron el aujmamu: Tarir, Chumpi, Mashutak, Timias, Patasar, Wampash. Fue muy solemne. No hubo ujajmamu y baile achuar de las mujeres y que se fueron a su casa pronto. Mucho hablamos de la mujer, que tiene en María un modelo perfecto y participa de la salvación, la nueva Eva, como Cristo el nuevo Adán. Luego vino una helada: yumanch, como lo llaman los Achuar. Temblamos toda la tarde en el futbol. Quisieron que jugara y tuve que hacer frotamientos por un cuarto de hora, y pude jugar bien, unas 3 horas casi. Durante la noche intensísimo el frio. Pero hoy amaneció buen día y creo se termine el frío que generalmente dura 2-3 días, con el cielo plomo todo el día y toda la noche.

Tremendas masacres

◊ Kunkuk entsa. 30/VIII/84

El día 28 o 27 seguí dedicándome al pre diccionario achuar. Ya se está esbozando y va a ser bastante rico por la terminología achuar del norte y del sur, y un poco de terminología shuar correspondiente: tocaría la botánica, zoología e ética achuar.

Ayer fui a ayudar a Chuji, hermano de Maikua casado con una Kantuash ya de edad, que no habla achuar. Éramos 8 hombres: fue el roce, bastante fatigoso por haberlas hormigas conquistas (Katsaip o Kutsaip). Regresé muy cansado. Una uña del pie izquierdo se me salió. Durante la chicha Patasar me hizo el recuentro de los muertos entre su padre Waaknir y Chirap de Pankintsa, bru-

jo. Murieron algunos de la tribu de Waaknir y dieron la culpa a Chirap. En lugar de matarle a él, mataron una mujer, y entonces empezó la lucha matando mujeres: los de Waaknir así mataron 3 mujeres del grupo de Chirap y este hizo matar 3 mujeres y 2 hombres de Waaknir. Ayer por la mañana, siendo el día del Martirio de S. Juan Bautista, vino un buen grupo y fui ilustrando la figura del Precursor del Señor. En efecto vi que la fiesta de S. Juan que hacen según la costumbre ribereña, se hace solo una fiesta de baile y borrachera al estilo ribereño. Hoy celebran S. Rosa y traté de ilustrar y también la figura de S. Rosa, patrona de América. Los niños no tuvieron clase hoy, por ser el día de S. Rosa. Aprovechamos el día para limpiar todo el patio, entre 20 hombres y algunos niños y mujeres que también ayudaron. Bajo un solazo tremendo, se terminó el calor.

Sigue Narankas haciendo tocar todos los días su tocadiscos. Oí por la radio que Rusia no permitió al Papa visitar Lituania por el centenario de S. Casimiro. Radio "la voz de Alemania" criticó la respuesta dura del Papa a los rusos, por ser demasiados extremistas, pero no considero los 40 años en los cuales los lituanos perdieron su identidad de Nación y su libertad religiosa y política, algo totalmente injusto y contra los derechos humanos.

◊ Kunkuk entsa. 31/VIII/84

Ayer, durante el trabajo de la mañana, como no había clases, el Tekentai Silvestre pasó con machete para ir a la selva y tumbar Tuntuam y comer el palmito. Le seguía la esposa, con la hermana menor de unos 15 años que le cargaba el niño. Pasaron y se fueron regresando por la tarde. Nos dio la impresión que se iba con dos mujeres. Además, aunque la hermana está en la escuela, nos da la impresión que trabaja como criada. Tengo la duda hasta que sea pegada. Averiguaré. El maestro anda abrazado a su esposa, como hacen los novios en las ciudades. Algo le dije la otra vez a él, que no dé la impresión de estar con otra mujer, ya que los hermanos de su esposa, viven y duermen en su casa.

Nadie le dice nada al maestro. Su esposa ya tiene un vestido distinto de mujer ribereña y así sigue. Por cierto, que no podrán acusar siempre a los misioneros de haber destruido las culturas nativas. En gran parte los mismos nativos son responsables de la perdida grandísima de sus valores. Nunca veo a su esposa trabajar con el machete, da la chicha, lava alguna cosa, cocina otra, siempre en casa y se acabó. ¡Claro, ya es la esposa del maestro! Y se la trata como ribereña.

Cuando Silvestre se enojó con su esposa hace pocos días, golpeó por la ira su reloj, amarrado al pulso y lo rompió. Lo mismo con el machete, cortó por la ira un zapato suyo bueno, y lo dañó, cortando el par.

◊ Kunkuk. 1/IX/84

Ayer me dediqué por la mañana al Diccionario y por la tarde, después que me sacaron un montón de niguas aju de los pies. Entonces calentando dos ollas, me dediqué toda la tarde a regar agua hervida en el suelo y camas. Me cogió la noche. Espero que el Señor me tenga compasión por esa plaga. Esta mañana saludé a Manchu, que está regresando de su comunidad. Le dije en la wayús sobre el problema del mestizaje, y sobre el problema de Pedro el evangélico que está en la casa de Naichap. Manchu me dijo que al volver le diré duramente a Pedro que se regrese a Iquitos, ya que Nuwish no le quiere, ni quiere más comer. Le dije que no podría yo dar la Palabra en una comunidad en la cual la da un evangélico. Me dijo que viniera y él quiere estar unido a las comunidades libres, es decir en donde no hay orientación evangélica. Manchu por cierto es un hombre fuerte y da miedo, y puede ayudar mucho en los problemas graves del cambio cultural para que el pueblo achuar no pierda su identidad.

◊ Kunkukentsa. 02/IX/84

Ayer por la mañana vino de visita el aujmatin de arriba: Sunka, con su suegro ciego Peas y su esposa. Les di la Palabra, brevemente a parte, ya que me lo pidieron. Ellos vinieron en particular Sunka para dar parte de su largo viaje a donde Yayash, el más famoso Shaman de los Achuar. Sunka me dijo que fue su hermano Jiyukam de arriba y Yayash encargó a Jiyukam que me dijera que quería verme y oír la Palabra, ya que los evangélicos de Chankuap no le quieren visitar.

Desgraciadamente ya están queriendo matar a Yayash: Sarik de Sauch por la muerte de su hijita que trajo aquí, y murió de hepatitis y de anemia prejuiciosa, ya que al final no quiso ni las medicinas, que le quería dar, ya que tenía pena al papá, por el sufrimiento que causaba a la niña el hacer tragar las pastillas. (por ahora acusa a Yayash de esto). Kashijint, cuñado de Entsakua del alto Manchar, lo mismo está aquí desde ayer, por la noche. Sunka me dijo que, por la muerte de su mamá, Kashijint fue a donde el brujo quechua Ligorio, del Pastaza (Chichin) y este le dijo que Yayash le había brujeado la mamá, y le dio su umpunk (liquido u otra cosa, con maleficio soplado) para hacer morir a Yayash. Ligorio fue herido el año pasado, o al comienzo de este por el Shaman achuar Sharup de Uwintsa, acompañado por el joven Tuutrik, hoy en Pankintsa. Además, su hermano semi-shaman Puwanchir de Ishpink (Ecuador) quiere hacer matar con maleficio (tsentsak) a Yayash. Este último lo avisó Picham, hijo de Tii, en la zona de Shuwints (Peru) que visitó a Yuu, en el Ecuador, rio Tunikram, y los soldados ecuatorianos lo estuvieron cogiendo, pero Yuu lo defendió y lo dejaron ir, en pantalón de baño. Ayer por la mañana, mi pena fue cuando Sunka al despedirse me dijo que el próximo año saldría de esta comunidad, para ir al río Kapawi, a donde su hermano Yampia, aduciendo que durante sus ausencias nadie se preocupaba de ofrecer algo de comer a Peas, su suegro, hermano de mamá de Tarir y Mashutak. Le contesté que aquí trabajaban 5 días seguidos y daban de comer a muchos muchachos de la es-

cuela y los de arriba prácticamente no ayudaban en el trabajo. Fui después a ver a Tarir y me dijo que a él no le dijo, pero la esposa suya Ramun me dijo que ya antes Sunka y su hermano Jiyukam de arriba, piensan salir de esta Comunidad. Iré a dormir una noche a donde Peas.

Tarir ya me dijo en la wayús que me llevaría por tierra a donde Nayash, vía Patasar-Entsakua-Kapawi-Chankuap-Yayash dijo a Sunka y a Jiyukam que primero fuera yo a donde él y luego visitara con su motor a Washintsa y Kukush, regresando por la casa de Penka en Sauch. Peas y Sunka hoy vinieron a la Palabra de nuevo, siendo domingo. Después, en casa de Chumpi ausente, me dijo Peas que Mamait es mamá de Tiinch (papa de Tarir, Mashutak y Naichap y Chumpiu de Kapawi), de Kantash, papá de Manchu, Shirap y Peas de Tuutrik, papá de Chumpi de aquí y de Chinkias, mamá de Yayash, el cual es patá sai de Peas, Tarir, etc., hijo de una hermana propia de sus papás.

Otra pena grande fue que el maestro Tekentai Silvestre no vino a la Celebración, hoy domingo, por tener clase de alfabetización de adultos a las 7 de la mañana. 3 alumnos: Maikua, Chuji (muchos criados con los ribereños) y Wampiu hijo de Tarir.

Los internados formaron maestros, pero no Iglesia

Tekentai fue educado y bautizado por los Jesuitas de Chiriak. Los internados dieron maestros, pero no formaron iglesia, ya que los muchachos iban a la escuela y colegio para aprender la cultura occidental y luego ganar fácilmente, no para abrazar el Evangelio. Hoy, en la Palabra, entraron los que han querido (más 40 personas). Usuk, joven hijo de Junanch de abajo, que está en la escuela y que pocas veces viene a la Palabra, salió durante el Evangelio y no entrá más. Viene el que quiere eso.

◊ **Kunkuk entsa. 5/IX/84**

Ayer ayudé por la mañana a Wampiu en el tumbe de su huerta y por la tarde, a las 5, me fui con los chicos que van de regreso, a la casa de Peas, el ciego. Dormí allá, para dar la Palabra, y en la wayús preguntarle si era verdad que quería irse a Kapawi. Primero pregunté a Sunka y este me dijo que él no quisiera irse, pero sí su hermano Jiyukam y su suegro Peas. Peas, estaba en el fogón del ekent (lugar de las mujeres) y oyó el argumento, se hizo acompañar al fogón del tankamash. Le pregunté a él y me dijo que quería irse ya que estaba cansado de aquí y quería volver a su tierra de origen. Empezó a quejarse (más que de sus hermanos Tarir y Mashutak, y su primo Chumpi, que reconoce estar demasiado ocupados) de su hermano mayor Shirap, propio hermano (pata yachi) que nunca viene a verle y pasa de largo y jamás manda a sus yernos a traerle algo de comer y luego se quejó de su cuñado Puanch (juunt: el anciano) casado con sus dos hermanas propias, que no lo visita y pasan de largo. Cuando les pidió un favor (traerle un poco de barbasco) no se lo hicieron. Sunka ausente, es un problema para Peas, el ciego; 6 hijos de Sunka y su esposa, y la otra hija mujer, con dos criaturas de relaciones ilícitas, que hay que mantener. Además, trajo las motivaciones de Juyukam, del cual botaron dos hijos casados, con hijos. Sin embargo, dejó una esperanza, si Wampiu vuelve con su mujer, que botó, hija de Jiyukam, se quedarían todos aquí.

Hablamos luego del hecho que la juventud achuar no coge los poderes de Arutam para casarse bien y aguantar los problemas matrimoniales. Nadie dejará su hija a Wampis, que ya queda maldecido

A luz del Evangelio dije lo que es el Matrimonio para nosotros, etc. Y el peligro de la juventud de hoy que solo estudia, sin recibir los poderes antiguos y pedirlos a la luz de la Palabra de Jesús. Peas ciego, que fue líder de una tribu, se siente aislado y desolado.

Talvez se alcance hacerlo quedar aquí, en su inmensa casa: 32X17m y 11 -12 de alto.

Luego fui a ver a Timias y me regresé. Tarir aún no vuelve de Pankintsa, y Peas me rogó esperar la visita de Chunkum de Yasakamu, que él llamó, para saber las ultimas noticias, con relación a lo que él sabe sobre los que quieren matar al famoso Nayash y luego mandarle noticias con Tarir y Chumpi que vendrían conmigo.

Peleas

Esta tarde durante el trabajo hubo un problema un poco grave. Narankas (que es de Yasakamu) acusado por su esposa Yusa de estar metiéndose con la joven Yatris, hija de Tarir, que estuvo también sirviendo la chicha, ya que la huerta es de su hermano Wampiu. Fue complejo el conjunto y me costó entender. Después la mamá de Wampiu, Patasar presente al hecho, y Pinchu, hermano de Yusa, me fueron aclarando.

Empezaron a correr todos hacia la nueva huerta de Wampiu, gritando que los hombres estaban peleando. Aramun, la esposa de Tarir, me insistió que corriera para separarlos. Yarankas, medio tomado, estaba casi agarrado por Junanch, el joven soltero hermano de Yusa, e hijo de Chumpi ausente. Pinchu, el casado, estaba reprochando duramente a Yarankas por haber armado ese lío durante el trabajo. Me explicaron que, durante la toma de la chicha, antes del trabajo, esta mañana Narankas estaba sirviendo la chicha por su esposa a los invitados y esta le dio chicha a su esposo Narankas (costumbre quechua, alama). De lo que veo entre los Achuar esto es por broma sobre posibles adulterios o acusación de relaciones ilícitas. Otra vez Yusa dio chicha, cuando tomaron chicha por primera vez durante el trabajo. Luego la mujer, parece que no quiso obedecer (yo oí que Yarankas vino hablando en voz alta, hacia su casa) y Yarankas cogió un palo y estuvo persiguiendo la mujer que iba cargando su criatura. Los demás hombres, Maikua, su hermano Petsajint y otros, impidieron a Yarankas, medio tomado, siguiera pegándola.

Yarankas por la tarde, sin saludar a nadie, ni contestarme a mí, se fue a su casa del Maki, a donde Titia o Mejeant (Yasakamu). Regresó por la tarde Tarir, que ya fue a Yasakamu para ver a Chunkum.

◊ Kunkuk entsa. 7/IX/84

Ayer ayudé a Chuji en el trabajo del tumbe. Regresamos bien tarde. Supimos que Manchu vino de abajo con un yerno (Pitiur), con Mantu, yerno de Naichap y con Usuk, primo hermano de Maikua. Alegres los descansos durante el trabajo, ya que quisieron oír los cantos de mi tierra.

En la noche, llegó también Peas con Sunka de arriba, para hablar con Tarir hoy. En la wayús fui a la casa de Tarir. Con Manchu, regresó Kantash y Mantu, respectivamente: yerno e hijo de Tarir y nos contaron que los militares cogieron a Anita, como ecuatoriana, además avisaron que el último Achuar de abajo, Kaesar dio su única hija un trabajador de Cachei, Probablemente ribereño quechua.

Chuint hijo de Naichap, pegó con un palo a su hermana Nuwish, para obligarla a dormir con Pedro, pero la muchacha tampoco se doblegó y sigue rehusando a Pedro de Iquitos. Este dijo de mí riéndose "a que viene por acá", tomándome del pelo. Puede ser que Manchu haya referido mis palabras: "es mejor que regrese, ya que la muchacha no la quiere, y es mejor mantener la unidad de estas comunidades, sin dividirlas, por las divisiones entre cristianos".

Después de la Palabra, a la cual participó un nutrido grupo esta vez, Peas me invitó a la casa de Tarir para tratar el asunto de Wampiu y su mujer botada.

Lo hicimos. Peas primero habló a su hermano Tarir, este dijo que el asunto era de su mismo hijo Wampiu y a él preguntase, si podía

todavía convivir con su mujer. Entonces Peas llamó a Wampiu. Fue una gran lastima, ya que vinieron muchos visitantes y entre una inmensa habladuría Peas y Wampiu trataron un problema tan grave. Wampiu no quiso que su mujer volviera con él, ni quiso criar por lo menos uno de los dos hijos, cosa que le propuso Peas, cuando vio que Wampiu no quería volver con la mujer.

Entonces, traté decirle algo, a la Luz de la Palabra, a Wampiu, ya que siempre viene a las Celebraciones de las mañanas. Wampiu, entre el bullicio, no me iba contestando, es decir no quiso dialogar. No me desanimé, diciéndole que la mujer, hija de Jiyukam, ya había reflexionado y dijo al mayor Peas presente, que si le quería y estaba dispuesta a convivir con él. Le dije el pensamiento del Génesis y de Jesús contra el divorcio; le dije que los hijos eran suyos y no podía desinteresarse. Le aconsejé por fin, ir a la selva, tomar el tabaco, pidiendo a Jesús le iluminara sobre su voluntad, para cumplirla. No me contestó. Concluí el discurso y lo dejé abierto: "lo que al hombre es imposible, no lo es para Dios", esto le dijo Jesús, verdadero Arutam, su Hijo. Mañana saldríamos para Nayash". Llegó también el joven Tuutrik de Pankintsa, para venir por nosotros.

◊ Kapawi (afluente del Chankuap) – Yampia. 10/IX/84

Salí el sábado 08/09/84, con Chumpi y el joven Tuutrik de Pankintsa, hijo de Uwa finado hermano de Chumpi. Quisimos llegar hasta Patasar, pero pasando juunt Puanch' nos perdimos y nos tocó regresar y dormir a donde Puanch'. Allá dimos la Palabra por la tarde y por la mañana a las 3 familias presentes. Naekas no estuvo ayer, domingo, nos llovió casi todo el día y sufrimos bastante, hasta llegar a la casita pequeñísima de Entsakua, en el Alto Manchar (para arriba ya no hay Achuar). Empleamos unas siete horas y media, pasando de largo Patasar y Puchiwachi Puanch". Pasamos también por la luzara de Maikua en plena lluvia, y Chumpi me hizo ver la casita en donde están sepultados Mantu hijo de

Samiruk (Sekuank) de Wisum y yerno de Kayaach que luego fue matado por su suegro mismo Kayaach, juntamente con su suegra Suwenkur, hermana de Entsakua, por celos.

Entsakua vive en una pequeñísima casa con techo de aluminio, de 3m X 7; una miseria. Lo mismo Kashijint (ausente) vive en una casita miserable. Entsakua, es muy raro, trabajo por 2 años 100 trozos de madera por una carabina que le dio un comerciante, cuyo nombre olvidé. Este ya le llevó 70 trozos, y quedó en llevar más tarde los demás. Chumpi le había ofrecido la mediación del maestro, pero Entsakua la despreció y me reconoció su tontera, ya que se dio cuenta que su cuñado Kashijint' vendió en el Pastaza 20 trozos, pequeños, y obtuvo una carabina de $350 - 400.000 de valor. Entsakua quiere vivir completamente sólo, y teniendo una casa con tirantes y todo, la abandonó, no sintiéndose de traer sólo la paja... desde aquí le ayudaron a cargar los pilares y vigas.

Después de Puanch' seguimos unos 3.5km la tubería, Entsakua vive una hora y media más arriba creo.

Lindos los niños de Entsakua, también los huérfanos de su hermano Suwenkur matada y los de Kashijint.

Tengo un pequeño grano en el codo derecho, y me fastidia bastante. La Palabra la escucharon bien. No me siento de celebrar la Misa, aun siendo domingo, siendo tan tarde, y en semejante casita. Nos levantamos esta mañana a las 2:30 (Entsakua se levantó a la 1:30).

Todos los niños se levantaron a las 4, y quisieron oír la Palabra. Chumpi siguió hablando del problema de los que quieren matar a Nayash: Sarik de Yaach (saach una palmera como matauj, la champira, pero las frutas más diversas, y es común en la desembocadura del rio en el Chankuap), luego Kuunt de Tsekunts, comunidad achuar - evangélica (creo) del Chankuap.

Según Chunkum de Yasakamu; Kuunt, entró de visita en casa de Yayash, para matarle, pero no se arriesgó por haber mucha gente.

Creo que empleamos unas 4 -5 h para llegar aquí. Ríos todos crecidos y pozas, pantanos, olvidé decir que nos trataron muy bien con la comida tanto a donde Puanch, como a donde Entsakua. Nos mataron ambos una gallina. Solo Entsakua es raro, Kuji de Chintu sigue insistiendo con su cuñado Entsakua, que venga a vivir con él, para formar una nueva comunidad. Entsakua me dijo que irá más tarde, cuando le trabaje una huerta Kuji...

El día fue bueno hoy y llegamos bien.

Vi, por fin el último de los hermanos de Tarir de Kunkuk entsa: Chumpiu, el más joven, padre de 8 hijos, y casado con una hermana de Sunka y Jiyukam de Kunkuk entsa, y de Yampia de aquí.

Chumpiu tiene las mismas características de su hermano mayor Mashutak de Kunkuk entsa: es alto, nariz aguilina, voz de barítono, fuerte. Piensa ir a vivir en Kunkuk entsa.

Con Yampia hice el aujmamu. Él se metió con la sobrina, hija de su hermana viuda Tsapik, y la casó, teniendo un hijo. Tanto Champiu Tiinch como Yampia quieren venir a visitar al famoso Nayash. Seremos así una buena caravana: 5 hombres. Estoy cansado, pero me siento bien. El oído ya no me fastidia casi.

◊ Kapawi – Yampia. 11/IX/84

Quedé un día más Chumpi mi acompañante, es hermano del finado esposo de Tsapik: Wajai.

Sus hijos e hijas huérfanos, le trataron con cariño a Wajai, era hermano también de Uwa finado papá del joven Tuutrik, propio papá de Chumpi. Tuutrik era propio hermano de Tunch papá de Chumpiu de aquí, y de Tarir, Mashutak y Naichap del Manchar.

Escucharon muy bien la Palabra todos. Mucha chicha, ya que no me quieren llevar la pinínk... Una hija de Tsapik, está con el labio superior comido y se le ven los dientes,

Me dicen que nació así. Sigo bien del oído, casi. Espero reponerme del cansancio del camino.

◊ Chankuap, debajo del oleoducto: Chayat. 13/IX/84

Ayer llegamos aquí en plena lluvia, y tuvimos que esperar en el oleoducto, para que Tuutrik nos subiera la canoa de Chayat. Bajé en una pequeña balsa que hicimos.

Tomando mucha chicha salimos tarde de Yampia. Este y Chumpiu me acompañaron también. Fuí adelante con Chumpi (de kunkuk entsa) y en el camino me hizo notar que Yampia durmió en cama aparte las dos noches, temiendo le reprochara su matrimonio. Su esposa - sobrina durmió con su hijito, y con su madre Tsapik en la cama a lado... Se ve que la conciencia le reprocha su incesto. Yampia es joven, con larga cabellera.

Siguió diciéndome que Yampia ya se había metido con su hermana prima Dania, hija de juunt Puanch" y actual esposa de Petsajint de Kunkuk entsa.

Yampia hace unos 13-14 años, huyó con ella hacia Kapawi, pero fue alcanzado por los de Manchar, que quisieron matarle, Yampia seguro de haber logrado huir estuvo en una pequeña huerta, con el radio prendido. Los demás lo rodearon. Prevaleció la compasión, y decidieron solo apalearlo. Los cogieron y les dieron una sonora paliza, y llevaron a Dania que luego casó Petsajint Tsamarin. Se ve que el lobo pierde el pelo, pero no el vicio; sin embargo, parece que no hubo mujeres casaderas para él, o no le prestaron esta posibilidad.

Chayat, que vive ya al otro lado del Chankuap (inmenso en comparación de la parte alta), debajo del oleoducto nos recibió muy

bien. Nos cogió la noche, y les di la Palabra, en la oscuridad. Fue muy bueno. Su hermano Wámpu, está de visita de Wakrámu, rio Pastaza debajo de la Andoas, comunidad Evangélica. Nos dio de comer y de beber, mientras esperamos salir para Machantsa (Vireic en quichua. Parece que los madereros quechua, pusieron varios nombres quechua) en donde vive el famoso Nayásh o Nayesh).

◊ Machantsa - Vireic – Yayash. 14/IX/84

Ayer llegamos en plena lluvia; fue un problema, cambiamos, en una chocita mínima del Sarik que trajo una hijita enferma desde Saach.

Wampi con un hijo suyo, se unió a nuestra comitiva. Entramos en la gran casa, con wenuk, de guerra a las 5.30. Afuera perros sueltos y excrementos de ellos por todas partes: horrible. La casa y wenuk me recordó los tiempos antiguos de los Achuar, durante las guerras.

Nayash estaba en el tambo - amaca, apenas visible por la oscuridad. Solemne su voz y pausada, de hombre ya anciano. Debe tener unos 65 años. Habló solo con Wampi. Luego, llegó Jempets, joven hijo de Yayash, llegó de la cacería. Yayash se levantó en plena noche, y se me acercó para dirigirme dos palabras, e indicarme la cama. En seguida Jempets, se levantó y apoyado a su carabina, hizo de pie el aujmamu con Chumpi sentado. Voz de barítono solemne, me admiró, ya que tiene apenas unos 23 años.

Con Chayat (a unas 2-3 horas) son 7 las familias de aquí. Por la noche los shamanes Yayash, Chirap (también venido de Wakrámu) o Irar (de Sanchik), trabajando hasta las 12 tomando natem o soplando tabaco con el cigarro. Luego llegó la noticia que las hormigas arrieras - añango (week en achuar) estaban para emigrar en la mañana siguiente a las 2 de la mañana los jóvenes se fueron. Así bien poco fue el descanso, mucha gente enferma y movimiento a las 4 la wayús. La noche pasó casi en blanco.

Pedí mucho al Señor que, de su luz a todos ellos, especialmente a Nayash que me llamo. Yo dormí con Tuutrik y Yampia.

Patricio Warren

En casa de Chayat supe que el italiano de Terranova: Patricio no vive ya en Washintsa etc. ... sino que desde San Lorenzo viene de tanto en tanto a visitar a los Sanitarios, y va

hasta Tsekunts, arriba, en la orilla derecha del Chankuap. Los visitó Antonino Colaiami, que vino hasta aquí, pasando varios días.

Admirable al amanecer como Nayash, sin aún dirigirme la Palabra, se fue poco a poco adornando: Kaajkiri (las trenzas), la cola de la cabellera larguísima, con el jinkiamati, los akunti colgados de las trenzas laterales, la tawasam y la camisa, y encima mullos cruzados, shaúk tsukapti, rojos, sobre el pecho.

Se pintó. Yo también me había adornado con corona y todo. Me pidió por fin les diera la Palabra y el canto. Les dije a los muchos presentes, que la riqueza del hombre es la Palabra encarnada: Jesús, comprendiendo y aceptando esa Palabra, el hombre se salva, no solo con el canto (tendencia de los grupos evangélicos).

Canté largo. Pero fui a las 2 o 3 horas creo, puede terminar. Nayash pidió a Chumpi mi jefe y compañero, que me invitara a dar la Palabra. Nayash conoce varios mitos: como el origen de la mujer, hijo de Kumpanam, transformando en mujer por Etsaa. Les hice ver la relación con el génesis. La mujer hecha del hombre y el mito de numpi y Kujancham, con el árbol de Adán.

La semilla de la Revelación primero, que dejó rastros, en cada pueblo, también el achuar.

Seguí ese mito achuar (no me consta la versión shuar). Etsaa peló dos frutas de Yaas (caimito) para formar los pechos de la mujer, y "mankurna" una clase de ésemp (orejas de palo) en lugar de pene. Esto último debo averiguarlo mejor.

El origen del mundo del hombre, del pecado y la muerte, fueron nuestros argumentos. Las costumbres buenas y malas que yo noté en el pueblo achuar; la luz de Cristo iluminó este pueblo también. Mi vocación misionera desde niño de 10-11 años, para los pueblos de la selva.... El físico de Yayash me recuerda la fisionomía del gran Kashijint, y de Wasump de Mashumpar entsa.

Luego con alegría les anuncié la Redacción que viene a purificar, y cumplir lo antiguo. Los visitantes, de orientación evangélica se entusiasmaron, pidiéndome los cantos típicos (de la cacería, huerta, Arutam, Jempe etc..) que los repitiera. También eso fue capítulo aparte. El Señor me envió, a anunciar que su Espíritu dé la fecundidad a la Palabra, y el crecimiento.

Nayash antes tenía la casa nueva en la loma cercana; al llegar el oleoducto, justo a su casa, cambio su casa, haciéndose pagar, deshaciéndola toda, y reconstruyéndola.

◊ Machantsa. 15/IX/84

Ayer por la tarde vinieron varios de las casas cercanas a escuchar la Palabra Yayash les dijo "acérquense y escuchen, dejando nuestros pecados" ... Escucharon más que todo el canto. A las 12 de la noche Chirap tomó natem para curar.

Se levantaron tarde. Hablaron largo, después de amanecer y por fin me invito Yayash a predicar con abundancia les di la Palabra y el canto. Vino Shayan hijo de Yayash, Unti (hijo del enfermo Wasump que murió en Sapap entsa, con el mal de parquinson) y Semu. Los huéspedes todos presentes. Les leí las Bienaventuranzas, comentando el cambio del

corazón del hombre querido por el Señor. Nayash dice que con el natem llama a los wakan (espíritu) de los que le quieren matar. (Kashijint de Kunkuk Entsa y el quechua Licario del Pastaza) querrían preguntarles sus intenciones…Ellos dijeron que no lo quieren matar. Creen perfectamente todo eso.

Comercio

Aquí hay 11 hombres huéspedes, sin contar las mujeres y niños. Una esposa de Nayásh es tísica en el último estadio: es mamá de Shayon y Jempets Yoyash, mañana, me quiere enviar a Washintsa con su motor, para comprar combustible y dejarme a mí. Tarir de Kunkuk entsa vendrá a Washintsa, llamado por su cuñado Timias y para llevarme a mí, por el camino de Penka. Aquí circulan las azuelas redondas para canoa que Padre Martin trajo al Ecuador desde España, 100.000 soles: 2 paquetes de cartuchos. En las Comunidades achuar del norte, los vendía por 300 sucres, 9000 soles... En Wampuik las venden por 1 paquete de cartuchos (antes $30,000 hoy 50.000).

Yuu de Tunikram, pide 40.000 soles ya. Muchas azuelos del norte bajaron al sur, con las corrientes de los ríos. Gran comercio con ellos. Los Achuar acusan a los comerciantes, pero yo debería acusar a los Achuar de los abusos y robos, lo mismo que ellos acusan de esto a los blancos y ribereños. Claro, no cambió el corazón del hombre, sea el rico o pobre de dinero.

Impresionantes las tumbas en tierra de la casa de Yayash. Debajo de cada cama casi hay una sepultura. Debajo de mi cama está sepultado Kaankia, el suegro de Yurank Kashijint de Ipiak (Ecuador, otra cosa impresionante es el robusto hermano de Chirap del Pastaza, Mukuink que le hace de guarda espalda).

Nayash le dijo a Chirap que es muy probable que le quieran matar, y dijo a Mukuink que no abandonara a su hermano. Es triste

vivir en ese estado de peligro. Sin embargo, los iwishin están conscientes de eso, y dispuestos a dejarse matar. Mukuink tiene una carabina de 5 tiros. Los quechuas del Pastaza quieren coger preso a Chirap, acusándole de brujería.

Pregunté a Nayash sobre Puwanchir de Ishpink. Me dijo que según Picham de Shuwints, hijo de Tii, 3 iwishin blancos dijeron a Puwanchir que su hijita (cuya muerte yo vi con Padre Telmo en Ishpink) el año pasado, y la hijita de Antuash - Calo, que se bajó en el Pastaza, fueron brujeados por Yoyash Nayash de Shuwints, murió improvisadamente, al regreso de Ishpink. Según Nayash de aquí, Najuir, 2da esposa de Puwanchir dio veneno a Nayash de Shuwints por haber él matado a Wajai su primer esposo (matado hace unos 10 años en Wachir - Paas - Ishpink). Nayash murió con todos los síntomas de envenenado. Impresionante como defienden a Nayash como en una fortaleza.

◊ Rupiuntsa. 18/IX/84

Llegamos ayer casi de noche, con el motor de Nayash, el anciano también vino con varios "acompañantes", su hijo Jempets (y esposa) de motorista. Tukup y esposa y, Unti y Yampia.

(Olvidé dos cosas: a) En el viaje desde Kapawi a Chayat, en el camino, pasamos por la casa de Uwa ya abandonada. Este Uwa pegaba a su esposa, que se le escapó, y quedó con sus hijos e hijas. Fue a donde Yayash y este le profetizó que las flechas hechiceras de un Shaman ahora del Pastaza, le hubiera matado, si seguía allá en la zona de Kapawi (vivía en un afluente). Si mal no recuerdo me contó Yampia que a ese iwishin le mataron un miembro de la familia los achuar parientes de Uwa, si no el mismo Uwa. Este no hizo caso, y regresó a su casa. A los poquísimos días le cogió enfermedad de muerte.

Los hijos le atendieron como pudieron; pero vivian solos. El hijo mayor al final no quiso llevar al papa a donde los brujos, diciendo que era Yus shiwiar (cristianos evangélicos) y no le tuvo compa-

sión. Las hijas lo llevaron, y fue a morir en el rio Sanchik hace pocas semanas. Otro Achuar de Sanchik, Mashumpar, del cual saco varias fotos en Mashumpar entsa, mi amigo Antonino Colaianni (Ikiam), fotos que yo vi, a donde el Padre Siro (era un Achuar alto y macizo) murió hace pocos días en Sanchik.

Unos Achuar o Shiwiar del Ecuador parece, le pidieron una hija, se le mezquinó. Regresaron ya los pocos días se enfermó de muerte. Quiso ir a los iwishin, pero empezó a tropezar en el camino, y regresando a su casa, murió en seguida...

b) Cuando mi hermano Chumpi, se despidió de Yayash, al despedirse parado de Jempets, sentado este otra vez le hizo el aujmamu solemne, al revés de la llegada. Es decir, uno parado y el otro sentado.

Jempets antes de salir instó a Tukup a venir de guardia espalda de Nayash su papá, por las amenazas reciente de algunos Achuar, de darle muerte. Bajamos parte del Machantsa crecido un poco. Después de entrar en el Chankuap, que es bien grande como dije, nos cogió una solemne tempestad con viento, lluvia y rayos.

Nos defendimos bastante bien con los plásticos y hojas, pero el frio nos agarró. Pasó la tempestad, pero ya bien tarde a las 5:30 pasamos de Washintsa, preguntando por Tarir de Kunkuk entsa. No había llegado a las 6 estuvimos en Rujintsa. Entramos en la casa del jefe Kukush. Se hizo noche en seguida.

Hice una pequeña oración y canto y Kukush que llevó a dormir a otra casa suya, tiene 3, una para cada mujer. En la wayús fui comprendiendo los fuertes problemas que ha habido entre Rujintsa y Washintsa, y entre Penka de Saach y Kukush.

Ayer cuando nos despedimos, también Irar, ya de regreso a Sanchik y hermano del recién finado. Mashumpar, se acercó a Yayash e inició el aujmamu en voz poco baja. Poco a poco después de

seguir con la chicha, iban saliendo Chumpi, Chumpiu, Tuutrik, Wampi. Chirap y su hermano también iban a regresar a Wakrámu (parece nombre quichua: vaca).

Yayash al entrar en la canoa resbaló, e hizo caer su reloj y un chapawik (mullos de la muñeca). Se acordó del reloj durante el viaje, y Tukup regresó por una pica, y encontró el reloj en el agua bajo del puerto. Volvió con el reloj y seguimos viaje por el Machantsa

En el Machantsa viven dos familias más abajo. Serian así 9 las familias de la zona de Machantsa.

Pero no hice bien el Censo completo. Agradezco al Señor, por la reunión de esta mañana. Yayash dijo después de la wayús a Kukush'que me diera la palabra, ya que sabía el aujmamu. No tenía el papel (como un pobre, estudiante) y no me sentí de hacerlo. ¡Qué pena!

Luego Nayash se adornó perfectamente, y lo mismo su joven hijo Jempets, con akunti, tawasam y jinkiamati, (Kukush también se puso los kunti y jinkiamati) y dijo a Kukush me invitara a dar la Palabra. Lo hizo, y luego hizo tocar el cuerno para que vinieran todos

a escucharme en la casa achuar cercana, de su hijo Petsajint Walter, hermano de Irar el pastor de Wakiach en el Maki.

Ecumenismo

Hice mi presentación, mi envió por el Superior Salesiano del Ecuador, y de Lima, y por el Obispo Miguel. Mi vocación y vida misionera. El problema histórico de la Reforma. Los acuerdos inter Iglesias, y autonomías, reciprocas, y respeto. El Dios Creador presente en el pueblo achuar, antes del Evangelio proclamado. Se entusiasmaron.

Critiqué el reírnos mutuamente y la expresión iwianch shiwiar (gente del demonio) dicha a los no cristianos oficiales, epíteto no evangélico (traducían hecho seguramente por el Pancho Drawn o colaboradores en Makum...) Encontré en ellos una respuesta positiva, por los vacíos de la predicación de los evangélicos, que no considera correctamente las Semillas del Verbo, en este pueblo también. Fue una cosa larga, con breves lecturas también del Evangelio. Sé que en estas comunidades evangélicas no podré dirigir, así se lo dije también, pero es una forma real de preparación ecuménica hacia la unidad futura de las Iglesias Cristianas.

Visité, bien cansado, al maestro Wampis, (con su esposa Wampis también) que se crio con los Padres Jesuitas en Chiriak y es de Villa Gonzalo del medio río Santiago, como los demás maestros Wampis que conoce Wilson, Rafael y él es maestro Juan Senkuan de Wisum. Se llama Humberto Chuint.

Los demás Achuar fueron al trabajo. Nos quedamos los visitantes, y los mayores, hablando de la viuda del matado Mitiap, primo hermano de Kukush; según algunos ella estaba en adulterio antes de la matanza del marido, y algunos (creo de Puran) la quieren matar. Kukush no la reclama como wajerí y dijo: "antes, matábamos las viudas, ahora tenemos que tenerles compasión y ayudar a criar a sus hijos"

Sauk; hermano de Mitiap, después de vengarse matando a Yayap' hermano de Marian, brujo del Pastaza a donde los ribereños, y después que el grupo enviado por Marian para matarle, no lo logró.

Nayash recordó como hace años el finado Wasump (el que murió enfermo del mal de Parkinson en Nayap entsa) se metió con Pauch su prima hermana, wajerí de Rumpik, y pagó una carabina a Rumpik y no hubo matanzas. Recordé lo que me contó Rumpik en Wichim', y que dejé anotado. Hoy hay que pagar al pretendiente, y así no hay que matar a la viuda que se mete con otro.

Otra cosa linda que vi en Rupintsa (a pesar de los graves problemas entre Washintsa y Rupintsa, por la muerte de Yayap) es el lugar, muy bonito, aunque el agua es pequeña, y todos casi tienen casas achuar perfectas; diciéndome. (y lo mismo me dijo el maestro) que tienen establecido vivir siempre en casas achuar, como característica del pueblo achuar. La escuela es sobre tierra, pero no tiene las dos redondas.

Tienen establecido devolverla y exigir una casa achuar como escuela. Estaban todos convencidos de esto. Además, el maestro me hizo ver los algodones sembrados por los alumnos (el lleva 6 años de maestro en Rupintsa que tiene 27 familias y 170 habitantes, según los datos de Lucho Uriarte, mientras Washintsa tiene 45 familias y 270 habitantes, según Uriarte), ya que tienen hecho un taller, en el puerto del Chankuap, una casa achuar larga en 5 pares de tijeras me parece, en donde los alumnos aprenderán a hacer cintas e itip, y los alumnos harán las peinillas achuar, las pucunas etc... y aprenderán a arreglar los motores, y carpintería. Tienen aserrío montado.

Me entusiasmé con eso. Supe esta mañana, por la radio Voz Andes de la tragedia aérea en Quito. Se lo dije a todos y oramos por esto al Señor (el avión de carga, de Aca que se estrelló en el barrio del Rosario)

◊ Washintsa. 20/IX/84

Ayer Nayash, con gran generosidad me hizo subir en su motor a esta Comunidad grande achuar, por medio de su hijo Jempets, y Yampia. Por la mañana me pidió de nuevo la Palabra. Hablamos de la brujería, de la adivinación del iwishin que avisa a los demás iwishin causantes de las enfermedades y muertes, y que es motivo de nuevas matanzas. Hablamos de las Bienaventuranzas.

Dije a Yayash que el acusar él a Turipia Kantuash, los de Sekuank, mataron su esposa, y Wampuch mató a Shiki, etc... No me negó estos hechos Nayash. Estaban presentes todos los visitantes nuevos Tukup, Kukush y sus hijos Petsajint, y varias mujeres.

Kukush, por la mañana siguió dándome detalles de los problemas con Marian de Washintsa. Por cierto, es muy importante oír ambas campanas, ya que cada grupo familiar defiende lo suyo, no siempre es la verdad.

Los 5 que enviaron de aquí para matar a Saik' llegaron abajo a la casa de Saik que estaba escondido en un huerto. Preguntaron a una mujer en donde estaba Saik. No se lo dijo. Saik luego se pudo ocultar en otra casa de los Kantuash, y estuvo chapando los caminos, y haciendo trinchera como los soldados.

Los 5 regresaron. Sauk antes, vino para vengar la muerte de su hermano Mitiap, y entró de noche a donde Kukush, regresando de perseguir a Antun de Puranchim que mató a Mitiap, movido por Shakaim de Churusa por el responso de Wánanch de Maki. Kukush dijo a Sauk" que mataran a Antun", pero no quiso, diciendo que hubiera matado a Yayap" el cual acababa de llevar con su canoa a Antun" y a los suyos hasta Mitiap.

Kukush trató hacerle desistir (pero no lo hizo coger preso, hasta el regreso de Yayap, que fue abajo para visitas y siendo propio hermano de Marian). Sauk' se fue y mató a Yayap esperándole en el puerto de Chumpik, ya que debía subir a canoa de regreso a Washintsa.

Penka'- Saanch' (es una clase de palmera matauj, común en ese rio afluente derecho de Chankuap).

◊ 21/IX/84

Ayer no pude seguir la narración, se me amontonaron muchas cosas, pero no pude escribirlas.

Más muertos

Siguiendo otra vez la narración de Kukush, Marian envió a los suyos a matar a Saúk". No habiéndolo logrado al regreso en su motor subieron 4 Kantuash, con el famoso guerrero Kayuk, (prometiéndoles Marian una carabina, y una mujer, si lograban matar a Kukush, después de fallar de matar a Sauk"). Los Kantuash estuvieron escondidos en una pequeña huerta, al otro lado del Rujintsa, y Kukush, temiendo la visita de otro hijo suyo, que está de sanitario en el Corrientes, quiso arreglarle el codo de la azuela de canoa. Ya estuvo para salir hacia ese mismo sitio de los Kantuash, para cortar el palo requerido, pero su hijo Petsajint, viendo la atmosfera del día, que señalaba guerra según las luchas antiguas, (llovizna, señal que los enemigos se reúnen etc..) se quedó. El joven Antun que conocí en Machantsa, fue a esa huerta para ver las pisadas de Kayuk (o del Kashai) y volver por la tarde a matarlo, y vio las pisadas, y se topó con los Kantuash que habían dejado comiendo naranjilla y chupando caña, y poniendo hojas de plátano en la huerta, para estar resguardados. Dos le fueron al encuentro, preguntándole de quien era hijo: al decir que no era hijo del Kukush (uno de ellos hablaba algo de achuar) avisaron a los demás (2 más) y uno de esto llamo a los compañeros para saber mejor.

Antun logró retroceder y huir dando la alarma. Hubo una gritería e iniciaron la persecución, obligando a Kukush que es cojo, quedarse. Pero antes oyeron el motor de los de Marian que bajaba de arribita, y lo obligaron acercarse al puerto.

Había 2 de Washintsa; uno Kayach y el otro no me acuerdo. Uno de los dos empezó a temblar y no pudo contestar a las amenazas de los de Rupintsa. Estos los obligaron a ir adelante en la persecución de los de Kantuash que alejándose del Chankuap, fueron huyéndose hacia el bajo Chankuap, logrando escaparse.

El día siguiente vinieron todos los de Washintsa, avisados por los de Rupintsa, y los obligaron seguir la persecución. El día siguiente

reunión con todos: carabinas, amenazas, acusaciones etc... Kukush invitó a Marian a matar los dos jefes allí mismo, para evitar matanzas de los jóvenes. Arreglaron más o menos Marian negó haber llamado y pagado a los Kantuash.

Marian tiene unos 40 años (y Kukush unos 60), más alto, con el cabello cortado, serio; me recibió muy bien.

Casas viejas las de Washintsa (si bien no vi todas), menos la del sanitario: esplendida casa grande achuar, con techo de Kampanak. Me dijo, Marian que son 13 años que su grupo se separó de Rupintsa (reunidos 700 achuar, según Lucho Uriarte... ¡Que desastre!). Rupintsa se presenta mejor como sitio.

Como el día siguiente toda la Comunidad de Washintsa, de Rupintsa y Ichirat, debían ir a Tsekunts a jugar, (llaman mura Shiwiar a los de Tsekunts", por estar en zona colimas) y debía irse el mismo Marian. Empecé con él mi discurso de presentación etc... Poco a poco vinieron muchos, y Marian me invitó a dar la Palabra. Toqué, pero más rápidamente porque se hacía tarde, los mismos puntos que en Rupintsa. Por una hora y media di la Palabra, y el canto: problema cultural. Cristo en el pueblo achuar, el Dios Creador presente desde siempre. Corrieron muchos apenas empecé a cantar para venir a escuchar. Creo que en total hable 3-4 horas. Marian más tarde, ya de noche me dijo que estudió en el Instituto Bíblico. Es abierto al Ecumenismo.

En la wayús me dio su versión de las matanzas. Negó totalmente lo de los Kantuash. Afirmó que su hermano Nayap al llevar en canoa a Antun' y 2 más, no supo de su intención de matar a Mitiap. Lo recibió esto Marian después de la matanza de su hermano Nayap, llamó a los jefes achuar de las Comunidades Evangélicas del Chankuap, Puran Rujintsa, Ichirat, Tsekunts y Puranchim. Vinieron, menos Kukush.

Dijo que según la Palabra de Dios: el que muere debe ser matado (parece que se refería a la frase de Jesús en el huerto de los Olivos,

cuando Pedro hirió al siervo.... Impugné esta interpretación, pero no hubo tiempo ya de hablar mucho, ya que Marian dijo que, por esto, viendo que los Achuar volvían a las matanzas antiguas, habían decidido la muerte de los que mataban. Me dolió que ellos respaldaran esta decisión con el Evangelio. No pudimos aclarar mucho. Impugné lo de iwianch shiwiar también.

Se hizo de día, y tuve que entrar a donde los dos maestros: uno es Chumpi, Wampis también de Villa Gonzales, que estaban en otra casa, ya para salir hacia Lima, y el otro maestro sustituto, ribereño de Yurimaguas, llegado hace una semana. Le invité a la casa de Marian para mostrarle mis documentos y evitar me hablaran después por detrás. Aceptó. ¿Varios vieron los documentos, si bien Marian me había dicho que confiaba en mí, y que mostrara eso a los maestros, si lo creía oportuno... Chumpi vino a despedirse y me saludó fríamente como diciéndome "por qué no entraste antes donde mí?" ¡Paciencia! Le dije algo de excusa.

Marian antes de irse encargó a Yampis acompañarme hasta aquí; pero Wampiu Wishu me insistió durmiera en su casa, que al día siguiente me dejaría a donde Penka. Acepté y di brevemente la Palabra a un grupo que se quedaba. Pasé luego a la casa de Wampiu, y hasta la noche conversamos sobre el Evangelio, Ecumenismo. Reforma etc.… presente Wampiu y su mujer Chaak' (que fue casada por el mestizo Arturo Cisneros, siendo muy mujeriego, ella luego con 2 hijas y un hijo que están en Washintsa. Más tarde, cuando una hija de Chaak' u otra fue a buscarme una papaya, supe de lo que decía de mí el etserin evangélico otro Wampiu Waakiach. Me apenó mucho, recordándome los años 1961 - 66 sobre lo mismo que me decían los evangélicos de Makum.

Calumnias

Ese Wampiu Waakiach pasó antes sin saludarme, con su esposa para irse a bañar, y regresó lo mismo con cara dura. Dijo a otra:

"ese pintado la cara qué nos va a dar la Palabra de Dios? y con las senta en las muñecas... No le escuchen, miente. La mañana siguiente, en la wayús, Chaak completó lo que Wampiu Waakiach dijo de mi él padre es de los que mataron a Jesús en la cruz, es el anti Cristo, el demonio que profetizo Jesús Por qué no lo mandan enseguida, y le dan de comer. Les recordé entonces varios hechos que me pasaron en las cercanías de Makum en los años 1961 -62" "No den de comer al padre... como Pirushkum' no me dio hospitalidad, ni el anciano del Makum que ni me brindó el masato y me dijo que siguiera a la otra casa. Pirushkum me cerró la puerta, ya casi de noche, mandó venir con 3 jóvenes de Sevilla y 3 muchachas de Sevilla pedidos por el Padre Casiraghi, cansados del 2° día de viaje, desde el Alto Makum. Ya Jimpikit Alberto de Pumpuints que fue alumno del Pancho Drawn, un año en Makum, me dijo que el hermano Pancho decía de mí que era "iwianch'" y esa palabra equivoca para él quería indicar "el demonio". La historia es Maestra de la vida, y se repite, si bien con otras personas...

Wampui Wisum y Chak me trataron muy bien a pesar de eso, citándome frases del Evangelio (el juicio universal etc..) en contra del pastor, y diciéndome: "el hijo de Gerardo; Pablo, se pintaba también". Otra viuda de la casa de a lado, también fue muy buena. Hecho gravísimo: la separación de los cristianos. Otros vinieron por la tarde: Yampis y Samiruk por oír la Palabra. Esto es de la zona de Saasaim, y me conoció en Maki, a donde Wánanch. Gozó con las fotos del Evangelio, y de las que llevo, sobre los primeros Achuar que conocí en los años 1961 - 62, y que él conoció todos. Fue feliz de verme. Es casado con una del Ipiak: hermana de padre, de Ankuash de Ipiak que es hijo también de Mayak.

Wampiu vino a dejarme aquí con mucha bondad, en canoa subiendo 1 h (creo) el Chankuap y otra hora a pie, acompañado por su muchacho hijo de Arturo Cisneros. Me acordé como el comerciante Cachei hablaba criticando a Arturo Cisneros: hombre violento y dominador. Las hijas de Chaak y otras muchachas, que creo son bautizados por los Evangélicos, al oír las críticas del

pastor no escucharon mi predicación. Por la tarde al oír el cuerno, fueron a la Palabra de Wampiu Waakiach. Regresaron y de noche cantaron más de una hora los nativos evangélicos. El canto es lo principal... Esto lo critiqué varias veces en todas partes. En la casa cercana cantaron lo mismo. Puse dos nombres a chicos que me lo pidieron, no teniendo nombre achuar....

Pichik (hijo de Arturo Cisneros y Chaak) y Jintia a un hijo de Mase (que mató la primera esposa y mutiló las orejas a la mamá de Jintia, que huyó a Wakrámuj.

Esta mañana invoqué al Señor, me iluminara, e hiciera justicia. Abrí el Evangelio y salió el pasaje de Jesús sobre 2 ciegos y un mudo endemoniado. Al final salió la frase: "siendo el endemoniado, saca los demonios, frase de los fariseos.... Agradecí al Señor, ya que era tiempo que buscaba esa frase sin encontrarla... Me conmoví; antes en el acto penitencial pedí "perdón al Señor, por haber sentido algo en contra de Wampiu Waakiach el día anterior y en la mañana en la wayús. Reflexionamos sobre el Mandamiento del Amor.

Cargando palos

◊ Saach – Penka. 23/IX/84

Ayer todo el día solo con Penka estuvimos acarreando 12 trozos de palo, para 4 fogones, traídos desde el extremo de la huerta, a unos 400 m. Quedamos con huesos rotos. Kashijint su yerno está flaco y enfermo Pitiur su cuñado que conocí en Kunkuk entsa, fue a traer un sajino que el día anterior logró encerrar en un hueco. Kashijint fue tísico, fue a Iquitos a curarse. Tuvo 3 ataques de epilepsia. Penka ofreció acompañarme a mi casa hoy, pero en la wayús insistió en Pitiur que me dejara, y a duras penas acepto pidiéndo-

me esperar un día más. Así puedo descansar por mis huesos rotos, hoy domingo, y pude celebrar la Eucaristía explicando todo lo que pude lo que hizo Cristo.

Las 3 familias presentes muy atentas. Luego después de la Eucaristía, se me acercaron todos viendo las figuras del crucificado, y de la Piedad de Miguel Ángel, la Virgen María. Supe así de Penka que hace 15 años estuvo en Rupintsa y salió de allá para venir acá, por problemas con Kukush. Allá vivió unos años y escuchó la Palabra de Gerardo en las catequesis.

Luego Yayap fue acusado de haberse metido con las mujeres de Kukush (interesante que Kukush no se opuso a la matanza de Yayap'...) Acusan también a Penka' de esto, y entonces salió Penka' de allá. Marian a los 2 años salió con todos los suyos. Penka quiere mucho a Gerardo. Los de Kukush exigieron a Gerardo ayuda económicas, más que todo que les fuera a vender los cueros. Gerardo no quiso. Se enojaron con él. Gerardo entonces salió el mismo año de Penká y fue a Puranchim se admiró Penká que esta mañana salio de orar por Wampiu Waakiach el pastor de Washintsa que me juzgó y rechazó sin conocerme.

Hablamos casi dos horas después de la Santa Misa sobre la Virgen María, José , Jesús, los israelitas etc.… fui aclarando algunos puntos: la idea evangélica del descanso dominical, si no, les vienen castigos: mordeduras de culebra etc... También los lunes y martes... las culebras muerden. Los cantos no son suficientes para salvarse, si no aceptamos la Palabra de Jesús, y la vivimos.

Penka me reveló que hace 8 años su hermano Tunkau (hoy está con Junanch de Kunkuk entsa.), Tirats de Washintsa llevaron a Iquitos a su madre Yampach con una hija e hijo solteros, sus hermanos, para que cogiera plata con los turistas, y haciendo senta etc.… al servicio del evangelio.

El rito de la ortiga

Carlos Grandes. Sus hermanos solteros irán: Jiruant y Nuwish. No supieron más, y esto fue causa de fuertes disgustos con Penka" y sus hermanos Tunki y Tirats. Luego Penka' me pidió que hiciera el rito de la ortiga con sus pequeñas hijas, para quitarles la pereza y desobediencia: antumtikamu hacer sentar (sobre la ortiga). Las 2 mujeres achuar me rogaron lo mismo. La 3° mujer es quechua, ya que aquí un tiempo vivió un quechua de ella. Salinas fue matado por Tsentsak de Mamus (si no entendí mal) y Penka' casó su entenada. Es muy retirada y triste un poco.

Les dije que solo con la fe en Cristo lo hubiera dicho: lo aceptaron.

Cada mamá trajo la ortiga brava para cada hija: 4. La ortiga la colocaron sobre un tutank. Ya hice ese rito otras veces con adultos Achuar.

Le coge a la persona por los brazos y se le va haciendo sentar varias veces sobre la ortiga diciendo: "asumpin suaj" (le doy el cumplimiento). Yo le añado: Jesusji asumpin suaj: con Jesús le doy el cumplimiento (de los deberes).

Con el machete, estando la persona sentada sobre la ortiga se cortan las puntas de las ortigas, detrás del asiento: "iwianchin ujuken chárajai" (corto la cola del duende, causante de la pereza y desobediencia) Añadí: Jesusan Kakarmariji iwianchin Kakarmarin chárajai: "con la fuerza de Jesús corto el poder del mal"

El anciano coge las hojas de ortiga cortadas y las echa al fuego diciendo: "nakirin jiinian epajai" echo al fuego su pereza". Yo añado: Jesusan Kakarmariji nakiri sakarat timiu, jiiniam epajai" con el poder de Jesús para que se borre su pereza, echo en el fuego".

Que impresionante elevar en Cristo sus antiguas creencias y ritos. Todo es providencial, también los contratiempos, y tener que depender de ellos y de su ritmo de vida, muy diverso del nuestro.

En Wampuik y Kunkuk entsa varios adultos achuar me pidieron les hiciera este rito, en el nombre de Jesús, en lugar de sus antiguos ancianos.

Ayer por fin, a las 5:30 de la tarde, sábado, pude oír al Padre Alfredo que me comunicó que el Padre (Domingo Bottasso) Antuash es el nuevo encargado de los Achuar del norte, teniendo como residencia a Taish, por su delicadeza de salud, y por vivir más en la comunidad religiosa con los demás misioneros.

Mucho agradecí al Señor por esta noticia.

Ayer durante el trabajo Penka me contó que hace un año, 12 hombres de Kukush, con el mismo, todos con carabina vinieron para decirle si es verdad que quería matar a Kukush. Hablaron y al regreso todos dispararon contra la papaya, unos huecos quedaron. Penka me hizo ver las papayas. EI restituyó la visita y al regreso disparó contra la papaya de Kukush. Veo muy difícil la situación entre los evangélicos. Kukush me decía que antes muchísimos Achuar se reunieron y luego se fueron de Rupintsa por su motivo o por el otro, enojados... Claro en estas situaciones era difícil convivir tantos Achuar.

Qué difícil formar una verdadera comunidad, cristiano - achuar. No es cuestión solo de cantar lindos cantos generalmente desencarnados del grupo...

Veo que el individualismo de la conversión según la evangelización de los evangélicos, no favorece la formación de verdaderas comunidades cristianas. Dejo el juicio con todo a Dios, ya que conozco demasiado poco a los Achuar evangélicos. Me contó además que el hijo de Gerardo Pablo, favorece el baile y fiestas ribereñas, contra la voluntad de su papá y mamá (alemanes creo ambos); le gusta el baile abrazado con las chicas. En Washintsa y Rupintsa bailan en las fiestas como los ribereños, según Penka. Muy distinta la situación de los evangélicos achuar del Ecuador: Saasaim, Surik y Mashumpar entsa.

Abuso con los conscriptos

Me dijo además de las experiencias militares de su cuñado; que hace la conscripción en el norte, hacia la frontera, y escribí diciendo que el sub oficial les dio un pésimo trato: les hace cortar troncos de unos 40 cm, y los hace cargar y correr hasta desmayar a puro trote.

Les hace buscar la culebra "ampusek" no venenosa, para comerla, haciéndolas meter los dedos en los huecos, para que esa les pueda agarrar el dedo y así cogerla.

Además, los hizo sufrir en otros asuntos, hasta el punto que los Achuar decidieron matarle. Lo supo un sargento y le avisó al mayor o teniente, que vino corriendo y cambió al suboficial con otro. Se ve que la situación es semejante a muchos otros lugares... ¡Que abusos gravísimos!

En estos dos días pienso que el joven Wampiu Waakiach, pastor de Washintsa, no pudo decirme esas cosas, por sí solo, sino por la orientación recibida en Yaimacoha Sarimococha Pucalpa. Es muy triste a estas alturas, después de tantos años del Concilio Vaticano, conocido creo un poco por los Evangélicos. Pienso en el peso inmenso que los católicos de América Latina cargaron para hacerse iglesia más pobre, y cerca de los pobres, con 1000 religiosos, sacerdotes, líderes de la Palabra matados desde 1968 a 78.... Según leí en "Mundo o Misiones". Pienso como la iglesia católica, a pesar de sus graves fallas, es la llamada a llevar a los cristianos a la unidad. Como muchos de la iglesia católica se acercaron mucho más a los perseguidos y marginados, a los perseguidos, o injustos explotadores.

Gracias Señor que me diste el don maravilloso de nacer con la iglesia católica, única que puede decir que remonta hasta Pedro y a Cristo, y entregarme a ella, y a mis hermanos de la selva, sin odiar a los demás.

◊ Kunkuk entsa. 27/IX/84

Ayer llegué con Pitiur cuñado de Penka durmiendo una noche medio rara en el camino, en el río Sunkach afluente del Pastaza. Salimos unos 20 - 30' en canoa desde Penka. Dejamos la canoa y creo que empleamos unas 6 horas hasta Sunkach.

Pitiur no quiso salir antes, ya que yo quería llegar aquí, y el prefirió dormir en el camino. Por eso me ayudó a cargar unos libros y mucha chicha que nos hizo perder mucho tiempo por el peso. A la media hora tomamos una parte. Luego se le cayó, rompiéndose el tseremp (calabaza) y nos tocó envolver la poca chicha que iba quedando en hojas. El camino es muy poco visible, en muchos pequeños pantanos antes de Sunkach, pero no hay tsuat o jungla. Por eso sería muy difícil para mí venir solo. Me perdería cada rato, siendo selva rala con árboles caídos. Llegamos al río Sunkach y como había pocas hojas para hacer la casita, Pitiur usó un sistema de casa más sencilla y con las hojas puestas encima sin amarrarlas: apach jea (casa kechua): dos palos verdes unidos para dar la forma redonda querida como minero, 5 palos plantados a unos 2,30m quebrados abajo y cuya parte alta se apoya y amarra al arco; luego las hojas encima. Estuvimos, muy cansados y apenas echados y haber oído un ruido raro de las hojas mascadas por insectos me hizo poner en alarma. Teníamos buen fuego, y un pedacito de vela.

Descubrimos que las hormigas harrieras week nos venían a comer la ropa. Nos tocó guardar todo en la mochila. Probamos defendernos con el fuego, y nos echamos un poco más allá. Pitiur llevando un tizón prendido limpió un pequeño espacio. Le llevé poco a poco el fogón, ya que la vela estaba terminada, lo hicimos en plena oscuridad. El fuego nos ayudó. Llevamos las hojas, y pudimos echarnos. No hubo lluvia, y fue una gran gracia. En 4 - 5 horas más llegamos bien aquí el día siguiente. De Sunkach hasta el río pequeño, Kujuntsa, el camino casi desaparecido, pero lugar limpio, sin pantanos, nitsuat. Desde Kujuntsa es camino viejo.

Un correo en seis meses

No encontré aun el correo enviado por Anita desde San Lorenzo. Todo debe haber quedado a donde Manchu, y pensamos enviar dos muchachos para traerlo. Prácticamente el único correo que recibí en los últimos 6 meses, fue el que me trajo Anita en Yankuntich.

◊ Kunkuk entsa. 28/IX/1984

Un mes más, y el 23 de octubre se cumpliran los 25 años de mi Ordenación Sacerdotal. Deberia estar en esa fecha por Katira entsa o Panintsa. Como quisiera que mis pobres manos de sacerdote ofrecieron cada día al Señor el Sacrificio Eucarístico. Mi deseo que mi vida sea la ofrenda de todos los días, juntamente en el Señor, en las manos de María, por la salvación del mundo, y del anuncio evangélico de salvación a todos los pueblos no cristianos, para que en ellos también se inicien comunidades o vivas de fe, según los valores autóctonos. Muchas veces reflexiono sobre las florecientes comunidades cristianas del norte de África, del Asia menor etc, que fueron arrasadas por los hermanos musulmanes. Creo que habrá aun unas semillas de las antiguas Comunidades cristianas que tuvieron Santos extraordinarios como Agustín, Cipriano, Cirilo, Antonio Abad etc. El Señor, creo, no permitió la destrucción total, y un día florecerán, lo creo firmemente. Cuantos mártires en esas tierras. Pienso en tantos hermanos creyentes de muchos países, que sufren falta de libertad o perseguidos, los cristianos negros del sur de Sudan de Etiopia, los lituanos y todos los cristianos del Oriente europeo, los vietnamitas, latinos, campechanos, cocamos, de la isla de Limón en donde está mi paisano: el Padre Luis salesiano (recuerdo que vive en Selica a su madre moribunda); los cristianos de Mozambique de América central. Salvador, Guatemala, Nicaragua; Chile. Dales libertad, Señor por tu Madre María, para que proclamen y vivan su fe. En cuantos países más hay sufrimientos atroces: Afganistán, Uganda, Soma-

lia, Eritrea, Angola, Sud África y Nambria, Bangladesh etc... Que nuestros varios sacerdotes, pobres y flacos, pudieran servir para disminuir tanto odio, sufrimiento e injusticia, y acrecentar la fe, la esperanza, la caridad entre todos, y hacia el Redentor.

Aquí está trabajando la casa de Pitiur, y terminaron prácticamente todos los tumbes, y gran parte de las quemas: la huerta de Maikua, Petsajint, Chuji, Wampiu y Chuwin. Tengo la esperanza de reunir los etserin para el 9 de diciembre, pero aún no sé a dónde: Yankuntich es buen sitio, aunque la Capilla está demasiado cerca de la escuela. Aquí es muy lejos para los de Anas, Katira entsa etc... Sin embargo, lo pueden hacer, si hubiera ya la Capilla.

◊ Kunkuk entsa. 30/IX/84

Ayer ayudé todo el día en la nueva casa de Pitiur Waaknir: ayudaron Yarankas, Wampiu y los jóvenes Pinchu y Timias. La hija de Pitiur, que parece es prometida por acuerdo más o menos tácito para Pinchu de Chumpi, (que no pierde ocasión para ir a ayudar su futuro suegro), estaba espléndidamente pintada con unos dibujos faciales que nunca vi en una mujer achuar. Sin ser coqueta, es alegre pero callada. Viene siempre a la Palabra con su mama, hermanos. Si creo sería una buena pareja. Pinchu es otro chico lindo, trabajador, alegre, generoso; parece corto para la Escuela. Ojalá alcance a aprender a leer, siquiera el achuar. Dejamos toda la casa con sus tirantes (Awamkeri) completos, también en los dos redondos. Pitiur es muy buena persona, alegre, trabajador, tiene 6 hijos. Viene del alto Manchar del afluente Kanchinch (agua negra), hermano de Patasar, Kuji y Kumpanam.

Esta mañana, fueron a coger las hormigas harrieras y algunos cogieron ranas puach. A la Celebración Eucarística y de la Palabra, vino un buen grupo lo mismo. Les leí el milagro de Jesús, del ciego de nacimiento de Jerusalén

Sigo trabajando el diccionario achuar.

◊ Kunkuk entsa. 1/X/1984

Santa Teresita del Nino Jesús. Es la Patrona Universal de las Misiones. Siempre le he sentido muy cerca esta figura de Santa humildísima, cuya biografía leí en el Noviciado.

En Yurimaguas estan recién las Carmelitas peruanas, con Superiora española, que me han prometido sostener con la oración y el sacrificio la formación de la Iglesia Achuar.

Yampis y Masurash dos jóvenes de la Escuela fueron el viernes para traer mi correo, que Anita envió el 15 de septiembre, según nos transmitió por Radio Oriente de Yurimaguas, pero no encontraron nada a donde Manchu de Uwintsa. Esperaba realmente ver algo de correo, después de 4 meses creo de no ver una carta, menos la que me envió una vez Padre Juan Cruz de San Lorenzo. Ofrezco eso al Señor por la Iglesia Achuar por toda la Iglesia entre los pueblos primitivos, y por el mundo entero. Seguí hoy el trabajo del texto del Diccionario, Zoología, Botánica etc.… en achuar. Hay siempre un buen grupo que viene a la Palabra por la mañana y por la noche.

Carta del P. Cristobal López

◊ Kunkuk entsa. 04/X/84

Antes de ayer, estuvimos limpiando el patio, adultos y niños por la tarde, y hacia las 4 de la tarde, un helicoptero de los petroleros bajó a Anita con la cual apenas pude intercambiar dos palabras, y que dejó medicinas de la comunidad y algunas cosas mías, y de mi correo. Así pude leer ayer el correo desde el mes de marzo hasta agosto; y alguna revista que el Padre Ambrosio Sainaghi me envió. Recibí cartas viejas de mis hermanas, y de los hermanos Salesianos del Ecuador. Recibí también una carta de mi nuevo Inspector de Lima, el Padre José Gurruchaga, en respuesta a una mía, no me

contestó el Obispo Miguel, Padre Cristóbal López de Barcelona es enviado al Paraguay y me envió una conmovedora carta, después que él se habría ofrecido al Rector Mayor de acompañarme. El Padre José Gurruchaga en Barcelona le vio y le dijo que los motivos por los cuales veían conveniente su venida conmigo.

a) La Inspectoría Peruana no tomó como obra suya la nueva presencia en la selva, en este Vicariato de Yurimaguas. Además, no había Comunidad Salesiana formada... Pepe Arnalot su compañero de Noviciado se indignó al oír esto y con el Padre Juan Bottasso pidieron de nuevo que el Padre Cristóbal fuera enviado a Cayambe... lo enviaron al Paraguay.

"Te veo como abandonado por la congregación, trabajando en solitario... "me dice Cristóbal".

El grano de trigo debe caer en tierra y morir, para dar fruto, me repitió lo que creo le escribí. Ambos somos misioneros. Él ha sido por 11 años con los gitanos, y ahora va al Paraguay. Me decía su alegría el haberse relacionado por carta, después que conocía los Achuar y a mí por el diario de Pepe Arnalot. Estamos unidos en los mismos ideales e Iglesia.

◊ Kunkuk entsa. 08/X/84

Recibí el correo y así traté contestar a todos los que me han escrito.

El sábado pasado entre 7-8 hombres, abrimos un camino lindo hasta frente la casa de Peas el ciego de arriba. Su yerno Sunka habría hecho ya el puente, tumbando un árbol grueso, así ahora sin canoa se puede ir hasta Peas y Timias. Fue un trabajo duro, pero hecho con alegría al estilo achuar. Cuando el Manchar crezca, se inundará ese camino, pero por la mayor parte del año será transitable. El día anterior habría subido un regatón, Ricardo Tuesta, que luego subió hasta el juunt Puanch", y regresó hoy para abajo. Con él vino Junanch de abajo acompañando a Pedro (ese ribereño que quiso casar a la hija de Naichap de abajo que luego tuvo que

desistir, por no querer la muchacha) para pedir a la Comunidad de aquí fundar una escuela y dar la Palabra de Dios. Pedro es evangélico, y pocos días antes había oído que él habría pedido entrar a donde Junanch que todavía pertenece a esta Comunidad de Kunkuk entsa. Entonces pensando que esta era su intención dije claro al regatón Ricardo, presente Pedro y el Maestro Tekentai de aquí, lo que dijimos en las comunidades evangélicas de Washintsa y de Rupintsa, como me recibieron bien, y lo que me dijo el pastor Wampiu Waakiach.

Hablé del mutuo respeto y autonomía territorial y de comunidades, que tratamos, y que por lo tanto se respetaran los ríos de aquí, Manchar y Maki etc... Pedro quedo callado. La Comunidad de aquí me sostuvo y dijo a Junanch que Pedro regresara al Chankuap -Puran y diera la Palabra en esa zona Juan Peña o de San Lorenzo, que vive con una Achuar de la casa de Junanch, y que recién vino del Chamkuap, quiere hacer la casa para Pedro. Tarir la mandó a llamar, y mandó una carta a su hermano Manchu, jefe de Uwintsa, diciéndole que haga regresar a Pedro al Chankuap. Manchu ya hizo salir prácticamente del centro de Uwintsa a Pedro, ya que Naichap últimamente también le dijo que regresara. Junanch se quejó conmigo un poco en voz alta que no le dejaban entrar a Pedro, pero los de aquí no aflojaron. Usuk" alumno de escuela e hijo de Junanch" reprochó al papá de haber dejado que Pedro se establezca en su casa. Pedro y Junanch" regresaron el día siguiente.

Tarir me dijo: si él hubiera llegado antes, probablemente le habríamos aceptado, pero ahora no, ya que Anita Nukua empezó esta Comunidad y tu estás con nosotros. "Vemos ahora como responde Juan Piña, (que recién llegó del Chankuap) y si se comportan de salir con la suya. Pido al Señor que nos deje un espacio también a nosotros los católicos, para que los Achuar conozcan otro tipo de vivir el cristianismo, y esto los cuestione en sus seguridades, y con el tiempo favorezca la unidad de las Iglesias separadas.

El maestro de aquí también habló dialogando.

◊ Patasar – Wanchar alto. 10/X/ 84

Ayer salí con el joven Yayash de Saach que vive acá y llegó a Kunkukentsa de visita. Pasamos de largo la casa de Shirap y descansamos una hora a donde Jiyukam ausente, pero presente su esposa, su hijo mayor Chau e hijas.

Como la otra vez que pasé con Chumpi, nos dieron de comer tratándonos con mucho cariño. Aquí encontré al joven hijo de Puanch juunt Yankur y su cuñado Mashutak. Este vino el día anterior para ayudar a su hermano Jimpikit que está trabajando el cedro. Ausentes el jefe de aquí Patasar y su yerno Sinwesat ya que bajaron por otro camino a Kunkuk entsa con un enfermo: Petsajint yerno de Puanch incluido el de arriba, hermano de Jimpikit de 'aquí y de Wasluitek Ayudo a Jimpikit en el duro trabajo de cortar los tramos del centro. Mashutak. Ayuda a Jimpikit en el duro trabajo de rodar los troncos de cedro. Mashutak y Yankur ayudaron hasta las 3 de la tarde. Al joven Yankur que no quiere casarse aún, pudiendo pedir una de las 3 hijas de Patasar o de Tarir de abajo o de Maikua, le hicieron dar un montón de chicha durante el trabajo, servida por una joven hija de Patasar hermano de mamá con Jimpikit y Mashumar. El pobre se resistía pero al final empezó a vomitar. Lo defendió más de una vez para que lo dejaran regresar en sus cabales. Por fin se fue con Mashinkiash para abajo Makuma. Ofreció acompañarme Yayash hasta el río Chintu, antes de Kuji.

◊ Chintu-Kuji. 13/X/1984

Llegué aquí antes de ayer. El joven Yayash me acompañó hasta el río Chintu y regresó. Hicimos una 4.30 h. desde Patasar, hasta el Chintu: unas 5 horas abundantes desde Patasar hasta aquí. Kuji no está y ya lo esperé dos días. Fue a Wisum con su cuñado Entsakua del alto manchar. He notado que la tierra de los huertos de Patasar es arcillosa y no es buena para la yuca. Los achuar llamaron hace meses Kumpanam de aquí, hermano mayor de Kuji y de Patasar

para que con el tabaco la quitara el malojo causado por unas mujeres. Me parece que acusaban a Tatsemi, esposa de Uwa de Kunkuk entsa pero no estoy cierto. Les dije que siempre es bueno orar al Señor, y luego que reconocieran que la tierra no es tan buena, y que cambiaran las semillas de la yuca, trayendo nuevas semillas de otros huertos de otros grupos achuar. Yayash durante el viaje me dijo que, durante su ausencia, el día anterior su cuñado Jimpikit pidió a Patasar para Yayash su hija Sasek como esposa después que Jimpikit vio que Yayash había preguntando a Sesek si está dispuesto a tenerle como esposo. Sesek aceptó. Según Yayash no tuvo relaciones ilícitas. Patasar no aceptó el pedido de Jimpikit aduciendo que Yayash no había adquirido de Arutam el poder de casarse, en el sueño y tabaco (Karáji: con el sueño, durmiendo con el ayuno en el umpak, en la selva). Le aconsejé aceptara el pedido de su tío (jichi) Patasar, y regresara a su casa en Saach; y pidiera a su papá Yaúr le mascara el tabaco, para dormir en la selva y pedir al Señor único y verdadero Arutam que da la vida del cuerpo y del espíritu, creó al hombre e instituyó el matrimonio y redimió a través de su hijo, al hombre caído en el pecado. Aceptó el joven. Me acompañó con cariño. Aquí encontré al mayor Kumpanam que me hizo el aujmamu, y los yernos de su hermano Kuji: Ujukam achuar de Wisum y Saris (Carlos Solís Chávez), Wampís del río Santiago, bautizado por el P. Puertas, jesuita y que se considera católico. Ayer me invitó Ujukam a limpiar el camino hacia el Chintu, ya que Kuji está en un afluente, Tsuat entsa, en la margen derecha. Trabajé con Ujukam, Saris y Kasent Vicente de Wisum, que llegó el mismo día que yo. Mi pena como la otra vez, es ver como los hijos de Kuji no quieren escucharme.

Respeto la libertad

Comprendo su libertad, pero son los únicos que lo hacen. Preguntaré a Kuji el motivo. Si el grupo prefiere la evangelización evangélica tengo que respetarlos. Ahora reconozco que si el Señor

me sostiene para vivir aquí es también para que los hermanos separados reconozcan la existencia de los católicos, las respeten y así se favorezca la unión futura de las iglesias separadas. Por eso estoy esperando a Kuji. Él me dijo la otra vez que quería mi orientación. Le dije que su grupo era ya de orientación evangelica. Kuji no quería oír mis razones y me pidió mi presencia.

Ayer salió en la tarde durante la Palabra: Kumpanam, dormía, Saris y Ujukam presentes llamaban a sus mujeres que no querían acercarse. Pero vivieron otros hijos de Kuji desde la nueva linda casa cercana y escuchaban: les leí el texto de la 2da venida del Señor que nos juzgará sobre si le hemos reconocido en los que sufren, y no si sabemos o no los (Kanta), ya que esa Palabra castellana del Pancho Brawn de Makum, rechaza las Palabras nativas námpet o ánent de los Aints). Les dije (y me salió después de pedir al Señor me iluminará sobre lo que les iba a decir) que el Señor no nos juzgará sobre si sabemos o no los ´kanta¨, ya que oigo que muchos hermanos evangélicos hacen consistir la cristianización en saber los cantos y no en la conversión a Cristo y su mensaje, despreciando los demás hombres como iwianch shiwiar, y sintiéndose solo ellos "Yus Shiwiar" por saber los cantos. Esa actitud negativa fue comprendida por ellos. Kasent de Wisum también aprobaba.

Mi duda es que Irar el pastor (no usan Palabra nativa) de Wáakiach (Nuevo-Perú) en el Maki, hijo de Kukush jefe de Rujintsa haya dicho algo en contra de mí. Le preguntaré. Les conté como visité positivamente Rujintsa y Washintsa y la reacción negativa sólo del "pastor" Wampiu Wakiach.

Antes de la Palabra se me había acercado Saris el Wampis y me reveló cosas que ya contaban en el trabajo que Irar llegó aquí y tomó muchísima chicha, y que todos los de aquí saben (también Kasent Vicente de Wisum) que Irar se metió con dos hijas de Kuji: Irarit y Marí.

La primera estuvo aquí la otra vez ya que estaba en Wakiach para aprender los "Canta" de Irar... Recuerdo que no me había gustado que el Papá dejara a una joven hija sola en otra comunidad y Marí fue entregada a un Awajún de la Compañía Petrol y luego dejada hace más de un año.

Saris me dijo que su misma suegra vio los hechos y se lo contó a su hija (esposa de Saris). Irarit y Marí son hijas de la segunda esposa de Kuji. Saris se casó con una hija de la 1era esposa.

Como te agradezco Señor la libertad inmensa del Celibato que me has dado, a través de la Iglesia, mi libre elección y tu única Fuerza y tu Don.

Me contó Kumpanam y Kasent que entre los de Wisum y los de Uwijint hubo problemas, para dividirse el terreno global de las comunidades; antes Uwijint jefe de Uwijint amenazó matar a Segundo, ribereño que vive en Wisum por trabajar los cedros en zona pretendida por Uwijint. Salieron los dos jefes de Wisum: Yaur y Yampia y arreglaron primero más o menos. Hay un afluente del Maki: Churik a medio camino entre las dos comunidades Uwijint quería la división más abajo de esa unión y Wisum más arriba.

Para trabajar las dos picas frente a frente, se reunieron todos de ambas Comunidades. Según los de aquí Uwijint habló de matar etc… Al final prevaleció la idea de Wisum y se dividieron más arriba de Churik. Los de Uwijint trabajaron tres días dejando la pica del otro lado bien lejos hacia Anás y los de Wisum dejarán la pica trabajando cerca. Kumpanam es el hermano mayor de Kuji. Patasar y Pitiur de Kunkúk entsa y de la mujer de Uchiwach Puanch y de la esposa de Maikua. Es viudo.

Hace años me visitó con su papá Waakmi en Wichim. Waakmi regresó hablando muy bien de mí y de Wichim, en donde estaba también Arnalot Pepet Chuint. Kuji quedó con el deseo de verme. Por eso me llamó apenas llegué a Kunkuk entsa. Claro que Kuji al

matar Kayaach, como anoté antes, se separó un poco de Wakiach, y busca un liderazgo para su familia numerosa, tendencia actual de todos los antiguos jefes achuar, que superaron los antiguos conflictos enumerados, y hoy buscan una posición de fuerza para ser estimados por sus miembros. Creo que el cristianismo debe encausar todo eso y purificarlo para que reciba la luz del evangelio.

Ahora, al irse todos los hombres a cortar todos los troncos para los fogones de Kuji se me acercaron todos sus hijos con simpatía para ver las fotos de los antiguos Achuar del Ecuador, que llevo conmigo. Noté que si tienen su simpatía por la orientación del papá que me quiere invitar a dirigir y evangelizar su comunidad, pero alguna orientación distinta (casi seguramente de los hermanos separados) los detienen. Vino también Marí. Irarit se fue a pescar creo con otros, porque está ausente.

Creo fundamental la visita constante y mi testimonio de fe en el Señor. Se ve que tienen muchas dudas y el tiempo nos iluminará con la fuerza del Espíritu para comprender lo que más es la Voluntad del Señor y el bien de ellos.

Kuji instó a su hermano Patasar a arreglar el camino hacia aquí, pero no quiso. Algunas mejoras las hizo Kuji en el camino hacia Patasar. Se decidió reunir los etserin y aujmatin de Anás, Katira entsa, Panintsa, Yankuntich y Wisum en Yankuntich en la última semana de diciembre. Así regresaría a mi casa y trataría visitar Uwintsa, Mamús y Pankintsa o si no haría una reunión con Sunka y Yampis de Kunkuk entsa con Puanch de Mamús y Tuutrik de Pankintsa antes de irme a San Lorenzo para la Navidad que tendré que celebrarla fuera de la zona achuar para poder llegar a Yurimaguas con los padres de San Lorenzo para el 28 de diciembre a la Reunión de los Misioneros.

Kumpanam ya cuando llegó a Wichim en 1973 (por allí) se presentó como: Wakan wantii: visión de los espíritus poderes adquiridos por el tabaco para conocer la muerte inminente de alguien

y curarlos y conocerlos y conocer acontecimientos futuros, algo lateral a los poderes de los shamanes, y tener liderazgo en las comunidades. Hay un pequeño problema: Yautis de Sekuank ahora en Wisum es hermano del finado Kayach matado por Kuji. Un niño de Kayach fue llevado a donde Yantir hace unos días y Kuji con Entsakua (este es cuñado de Kuji y hermano de la mujer de Kayach, que éste mató por celos con su propio yerno Mantu hijo de Samiruk ahora en Wisum). Fueron antes de ayer a traer al niño con la mamá de Entsakua, mamá de la finada mujer de Kayach, para traer al niño y temen algún problema, ya que Yantir dijo que no quería ver a Kuji.

◊ **Wisum. 15/X/84**

Ayer llegué con el mismo Kukush. El domingo hacia las 2 pm llegó Kuji y su cuñado Entsakua desde aquí trayendo al niño huérfano de Kayash. Creo llegó también Kukush solo, por la tarde. Los discursos fueron largos. Kuji me hizo el aujmamu muy largo y prácticamente esta vez ya no usé papel escrito.

El Aujmamu sin papel

Miré dos frases y luego por 20-30 minutos seguí sin papel. Ellos siguen una línea lógica a la tradición antigua, con ciertas frases típicas de las guerras, pero luego el discurso está sobre la vida y hechos actuales de cambio de la época de las guerras a la paz y trabajo actual. Kuji levantaba la voz y yo lo mismo. Creo que muy lejos nos escuchaban. Kuji me preguntó luego de mis viajes, y les hablé de mi visita positiva a los hermanos evangélicos del Washintsa y Rupintsa y lo positivo y algo negativo que hubo. Por la tarde me invitó a la Palabra del Señor. Todos estuvieron escuchando. Volví sobre la conversión al Señor que nos juzgará no si nos consideramos cristianos (Yus shiwiar: según los evangélicos: personas de Dios), ni por saber o no los cantos de Dios, sino so-

bre nuestro amor hacia él y a nuestros hermanos por amor a él. Los hijos de Kuji que suelen reírse, cuando oyen nuestros cantos estuvieron todos y volví a decirles que el reírnos y despreciarnos mutuamente es contrario al evangelio. Murió la risa irónica en sus labios. Kuji me hizo dormir en su nueva y magnifica jea achiramu jea: los pilares en derredor de los 4 centrales más altos. La mamá de Entsakua vino también y así le dije que su hija Nakaimp que casó con Mayapnia hijo de Tukup finado de Ichirat (hoy Pakintsa: Ecuador achuar) después de la matanza de su esposo Mayapnia (que conocí con su padre) por mamá de Yuránk de Ipiak, se fue a Kapawi, en donde la casa Peas actual, polígamo en grupo evangélico con 6 mujeres (son los Main Shiwiar). Le prometí hacerle avisar que su mamá vive aún. (Mayaprua fue matado en Ichirat en 1962-63). Kuji tiene el propósito de formar una comunidad autónoma de Wakiach, en territorio separado de Waakiach, de Wisum y de Kunkúk entsa.

Pedí al Señor si era conveniente decirle que prefería no responsabilizarme de su Comunidad, ya que los jóvenes y niños tienen orientación evangélica, pero viendo la confianza que Kuji puso en mí no me sentí de decírselo, dejando tiempo al tiempo y sabiendo que la conversión de la evangelización evangélica está muy ligado al canto, estilo norteamericano y quechua.

Creo que la situación cambiará con las visitas constantes y la ayuda y luz del Espíritu Santo. Kuji limpiará los caminos hacia Patasar y hacia Wisum. Ayer domingo no pude celebrar por el viaje: Kuji después de la wayús (3.30 am) salió en seguida invitado por el pastor Irar de Wakiach que invitó a los de Pankintsa a jugar el futbol. Fueron con él sus dos yernos y su hermano soltero: Kumpanam.

El sábado anterior, antes de la llegada de Kuji, estaban los 3 hombres en casa, y Kumpanam medio tomado, empezó a decir sus penas de encontrarse así viudo sin otra mujer.

Me contó que su mujer se le murió en el camino cerca del natem Yayash en Machantsa hace 5 años. La sepultó en tierra en una pequeña casa abandonada.

Al mes volvió a verla, abriendo la fosa y encontró el cuerpo destruido en el abdomen, y cara y el resto aun bueno.

Después de 2 meses volvió con su hijo Tsamarin y la sacó envolvió en plástico, y la trajeron a 1 día de distancia hasta la casa de Uchiwach Puanch, su cuñado, en el Manchar… ¡Que increíble! además del peligroso contagio etc... Que amor hacia ella. Luego nos dijo que tuvo una enfermedad de pulmones incontrolable.

Fue a la selva, por 2 días, tomando el tabaco, y tuvo un maginifico sueño que lo soñó. No recuerdo bien que animal le tocó en el que le curó.

Kumpanam tendrá unos 58 años, tiene 5 hijos varones donde Wakiach y una hija casada allá y se ve el heroíco sacrificio de tener que vivir sin esposa, no siendo considerado por eso, verdadero mayor por las comunidades. El mismo problema el de Kukush, ayer en el camino. El dejó 2 mujeres Kantuash en Sekuan escapándose cuando mataron a la esposa de Turipia. Kúkush venía bastante tomado, caminando muy lentamente, y recordando a sus muejres y confiando que Dios lo escucharía para volverse a casar, obtener que una de sus dos mujeres Kantuash viniera aquí. Kúkush tuvo su 1era esposa aquí en el Chintu a su tierra. Se le murió dejándole 3 hijos. Casó otra que se la escapó a los Wampis desde Sekuan en donde fue casada. Murió ella enseguida y entonces le dieron 2 niñas Kantuash de unos 10-11 años. Supongo que tendrán 20 años menos que él. Se que una quería irse con otro hombre más joven. La 2da esposa ya se fue con otro Achuar: Washikiat, que sigue en Sekuan casado con Uwua Kantuash. Kukush dejó allá 5 hijos: 3 de la primera y dos de la segunda… Me dijo que estas noticias las trajeron 3 Achuar de Sekuank que viven allá con mujeres

Kantuash. Washikiat habría amenazado y desafiado a Kantuash. Medio tomado como estaba venía casi llorando suspirando por toner una mujer. Durmio un poco en el camino en una chocita.

Luego yo pasé adelante, caminado duro, y entonces se animó y caminó más fuerte. Se bañó en Kunkuk entsa y luego siguió bien. Hasta el Chirichiri el camino es bueno ahora por ser seco. Después es bastante torcido y malo. Creo que se emplea 6 horas, pero, arreglando el camino sería mucho más corto.

Estoy aquí en la casa del finado Tumink para ver a todos los del grupo de Sekuank que están aquí en sus nuevas huertas. Tienen hambre, y traen comida desde Uwijint y desde Wakiach. Me admiré cuando esta mañana vino el grupo de Sekuant en su mayoria a la Palabra. Mañana pasaría arriba, a donde Yaur, la vieja Comunidad. El grupo me oyen bien y diloga en la Palabra. Solo 2 veces los visitó un gringo suizo evangelico en Sekuank, pero acaba de regeresar de Pucallpa un joven hijo de Chumpi: Yampis, (de mamá Kantuash) para un curso de muchos meses para pastor o sanitario aún no pregunto. La otra vez, dijimos a la Comunidad que esta era de orientación católica y que pedia por mi, por el maestro Wilson y los antiguos de aquí, que no hubieran mezcla y se mantuviera esta realidad.

No sé si dijo algo Wilson a Yampis (que recien casó una hija de Samiruk). El es un muchacho muy simpático. No me mira bien. Me tuvo cierto recelo. Esta mañana vino a la Palabra también él. No sé lo que el Señor nos pida. Todos fueron al trabajo y prometieron venir por la tarde a la Palabra.

Estoy para ir a ver al gran anciano Ankuash César.

Una cosa rara es saber que el maestro envió a Yurimaguas a varios muchachos para hacer su documentación. No sé si van con sus

nombres achuar y apellidos bien escritos y hay el problema de la conscripción y los Achuar no están obligados para prepararse a estudiar y servir sus comunidades, según lo que dijo el mayor de Barranca a Anita. Así pierden los dos últimos meses del año con muchas incertidumbres: hambres, peligros de ser cogidos como criados y militares.

La riqueza del Celibato

Reflexionaba ayer y antes de ayer viendo los tremendos problemas y frustraciones de Kumpanam y Kukush, la inmensa riqueza del celibato que con el señor nos da una inmensa libertad y gozo. "Si quedarais como yo, seria mucho mejor" ya decía San Pablo sobre esto. Kukush me dijo que los que antes vivían en la casa del finado Tumink, oyendo las quejas de la viuda, salieron todos, dejando sola a ella con sus hijos. Ayer pregunté el parecer de Titiá, que vive en una chocita al lado con Chayat para ver si era conveniente que durmiera en la casa de la viuda con dos muchachitos de unos 9-11 años. Me dijo que sí, ya que nadie vive en casas aquí, los venido de Sekuan tenían un poco de recelo, cuando le pedí el favor a la viuda, me dijo que sí, y así estoy aquí en el cuartito del hijo mayor ausente. La casa es grande y espaciosa casa achuar.

◊ Wisum. 16/X/84

Acabo de pasar a la casa de Yampia, en la comunidad vieja, subiendo en canoa con Máshna, hijo del finado Tumink, en cuya casa estuve hospedado, en el terreno nuevo ocupado por los de Sekuank. Ayer por la tarde vi las nuevas huertas de los de abajo venidos de Sekuank: quedé admirado por los enormes huertos de Samiruk, Yantir, Etsaa, Samiruk y Titia. Me faltó de ver la de debajo de Yaser y Juriat.

Tienen muchísimo maiz ya en choclo, yuca, plátano pequeño, maní (poco) ferjol (mucho). Así se defienden en 5 meses que tra-

bajan (llegaron por la Pascua de este año hace 5 meses y medio). Han sido admirable. Claro que falta que la yuca madure tendrán hambre (ya la padecen). Etsaa y Yautir ya tienen una casa achuar grandecita con 1 redonda, ya casi terminada. Samiruk también y Chumpi, tienen casa pequeña. Ayer vino abajo, Petsajin yerno de aquí, ya que vive en la casa del finado Samiruk. Hace unos 3 años en Peas de aquí, recibió el ministerio de catequista en San Lorenzo. Traté animarle a seguir fiel. Los cantos los conoce bien y le dije si queria seguir el camino participando en la reunión de los etserin para la última semana de noviembre en Yankuntich. Aceptó de venir con Peas. Esta mañana los de abajo vinieron todos prácticamente a la Palabra, menos Yasar y Kúkush de abajo.

Fue más larga y dialogada la celebración, con comentarios y juicios etc... Creo que el grupo de Sekuank responde bien. El joven nuevo etserin evangelico: Yampis de Chumpi, también vino. El tiempo dirá. Siento que está surgiendo una simpátia entre ellos y yo, y esto creo finalmente que es un don del Señor y es fundamental para la evangelización. Samiruk después que se despidió volvió a despedirse cuando oyó que salíamos en canoa. Yasar permitió a un joven hijo Tsamarin acompañarme el viernes próximo hasta Namúk, como la otra vez cuando fuimos juntos hasta Yankuntich.

◊ Wisum. 17/X/84

Por fin solo esta mañana se reunieron los habitantes del grupo antiguo: pocas mujeres, los hombres prácticamente todos y los niños. Luego fui a ver la hermosa casa achuar del jefe Yaur, recién terminada. Parece que la mayoría de los de aquí, prefieren no juntarse con los de Sekuan, menos el 2 jefe el más líder, Yampia, suegro de Petsajimt que ya está abajo.

En la wayús entré en la cercana casa de Yampia. Me contó el problema que hubo con los de Uwijint: la linderación hicieron en el riachuelo. Titintsa en la margen de aquí izquierda; y los de Uwijint

al otro lado una curva del Maki más abajo arriba del río pequeño Chúrik. Los de aquí trabajarán hasta el Chintu, y los de Uwijint por ahora dejaron la pica hasta el río Chapur.

Después de las 9 am subió Nicanor desde Yasakamu. Encargado por los del Distrito Pastaza, trueno, río Unkurahui, un poco más arriba de Chichin de sacar las partidas de Estado Civil (nacimiento en la práctica). Agradecí al Señor, porque encargó al maestro Wilson escribir bien los nombres y apellidos nativos achuar por ahora solo de 20 adultos, pero luego lo harán para todos, Nicanor hizo lo mimso en Pankintsa, Wakiach (o Nuevo Perú: ya creo que esta Comunidad ordenó su nombre achuar) y Uwijint. Talvez llegaron a tiempo para volver lo salvable para que tengan apellidos achuar bien escritos y su nombre achuar propio y si quieren un nombre castellano (ya que todos los niños ya se pusieron su nombre castellano). Hablamos largo de muchas cosas: justicia, explotación, amor, comunidad, conversión al Señor, etc…Nicanor trabajó 15 años la madera en este río Maki y Palora, no quiere ni oir hablar de comprar trozos de cedro etc. Está convencido que el trabajo de la madera es lo peor que puede haber. Yo pienso lo mismo. Namúk bajó del alto Maki para venderles la madera. Nicanor no quizo comprarla y solo le está buscando un buen comprador.

Nicanor me dijo que los Pucalpinos llegaron hasta Mejeant y Titía con sus tractores. Mejeant aceptó y Nicanor en la Wayus acosejó a Chunkum hacer regresaron la Compañía abajo. Mejeant le insultó, pero al final el anciano Puránchar y todos no quisieron abrir paso a los Pucallpinos.

Siguieron su trabajo comuinitario los Achuar y tienen ya 300 trozas de cedro, de ellos. Agradecí al Señor, también la ocasión de la visita que les hice la otra vez en Yasákama, en donde Chumkum afirmó categóricamente que jamás hubiera dejado entrar a la Pullcapina en su zona.

Todos los de aquí fueron a trabajar el cedro de Yaúr. Hay que darle una alternativa a ese trabajo.

◊ Wisum. 18/X/84

La tarde de ayer y la mañana de hoy la empleé con le maestro Wilman para la lista de nombres para la partida de nacimineto de 20 adultos. Me fijé un momento en la lista de los nombres de los niños de la escuela, y vi muy pocos nombres y apellidos achuar. Casi todos eran nombres y apellidos castellanos. Creo que se pudo alcanzar algo. Esta mañana después de la Palabra, explicamos la diferencia entre nombre y apellido, este ultimo refleja la línea paterna y materna, que para los achuar esta compuesta de los nombres de los abuelos o padres difuntos. Pienso en los demás grupos achuar, como resolvieron su identidad frente a la Nación. Espero que Anita, encargada de los 5 grupos del norte, haya pedido hacer la documentación de todos los Achuar ya que tenía el censo completo con los padres de todos los casados. Hablés con Wilman de como yo veo neutralmente el problema entre el Ecuador y el Perú y la enorme ventaja para toodos en la justicia de la paz también como testimonio crisitiano. Me preguntó mucho sobre las Escuelas radiofónicas y la situación del grupo wampis del norte y achuar.

Tsamarin de Yasar vino hoy diciéndome que no venía para acompañarme hasta Namúk así que iré mañana con Yawa y su esposa, hasta Uwijint. Luego tendré que buscar alguien que me acompañe hasta Namuk. Veo triste a Peas, que no siguió dando la Palabra desde más de un año y que espero puedan venir a Yankuntich para la reunión próxima.

Veo muy bien animado en la Palabra a Puranchim su cuñado. Dialoga y comenta con interés en la Palabra.

Que el Señor envie obreros a su mies.

◊ Wisum. 19/X/84

Estuve listo para salir en canoa con Yawa y su esposa, después de la Palabra y eucaristía que celebré hoy viernes, para dejarla celebrando una vez aquí, en día ferial. Sin embargo, apenas Sali de la celebración y vine a prepararme para tomar un poco de chicha, empezó a llover y está siguiendo para todo el día. Nos quedamos para mañana…Peas, Your aceptó delante de la Comunidad venir a la reunión de Yankuntich para el 21 de noviembre con Petsajin y talvez un aujmatin. El maestro preguntó en público el porqué de este ministerio y así pude aclarar mas lo de la presencia del Dios Creador entre los antiguos Achuar.

Poca comida

En estos tres días hubo 1 comida (que ayer consistio en un huevo y dos plátanos y una papaya que hice buscar. En la noche Yawa y su esposa me trajeron un poco de mono cuando ya estuve para dormir) todo el día y el resto chicha. Hay hambre aquí, los niños no cantan en las celebraciones y participan solo los adultos. Viendo como los 2 etserin no se animan a seguir como lo hizo Peas por un buen tiempo, sí se le estrecha el corazón a uno. No pude dormir hasta la medianoche.

El grupo tuvo el influjo evangélico de los cantos (melodias kichuas y no achuar y wampis) y asi se quedó.

Con todo noto que el yerno de Peas, Sanchim, es abierto a la Palabra, capta y dialoga, y es alegre y abierto. Peas lo veo tímido, aunque aparte habló la otra vez, ahora, todos los días en el trabajo de los troncos de cedros nos vemos solo en la mañana y noche. No me sentí de ayudarles. Hoy recordamos el motivo de los 8 misioneros jesuitas entres los Urones e Iroqueses del Canadá. Lei dos veces la carta del SanJuan Brefaut en la cual él esta disponiéndose al matrimonio.

Es maravilloso su testimonio de misionero y mártir.

25 años de sacerdocio

Espero el 28, próximo en Yankuntich en retiro en la selva en los 25 años de mi sacerdocio. Suplico al señor suscite en su Iglesia hombres y mujeres que se etreguen a los pueblos primitivos del mundo compartiendo la vida con ellos.

Pienso aun estando solo en el don grande de la oracion del Breviario, en comunión de todos los creyentes y a la Iglesia Universal.

◊ Uwijint. 21/X/84

Ayer con Yawa y su esposa y dos niños subimos a remo hasta aqui. Nos lluvió tanto en el camino, y apenas entradas en la casa de jefe Uwijint vino una tempestad violenta con viento. Como la casa tiene piso bien alto de paja el viento nos hizo sufrir un mundo. En las 4 noches que estuve a lado de Yampis éste no fue capaz de decir a su esposa: "dale un plátano o yuca asada al padre", en los 4 dias unicamente me ofrecio chicha. Debo decir que es el único Achuar y grupo achuar que lo ha hecho. No es por mala voluntad sino por ser un poco corto en comprender la realidad. En la wayus presente, Senkuant, Wampis, yerno de Yawa y ex maestro, tuve que vencer la vergüenza y decirles en la mejor manera que me fue posible: "hermano en las comunidades o el etserin o los jefes se preocupan del padre dándole, aunque fuera un plátano asado o yuca. Perdónenme, pero no podemos nosotros solo ya que no hemos crecido con el masato como comida y bebida como ustedes; por eso el masato lo tomamos solo para la sed...etc". Ofrecí al Señor eso y el haber tenido que pedir una vez, o visitar para que me dieran algo. Me consuelo pensando que Jesús y sus apóstoles seguramente tuvieron eso y mucho peor. Purifique esto mis culpas y y ayude en la venida del Reino de Dios en este pueblo.

Uwijint me recibió siempre bien, aunque ve en mí quien les puede ayudar en los problemas, curaciones, tierras, medicinas. Le pedí guía para salir mañana bien temprano y llegar a donde Namuk.

Hoy domingo celebré la santa Misa a donde el maestro Edin de San martin con su esposa e hijo no son casados cristianamente, pero se consideran católicos. Fue larga la celebración y al final pude darle una Palabra sobre el problema cultural respeto del nativo, derecho a su nombre y apellidos achuar y a escribir en su lengua.

La impresión es que su actitud ribereña causará muchos complejos (me hizo cortar el cabello, me dijo Yawa, hijo de Namuk). Se lo dije en la wayus, Uwijint me habó sobre el terreno global y me contó que Saant de Panintsa fue enviado a Wichim, para siempre pero como quedó en fuerte deuda por su curación en Yurimaguas desde allá comunicarán al Ecuador (ejército) que Saant se había ido endeudado.

Bajó un helicóptero militar ecuatoriano en Wichim y a pesar de las protestas fuertes de los Achuar llevaron a Saant a Quito. Lo supo P. Antuash, en Sucúa y alcanzó convencer los militares que devolvieron Saant a Wichim, y lo hicieron.

Que bueno que mi hermano Autuash actue así, que el Señor lo sostenga. Esta mañana visité algunas familias. Los jóvenes casados de aquí se pintan, si bien el cabello lo tienen cortado. Muchos adultos tienen cabello largo.

Fue muy bueno Yawa al ayudarme a llegar aquí. Insisto sobre el camino nuevo a Wisum y hacia el norte hasta la casa botada de Entsakua, caminos hacia Namuk. Uwinjint prometió hacerlo. Casi todos las achuar fueron a la Palabra de Mantu, yerno de Leonardo Wachiuk, quechua. No me invitaron. Taish el tísico sigue muy mal. Aquí nunca llegó un misionero suizo evangélico. Solo Irar desde Wakiach los visita. Trataré de amarlos a pesar que esta comunidad empezó con P .Ignacio y Anita, y hoy se considera

evangélica. Me vieron todos muy bien, con cariño. El tiempo y el Señor nos dirá. Nicanor regresó esta mañana, después de dedicar dos días para sacar 20 partidas de nacimiento de los adultos de aquí con más nombres propios achuar y como apellidos los nombres de sus padres vivos o difuntos. Nicanor escribe más o menos bien en achuar, pero hace errores. En la población de Nuevo río Unkurahui, Pastaza, la encargada del Registro Civil le dijo que los nativos deben incribirse con sus nombres y apellidos achuar.

Uwijint me dijo que cuando fue a Yurimaguas con Jiyukam de Pankintsa y en Yampia de Wisum, para pedir las calaminas para las escuelas, ofrecidas por el Alcalde de Chinchin, río Pastaza, el ingeniero de las denuncias globales preguntó a Jiyukam si antes bajaba el avión o helicoptero de las compañías, en Pankintsa; Jiyukam le dijo que sí, y el ingeniero dijo si querián dejar entrar los militares para tener medicinas y la posta médica. Jiyukam dijo que sí el ingeniero fue anotando. Le reprochó luego Uwijint y Yampia, hablando con Uwijint criticó duramente a Jiyukam. Este se quedó callado. Es muy trsite tratar eso. Tambien hoy (son las 4 p.m.) sigo solo con chicha. Lo ofrezco por la paz del mundo, por los hermanos primitivos del mundo por el Pueblo Achuar.

◊ Namúk. 23/X/84

Wajai me acompañó ayer aquí. Fue un gran sufrimiento subir la canoa hasta la casa abandonada de Entsakua, remando duro (5 horas) y 6 horas a pie. Nos cogio casi la noche, llegando a la 6:30 pm. Esta es la tierra de Namuk: Seenma entsari (afluente del Maki) o Kayach entsari o Nayump entsa. Yurank entsarí divide con Uwijint; Chinkian con Yankuntich; la cabecera del Puranchimi con Puranchin, Anchua entsari con Churusa (es un tubérculo silvestre como Kenke).

Estoy yéndome a Churusa.

◊ Churusa. 24/X/84. Use

Ayer con Chumpik y el joven Tayujint llegué a la casa nueva de Antik pasando por Maatis. El cansancio del dia anterior me afectó.

Lo buevo fue que desde Maatis casi hasta Juriank han hecho un camino nuevo estupendo recto como un ferrocarril.

Apenas entré donde Antik, cual fue mi sorpresa al ver llegar a Chuji de Maki (Ecuador). Me dijo que antes vino con Wasump y Pantam de Washumpar entsa y encontraron soldados de aquí, que, aunque supieran que venían del otro lado de la frontera, no les hicieron problemas. Me dijo Chuji en larga conversación por el cariño que siempre nos tuvimos, de la situación de los Achuar del norte. Hablamos largo y largo con risotadas sonoras. En la wayus seguimos hablando. En la Palabra, él y su esposa Maich de Sapapentsa (sus catecumenos) compañaban al canto.

Lo mismo las dos primeras esposas de Antik (la 1 es la legitima esposa cristiana shuar de Tutinentsa).

Supe de Chuji y luego aquí de Mitiap yerno de Use, hermano de Saap de Wampuik que P. Telmo pidió tierra para hacer una misión e internado en Wampuik pero los de Wampuik no le dejaron. Chuji estaba más favorable a una Misión. Me dijo que la nueva capilla de Maki es con techo de aluminio y en toda la pista. Le dije a Chuji y se lo escribí a P. Antuash, que podían seguir el estilo de casa shuar- achuar del P. Toigo. Chuji me dijo que sobraron muchas calaminas y necesitaban un local para el Colegio Básico. Tambien podían hacer el cambio y hacer la Capilla casa techo de aluminio y el resto pura casa achuar, en lugar más apartado.

Juan Shutka les dio las planchas. Sí es una pena que se pierdan estos dos profundos valores de la casa achuar como umpak casa de encuentro con Arutam.

Me dijo Mitiap que el P. Toigo Tuish bajó en Wampuik. La mujer del finado Washumpar de Wasarach (que murió en Wampuik), fue llevada a Sucúa por Ayui y resultó tísica, con una hijita de Ayui.

Sumpaish, criado por Mayak, fue llevado al Colegio de Sevilla. Chuji representante de un grupo de jóvenes que vinieron desde Puranchim y Sanchik para hacer una casa decente sobre la sepultura del otro Mashumpar (que no conocí) de Saanchik y que murrio en casa de Antik, y fue sepultado en la huerta (Antik le mezquinó la casa) fue sosteniéndome mucho sobre el problema de los evangélicos etc.

Aquí el grupo está dividido en 3 partes: los de abajo con Juriank y Matis, los del Centro (aquí) y los de arriba (los hermanos de Shakaim y Pujupat).

Aun no siente el sentido de unidad y mutua ayuda. Han visto ejemplos negativos en las comunidades reunidas y prefieren vivir sin compromisos.

Use fue contándome esto en el camino, ya que llegó bien de mañana a la casa de Antik, al saber que el Kechua Wachink estaba muy mal. Wachink, tiene 68 años según su hermano Leonardo, y casó recién una hijita de Juriank creo de 8 años o 9 años, está lleno de anemia avanzada y como es pequeño Shaman tomó natem y le hizo daño.

Le llamé para saber como estaba, y traté de darle algunos consejos prácticos para luchar contra la anemia. Oramos por él esta mañana en la celebración de la Palabra.

◊ Churusa. 26/X/84

Ayer fuimos (con Chuji y su esposa Maichi) de regreso a Maki con Use a la casa de Shakaim para regresar por la tarde, dudando

que hubiera representado desde Maki. Shakaim, alto y fuerte, con cabellera larga me dijo que querría que durmiera una noche para hablar bien.

Fue hermosa y larga la conversación y la Palabra hasta la tarde, con las 3 familias de alla´y Chuji que durmió con nosotros.

Los demás con Uwijint hermano menor de Shakaim y Pujupat su cuñado. En la conversación salieron dos malas noticias una ayer y otra hoy: ayer por la noche me enteré que los dos jovenens hijos casados del finado Chumap de Mashumpar entsa: Yunkar y Tseremp matron a dos jóvenes casados de Chuwias en donde eran huéspedes del shamán Katan el que hace años peleó con Santiak de Pankintsa desde la orilla del Makum (hoy Pimpintsa) y que es emparentado con una mujer de Washumpar (Misatak. Son mujeres raptadas en las guerras) Parece que los echaron al río ayudados por los hijos de Katan siendo que Tuntuam faltaba con la esposa de Katan. Persiguieron hasta Taish a los 2 jóvenes que escaparon al coger a Katan, huyendo por tierra desde Macas hasta Makum en donde en avioneta de alas fueron a Mashumpar. Ocultaron los hechos hasta hace pocos días. La otra noticia es que los jefes achuar del norte dejaron a los Shuar colonizar la zona de Huasaga. Tuve una inmensa pena por ambas cosas. Shakaim aceptó una reunión para le otro domingo, aquí con los de Juriank para establecer los ayudantes de Use y empezar un trabajo unido. Volví sobre la importancia del terreno propio de la comunidad y costumbres nativas. (Los soldados hacen compadre a Shakaim poniendo nombres: Piña y Guerrero y regando el agua a los hijos de Shakaim. Tuve la posibilidad de orientarlos sobre esto).

Ayer en plena noche seguimos hablando con Chuji y Use, y que yo y Use venimos para regresar y no trajimos cobijas, así que con la toalla que nos prestaron y el itip de cabecera tuve que arreglarme. Chuji reveló como hace años cuando corrió la voz de la matanza de Jimpikit de Kupatas que se perdió regresando de Surik y Wampuik (esta recién iniciada, y recordé que encontré en el camino

de Wampuik a Surik, a Jimpikit, que vi por la 1 y ultima vez aquí, ya que después de ir a Wapmpuik, pasando allá unos meses, solo en canoa subio al Pastaza hacia Saasaim i no se supo más de él), en Saasaim en una minga al mayor Yankuam, bien tomado, como solía decir a Jimpikit como apodo Suwe Jipit (garganta delgada) o algo por el estilo, le enojó la frase, Suwe Charukmau, y el jefe de alla que entonces era Nayash, hoy en Setuch le preguntó y Yankuam siguió diciendo que su yerno, también Yankuam mató a machetazos al pobre Jimjikit, que subiendo en canoa, se había acercado a la orilla de Sasaim.

Por cierto, las dos noticias, la de ayer de Mashumpar entsa y lo de hoy de Wasaga me llenaron de ánimo de pena.

Invoqué al Señor cuyos caminos están por encima de los nuestros, y metí todo en sus manos de Padre de Misericordia.

Me consolé con la recepción del grupo de Shakaim que sí quiere recorrer oficialmente su propio territorio, linderado entre el rio Maki, la frontera en el Ecuador y el Chankuap abajo, con el grupo de Puramchim.

El pastor evangelico ribereño de Purànchim: Israel, apenas supo de mi paso la otra vez (por el Santiak de Rupintsa) llegó hasta aquí, preguntando el motivo de mi visita si era para estar aquí por meses o no. Los de aquí que ya habían estado en reunión conmigo le explicaron que estaba ya aquí residente y que no había problemas. Israel manifestó el deseo de verme. Dejé dicho que será para otra ocasión. Yaur acaba de irse y le dije que mañana irè a su casa, y el domingo celebraré los 25 años de sacerdocio en oración, cerca de su casa, para irnos el lunes a Yankuntich.

◊ Churusa – Use. 27/X/84

Estoy para irme a donde Yaur y aquí me dijo Mitiap que el pastor Israel de Purànchim, vino aquí y pidió de hacer una casa para poder dar la Palabra; Use no quizo. Maatis vino y quizo verme ya que la otra vez no participó en la reunión.

◊ Yaur (Maki): Yankuntich. 27/X/84

Acabo de entrar en la casa solitaria de Yaur al lado derecho del Maki en territorio de Yankuntich, a unas dos horas o 1 h3 desde Use. En estos días fue una lástima que no encontré el momento tranquilo para escribir muchas cosas de la vida de los Achuar. Dos muchachos me acompañaron hasta pasar el rio Maki y regresaron ayer casi ya de noche mientras aún daba la Palabra en casa de Use, llegó Junanch desde Maki (shaman Wananch) con su esposa y suegra Yatris. Esta estuvo un tiempo en Wichim, también supongo con la esperanza que Rumpik la casara siendo su wajerí. Hace un mes, entando lleno de dolores, Jùnanch la acompañó desde Uwijint, su comunidad, hasta Wánanch el shaman su cuñado de Maki.Solo 2 noches tomó natem por ella. Para mi regerso igual que antes. Necesitarían una curación de vitaminas y reconstituyentes. Se necesita que alguien nos ayude yendo en el camino desde Use a Shakaim, estando Chuji también de regreso a su tierra (Maki) aprovechó para decirle aparte a Chuji que entre los achuar del sur todos decían que Antun de Puranchim mató a Mitiap de Puran, porque Wananch de Maki, al tomar naten solo a Shakaim de Churusa que Mitiap fue el causante de varios muertos. Me contestó Chuji que reprendió duramente a su hermano de padre. Wananch por esto, ya que es seguro que otros hermanos lo acusarán y lo podrán matar y a veces al querer matar a el pueden perjudicar o matar a otros. Me dijo que preguntó a Shakaim delante de Wananch, si todo esto era cierto, y Shakaim afirmó que sí.

Le dije lo que pude para que se lo refiriera a Wanwch, que siempre me quizo y escuchó.

◊ Yaur (Maki) - Yankuntich. 28/X/84

25 años hoy de mi Ordenación Sacerdotal. Celebré la Eucaristía presente Yaur y su 2da esposa.

25 años de ordenación

La 1era se fue Yakuntich con su niño enfermo. Traté explicar este dia lo que es para nosotros… Recordé a todos mis compañeros de Ordenaciòn colombianos: Manuel Chavez, Aponte, Garcia Gustavo, Ordoñez Luis finado (1983), Guevara Roberto, Villamil, Spotaro (italiano) y Manuel Salazar (ecuatoriano) se han retirado: Pedro Creamer compañero nuestro se ordenó más tarde. Ahora aprovecho para hacer rmi retiro en la selva, y orar frente a Cristo y a su iglesia Universal.Yaur es el último Achuar del Maki, antes de los Achuar del Ecuador. Estamos entre un grupo y otro, entre los cuales vivi los ultimos 12-13 años, para iniciar la iglesia. Pienso enviar una carta a mis compañeros colombianos via Lima. Salesianos, ya que no tengo dirección de Bogotá.

En la wayus Yaur, que canta mucho y repite mis oraciones y cantos, el cambió su corazon, ya que recuerda las matanzas que hizo (es joven aún: unos 36 añós). Mató una mujer wajeri, que dejando su hermano se metio con otro. Yaur vivía aquí cerca en el Maki y encontró la mujer y le pidió el hijo de su hermano. No quizo la mujer, y Yaur lo mató con la carabina. Cuando Chuji, viviendo en el alto Churusa, vio llegar a Tsetsem desde Pakintsa, huyéndose, creo de, Shunta que era hermano de Tirats y de Nantip (este fue el papá de Yaur Shunta el papá de Yakum de Pakintsa y Tirats papá de Peas de Pakintsa) Semu dijo a Chuji que la matara por ser de la tribu que luchó contra los de Wichim y Sapap entsa.

Tsetsem pidió el camino para llegar a Titia de Yankuntich y de semu, lo hizo quedar para el día siguiente; Chuji la acompaño y la

mató en el camino y quedó comida pora los gallinasos. Yaur, muy joven con Titia la vengo, matando a Tseremp, hermano de Kajekuim (de Washumpar entsa) y su esposa.

El otro lado del Maki, y a este lado: en el afluente Jiyukam entsa, y Unkuch (al otro lado) pelearon Use y Chayat contra Mukuink de Wichim.

A pocos centenares de metros está la luzara de la tribu de Mukuink (aquí vienieron que luego pasó al río Mashumpar por donde pasaremos mañana y luego por ultimo Wichim, matando a Chichip, al shaman cocama.

◊ Yakuntich. 30/X/84

Ayer llegué pasando por abajo, por la casa de Chayat ausente en el río Washumpar. Me cansé como pocas veces. En 2h 10 llegamos al rio Mashumpar en donde vivía antes Chayat, y en donde llegué una vez en Rumpik para evitar de nuevo la guerra con los de Wichim. Allá, Yaur vío las pisadas de unos zapatos, juntamente con las pizadas de su 1 era esposa, que vino aquí con un niño enfermo hace unos dias; Yaur se descontroló por miedo de abusos con su esposa, y en lugar de seguir recto, probablemente por 2-3 horas más me hizo bajar por un camino cerrado y casi destruido por árboles caídos, y esto me quebró casi las fuerzas, aunque nos teníamos dividido el peso de la mochila. Pero asi tuve la suerte de ver la inmensa luzara en donde vivieron Mukuink, Titia, Yampik, Shirap, Antún etc.… de Wichim.

Me indicó el lugar de la casa de Titia en donde mataron al shaman Chichip (por la muerte de Taish hermano de Titia). Cocama. Me hizo ver el lugar de la sepultura de Chichip y de Taish. Pensé en toda esta historia de las familias achuar, historias que hay que recoger y escribir. Allá nació Petsain hijo de Mukuink y creo también Yampia hijo de ese finado Taish etc... De allá vino la tribu de Mmukuink que antes vivio en el Waki, debajo y cerquísima en donde vive ahora Yaur. El terreno es magnífico. Aquí encontré a

Anita que había llegado el dia anterior desde Katira entsa. Con Anita conversamos toda la mañana, hasta la una p.m. Me dijo que los de Anás, fueron a hacer sus documentos a Puerto América (boca del Morona). Están para dar las tierras a los Achuar, pero no quieren reconocer nuevas comunidades nativas, ni dan hace unos años más terrenos. Hablamos del problema registro de nacimiento. Anita arregló lo de todas las comunidades de aquí. Los militares reconocen los nombres y nativos y apellidos, y esto en una gran cosa.

Titia el anciano de aquí, recién fue a visitar Chumpik de Sapap entsa, pidiendo el permiso a los militares del Setuch. Supe que los militares ecuatorianos se van a retirar de Sapap entsa, según los acuerdos.

El grupo de aquí está volviendo a trabajar unos enormes huertos de árbloles tumbados. El grupo se le ve muy unido. Tirso, el maestro, me invitó a dar el canto.

Cantan lindo. No hicieron el arreglo de la Capilla según lo que habían establecido, ya que hoy el dormitorio del padre que ocupa una 3era parte. Hicieron un tuntui, Lástima que suena muy débil.

Anita la veo más serena y tranquila. Máximo Petsa Awajún, que hace años se llevó los Achuar de Sapap entsa, y formó la comunidad de Panintsa, está de profesor en los Wampis en Caballito; quiere formar una cooperativa de arroz con todas las comunidades del Morona; Kantuash, Wampis Achuar, Mashinkiash de Panintsa como que aceptó. No aceptaron las demás comunidades. Anita cree que la organización de Caballito sea evangélica.

◊ Yankuntich. 31/X/84

Esta mañana celebré la eucaristía. En la Palabra dialogué primero con el mayor Titia mi cuñado que vive en el bajo Yankuntich, so-

bre lo antiguo con relación a los poderes y fuerzas que los mayores trasmitían a los jóvenes, y sobre los valores de la cultura achuar antigua, y sus defectos a la ley del evangelio.

Luego hubo reunión y Anita presentó los problemas de las tierras, y la necesidad de traer un ingeniero, pagándole el viaje, como ella ya hizo en el Maki, y del almacen comunal (y es el único hasta ahora, ella tiene muchas dificultades, ya que no le pagan enseguida las peinillas, cerbatanas, etc…que ella lleva a Iquitos, y además le pagan el mismo precio que aquí tienen al vender en la tienda. Anita oyó quejas sobre ella especialmente de Chayat, porque no trae más etc…

Los de aquí se quejaban de eso, diciendo que ellos no habían protestado, pero Anita seguía su hilo por su cuenta… Le digo a Anita que debemos buscar una pequeña organización humana para sostener los problemas de las medicinas, almacenes etc.., ya que si tuvo muchos motivos para dejar el Maki.y ahora con un solo almacen ya tiene tantos problemas.

Debemos buscar apoyo y solucion en otros, como teníamos nosotros al otro lado. Anita no quiere las de Terra Nova; yo no sé si podremos ponernos de acuerdo, pero pidiéndoles un cambio del corazón, según el evangelio. Talvez se pueda obtener una verdadera ayuda, constante. Mañana iré hasta Unkum o con Kaeser o con un muchacho. Me siento todavia un poco débil.

Me dijo Anita que a fines de julio hubo la visita del obispo a San Lorenzo y se quejó justamente por mi ausencia. Anita me dijo que dos jóvenes de la I Escuela Tukup de Chayat y Wishu del finado Waskiach del grupo de Mamuk, piden ser etserim. El Señor nos ilumin. El ejemplo de Peas de Wisum es negativo.

P. Pío desde Lagunas, llamó por fin a Anita a S. Lorenzo para decirle que los de Panintsa al coger la plata del arroz lo gastaron en tonteras. Estaba muy apenado de eso.

◊ Panintsa. 3/XI/84

Ayer llegué aquí en canoa con Taish. Desde Yaukuntich llegué en 6 horas hasta Unkum antes de ayer, día de todos los Santos, acompañdo por Tukup de Chayat y por Peas de Kaesar. Me cargaron toda la mochila, asi vine libre y en 3 horas llegamos al Setuch a donde Kaankia y en 3 horas más donde Unkum. Tienen planeado el nuevo camino desde Unkum hasta Yankuntich (a donde Titia) sin atravesar el Yankuntich. Debe ser muy cerca. Calculo 3 horas desde Yankuntich a Unkum; ahora el camino da una gran vuelta. Unkum me hizo el aujmarmu. Supe de Taish y Unkum que los soldados ecuatorianos desde Sapap entsa irán a la frontera del Setuch, arriba del hito, se ve que no quisieron quedarse en el Panintsa a medio camino entre Sapap entsa y Setuch de Antun… Paciencia talvez sea mejor ese punto para los achuar y les fastidie menos. Cuantos gastos inútiles hacen los dos ejércitos pudiendo arreglar sus problemas pacíficamente y desmilitarizando la zona.

Unkum sigue visitando más parientes de Wichim.

Me dicen que pagaron 37 sucres al Domingo Autún y este a los militares, para dejar libre a Setuch, que fue acusado de ser cabo y por eso fue llevado a Quito. No fue torturado solo abofeteado una vez. Luego Mayak su hermano con la ayuda de Domingo Antún, fue a Pastaza y arregló el asunto.

Devolvieron a Saant, por el fastidio causado un machete, camisa y otras cosas. Wakiach de Wichim y Mayak procuraron el dinero a Saant.

Taish ayer viajando en camino me fue contando de las peleas entre hermanos, hijos de Jiyukam de aquí, tomando aguardiente, por la mujer que Wananch Arturo quiso casar (es la hija de Pitruna, hermana Chumpi de Kumkukentsa, de visita aquí con su mamá para ver a su hermana esposa de Shirap).

Encontré la comunidad de aquí con algún problema: Nankiti, hijo del finado Kaasap está con una grave infección y fue llevado a S. Lorenzo. Después de 2 dias irán a verlo. Sigue aquí el problema de los tísicos: familia de Pujupat y Tayujint, su hijo. Pienso regresar a donde Nankami para irme con Taish Katiraentsa y asi coger el otro camino a Katira para evitar el gran pantano que hay, yendo desde aquí.

Aquí ahora hay una maestra Wampis de Kiim Alto Santiago. Es casada como segunda mujer con un maestro Wampis y está aquí sola y el marido está dando clases lejísimo en el Morona creo. Me dijo que sus familiares escaparon de Kuankus y Semur en 1941-42 por las matanzas que hubo en la actual zona ecuatoriana. Que pena todo eso: poligamia, sepracion de los amigos, problemas fronterizos.

La solución evangélica es Marxista

Aquí muchos jovenens achuar han hecho el servicio militar de 2 años

Jiyukam, papá del juunt de aquí: Washiuksh me dijo que Maximo Petsain desde Caballito les dijo quiere verme seguramente para ayudarle a organizar el grupo achuar etc... Claro mañana salió en la Palabra, que a los Achuar le conviene organizarse entre ellos y tener sus relaciones con los grupos paralelos: Shuar –Wampis etc.… y demás nativos. Núnkui Anita estaba muy preocupada por la cooperativa de arroz que Petra Maximo organizó. En las conversaciones que tuve con Anita el dia antes de salir de Yokuntich traté de ayudarle a superar la vision socio- política de estilo de izquierda sobre los hombres, que ella adquirió en los años 60 por allá y no pudo superar a la luz del evangelio desde una solución evangélica y no marxista a las miserias de los pueblos buscando la converción nuestra y de los pastores etc. Anita termino diciendo "alguna vez todo este mundo terminará y sabremos la verdad".

Ella duda. Claro todos dudamos porque todos somos pecadores no solo los explotadores y sólo Jesús es la verdad y no las visiones radicales del hombre: comunismo y capitalismo.

◊ Panintsa. 4/XI/84

Esta mañana hubo una celebración de la Palabra y Eucaristia. Taish Mukuink comulgó es el único achuar crsitiano bautizado en toda la zona que visito, tocaron el lindo túntui: Pitiur Nantip el aujmantin, marró un mito antiguo. Nunkui tuvo amor y pena por el Achuar ambriento. Les recordé los 6 millones de Etiopes y Somales que están muriendo de hambre. Pensé en el problema tan grave de la India con el asesinato de Indiana Gandhi y los 100 y más matados en los problemas que hubo. Pensé en el millón de polacos que participaron en el sepelio del sacerdote asesinado.

Luego les leí la parábola del Buen Samaritano…

Toqué problemas prácticos como la borrachera y la conclusión del año escolar en la fiesta y borrachera final.

Al final de la celebración tocamos varios problemas: tierras y linderacion en Katira entsa, Yankuntich: y los Shuar - Wampis de S. Juan (Morona) Un ingeniero vino hace un tiempo y ya les indico los linderos: Setuchi arriba, debajo de los militares peruanos, Tajaj entsa con Yankuntich, Yukúntsa con Katira entsa , Shuwin afluente del Yukuntsa (Ushpayaku) con Katira abajo, y en el bajo Setuch la boca del Shinkiatam en el Setuch y el rio Shimat entsa (Morona) arriba en el Morona con los de S. Juan (Wampis).

El ingeniero prometió enviarle el mapa y la denuncia de tierra y el número de miles de Hm 2.

Quiere seguir trabajando el arroz, pero también quieren empezar trabajar comunitariamente el frejol y el maní, que eso tienen que vender poco a poco preguntando en los poblados ribereños, y no entregando todo en los Silos.

Les recordé la vida en Rupintsa la casa aclamar y escuela casa achuar etc... Tuvimos momentos de dialogo bonito.

Les recordé lo oído en Rupintsa. La casa achuar y escuela, casa achaur etc…. Tuvimos momentos de dialogo muy bonito

Les insistí en el valor comunitario del trabajo y en ir adquiriendo juntos el dinero, compartiéndolo. Les dije de las críticas del P. Pio de Lagunas que los ayudó en todos y los acompañó para comprar. P. Pio comunicó por radio a Anita (en S. Lorenzo) que los de Panintsa gastaron plata en cosas inútiles. Mashinkash con reloj y un paragua (para el sol y lluvia durante el viaje por los ríos) y unos perfumes… P. Pio los insistió no compraran lata transparente y no lo hicieron. Admiré la paciencia del P. Pio y el tiempo que dedicó para la venta del arroz, y para acompañarlos.

Decidimos que el nuevo etserin sea poco a poco: Yurank de Unkum, joven que estuvo un año en la Escuela de Wichim, con su hermano Saant (ambos hicieron el servicio militar: Saant lo está terminando) y me pareció serio, achuar y además vio a Pichik y Wakiach cuando daban la Palabra y tenían la Eucaristia en Wichim. Quedó decidido que Yurank venga a Yankuntich el 21 proximo, para la reunión de Etserin.

Anita me dice que tengo magia para tener buenas relaciones con los Achuar… Creo en todo caso, que esto depende de muchos factores, primero la fe en el Señor.

Taish vino hace un rato a verme y me hizo comprender el verdadero motivo por el cual el P. Pio se preocupó tanto de los Achuar de Panintsa la ultima vez que Mashinkash llevó el arroz a Lagunas con su hermano Wananch Arturo estuvo entrando a donde una prostituta. Un policía los vio y preguntó si tenían documentos para hacer eso; al negarlo todos, el policía despachó duramnerte a la prostituta y tuvo presos trabajando dos días a los dos jóvenes Achuar….

Al regeresar desde Barranca se trajeron otra prostituta con la cual Wananch quería casarse. Wananch la tuvo aquí y luego creo ella quizo irse parece que Wananchi ya no la quiso. Hubiera sabido eso antes. Seguramnete este problema lo hubiera tocado a fondo. Que gran pena el estado de la comunidade aquí, los muchachos llevarán el mismo modo de proceder, salio la conversión al Señor y el cambio de vida. Agradezco a Señor que supe eso a tiempo para iluminar esta tarde o mañana antes de irme … Ayudanos Señor, y tu madre Santa… han caído en lo más bajo, los que entran en el cuartel.

Umkum habló duro a sus hijos sobre este punto y los hijos dijeron que no hacían eso y que no lo habían hecho. Jiyukum en cambio teme sus hijos y no les dice nada me dice Taish: Washinkiash (casado y jefe,) Piriantsa y Wananch (ambos hiceron la conscripción) son todos hijos de Jiyukam. ¿Piniantsa es casado? Me parece que no.

Supe además en la reunión de hoy que los señores que están trabajando en Caballito para ayudar a los nativos no son hermanos evangelicos sino otra entidad.

Washinkiash dijo en publico que quieren organizarse como Achuar y entre Achuar y autónomos de una organización Wampis, si bien en relación con ellos.

◊ Katira entsa. 7/XI/84

Antes de ayer salí tarde desde Panintsa con Taish por la pica haciendo más de 4 horas, hasta Unkum (por el río en canoa es un dia completo).

Amaneció un día de lluvia y pudimos salir solo hacia las 11 am. Por la mañana hubo un grupo reducido de asistentes a la Palabra y eso por la lluvia, sin embargo, pude completar el discurso de la tarde anterior en la cual estuvo casi toda la comunidad menos Pujupat y los suyos; es decir hablé en la Palabra de Jesús, de la

Montaña, sobre la prostitución problema humano y crsitiano gravísimo. Les conté varios ejemplos relacionados con este problema (el suicidio de Mantu hijo de Ujukam de Pankintsa: Maki, que casó una prostituta ribereña de la compañía y que luego se mató). Pitiur el aujmatin me dijo al final: ya Mashinkash y su hermano Wananch Arturo, ya han de dejar estas cosas.

Creo que los Achuar entendieron cual es mi Mision y el don de la luz de Cristo que les brindo y esto vale más que toda ayuda material que les podemos procurar.

Esta es mi vocación y orden del Señor. Les hablé despacio y con el corazón rebozante de amor para que dejen ese camino falso de la civilización. Toqué el problema real de la prostitución en el ejercito al final Mukuchan hijo de Pantam que fue a Lagunas con los dos de arriba dijo que a él también le dijo Mashinksh de aprovechar la prostituta y no quizo, temprano quizo Yurank (que es el nuevo etserin de Panintsa) hijo de Yurank. Dormí una noche en la casita provisoria de Taish cerca de Unkum y ayer empleamos 5 horas y media para llegar aquí. El camino era malo por las lluvias de los dos días pasados. Pero no hay por lo menos el gran aguajal en el camino directo a Panintsa. Eso sí, para volver a la casa de Taish, empleamos 3 horas más de camino: 4 horas más 5 y media. La pequeña comunidad de aquí la encuentro bien: Peas no está. Chayat Shakaim no ayuda en el trabajo; sí ayuda Mukuim y su yerno Semu que están a 1 hora y media me parece y también ayuda Winit con sus hijos, pero ahora está ausente.

La esposa Awajún del maestro Santiak no está, ya que la llamaron sus padres desde Triunfo (morona) y se la llevaron con la excusa que estaba en cinta y las mujeres Achuar no ayudan a la mujer forastera que da a luz (cosa totalmente falsa). En efecto la maestra wampis de Pamintsa recién dio a luz con la ayuda de las mujeres achuar).

Me sigue el zarpullido o fuerte comezón en las nalgas que me fastidia al dormir. Hoy dormi mejor. Taish acaba de regresar a su casa.

◊ Anás. 10/XI/1984

Ayer llegamos en 6-7 horas desde Katira entsa.

Me acompañaron dos muchachos pasando por la casa de Chayat Shakaim nos dieron comida sus hijos ya que Chayat, de noche por tener disentería una niña de nueve años, en canoa bajó hasta aquí, a donde el shaman Sanchim.

Ayer dormi al otro lado en casa de Taasham. Esta mañana di la Palabra en el Jesús Umpak, muy bien hecho, pero sin asientos con su lindo crucifijo puesto en su cruz sobre un paeni, para recordar el mito de Etsaa (sol) y Jesus nuevo Sol y Luz del mundo, muerto y resucitado, como Etsaá aplastado por el paeni (madera dura para pilares de las casas) y resucictado. El mito nos recuerda la lucha del sol que muere cada puesta del sol y resucita al amanecer.

Estoy en casa de Sanchim. Falta el jefe Tii, el etserin Paati que casó la hija de Winit de Katira entsa y fue con otros y el jefe a sacar documentos en Puerto América (boca del Morona). Encontré algunas niñas con disentería; oramos y traté darles alguna medicina.

Chayat también esta aquí. Esta mañana hablé con el maestro, Rojas creo, y le dije muchas cosas: El error de haber casado una mujer nativa achuar y dejarla (es la hermana de Taasham, creo ya dejada por un blanco antes Aspajo fue a Lagunas, y Chichin fue a trabajar madera por el ribereño Yalta en el Marañon…El nuestro ex conscripto de marina reconoce que en el cuartel todo mundo roba y la prostitución es normal. Me dijo que robaban cualquier cosa (zapatos, medias). Tenía que ir a robar, para presentarse a la llamada.

Me dijo que no empujo los Achuar a ir a Puerto América.

Aquí no saben nada de los graves problemas de la guerrilla entre hermanos peruanos.

Están haciendo una casa achuar en todo el Centro: la casa Tuits con todos los tirantes puestos los dos redondos y mucha hoja de chapi amontonada en el suelo. Los grupos estan concientizándose en sus valores.

En la wayús también hablé del problema de los matrimonios mixtos con ribereños especialmente, en casa de Taasham. Paati el joven etserin de aquí pasara seguramente a Katira entsa, por eso hablé con Taasham ya mayor, que está dispuesto venir a la Reunion de Yankuntich. Faltaría otro joven casado como etserin de aquí.

◊ Anás. 11/XI/84

Celebramos hoy la eucaristía. Vino un buen grupo: toqué el tema del Creador y de Jesús sobre el matrimonio y los abusos del divorcio, prostitución etc, y la medida en Lagunas con los de Panintsa. Toqué lo referente a la poligamia. Larga la celebración. Pregunté cual podría ser el etserin de aquí con Paati y sin él. De tarde me darán la respuesta. La niña de Clayat Shakaim está fuera de peligro. Dimos gracias al Señor. Solo dos pastillitas. Eso sí vamos orando en comunidad y varias veces y el Señor nos escuchó. Mis llaguitas siguen infectadas.

Del corazón estoy mejor, pero sigue algo todavía.

Mañana regresaría en canoa Chayat Shakaim y me llevaría la mochila y yo iría por la pica, con uno que me acompañe hasta cierto punto. Regresaría así a Katira entsa, pasando una noche en casa de Chayat. El verano es fuerte.

El maestro llegó al final de la Celebración. Espero termine el año escolar sin otros problemas. Estuvieron hoy 8-9 familias en la Celebración. Sukut y Yampía de aquí no vinieron

◊ Katira entsa. 13/XI/1984

Ayer por la mañna di nuevamente la Palabra a donde Sanchim vino un grupo discreto. Decidieron que Taasham venga a Yankuntich como ujmatin y Jintia o Sukut (ambos casados) como etserin. Salí luego con Yampia y su esposa, que me dejaron a medio camino de Anas a Chayat.

La mochila me la subió Chayat y su hijo en canoa. Luego solo llegué a la luzara de Shakaim en donde pasé en enero de 1978 con P. Domingo Antuash.

Pasé sobre un palo el Mashumpar y llegué a la casa de Chayat.

Este llegó más 2 horas después o 3. Escucharon muy bien la Palabra. La anciana mamá de Chayat, creo Mamai, reveló que su hijo Chayat nacío en Churusa, mientras vivian en Unkuch, rio Maki, frente a donde vive ahora Yaur. Mamai nació en Kuseruantsa de Ichirat (Wampuik) en donde ahora vive Chikuish, y conoce toda la zona desde el rio Kusutkau, Wampuik, Kuserua, Ichirat, Shuwintsa, Tunikram y el Pastaza. Shakaim vivía en el Pastaza de donde vino, según su hijo Chayat.

Problemas de salud

Sigo recuperándome de mis llagas, especialmente en la pierna derecha. Me fastidia al dormir por el corazón.

Pedí al Señor me tenga compasión. Hágase su voluntad. El joven Irar de Chayatt me acompañó aquí creo que haciendo el camino recto entre Cheyet Katira son 3 lineas buenas. Creo que se puede hacer en 1h y media rectificando los caminos.

◊ Katira entsa. 15/XI/84

Este es el territorio del grupo: la luzara de Chuwin en el Mashumpar abajito de Chayat Shakaim, al lado izquierdo. La boca del Manchunk entsa afluente abajo del Katiraentsa. Luego más abajo del Yankuntsa en el Yukuntsa (antes decían Manchunentsa a ese afluente del Yukuntsa) pasa al otro lado y sigue una parte. luego cruza hasta el pantano y llega a la cabeza del Katira entsa que se divide en dos brazos. Desde allá llega al punto: Nukuchimprunentsarí entre Tukup y Winit afluente derecho. Pasa el Mashumpa, Machantsa y el Peat cabeceras del Anás, hasta el centro y cruza la mitad del territorio entre Anás y Maki, hasta volver a la luzara del Chuwi en el Mashumpar tocando la cabecera del Sekuan que es un Achuar enorme.

Winit está al oeste de Katira entsa. Tukup está al sureste de Katira entsa. Chayat Shakaim está al sur de Katira entsa y la luzara de Chuwi esta más allá lo mismo al sur.

Manchunk entsa en el Katira está al oeste, sur oeste de Katira.

El Achu con Panintsa esta a oeste sur –oeste de Katira.

La cabecera del Katira entsa, con la divison esta al norte, noreste de Katira.

Younkumtiuch esta el norte de Katira entsa, y Panintsa al oeste junto de Katira entsa.

◊ Yankumtich. 16/XI/84

Con Warush y su esposa antes de ayer salimos desde Katira entsa fuimos a dormir a donde Winit (ausente, presentes su nuera y esposa con una niña. Tiene una magnífica casa achuar espaciosa y perfecta (olvidé decir que en Anas: Yampia y Tuits están volviendo a construir achuar jea).

Ayer salimos de la casa de Winit donde di la Palabra por la noche y la mañana (me sigue la comezón que no me deja dormir mucho por la noche y lo ofrezco al Señor por mis pecados y por la salvación del mundo en Cristo) y trabajando ambos con el machete hicimos 5 horas hasta Tukup de Yankuntich. Creo que con camino bien hecho en 2 horas se podría llegar desde Winit a Tukup. Desde Katrira entsa a Winit es 1 hora y media hacia el éste y luego va hacia el norte, así que el camino hace una enorme curva.

Estaba toltamente cerrada y no sé cómo pasó Anita por allá con Santiak de aquí, hace unas tres semanas.

Tukup estaba ausente entonces hicimos dos horas y media mas hasta Chayat en donde dormimos. Warush es muy generoso y todo el tiempo fue abriendo el camino a puro machete. La mujer nos trató bien dándonos comida y masato en el camino.

Esta mañana después de conversar largo con Chayat, y sus yernos Tukip´ y Yankur llegamos aquí.

Ya dejaron libre la capilla (umpak) pasando a la casa de reunión las dos camas para los padres (cuando seamos dos). Anita se fue ésta mañana con Kaesar a Churusa. Espero regrese el martes próximo 20 para la reunión de los etserin.

Me parece que la comezón (o sarna) lo cojí en casa de Shakaim de Churusa, cuando dormí sin mi cobija, sobre un pedazo de plástico y envuelto con una toalla grande que me prestaron y que no estaba muy limpia. Me faltaba aun de probar esto.

Fue admirable para mi ver estos jóvenes esposos que me acompañaron sin hijos, como se quieren: Warush y su esposa. Warush viene para participar a la reunión como etserin -aujmatin. Ella es muy callada y lenta; él es más vivo y hablador y generoso. Se completan estupendamente, que el Señor les conceda algunos hijos.

◊ Yakuntich. 18/XI/84

Ayer en la tarde encontré una carta de Anita, en la cual me dice que talvez no va a particpar en la reunión de los etserin… Me desconcertó ya que a los de aquí les dejó diciendo que no iba a participar. Es posible que cambie de idea. Ojalá. No me da ningún motivo. Ayer también por la tarde arreglamos bien el umpak (capilla) colocando el paeni y el crucifijo fijado al mismo y dispusimos en su sitio el tuntui y los tutank todos en linea circular, para que cada jefe de familia o responsable de cada casa, se sienten con sus parientes íntimos, para dar poco a poco el sentido de Comunidad de fe, familia y base de la comunidad cristiana.

Esta mañana así se dispusieron entrando. La Capilla es hermosa, sencilla, con el fogón (símbolo de la Unidad y trinidad) prendido en todo el centro, es un poco cerca del patio y con cerco muy bajo y hecho en la gotera del techo cosa que no se moja cuando llueve y el mismo cerco se pudre.

Los detalles tienen un gran valor y su espíritu influye en la comunidad. Pasado mañana llegarían los etserin.

Los de aquí invitaron a los de Churusa a la coclusion del año escolar a la cual dan gran importancia como en el Ecuador, con juego y chichada

Abdías, un ribereño del Pastaza que conocí en Setuch donde Antún hace muchos años y ahora en Pankintsa y que hace varios años trabajó una huerta en el Setuch área de la unión de Yankuntich, para hacer trabajar la madera-cedro

Fue pasando por esta zona para habilitar el trabajo de la madera. Se quejó que yo aconsejo a los Achuar a no aceptar dicho contrato especialmente no aceptar mercadería, fiesta. Abdías (como hace años los ribereños comerciantes de madera) les dijo: takartusta (trabaja por mí), como si la madera fuera de ellos.

Solo el mayor Chayat de aquí abajo aceptó algo fiado, aunque a mií me dijo que no había aceptado nada. Los de aquí nadie aceptó. El vino diciendo que tenía permiso de la guardia forestal para la explotación, pero no lo mostró al maestro de aquí a pesar de habérsele prometido.

Es el mismo que tuvo esas manifestaciones como diabólicas en Pankintsa, según la narración de Saké y que dejé anotando.

Parece que un buen hombre, pero busca entrar y al final explotará con un trabajo tan duro, y los Achuar se prestan.

◊ Yankuntich. 19/XI/84

Hoy llovió casi todo el dia; también ayer llovió bastante. Los ríos están creciendo. Me da pena pensando en los que deberían estar en camino para la reunión de pasado mañana. Ayer pasé un día un poco desanimada cosa que muy pocas veces me sucede por la misericordia del Señor. Visité esta mañana a Tsamarin que se está reponiendo de una grave enfermedad de anemia. Anita lo trató. Anita también curó al hijo de Namuk, mordido por culebra.

El muchachito sanó. Los Achuar están sentádonse por familias en la capilla. Esto es muy importante para la formación de la futura comunidad crsitiana achuar, basada en la comunidad cultural natural y familiar.

Dos soldados acaban de llegar en plena lluvia. Le ofrecieron la casita de Wachink que volvió aquí hace unas 2 semanas creo. Aún no hablo con ellos.

El domingo nos tocará terminar, ya que el lunes quieren jugar con los invitados de Churusa y terminar las clases el martes. Espero lleguen los dos de Wisúm, para volver con ellos hasta su comunidad.

Problemas al corazón

◊ Yankuntich. 20/XI/84

Acaban de llegar Taish, Pitiur y Yurank de Panintsa para la Palabra. Me sigue el corazón con mucha molestia. El anciano quechua: Wachink me aconsejó cocinar hoja tierna de papaya con sal y lavarme con eso antes de acostarme con el agua tibia.

Ayer anoche regresó Kaesar desde Churusa en donde dejó a Anita. Contó que en Andoa mataron a un iwishin achuar y un andoano. Siguen diciendo que la familia de Shakaim de Churusa quiere matar al famoso iwishin Nayash que conoci en Machantsa (Wiraik).

Vino de tarde Anita desde Churusa desde la casa de Juriank muy alegre. Empezamos la reunión toda la comunidad, después de reunirnos fuera del Umpak y entramos cantando, "Ayachiru" para el encuentro con la divinidad.

La comunidad de aquí estuvo casi completa y la capilla también arreglada dio mucho realce a la celebración.

◊ Yankuntich. 21/XI/84

Presentación de la Virgen María: empezamos las reuniones con 3 Panintsa, 3 de aquí, y Warush de Katira entsa; Anita y yo.

Supe antes de Chayat que los antiguos Achuar hacían yaya chicham sentados, antes del "ausha ja" fuera del tiempo de guerra. Ya ya chicham es el mismo aujmatma.

Por la tarde llegaron los dos de Wisum: el etserin Peas y Petsajin anentrin (cantor) Así que faltaron sólo los dos de Anás: Taasham y Jintia.

Están animados bien los participes de la reunión de la Palabra del Señor.

◊ Yankuntich. 22/XI/84

Terminamos hoy el 2do dia completo de la Reuion. Taish, Pitiur de Panintsa participan en la Palabra y el joven Tukup de aquí interviene como anentrin (cantor); Wasake analfabeto de aquí aujmatin (narrador) interviene como Pikiur de Panintsa, Peas de Wisum interviene como orante. Tratamos de hecrles actuar en la Palabra.

Estoy contento de este pequeño grupo poco preparado pero abierto a la Palabra. Los dos de Wisum que han dejado la proclamación de la Palabra desde un año se están aminando. Anita siempre está presente con nosotros.

◊ Yankuntich. 24/XI/84

Empezamos el 4to dia de reunión y penúltimo. Tienen dificultades los etserin en hacer la celebración, en cambio las aujmatin Pitiur, Wasake y Warush, todos analfabetos con naturalidad presentan los mitos. Los más animados son los 3 de Panintsa

Tiinkies tuta es un ave que voló la más alta según la narración de Waruch Shakai de Katira entsa.

En la presentación de los etserin de su Comunidad, Peas, Yaur narró como dio la Palabra por dos años en Wisum, luego empezaron las matanzas, y no la dio más desde 1982.

Desde hace 3 semanas volvió a darla de nuevo.

Pero el joven hijo de Chumpji de Sekuank: creo Yampis de mamá Kantuash que pasó varios meses en Pucallpa ya da la Palabra si bien con poco éxito dijo Petsajin que vive con la comunidad venida de Sekuank en la casa del finado Tumink.

Peas, animado por los etserin dijo que al regreso iba a recordar a la comunidad que la comunidad de Wisum es orientada por los misioneros católicos y debe ser respetada por los misioneros evangelicos. Hablamos también sobre estos puntos, hay por la tarde. Anita la veo muy contenta y serena no se la reconoce. Bendito sea el Señor

◊ Yaukuntichi. 25/XI/84 - Cristo Rey

Amaneció un dia de lluvia total. Están esperando a varios invitados de Churusa para tomar chicha y jugar al futbol por el termino del año escolar.

Hablamos mucho en estos días del sentido de las fiestas de Dios y las que no lo son.

Esta mañana a pesar de la lluvia fue muy solemne la celebración Eucarística. Trato hacer tomar conciencia al grupo achuar de su identidad y valores y como Cristo los completa y eleva. Seguimos con los etserin. Casi terminamos el 3 cartelon, después de terminar el 2do. Varios mitos que no conocían los Achuar del norte aquí los conocen especialmente: Pitiur de Panintsa que oyó los mitos narrados por su mamá Anchumir que vive y Warush de Katira entsa que los escuchó de las letras de su muy anciano padre Shakai, finado.

Sentimos que ya el prupo de los etserin se siente comunidad. Crezca siempre la fe más en nosotros.

◊ Wisum. 28/XI/84

El dia lunes por la mañana hicimos una hermosa celebración de la Palabra, presentes todas las familias de la zona: Titia y su yerno kechua Juan del norte, Chayat y sus yernos Tupuk y Yankur del sur y Yaur del este. Todos con sus esposas menos Yaur que llegó el domingo ayer en plena lluvia. Empecé casi la preparación a la Navidad, argumento bien tratado también con los etserin y aujmatin.

Todos prometieron realizar la fiesta de la Navidad según el ritual nuevo de las fiestas de la Navidad según el ritual nuevo de las fiestas Arutman Kintiari.

El canto de los niños muy hermoso y el entusiasmo también siguió la lluvia y la comunidad se reunió para elegir un jefe de trabajo y para terminar el año escolar y jugar al futbol. Salimos lo mismo todos los etserin y aujmatin de otros centros achuar: yo con Peas y Petsajin de Wisum llegamos hasta Namuk en el Maki (Nayumpentsa) mientras Anita fue con Warush su esposa y Paati hacia Katira entsa. Nos despedimos antes de la casa de Chaya Titia en el río Mashumpar.

En la casa de Namuk estaba su 1ra esposa Namuk ausente, presente su cuañado el enfermizo Chumpi y el hijo Tayujint con una buena herida de hacha en un pie: algunos niños.

Peas ayudó en la Palabra de la noche y de la mañana y Petsajint en el canto. Nos trataron muy bien. Ausentes todos los de la otra casa de Pitiur (que dejamos en Yankuntich). En un dia tranquilo a pie hasta la luzara de Entsakua y luego en la canoa de Peas, pescando bajamos hasta Uwijint

Esta no estuvo. Dorminos en la casa de Wajai hermano de Saris que me acompañó al venir desde Uwijinta Namuk (Nayump entsa).

Nos trató muy bien dándonos comida. Di brevemente el canto y oracion y brevísimos pensamientos por la noche y la mañana siendo comunidad de orientacion evangelcia, si bien iniciada por Anita (la escuela la inició Anita con la visita del P. Ignacio de S. Lorenzo). Esta mañana saludé al Maestro oriundo de S. Martin en la comunidad de Uwijint, y luego el tísico Taish, abandonado, ya que veo que andan hasta Trueno en el Patasar, para los documentos, pero lo dejan morir. Nicanor desde Yasakamu lo llevó hasta Andoas en helicóptero y el médico le diagnosticó la tisis, pero no hubo estoreptomicina y el enfermo sigue lo mismo.

Llegué aquí con la canoa de Peas y Petsajint: mañana bajaría a Wakiach enseguida y al dia siguiente a Yasakamu. Los de aquí por fin casi están terminando en su territorio el camino que va a Uwijint. Calculan que serían ni dos horas para ir a Uwijint. La otra parte deberán hacer el grupo de Uwijin. A éste no lo encontré y no pude insistir más sobre eso. Pero es un triunfo, porque es el primer camino que sacan, hacia pica real desde una comunidad achuar a otra, y así recién salen de su egoísmo tribal… Todavía no hablo con el maestro Wilson. Los demás hombres están trabajando la madera de Segundo, el ribereño de aquí… y Yampia esta haciendo huerta en Chirichiri para trabajar el cedro… aún no se convencen de cambiar el trabajo los del Maki, y siguen con el terible trabajo de la madera.

Namuk lo encontré en el Maki más abajo de Uwijint con su hijo Entsakua y su segunda esposa amarrando las balsas de cedro y buscar compradores. Gaetan el "chino", y comprdor de madera le robó dos balsas de 10 troncos cada uno; en Wakiach recuperaron unos 3 y él se fue llevando 17 trozos de madera.

Namuk lo encontró en la boca del Maki, en su viaje anterior que hizo para recuperar su madera, y le reclamó. Gaitian le prometió pagarle, pero o había intérpretes.

◊ Chuintar. (Yasakamu). 1/XII/84

Salí de Wisum con Sanchim yerno de Yaur y su esposa, que me acopañaron en canoa hasta aquí, para ir ellos luego a curarse donde el iwishin Rosmi de abajo en Pakintsa.

Al venir en canoa, primero dimos la Palabra y lugo hablé con Wilson y los demás presentes sobre la primera celebración de la Navidad. Peas ayudó muy bien en la Palabra. Explicamos la Palabra: Arutan-Dios. Lo mismo hice donde Wakiach.

Antes de llegar a Wakiach (Nuevo Perú) entramos donde Samiruk jefe del grupo de Sekuan. Pido al Señor para que Peas, Yaur su padre y jefe de Wisum areglen con la ayuda de Wilson lo refente a la Palabra ya que Peas y Petsajim son hasta ahora los dos ministros (especialmente Peas), y hay el problema que Yampis hijo de Chumpi y de mamá Kantuash que fue a Pucallpa y regresó, y es actualmente yerno de Samiruk. Respetando el principo de la mutua autonomía y respeto entre comunidases de orientación católica y evangelica, espero que la comunidad de Wisum siga orientada por los misioneros católicos y esto formará la unidad de los cristianos el reconocerse y amarse mutamente.

Con Samiruk hablé de su sobrino Puanch que está ahora en Anás. Me dijo Wilson que quedarán solo 8-10 alumnos en la escuela (eran 30 matriculados).

Dormí una noche donde Waakiach. Me recibió bien. El que él crio como hijo: Teets que dejó 2 mujeres una después de otra (de la 1era tiene dos hijos), tocó de noche la guitarra y los cantos achuar evangélicos con motivos quechua serranos. Teets no me dio la Palabra.

Relación con los evangélicos

Wakiach me recibió bien. Dí solo oración y canto brevemente la noche y la mañana. No estuvo Irar el Etserin evangélico hijo de Kúkush de Rupintsa, ya regresando al Chánkuap. Volví a hablar con Wákiach del mutuo respeto entre católicos y evangélicos.

Los mayores vinieron a verme y a escucharme, en cambio, lo jóvenes, algunos estuvieron escuchando afuera y riéndose cuando me puse el itip e hice el disurso de llegada sencillo.

En la wayú pregunté a Waákiach quien puso el nombre Nuevo Perú a su Comunidad. Me contestó que el mismo lo había hecho.

Le pregunté si quería cambiar el nombre, para elegir un término achuar. Me negó al final me aceptó apena el término: "Waákiachi". Veremos.

Hice el censo: 71 personas, familias 16.

La comunidad de aquí tiene 75 personas, familias 10.

Seguí anotando los linderos naurales entre las Comunidades achuar. Me faltaron solo los datos de Uwijint por estar ausente el jefe. Luego me faltan los linderos de las 2 Comunidades de Manchar y las 2 Comunidades del Maki, abajo: Pankintza y Mamús.

Me pareció que Waákiach no está suficientemente orientado como líder de la Comunidad.

Tres noticias tristes

Al llegar aquí tuve 3 graves noticias: la muerte de la joven hija de Chumpi de Kunkúkentsa: Suwenkur que está epiléptico. La muerte en San Lorenzo de la esposa del ribereño Piña, recién llegado el año pasado dese Purán a la casa de Júnanch de Kunkukentsa. La 2da muerte parece que fue a los 3 días de haber dado a luz.

Luego en Tsekuntsa, Comunidad evangélica del Chánkuap llegó la noticia traída por Sunka de Kunkukentsa (que fue al río Chuintar, antigua casa de Puranchar y de esta Comunidad, y que aun no regresa, y por lo tanto las noticias no son claras) que 2 hijos propios de Mashiant, de otra mujer, se mataron por motivo de brujerías. Según Chunkun de aquí, había 7 iwishin en Tsekúntsa.

Por la tarde llegué aquí; Shunta no me dio la Palabra. El silencio fue largo. Pero luego empecé hablar con Aútak que estaba como huésped aquí, y nos conocemos un poco. Pedí mucho al Señor y

a su Espíritu, y a María Santísima me ayudara a dar el mensaje del Evangelio. Estaba un poco abatido, ya que todos se movían y hacían lo que deseaban, sin escucharme.

Luego vino Naánchi con su familia para la Palabra, pero como se hacía tarde, regresó.

Fue una gran pena. Sin embargo, ya de noche viniveron Ujúkam y Jimpi con sus familias completas. Les dí la Palabra con largueza tratando el problema de la matanza de Tsekuntsa, noticias que los tuvo en total interés toda la tarde, el problema de la fe en Cristo, la presencia de Dios creador en la vida de los antiguos Achuar. Regresaron a las 8 de la noche.

Esta mañana en la wayús, vino también Nicanor, que sostuvo el cambio del nombre de Yasákamu en el nombre Chuintar. Así quedó fijado. Fijaron los linderos naturales. Luego amaneció. Hubo otra vez la Palabra con abundancia.

Estoy esperando que regrese Sunká desde Chuintar, para irme con él mañana a mi casa.

De mañana fui a la casa nueva de Puráuchar ausente, para verla: es una casa achuar estupenda.

Wáink jeá (wájint jea) casa

Sukút el joven hijo de Antak es alumno de Irar el Etserin evangélico de Waákiach: le pedí el Nuevo Testamento en achuar, de los hermanos evangélicos, para leer el texto del discurso de Pablo en Hechos 17,16-17: en Listra que me parece donde se habla de la Presencia continua y Providencia del Dios Creador y Padre entre los antiguos pueblos.

Toqué el problema de los hermanos evangélicos rogando que se deje a un lado esa mentalidad de: yo soy salvo, yo soy obediente,

etc., frente a los hechos sucedidos, en donde muchos hermanos evangélicos caen en las matanzas, odios, etc. Realmente esa es una mentalidad del fariseo; ya sé los cantos de Dios, ya se todo…

Estuve escuchando un momento la Radio Pacífico, un programa para las mujeres. La locutora estaba preguntando a un médico, y este daba todos los métodos físicos, etc., de anticonceptivos. Pensaba en las tremendas consecuencias de todo eso en el mundo espirirtual, cristiano y humano.

Agradezco haber nacido en la Iglesia Católica, que enseña ser contra la moral cristiana todo tipo de anticonceptivos, invitando a la castidad matrimonial, oración, abstinencia, y método natural permitido.

◊ Kunkukentsa. 4/XII/84

El domingo celebré la Eucaristía en casa de Nicanor, para que vinieran solo los que querían escuchar la Palabra. En efecto en casa de Chunkún algunas mujeres, durante las celebraciones no escuchan, hablan en voz alta por su cuenta. Tocamos varios puntos antiguos de la religión antigua, y lo esencial de Cristo: el mandamiento del Amor, en la Parábola del Buen Samaritano.

Luego, después de la Santa misa, empecé hablar con Nicanor, y este me pidió preparara a la primera comunión a su segunda mujer. Nicanor tiene 36 años y ella unos 20 y es de San Lorenzo.

Fue contándome con sinceridad en público que es comulgado (aunque hizo solo la primera comunión) Confirmado en la Iglesia Matriz de Iquitos: no solo, soy sincero y franco, no me gusta la prostitución, y mi esposa se metió varias veces con otros, y al final la dejé con 9 hijos.

Le pregunté si con la esposa anterior fue unido con el Sacramento del Matrimonio (ya que Nicanor se profesa cristiano católico, aunque liga lo católico a lo ribereño). Me contestó que no, de-

mostrando una falta total de conocimiento del Sacramento del Matrimonio. La misma cosa noté en todos los maestros awajún y wampis, crecidos en el Chiriak.

Hablamos largo de todo eso. Nicanor, a veces, les llama indios en castellano a los Achuar, que siguió repitiendo que estima y ama más a los Achuar que a sus paisanos ribereños. Es nacido en Iquitos. Su madre abandonó el hogar y quedaron los hijos con el papá Cesario (que conocí en 1978)

Al final Nicanor prometió hablar con el P. Juan Cruz, ya que la mujer actual es de San Lorenzo, y manifestar su deseo de formar una familia cristiana en la comunidad de la iglesia, ya que creo es irreversible la situación con su mujer anterior.

Me llevó luego gratis, hasta la casa de Titia, en donde dormí. En la wayús pude hablarle de su problema grave al haber casado como tercera esposa una hermana suya del mismo papá Sumpa finado. Pensando por su hermano mayor Mejéant que no ví la otra vez, y que también casó la segunda esposa de su difunto papá Tikis, mamá también, de la tercera esposa de Titia Irarit. Vine solo después en unas 4 horas hasta aquí, después de Titia me acompañó unos 15 minutos.

Me cogió una fuerte tempestad con viento y caída de árboles en el camino.

Gran alegría para todos al llegar aquí, si bien la tristeza por la muerte de Suwenkur por un cólico y luego por un ataque de epilepsia, enfermedad que tenía. Supe que también hace un mes una hijita de Pinchu Puranchar de aquí, tierna murió en el camino entre Uwintsa y que además murió Kashijint yerno de Penka de Saách, que sufría por tísico y epiléptico.

En la wayús, Chumpi me narró todo lo referente a la muerte de su hija. Fue a ver tambien al iwishin Yayásh, y este me invitó otra vez a irle a visitar. El ataúd, shimiut sobre caballete, está aparte, a unos 40 metros de la casa de Chumpi, en casita aparte, y en la huerta.

Calmunias

Aquí tuve dos noticias duras y tristes: Pedro el evangélico sigue aun en casa de Júnanch trabajando madera, y Manchu hizo escribir al maestro Juan José de Uwintza, una carta al maestro de aquí, diciendo que yo era un espía, y había insistido en los bailes achuar, por lo cual la mamá de Chumpi, Yámpaniak cogió la diarrea que casi la llevó a la tumba, ya que en la Pascua bailó (ella se enfermó con diarrea el mes de agosto), recién se está reestableciendo. A viva voz, Manchú habría dicho a Pinchu de aquí, que me podía matar, por ser espía ecuatoriano. Pedro que está donde Júnanch es peruano y Achuar, y no se le puede impedir entrar en Kunkukentsa, etc., siguó diciendo Manchu.

Si fue una gran pena. Además, el profesor Chumpi Benjamín wampis de Washintsa amenazó hacerme salir de la zona achuar peruana.

El maestro de aquí: Tekentai Silvestre me fue refiriendo todo eso. La comunidad de aquí, parece que tomó la defensa, pero al ver que la situación se agrava, por eso el viaje que pienso hacer desde hace un mes, a Uwintsa donde Manchu, urge lo haga para hablar directamente con el maestro y con Manchu mismo.

Además, Manchu me acusa haber hecho acto formal para sacar a su maestro mestizo de Uwintsa; y esta es la misma acusación que hizo Juan José en Mamus en contra de Anita (cosa que ella me negó rotundamente) es decir, que Anita acusó de ladrón de su gasolina al maestro Juan José, cuando era maestro de Mamús el

año pasado y por eso lo sacaron de allá y lo enviaron a Uwintsa… según él. Mejánt de Mamús, creyendo en esta acusación estaba furibundo contra Anita.

Cuando regresé la otra vez desde Washintsa, ya no encontré a la anciana Jampaniak. Estando ella con diarrea grave, su yerno Pinchu la llevó hasta Uwintsa, a donde el iwishin Sharup, casado con una hija de ella. Allá salieron los cuentos…

Una buena noticia: hace un mes vieron a varios que trataron matar a Sharúp. La mujer que los vio, no pudo reconocerlos. Se huyeron. Acusaron a Chumpi de aquí, haber querido ir a matar su cuñado por la muerte de sus hijas, Suwénkur. La acusación resultó falsa. Sharup vive solo, con sus dos mujeres, y no quiso ir a vivir otra casa más segura, ya que su casa es solitaria: dijo mi hermano Yankuan me dijo no hables mal, no amenaces, y el Señor responderá de Ti, tal vez te maten, pero no matarán tu espíritu. Por lo tanto, si quieren, que me maten.

Los niños no me dejan solo

Fue un problema escribir estas notas, ya que los niños y luego los alumnos de la Escuela no me dejan casi, solo, y me da pena alejarlos, ya que mi casa debe ser disponible.

La semana pasada los de aquí fueron a jugar al futbol en Uwintsa. Los hijos de Wampi, que fue matado por Tarir, Mashutak y Chumpi de aquí, hace 5 años, por acusarlo de brujeador, exigieron a Tarir que les pagaran una carabina para la paz. Tarir aceptó y su cuñado Timias pagó su carabina.

◊ Kunkúk entsa. 6/XII/84

Ayer por la tarde Tarir me invitó a visitar la nueva linda casa nueva de Pitiur, de hoja Kampának, y luego la casa de Maikua con todos los tirantes puestos y las 2 redondas, faltándole solo el techo de hoja Kampanak. También Maikua está haciéndose una perfecta casa achuar después de años de vivir en casas ribereñas, habiendo crecido con los ribereños y quechuas, a pesar de nacer en Suwik, rio Pastaza, entre los Achuar.

Una pena la mía, cuando al sentarme alegremente en su chocita provisoria (2 años y más de duración) empezó a decirme (Tarir y Wampiú oían desde las chocitas provisorias cerradas de Petsajint) que estaba enojado, porque lo están acusando de brujo, por la muerte de Suiwenkur, etc, hija de Chumpi. Traté orientarle ya que es peligroso para el iwishin cuando toma una posición así dura, solo por Palabras y chismes oídos entre mujeres; esto aumenta la comunicación que amenacé por haber brujeado de veras.

Le dije que nadie decía nada de él, y que no tomara esa actitud de pugna.

En la wayús de hoy, Tarir me preguntó qué me dijo Waikua… Según Tarir, Waikua se queja de Chumpi que recién regresó de la casa del famoso Yayash de Mashantsa, y sabe que algo supo del Yayásh sobre el posible causante de la muerte de Suwénkur.

A noche vino solo Pinchu, su hermano e hijo de Chumpi, y me contó todos los detalles de la muerte de su hermana. Para mí, fue un deceso por la ruptura de la resistencia del corazón debido a su epilepsia. Muy dolorosa muerte para los papás y los hermanos mayores: Junanchi y Pinchu (que siguen sufriendo, especialmente Juanchu el mayor) por el carácter tan lindo y obediente de su hermana, siempre disponible para servir (ella tenía unos 17 años, y era mujer completa ya).

Los iwishin Ramu de Pankintsa y Sharup, Uwintsa, llamados de urgencia, acudieron y mejoró la enferma según ellos. Según Pinchu Yayásh habría dicho a Chumpi que no mataran a nadie, pero desde el sur alguien brujeó a Suwénkur, haciendo entender que es el brujo Ricario, quechua del Pastaza, que ya fue herido con atentado por Sharúp de abajo, ayudado por el joven (epiléptico) Túutrik de Pankintsa. Este es hijo de Wájai, propio hermano finado de Chumpi, Shárup es cuñado propio de Chumpi habiéndo casado la propia hermana. Ricardo es papá de los dos yernos quechua del Manchu de Uwintsa.

◊ **Kunkúk entsa. 9/XII/84**

Celebramos hoy la Inmaculada. Vinieron particularmente todos, también el ciego Péas de arriba, menos Chumpi y algunos visitantes.

Fiestas ribereñas

Patásar y Mashutak están preparándose para terminar el año escolar el vienes próximo. Para eso están yendo a la selva para buscar carne. Esa es la misma costumbre del Ecuador: solemne fiesta de conclusión, muchas veces con borracheras, y siempre en bailes ribereños. Mucho les insistió que sean moderados, y agradezcan al Señor por el año escolar terminados. Iré pasado mañana, y pido al Señor me ayude en el encuentro con el evangélico Pedro, que trabaja madera donde Junanch y donde Manchu y su maestro ribereño: Juan José.

Hermosa la Palabra, referente a la mujer del proto – evangelio del Génesis y el cántico de María sobre el porvenir de los creyentes con su Hijo. Pude tocar otra vez la relación entre los mitos y la Escritura que habla directamente de la prevaricación del hombre, y la voluntad amorosa del Padre, de volver a crear lo destinado por

el pecado. Van reflexionando sobre ese vacío que tienen los hermanos evangélicos, referido a María que no es reconocida como madre de Dios y no es reconocida en la Mujer del Génesis.

Péas está para irse a Kapáwi donde Yampia y Chumpiu, hermano de Tarir, está para entrar en la comunidad de aquí.

Hablé esta mañana de eso con Peas, en casa de Chumpi y después de la Celebración, todos presentes.

Péas me dice que Tarir, hermano de Yuu, de Shuwintsa, quiere llevarse al famoso Yayásh de Machantsa.Yayash dijo un medio sí, pero está esperando que Péas venga a aconsejarle.

Péas dijo que hubiera podido él mismo traer a Yayásh aquí al Manchar… Péas pierde la esperanza de quedarse en Kapawi, cerca de Yayásh, si este se va al norte.

Ayer sábado celebré una Santa Misa, con la Palabra centrada en el Misterio de la muerte, a la luz del Evangelio, recordando en la vocación a Suwenkur, la joven hija de Chumpi, desaparecida hace más de un mes, por diarrea, y un ataque de epilepsia. Ella tenía unos 17 años, y fue bautizada de urgencia por el maestro Silvestre. Era de un carácter muy bueno y servicial.

Muchos participaron y llegaron todos pintados también los niños. El tema de la muerte causada por el pecado, la Redención de Jesús y la resurrección, fue el Tema de toda la Palabra.

Hoy también, todos los hombres y mujeres llegaron pintados, menos Maikuna, que nunca lo hace, habiéndose criado entre los andoanos ribereños.

La muerte según la creencia achuar, fue el diálogo con los Achuar ayer, tratando sobre la fe antigua y actual sobre los poderes de iwishin: curandero o brujo y adivino.

◊ Kunkúkentsa. 10/XII/84

Ayer el ciego Péas me invitó a su casa de arriba y estuvo presente también su yerno Sunka, y su hijo Jimpikit y sus dos hijas. Me pidió les diera la Palabra. Hablamos sobre su decisión de ir a vivir al río Kapawi, donde Yampia hermano de su yerno Sunka, y de Jiyukam de arriba (donde Puanch)

Hablamos de las matanzas que sucedieron en la zona de Waákram, por motivo de los hijos, y no en Tsekuntsa. Pero en Tsekuntsa murieron 4 niños y muchachos, y acusan a Tii de iwishin, hijo de Mashiánt. Además, de Tii hay 3 iwishin más.

Además, supe de Péas que Petsaint de aquí, habló con dureza con su propio hermano Chuji que es iwishin como el hermano mayor Maikua.

Entre hermanos iwishin, las relaciones varias veces son desastrosas, como recuerdo: entre los 3 hermanos iwishin de Ishipink, ahora todos divididos en 3 Comunidades: Taish, Mashiant y Entsakua: el primero en Wayúsentsa (Kapáwi); el segundo en Ishpink; y el tercero en Sháram entsa (Pastaza)

◊ Uwintsa. 13/XII/84

Salí antes de ayer en canoa acompañado por Kantáshi y su esposa Irarit hija de Tarir Kantashi, bajó despacio pescando. Cocinamos en la orilla del Manchar, más arriba de Júnanch, y comimos abundante pescado. El día de ayer como el anterior fueron espléndidos. Eso sí, el calor insoportable. Kantash me acompañó con mucho cariño. La primera noche la pasamos donde Junanch ausente. Esperé ver a Pedro el joven evangelista, pero como inyectó mal a la esposa de Jumanchi, y le causó un abseso, este la llevó donde el iwishin Sharup (que hoy acaba de regresarse a su casa), y con eso se disgustó con Pedro. Este además estuvo disgutado con Chuint, hijo de Naichap, que la otra vez consiguió su hermana Nuwish

para él, ya que la muchacha no se doblegó, si bien golpeada y rechazó a Pedro. Este está trabajando madera donde Naichap para regresar a Iquitos.

Ayer pasamoss por la casa de Naichap en donde su yerno Antunish y su tercera esposa están graves por la Tisis… Es una pena tremenda. Se necesita alguien que siga y cure. Nadie se ofreció a acompañarme a Pankintsa, por eso tuve que renunciar y buscar aquí alguien que me acompañe hasta Mamús, pasado mañana. Naicháp está trabajando huerta y casa aquí, y alcanzamos en el río a Manchu, que la noche pasada estuvo de visista al grupo de Naichap, presentes sus yernos. Me recibió bien. Estaba en el río en la canoa con su familia, hablando con Jumanch y sus dos yernos, que regresaban desde aquí.

Hablamos y seguimos su viaje, pescando. Al entrar en casa de Manchu, que llegó primero, hice el aujmamu. En la wayús aclaramos los problemas surgidos por la carta que escribi en nombre de Tarir, pidiendo a Manchu que Pedro fuera a las comunidades de Chánkuap en donde están los Evangélicos.

Los problemas no se resuelven con cartas

Manchú se ofendió ya que la mamá de Pedro (que él no conoció), era Achuar y su parienta, y le tradujeron mal, lo que Tarir le decía: Juan Piña recién llegó a donde Juananchi, desde el Chánkuap, allá podría dar hospedaje a Pedro y hacer una Capilla y Escuela, pero Junanch pertenece a la Comunidad de Kunkukentsa, y debe regirse según su organización. Manchú entendió mal, y por eso me acusó de ecuatoriano y habló duro como reacción. Aclaramos, yo le aclaré sobre el asunto entre las iglesias separadas y los problemas que tuve con Wampiú Waakiach y Chumpi Benjamín de Washintsa. Quedamos bien. Comprendimos ambos que los problemas no se resuleven con cartas, sino hablando directamente. Lástima que no encontré a Pedro con el cual hubiéramos hablado mejor que la otra vez, para no dejar en su corazón algo en contra

de mí y de la caridad. Tuve la buena voluntad, ya que me dijeron donde Júnanch que Pedro había bajado el día anterior hasta aquí, y en cambio quedó donde la casa de Naichap y no estuvo allá ayer.

Diferencias entre Jesús históricos y sus divinidades

Esta mañana dí la Palabra: Manchú y Sharup escucharon bien comentando y dialogando, creo que fue una inspiración del Señor la distinción entre la venida histórica de Cristo, y las antiguas venidas de las divinidades creativas de los Achuar.

Etsaá, Núukui, Jempe etc… manifestaciones y mitos recibidos en la conciencia y el sueño, cuyos ríos y tierras (de Etzaá y Niunkui) no son reconocidos, mientras el río de Israel, el Jordán si lo es, como la nación, y las aldeas de Belén y la ciudad de Jerusalén.

Me acuerdo de la discusión y diferencias en nuestra forma ficticia en la traducción de la Palabra: apariciones o manifestaciones: en Wampís, en parte serio también entre los Achuar del sur.

Wantinkiamu: apariciones en los ritos del tabaco, de Arutam; y inikmausamu: manifestaciones que sería la Palabra usada para la manifestación histórica de Cristo; este problema abstracto y ficticio lo evitamos entre los Achuar, usando solo la Palabra: iniakmamsuamu (ya que la otra, casi no es usada por los Achuar) Pero ahora con la distinción hecha arriba (sabiendo que ellos muchas cosas de los mitos las ven en los sueños, y haciéndolas reflexivas sobre la cercanía del hombre frente a la muerte, el pecado, la naturaleza y la tradición del origen de los tiempos) creo que les resulta muy clara la venida histórica de Jesús, y el conocimiento o antiguos de los mitos, y creencias, en los cuales el Señor le hizo conocer su existencia y poder de Creador y Padre.

Por eso la Palabra Dios la traducen tan hermosamente con la forma: inia Apari: Nuestro Padre.

El maestro está ausente, y hoy debiera regresar desde Mamús. Fui a hablar con su esposa, y casi aclaré varios puntos con ella en relación con los problemas surgidos con Manchu.

Tendré que aclarar sobre los que me acusó Manchu, que yo había pedido la Supervisión de las Escuelas, la renovación del maestro Juan José, a cambio de un nativo cuando yo aconsejé en la wayús (la otra vez) a Manchú, a respetar la ley, según la cual el maestro en Comunidades nativas debe ser nativo. Manchú no quería un maestro nativo, porque los niños no aprenderían español.

Juan José ya acusó a Anita haberle hecho cambiar de Mamús a acá, cosa completamente falsa.

Decía el Mamchu ayer que, por la borrachera en ocasión del último día de clases, quedó borracho y echado 3 días. Es el colmo.

◊ San Lorenzo. 21/XII/84

No tuve más la posibilidad de anotar durante este largo viaje desde Uwintza. Manchu me trató bien, pero con cierta frialdad. Paciencia. Volveré verlos con la ayuda de Dios. Los demás: Mandú, Naichap, etc., no tuvieron mucho interés por mi visita. Carlos Iruma, el quechua, yerno de Manchu nunca vino a la Palabra en los dos días que estuve con ellos; el otro primo suyo estuvo enfermo. Supe que ese primo: Manjía Kuunt es el nombre achuar que le puso) es malo en la borrachera, insultando a su suegro Manchu, en forma baja…

Por primera vez tuve relación con el maestro ribereño de San Lorenzo. Juan José Chico, hermano de Gaitán, buscador de madera. Fue muy diplomático. Fui a verle a su casa (apenas regresado la tarde anterior desde Mamús a pie), y hablamos largo, me dijo que no tiene problemas con Anita, a la cual parece que su hermano le robó gasolina en Mamús.

Está buscando sembrar maíz y fréjol, maní y arroz, para incentivar al grupo achuar. Se declaró católico.

Me dijo que, sin embargo, en el viaje de Mamús a Pifayal, vio en la zona achuar, más de 10 balsas de trozos de madera cedro, etc, que el trabajó e hizo trabajar a los Achuar (son 100 troncos, si no eran más). Le dije que la comunidad de Uwintsa no tienen interés en la Palabra, ni en mi persona, menos algunos (los de abajo, Sharup, Kaiser, Wajai y el pobre Tsamarin, despachado por los médicos en Iquitos como incurable de una hernia, por esfuerzo por halar un tronco de cedro y Wampankit; Manuel, Junchau, yerno de Manchui). Digo esto por el maestro que empezó a decirme que trabajó entre varios grupos nativos por 9 años, y que el no tenía problemas con los de Uwintza. Claro vi que en la Palabra los niños no obedecían a su papá Manchú para quedar en la escucha, pero si obedecían al maestro que les llamó la atención.

Manchu es muy fácil hablador y se jacta "soy Manchu, él que habla con fuerza…

El maestro no parece haber sido causa de las acusaciones que me hizo Manchú, de ser yo ecuatoriano.

Manchú habló por su cuenta, como reacción a nuestra carta en la cual le pedíamos se alejará del río Manchar: el mestizo Pedro.

◊ Al día siguiente. 14/XII/84

Tuve dificultades para ser enviado hasta Kaeser, el cual, el día anterior, había ofrecido acompañarme a Mamús, ya que su esposa estaba allá con su hija, esperando a Wilson maestro de Wisum, para llevarse a los nietos.

No había canoa al final Manchu me despachó con una canoa chiquita, con quilla. Me senté en la punta, ahí remé hasta Kesar. Empleé unas 6 horas, dando las Palabras a las mujeres de la casa de Tsamarin ausentes (los hermanos fueron a Purán para cargarle a

su casa). Luego en casa de Wajaí, en donde solo oré con ellos. Me trató muy bien su yerno Chuntákar José, hijo de Wampi, matado por Tarir, Mashuntak y Chumpi de Kuunkak entsa. Supe luego de Kaeser que Chuntákar y Use Juwian, yerno político de Kaeser, fueron ambos pastores de Gerardo y luego dejaron. En particular Use Juiwair se metió en borrachera y Chuntákar exigió la carabina a Tarir, por la matanza de su padre Wampi, por haber llevado este su propia carabina que se perdió en el río Manchar, cuando Wampi cayó herido de muerte. Chuntákar amenazó matar a Tarir. Kaésar le dijo que pidiera la carabina, y luego se perdonaran.

Navegando solo

Con cierto temor me fui solo en la canoa, cantando al Señor, entre muchos árboles caídos. Una vez, la canoa quedó atrapada debajo de un árbol, y casi me caigo al río. Kashijint del Uto Manchar o que venía atrás, con su familia para curarse a donde el irwishin Sharup, me ayudó.

Luego me fui bien y llegué bien tarde. También como tuve que aprender. En el Maki no había problemas por ser el río ancho y más seguro.

Dormí donde Kaesar y el día siguiente con el fui a Mamús, unas 5 horas a pie.

Me contó muchas cosas en el camino los hijos interpelados por la enfermedad grave de Tsamarin, acusan a su propio hermano Sharup, que es cuñado de Manchu, y de Chumpi de Kunkukentsa.

Sharup estaba en casa de Manchu y me recibió muy bien, escuchando y comentando la Palabra y las reflexiones sobre el Dios Creador, conocido por los antiguos. Kaésar fue diciendo que Sharup es malo y seguía amenazando, que trataba mal sus dos mujeres.

Fue conversando como la suegra de Wilson Chias. Hortencia, su mujer, al morir su esposo Tankamash no quiso ser casada por Kaesar su hermano (ya que esto era su padrastro habiendo casado a Julia su propia mamá). Escapó al Pastaza y allá fue casada por un quechua o cocama que le dio un niño, pero ella luego lo dejó por ser él un borracho que le trataba mal. Kaesar de paso por San Lorenzo fue llamado por las autoridades ya que se hizo la acusación que el había querido matar a Chías, Kaesar fue hablándome de los varios pastores evangelicos que dejaron la Palabra, volviendo a la vida antigua. Hablamos de la matanza por el río Pastaza, pero desgraciadamente olvidé los detalles.

Llegados a Mamús, en donde la mañana siguiente celebré la Eucaristía, siendo domingo. No estuvo Puanchi el encargado de la Palabra, por estar en el Pastaza, creo para curar a su esposa que tiene siempre ese mareo.

Vinieron muchos de Mamús.

Ya de noche llegó Wilson a remo, por falta de gasolina, empujando su bote pesado, con el motor peque-peque. Después de la Palabra, bajamos a remo hasta Pifayal; y fue la primera vez que dormía donde los Kántuash, en casa de Napoleón. Antes pasamos por la primera comunidad Kantuash de Champira (todos nombres quechuas) y vimos Tarir hermano de Saké de Pankintsa, con el cual bajé a San Lorenzo hace 7 años.

Se murió la esposa, creo por sarampión y casó una jovencita Kantush. Me recibió muy bien. La esposa me regaló antes de irnos un gajo de plátanos maduros.

Hay 3 Achuar casadas en Champira, 2 hombres y una mujer.

Interesante Napoléon, del cual me habló Carmen la misionera española que pasó 4-5 años en Pifayal con otra hermana. Habla bien el castellano: es alto, cabello largo como algunos Kantuash. Antes y después de Progreso hay otras pocas casas Kantuash aisladas.

Remando bajo el sol

Nos tocó remar duro ambos días, bajo un sol de fuego. Wilson vino con su esposa y un niño tierno y su esposa Chias, con su niño también.

Me trataron muy bien. Pero cuánto me tocó remar.

El segundo día dormimos en Progreso, en el Bajo Maki y población ribereña con ganado. El profesor Arquímides y su esposa son cercanos de Lagunas.

Me dio cena y me trató muy bien. Da la Palabra los domingos. Me impresionó muy bien él y ella. Desean mucho al misionero.

Luego el tercer día de remo, llegamos a la Boca del Maki; empezó antes a llover duro y apenas llegados a la casa de un ribereño, vino una tempestad y viento tremendos.

No ofrecieron nada, ni chicha, ni nada.

Wilson compró pescados, tenían muchos cogidos y salados. El día siguiente seguimos por el Pastaza y llegamos a Ushpayaku consiguiendo un galón de gasolina en Rimachi. El dos de mayo conseguimos 2 galones más. Dormimos en Recreo. Tampoco nos brindaron algo y llegamos con mucha hambre.

Comimos algo de lo nuestro. Es una familia numerosa y que parecía bien estante, les dí la Palabra ya de noche, entre los zancudos.

Un día sin comer

Al desayuno nada, así que salimos sin comer, (ya terminada la chicha), nada en plena lluvia, todo el día hasta San Lorenzo.

Bueno. Gran alegría al volver a ver a mis hermanos misioneros. Ignacio y Juan Cruz, y las Hermanas.

Ayer, apenas pasé por la casa del nativo, llena de nativos, y muchos Awajún me rodearon para ver cómo organizarse. Qué deseo tenían que les iluminara. Les dije en achuar, todo lo que pude, a la luz de la Palabra.

Recibí mucho correo, a los tiempos: también el librito de mi hermano de siempre. Olinto, lleno de aforismos. "Come dare e ricevere l´amore".

Hoy hablé largo con los italianos de Terra Nova: Patrizio, antropólogo y que trabaja en la salud en el Wasaga, y dos médicos casados recién llegados: Giorgio e francesa, todos romanos. Hablé sobre la cuestión de las tisis, en el río Maki. Patrizio dice que los promotores deberían hacer un curso en San Lorenzo, para ser reconocidos, y luego dar continuidad: deben saber un poco de castellano y algo de leer y escribir. Veo difícil la situación. Los dos médicos quisieran ayudar. No sé qué haremos. Tal vez quedemos aun en el aire. Patrizio ya se va, y los dos médicos se quedarán, y más tarde tratarían de seguir trabajando en el Manchar y Maki. Pero hasta mientras se mueren algunos tísicos y sigue extendiéndose la enfermedad.

Patrizio Warren es pesimista

Dije a Patrizio que deseo la autonomía de las Comunidades nuestras, ayudándose con la Organización "Cháyat" del Chánkuap.

Me contestó que sí era posible. Me dijo que se siente fracasado, viendo la degradación del grupo achuar, tan diverso de lo que escribió Arnallot en Wichín…. Plata etc… y comercio. La organización va mejor, según él, ya que mantuvo la autonomía de los misioneros suizos.

Según Patrizio la cuestión salud, si marchase independiente de los Misioneros y además dice que Tsekuntsa y Kashap entsa que Chichirat no son evangélicos.

Ayer vi también a Chumpi Benjamin el maestro de Washintsa, que es Shuar-Wampis. Me saludó en forma normal.

Tendré que irme a ver y pedirle nos deje organizarnos en forma autónoma, pero ayudándonos en toco lo que sea fundamental y de reciproca necesidad. Me dice Patrizio que Chumpi como que quiere casar una mujer achuar, a pesar de tener ya una esposa wampís.

Leí hoy los aforismos escritos por un queridísimo hermano. Quedé admirado de la riqueza de esas breves páginas, totalmente inspiradas de fe, esperanza y amor. Agradezco al Señor y su Espíritu haber sucitado en mi hermano, esos pensamientos, fruto de su vida, vivida por el y por los demás.

◊ San Lorenzo: Vigilia de Unidad 84

Acaban de avisarme que llegó Anita. Lástima que esta noche me destapé, ya que ayer domingo comimos muy tarde, e hice una indigestión, o mejor se me paró la digestión, y todo el día tuve que hacer ayuno por las diarreas. Sin embargo, esta mañana por iniciativa de las Hermanas Teresa y María y Franca (españolas) invitamos a una reunión de la Palabra a todos los numerosos nativos (maestros, parientes y visitantes) que andan por aquí.

Llegó un grupo muy numerosos y tuvimos que poner tres traductores: Awajún, Kandoshi y Chayahuita. Fue hermoso. Varias debían ser evangélicos.

Se sintieron tomado en cuenta como nativos.

Anoche hubo una reunión con todas las Hermanas y los 3 sacerdotes, para obedecer al pedido del Pastor Miguel y del Caap sobre la reunión de 1000 nativos en Iquitos, para el paso del Papa, para el día 5 de febrero próximo.

Esto me desbarata todos los planes, teniendo que regresar en seguida de Lima a Yurimaguas, después de los Ejercicios Espirituales (6 – 11 de enero). Tendré que correr rápido a Kunkúkentsa para ver si 2 – 3 familias achuar aceptan venir a Iquitos.

El Señor me ampare. Tiempo el asunto tierras, médicos para el problema de la tisis, etc. Los caminos del Señor son más arriba de los nuestros….

Vi a Anita hace poco: la veo bastante bien. Se hizo morena por el viaje por todo el Morona.

Acusado de terrorista

Dice que la policía de Petro-Perú de Morona me tiene denunciado como terrorista y comunista. A todos los Achuar que fueron a Puerto América les preguntan los datos sobre mi, para conocer mis pasos.

Un ribereño madedero: Yalta me había denunciado. Bueno hoy es noche de Navidad y únicamente quiero amar a todos, aun a ese Yalta que nuna he visto. Niño Santo ven a todos nosotros.

Anita no quiere ir a ver al Papa, ni llevar a ningún Achuar a Iquitos.

◊ San Lorenzo. 25/XII/84

Ayer celebración solemne de la Navidad en la Iglesia Parroquial. Mucha gente. Noté como no hay confesiones y muy pocos comulgan (sin confesarse). No hay conciencia de estos dos sacramentos.

Al final de la Misa las niñas y algunos niños con trajess antiguos cantaron seguidos y bailaron un sin número de cantos del tiempo español a veces alguna música serrana.

Los antiguos misioneros trasladaban su mundo dejando a las tierras misionales. Luego hubo dos veladas del Niño, en dos casas con el toque del tambor amazónico y la flauta y los bailes al estilo de aquí.

No me sentí de ir a ver, ya que recién voy sintiendo mejor de la barriga.

Había un buen grupo de nativos en la Santa Misa.

Claro en la Palabra no se les tomó encuenta. Un poco los recordó al P. Ignacio en la Homilía.

◊ San Lorenzo. 27/XII/84

Los dos padres: P. Ignacio y P. Juan Cruz, decidieron ir pasado mañana a Yurimaguas a una reunión del Vicariato Apostólico. Así luego iría a Lima. Anita traerá en un bote a 2-3 familias de Kunkuk entsa hasta aquí, para la reunión del 5 de febrero con el Papa en Iquitos. Unos 50 nativos irían desde esta zona: animadores o jefes de las comunidades oyentes de la Palabra. El Caap pidió un saludo en shuar para que el Papa lo diga en su discurso en Iquitos.

El día de Navidad, en la noche anterior después de la Santa Misa, hubo baile, la velada en la Capilla o Iglesia parroquial de las niñas y niños pastores: un canto tras de otro, de recuerdos de los antiguos españoles: una niña cantaba vestida de gitana: "yo soy gitana, y vengo de Galicia".

Algunos nativos eran serranos-quechua.

Luego hubo veladas y baile en dos casas del pueblo. No me sentí de ir, ya que recién mejoré de un malestar, y pasada la medianoche.

El día de Navidad, tuve la gran pena, de no haber tenido paciencia con Anita, que me acusó duramente por mi visión política, encajonándome en una visión suya, y juzgándome políticamente. Fue una gran pena ya que me dijo que cada uno debía ir por su cuenta, y que no le pidiera su participación a las reuniones de los etserin, no sintiéndose de estar días enteros inactiva, por dificultades en la lengua. Yo estoy en el limbo, si encerrarme totalmente con Anita, o aceptar esta realidad humillante y mirarla con ojos de la fe.

El Señor me ayude a tomar este segundo camino, aceptando todo.

Ayer hablé como una hora y media con Chumpi Benjamín, el profesor Wampis de Washintsa, actual presidente de "Chayat", la Organización Achuar de Chankuap, en la antigua zona achuar – evangélica. Empezó diciéndome: la Palabra, todos la pueden dar, pero es parte de la Organización humana.

El invitó a todos los jefes del Maki y Yankuntich (y no sabe en dónde están, ni que asisten Panintsa, Katirentsa y Anás) a la Asamblea pasada en Washintsa. Nadie ha ido. Los invitará para el primero de junio.

Palabra y esfuerzo humano son inseparables

Marian, jefe de Washintsa que estuvo aquí, ya me invitó…Le dije a Chumpi que la Palabra es luz para el hombre nativo, y no se puede separar, si, se distingue del esfuerzo humano.

Les dije que los Achuar que visitamos son casi 1300, y pensamos en una organización autónoma, pero cooperando en los asuntos humanos de interés y solución común: tierras, almacenes, salud, vacunas…

Hablamos muy largo… al final me dijo que viniera más a la Asamblea de Puran en junio, y decidirán los Achuar, la conveniencia o no de hacer dos organizaciones. Le observé que era muy difícil llegar de Panintsa hasta Puran.

No me acordé decirle que esos grupos lejanos estaban ligados en la Organización: Wampis Shapra de Caballito en el río Morona….

Que complejo todo esto.

Esta mañana vino a buscarme Máximo Petsain que conocí en 1977, en Puerto América, y que reunió el grupo de Panintsa, trayéndolo desde el Ecuador. Sé que los misioneros no lo ven bien, y me acuerdo de las cartas que nos enviamos en 1976 creo… Bueno hablamos unas 2-3 horas.

Panintsa, Anás, Yankuntich y Katira entsa, están ya en la Organización de Caballitos.

Yo le dije todo en sinceridad.

La Palabra del Señor iluminará al nativo en su vida y organización, autonomía local, para organizarse y resolver los problemas comunes con los demás nativos según lo dicho arriba.

Petsa aceptó que nuestros grupos se organicen manteniendo los contactos y ayuda mutuos que existen o podrán suscitarse.

Le dije además que hablara con Chumpi Benjamín, y que él iba a invitar a los jefes de Yankuntich, Panintsa etc…para junio del 85 en el Purán.

Qué situación más difícil: cada grupo tira a lo suyo, y yo me encuentro dentro de eso, pero viviendo con los Achuar de esta zona achuar, mientras Chumpi y Petsa viven totalmente fuera.

Vi más comprensión en Petsain, que tal vez confía más en la experiencia nuestra, y admitió que ahora el grupo achuar, tiene otras alternativas.

Dificultades con Anita

Esta mañana, presentes las Hermanas mejicanas, referí Anita lo dicho con Chumpi Benjamín. (P. Ignacio no quiso hablar con Anita, cuando ésta propuso llevar a las personas, para las cuales tiene graves dificultades a Iquitos para que vean una organización católica por el nativo).

Agradezco al Señor que pude hablar serenamente, sintiéndome mal y humillado, pero dialogando: noto grandes contradicciones en Anita que reconoció varias veces sus fracasos, pero cuando traté de decirle las causas según mi parecer, no quiso oír y se ofendió. Ahora traté de hacerle comprender la gravedad de la situación, la necesidad de una mínima organización, cosa que enseguida dije a todas las comunidades achuar. Anita dice que no es necesario y lo único es darle la posibilidad de vender sus productos. Les hice observar que era imposible que solo nosotros lo hiciéramos.

Anita hablaba siguiendo su mentalidad propia y no aceptando ser contradicha.

Señor ayúdanos y sálvanos y salva a los pueblos hermanos ya que creo que tu luz la necesitan totalmente para su salvación total.

Petsain no habló mucho sobre el punto de sostener las lenguas nativas, las costumbres propias ("las buenas") le añadí yo, a la luz del Evangelio…. Él fue educado por los jesuitas, pero rompió con los misioneros, también por sus varios matrimonios. Confieso que sentí deseo de amarlo, y esto creo sea fundamental… y los maestros nativos, ya que varios nativos quieren maestros ribereños.

Dije mi parecer sobre eso.

Chumpi Benjamín me dijo que la otra vez cuando yo estaba en Washintsa, yendo él a Lima, pasando por el Destacamento "Par-

do" en la zona del Wasaga, los militares preguntaron por mí, y por qué no me cogieron preso…Chumpi había dicho que yo era extranjero, no ecuatoriano y misionero.

Benjamín Chumpi hizo muchos años (4) en la preparación bíblica en la Misión Suiza, y luego al no ser ayudado para entrar en estudios superiores se retiró de pastor.

Anita me dijo que la acusación en la Policía de Petro-Perú Morona, en contra de mí, por parte del ribereño Yalta, es porque no quiero maestros mestizos, sino solo nativos.

Yo recuerdo que de eso hablé con el Tii Antonio jefe de Anás, en el wayús: tratando de convencerle que era justo y deseado por la Educación Nacional del Perú, que el maestro sea nativo, y conozca la lengua de los alumnos… No me acuerdo haber hablado con otros de esto… en forma larga y completa.

Ayer me invitaron a comer las Hermanas Españolas. Teresa encargada del internado de los nativos, María encargada de los Awajun de Apapas y Franca encargada de los Chayawitas, de Cahapana. Fue muy lindo, creer en ellas. Hablamos unas 5 horas, desde el almuerzo…Qué lindos esos intercambios.

Buscar las semillas sin anunciar a Cristo

Franca dijo que, en la reunión de los Misioneros y nativos de Lima, a la cual participó Domingo Bottasso, habían acudido famosos teólogos misioneros del Brasil y la tesis era que se estuviera en los pueblos nativos, descubriendo las semillas del Verbo, pero sin anunciar a Cristo, ya que los nativos, ellos mismos lo descubrirán. Solo Domingo tuvo el valor de decir que nosotros anunciábamos a Cristo con nuestra vida…. Su testimonio fue hermoso me decía Franca (el P. Ignacio también presente) y con mucha profundidad y conocimiento y experiencia

Sacó nuestra metodología de presentación del Mensaje. Sólo el padre Mercier (creo Franciscano canadiense del río Napo) confesó que nuestro esfuerzo del Vicariato de Méndez era lo que más él había aceptado y tratado de imitar, en el grupo quichua del Napo.

P. Mercier es uno de los misioneros más cercanos a los nativos, aquí en el Perú: se refería en particular a nuestro Catecismo.

◊ Yurimaguas. 31/XII/1984

Llegué en plena noche a las 3 de la mañana, después de casi 2 días y 2 noches de viaje con la lancha del Morona. Al comienzo del viaje casi se iba hundiendo la embarcación por el peso y mal colocado, y por tener el armazón adaptado en forma rápida sin diagonales. Perdimos más de 3 horas para arreglarlo de eso, es una aldea de Marañón. La gente, entre la cual había varios profesores con sus familias, me trató bien, solo que es muy incómodo para el estar sentado y dormido si no hay hamaca.

Monseñor Miguel me recibió con mucho cariño, y fue el que me abrió la puerta a esa hora de la noche.

Padre Juan no pudo hacer el viaje con su deslizador por sus ocupaciones en el colegio. Pasado mañana irá a Tarapoto y Lima el mismo día o el siguiente.

◊ Lima: Salesianos. Casa Inspectorial. 4 /I/85

Ayer llegué a Tarapoto, en donde pasé una noche, para coger fácilmente el avión hacia aquí, ya que en avioneta se puede pasar desde Yurimaguas a Tarapoto. El P. Román, el joven párroco de la Iglesia matriz de Yurimaguas, se pasó más horas (para que viajara a Tarapoto) a mi lado en Yurimaguas. En Tarapoto volví a ver al párroco P. Ignacio que conocí en San Lorenzo el año pasado.

En Tarapoto, un joven sacerdote pasionista, compañero del P. Ramón y llegado al Perú hace sólo 15 días, estuvo toda la mañana acompañándome.

Realmente estoy admirado de la bondad de los misioneros pasionistas, casi todos santos.

Monseñor Miguel me pagó el viaje a Lima, y me dio 300.000 de viáticos. El 1 del año, después de un día entero de reunión entre los sacerdotes del Vicariato, me hizo dar un saludo en achuar, antes de la Homilía. Que buena persona ese obispo. Llega a todos, por el bien de los demás.

Encontré a los 7 años al Padre Mario, italiano pasionista, que conocí en San Lorenzo, con el padre Domingo Bottasso. Ayer, me encontré con el padre Voccarello siciliano, con el cual hice mi primer viaje por barco en 1953. A los 31 años volvíamos a encontrarnos. Fue una gran alegría.

El P. José Gurruchaga, inspector, me reconoció con mi nombre, apenas me vio, a pesar, que nunca nos habíamos encontrado. Acaba de llegar un salesiano polaco. Que alegría volver a ver a mis hermanos salesianos.

◊ Chosica. 11/I/85

Estoy terminando los Ejercicios Espirituales. Agradezco al Señor por todo. Los Hermanos Salesianos me preguntan cuáles es mi familia, se interesan y se admiran al saberme que estoy solo.

Ayer hablé con el P. Inspector: Él quisiera esa presencia misionera en la selva. Él es vasco, venido al Perú como tirocinante, y se siente misionero. Pero hay el hecho que esta Inspectoría no ha tomado ese objetivo en sus proyectos apostólicos. Es decir, esta Inspectoría nunca fue misionera, ya que llegó al final, cuando todas las Órdenes antiguas estaban presentes en la selva.

La misma presencia en el Valle Sagrado del Cuzco, no es sentida por toda la Inspectoría.

◊ Lima. 21/I/85

Pasé más de una semana, después de los Ejercicios Espirituales. Antes de ayer murió un anciano coadjutor salesiano, Miguel García, compañero en Villa Moglia, noviciado, del P. Casiraghi, Lova, Pischedda. Los recordaba muy bien. Murió de cáncer, tenía casi 80 años, español, aquí desde hacía 50 años. Una muerte serena, maravillosa. Aquí estuvo mucho tiempo en el Valle Sagrado de los Incas. Ayer, domingo, hubo el entierro. Muchísimos Salesianos y más Salesianas, y alumnos.

Agradezco al Señor que me hizo conocer a este humano.

El 2 de febrero viajaría a Iquitos en avión, con el Padre Robredo, que fue hasta hace poco Inspector de Madrid. Va al Filosofado de aquí, y pidió acompañarme por unas semanas.

Estoy bien, pero poco se habla de las Misiones. Aquí hay toda otra problemática. Estamos lejos de la Selva y de los silvícolas. No se interesan casi.

El P. Vicario, Maldo me pidió un artículo para el Boletín Salesiano. Se lo hice, espero formarme en espíritu misionero, abierto al mundo entero.

Sor Marina Calderón, Hija de María Auxiliadora, me ofreció alguna ayuda, ya que trabaja en el aspecto misionero, en la Arquidiócesis de Lima.

Todavía no nos vemos, después de un primer encuentro en una Santa Misa.

Mañana iré a hablar a los filósofos. Son jóvenes salesianos que conocí el año pasado, tienen simpatía por la Misión. En los Ejercicios Espirituales el Inspector dijo que tenía el propósito firme de no enviar en lugares especiales a los jóvenes salesianos tirocinante

o recién ordenados, si no hubieran pasado un tiempo antes en estructuras. ¿Cuándo se admitirá, que las estructuras del pueblo de selva sí existen?

◊ **Yurimaguas. 15/II/85**

En lima el tiempo es eterno

Pasaron muchos días, casi eternos los días pasados en Lima.

Si los 9 meses entre los achuar me pasaron en un momento, el mes de Lima se me hizo eterno.

Una cosa hermosa fue el encuentro del Papa en la Plaza Central de Lima, con los sacerdotes, religiosos y religiosas; laicos apóstoles. El Santo Padre acababa de llegar a Lima desde Guayaquil. Gran alegría y expectativa. Encontré durante la espera del P. Isidro de aquí, y muchos salesianos y pasionistas. Al regresar a pie casi a medianoche con algunos cohermanos nos topamos en la Plaza Bolívar a uno 30 clérigos salesianos que, cogiéndose de los brazos, y en filas de 5 – 6 cada una, iban gritando, viva el Papa, viva Don Bosco, viva la Iglesia…etc. Me entusiasmó.

Una pena fue, tal vez no sea totalmente cierto, ver que el Papa en Venezuela no tocó nunca el hecho de la asistencia de 70 – 100.000 nativos en el río Orinoco, varios grupos de los cuáles se están extinguiendo. Tal vez nadie dijo nada al Papa de ellos. En Latacunga en el Ecuador 200.000 indígenas, algún Shuar y tal vez Achuar.

Leí algunas frases del discurso del Papa a los nativos.

◊ **2/II/85**

Con Padre Cosme Robredo, asturiano, fuimos a Iquitos. Los salesianos fueron muy buenos conmigo, pero mientras que todavía

estamos lejos de sentirnos profundamente misioneros. El P. Godayol, catalán, del Valle Sagrado quiere que mi presencia en la Selva, sea reconocida, como de la zona misionera del Valle Sagrado.

El P. Cosme regresó antes de ayer a Lima, y fomentará regularmente el espíritu misionero.

Asistí en la Basílica de María Auxiliadora en Lima a las primeras profesiones de 15 novicios, y a la profesión perpetua de dos clérigos. Hermosa la Celebración. Lástima que, el Inspector, delante de una iglesia llena, no tocó el hecho que nuestra Congregación es misionera. Lo sentí mucho.

Regresó desde Méjico P. Javier Gauzía, navarro, que estuvo allá en "Consulado" por problemas y críticas a las Obras Salesianas del Perú. Charlamos mucho: desea que nuestra Congregación y la Iglesia demuestren con los hechos, su entrega preferencial a los más pobres… en todo sentido.

Lo animé como pude. Le enviarán a Piura, colegio sostenido por poquísimos salesianos, malos de salud casi todos y para una clase de jóvenes más alta.

En Iquitos, los sacerdotes de Yurimaguas, estuvimos en el Restaurante "El Aguila" de un casi procurador del Vicariato: Wellington Aguila. Nos trató a cuerpo de rey. Estuvimos con Ulises. Miguel, P. Pío de Laguna, P. Ignacio (Iñaqui) de San Lorenzo, P. Carlos de aquí del clero secular, nativo Cocamilla de Laguna y otros 3 pasionistas, con el hermano seglar misionero y vasco (Mauricio de Islandia, más abajo en el Huallaga). La esposa Ema de Wellington y la única hija Zoila nos sirvieron en todo lo que pudieron. Llegaron el día siguiente los nativos achuar de San Lorenzo con P. Iñaqui, la Hermana María Sagrario, María Teresa, etc.

El Papa en Iquitos

La mañana siguiente con Padre Cosme fui a ver a mis hermanos Achuar que con los demás nativos (unos 300) estuvieron fuera de Iquitos, en un Colegio hacia el aeropuerto. Los Achuar estaban a parte en un local al 2do piso. Cada grupo étnico (eran 17) estaban aparte. Eran Tarir, Mashutak, Chumpi, Timias y su esposa Tirinkias, la viuda Pitruna hermana de Chumpi y su hija Senur, y los jóvenes hijos de Tarir, Yampis y Mantu, y una niña de Timias. Total 15

Me recibieron en perfecto silencio y seriedad, hicimos el discurso simple (yaitias chichau) pero más solemne con Mashutak, el cual deseaba hacer el aujmamu. Lindo el encuentro. Se adornaron y luego con otros grupos y algunas Religiosas, hicimos un encuentro de la Palabra siendo domingo, con intérpretes. Hablaron awajúnt, shipibo, y algún otro.

El día siguiente gran reunión entre todos los nativos, dirigida por el P. Juan Marcos Mercier, secular canadiense. La Madre Luisa (Compañía) de los Shipibos, un Shipibo y un Awajúnt,17 lenguas. Cada grupo con sus vestidos tradicionales habló en lenguas sobre el Papa y algunos problemas vividos. Los Achuar maravillosamente adornados. Mashutak el más alto e imponente. Cada uno tenía un traductor en español y luego otro traducía a la lengua de cada etnia. Siguió por la tarde. A las 6: canción según cada grupo étnico, cantamos y oramos también nosotros. Los Napo runa hicieron una adoración de la cruz, gestos de la rodilla, llanto, tambores, venias. Los Shipibos con la hermana María Luisa y P. Gerardo (un franciscano esloveno) de S. Ramón, un baile. Nos fuimos luego con P. Cosme, estando muy cansados. Ellos siguieron los bailes de cada grupo, hasta las 2 de la mañana…Lástima que los Achuar no bailaron (creo que algo participaron con los otros) no teniendo flauta, ni mujer, ni tambor).

La mañana siguiente fuimos al aeropuerto, parte en bus y parte a pie. El regreso todo a pie, por el inmenso gentío: 1800.000 personas. El papa estuvo feliz. Quedó 2 horas en lugar de 45 minutos. Los achuar y demás nativos en primera fila, quedaron ahogados por los que entraron con el Papa. Fue una pena. Un Napo ruma acompañado por el P. Juan Marcos leyó en quechua y castellano. Faltó otra lengua propiamente oriental. El papa que leyó los saludos en lengua nativa solo dijo algo en quechua.

No nombró los Achuar. Qué pena. Paciencia.

Trajeron agua, unas chicas, durante la larga espera, y no salió el sol. De otra forma nos habríamos desmayado algunos.

Estaba en traje tradicional: Los Achuar, Yaguas, Secoya (las mujeres tranquilamente con el busto desnudo), los Shujilos, los Witotos, poquísimas mujeres awajun con el taráchi (Las nuestras todas en pampainia, y los hombres en itip), los Napo runa y algún otro grupo. Hermoso el discurso del Papa, (salvo algún punto un poco fuera de tiempo) Al regresar, todos juntos con ese inmenso gentío. Los achuar los vimos contentos.

Fue el discurso misionero del Papa… ad gentes, aun fuera de Perú.

El día anterior encontré por primera vez al P. Guallart de los jesuitas y el P. Pancho también de joven: magníficas. Hablar awajúnt y P. Guallart es un estudioso profundo del grupo awajúnt y el P. Juan Marcos pobremente vestido y especialista de los Napo runas.

Noté en la reunión misionera del día siguiente: 47 misioneros de todos los vicariatos y 5 obispos… cierta tendencia a quedarnos solo en la Religión Natural. Sin embargo, son poquísimos los misioneros a completo en los Vicariatos de San José de Amazonas: es el P. Juan Marcos con la Teresianas de las cuales una es Francesca-italiana de Roma, y 3 seglares italianos misioneros, Luciano milanés, Piera de la Brianza y María Lía, triestina. Fue una alegría

inmensa encontrar esas paisanas. María Lía me habló en dialecto (tiene 49 años, ya que estuvo también en África, y quiere venir conmigo el año próximo con otras de su grupo).

En lugar de 2 días de encuentro misionero, se hizo un solo día… Al comienzo estudio de discurso del Papa, por grupos, y luego programar las próximas reuniones, y al final del día una charla mía improvisada y la Santa Misa, celebrada solo por el Vicario de Puerto Maldonado ya que no hubo ni estolas para los sacerdotes y demás obispos, y lo hicieran adrede, por rechazo de algunos misioneros de los ornamentos litúrgicos nuestros.

¡Voluntarios Creyentes!

Al día siguiente otro encuentro por la tarde entre unos 15 misioneros que querían oír más sobre nuestra experiencia con los Shuar.

Francesca nos invitó con P. Cosme y los otros 3 italianos (es decir 4, ya que no conté a Fabia de Lima del grupo de los "Tecnici… que con otra italiana paduana: María Teresa, está en el Alto Paranajura – río Chachiyaen entre unas 15 familias ribereñas y 100 Chayahuita. Llegaron hace 6 meses. María Teresa aun en Lima. Todos estos voluntarios son creyentes… qué lindo. En Iquitos luego encontré a la familia italiana romana de médicos de Terra Nova, que decidieron visitar a fines de abril el Maki, para ver a los Tísicos etc… Jorge es hebreo – italiano y ella es de mamá finlandés protestante y de papá umbro… Tienen algunas incertidumbres. Veremos.

Aquí pude grabar 3 horas y media en achuar en Radio Oriente. Además, hice con Monseñor un pedido de levantamientos para 11 Comunidades de Charitas del Perú.

P. Telmo Carrera y P. Luis Bolla (Yánkuam'), Wichím-Ecuador

Fui también al Ministerio de Agricultura y encontré a Renjflo Cacique que ya conoce el Maki y quisiera volver para mediciones de los territorios achuar.

Mi Censo puede servir perfectamente.

El territorio de Anás es legítimamente reconocido. Idem él de Panintsa, pero este no está aún entregado aquí, para pasar copia a la comunidad. En cambio, el estudio que hizo hacer Anita en Mamús, Pankintsa, Wisum y Uwijint lo hizo perder el ingeniero que lo hizo, ya que desapareció del todo y con todo.

P. Cosme fue muy contento de haber conocido a nativos, sus problemas, Iquitos y Yurimaguas.

En Lima Sor Zoila Collegari, peruana, Hija de María Auxiliadora, con una joven universitaria está formando un grupo misionero de apoyo a los Achuar. Me entregaron varias cositas como hilo de nylon para pescar, botones, hilos, agujas, para viudas, trabajo de los niños de las escuelas, y tal vez para reforzar los bienes comunitarios de los que tienen "Almacén comunitario" (Yankuntich y Panintsa). Sor Zoila está atendiendo a sus papás ancianos en su casa, y es entusiasta misionera, llamada la "loca" … muy activa.

◊ San Lorenzo. 23/II/85

Llegué ayer con deslizador guiado con Padre Ignacio. Tuvimos un buen viaje. Son más o menos 9 horas en deslizador desde Yurimaguas. Pasamos por Lagunas en donde almorzamos en casa de una señora que Ignacio trajo desde Yurimaguas, habiendo perdido el bote. Recordé mi paso por Lagunas con el Padre Domingo Bottasso. Esta mañana hablé con los voluntarios italianos: están ya aquí los dos médicos que vi en Iquitos: Jorge y Francisca. Además, está Odillo, véneto paduano y Ángela, siciliana, compañera de Patrizio que está con hepatitis en Lima.

En el Marañón hay sarampión, y la Hermana Sagrario está vacunando a los niños, pero no a los adultos. Está prohibido me dijo, vacunar a los adultos. Sagrario es incansable en organizar lo de salud: es empleada del gobierno, española peruanizada: 32 años de misionera. La conocí hace 8 años.

Viaja con su bote de hierro, visitando las comunidades, aunque el año pasado muy poco, ya que aquí hizo construir un hospital, y un Centro de Formación para promotores de salud. Esta mañana tocamos otra vez lo relativo a formar una Organización Achuar, autónoma de "Chayat" del Wasaga. Los italianos quisieran que los grupos nuestros se adhieran a los de Wasaga.

◊ San Lorenzo. 25/II/85

Ayer llegaron varios jóvenes Achuar de las Comunidades Evangélicas del Chankuap para el curso de la Hermana Sagrario de promotores de salud. Volví a ver a dos que conocí en Shuwints y en Kuseantsa hace algunos años: el hijo de Tarir hermano de Yuu y Kurumpian y el hijo de Washnia, cuñado de Chikuish de Kuseruentsa, otros son de Puran, Tsekunts, Chichirat, etc. (Washintsa y Rupintsa creo también)

Nos vimos con gusto. Entre ellos vino también Arquímedes Piña que es mestizo evangélico, de Puran y que envió al Manchar a Pedro, con el cual tuvimos un poco de dificultad cuando quiso entrar a donde Junanch. Como hay casos de sarampión aquí en el Marañón, Sagrario y los dos médicos italianos Jorge y Francisca, con Odillo y Ángela están muy preocupados y quieren vacunar. Parte del Marañón ya fue vacunado por Sagrario, pero solo los niños menores de 6 años. Mis paisanos quieren vacunar hasta el Wasaga – Chankuap, pero no alcanzarán a todas las Comunidades.

Ramiro me llevará mañana con el bote hasta Pankintsa – Pujúpat. Con los italianos nos vemos con mucho entendimiento.

Por lo del sarampión otra vez quedó incierto el viaje de ellos al Maki. Sin embargo, siempre quieren venir. Vi otra vez a Máximo Petsain y solo nos saludamos, lo que quedó incierto, por mi descuido fue el no haber hablado con José Ramírez (que ahora está en el curso de verano). Director y Supervisor de las Escuelas del Marañón etc. sobre la escuela de Mamús que está sin profesor, y la de Katira entsa, ya que Santiago como que pasaría a ser profesor del Estado y así tal vez el director le obligue a cumplir los dos años en esa Escuela; para eso escribí a Yurimaguas, también para enviar un mensaje de Radio Oriente ya que uno de los Pucalpinos que trabajaron en los tractores en Mamús, se llevó a Etsaa hijo del jefe Mejeant, y el muchacho se perdió desde hace 4 meses. Pienso que tanto la preparación de los promotores de salud, como el Internado Nativo de aquí, van preparando más que todo personal evangélico. Si es una pena grande que no se ofrezca mejor nuestra evangelización al estilo católico renovado por el Concilio.

◊ Río Pastaza. 27/II/85

Estoy viajando en el bote cubierto de la parroquia. El P. Ignacio me lo puso a disposición con Ramiro de motorista, Anderson… un muchacho que va de puntero, y el combustible. Pasamos la noche en Rimachi. Tuve la dicha ayer, ya de noche, pocos zancudos y mucho calor, de dar la Palabra al custodio y sus parientes, y esta mañana también. Los vi deseosos del Mensaje. Ayer salimos de San Lorenzo a las 10 de la mañana. Viaje maravilloso, ya que con techo de paja. Agradezco al Señor que estoy representando a mis hermanos para empezar un segundo año con ellos. Los italianos no decidieron aun la venida a Maki, por la cuestión del sarampión. A Sagrario le pedí me vendiera unas medicinas para mi botiquín portátil.

Durante el desayuno, presente Ignacio y las dos hermanas Lauritas, y María de la Compañía, vino a ponerse de acuerdo sobre el cómo usar estas medicinas, para no regalarlas, sino exigir el pago justo, o por lo menos el valor mínimo manifestárselo. Les dije que

en las emergencias de mis viajes eran pequeñas las medicinas que suelo dar desde años, y es en un plano de intercambio propio de la economía nativa. Que al mismo tiempo era fuerte el esfuerzo que ellos formaran y mantuvieran su Posta médica, etc. Le dije que nuestro sistema económico es pago y eficiencia, el de ellos es intercambio y alcanza, etc. Además, trataba siempre de iluminar eso a la luz del Evangelio.

Por qué fracasaron los voluntarios

Fui reflexionando en el camino sobre eso, viendo la angustia de Sagrario sobre la promoción en la salud, y me acordé qué la limosna querida por el Señor siempre existe también para viudas y huérfanos, ancianos, etc… y es participación de lo que tenemos y ellos no tienen, a la luz de su mundo tradicional y de la Caridad de Cristo. Me pareció que los fracasos de Terra Nova con el Chankuap y Wasaga no es debito tanto sobre el compasiomismo, como me decía Sagrario, sino al hecho que el Evangelio predicado no cambió el corazón del hombre abriéndolo a Jesús y a Él en los humanos todos, especialmente los más pobres. No es suficiente exigir. ¿Y cómo actuó Cristo?

Veo cierto peligro que nos formemos un reglamento fuera del Evangelio, o al margen de él. Y ¿Cristo como exigía?

Pensé en el hecho de José Arnalot que atendía en su casa a los andes de Cayambe, a los quechuas, sirviéndoles café calientito y un pan, cuando muertos de frío regresaban a sus lomas. ¿Eso es compasionismo? Con ese exquisito voto de amor al estilo nativo de participación y trato a los huéspedes, él sabía de nuestros esquemas.

Es decir, me parece que juzgamos al nativo desde nuestro esquema, creyéndonos maduros y ellos inmaduros. Sin querer, podemos ser etnocentristas. Con mucha humildad tendremos que volver a pensar en dialogar sobre esto.

Lo dije a Sagrario que no debemos ser encuadrados en lo nuestro sino más elásticos. Señor ilumínanos y danos tu fuerza. Fui pensando también en el P. Cocco. Nosotros siempre tendemos a pensar que los nativos deben cambiar, y nosotros no… Los verdaderamente pobres: las viudas, los ancianos, son los que más dan a los demás en la vida… ¿No los consideramos, y seguiremos exigiendo de ellos como los demás?

◊ Río Maki. 1/III/85

Desde Rimachi, llegamos hasta cerca de Pifayal y nos tocó dormir en una playa. Para defenderme del sereno-rocío, tuve que taparme con plástico, para no mojarme todo, y no mojar la cobija. Quedamos una hora en Pifayal, y así pude conversar algo con algunos Kandoshi. La mayoría están pescando en la boca del Maki, en donde vimos muchísima gente que quería pescar, ribereños, mestizos, quechuas: muchas casitas del monte.

Un maderero: Pío estaba en Pifayal. Le recomendé que no abusara de los nativos. En Champira, a donde los Candoshi paramos invitados por una anciana a tomar un poco de masato. Antes de Champira encontramos a 3 hombres Candoshi: un joven conocía un poco de castellano. Otro me pidió antes en quichua. Traté de hacerle comprender que regresaba a mi casa. Hallaba solo Candoshi. Luego con el joven como intérprete me pidió dejara a su mujer, suegra y 3 niños un poco más arriba de Champira. Por eso nos invitaron y nos llenaron un traste de plástico con chicha. Nos trataban muy bien, también otro Candoshi, pidió poquísimo por una cabeza de plátano y hasta por dos pescados pidió Ramiro para comer.

A las 3 llegamos a Mamús. Por la tarde se reunió casi toda la Comunidad. Les di la Palabra, les hablé de la visita del Papa, y de la Cuaresma. Al final les di razón de la probable visita de 3 personas del Ministerio de Agricultura en mayo, para medición de tierra. Les dije que los Voluntarios de Terra Nova quieren visitar el Maki, para la cuestión salud y tisis.

En mayo reuniremos en Wisum a los jefes de todas las Comunidades nuestras para iniciar una Asociación Achuar o adherirnos a la del Chamkuap. Dijeron todos que era mejor formar una Organización nuestra. Quedaron entusiastas. Tsarump el mayor de Mamus, está haciéndose una gran casa Achuar… Hablando con la Comunidad, faltando el aujmatin (narrador) Puanch, que desde 1 año y más sigue llevando su esposa que tiene vértigo, a donde las curanderas, logramos, convencer a un joven huérfano. Machkin, sobrino de Tsentsak, para iniciarse como lector: aujin.

Quiera el Señor que sea fiel. Yankur, el hijo del jefe Mejeant, que casó y luego abandonó una niña Candoshi de Champira, se entusiasmó con el Curso de peque-peque que el P. Ignacio hará en abril próximo, para la Palabra vino ayer, pero hoy no. Es decir, todo lo eterno y humano es meta de grandes deseos, pero lo evangélico siendo don de Dios, no entusiasma demasiado a los jóvenes. En cambio, las mayores y las mujeres de Mamús vienen casi todos a la Palabra. Algunos jóvenes, y muchachos parecen que vienen con gusto.

Esta mañana otra reunión breve de la Palabra, con la elección del aujin (lector) que viene con nosotros.

Espero que con un aujmatin y un etserin se pueda encontrar en Pankintsa también, o por lo menos un lector.

◊ Kunkukentsa. 4/III/85

Ayer, vine a pie desde Ramu y la casa de Pujupat. El joven Machkin de Mamús, el joven Yasar de Kunkukentsa me acompañaron, cargando unos cartones que traje.

Otro joven Ramón Akachu de Pankintsa me acompañó cargando un cartón. Regresó hoy. En casa de Ramón, en Pankintsa, ausente el dueño, dormí. En Pankintsa la mayoría estaban ausentes, pescando en Kanchinchi. Solo hablé largo en la wayús con el Maestro Wampis. Rafael Chamikiar. Estuvo también Saké, el runa Antonio Pizango y un enfermo Wampuch. Quise hacerle llevar con Ramiro a San Lorenzo, ayudándole yo y la Comunidad. Pero, faltando la mayoría no hubo quien lo acompañara. Tal vez irá después de unos días con Rafael y el maestro Wilson de Wisum. Conseguimos que viniera el joven Yasár, huérfano, hijo del finado Waakiach, que conocí en 1978 y que murió de sarampión. Reunión de la Palabra por la noche y por la mañana, a pesar de las lluvias que empezaron después del verano muy largo.

Con Rafael y un poco con Saké hablé de todos los problemas: tierra, organización propia, comunidad de creyentes en Jesús, salud etc.

Subimos luego hasta la casa vieja de Ramu en donde él estaba haciendo una hermosa casona de 13 m y curando como iwishin a enfermos de Chuintar. Chunkúm picado por sexta vez por culebra, y que el comer gallina al segundo día empeoró. Lo dejé bien, lavando el pie con agua sal caliente, y haciéndole tomar una cuchara de sal como purgante.

Naanch con paludismo y una hija de Jimpi en heces con sangre. Ramu es el nuevo jefe de Pankintsa. Oramos todo por Chunkúm y los demás. El sábado por la tarde escuchamos los saludos de P. Aij para los de Pankintsa y Chuintar y los presentes escucharon sus nombres y él de su esposa.

Quedaron contentos. También estaba Ujukam y su esposa de Chuintar.

Moralmente débil

Aquí están casi todos, si bien un buen grupo se fueron ayer a ayudar a Timias. No los veo aún. Sigo hablando sobre la Cuaresma y nuestra conversión. Me siento bien de salud, pero tan débil moralmente frente a la iniciación de la Iglesia achuar del sur, y a su Organización mínima humana. Mi debilidad y miseria son fuerza del Señor.

Esta tarde iniciaré la Palabra: con los dos jóvenes venidos y dos de aquí con Sunka y tal vez con Mashutak como aujmatin. Sigue lloviendo un poco, terminó el verano. Padre Aij dijo el sábado: ¡gózate, Yankuam! Que los catecúmenos de Wampuik fueron bautizados hoy por el P. Antuash… Las viudas Najuir (y su mamá Sanchiú, es decir, hermana de la mamá) te saludan. Las había mandado a saludar, como Mariwaje, y por habernos entendido un año, con P. Telmo, cuando estábamos en Wampuik. ¡Qué alegría!

◊ Kunkuk entsa. 5/III/85

Ayer empezamos la reunión por la tarde. Hoy día completo. Mashutak de aquí participa como aujmatin con Sunka. Este es el que más asimila. Luego Yasar de Pankintsa, Machkin de Mamús, y Yampis y Jumandi de aquí, todos jóvenes como aujin (lectores).

En el nombre del Señor y de María empezamos. Otros también participan: el joven Masurash de aquí estuvo todo el día con el muchacho Santiak hijo de Sunka. Agradezco al Señor habernos ayudado para realizar esta reunión pequeña. De esta forma ya no son 8 las comunidades achuar que van teniendo alguien que sea preparado para ser más tarde etserin: los 3 de aquí, y las 5 de arriba. Anás, Katira entsa, Panintsa, Yankuntich y Wisum.

Faltaría Uwintsa, Chuintar y Churusa. Chintu prácticamente es una Comunidad evangélica.

Yayunpentsa aún no se forma y el tiempo lo dirá.

◊ Kunkukentsa. 6/III/85

Estemos siguiendo la reunión. Esta mañana Sunka el aujmatin al narrar el mito de Jempe terminó diciendo que en la selva cuando nos encontramos con Tatatua /el cangrejo/ decimos a los niños que no miren, para no volverse perezosos.

Hoy amaneció lluvia. Algunos fueron a buscar puách, las ranas ya que es tiempo de lluvias, y en febrero-marzo las ranas se fecundan. Supe hoy que los grupos de puách que cantan, ya después no cantan, es decir, el día siguiente será otro grupo que canta. Al comienzo de la Palabra, el jefe Tarir que estaba sentado atrás, vino adelante con seriedad. Empezó diciéndome que había malas nuevas. Nayash había acusado a Kuji hermano de Maikua de aquí, de haber brujeado a Chían el joven hijo de Jiyukam de arriba (creo el anciano Puanchi) que casi murió y fue curado por Nayash. Dolores fuertes en las glándulas, cabeza y garganta. Le comenté lo que pude, ya que Tarir me dijo que iba a preguntar eso a Chumpi, sin palabras duras.

Jiyukam estaba aquí, cuando llegué hace 3 días. Me dijo luego Sunka, hermano de Jiyukam, que Nayash sacó una espina de Kuru, puerco espina de Chau, y la puso en una botella colocándole ésta dentro de un maletero. Luego desapareció la flechita. Todas estas cosas ellos los afirmaban con fe total.

Por la lluvia no llega aún Mashutak.

◊ Kunkukentsa. 7/III/85

Seguimos la reunión de la Palabra: Mashutak estuvo presente. Sunka narró el mito de Nantu y Kujancham que casaron con la misma mujer, en lugar del mito de Etsaa y Nantu como los Shuar.

El mito de Tiinki es resucitado por Etsa y que se lleva el cielo a los hijos, Sunka lo reduce solo a un solo hijo que sube solo al cielo sin su padre Kukuí. Debería dedicar un tiempo al conocimiento de los mitos achuar del sur.

Sunka de noche casi estuvo conmigo sentado delante de mi casa para cantar los ánent y antes me reveló que se supo de la casa de Nayash que Piruch de Puramchim dijo que Yaur, Use y Titía de Churusa y Yankuntich le propusieron matar a Nayash el famoso iwishin de Machantsa. Piruch no aceptó. Además, otros iwishin del Makusar: Shuwiar llegaron hasta Nanchiran y, un fuerte iwishin para con su ayuda matar a Nayash con maleficios, pero Nanchi los desanimó diciendo que era imposible matarlo con sortilegios. Claro que todas estas noticias no se pueden averiguar, pero indican que continuamente se acusa a Nayash de ser causante de muerte, y el mismo Nayash teme ser matado.

Tukup, que envié a donde Nayash, se fue a la zona de Puranchim, y es un mes que no regresa. Temo que los ecuatorianos lo hayan cogido (cosa totalmente improbable). Además de la zona de P. Antuash, está planeando matar a Nayash. Qué triste es la situación de un iwishin tan famoso como es Nayash.

◊ Kunkukentsa. 9/III/85

Terminamos hoy la Reunión de la Palabra. Como observantes participaron otros jóvenes. Mantu de Tarir, y Masurash el huérfano, hijo de Pitruma hermano de Chumpi.

Yasar estaba contento pero apenado pensando que su maestro Rafael Chamikar le tomaba el pelo, cuando le veía cantar los cantos del Señor o leer. Yampis se me acercó, después por la noche casi y fue contándome como Pinchu de Chumpi se fue dejando arrastrar por la hija de Pitiur. Ya cuando Pitiur se dio cuenta llamó a Chumpi para obligar a Pinchu a que se case con su hija. Pinchu no quiso, pero tuvo que aceptar. Fue antes al monte con Yampis que con Masurash, antes de la Navidad, había ido a tomar tabaco

en el umpak. Pinchu les vino atrás. Pasaron dos noches haciendo dos umpak, uno para cada noche, en el camino hacia Pujupat. Los vi a los umpak.

Agradecí al Señor que Yampis y Masurash hicieron eso para la Unidad.

Luego me contó como una chica de otra tribu le agarró de noche y él no se dejó, siendo aún muy joven. Yampis me dijo que quiere ser bueno y no dejarse arrastrar por las mujeres.

En anciano ciego Peas ya lo aconsejó a no aceptar el pedido de chicas alocadas.

Me contó también que su papá Tarir, un día mientras él estaba ausente para ir a cantar ánent en casa de Petsajint en Masurashi, casi pegó a su esposa Aramun, amenazándola de matar Wampiu defendió a su mamá, y Tarir desistió. Celebran entre pocos la Navidad de día, presente Tarir y su familia, Sunka y varios jóvenes. Ya es mucho que hayan querido celebrar la Navidad solo ellos, y por primera vez.

Sunka narró el mito del fuego: Jempets y Takétak. Lo escuchó de su mamá. Se ve que algunas tribus achuar conocen ese hermoso mito. La presencia de Sunka fue de enorme valor, ya que es el quien más asimila y presenta la Palabra escuchada, a pesar de ser analfabeto. Mashutak aguantó todo el tiempo, menos un día que se ausentó por la lluvia en casa de Timias, también él animó a los jóvenes.

Mi gran pena es ver que Chumpi no viene a la Palabra. Una sola vez participó.

◊ Kunkukentsa. 10/III/85

Hoy todas las familias de aquí menos Estarmín, vinieron a la Palabra. Pudimos celebrar así el comienzo de la Cuaresma, aunque sea el tercer domingo de cuaresma, y esto es el rito de las senta y

de los patakui, sigo de ruptura y deseo de renovación y penitencia. Fue todo muy lindo y vi mucha atención en todos. Luego hubo reunión de toda la Comunidad. Lástima que faltaron los de Shirap y de Puanch (que son 10 familias). Estuvieron 14 familias de aquí, ya que falto además de Estanui hijo de Manchu: Pitiur y su nuevo yerno Pinchu, hijo de Chumpi que fueron arriba a su antigua casa.

Traté todos los asuntos: Comunidad de la fe, salud, tierras, y Organización. Decidieron participar en Wisum el 20 de mayo próximo, a la reunión de todos los jefes de autoridad.

Al final quedamos casi todos recordando la venida del Papa en Iquitos, y la reunión del día anterior de todos los nativos de 17 lenguas.

Quisieron que hiciera el "ausha já" con el mayor Péas, ciego. Fue muy solemne y los mayores instaban a los jóvenes a aprender al "ausha ja". Por la tarde Washutak me invitó a cenar y me fue narrando su viaje de ida y vuelta de Iquitos a San Lorenzo.

◊ **Kunkukentsa. 11/III/85**

Un retiro

Hice hoy un poco de retiro. Leí otra vez el escrito breve de aforismos sobre el "amor" de mi hermano Olinto. Fue motivo de gran alegría que en estos días siento a veces una tremenda nostalgia de mis padres que dejé justo hace 3 años en Italia en salud discreta y que hoy espero están en la Casa del Padre… Pienso más a menudo a mis hermanos y hermana de sangre y a mis 5 primos que me han quedado.

Menos mal que el Señor y su Madre me asisten y la oración de muchos me acompañan, ya que sin la ayuda del Señor no podría nada. A Él se lo debo todo. Menos mal, además, que los Achuar,

especialmente de aquí, mucho me quieren, y su afecto llena los vacíos de la presencia de mis parientes de sangre y de mis hermanos salesianos y misioneros.

Especialmente la familia de Tarir y de Kantashi su yerno mucho me quieren y cuidan de mí con el masato y la comida. También Chumpi y sus dos familias, pero un poco menos. Los hijos de Tarir para mí son como hijos e hijas, pero también los demás: Maikua, el mayor Péas y Sunka, etc.

Viendo mi vida llena de defectos y pobreza, pienso cuántas cosas hermosas hubiera hecho el Señor en tantos años de sacerdote, religioso y misionero. Yo soy el primero que obstaculizo sus planes de amor con este pueblo.

Pienso en el compromiso de la iniciación de la Iglesia achuar y de una Organización humana, iluminada por el Evangelio. Pienso siempre en mis hermanos misioneros también de Yurimaguas y de Méndez y especialmente el P. Domingo, Antuash y su hermano Juan, P. Aij, P. Warush, Tuish, Siro, Carlos y todos los demás, y él P. Ambrosio tan fiel y querido hijo. Que el Señor los sostenga siempre en sus lados. En este mes el día 21 mi hermano Olinto cumplirá 58 años y mi hermana Amelia los 51 el día 23. El 15 de abril Antonio, mi hermano menor cumplirá los 48. Juan está en los 57 el 5 de agosto.

La vida vuela. Urge una entrega mayor al Señor, a nuestros hermanos los más pequeños, que son los preferidos del Padre.

¿Somos congregación misionera?

Reflexioné hoy durante el casi-retiro que traté de hacer como el P. Pablo, un misionero comboniano veronés que me entrevistó en Lima para la Revista "Misión sin Fronteras". Al ver mi entusiasmo por la vida misionera salió diciéndome "me admira ver como

un salesiano, que es para la educación de la juventud, con espíritu tan misionero" es decir, la idea que tenía era que los Salesianos no son una Congregación educadora y misionera… Me acuerdo de que le hice notar que somos la tercera Congregación Misionera de la Iglesia, como número de misioneros.

◊ Kunkukentsa. 12/III/85

Fue un día de mucho trajín. Por la mañana la Palabra como siempre, a cuál participó un grupo fuerte de muchachos y poco adultos. Luego al final entró Patasar de arriba (5 horas-6) y me pidió interviniera sobre una venta de los puercos al comerciante Ricardo Tuesta que de regreso de arriba con su motor y su familia pasó la noche en casa de Maikua.

Me tocó ir a hacer pesar de nuevo los dos puercos no muy grandes. Hubo que aclarar varias cosas con Ricardo que tiene fama de comprar a bajos precios los productos nativos. Los artículos que el vende no me parecieron caros. Patasar no quiso quedar en deuda (97.000$) pero dejó en su casa las telas y objetos comprados con la venta de los puercos. Luego me fui a recoger la hoja Kampanak para la Capilla: dejamos 40 bultos amarrados para traerlos mañana: trabajamos entre 7 hombres no más.

En la wayús de esta mañana me dijo Kantashi, yerno de Tarir, que Junanch de abajo después de invitar al mestizo Pedro de Iquitos evangélico para que le diera la Palabra y enseñarla a los niños de la escuela, como le fracasó eso ya que acusó a Pedro de descuido que causó un tumor grave a su esposa, al regresarse Pedro, invitó a un tal Wasitak (el nombre no lo agarré bien) evangélico de Puran para que le diera la Palabra.

Ese Achuar de Puran ya está en casa de Usuk, debajo de Junanch, con toda su familia.

Además, Usuk, primo hermano de Maikua, quiere venir a vivir aquí, y dejar su casa a Pancho Tuesta, hermano de Ricardo, que

hace años vivió un tiempo debajo de Usuk, para explotar la madera… Tarir supo eso, y le dijo a Usuk que no dejará entrar a Pancho Tuesta en su casa. Estoy apenado y preocupado por lo de Junanch y el Achuar de Puran. Pido insistentemente al Señor, a su Madre y a Santa Teresita Patrona de las Misiones, que nos ayude y nos ilumine en el problema de Junanch.

Junanch llegó aquí esta tarde. Todo eso es providencial. Como mi actuación la otra vez, en relación con Pedro de Iquitos, fue decidida y un poco dura con reacciones en contra de Manchu, ruego al Señor que me ilumine para callarme cuando debo callarme, y dejar todo en manos del Señor, con mucha fe y esperanza.

◊ Kunkukentsa. 13/III/85

Hoy fuimos entre 21 hombres, a traer los atados pesados de hoja Kampanak enrollados sobre tres fibras de Kaáp con un delgado rollo de hojas que facilita la enrollada. Pesqué una sudada tremenda. Claro ya no tengo 40 años, pero no me puedo quejar. Mucha alegría, bromas, durante el trabajo. Luego, después de traer los 36 atados hasta el Jesusan umpákri (Capilla), empezamos a tejer la hoja. El yerno awajun de Junanch de abajo que hace un mes poco más volvió como a los 10 años a vivir a donde el suegro se me acercó, diciendo que vive en el Marañón cerca de Saramiriza, aunque su tribu subió del Kawapana, arriba de San Lorenzo, y es evangélico.

Antes, durante el trabajo me había preguntado si era yo evangélico… Me pareció un buen joven. Me dijo que quiso volver al comienzo a donde su suegro, pero oyó que Junanch amenazaba matarle por su ausencia, y entonces de acuerdo con su esposa decidió quedarse en el Marañón en su tribu.

Otros de aquí negaron que Watisat que está más abajo de Junanch vino para evangelizar, sino está en casa de Usuk para trabajar la madera.

◊ Kunkuk. 15/III/85

Ayer dedicamos el día completo para tejer el techo de la Capilla. Fue un día largo, pero con mucha alegría. El awajun, yerno de Junanch habla solo el castellano, no se atreve a decir ni una sola palabra en achuar. El también ayudó toda la tarde. Ni él ni Juanchi (este sí vino me parece el primer día) vinieron a la Palabra. Hoy estoy descansando para prepararme al viaje de pasado mañana a la gira del norte. Dos jóvenes de aquí me acompañarán: Masurash (cuya hermana es casada en Panintsa) y Mantu hijo de Tarir. Masúrash es hijo de la viuda Pitruma hermana de Chumpi de aquí, y viuda por segunda vez al ser casada por Santiak, padrastro de Saant, antes herido en Panintsa.

Espero, después de la Pascua en Yankuntich, seguir la gira, y regresando a Yankuntich reunir a los etserin, aujin y aujmatin como la otra vez. Esta mañana en la wayús Tarir me dijo que convenció a Usuk de más debajo de Junanch (territorio de Uwintsa) a no dejar su tierra a Pancho Tuesta, hermano del regatón Ricardo que acaba de regresar de aquí.

Además, Tarir supo que el ancestro Juan José Chino de Uwintsa, propuso iniciar una tienda propia en Uwintsa, y Tarir mandó a decir a su hermano Manchu que no le dejara, porque eso aumentaría las deudas y la servidumbre con los mestizos y en cambio lo animó a formar poco a poco un almacén de la Comunidad, para estar libres… En esto admiro a Tarir que por su iniciativa aconsejó de esa forma a sus hermanos achuar. Tarir dice que Watisat que vino de Purán de los evangélicos, y está a donde Usuk, vino solo para trabajar la madera y no debería quedarse en territorio de Uwintsa.

Quiera el Señor que sea así.

◊ Patasar. 18/III/85

Salí ayer por la tarde con Junanch Chumpi y Mantu, hasta la casa de Shirap, en donde nunca había dormido. Estuvo el mayor Shirap y su yerno Shaash.

Por la mañana de ayer domingo todos participaron en la Palabra y Misa. Mantu regresó a su casa esta mañana, mientras Masurash, hijo del finado Antunish y de la viuda Pitruna, hermana de Chumpi, me alcanzó hoy en la mañana en casa de Jiyukam. Masurash fue hace 3 días con Pinchu Puranchar se fue a Chuintar, y confirmó que la esposa de Timias yerno de Puránchar tomó timiu barbasco con veneno y se salvó por un milagro por la ayuda de Nicanor ya que le hicieron tomar mucho dulce, y pudo vomitar.

Tomó veneno cuando su esposo quiso meterse con su hermana, y esta no se dejó, poniéndose a gritar de noche. No entendí porque quiso tomar el veneno, si no quería que su esposo casara a su hermana, habiéndola esta rehusado.

Aquí en casa de Patasar encontré a Pitiur de Kunkukentsa, hermano de Patasar y Kuji que mañana regresará a su casa en Kunkukentsa.

Patasar no llega aun de Kunkukentsa, Jimpikit fue a la cacería y vendrá más tarde. Sirwesat está ausente. Hoy este se fue a Kunkukentsa en canoa. Es la tercera vez que vengo por acá y nunca encontré a Sirwesat hijo del otro Puanch de arriba. A donde Shirap escucharon bien la Palabra. Juyukam me vio con gusto, me demostró que el camino recto entre Shirap y Patasar pasa por su casa y no por la casa del anciano Puanchi. Me prometieron limpiar y rectificar los caminos hacia Kunkukentsa y Patasar.

Ayer supe del joven Junanch que se supo antes de ayer que el iwishin de Uwintsa: Sharup se casó con su entenada Sanchik, hija del finado Antunish y de Manáit hermana de Chumpi.

Las dos mujeres de Sharup le abandonaron por eso y no aparecen aun, después de escaparse, por protesta del incesto de su esposo: son Manait y Najuir. Sharup ya tiene mala fama de brujeador del mal trato a sus esposas, y ahora con este incesto muy grave, temo que lo matarán al mínimo problema.

◊ Chintu (Kuji). 20/III/85

Ayer amaneció un día tremendo de rayos y lluvia. Esperamos y salimos hacia las 9. Llegamos bien aquí, con algún problema en el río Chintu muy crecido, sin canoa, menos mal que un palo agarrado en medio a otros palos nos permitió pasar sin dificultad. Kuji, como siempre me recibió bien. A la Palabra vinieron todos ayer ya muy tarde y esta mañana Kuji sigue queriendo formar una Comunidad con nosotros. Su hermano Kumpanam entró en la Comunidad de Wáakiach.

Entsakua aún no pasa a esta comunidad desde el Alto Manchar (Kunkukentsa).

No basta saber los cantos

En la wayús tratamos varios temas: lo límites territoriales que los de Wisum y de Wáakiach dejaron a Chintu, la cuestión médica. Insistí como las otras veces que no basta saber los cantos nuestros o de los evangélicos para salvarnos, sino se necesita una verdadera conversión. La Palabra del Señor la inicié como casi siempre de las creencias antiguas en las figuras divinas creadoras. Nadie vi que se rio esta vez. Los dos jóvenes que me acompañan: Junanch y Masurashi cantan e intervienen en la oración de los fieles y esto es un gran ejemplo.

Me decía Sunka el otro día en Kunkukentsa: "si no tuviera hijos y mujer, te acompañaría en tus giras" Magnífico deseo de comunicar las riquezas de la fe antigua de ellos, y la nueva en Cristo, y al

mismo tiempo una indirecta afirmación del valor del celibato que da una gran disponibilidad para el Señor, como dice San Pablo: "dedicamos a las cosas del Señor".

Hoy estoy descansando y mañana iré a Wisum.

Estuvo presente también Mashiant de Wáakiach, y así oyó lo que pensamos nosotros sobre la fe.

En la wayús Kuji quiso además saber lo de la ida de Tarir etc. a Iquitos para ver al Papa: esta fue una narración larga que me permitió tocar varios puntos sobre la unidad y división de los cristianos, Pedro el apóstol, y el Papa y su mensaje de Iquitos. Lo mismo hice con Patasar.

En esto también el Papa nos dio una gran ayuda, ya que los evangélicos creo no miran ahora con más respeto y reconocimiento de la existencia de la Iglesia Católica también como Comunidad cristiana. Se están curando arios de la leishmaniosis con el Glucautin venido de mi hermana Amelia, mi cuñada Giana y su hija Rafaela.

Están pagando el valor más o menos, con artículos achuar: temásh (peine), uyunt (bolsa del cazador) y gallinas, etc.

Pregunté a parte a Kuji si quería la Palabra de nosotros, y si quería nuestra orientación humana y cultural, que a veces es distinta de nuestros hermanos evangélicos.

Me contestó que quería lo nuestro, pudiendo escuchar el Mensaje según nuestro método y orientación y que sus esposas (2) e hijos e hijas estaban de acuerdo.

Le dije que en el caso que ellos quisieran tener la total orientación y evangelización desde la Comunidad de Wáakiach, yo me retiraría. No quiso esto Kuji, reiterándome que me llamó libremente.

Claro que él tiene esperanzas humanas: Escuela, puesto médico, territorio, etc., pero esto me parece normal en un Achuar que se da cuenta del cambio social y cultural que hay, ya que pasó el tiempo de las guerras antiguas y del sistema tradicional lejos de la cultura ribereña. El ser jefe de una Comunidad nueva es un gran honor y prestigio. La Palabra del Señor debe elevar y purificar todos esos ideales humanos dándoles cumplimiento en Jesús.

Que el Señor nos ilumine.

Me dicen que en Wáakiach murieron dos niños tiernos por una epidemia de diarrea, y 3 en Wisum, 1 de Yawa, y otros dos de la primera esposa del ausente Puanchi que se estableció en Anás.

◊ Wisum. 22/III/85

Ayer llegamos desde Chintu (Kuji) hasta el grupo sur de Wisum, y pasamos la noche en casa del finado Tumink en donde está el enentrin (cantor) Petsajint. Dimos la Palabra ya muy tarde y esta mañana.

Petsajint me dijo que Yampis hijo de Chumpi y yerno de Samiruk está haciendo la Casa para el Culto evangélico, ayudado por Titia, Chumpi, Chayat su grupo y Samiruk. Los demás venidos de Sekuank. Etsá, y su esposa Yasar que vive abajo con Kukush y Juriat no quisieron. Me dijo que todos los domingos los del Centro viejo acuden al etserin nuestro Péas Petsajint a menudo va los sábados para participar a la Celebración. Es una gran pena que se formen comunidades cristianas separadas dentro del mismo grupo.

Invité a los de abajo a venir aquí mañana para reunirnos.

Pienso narrarle lo del Papa y los demás problemas como hice en Mamús, Pankintsa, Kunkukentsa y Chintu. Tocaré mañana con la ayuda del Señor también el punto evangélico – católico como

otras veces. Los dos jóvenes que me acompañan dan siempre su gran testimonio de canto, oración y seamu (oración de los fieles). Los de aquí, como siempre mudos. Creo que empleamos una hora y media a que desde abajo hasta aquí (la casa de Yaúr) y en línea recta, habrá dos kilómetros, claro con una quebrada. Ojalá que se animen a abrir un camino recto y bueno.

Wilson el maestro con el etserin -promotor de salud Péas, fueron a San Lorenzo hace una semana. Lástima que aquí no habrá quien celebre en algo la Semana Santa…

Miro a esta situación del grupo evangélico que se está formando con gran pena, pero pienso que solo la oración, el anuncio del Mensaje y mi entrega a ellos nos harán comprender lo que debemos hacer y el camino que debemos seguir en el Señor.

Ayúdame María Madre de Jesús y de la Iglesia, míranos con tus ojos misericordiosos. Los Hermanos separados no te miran con inmenso amor… Intercede por nosotros.

◊ Wisum – Yaur. 23/III/85

Ayer por la tarde dí la Palabra brevemente en casa de Yaúr, en donde estamos y hoy en la Escuela. Después de la Palabra hubo reunión: todos los de aquí, presente también el maderero.

Elías del Pastaza, un hombre que me parece bastante bueno y desde abajo vino Petsajint, Juriat, Chumpi, Yasár y el Wampi. Juan Senkuan yerno de Yawa. Así que Titia Chayat y el pastor Yampis no vinieron: no supe el motivo. Estuvimos unas 3 horas en reunión: traté lo del viaje del Papa, y unos tantos del Evangelio, sobre Pedro Apóstol y la reunión en Iquitos con el Papa, y los nativos de 17 tribus. Luego los convenios para el reconocimiento de los territorios de las 6 Comunidades Achuar del Maki, el asunto salud y tisis, el pedido de levantamiento comunitario hechas a Claritas de Lima, y la reunión del 20 de mayo de los jefes de la Comunidad Achuar aquí en Wisum. No quisieron reunirse con la Organización "Cha-

yat" de Washintsa y quieren iniciar nuestra Organización "Achuar Aints". Tocamos lo de la Capilla evangélica de abajo: entonces el vice jefe Yampía dijo que ya se trató de esto en Samiruk de abajo y que él dijo que fue solo iniciativa de Titia y Chumpi por pedido de Yampis y que los demás no quisieran. Traté de nuevo el punto histórico, las separaciones dolorosas de la Iglesia, y el primado del Papa signo de nuestra unidad.

Yampía, como también Yaur en la wayús dijo que el Centro de la Comunidad ya no será abajo sino aquí mismo seguirá la Escuela y la Capilla nuestra, evitando toda colisión por motivo religioso, ya que Yampis y los 3 – 4 más no actuaron de acuerdo con la Comunidad, y todos desean una sola línea orientadora también en la Palabra y en la vida.

Chumpi no dijo nada. Sí es una lástima grande, pero tengo que aceptar esto. Algunas familias de abajo quieren nuestra orientación y entonces dijimos que Péas y Petsajint los domingos dieran también la Palabra abajo. Esto es lo básico creo yo, para mantener una unidad religiosa de toda la Comunidad, aunque un grupo sea evangélico.

Mejor que cada comunidad siga su orientación propia.

Les dije y repetí que mi experiencia es negativa en este campo, y por eso prefiero que cada comunidad siga su orientación cristiana propia. Como ejemplo les dije que jamás hubiera podido pedir a los de Uwijint o Wáakiach que me construya una Capilla… Yampis hizo eso aquí, a pesar de que de eso hablé claro desde el comienzo en los de Sekuank, apenas entraron aquí.

Como cristiano debo evitar toda ruptura en el grupo, que por otro lado no es grupo unido. Lástima que falta Samiruk que tiene la confianza de los de aquí arriba. Harán un camino breve y recto a los de abajo para reunirse más, buscando evitar todo enfrentamiento religioso.

Señor dejo en tus manos todo eso y en las manos de tu Madre.

Hace pocos días había escuchado que mataron a uno de la Comunidad de Washunparentsa (Ecuador) la tribu del finado Chumap. Ahora Yaúr me contó que los Shuar de Chiwias pagaron a Paantam de Mashumpar, y este hizo matar a Sumpaish que conozco perfectamente a través de su yerno Pakunt hijo de Mayak que estuvo en nuestra Escuela de Maki uno años. Yaur dice que además Sumpaish le había casado la ex wajerí de Paantam y esto agravó. No comprendo todo porque mataron a Sumpaish y no a Tseremp o a Yunkar que mataron en Chiwias a los dos Tuntuam.

En Yankuntich sabré lo que ha pasado, ya que Yankur, yerno de Chayat Titia es de Mashumpar y habrá ido a averiguar los hechos. ¡Qué pena! En el campo de la venganza las Comunidades evangélicas son muy poco cristianas, ya que la tendencia general es el aprendizaje de los cantos melancólicos serranos y norte americanos antiguos, que dan una satisfacción al corazón, pero si no hay una conversión verdadera, no han cambio hacia el Señor: "Dame la Palabra de Dios". Muchas veces ellos traducen: "Kanta iyátkata" (enséñame los cantos).

◊ Uwijint. 24/III/85

Llegamos a pie en dos horas y cuarto desde Wisum. Magnífica la pica "Aquí murió Káyer, hermano de Saris y Wajai, enfermó desde hace muchos años, sin hijos. El Taish tísico está muy flaco. Mañana irá con Santiak hijo de Use de Churusa que con dos hermanos van a San Lorenzo a vender gallinas, etc. Yunkar le acompaña (su hermano propio soltero que no quiere casarse a pesar de tener más de 30 años). Es un hombre un poco raro y vi cuentos sobre el). Envió una carta para mi hermano en Italia y otra para el P. Ignacio rogando avise a Radio Oriente que por la mañana no se le escucha y le pidió traslade 1 hora más tarde, la transmisión en achuar del sábado.

Mañana esperamos irnos en la canoa de Samiruk hasta la zona de Entsakua. Casi todos están pescando en el Churusa. El Saris me contó los tremendos viajes buscando de curar a su hermano. Antes la había aconsejado a ir a Andoas desde Chuintar a San Lorenzo. Me lo prometió… Pero fue a Sanchik a donde el iwishin Jiruant, luego en Pankintsa, luego quiso irse a Maki (Ecuador) a donde Wánanch y regresó en el camino y fue a Sanchik otra vez. Se agravó el hermano y lo cargaron hasta aquí. A los 5 días murió. Qué pena ver que aquí nadie los orienta. Solo traen al pastor de Wakiach que viene a verlos creo de tanto en tanto y hay el pastor, el joven Mantu yerno de runa Wachink Leonardo.

La viuda de Kájar, también no está muy bien, y el pobre Saris después de semejante viaje está con debilidad y un mal de cabeza por agotamiento. Parece que se convenció cuando se lo dije. Dijo que se hizo soplar por Wachink el tabaco para sacar el mal espíritu (íwianch).

◊ Churusa. 27/III/85

Llegamos ayer aquí por la tarde, durmiendo a donde Namuk; desde Uwijint subimos en Mashu en canoa. Elías Díaz o Aldias el maderero de Cajamarca subió el mismo día desde Uwijint y quiso venir conmigo para regresar por la casa de Chayat en donde comprará madera. Duro siempre el día desde Uwijint a Namuk (Nayúmpentsa): 5 horas de canoa, y unas 5 horas a pie.

Namuk no estuvo. Sí estuvo Pitiur, Chumpi y los hijos de Namúk (esté ausente en Pankintsa para vender su madera, trabajando la cual, con fiebre, al llover cogió una pulmonía y fue salvado por Anita).

Sigo hablándoles de la Cuaresma y Semana Santa y del viaje del Papa. A Díaz el curandero me dice que es honesto con los nativos. Le insistí que no diera fiado. Lo que pagaría por pie cúbico me parece bueno.

Nunca apoyaré el trabajo de la madera

Con todo le digo que yo jamás favoreceré el trabajo de la madera, habiendo otras alternativas: fréjol, maní, etc. El trabajo si fuera comunitario, con división de las ganancias, tal vez se podría sostener, pero siempre es un trabajo durísimo, y que no deja nada al trabajador, fuera de las ganancias pequeñas en la venta.

Aquí tienen hecha la casa para la Escuela al estilo achuar, en cambio están terminando la casita del maestro ribereño. Solo trabajan en consentimiento. Use, el jefe, su yerno Mitiap jefe del trabajo, su hijo. Péas, yerno de Juriank y Shakaim de arriba; Juriank muy poco. A este le terminaron la casa. Los demás no ayudan. Solo vienen a jugar los domingos.

Hay 25 alumnos, pero el maestro difícilmente se conseguirá este año.

Maats amenazó de matar a Juriank, ya que su esposa Pirinsian hija de Use y de mamá difunta dijo que de noche Juriank la haló; Juriank negó. Casi se arma una tragedia. Los de arriba ya decían a los de aquí, que dejaran que Maatis matara a Juriank. Maties tiene temple de líder. Estuvo 4 años de niño al servicio de este Díaz en el río Setuch, luego un poco en las Compañía, y es propio hermano de Saap de Wampuik…

Ahora casó una hija de Use: Kapichak, y tiene 3 niños varones.

Me dijo: Mitiap que logró evitar la matanza ya que la mujer avisó, y no hubo adulterio consumado. Así que perdonaron. Pero Maatis se retiró del trabajo dejando de terminar su camino hacia Juriank, y amenazando pasar a Wisum. Entonces su suegro Use se opuso. Ni Pujúpat, ni Uwijint, ni Antik, ni Tsukanká ayudan en el trabajo comunitario. El tiempo dirá.

Aquí cantan y oran durante la Palabra, por influjo del ambiente bueno de Yankuntich, en donde Anita da la Palabra.

◊ Yankuntich. 30/III/85

Llegué ayer con los dos jóvenes Junanch y Masurashi, pasando el Maki por la casa de Yaur. Este con su esposa, por pedido de Use, vino a acompañarlos hasta el río Mashumpar dándonos masato. El camino es muy seco, y me pareció muy breve ni terminan la trocha ancha que está trabajando Yaur hacia aquí.

Por la tarde del día anterior llegó muy mal: Wachink, acompañado de dos hijos para irse al Destacamento del Maki (Bezada). La hora que hay entre Juriank y Use, empleó varias horas. Está sin sangre, completamente anémico. Temo que muera pronto. Le dí una carta para el comandante, a ver si lo podía atender, y tal vez enviar a Andoas.

Aquí encuentro que hicieron la casa nueva para Tentets y para Anita, y están haciendo la casa a Tsamarin. No llega aun el maestro Tirso, Awajun.

En la wayús entré donde Tayujint, que sufre de un tumor – grano en la pierna, y me reveló que Nayash hijo de Antun de Setuch había matado a Sumpaish, con la ayuda de Jeencham yerno de Antun. Saant desde Wichimi, había dicho que Sumpaish fue la causa de la muerte de un niño o niña (Sanchiú) de Nayásh. Este perdió dos niños en Saasaim y por eso volvió a su tierra: Setuch… Qué pena inmensa si esto fuera verdad. Creyendo a lo que afirma y acusa un iwishin, el Achuar va hacia la muerte.

Con todo aun no es claro. Chayat cuñado de Antún habría avisado, oyendo al mismo Nayásh que habría afirmado ser el autor de la muerte de Sumpáish. Otro le alumbró con linterna.

Anita dice que estaba en el Triunfo llamando a los de Katirentsa para subir el bote hasta Anás. Por eso su demora por el río muy bajo.

Varios irán a votar en Puerto América, favoreciendo el partido de aquel que les facilitó la documentación… Algunos de Anás, varios de Panintsa y algunos de aquí: el jefe Ushap y no sé si Wasake.

Con peque – peque saldrán de Panintsa el domingo de Pascua.

La comunidad aquí la veo muy unida. Además, trabajan 4 horas de maíz, echando fréjol también para cría de pollos, para sembrar lo que les pide Anita. Magnífico. Les habló de la Pascua, del domingo de Ramos (mañana).

Mañana además habría reunión de la Comunidad de aquí. Abdías Silva se quedó para ir más tarde donde Yaúr. Así que comprendió que era mejor separarnos, ya que vio que no sostenía sus deseos de hacer trabajar la madera, sino todo lo contrario. Él quiere que Cháyat, saque el permiso de la policía de Morona. Pero esto solo favorece al maderero para evitar las multas.

Tayujint y Kúyach entregaron unos 10 troncos o más a Abdías Silva, hace año, sin ser pagados.

Fui otra vez, a la casa de Tayujint y entonces cuenta Tayujint que Chaayat de Setuch, cuñado de Antún cuenta que Surutak (la anciana que vivió años en Setuch antes con Nayash y luego fue a Saasaim cuando él fue a casar con la segunda mujer Waní, pero luego me pidió que la dejara en avioneta en Surik, cuando hubo la matanza de Chuchukía por Chuji y Chiwiant de Chinkiank y Kapawi respectivamente, y yo la hice dejar en avioneta en Surik, volvió de nuevo a Setuch a donde Nayásh y también Chayuk la alegre primera esposa de Nayásh no le dio hijos (fue esposa del finado Kamantan de Pakintsa)

Cuando ahora hubo la matanza de Sumpaish, tanto Chayúk como Surutik reprocharon duramente la muerte de pobre muchacho Sumpáish, y entonces Nayásh puso ambas mujeres dentro de un cuartito cerradas para castigarlas. Luego las soltó. Surutik volvió en avioneta a Surik y allá avisó de todo, diciendo que Chayúk

reprochó a su esposo, haber participado con Chuji y Chiwiant a la matanza de Chuchukía, cosa que aún no era conocida, si bien recuerdo que Chuji y Chiwiant durmieron en el Nayásh (jefe de Sáasaim) y luego fueron a matar a Chuchukía y le costó duro a Nayásh convencer a la Comunidad de Sáasain de que él no había sabido nada de las intenciones de Chuji y Chiwiant.

Así que es bien triste si eso es todo cierto. Nayásh siempre era criticado por Waakiach y Pichik cuando a veces venía de Sáasaim visitando a su papá Setuch, diciendo que era Yus shiwiar y predicando la Palabra. Hasta llegó a hacer que su papá Antún que de cristianismo no tiene grandes simpatías, a que se arrodillaba como para hacerse Yus shiwiar.

◊ Yankuntich. 31/III/85

Domingo de Ramos

Lo celebramos hoy con gran solemnidad. Todos presentes. Los de aquí con sus hojas de palma. La Capilla muy linda. Algunos huéspedes presentes Jiyúkam de Panintsa y Etsaa de Wisum (Sekuank, el que mató a la mujer de Turipia Shapra de Sekuánk)

Está muy bien adornado a pesar de ser muy joven, unos 22 o 23 años: trenzas y jinkiamati y núpir awamketi (plumas de la cola del caballo y el adorno del hombre sobre el pelo). Hubo orden. Escucharon también la Pasión, los adultos con atención. Las mujeres cantaron el ujáj a fuera antes de la Pasión. Lástima que después la mitad de ellos, no volvieron a entrar, yendo con los niños tiernos, etc.

Luego después de la larga celebración el jefe Ushap, debiendo ir a votar a Puerto América con su hermano Santiak y Péas el hijo de Kaesar, quiso hacer la reunión de la Comunidad para escuchar sobre la venida del Papa, la cuestión tierras, etc… Aceptaron ir a Wisum, los jefes para el 20 de mayo y aceptaron reunión aquí de los etserin, aujmatin, y anentrin y aujin.

Supe luego de Jiyúkam y de Titia que 3 familias de Panintsa pasaron a Sapap entsa.

Nankiti de Kaasap finado, ya casi desahuciado de los médicos, que fue a curarse a Quito, Kúsar y Mashiant (este hirió con cuchillo al iwishin Saant). Así que la antigua tribu de Sema, Kaasap finados, vuelven al Ecuador, por la protección de los militares. Chumpik en eso fue estratega, pero hay que ver ahora si los militares se quedarán en Sapapentsa o irán a Setuch. Ya 4 familias volvieron al Ecuador con Puwanchir de Kaasap que ya fue el año antepasado, escapándose.

De los que quedan temo que alguno que otro vaya también a Sapapentsa. Antes impidieron con los militares y ahora lo contrario. Claro que es el mismo grupo tribal y al otro lado hay más posibilidad de curación y esto es una gran ventaja. Los de aquí es imposible que se vayan, siendo de la tribu enemiga de los Wichim. Me dijo Titia que cuando Mashiant y Nankiti fueron a Sapapentsa definitivamente, desde Wichimi hubo amenazas, entonces pidieron arreglo al Comando de Taish. Todos fueron allá y arreglaron que Mashiant y Nankiti (después de curarse) quedaron en Sapapentsa.

Kúsar fue más tarde con sus dos mujeres supongo, hijas de Kaasap y propias hermanas de Nankiti.

Espero con todo esto que el grupo de Panintsa se mantenga numeroso. Así que las dos tribus unidas de Kaasap y Semu, que tuvieron colisión con el grupo de Unkum Pujupat por la matanza de Semu vuelvan a reunirse en Sapapentsa, su sitio de origen. Me acuerdo cuanto sufrí por la ida de la tribu de Kaasap y Semu al completo menos: Churaj y Timias los únicos dos quedados con 2 muchachos: Saris y Tai ahora ambos casados.

◊ Yankuntich. 1/IV/85

Mañana con los dos muchachos de Kunkuk entsa y Pitiur de Titia de aquí, iremos a la selva a tomar tabaco: tsaánkumamu (llevar al tsaank). Así se van dando cuenta que la Fiesta histórica es algo muy serio y para recibir y buscar bienes espirituales o materiales a través del Espíritu.

Esto resulta muy diverso de lo que ellos buscan en las fiestas humanas según las indicaciones de los maestros (no todos): juego, baile de los ribereños y comida: cosas materiales sin buscar los poderes de los Espíritus: Arutam etc. Titia hoy vino a encomendarme a su hijo de 16 años ya que este es rito de paso a la edad madura. Los dos jóvenes que me acompañan Junanch y Masúrash en seguida, ayer en público pidieron venir conmigo como un privilegio. Será la primera vez que en la zona achuar hago su largo rito penitencial achuar de la selva.

Llegaron hoy 4 soldados conscriptos, uno es kasent hijo del iwishin Nayásh de Rupintsa. Supe de Tayujint que una prostituta está en del Destacamento del Setuch y luego irá al destacamento del Maki (Besada). En otra ocasión Kasent tuvo la orden de acompañarla y vino hasta aquí, durmió y pasó al otro Destacamento. Qué pena, siendo hoy lunes santo.

Tanto en achuar como en castellano les dije lo que pude sobre eso y la conversión que nos pide el Señor. Uno era de San Martín, pero bautizado en San Lorenzo.

Luego Tayujint dijo que hace unos 3 meses los soldados mataron una gallina grande de Kaesar. Los Achuar se dieron cuenta, reclamaron el dinero, pero dijeron que no se lo habían dado. Kaesar fue a reclamar al jefe del Destacamento, que siendo nuevo no quiso pagar.

Además, se quejó Tayujint que los militares al regresar persiguen las gallinas para cogerlas. Les dije todo eso a los militares, haciéndoles ver que se iban a comprometer entre compañeros. Después de no venir por mucho tiempo, recién vuelven a visitar aquí…

Me cuesta mascar el tabaco

Mañana iremos a tomar el tabaco en el rito de penitencia y petición. Mascaré algo esta noche, ya que mi única muela ya no me permite mascar mucho esa hoja preparada en forma de tubo durísimo. Nos ayude el Señor y nos mire con compasión.

◊ Yankuntich. 4/IV/85 - Jueves Santo

Antes de ayer fui con los dos jóvenes de Kunkukentsa: Junanch y Masurashi, y el joven Pitiur de Titia de aquí. Hicimos un lindo umpak en completo ayuno. Tomamos una tsapa de masato por la mañana y una pinínk en la wayús y después de dar la Palabra fuimos a unos 40 minutos en el riachuelo Yawantsa, afluente del Tiriram (Sétuchi); pasamos al otro lado e hicimos el úmpak, grande (casita para tomar el tabaco y dormir) y en el camino ancho de un lado a otro. A la 1:30pm terminamos el trabajo.

Por 3 horas hicimos lecturas, cantos ánent y reflexión sobre la presencia antigua de Dios en el pueblo achuar, y de Jesús en forma histórica y sensible. Oramos mucho por el pueblo achuar y los demás pueblos. Tuvimos una molestia grande en la noche: pequeños zancudos: shushui manchuri (zancudo del armadillo) y la hormiga week (hariera) nos invadió un poco toda la noche.

Les previne a los muchachos que no buscaran encantamiento al sueño, sino a Cristo y a su poder de salvación.

Que no temieran, al regreso, en comer cosas prohibidas, ya que el Señor purificó todo, como reveló a Pedro, según Los Hechos.

Junanch, regresando a la casa, como la hermana de Pitiur preguntaba sobre lo que se puede comer y no. Junanch le contestó: todo es bueno, por la Palabra nueva de Jesús, ya que no fuimos únicamente con el corazón antiguo.

Les dije que el ayuno con el Señor lo podían hacer, pero no creer que solo eso daba la fuerza y la vida, sino Jesús mismo.

Me admiré que Junanch y Masurashi de Kunkuk entsa aceptaron tan claramente la novedad de Cristo, ya que en cambio el grupo de aquí, si bien escuela numerosa la Palabra, es callado completamente y no dialoga casi nada.

Mala noche

Volví ayer muy débil, más que todo por la mala noche. Había un poco descasado cuando vinieron unos 12 – 13 soldados de ambos destacamentos (Setuch y Maki) con el jefe suboficial. Me preguntó los documentos y al regresarlos no me hizo ningún problema.

Pasaron el resto del día buscando comprar gallinas. Les ofrecí la Palabra. No me dijeron nada. Pero hablamos de la Semana Santa, la conversión, la prostitución. Tratamos varios puntos sobre las quejas de los Achuar que mataron una gallina sin pedirla, y no la pagaron, etc. Tocaron el punto de la inscripción y les dije que había un acuerdo entre Anita y el Mayor de Barranca.

Esta mañana vino casi toda la Comunidad y tratamos sobre la celebración de la tarde y su preparación. Lástima que se les ocurrió jugar, mientras los soldados estaban para regresarse, atendiendo unas horas, el regreso de Wasake que con su hijo Kamantan y con Santiak, un joven hijo del finado Wajai (hermano de Chumap matado en Mashumpar) fueron a tomar tabaco por la Pascua, y por dos días.

Wasake es el aujmatin y participó a la reunión la otra vez. Qué bueno que realicen esas celebraciones penitenciales y de petición.

Están ahora jugando al futbol. Pido mucho al Señor para que fecunde su Palabra y crezca en el corazón de esta comunidad, ya que cantan muy bien, pero no dialogan nada. Ya vino Kamantan, el casado, desde Chinkiank, y vendrá luego Titia.

En cambio, el mayor Chaayat con su hijo Tukup, fueron con el maderero. Abdías ofreció llevarlos desde Pakintsa con su motor, regresando por el Morona, para comprar la madera de Cháyat.

Anita no asoma aún.

A veces siento que soy muy exigente con los de aquí, en relación con responder la Palabra y debo dominarme.

Hoy es el día del amor; a veces puedo unos momentos tan difíciles viendo como los Achuar parecen cerca de Cristo, pero luego aparecen lejos. Yo soy instrumento, y el Espíritu vivificará el sembrío de la Palabra.

◊ Yankuntich. 5/IV/85

Viernes santo

Ayer tuvimos la dicha de celebrar la Cena del Señor con mucha solemnidad y participación de todos. Solo el grupo de Chayat faltó, con las 4 familias que están por allá. Mientras el suboficial de Chirucha iba a buscar gallinas a donde Cháyat, y solo un joven conscripto de Tigre Playa católico, pudo participar, toda la Comunidad de aquí, con Titia, su yerno quecha Juan, y Kamantan que viven a fuera del centro, vinieron en grupo.

Traté, pidiendo mucho al Señor, hacerles comprender lo que es para nosotros la Cena del Señor. Realicé todos los ritos, según el

Ritual de las Fiestas y dejé que el Espíritu Santo fecundice esta Palabra suya, para que vaya naciendo la Comunidad cristiana Achuar.

Todos participaron con masato y comida al final, en la misma Capilla. Éramos unas 100 personas.

Fue algo muy hermoso. Creo que van comprendiendo que la Fiesta cristiana es otra cosa, de las fiestas profanas que han conocido a través de la Escuela.

Por la mañana jugaron al futbol con los militares, después de estos quedaron solo 3 con el sub oficial para conseguir gallinas, que los Achuar se resistían a venderlas, y para zafarse de la molestia al fin se las venden, aun pequeñas. Comprendo que los soldados comen mucho enlatado, pero tienen cacería y podrían criar gallinas. Por la tarde, ya de noche llegó Vicente el Achuar hijo de Nayásh (Vicente o Kasent) con otro y fue avisando las novedades al sub oficial, entre las cuales que la jovencita ya había salido del Sétuchi (es la prostituta), probablemente para irse a Maki. Besada… El sub oficial no hizo comentario, ya que sobre esto escuchó mi parecer crítico como también sobre otros asuntos como las gallinas, etc.

De noche con el sub oficial volvimos a hablar del Jueves Santo, me pareció que no tenía idea de lo que era. Qué pena. Ellos buscando gallinas… nosotros los Achuar buscando a Jesús, Hijo de Dios…

Por la tarde celebramos la Pasión del Señor

Lástima no poder compartir esto con otro religioso o sacerdote. Como el año pasado en Kunkukentsa, estamos realizando todos los ritos. Están dialogando más a la hora los Achuar, rompiendo su hermetismo.

El canto es lindo, ya que los niños y mayores cantan.

Acabo de saber de Tayujint que está con un forúnculo, echado en su casa, que ayer cuando vino de paso Yankur, yerno de Cháyat

Titia, que es originario de Mashumpar entsa, supo de él que Chuji de Maki, cuya hijita murió hace poco había amenazado de matar a Tayujint de Mashumpar entsa, acusándole que permitía a los suyos venir a visitar a Cháyat Titia de aquí, el cual le había brujeado a la hija. Chuji reunido estaría con Antik su hermano que ahora está en Churusa, y Antik habría dicho que si Kuji mataba a Chayat y aliado con Nayásh de Antún de Setuch (el que ahora se acusa de haber matado a Sumpáish de Mashumpar) entonces el mataría a su hermano Use.

Hay que tener presente que la tribu de Chuji Wisum con Kaasap Kintui finado fueron enemigos de Cháyat y Use, entre los cuales pelearon, a parte la lucha de los Wichim papá de Kaasap fue matado por Cháyat y Use, como también el papá y mamá de Ramu yerno de Mukuink de Wichimi, que pertenece a la tribu de Kaasap.

Tayujint de aquí quiere sanarse pronto para ir a Maki y convencer a Chuji de desistir.

◊ Yankuntich. 6/IV/85

Sábado Santo

Ayer fue hermosa la celebración de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo. Casi todos vinieron, menos las mujeres (4) de Titia, ni Wisum también con granos en los pies; los demás todos. Fue hermosa la celebración.

Me di cuenta de que la comprensión vivida de los Misterios de Jesús, fue creciendo. El abrazar la cruz invocando uno por uno a Jesús, hizo salir a los Achuar de su actitud negativa y tibia, a pesar de que los niños reían, no se rieron los mayores y las mujeres casadas y viudas.

Ritos inculturados

Cuánto agradezco al Señor, el habernos iluminado para tener un ritual de fiestas con signos, ritos y símbolos achuar. Terminamos al anochecer, ya que hubo que esperar para iniciar. Lo único fue el ujaj que no hicieron las mujeres, que llegaron más tarde. Yo lo canté, como el llanto por la muerte de Cristo, hermosísimo anent, sobre el Señor. Ayer de noche vino una fuerte tempestad con viento. No hubo daños y sí hubo el agua que se necesita.

Por la mañana, en wayús, hicimos el baño ritual de los muertos, invocando a Cristo para purificarnos y perdonarnos. Todos se bañaron bien de noche aún. Luego hubo la Palabra, y las indicaciones sobre la Celebración Pascual.

Es entusiasmarte el Ritual de la Pascua, y los Achuar lo han intuido, y están ansiosos de celebrarlo con toda solemnidad.

Solo dos jóvenes: el jefe Ushap y su cuñado soltero Péas, hoy salieron para Panintsa para ir a votar a Puerto América. Santiak, mellizo de Ushap, no quiso ir. Todos fueron a la cacería, al amanecer, después de la Palabra, para ofrecer algo a los demás en la noche Pascual. Interesante ayer, antes de la celebración, estaba preparándome en la Escuela a la Palabra, y la hijita de Kamantan, de unos 9 años decía a otra niña: "mira que vienen tu cuñado (yajáuram) En efecto llamar junchi (tío-suegro) a su papá, en lugar de llamarlo apáwa (hermano del papá).

A esa edad saben perfectamente, las costumbres tribales, la otra niña, creo su hermana de 7 años….

En verdad que al mismo cuñado lo llaman también "wajér" cuando casa un propio hermano mayor.

Me da la impresión de que la Palabra: yajáu indica "el que es lejano", es decir indica cuñado de otra tribu más lejana, pero siempre con derecho al matrimonio, por ser primo cruzado.

◊ Yankuntich. 7/IV/85 - Santa Pascua

Fue muy solemne y con momentos fuertes, llenos de emoción como cuando cada noche, al comienzo de la celebración Pascual, unas 30 mujeres en coro casi unísono contaron el "ujaj", y cuando entramos cantando el "lumen Christi", en el Umpak, todos con cirio, o sapátar en la mano, iluminaron espléndidamente la casa, como en las catedrales más grandes. Siguieron con mucha atención los ritos del fuego, de la Palabra. El aujmatin narró el mito de Jempe y el fuego el colibrí. Muchos los cuernos de victoria. Hermosa la participación en el convite, pobre pero rico, luego el baile achuar al cual participaron muchas niñas y muchachas. Al final de todo el anciano Titia dirigió la danza de guerra: anemamu. Fue muy larga y seria. Tayujint estuvo presente ya que el forúnculo se le está curando.

Los niños participaron mucho en el canto. Nos levantamos a medianoche, y al amanecer seguían aun el anemamu.

Confío que el Señor vaya entrando en el corazón de los Achuar. Mi gran alegría es haber podido vivir la Semana Santa entre los Achuar del sur, por segunda vez, y en una Comunidad tan unida como esta. Luego jugaron al futbol toda la mañana hasta cansarse, y con mucha alegría. Así por primera vez vieron unos Ritos festivos cristianos, vividos sin borracheras, y en parte prevalente dedicada al Misterio de la Redención de la Palabra.

◊ Kaankia (Setuch – Panintsa). 9/IV/85

Salimos ayer a pesar de la lluvia desde Yankuntich con Masurash y Junanch y Kaesar de Yankuntich. El camino muy cerrado, verdaderamente el peor de esta zona. Logré convencer a Kaesar que era la última vez que iba por ese camino, y que esperaba que hicieran el camino directo entre Yankuntich y aquí. Ayer, además, por tener

unas llagas en mis pies, y por la lluvia continua, llegué en mal estado, a la casa de Unkum. Este nos recibió muy bien. En la wayús nos levantamos a las 2:25 de la mañana.

Unkum, que acaba de visitar Wichim, dijo que Paantan y su yerno Pakunt al huir desde Taish, cuando los cogieron presos, acusándolos de la muerte de Sumpaish, de Mashumpar, ahora pasaron a Sapapentsa, por lo tanto, ahora están 11 familias en Sapapentsa. Pichik y Titia pasaron a Kukaj entsa, pero los domingos viene a dar la Palabra en Wichim. Tuvimos argumentos hasta el amanecer, en donde dimos la Palabra.

La mamá de Saant y Pitiur sigue en casa de Unkun.

Pasamos a pie a la casa de Kaankia. Taish fue solo a celebrar la Pascua en Panintsa y debería regresar hoy día. Espero celebrar la Eucaristía mañana, siendo el único hombre cristiano de la zona. Mañana pasaremos a Panintsa. Ayer llegaron del Setuch dos jóvenes conscriptos para comprar huevos por el cumpleaños del sub oficial. Otros dos fueron a Katira entsa y Wanik del finado Santiago fue a Panintsa. Los dos hoy fueron a Panintsa.

Esta mañana Unkum habló en Kaesar para hacer el camino directo a través de las cabeceras de Katirentsa. Papajentsa, evitando de cruzar el Setuch y el Yankuntich, llegando directamente desde Yankuntich hasta aquí.

Aquí entramos en la nueva casa achuar de Taish, en donde ya vive Kaankia su suegro, para evitar las molestias de los soldados que vienen cada rato a comprar gallinas, huevos estando a veces solo los niños y mujeres, pero ya ayer los dos conscriptos vinieron a dormir aquí. Kaankia no lo vemos aun, ya que fue a la cacería.

Pienso que es una verdadera molestia que los militares vengan continuamente a buscar huevos y gallinas. En el monte no había ese problema, lo militares solo pasaban de paso, para dormir y luego no asomaban.

Se lo dije el otro día al sub oficial y a los conscriptos hoy… Unkum se quejó que hace tiempo robaron los patos de Saant, y de Kaankia las gallinas. Se lo dije a los militares como antes al sub oficial. Habría que hacer alguna denuncia.

◊ Panintsa. 11/IV/85

Ayer, saliendo a las 10:30 de la mañana, desde la casa de Taish – Kaankia, llegamos al anochecer aquí, por venir pescando y con balsa. Estoy en casa de Jiyukam. Ayer por la mañana pude celebrar la Eucaristía, y Taish el único bautizado de la zona, participó en la Comunión.

Kaankia y Taish con Unkum hoy deben haber arreglado el proyecto de abrir el camino directo a Yankuntich, desde la casa de Taish, hablando con Kaesar de que ayer encontramos en el río, y estaba regresando a su Comunidad.

Kaesar dijo que iba a dormir en casa de Unkum, para dejar arreglando el proyecto del camino directo, evitando de pasar por la casa vieja de Kaankia arriba en el Setuch, y no pasar ni el Sétuchi ni el Yankuntich, o muy cerca de la Comunidad de Yankuntich.

Taish vino antes de ayer desde aquí, dijo que celebraron solemnemente la Pascua, pero no los demás días santos. Dijo que ofrecieron para viudas y huérfanos, carne y comida y alguna cosa, en la oferta Pascual.

Taish fue avisado a su suegro que más antes, al celebrar la Comunidad de Panintsa una fiesta al estilo ribereño, el cumpleaños de Múkucham, hijo casado de Paantam, hubo borrachera y problemas durante el baile.

Ya antes Múkucham había rasgado el vestido de una prima suya paralela (matrimonio prohibido) hija de Pujupat, y el hermano de esta, Yámpik, amenazó a Múkucham. Sin embargo, al nuevo

etserin de aquí Yuránk hijo de Unkum y el aujmatin Pitiur, cada domingo celebran la Palabra y están a punto de iniciar la casa (Capilla). Umpak. Hoy todos los de aquí vinieron a la Palabra.

Los jóvenes casados todos fueron a remo hacia Puerto América, de gana, ya que llegaron tarde, después de las Elecciones del Domingo próximo.

Olvidaba decir que Taish dejó de dar la Palabra a Unkum, y solo cuando se siente le da en su casa, los domingos. Prometieron arreglar el camino entre Taish y Unkum.

Animé a Taish a seguir el ministerio de la Palabra del Señor. Aquí sigue sembrando fréjol y maní para vender, viendo que el arroz no le convenía, y además los muchachos de la Escuela comunitariamente, están trabajando una huerta de fréjol, para sus gastos propios. Ya están desgranando el fréjol cosechado

26 de 3 familias (kusar, Mashiant, Nankiti) pasaron Sapapentsa y quedaron de 123 (con algunos nacidos) y el finado Shapaa Walter esposo de Mái Chapui Najarip) 101 habitantes.

Se formó 1 familia más: Piniantsa, y la otra de Taish, Irar Payant, que casó la Wampis Norma, pero no sé si los considerarán del territorio de Panintsa. 16 familias sin contar Taish, Irar por ahora.

Todos vienen a la Palabra, pero no cantan, ni rezan, ni contestan. Paantam responde un poco al diálogo.

◊ Panintsa. 12/IV/85

Después de la Palabra, esta mañana, la Comunidad casi de solas mujeres con los mayores Jiyukam y Paantam y el joven casado Jeámpash con algunos muchachos escucharon las noticias sobre la venida del Papa, lo que tratamos de conseguir sobre la titulación de la tierra, la cuestión salud, caminos, herramientas, sobre la vida comunitaria, evitando las borracheras fuentes de conflictos etc.

Hablé en las celebraciones de la Palabra y la propuesta de la reunión de los jefes achuar en Wisum en el día 20 de mayo.

En la wayús pregunté a Jiyukam el porqué de la salida de Kusar para pasar a Papajentsa y me dijo las muchas enfermedades: diarreas, forúnculos. Para eso se fue Pitiur a hablar a su hermano Saant en Wichim, ya que el iwishin Tuwiram wampis de San Juan (Morona) acusa de estar a Tii Saant, y este parece acusó a Tuwiram.

Pitiur después de regresar aquí, desde Wichimi, se fue a donde Tuwiram, en San Juan, con Mashinkiash jefe de aquí con el mismo fui… Dice Jiyúkam que ahora son 2 meses que están bien… Kúsar luego se enojó cuando su hermana fue casada por Wananchi que es yajáuri de Mái la viuda de Walter, es decir, es de tribu separada, lejana, pero cuñada, no es hermana.

Yo a Mái siempre le llamé: awachi (sobrina) me dijo Jiyukam, es decir Wánanch enojó a Kusar por no haber pedido formalmente a su hermana.

Paántam se hizo una linda casa achuar. Hoy solo 3 casas achuar en Panintsa. La de Paántem, de Shirap y de Pitiur. Los demás son todas casas al estilo ribereño con piso alto de palma y sin redondos. Aquí muy pocos se pintan, si bien en esta época el achiote es aun tierno. Paantam siempre se pinta y generalmente Pujupat que tiene una linda cabellera (es la única) se pintaba.

En la wayús encomendé la armonía entre Panintsa y Sapapentsa. P Antuash me escribió hace 4 meses sobre el conflicto entre Sapap entsa y Wichim: estos defienden a Saant y aquellos a Mashiant, y por eso no puede haber armonía si no buscamos salir de nuestro egoísmo e intereses. En la Pascua, los de aquí no quisieron hacer el baile achuar, sino solo ribereño. Les conté que en Yankuntich las niñas y varias casadas bailaron la danza achuar con un solo núpir. Se quedaron impresionados los de aquí.

◊ Katirentsa. 14/IV/85

Jiyúkam nos acompañó ayer en el camino, y luego seguimos nosotros y en como 4 o 5 horas, pasamos el pantano al otro lado del Yukuntsa, afluente de Katira entsa y llegamos aquí. Aquí estuvo Anita que logró llegar aquí el jueves santo, celebrándolo brevemente, luego celebró solemnemente el viernes santo y el sábado santo y domingo.

Aquí tiene hecho un lindo tuntui en la Escuela por ahora. Terminada la hermosa y espaciosa casa de Kaankia, en donde estoy. La casa de Tii, ya puestos todos los tirantes, y hecha la pequeña casa achuar de Mashinkashi hijo del finado Shakai, que vive con sus hermanos y mamá, aunque siendo soltero.

Celebramos hoy la Palabra y Eucaristía, siendo la octava de Pascua. Las tres familias presentes, muy unidas. Otros vendrán mañana para la Palabra y una reunión. Paú, criado entre ribereños vive aislado sin participar en el trabajo ni en la Palabra, diciendo: yo trabajaré el arroz, por mi cuenta. Están limpiando y casi terminando los dos caminos hacia Winit (para recoger la hoja chapi para la casa de Tii) y hacia Mukuink. Terminada la casa, trabajarían primero el camino hacia Panintsa y luego la Capilla (Jesús Umpak).

Me escribió desde Ecuador el P. Aldo Canzi contestando a mi carta, y diciendo que con el P. Juan Shutka por los 25 años de sacerdocio, este año, quiere venir a visitarme. Lo mismo me escribió el dibujante y amigo Franco Rovere desde Italia, diciendo que Atilio Mandelli quiere visitarme este año y luego Franco Rovere.

Anita regresó desde Ecuador, pero aún no hablo. Dice que P. Púlici Natale me tiene una gran pena, y quisiera venir a trabajar conmigo aquí, a pesar de sus años avanzados.

Además, me escribió Luciana desde Schio, amiga de mi hermana Amelia, que fue sometida hace 3 años a una dificilísima operación del cerebro y que con una fe muy grande me escribe diciendo que recibió mi carta.

Otras cartas mías están en Kunkuk entsa creo.

Conversando con Anita

Pasé toda la mañana conversando con Anita, y viendo todos los problemas y esperanzas de nuestra Iglesia Achuar. Nuestro diálogo fue sereno y agradezco al Señor por esto.

Pidió ella al P. Pancho misionero jesuita, 2 maestros awajun casados, para aquí y para Churusa. Anita ve que no teníamos alternativas para iniciar una Organización Achuar.…

Comunidades nativas achuar unidas y abiertas a las demás para luego abrirse al mundo, y ser base de las Comunidades cristianas.

◊ Anás. 19/IV/85

Llegamos ayer. Antes de ayer me vi en apuros con Junanch por volver a estar con diarrea, y nos tocó cocinar limones para evitar de qué tomé agua no hervida y masato. Solo tomando limonada todo el día de ayer y antes de ayer con unas pastillas, le pasó, y con oración. En casa de Cháyat dormimos una noche, ausente Cháyat y presentes dos hijos solteros y 2 mujeres con sus hijos e hijas. Recibieron bien la Palabra. Escuchamos la Radio Oriente que el P. Juan Cruz nos cita con Anita a ir al encuentro de pastoral en San Lorenzo, supongo por la visita del obispo Miguel el día 1 de junio. No captamos bien el día.

Aquí, casi todos los hombres ausentes para ir a Puerto América para las elecciones. Estamos en casa de Sanchim, y presente Cháyat, que vino con su hijo y una esposa, que tiene una niñita enfer-

ma con bronquitis. Hice lo que pude y recé mucho con ellos por la niña. Esta mañana estuvo de muerte. Probé con clorofarmicol, rompiendo una cápsula para dividir el contenido. La mamá quiso venir a la Palabra, y dejó de llorar. Le dije que confiara en el Señor, ya que su tristeza y angustia hubiera afectado gravemente su leche para amamantar a la niña.

Me hizo caso. Vimos sin fiebre la niña y pedimos al Señor nos ayude y a María su Madre.

Seguiremos la curación.

Dije a Cháyat el valor de las 3 cápsulas, que dividiendo el contenido daríamos en 3 días.

¿Cobras los remedios?

Estoy apenado porque Anita me reprocha que yo doy medicina a los Achuar… sin exigirles el pago. Me parece que siempre debemos decirles el valor, pero estando yo integrado en su vida, sin dejar de ayudarles a salvarse solos en la salud, no puedo dejar de servirles como cristiano, en estas zonas vírgenes.

La posta médica fracasó completamente. Está solo la casita, y ya cambió el promotor por segunda vez… y no hay medicina. Los hombres fueron a Puerto América. Agradezco al Señor de tratar de verle a él en esa niña enferma grave, y en el rostro de sus padres agobiados. No comprendo cómo podemos llegar a extremos. Anita, enfermera especializada no les hace buena cara cuando le piden su servicio, porque ella teme que se acostumbre a tenerlo todo regalado. A mi ayer, Cháyat, el papá de la niña por un día entero con su hijo Tsere, buscó pescar en el río, y al regreso dio de comer a Sanchim y a su familia y a nosotros 3.

¿Este es el sistema de participación y comunión de los Achuar, como le voy a pedir que me pague por esas 3 pastillas?

Sor Sagrario me dijo que era mejor no llevar medicinas, sino le pedía el pago… ya que compré el valor de $ 140.000. En este viaje cobré varias veces y me han pagado con gusto, cuando me pareció que debía pedirles. Pido al Señor para que todo esto sea comprendido y haya un criterio más profundo, humano y cristiano en nuestra actuación, ya que podría faltar gravemente a la caridad y perjudicar la iniciación de la Iglesia Nativa.

Claro que es muy distinto, todo eso, según si estamos o no dentro del grupo nativo.

Anita me dice que doy muchas medicinas regaladas. El año pasado fue muy poca la medicina que les di, ya que traje poquísima, y de muy poco valor, desde el Ecuador, y con eso me defendí.

En cambio, tengo conciencia que les pido demasiado a los Achuar para que abran los caminos, huertos y casas, etc., y actúen a la luz del Evangelio.

Creo que solo el Evangelio es nuestra luz para actuar en nuestra vida,

En la wayús, hablé con Sanchim y Cháyat de la denuncia que me hizo la policía de Petro-Peru en el Morona, por las palabras de Tii, Chichip y Aspajo de aquí… el Sr. Aripio (no sé cómo será en castellano) de San Lorenzo, diciendo que era un guerrillero comunista.

Los dos Achuar se quejaron de esto. Les dije que en otra ocasión estaba obligado a denunciar al difamador, y que trataría de no hacerlo en contra de los Achuar, pidiéndoles a ellos un cambio de actitud.

Aquí el muchacho Fernando, aún no sé a cuál se refieren según mi Censo, está inscribiendo solo con nombres y apellidos castellanos a todos.

◊ Yankuntich. 23/IV/85

Salimos de Anás el sábado 20, celebrando la Eucaristía, para que la vayan conociendo, y poco a poco captando la herencia del Señor.

La niñita de Cháyat la bauticé la tarde anterior, por pedido expreso del papá y de la mamá, que me dijeron "te pido que me la bautices para ser del pueblo de Jesús y luego el Señor sabrá si quiere llevarla o no…" Aproveché en el bautizo de urgencia una breve preparación, delante de los presentes en la Capilla, hablando de lo que entendemos por el bautismo del pueblo de Dios, de la redención del pecado del hombre, etc. La mañana siguiente la niñita tuvo una ligera mejoría y será un milagro si se salva. Hemos orado por ella, y sus padres varias veces.

Tenía una grave bronquitis (tiene unos 4 meses de nacida) En 3 días le dividí en 4 partes la capsula de cloronfenicol, una cada día en 4 partes.

Taasham y Wampi vinieron a la reunión que les pedí, como hice en todas las demás Comunidades.

El sábado llegamos a Katira entsa. El día siguiente celebré la Eucaristía al medio día, con Anita y los dos muchachos, salimos hasta la casa de Winit cuyo camino es ¾ de ancho sendero recto, menos la parte pantanosa central: 1 hora y media. Dormimos en casa de Winit, presente el hijo. Peas, su hermano Kiakua soltero y 2 mujeres. En 6 horas por el camino nuevo, evitando ir por la casa de Tukup y de Cháyat, llegamos aquí. Llegué muy mal por la planta de los pies, infectando por las niguas.

Aquí encontramos mi casita hecha completa. La casa de Tsamarin terminada, e iniciada la limpieza del camino hacia Titia.

Llegó ayer también el maestro Tirso, y el jefe Ushap con su cuñado Péas, regresado de las elecciones de Puerto América. Supimos que una familia awajun fue como maestro a Churusa, y otra viene a Katira entsa en lugar de Santiago Pérez.

Anita mañana irá a Churusa para arreglar lo del maestro, que será pagado por el Vicariato o nosotros.

El P. Pancho, jesuita del Alto Marañón nos envió estos dos pedidos expresos de Anita. Agradecemos al Señor.

Me dijo Anita ayer en el camino que Pau de Katira entsa, pidió la hija de Tii Tuits, y éste de la mezquinó, y por eso no fue al trabajo. Está para pedir la hija de Cháyat Shakaim, creo la que fue quitada o abandonada a Chichip que casó joven viuda prima hermana de Puanch recién llegado a Anás, Chuchip estaba teniendo esa mujer como segunda esposa, viniendo raramente a verla, como hacen varios mestizos que tienen esposas en lugares diversos.

Pau ya está casado con Kinint hija de Chayat Shakaim y de mamá difunta. Pau vivió un tiempo con los ribereños.

Aquí apenas llegado, los niños me contaron que 4 soldados de Maki y 3 de Setuch, vinieron con la prostituta, para llevarla al Maki (Besada)

Otra vez los soldados que están arriba de la Compañía Petrolera de Morona preguntaron a Tirso, en donde está Anita, ya que oyeron que siempre vuelve al Ecuador, como espía. Qué pena que siga este cuento. Cuando se empieza mal, sigue mal cualquier asunto.

◊ Yankuntich. 25/IV/85

Ayer por la mañana Anita se fue con Tayujint y una mujer suya, y un hijo Titia a Churusa, para arreglar el asunto de la Escuela. Wachink Leonardo, trajo una carta del maestro nuevo awajun de Churusa, en la cual se dice que por ahora hay solo 8 alumnos.

Anita era contraria a esta escuela que los Achuar pidieron, si bien en la primera reunión de Churusa, les dije el año pasado que primero es la comunidad achuar, luego su territorio y luego sus estructuras. Por eso insistían en su escuela en Use. Maatis y otros Achuar prometieron buscar al maestro.

Lo difícil

Anita sostenía que era muy difícil encontrar maestros, y en cambio fue muy fácil; lo difícil es formar la Comunidad Achuar que sin perder su identidad y valores se enfrenta con el mundo y la historia de hoy.

Anita fue muy nerviosa. Traté de tranquilizarla. Estamos orando por ella y Churusa. Por cierto, cuando hay problemas, Anita no puede dialogar, y esto es un sufrimiento para ella y para todos los demás. Paciencia.

Antes de ayer ya llegaron Peas y Petsajint de Wisum, y anoche llegaron Warush de Katirentsa, con su sobrino (awa) Timas. Tapullima Mará (papá cocano de Lagunas y mamá achuar hermana de Warush y Kaankia de Katira entsa) de Anás. Esperamos los demás para iniciar mañana por la tarde.

Se me infectaron las plantas de los pies. Uno sigue supurando. Me estoy curando, andando con el talón del pie derecho. La causa: unas niguas sacadas, el día anterior del viaje desde Katira entsa. Esto me afectó.

Estoy un poco mejor. En 32 años es la tercera vez que tengo algo en los pies. De clérigo, yendo a pie de Gualaquiza a Limón con el P. Carolo (el 1er día con P. Natale Pulici) una uña se me encarnó por el zapato estrecho.

Apenas sacerdote el primer viaje de 10 días que hice desde Taish hacia Kúsuim, un mal zapato también afectó un pie. Luego no

recuerdo haber tenido problemas en las piernas y esto creo que es un don del Señor para su iglesia misionera, con tantos viajes hechos a pie.

Me dijo ayer Ushap que fue con su cuñado Péas a las elecciones políticas en Puerto América, que cuando llegan allá los mestizos les dijeron de votar por un candidato comunista. Entonces todos los nativos Shapra, wayús, awajun y achuar se reunieron y debatieron votar por el jefe de Upa, Alan García, actual vencedor.

◊ Yankuntich. 27/IV/85

Terminamos el primer día de reunión.

Volvió Anita ayer con los demás felices porque se inició la escuela en Churusa con 22 alumnos. El maestro awajun llegó aquí para participar a la Reunión de los etserin, con Santiak el joven hijo de Use de Churusa; de Wisum Peas y Petsajint, de Manchar los niños. Junanch y Masurashi de Anás: el joven Timias de Tapullima; Warush de Katira entsa; Wasake de aquí; de Panintsa: Yurank, Pitiur y Taish; Wishu desde Nayum entsa (Namuk) Total 13 y nosotros dos: Anita y yo.

Faltó Paati de Anás, que no llega desde Puerto América y Taasham y el joven Tukup hijo de Cháyat Titia de aquí (río Mashumpar)

Anita está participando a veces con libertad.

◊ Yankuntich. 28/IV/85

Hoy domingo, fue buenísima la celebración de la Palabra y Eucaristía con toda la comunidad de aquí también. Admiro al maestro awajún: Alfredo Jíntiach Paka, de Churusa los ritos achuar especialmente el de la paz con el masato. Los etserin, aujmatin y enentrin participaron con su palabra y canto.

Quedamos felices al final todo, hermoso la entrada con varios Achuar tocando la flauta y todos en grupo.

Anita narró su viaje por el Morona y su catequesis en Triunfo con los ribereños.

Esta mañana después de la celebración sacaron todos los asientos y los niños echaron mucha agua en el Umpak, por haber demasiadas niguas, que me hacen sufrir un mundo, y afectan a todos los demás.

De noche ya pude hablar con el maestro Jíntiach. De noche estuve escuchando algo de la Voz de Alemania sobre el final de la segunda guerra mundial, con los horrores y crímenes y represalias de los ejércitos vencedores.

Viví un poco esa época, y cuantos recuerdos. Pienso en los 40 años de dictadura de los países del este europeo. ¿Cuántos sufrimientos, de tantos humanos nuestros hermanos? Supe hoy que Rusia ocupó parte de Polonia, amenazándola y prometiendo a los polacos un cambio territorios alemanes que luego pasaron a Polonia. Que terrible la historia.

Nuestros nativos no tienen ni idea más lejana de los horrores del nazi, y también de los campos de concentración rusos.

◊ **Yankuntich. 30/IV/85**

¿Igualarse al blanco?

El nuevo maestro de Churusa Awajun: Alfredo Jíntiach Paka, regresó esta mañana, participando 3 días a nuestra reunión. Volvió con Yaur y Mitiap, yerno de Use. Seguimos y terminamos el 4 día completo. Mañana terminaremos. Por dos noches, a pesar del cansancio, logré hablar con Jíntiach, y escuché lo relativo a su venida, sus primeras dificultades. Y a noche tocamos el respecto a los

valores culturales del pueblo achuar y de los alumnos achuar. Tocamos varios puntos. Anita tuvo con é algunas dificultades y quiso hasta hacerlo regresar, por una impresión negativa sobre él. Yo le dije que no podíamos dar juicio y debíamos animarlo. Yo le dejé tranquilo y veremos si alcanzamos que su esposa y 3 niños, desde Nieva lleguen en avión a San Lorenzo y en canoa con motor hasta Uwijint. Anita tiene la idea fija que los Achuar deben adaptarse al sistema económico nuestro, sin alternativas, solo ellos tienen que zafarse yendo a vender sus productos etc… y comprar sin deudas, ya que según ella todo ayuda sabe a paternalismo y no es un servicio que otro puede hacer según sus talentos.

Piensa que, si el nativo se iguala intelectualmente al blanco o al mestizo, sólo así se redime del mal y del pecado.

Es exactamente el error en cual cayó el que inició la Federación Shuar: igualarse al blanco totalmente. Hoy P. Juan Shutka ha optado por predicar el Evangelio, creyendo que esto es lo esencial de un misionero, ayudando en el resto en lo que se puede y debe. Le hice notar a Anita que esto es grave error y un espejismo. Como creyente, le optado de iluminar el camino de estos pueblos con la luz de Cristo, y no imponiendo nuestros criterios aferrados al grupo.

Anita sigue insistiendo que hagan muchas peinillas y pinínk (mocahuas) para el almacén, y los Achuar la miran con ojos grandes a ver lo que le pasa a Anita por su insistencia.

Le vuelvo a decir que el respeto a la persona y a su mentalidad es esencial para un ser humano y más para un cristiano, ya que juzgamos que el nativo está en un nivel muy bajo, y nosotros los sabemos todo y tenemos la clave de la solución.

Sin embargo, agradezco al Señor que con Anita hemos hablado casi serenamente, y dialogado y esto nos abre la esperanza. Anita la vi más tranquila, especialmente viendo la actitud del Vicario

Apostólico, con respecto a ella que siempre se queja de todo, y el parece le dijo que podía buscar otra zona menos peligrosa para ella…

Fue un santo remedio… porque la vi mucho mejor dispuesta a aceptar la realidad y las diferencias culturales.

Mañana terminamos la reunión y reconozco que las oraciones de muchos nos ayudan. El grupo: 13 con el maestro que se fue, lo veo contento, se esforzó mucho, y tiene entusiasmo. Que el Señor acreciente nuestra fe y caridad.

Pasado mañana pienso irme a Namuk (Nayum entsa) y luego a Wisum. Tal vez no nos sintamos de ver a los de Chintu. Lo veré con los dos muchachos, si es que se sienten de venir.

Luego un día a donde Wakiach, 2 en Chuintar y regresaríamos a Kunkuk entsa.

◊ Yankuntich. 1/V/85

Terminamos hoy la reunión de la Palabra. La próxima debería ser en septiembre en Panintsa, según el pedido formal de Pitiur. Hablamos al final del propósito de la próxima reunión de Wisum, para los jefes de las Comunidades Achuar. Dijo esta mañana que el pastor Mantu de Uwijint con Yampis, el pastor del grupo de Sekuánk de Wisum y el de Waakiach, pasado por Wisum fueron diciendo que el Papa Juan Pablo Segundo era el gran Demonio según la profecía de Jesús sobre el Anti – Cristo, del final de los tiempos… Tocamos y hablamos sobre estos puntos y las relaciones entre los cristianos evangélicos y nosotros. Aclaramos varias cosas, les conté algunos hechos sucedidos en la zona del Ecuador.

Veo que el grupo de los etserin candidatos y aujmatin y etserin, están contentos. El Señor nos lleva de la mano.

Resultó luego que solo Mantu dijo lo de arriba y no Yampis.

◊ Wisum. 5/V/85

Ayer llegamos a pie desde Uwijint. El día 2/5, salí con Juanchi y Masurash hasta Namúk (Nayúmpentsa) ya que Peas y Petsajint de aquí, quedaron un día más en Yankuntich, por haber cogido paludismo Peas.

Pasando por la zona de la casa de Kamantan en Chinkiank, vimos el lindo camino limpio que abrió Kamantan, sólo con la ayuda de un joven Wishu.

Es decir, está hecha más de la mitad ente Kamantan y Cháyat Titia de Mashumpar (Yankuntich)

En casa de Namúk, estaban 3 de Uwijint, acompañando al tísico ya muy grave Taish a donde Wánanch de Maki (Ecuador). Esperará a Churusa, llamando al iwishin. Yunkar propio hermano de Taish, lo acompañó a San Lorenzo, con una carta mía y un poco de dinero de todo: unos 180.000 $.

Fue con el jefe Uwijint, y Santiak de Use de Churusa, con su motor peque – peque. Yunkar tuvo miedo, por la lengua y todo, y regresó enseguida y perdió la última ocasión para salvar a su hermano, ya en condiciones dificilísimas.

Cinco horas hicimos a pie desde Namuk, hasta la casa abandonada de Entsakua. Cogimos la canoa que dejó Petsajint y Peas de aquí y bajaron a donde Uwijint en donde dormimos. Uwijint espera que yo invitara a la reunión de aquí del 20 de mayo, pero lo dejé a su iniciativa que hubiera participado. No le dije nada para que no instrumentaran a nosotros con los intereses materiales, y vayan comprendiendo que la orientación de las Comunidades va junto con el tipo y método de vivir el cristianismo.

Aquí tuvimos reunión hoy después de la Eucaristía y salió el hecho que los de Sekuank de abajo quieren formar otra Comunidad y ya han puesto nombre quecha: Shansho cocha (Sáasaim mamusri) … Quieren pedir escuela.

Es muy triste. Tengo esperanza de lograr algo en la reunión del 20 de mayo: Es decir, que la Palabra la reciben de su pastor, como nosotros del etserin Péas. Hubo una larga conversación, y esto me permitió aclarar muchos puntos, con la ayuda de Wilson, que el año pasado era contrario a la integración del grupo de Sekuán aquí

Yampis, influyó muchísimo en eso, al volver de Pucallpa, según la orientación recibida de los hermanos evangélicos de allá. La Comunidad está reconocida como única, y el territorio también según lo hablado en Yurimaguas y con las mismas Comunidades.

Tomé posición delante de esto, para que haya libertad religiosa que ellos han escogido, pero sin las divisiones que ellos quieren. Que absurdo.

Sin embargo, todo es providencial y llega al momento justo. Traer al pastor de Wáakiach (hijo de Kukush de Washintsa) dijo al maestro Wilson que quiere hablar conmigo, no para escuchar la Palabra, según nuestra orientación, sino para conseguir maestro.

Mañana pasaré tratando de hablar con él, sin dejarme instrumentalizar especialmente con el ejemplo tan negativo del grupo de Sekuank.

Yawa de abajo con su yerno Juan Senkuan (wampis) pasará a vivir aquí arriba, ya que pertenece a esta comunidad.

Siento en consecuencia que hice lo posible para vivir en armonía con el grupo de Sekuánk, para que se integrara aquí, pero fue una gran desilusión. Tal vez logramos algo el 20 de mayo: autonomía religiosa, y unidad de trabajo, escuela y territorio.

En la wayús en la mañana Chikuish del alto Chintu, que vi ayer por primera vez, pidió a Kirik de aquí (yerno de Yaur) que hace unos 5 meses, trajo su propia hermana, quitándola a Kuunt de Puran, que ya no le hacía caso. Su hermana Anchum. Fue un discurso largo, pero me pareció que Chikuish calculó mal, ya que la mujer fracasó recién como segunda esposa de Kuunt, y recién vive aquí; Chikuish la pidió para su hijo Piruch soltero.

Supe que en Chintu Alto, más de 6 familias, más unas 6 del cercano Sanchik, piden a mí el maestro, pero ya tienen un joven pastor evangélico achuar de la escuela de Uwijint.

El discurso entre Kirik y Chikuish fue largo, una hora y media más o menos. Mientras nosotros estuvimos doblegados a la hoja chapi, para la casa achuar de Péas, ya que la anterior de estilo ribereño, con la casa de Kirik del mismo estilo, fue tumbada por el viento hace un mes, cuando yo estaba en Panintsa (1274/85).

Es interesante como están recuperando su antigua arquitectura. Esa casa, servirá para la reunión del 20 de mayo, y para varias causas.

Anita, el día que salimos nosotros desde Yankuntich iba a bajar en canoa desde la casa de Titia a Panintsa con Kaesar, Kúyach y Tsamarin que fueron a Puyo a traer mercadería de su almacén.

Anita la vi serena todos estos días, en los cuales participó a la Reunión, a pesar de que me reprochó la otra vez, haberle pedido que participara. Solo la última mañana la vi nerviosa y de muy mal carácter, pero esforzándose de dominarse.

Causó maravilla en los Achuar su actitud difícil. Estoy observando que Anita visita poco las Comunidades que tiene confiadas: las visitó más a menudo. Yo, y por más días.

Ella me dice que como yo le quito el trabajo, que no sabe qué hacer, ya que estoy yo.

Pero yo visito solo 2 veces al año las Comunidades salvo los días pasados en Yankuntich por la Pascua y la reunión de los etserin.

Le dejo completamente libre en eso, animándola un poco...

◊ Kunkuk entsa. 10/V/85

Sólo hoy puedo escribir unas letras del último viaje y acontecimientos.

Aquí dormí ya 2 noches en mi casa, ya que veníamos en 5 horas a pie desde Chuintar antes de ayer con Junanch Wasarach, guías perfectos y comprometidos con la Palabra canto y oración de los fieles.

Salimos en canoa desde Wisum, los tres, y pasamos por Wakiach entrando en la casa de Irar, que me había invitado a visitarle, encargando de eso al maestro Wilson de Wisum. Salíamos bien temprano en canoa prestada. Irar estaba dando clase a un grupo de niños, muchachos y niñas. Me invitó a su casa. Era la segunda vez que lo veía, me trató muy bien y me puso al tanto que en la Semana Santa con un grupo de alumnos y alumnas visitó Kunkukentsa para jugar al futbol. Me preguntó mi intención de organizar las comunidades achuar de toda esta zona.

Relaciones con los evangélicos

Con el corazón en la mano y sin rodeos, presenté a su esposa y dos muchachos más y otros alumnos de Wakiach, la historia de mis relaciones con los hermanos evangélicos desde el año 1961 en Wichim. Le dijo con delicadeza, pero decisión la falta de reconocimiento de que nuestra iglesia es una iglesia de creyentes cristianos y no "iwianch shiwiar" como aquellas veces nos consideraron, a pesar que reconocemos nuestros límites y faltas.

Le narré como hace 24 años en la zona de Makum me negaba el hospedaje, la chicha y se me tomaba por iwiánch, y que los católicos no son creyentes, sino paganos íwianch shiwiar (hombres duendes...) le dije que esto mismo me dijo el pastor Wampiu de Washintsa, y él era pastor de Uwijint dijo que el Papa es el anticristo. Le dije que el trabajo junto entre las comunidades activas de orientación diversa es posible solo en parte, con un convenio, pero con total autonomía y mutuo reconocimiento de existencia.

Si las dos comunidades de Wakiach y Uwijint querían venir a la asamblea de Wisum, era asunto de ellos, pero respetando la autonomía y orientación de ambas iglesias con sus comunidades.

Por último, le hice ver lo que hizo la mayoría del grupo achuar de Sekuank, en Wisum, que después de recibir la tierra, ayuda en el trabajo, etc. quiso formar una comunidad aparte de esto del territorio de Wisúm.

Lo de Wisum sigue acusando a Irar que, en los cantos, aparece muy poco mensaje de la Palabra, las jovencitas se enloquecen con el pastor, hasta tener relaciones íntimas e hijos que luego botarán. Por lo menos 1 caso casi seguro de una hija de Kuji como no pasó la noche, lo único que le dije es que nosotros los etserin no podemos movernos con el amor al dinero y a las mujeres...

Llegamos luego a Chuintar y dormimos en casa de Chunkum ausente. Todos los demás llegaron a la Palabra la y reunión que hicimos luego. Quieren enviar a 3 a Wisum el 20 de mayo próximo.

La cosa dolorosa es que, el joven Shaach hijo de Jimpi se metería con la esposa de Ujukam, propio hermano de su padre, lo cual no tiene hijos de Ujukum. Éste un día al saberlo, dijo a su mujer que prepare el masato porque iba a cargar la carabina...

Intuyó la esposa que la quería matar y huyó a donde Seérik en el rio Saách. Chunkúm sacó el cartucho de la carabina de Ujúkam

cuando supo sus intenciones y Puwanchar reprochó con dureza a Ujúkam. Éste que seguía queriendo a su esposa, se fue llorando atrás de ella y salió de la comunidad de Chuintar.

La noche siguiente la pasé en la casa de Puwanchar, y encontré que Wampiu de Tarir de aquí se casó la hija de Puwanchar, Akusti, la que quiso casar Timias, yerno de Puwanchar, y la joven no se dejó. La otra hermana más joven: Miichur (1977) casi se dejó, pero papá ausente, como que amenazó a su yerno, y entonces éste se fue a donde su hermano (primo) Waakiach tal vez para siempre. Los dos jóvenes mis acompañantes convencieron a Puwanchar que era mejor que su comunidad iniciada por nosotros, tuviera una sola orientación humana y cristiana.

Guerras antiguas

Aproveché la ocasión para la historia de la tribu de Puwanchar y su cuñado Chuwint finado y la tribu de Ankuash Yasar y Samiruk de Sekuank, hoy en Wisum, y las luchas con los Kantuash.

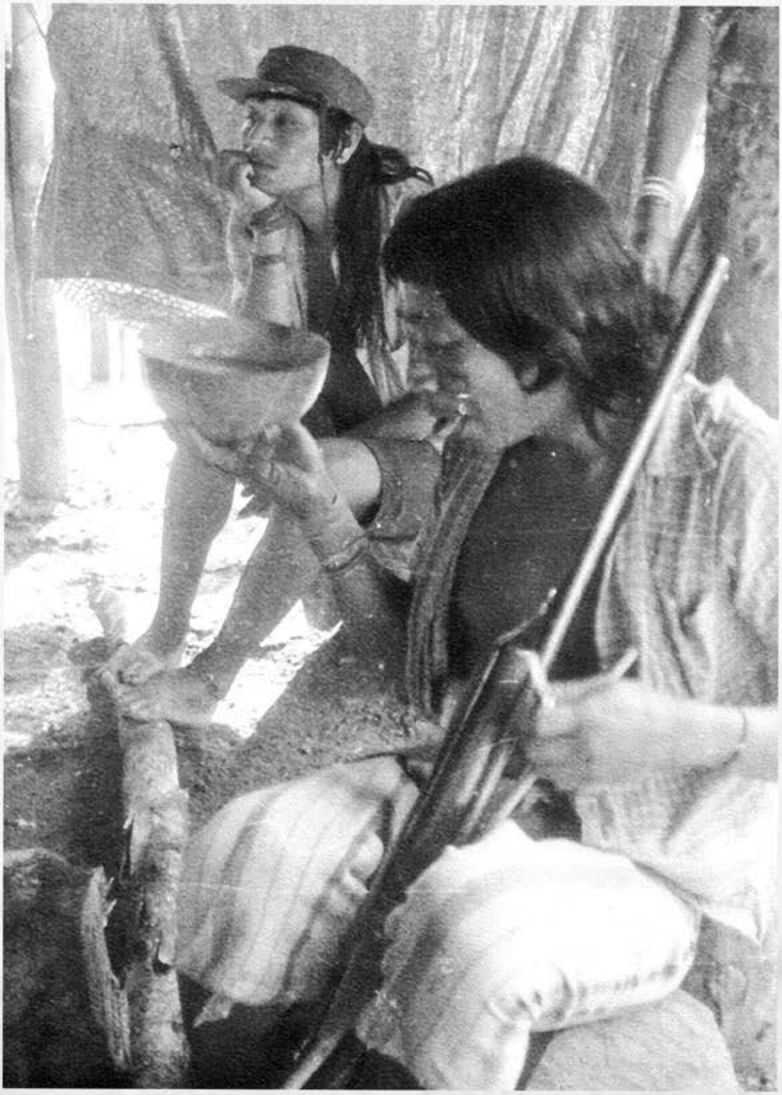
Puwanchar afirma que todo el Maki, casi, (como todo el Manchar), fue ocupado por los Kantuash). Su mamá Minchur (era Kantuash) le contó que en Yakum entsa, en donde ahora esta Namuk (Alto Maki), vivía su tribu. El jefe achuar de Puwanchar Pinchu con los demás achuar de Yankuntich, por faltar los Kantuash con las mujeres achuar, (no supo decir de dónde venían los Kantuash, tal vez del alto Sekuank o afluentes) mató en Nayum entsa a 6 hombres Kantuash: entre ellos el jefe era Tsuink, invitándole a una fiesta. Les cortaron la cabeza para hacerles la tsantsa, por indicaciones de Wampis en contacto con los Achuar e hicieron botar los cuerpos en la quebrada. Los Kantuash creemos huyeron todos.

La pelea era entre Chuwint, Puwanchar contra otro grupo Kantuash de más abajo del actual Mamus. El jefe también era otro Tsuink. Este hecho sucedió hace uno 30 años, ya que el actual

primer hijo de Puwanchar, Pinchu de aquí era niño tierno y tiene unos 32 años. Los Kantuash mataron a Kunkumas pequeño iwishin achuar con su suegra Chiki mamá de Pauch primera esposa de Titia de Chuintar y de Manuir de Wakiach. Los Achuar perdonaron; vivía cerca más de arriba Mamus actual. Pero los Kantuash empezaron a decir que iban a matar a todos los hombres para quitarles las mujeres. Entonces los dos jefes prepararon el ataque atrayéndolos con engaño y mataron a 6 con su jefe Tsuink. Todos los Kantuash dejaron todo el Maki más arriba del actual grupo Kantuash de Champira.

La lucha entre Chuwint y Puwanchar contra Ankuash Sasar. Ankuash Sasar mató con los suyos a un pequeño iwishin Masurash propio hermano de Puwanchar y Chuwint fueron a la zona actual de Wisum y mataron a Ésach hijo de Ankuash Sasar, papá de Yasar de Wisum Senkuan. Tsere papá de Sake hizo de mediador y terminó a lucha. Pero unos días antes después de la matanza de Ésach, los de Ankuash Sasar, vinieron para vengarse, y en el camino se toparon con Puwanchar que venía solo para defender a las mujeres que fueron a pescar. Le dispararon por todos los lados. Disparando y retrocediendo, logró huir ileso...

Más tarde, ya en la paz: Pujupat, propio hermano de Puanch Yawa Chiki quitó a Chumpi de Wisum Sekuank su hermano y pensando que Chumpi con los suyos le hubieran atacado primero, aliándose con los Kantuash de Turipia (Sekuank) con la tribu de Chuwint Puwanchar y Mejeant de Mamus y con Chuwin del grupo de Wisum Sekuank como guía, llegaron al Manchunentsa, afluente del Sekuank, en la casa de Maatis, en donde Chumpi estaba reunido con los Shapra de Turipia. Chuwin traicionó y ocultamente mientras los demás estaban afuera apostados, aviso a Chumpi. Al amanecer salieron, mataron a Pujúpat, hirieron a Mejeant y a otro. Huyeron. Pero luego Chuwint y Puwanchar atacaron a los de Wisum- Sekuank que Vivian en el actual Wisum, y mientras jugaban para machucar el barbasco en el Setuch, atacaron y mataron al mismo traidor Chuwint y a Yampis. El matado por Kuji (hace



Saris (en primer plano) y su hermano Junanch llegados de Uwïjint' - Perù

dos años cerca de Wakiach) Káyachi, logró huir echándose al rio y nadando salió al Maki, levantando su carabina y disparando más abajo, desde el agua.

Aquí encuentro estas novedades: por una fuerte diarrea epidémica murió un niño de Mashutak, yerno de Puanchi de arriba, de un año y un hijo de Jimpikit de abajo, yerno de Junanch de cuatro años.

Levantaron la capilla con cerca, menos los asientos, etc... Damos la Palabra aun en mi casa. Terminaron el cerco de la casa del maestro y están, haciendo otra casa para posta y almacén.

Por la epidemia los de arriba no ayudaron, pero Shirap está sacando el camino recto hacia acá. Irar durmió aquí 5 noches, después que envió una carta con Kuji, diciendo que venía a jugar: aquí no aceptaron por estar el patio con hierba y por haber tornado varios chicos en ocasión de la Semana Santa. Vino lo mismo desde Wakiach y jugaron todos los días, también el viernes santo. Por la mañana y tarde, Irar en la Escuela tocando la guitarra con poco mensaje, cantaba los cantos "de los evangélicos".

Parece que Irar fue muy diplomático, con todo ya aclaré con él en Wakiach que las Comunidades erigidas según la nuestra o su orientación siga la misma, sin meterse en el campo ajeno. Ya lo dice San Pablo: "no me meto en donde otro ha evangelizado".

Aquí le hice ver mi pena, por haber vivido la Semana Santa en el juego…dando un sentido equivocado a las fiestas cristianas.

◊ Kunkukentsa. 15/V/85

Esta mañana en la Palabra a la cual participan varias familias, traté de prepararlos a la celebración de mañana, la Ascensión; mañana jueves la haremos ya que el sábado próximo debemos salir para Wisum. Después fui a ver a Maikua, y preguntarle sobre el problema de los dos promotores de salud. Resulta que antes Maikua con

Wampiu separaron las medicinas, las entradas correspondientes, en la venta de los remedios. Resultado: murmuraciones mutuas, y críticas, y amenazas de los jefes de la comunidad de Iquitos a Maikua. (que pertenece a otra tribu y es iwishin). Les fui diciendo que cuando hubieran dos encargados del almacén comunitario sería lo mismo: debe haber un solo fondo y posta médica no dividida. En este momento Maikua tiene unos 140.000 soles de entrada y otro tanto Wampui (este entregó el dinero al jefe Mashutak ya que fue a casar la hija de Puwanchar de Chuintar). Es decir el problema no es que paguen las medicinas, ya que las pagan bien, es la comunidad la que no está formada ni humana ni cristianamente. El gran problema en la formación de los líderes médicos es que los Achuar y nativos paguen; pero esto no es lo principal, y si no hay comunidades unidas por el ideal evangélico siempre habrá fuertes divisiones por las medicinas, bien comunitarios, de necesidad etc...

Chumpi tiene el hijito de un año de edad anémico totalmente: estuvo más de un mes a donde el iwishin Ramu de Pankintsa y el curandero Puanch Shapra en Wisum. La diarrea desapareció y las medicinas no fueron eficaces por la falta de uso de ellas, y por falta de más medicina por los varios tipos de diarrea etc. Al ver que las medicinas no logran curar, piensan en la falta de justa dieta y en el

maleficio o mal ojo: un perro muerto que vio el niño (iminkamu: malojeado por algo).

Ahora el niño tiene algo en la garganta y no logra tragar algo espeso: solo leche materna y maduro cocido. Esta mañana Chumpi envió a su esposa con su yerno y su hija al iwishin Sharup de Uwintsa. Le dije que un tratamiento médico verdadero en pocos días cortaría la anemia. Nada que hacer.

También Maikua criticó las creencias de Chumpi en el maleficio del niño, también por temor que Sharup al tomar el Matem acuse al Maikua o Kuji de aquí de haber ojeado al niño...

La creencia en el maleficio debe ser superada por la fe en el Señor, y no sólo formando promotores en la salud y médicos, ya que la creencia seguirá lo mismo ahogando muchas veces la posibilidad de curación.

En la wayús de hoy pude hablar con Narankas yerno de Chumpi, presente su esposa Yusa sobre su fundamento, obedeciéndose mutuamente. Ya otra vez, Yarankas (la 1° vez estaba medio tomado, el año pasado), quiso pegar a la esposa Yura que no quiso servir la chicha en la fiesta que Tarir quiso hacer en su casa, presentes a algunos regatones y madereros: Cachey y Ricardo Tuesta, por ser el día de la madre). Les previne en la mañana cuando inauguramos solemnemente la nueva capilla (Jesusan Ampakri) presente toda la comunidad, sobre el evitar hacer fiestas no propias del Señor. Agradecer al Señor por María nuestra madre por nuestras madres. Bailaron al estilo mestizo solo hasta las nuevas y dejaron. Allí hubo el problema: Yarankas quiso pegar a su esposa en su casa a pesar que el papá de ella Chumpi antes le había insistido a su hija que sirviera el masato. Tarir al día siguiente me decía que es válido que ella no obedezca por pereza y falta de formación. Antes el año pasado, ella acusó a su esposo Yarankas que meterse con Yatris, la joven hija soltera que Tarir.

En la wayús traté de ayudarle; Chumpi estaba echado en la cama al lado (ya que un animal domesticado, le ensució el aposento y durmió con la esposa en el tankamash, lugar de los visitantes y solteros) y escuchaba todo.

Realmente Chumpi debería arreglar eso, pero lo evita, como hizo otras veces, y el problema sigue y se agrava.

Hermosa celebración

Hermosa la celebración eucarística del domingo pasado. Todos adornados, en columna, entraron desde la casa de Chumpi al Um-

pak cantando los Anent de umpak, cuando se toman el tabaco en la selva. Hermosísima la capilla de Kampanak. Ya sacamos ayer otro camino para evitar que los transeúntes pasen delante del Umpak, charlando y jugando y dejando que el Umpak sea un poco aislado, como lugar sagrado (lo bendije) y se encuentra el Arutam y su Palabra.

Están dedicándose a la hoja chapi para la nueva hermosa casita almacén y posta médica

◊ Kunkukentsa. 17/V/85

Mañana saldré de mañana con Mashutak y Chumpi para llegar a la casa de Kuji en Chintu, y el día siguiente a Wisum. Tarir al jefe de aquí, teniendo un pie afectado por espina o palo, se adelantó hacia Chuintar para ir en canoa con su cuñado Puwanchar o con Chunkum. Ayer celebramos la Ascensión del Señor. Como es día de descanso faltaron la mitad. En efecto el domingo pasado, después de la inauguración del Umpak (capilla) hubo reunión y entre otras cosas decidieron trabajar temprano desde la mañana los lunes, martes y miércoles, descansar el jueves yendo a la cacería , o pesca , trabajar el viernes; y el sábado limpiar el patio o los caminos cercanos y comunitarios, o descansar.

El domingo, la Palabra y el descanso o la cacería y pesca. Ayer los que fueron a cazar cogieron 3 paki (wankana) el Kantash con el joven Mantu y Chuwin dos yankipik (sajinos).

Siguen llegando visitantes, o para curarse o para comprar medicinas. Van a enviar por medio mío a Anita 280.000 soles por medicinas de la comunidad. Quedan algunas medicinas, algunas deudas no cumplidas. Quiere decir con todo que la comunidad paga y se esfuerza por pagar. Lo más difícil es el sentido de comunidad el evitar el choque por el dinero que entra, la murmuración y el abuso en el uso de las medicinas, especialmente los antibióticos.

La Ascensión es siempre un día de gran esperanza abierto a la eternidad. Traté de hacer un retiro por la mañana y por la tarde de ayer, y esta mañana seguí hablando de los mitos antiguos sobre la relación entre la tierra y el cielo y la ruptura entre la divinidad y el hombre por el pasado y la resurrección en la redención de Jesús.

Hermoso los textos traducidos sobre los últimos momentos de la presencia visible de Jesús en la tierra. Eran dos meses que no hacía retiro solo, si bien antes de la Pascua participé al retiro penitencial con el tabaco en Yankuntich y con los tres muchachos. Tienen bastante hoja que elegí para la nueva casa para la posta médica y almacén o casa mía y si decidieran cambiarla con una casa y que están más cerca del poblado.

◊ Wisum. 20/V/1985

Ayer llegamos desde Kuji con Tarir, Chumpi, Mashutak los tres jefes de Kunkukentsa. Salimos de Kunkukentsa pasamos por la casa de Petasar y las mujeres no nos dejaron entrar por medio de la gripe traída de Kunkukentsa por Kashijint que vive en el alto Manchar con Entsakua y vino de visita de Puran del Chankuap. Eran tres horas y media que caminamos y solo nos dieron masato fuera de casa, dejándolo en un balde, para que nos sirviéramos solo. Cerca de Chintu nos sorprendió una lluvia torrencial. Kuji nos recibió muy bien. Con él salimos la mañana siguiente celebrando la Eucaristía, siendo domingo. Aquí llegamos tarde, y encontramos reunidos en discursos solemnes ausha jaa, a casi 40 achuar. Faltaron los de Anas de Mamus y de Uwintsa. Los demás todos: 3 de Kunkukentsa 4 de Chuintar, más de 10 de Wisum, 3 de Panintsa, 3 de Katira entsa, 3 de Yankuntich, 4 de Pankintsa , 2 de Churusa, uno de Chintu (Kuji), Luego dos de Waikiach (con el pastor Irar) y 3 de Uwijint de las comunidades Evangélicas.

Hermoso el encuentro entre muchos desconocidos, entre antiguos enemigos. Esta mañana hicimos brevemente la Palabra, y luego

iniciamos la reunión, el primer encuentro entre los representantes de las 10 comunidades presentes; indicando de donde son y el nombre de sus ayudantes.

Luego les di datos de la historia de los Aints, y de los Achuar; las luchas antiguas, el origen de donde vino la época del cambio, de la madera, y de los regatones, las Escuelas.

Luego, hablé sobre la identidad del hombre achuar sus valores antiguos, el Dios creador, como Dios dio a cada pueblo su tierra, comida y vida etc....

Las relaciones interculturales yendo hacia la única comunidad divina, desapareciendo todas las diferencias. El conocimiento de la botánica y zoología etc... del Achuar.

El fin de nuestra vida según el plan de Dios. Amarnos, perdonamos, servirnos, ayudarnos etc... En un camino hacia la Patria.

La obra humana complementa la obra de Dios según la "Gaudium et Spes" y para que cumplan los planes de Dios, di el fin de la tarde.

El difícil inicio de la organización

A las 2,30 pm logramos con muchas dificultades dar la terminología a la organización achuar.

"Achuarti iruntramu": con la sigla ATI. Costó mucho, ya que varios Achuar no pensaban que debían esforzarse por crear algo propio. Al final del día pusimos algunos puntos de un reglamento de la Organización con estos puntos: reconocer las autoridades elegidas, asamblea cada año el 1° de mayo.

Formar comunidades en donde nos amamos, perdonamos, ayudamos, compartimos el trabajo, la cacería, la pesca y el dinero, preocupándonos de los marginados.

Buscamos primero a Dios y a nuestros hermanos, y confiamos tener el dinero que necesitamos. Aceptamos valores de nuestras culturas y rechazamos antivalores. Mantener los valores antiguos. Pasó el día y fue una gran alegría.

◊ Wisum. 23/V/1985

Terminamos estupendamente esta tarde, hacia las 2 con el solemne anemamu, la lengua de guerra de los antiguos guerreros achuar. Fueron casi 3 días completos de labor. A pesar de los chistes que a veces salen a los achuar, estos me parecen que demostraron una gran madurez.

Se logró formar la organización achuar: con sus nombres propios en achuar, eligieron el: "ii juntri" (presidente) de Achuarti iruntramuiti, con tres consejeros y un secretario; dos visitaron siete comunidades del norte, y dos las seis del sur. Además, hubo un dialogo difícil, pero superados felizmente con la celebración de la Palabra que hicimos cada mañana, con los hermanos evangélicos. Irar de Wakiach, y Uwijint. Se arregló el problema del grupo de Wisum-Saasantsa que se separó de Wisum pujaku (dueños primeros del territorio o residentes primeros). Todos concedieron su aporte. La mayoría de los Achuar vino con sus cabelleras largas y adornos trataron de poner un, pero a los productos que se venden a regatones y madereros. Iniciamos un pequeño reglamento Achuarti Iruntramu.

Tocamos muchos puntos sobre las relaciones interculturales y su perfeccionamiento a la luz de los valores antiguos y del evangelio. Los jóvenes Achuar y las Escuelas con enseñanza alienantes o según la mentalidad nativa, el trabajo comunitario y su mutua ayuda y participación. Los caminos entre comunidades. Los graves peligros que tienen los Achuar, pérdida de costumbres, alimentación escasa, fiestas nativas con tragos o brujerías, las medicinas mal usadas.

El abuso del juego del futbol entre comunidades perdiendo muchos días de clases, la Escuela bilingüe, el almacén comunitario, sembrío de hojas para todos de la casa achuar.

Relación con los evangélicos

Sobre las relaciones entre iglesias cristianas, topé el punto histórico de la división historica de los cristianos, de lo difícil que suelen ser las comunidades evangélicas que se ríen de nosotros a veces, o nos dicen: borrachos, Iwianch Shiwiar, etc. lrar se levantó y tocó lo que le dijo Anita en Chuintar "no darás por aquí la Palabra de Dios". Siguió diciendo: "el padre, mi hermano no es Achuar y por eso conociendo los problemas antiguos siente dificultades. Nosotros los Achuar no sabemos eso, y son problemas de ellos, entre blancos. Para mi podemos dar la Palabra en cualquier comunidad según nuestro estilo" .... Varios aceptaron, pero Wilson el maestro de aquí volvió al problema histórico y dijo que existiendo el problema no se podía actuar como si no hubiera y aconsejó que cada uno evangelice sus comunidades (lo que siempre yo sostuve). Se levantó Mashinkiash y dijo va hacer imposible que venga el hermano evangélico. y luego el católico y trabajen en la misma comunidad. En

las cosas humanas podemos trabajar juntos pero la Palabra de Dios sea dada por aquel que reunió la comunidad para evangelizarla. Todos se convencieron e Irar entonces aceptó lo mismo; respetar las comunidades según la línea evangélica de su ministro. Entonces intervine diciendo que los Achuar, aunque no conocían los problemas históricos de los cristianos los podían conocer como cualquier otra cosa, y luego siempre era posible y conveniente para buscar la unidad: la oración.

Luego Samiruk preguntó qué se podía hacer con el grupo de abajo: Wisum- Saasantsa en donde está él. Entonces decidieron que la Palabra, el joven evangélico Yampis la diera al grupo que la quiere

respetando al grupo católico, pero sin divisiones de comunidad, sino trabajando todos juntos sin doble Escuela (en línea recta serán 2 km se oye bien el cuerno). El acuerdo fue completo. Todos sentimos la Mano del Señor que nos reunió, y sostuvo. Parece un sueño el haberlo logrado. Yo me quedé totalmente sin voz...

Uwijint habló antes diciendo que la comunidad de Uwijint se formó bajo el empuje primero del P. Ignacio y Hermana Carmen. Con Anita hubo dificultades cuando se le pidieron medicinas.

Con todo querían trabajar juntos en lo humano, reconociéndose creyentes sin faltarnos el respeto con murmuraciones, risas, etc...

Hermoso el testimonio de Yampia de aquí: estábamos como muertos, antes de que viniera un hermano, padre Yankuam: nadie ya nos veía, nadie nos daba la Palabra, los etserin habían dejado todo, pero resucitamos: ahora nos visitan, dan la Palabra etc...

También Kirik el 1 consejero (el 2 es Tarir y Chumpi el 3, estos dos últimos para el sur) dijo que el favoreció la venida de Irar a Wakiach siendo su cuñado (creo). Es decir el parentesco juega un papel fundamental. Si no logramos entrar en esto, aunque no seamos de esta raza, quedamos sentados afuera. Kirik dijo que dijo a Irar: tú dirás la Palabra en Wakiach, nosotros seguiremos con nuestros etserin...

Solo movimiento político, tribal. ¡Creo que en todo eso el espíritu Santo nos guía por los caminos que no son los nuestros! Creo Señor, totalmente.

Todos los muchachos y jóvenes participaron a nuestra reunión, iremos al grupo evangélico de abajo. Los demás de abajo (Wisum- Saasantsa o Sasa Mamus). vinieron, como siempre: Samiruk, Yasar, Juriat (Kukush su papa, está de visita en Mamus). Gracias Señor por todo.

Mañana bajaría en canoa con Mashinkiash juntri de Panintsa, hacia S. Lorenzo. Anita ofreció avisar al P. Ignacio para que me enviara un bote con motor para Pakintsa; para llevarme. Así visitaré Pakintsa.

◊ Pakintsa. 25/V/1985

Llegué aquí con el jefe de Pakintsa, Mashinkiash que viaja a S. Lorenzo y Chunkum de Chuintar, en canoa desde Chuintar, hasta la vieja casa de Ramu, jefe de aquí, y luego a pie. Antes de ayer salimos en canoa con Mashinkiash y la canoa de Kirik desde Wisum y dormimos en casa de Chunkum de Chuintar. Nicanor me dio un papelito de Anita que indica que el P. Ignacio va a enviar el motor para llevarnos desde aquí, el día de mañana. Me habría quedado casi totalmente enfermo, pero remando en silencio casi dos días me recuperé de los tres días de hablar en Wisum.

Pasamos por Wakiach solo para saludar a los que estaban y para saludar al pastor Irar. Lo que noto difícil ahora es que lo que hablamos en la asamblea de Wisum, vaya llegando en forma no correcta a las comunidades achuar.

Durante el viaje de ayer Chunkum venía a parte con una canoa pequeñita. Ya en la wayús salió el argumento de la historia antigua de la lucha de hace unos 20 años entre el grupo de Puwanchar - Chuwint finado y los de Sekuank: Ankuash Sasar, hoy en Wisum- sur.

Chunkum que hoy tendrá unos 36 años a 38 era ya un muchachito y participó en la lucha que ya me narró el anciano Puwanchar. Anita de Wisum actual está el rio Churik. (Parece terminología Kantuash). Al ser matado Pujupat en Manchunentsa, como ya indiqué más arriba, el grupo de Puwanchar - Chuwint al vengarse, llegaron más arriba de Churik, y en canoa (ciertamente prestada por Achuar amigos de la actual zona de Uwijint) bajaron de noche para atacar a los de Ankuash - Sasar que estaban pescando en la boca del Churik, cerrando la boca. Bajando en plena noche, vie-

ron que alguien dormía en la orilla, y alumbraron con la linterna, los perros se dieron cuenta y no ladraron. Era Mashiant, hoy en Uwijint, mujer de ellos, y él les reveló que los de Ankuash estaban en el Churik. Siguieron, dejaron cerca las canoas, y se apostaron de día cerca de ellos, que estaban preparando el barbasco o masu, para pescar, jugando y riendo. Dispararon y mataron como dijo Chuwint y Yampis; Kayach con carabina se salió del río y se apostó detrás de un palo, y disparó. Todos los demás le dispararon muchos tiros, sin lograr herirlo y luego le dejaron y bajaron en canoa, hasta lograr el día siguiente pasar en donde debajo de Wakiach está la vieja casa de Sake de aquí. Los de Ankuash decidieron esperarlos y por tierra los esperaron. Hubo muchos disparos de ambos lados, tres resultaron heridos del grupo de Puwanchar. Sanaron y los tres han muerto de muerte natural.

Luego Chunkum que se había adelantado en canoa, me esperó debajo de la casa de Titía, en la boca del rio Chintu, y fue narrando a Mashinkiash, que venía conmigo, las luchas con los Kantuash, según lo que escribí arriba, con Puwanchar de narrador.

Cinco Kantuash fueron muertos en los lugares de Sumpa, en donde antes vivía Puwanchar y Chuwint, más arriba de la casa actual Mejeant.

Siguiendo esa narración de Puwanchar, Chunkum me dijo: que los Kantuash los invitaron para venir a la guerra. Llegaron en dos grupos. Antes 5 hombres todos armados de Kutir. Estuvieron tomando chicha, sin dejar sus armas, hasta que quisieron ver a dos perros que estuvieron uniéndose.

Jugando salieron del wenuk (palizada de defensa) para ver, y como los perros no querían unirse, dos Kantuash dejando los Kutir decidieron agarrar los perros por las piernas para que se unieran; allí dispararon a los otros que tenían sus armas 3 murieron ahí. El jefe, creo Tsuink, herido en el estómago, corrió hacia el puerto, y encontró a Tsere, papá de Warush y Saké y estuvo para hacer-

lo ahogar, en el Maki, hasta que los perseguidores los ultimaron, dejándolo perderse en las aguas. Otro joven Kantuash herido agarró un muchachito achuar para que no le dispararan, para que le hiciera de escudo y lo dejó bañado en sangre; huyó y luego murió cerca en la selva. Todos los cuerpos los echaron al rio.

Luego dejaron para esperar al otro grupo. Kantuash invitado y apostado cerca de la boca del Chintu los mataron a todos: eran 4 y quitaron 2 mujeres achuar, casadas por los Kantuash. Los echaron al rio. La causa de todo fue la matanza de Kunkumas y su suegra Chiki como indiqué arriba. Vi la luzara de Kunkumas, más abajo del afluente derecho Wishishin etsari más arriba de la vieja casa de Ramu. Los Kantuash vivían más arriba de Mamus en donde ahora vive Sharup, hermano de Ramu. Dejaron sus tierras todas y bajaron hasta Champir y Pifuyal actuales.

◊ Pankintsa. 26/V/85

Estoy esperando la canoa con motor que el P. Ignacio me prometió enviar para S. Lorenzo. Ayer hablé largo con nuestro Wampis Rafael Chamik, educado en Chiriak con los padres Jesuitas.

La comunidad de aquí no le quiere, parece en su mayoría, menos que el jefe Sake, que dejó el puesto a Ramu Chirap. El motivo me parece ser una Palabra decidida y no poco violenta y el defecto que él niega de tomar a veces mucho y hasta trago. Ayer le aconsejé ser humilde diciendo a la comunidad que le digan los defectos que notan en él. Él es cristiano bautizado, cuyo matrimonio con una Achuar de aquí, aun no fue bendecido.

Días de vacas flacas

Falta para mí, la luz de la Palabra de Jesús para iluminar los corazones y sostener su camino presente, hacia el futuro. Ayer celebra-

mos la Pentecostés tratando de iluminarnos sobre la fe nuestra en las intervenciones divinas en el mundo, y el comienzo de la iglesia misionera.

La semana pasada en verdad tuve que aguantar muchas penurias, para comida, una sola vez al día, y luego solo masato. Así entendí más el hambre de tantísimos aquellos del mundo. Han sido 7 días de vacas flacas según los tiempos de José en Egipto... Bendito sea el Señor que nos hace participes de sus sufrimientos, con alegría.

◊ Pankintsa. 27/V/85

Aún no llega la canoa de motor para llevarnos a San Lorenzo con Masurashi el Juntri de Panintsa, y los dos hermanos Yampis y Mantu hijos de Tarir, que vienen para hacerse ver de un médico y Yampis que tiene epilepsia. Tengo muchísimos encargos, así que si en el peor de los casos el pastor Miguel Irizar cambió el itinerario tendría lo mismo que bajar a S. Lorenzo, aunque fuese en balsa o canoa, pero dejando los encargos: maní, colmena, manteles etc...

Aquí están trabajando la Escuela de dos estilos: la casa es achuar pero con los tirantes muy cortos, y por lo tanto con aleros muy altos y no prácticos para el clima de aquí con vientos y llovizna que moja la casa y las camas penkak, y luego levantaron (por consejo de Tirats recién entrado) el piso de tierra con un relleno de tierra y luego con piso de tablas dejadas por la compañía, y las paredes de madera prensada. Les decía que una cosa mezclada con su estilo, es en general negativa o casa al estilo achuar, o al estilo blanco. Esta mañana amaneció con lluvia completa y Wampuch vino diciendo que su casa con planchas de calamina dejadas por la compañía petrolera, esta mañana fue toda una laguna y decidió construirse una casa achuar. Todos los de aquí menos Ramu que vive en una gran casa achuar, viven en casa al estilo Blanco,

construidas por materiales dejadas por la compañía. Al lado ellos tienen una cocina con techo de paja típica de las casas de calamina de los Shuar de Ecuador, en una casa de techo de paja al lado.

Espero que podamos bajar rápidamente para ver a los misioneros y al Vicario Apostólico aun en el caso no imposible que el Vicario haya cambiado de intención de visitar a S. Lorenzo.

Tengo la esperanza, pero en la próxima reunión de la Palabra en Kunkukentsa de regreso de S. Lorenzo y después de visitar Mainas y Uwintsa.

◊ Mamus. 28/V/85

Ayer hacia las 2 pm llegó Nicanor desde Chuintar con su bote cargado de gallinas y cosas compradas a los Achuar diciéndome que el día anterior el P. Ignacio y Anita pasaron y aterrizaron con helicoptero diciendo por escrito que no podían enviarme el motor y encargando a Nicanor de llevarme a S. Lorenzo, prometiéndole la gasolina del viaje. Nicanor me dijo que iba lentamente, cobrando las deudas de los Achuar y Kantuash. No tuve alternativa. Mientras estuvimos para salir ya tarde, salió a Pakintsa en canoa a remo con Makat y su hijo de aquí, la esposa del Prof. de Uwijint rogando a Nicanor la dejase en Uwijint. Ya no pudo Nicanor, ya muy tarde llegamos a la casa de Sharup, hermano del junt Ramu de Pakintsa y pasamos la noche. Es una casa con paja altísima y el techo altísimo, así que el viento le moja todo a uno. Le dimos brevemente la Palabra.

Llegamos aquí y Nicanor decidió esperar al jefe Mejeant que fue a la cacería y le debe más de 200.00 soles, iríamos mañana de frente, ojalá, Nicanor iría solo hasta Unkurachim del Pastaza. Aquí estaba Tsamarin terminando una enorme casa achuar en los 30 m de largo y unos 14-15 de ancho, lástima que la cumbrera es baja. Es la última gran casa achuar del Maki. Los Achuar están volviendo poco a poco a su estilo de casa. Estamos esperando a Mejeant, y estoy esperando a varios niños de Mejeant que adormecen a

sus hermanitos cantándoles ya no cantos achuar, sino canticos ribereños cánticos de nuestros mitos cristianos y algunos cánticos evangélicos.

◊ S. Lorenzo. 8/VI/1985

Desde Mamus llegamos con Nicanor y los dos muchachos achuar Yampis y Mantu con el juntri de Panintsa Mashinkashi hasta la comunidad Kandoshi de Pipayal. Pasamos de paso por Champira de los Candoshi. Tarir hermano de Sake nos recibió bien. La joven esposa de Martin (este es Achuar de Mamus) es tísica en grave estado. Parece que no se sometió a la curación en S. Lorenzo el año pasado.

En Pipayal estaban en plena fiesta; el maestro Plácido es de cerca de Lagunas, y trabajó con el Padre Pio.

Karusha y Napoleón nos preguntaron varias cosas sobre el motivo de haber retirado la Hermana Carmen, y las otras: les fui explicando que las matanzas que ellos causaron, el reducido número de familias y el ser comunidad evangélica causó el retiro.

Ya se hacía de noche y estaban ofreciéndonos cerveza de yuca destilada un poco fuerte. Estamos en la casa de Napoleón y todos quisieron oír admirados nuestros cantos, y oración. Cantaron también ellos, y hubo un hermoso ecumenismo alegre y abierto.

Nicanor quedó admirado, todos esos días fuimos atracando en varias casas, en donde Nicanor cobraba sus deudas. Nicanor trabaja para un Señor del Ungurahui. Desde Pipayal llegamos de paso por Progreso, en donde los hombres estaban en reunión y me invitaron para decirme que querían el sacerdote para bautizar a más de 60 niños, y creo algún adulto... les dije que formaran una comunidad cristiana con sus animadores, reuniéndose los domingos en la fe etc… Siempre la iglesia misionera empujó la iglesia tradicional.

Ya en plena noche logramos llegar a boca del Maki, llamada S. Fernando, todas las casas alejadas. Algo de la Palabra les di por la mañana. En Progreso solo hice unas oraciones. Seguimos hasta la casa de Cesario, papa de Nicanor, en el Pastaza, arriba de 2 de mayo (Puerto Díaz). Bien nos recibieron dándonos almuerzo. Karusha, que resultó ser tísico, vino con nosotros para internarse aquí.

Nicanor consiguió una pequeña embarcación y adaptando su peque peque, ya de noche de luna, bajamos todo el resto del Pastaza y subimos el Marañón, sin poder dormir ya que era peligroso por no poder ver el agua en un cierto punto. Nicanor atravesó el Marañón y nos topamos con una inmensa palizada, con grave peligro de chocar y virarnos con nuestra pequeña embarcación. Creo que fue una prueba del Señor y de María, no haber chocado, a medianoche atracamos a S. Lorenzo...Ausentes los padres. El día siguiente vino por la tarde P. Ignacio, y al día siguiente Mons. Miguel y los del Corap: P. Pierre, Bollina y Janette, para la asamblea Misionera, que duró 4 días enteros, muy intensos. Pocos los que trabajamos a tiempo completo con Nativos: Hermana Francis Española con los Chayahuitas del Cahuapana, y María española para los Awajun, María Teresa encargada del internado nativo, está ausente, como Sagrario (ambas en España) y ayudan. Luisa y María Dolores a tiempo completo.

Luego Anita o yo expusimos nuestro esfuerzo de evangelización con los Achuar: la visión mía sobre el hombre achuar y el método de evangelización encaminada, es totalmente opuesto a la visión de Anita, y esto es la espina más dura y amarga para mi espíritu. Sin embargo, el Señor nos indicará lo que debemos hacer...

P. Ambrosio Sainaghi mandó 600 dólares, últimamente y Amelia mi hermana y otros me envió a Lima un millón de Liras. La Providencia sigue en el Perú también. El maestro Jíntiach de Churusa, lo paga el Vicariato. El de Katira entsa ya es del estado. Ayer acompañé al Vicario Miguel, con P. Juan Cruz, al batallón de Ba-

rranca. Me quedé admirado que hubiera una pequeña capilla con altar, para misas campales, pero el altar es cubierto y un núcleo con la estatua de la virgen Santísima. MonSeñor celebró la misa. Luego nos brindaron almuerzo.

La esposa de Comandante es carismática. Aparte le dije lo de la prostituta que pasó toda la semana Santa en el destacamento de Setuch, y pasó una noche en Yankuntich... Espero influya en algo para evitar esos excesos y el escandalo a las comunidades achuar.

Me dieron un salvo conducto, válido hasta el 31 de diciembre próximo. Me trataron muy bien. El mayor también es cristiano practicante como el comandante. Fueron muy respetuosos ya que vieron que pasé tiempo en el Ecuador, y lo supieron del suboficial de Besada, que me vio los documentos en Yankuntich, pero no me preguntaron nada de mi vida en el Ecuador, y esto es admirable para mí que soy misionero, ver ese respeto.

Bueno ha sido decirles siempre claramente que soy misionero y sirvo a la Iglesia y a los Nativos en donde quiera, sin hacer secretos. Claro que me valió el ser presentado por el obispo y el P. Juan Cruz...

El P Juan Cruz me llevó con su deslizador. La confusión fue con el padre Bolo, que trabajo con los del sendero Luminoso, aunque ahora es anticomunista. El comandante dijo que había acusaciones falsas en contra de Anita, que estaría haciendo contrabando con artículos.

◊ S. Lorenzo. 10/VI/85

Hoy pase el día en la casa de las Hermanas misioneras de la Compañía, españolas, para un dialogo sobre la evangelización de los pueblos nativos. Estuvo Franca que evangeliza en el rio Cachapana y Sillay entre los Chayahuites, María Donoso, que está en el Cochapana y apega con los Awajun, María Dolores que es asistenta y profesora de religión y castellano de los nativos (7 et-

nias) internos del instituto y colegio y de las dos hermanas de Jelenos: Carmen y Carmina. Fue un día de gran intercambio que nos voló como un instante.: Franca recién está traduciendo el Padre nuestro al Chayahuita y les hice ver nuestros textos para la

Evangelización. Qué aliento fue para mí ver su interés por nuestra evangelización, camino ministerial, Ritual de la fiesta (la pascua en particular), la Anáfora achuar y pre-anáfora.

Qué alegría tuvimos todos.

Por la mañana en el desayuno en cambio encontré Anita muy desalentada, que quisiera dejar la labor de apoyo humano (almacenes, y postas medicas) diciendo que estamos comprando la Palabra con darles dinero, que ellos no devuelven, como capital inicial regalado, aunque ellos luego paguen lo que compran, en su comunidad. Anita quisiera que desde un comienzo ellos, los Achuar, lleven a los mercados sus productos, con sus propios medios y esfuerzo. Le digo que es un punto final, y esos capitales que se les da, es ofrecido por cristianos comprometidos y movidos por la Providencia de Dios.

Nuestra visión del hombre nativo y achuar es totalmente opuesta, y también la metodología por evangelizar partiendo del mundo nativo etc...

Qué pena inmensa no nos entenderemos más. No puedo hacerme entender. Vivimos en las tinieblas. Pero Señor, yo creo en ti, confió en los hermanos nativos, y los amo en ti. Tú nos unirás a todos con amor. Ayúdanos.

◊ S. Lorenzo. 12/VI/85

Ayer por la tarde, por imitación de la Hermana María Dolores, fui hablar a los internos nativos del Colegio o Instituto Normal,

proveniente de 7 etnias: la mayoría son Awarunas unos 20, pero hay achuar del Chankuap, Wampis, Chayahuitas, Kandoshi, shapa y runas.

Fue una hora de mucha alegría, cantos achuar, discurso anemamu achuar, recuerdos de mi vocación, y entrada entre los Shuar, valores y complejos de los nativos, recuerdos de mi viaje al Alto Orinoco, oración y canto.

Espero que les haya servido a los 30-40 que me escuchaban, para vivir la propia identidad activa, dispuestos a ser reconocidos por lo que son, sin mimetismos. Anita aún está aquí, hoy durante el almuerzo otra vez dijo que no tiene nada que hacer, ya que yo lo hago todo. Qué pena! Pero esto no es el espíritu de las zonas misioneras, en donde hay una unidad de fondo en los objetivos y métodos misioneros. El discurso salió por el hecho que la Hermana Laura, mexicana dijo que en la costa y sierra creo, de aquí, un sacerdote italiano inició una congregación Religiosa femenina, cuyas religiosas preparan con la catequesis o la Palabra y a los sacramentos a los cristianos de los poblados en donde no hay sacerdotes, y cuando el sacerdote viene para dar los sacramentos, ellos no se quedan, sino que se van a otro pueblo para hacer lo mismo. Pero esto es el espíritu de esta congregación, no es el espíritu de nuestras zonas misioneras, en donde debemos dar el testimonio de unidad.

Varias veces a Anita le dije que esperaba que otros misioneros nos ayudaran; especialmente uno o dos salesianos y algún laico misionero. Anita dice que debería venir un sacerdote conmigo, pero no laicos, y luego vuelve a decir: ¿qué hago yo aquí? ya estás tú! “Pero la iglesia Misionera no es un dominio personal, debe ser un servicio a Dios y a los hermanos, no un realizar a sí mismo. Siempre entiendo menos a Anita.

Señor ilumínanos, haznos comprender lo que quieres de nosotros. Ayuda a Anita a cumplirte voluntad María, Madre nuestra, ayúdanos.

◊ S. Lorenzo. 16/VI/1985

Nos iremos pasado mañana, con Ramiro, ya que P. Juan Cruz tuvo que regresarse desde Lagunas sin irse a Iquitos.

Antes de ayer, por invitación de los Dirigentes del nuevo Instituto Superior Bilingüe, fui hablar a unos 30-40 profesores de las Escuelas primarias de aquí y del colegio etc. Fueron dos horas de comunicación sobre la historia de estos pueblos nativos amazónicos sobre su mentalidad, valores y defectos frente a nuestras civilizaciones y dándoles algunos consejos sobre la manera que me parecía más conveniente de ser maestros en comunidades nativas, evitando etnocentrismos; muchas fueron las preguntas, y las dos horas nos pasaron en un momento.

El problema de las lenguas y sus orígenes etc. Fue objeto de muchas preguntas también. Agradecí mucho al Señor por nuestro dialogo con los ribereños, y blancos. Antes de ayer regresó desde el rio Sillay el P. Pierre, Jeannette y Nancy del Caorap, y tuvimos otro encuentro informal muy lindo. Toqué con Pierre especialmente las líneas evangélicas misioneras de la Iglesia, los problemas nuestros en el problema salud, los Ministerios etc.

Sentí que su interés era grande y su deseo de ayudarnos era grande también. Le dije algo sobre el gran deseo mío de que hubiera laicos misioneros como los italianos que conocí en Iquitos del grupo: "Técnicos voluntarios cristianos de Milán".

Anita antes de ayer se fue en helicoptero no sabemos hacia dónde ya que a todos fue diciendo que no sabía a donde hubiera ido... el helicoptero era de los petroleros y sé que en esto ella tiene una gran entrada.

Con la paisana mía romagnola (Forli) María Pía, que siempre es de Caorap, trabaja independientemente en el rio Chabacana en un programa de cerámica con los Chayahuitas. Ya está dos años. Ella no se encuentra bien con las misiones que están en la zona (las españolas). Es típica crítica italiana, pero me parece que tienen un buen fondo, sano, con cierta crisis religiosa, si bien un carácter ardiente, propios de los "romagnoli". Creo, absolutamente necesario que dialogemos con todos. Ella me dijo ayer que parece que el Awajun maestro Petsa Wasum fue matado por líos amorosos hace pocos días... qué pena que un hombre nativo, que parece vivió revuelto en mil problemas, termine así. Con él tuve esa carta fuertísima que mandó hace años, en Wichim, luego el encuentro con él en puerto América (Morona) cuando estaba con Domingo Bottasso en 1977 (diciembre) y los encuentros del año pasado y este año. El fundó en Caballito (Morona) una organización con Shapra y Wampis y vecinos mundiales de Estados Unidos, y nos permitió formar nuestra organización achuar. Conocí ayer por 1° vez el suizo de habla romance, evangélico, que antes vivía en Tigre playa (boca del Morona más abajo), y ahora en Industria (boca del Pastaza).

Me pareció una buena persona. Conoce bastante el italiano, aunque lo olvidó un poco (cantón grigioni). Agradezco al Señor por ese intercambio, mutuo conocimiento con tantas personas. Antes de ayer celebramos la fiesta del Sagrado Corazón: patrono de las hermanas de las Compañías españolas, y de las mexicanas.

Hermosa la eucaristía y la sencilla fiesta que hicimos después en casa de las mexicanas. Las cuatro Lauritas y el padre Ignacio están por el alto Marañón y el bajo Morona.

◊ **Mamus. 21/VI/85 S. Luis:**

Salimos el día martes de san Lorenzo con un bote ancho de Anita con Ramiro de motorista y un sobrino suyo: Anderson de puntero,

y los dos muchachos hijos de Tarir: Yampis y Mantu. El Pastaza estuvo muy fuerte y empleamos dos días enteros para llegar a la boca del Maki -Huitoyacu.

La 1° noche la pasamos arribita de Ushpayacu, en una casa particular: él del Marañón y ella del Pastaza. Muchos zancudos. La Palabra la escuchan con gusto. Los niños conocen el Padre Nuestro que les enseña la maestra.

Antes de salir el día anterior tuvimos un encuentro con los del Caorap regresando del Cahapana, el padre Pierre, Janette y Nancy. Padre Pierre jesuita sí tiene deseo de apoyar en el campo de la evangelización.

Hablamos largo de eso, y también del problema de la tuberculosis. Regresando, me invitaron los Awajun en casa del Nativo, y pasamos una hora más de intercambio. Hice un poco de aujmamu, el anemamu, y cantos wampis, y achuar en las fiestas. Fueron unos ratos muy lindos. Eran del río Apada por dónde anda la Hermana María Donoso. Creo que eran evangélicos.

Por la noche los nativos del internado hicieron una velada de despedida para los de Caorap. Hice el aushaja con el joven Yampis, que lo hizo por primera vez, ya que los cinco Achuar evangélicos del Chankuap, no quisieron. Uno de ellos tocó el lindo tuntui que tienen y Yampis tocó el toque de la mañana, en el Natemamu.

Volviendo a nuestro viaje y antes de ayer el atracar en San Fernando (boca del Maki) una mujer prostituta borracha se nos metió al bote, hablando quechua, castellano y alguna Palabra en achuar, pidiendo cincuenta mil soles para estar con ella.

Los tres muchachos se aterraron. Ramiro no quiso meterse, la saqué halándome de la mano, pero volvió a meterse de nuevo con gritos en contra de las mujeres del lugar. Tuve que sacarla de nuevo ya que empezaba a botar al agua el pescado que habíamos comprado para el viaje. Qué escenas más tristes y que escandalo para

los dos chicos achuar especialmente. Otro hombre, de san Fernando, medio borracho me invitó a dormir en su casa. Decidimos pasar de largo hasta la última casa que estaba vacía y apartada de las demás. La mujer quedó sentada en una balsa, en donde habíamos querido atracar.

Venía de Andoas de la compañía Petroperú y supimos que Angulo un regatón maderero, la trajo hasta Progreso y desde allí los jefes la despacharon a san Fernando (la boca) ...

Pasamos con breves salidas por progreso, Pipayal, por los amigos de Karusha Carlos el tísico que nos tocó llevar a la avenida con Nicanor.

En Champira, nos dijeron que la mujer del achuar Martin estaba moribunda (tísica). Ella no quiso curarse en san Lorenzo a pesar que estuvo algunos meses. Sé, sin embargo, que no había medicina del gobierno, sino solo compradas por la doctora Maricruz.

Epidemia de tuberculosis

Aquí supimos que ya murió con fuertes emoticis Nujir, la esposa de Yaur de Wisum y mamá del etserin Pérez. Este tenía varias medicinas para la mamá (estreptomicina) pero ella no quería tomarlas; cosa que lo hizo con Anita hace unos dos tres años. Así hay varios tísicos Tsaruim, su esposa, su hija casada con el quechua Irik.

El cual creo fue el primero en traer la tisis hace siete años, cuando los vi por primera vez. Irik, estaba con emotisis, y yo le decía a Tsanimp que iban a enfermarse todos.

Qué situación tan grave, Señor ayúdanos. Madre ayúdanos. Con los italianos de Terra Nova me encontré. Desde san Lorenzo, el centro médico ni pensarlo, con tantos ríos y enfermo de las tribus cercanas. Anita está completamente desanimada viendo como in-

terrumpen la curación y ahora ni hay medicinas del gobierno. Antunish está muriendo y contagiando en Pankintsa, Taish lo mismo en Uwijint. Nujir acaba de morir en Wisum, y en Champira el contagio sigue. Nadie nos ayuda. Qué situación gravísima. El año pasado la vi claramente y ha sido cierto. No fue exagerado. Solo una organización de control y seguimiento nos podría ayudar, y Anita no quiere que nadie se meta en la zona achuar. Tendré que tomar decisiones radicales. Pienso en los italianos de Milán, que son cristianos y misioneros. Intentaré de nuevo.

Señor confió en ti. Creo en ti. No nos abandones. Virgen santa ayúdanos. Ayúdame. Ayuda a este pueblo al cual me has enviado.

Están acusando ahí al iwishin Ramu, que vino a la reunión de Wisum, por la muerte de Núpir, esposa de Yaur. La fe en la brujería esclaviza a los pueblos de la selva. ¿Cuándo se liberarán? Aquí, se equivocan claramente, aunque reconociendo fuerzas ocultas y mediaciones humanas que tendrían los brujos para curar y hacer el mal. Aquí es claro que la mujer murió tísica.

Me quedé aquí solo. Ramiro y los otros ya se fueron hasta la casa de Pujupat, arriba de Pankintsa. Regresaría por Uwintsa.

Aquí está un limeño: Sulca y envió la cacería a algunos Achuar de aquí para encontrar carne. Kaash acaba de regresar después de 5 días, sin encontrar nada, hacia Uwintsa, río Kuruants entsa. Sulca tendrá unos 37 años y me dijo que en Iquitos acaban de robarle el bote, con motor Johnson 55, y todo lo que había adentro. Supe después de Kaash que le sacaron el bote por haber el abandonado a su esposa...me dijo que estuvo un tiempo en Panamá. Y probó fumar droga, por curiosidad y aseguró que el 95% de los jóvenes de Iquitos fuman cocaína o algo semejante, y los robos y crímenes son más que en Lima. Afirmaba la belleza del pueblo achuar en su sencillez y paz actuales, en comparación de la vida en las ciudades. Él es oriundo de Ayacucho parece. Estuvo un tiempo en Tingo

María, en donde los campesinos antes trabajadores honestos, empezaron a dedicarse a la coca, cuando el gobierno actual construyó la carretera marginal de la selva. Afirmó que unos Oblatos italianos, que antes fomentaron magnificas cooperativas campesinas, luego se metieron en el cultivo de la coca hasta que el ejército hizo brincar con dinamita sus instalaciones, y los misioneros desaparecieron. Parece muy raro todo esto. La persona me pareció intranquila, me trató bien, y fue el único que me ofreció hoy unos plátanos maduros cocidos, ya que nadie se preocupó de mí, fuera que ofrecerme el masato.

◊ Mamus 22/6/1985

Esta mañana hasta el mediodía desde las 6,30 de la mañana, se me reunió toda la comunidad, menos el jefe Mejeant (que está en la cacería con cartuchos del limeño o serrano Sulca) Petsajint que vive abajo, y el ribereño Héctor y Unkum yerno de Mejeant que está con el suegro. Estuvieron el tsamakmauri (ayudante) del jefe: Tsentsak, Tsarump, Irik, Mashutak, Kaash, Puranchur (el Kantuash yerno de Mejeant), Uwiti, Puanch, Kukush (de Wisum). Faltó también José Cisneros (mestizo, hijo de mamá achuar y papá ribereño.

Los jóvenes estuvieron en la Palabra. Después de esto, tomamos un poco de masato, y luego se fueron varias mujeres, Kaash y más tarde Puránchur.

Seguimos hasta las 12, leyendo y comentando las actas escritas en achuar, de la reunión de Wisum. Fue una linda comunicación con muchos comentarios de los presentes. Entre los jóvenes quedó sólo el aujin (lector) Machkin.

Les pude presentar todo lo dicho y comentado en Wisum: historia del pueblo achuar, y de los Aints (jibaros), etc... Mujeres quedaron muy pocas.

Quedé feliz por esa intercomunicación. Ramiro anoche regresó, ya casi oscuro, desde Pakintsa y la casa de Pujupat, asegurando que dejó las cosas de Anita y un paquete mío y los dos muchachos de Tarir, en la misma casa. Se fue de mañana, usando el peque peque, por ahorrar gasolina, ya que empleamos un día más en Pastaza, según los cálculos hechos. Esta mañana vino otro ribereño, traído por Nicanor, para buscar carne, que parece está en la casa de Mashutak.

Un personaje extraño

◊ Mamus 23/6/85

Ayer por la noche, después de la Palabra fui a la casa de Tsentsak que me invitó a comer un huevo (estoy comiendo por dos días solo plátanos asados y camotes) y vino después y regresé con él a la Escuela en donde me hospedó, ya en plena noche. Es un limeño, alto, delgado, con aspecto un poco extraño. Fue narrándome su experiencia en el campo del ocultismo y me preguntó mi parecer si eso fuera bueno, o malo...

Me pareció una persona que busca algo más en la vida, además del dinero, pero que tiene muchos contrastes, me dijo que desde niño perteneció a una iglesia de pentecostés, supongo protestante. Sus miembros mejores les enviaban a Estados Unidos para la formación de misioneros. Apenas pudo dejó de ir al culto, ya que no le gustaba y con otros de la familia, hace 25 años, fueron los primeros colonos de Tingo María.

Al comienzo trabajaron la tierra, luego pasó unos 5 años en Panamá. Regresó y se enfermó gravemente, no pudiendo levantar el brazo izquierdo, sin poder mover los dedos de las manos, especialmente los pulgares, y sin poder respirar.

Un médico lo vio ya que sintió un punzón en el pecho, como puñalada, y no le encontró nada, todo normal, hasta que un amigo (estaba entonces en Pucallpa) lo llevó de noche a un curandero. Le enseñó por unos 40 días a tomar natem (ayahuasca), con dieta especial. Me dijo que, en la excitación de la fantasía, veía gentes nunca vista y vio un policía que le había hecho el mal, y vio la forma de vencerlo (haciéndolo poner en la cárcel). Fue diciéndome que al ver todo eso, los instintos de venganza y de causar el mal aumentaron en él, al tomar el natem. Un día, después de ese tiempo, de hecho, vio a ese policía en un restaurante, lo acusó con pleito y lo hizo ir a la cárcel, y luego a Ayacucho

Pasó un tiempo, viviendo en la miseria, y encontró a uno de sus amigos de la fundación de Tingo María, en Lima. Este, le llevó de noche a donde una Señora, hija de japoneses, a la cual vendían muchísimas personas, para obtener poder de conseguir dinero. Ella no cobraba a nadie, sino solo 2000, libremente.

Fue cada noche a donde ella, por un mes, más o menos, esperando de noche el turno. Ella le hizo comprar para el día siguiente unos huevos frescos, unos 20. Le hizo desnudarse, quedándose en pantaloneta, y le hizo echar y le pasaba los huevos por todo el cuerpo. Rompió uno en un vaso de agua, y salió el huevo hediondo. Luego otros, y siguió los días siguientes con otros huevos frescos, y dándole dieta... nada de alcoholes, carne etc... Al final del mes, le frotó en el cuerpo un cuy y un gatito negro y volvió al huevo que rompió en el vaso de agua. Le dio de ese huevo ya estupendo, salio como rayos, en derredor del mismo, hacia arriba también. Le dijo la Señora; ahora empieza rápido cualquier negocio, y lograras mucho dinero.

Así fue. Logró muchísimo dinero. Seguía volviendo a donde ella, que fue echándole cariño como de madre a hijo. Pasando el tiempo le dijo "si tienes este mismo estilo de querer la plata, por dos años volverás a la miseria, y ni tendrás de qué comer". Así fue, y

ese hombre está hoy en la miseria total. Me pidió mi parecer: Le fui hablando de los poderes ocultos y no desarrollados por todos, del hombre y sus vidas buenas y malas, los estudios de la parapsicología, la magia, y el pensamiento de Jesús y el evangelio. No sé si este hombre, hermano mío, tan inquieto logrará superar los deseos desenfrenados de dinero, usando los poderes mágicos o por lo menos ocultos a la mayoría de los hombres.

Me dijo que tomando el natem y por juicio de otros, vio que el cuadro de Jesús del Gran Poder de un color diverso, es usado para algunos para fines mágicos, haciendo el mal etc. Le dije sobre lo que piensa la iglesia sobre las decisiones de los pueblos, las imágenes, las posibles desviaciones y muchas interpretaciones.

Qué cosas más raras se ven en este mundo. Ilumine el Señor el corazón del hombre. No tenía idea, si su iglesia de origen fuera católica o protestante. Seguimos hablando del universo limitado o infinito, ya que el cielo estrellado nos invitaba a una reflexión y contemplación.

Aquí esta Jimpi de Chuintar con la esposa, con disentería. El limeño aconsejó tomar el jugo de la papa de palta o aguacate, y las hojas cocinadas de Kirimp, la guayaba. Aun no sé cómo sigue, ya que dediqué la primera parte de la mañana a la Eucaristía, siendo hoy domingo. Lindo siempre el dialogo en la Palabra, cosa que no logro casi en Yankuntich, en donde todos están mudos.

◊ Uwintsa. 25/VI/85

Ayer llegué aquí mientras celebraban la fiesta de S. Juan. Me acompaño Mashutak de Mamus con un hijito de Tsentsak: Tuwiram. Jornada larga, ríos crecidos. Llegamos hacia las 5, saliendo a las 8 a.m.

Esta mañana el maestro Juan José Chino reunió toda la comunidad (de noche antes de las 9 interrumpió la fiesta, por abusos anteriores y peleas con tragos así me contó). Y así di la Palabra a

todos, explicando la fiesta de Juan el Bautista. Estuvo también. Sauk de visita a Kaesar el que mató a Yayap hermano de Marian de Washintsa. Vi mucha atención y luego empezó a instruir la familia del maestro, por el encargo de bendecirle el matrimonio, sugerido por el P. Ignacio. Es un compromiso grave por la pastoral ribereña diferente de la evangelización de los nativos. Esta mañana el maestro, después de la Palabra, habló en castellano sin intérpretes, del sistema ribereño, presentando una carta de Santa María de invitación a jugar el futbol para el 6 de julio con 30.000 de premio.

Sigo con hambre desde seis días

Sigo con mis hambres, ya que nadie se preocupa de ofrecerme, con la confusión que hay del "después de la fiesta", ni masato me ofrece al Manchu, diciendo que se terminó.

Hoy llegó Sharup, con el pie aun no curado de mordedura de la culebra, de hace tres meses, y quiso ofrecerme trago. Y sigue tomando de una botella de cola, ofreciendo a otros, algunos no aceptan. Rehusé tratando de explicarles que los Achuar con eso han decaído mucho de su fuerza. Siguen llegando regatones, entre ellos también Ramuel hijo de Arquímedes, ribereño de Puranchim y pastor. Aquí estuvo, y regresó Matilde Cachey, y ahora vino otra familia de Yurimaguas. Señor ¿cuándo esta comunidad se librará de tanta decadencia? Estoy muy apenado, y hambriento. Le ofrezco para la apertura del Evangelio de ésta comunidad, del pueblo achuar.

Desde Mamus, ni una comida diaria he comido. Solo masato y son 6 días... con el viaje de ayer.

¡Ayúdanos Señor! Te agradezco Señor por esto, perdona mis pecados.

◊ Uwintsa. 26/VI/85

Sigo dando la Palabra a todos, y la instrucción para el matrimonio al maestro Juan José Chino. Este me brindó un desayuno bueno esta mañana ya que estaba ya con el estómago vacío. Terminaron todo el masato, menos Mantu yerno de Chiriap, por la fiesta de S. Juan. El maestro me decía esta mañana que estas fiestas cívicas ribereñas ya no quiere hacerlas, por el tiempo que pierden. El hambre que después sigue.

Manchu vino con gripe en su viaje que hizo a S. Lorenzo y Chuchin y está echado con fiebre, así que aún no les leo las actas de la asamblea de Wisum. El trago había traído Matilde (aunque poco parece), la mamá de Augusto Cachey y del profesor German director del recién inaugurado instituto superior. Antes de ayer llegó otro regatón Ruiz con su novia desde Yurimaguas: me dijo que no trajo trago, y no quiere traerlo. Después de 20 días el P. Ignacio bendecirá un matrimonio en el Marañón. Acaba de llegar otro regatón Augusto Cachey . Su mamá regresó antes de ayer. Aprovechan los ríos crecidos. Qué pena ver tanta dependencia de los regatones.

Esta mañana el junt Manchu, y su cuñado Sharup hicieron un discurso fuerte, ya que Simón el quechua del Pastaza, (Chuchin) herido por Sharup el año pasado y papá de Carlos Yuma, quechua yerno de Manchu, al ver a Manchu la semana pasada le dijo de hablarle duro a Sharup porque escuchó de los Wisum y de Puanchi de Mamus, que quería Sharup matarle. Sharup levantó la voz, pero Manchu su cuñado legítimo le contaría. En Mamus no supe que hace menos de un mes 3 hombres con cabello largo, parece Kantuash, arriba de Champira, trataron de matar a los curanderos Mejeant o Tsarump de Mamus. Una muchachita los vio, y huyeron dejando pisadas cerca del patio de Mamus, entre la casa de Mejeant y de Tseremp.

En un primer momento los de Mamus iban acusando a Sharup de aquí, pero éste caminó con bastón, teniendo un pie prácticamente sin movimiento por estar afectado el tendón de Aquiles y camina apoyándose a uno o con el bastón.

◊ Uwintsa. 27/VI/1985

Seguí la preparación del matrimonio del maestro y la evangelización de la comunidad de aquí. El maestro Juan José Chino apoya la Palabra etc... Y veo que la comunidad me ve mejor ahora, sin embargo, el problema cultural es fuerte. Hace unos meses el enviar al maestro el librito de la catequesis sobre el matrimonio cristiano, le mentí que yo no podía prepararle y que sólo ellos lo podían hacer, orando juntos cada día (cosa que han cumplido parece sólo a medias). Y yo sólo podía hacer una preparación próxima y la bendición. Esta mañana se me corrió aparte Juan José Chino y me dijo que iba hacer unas ceras para prenderlas desde la casa hasta la Escuela, según costumbres de ellos los ribereños. (El nativo de san Lorenzo y ella Rosario nativa de Iquitos), me ha costado en estos días darles las charlas, largas, una en la mañana y otra en la tarde y al mismo tiempo hacer lo mismo con la comunidad achuar.

En la carta anterior le había dicho que, para cumplir el pedido del P. Ignacio, lo iba hacer, pero respetando el hecho de estar en una comunidad achuar, sin ninguna fiesta. Aceptó, pero luego ahora me pidió hacer la misa a las 6,30 de la tarde, para que acudan todos y después una comida y un brindis de cerveza y masato con todos ya que están dos regatones: Armando Pizarro y Ruiz Chávez. Este hará de padrino con el papá de la esposa.

Todos los chicos acaban de coger un puerquito para la comida de esta noche. Hoy de mañana sería la 1° confesión de los dos esposos (que viven juntos 8 años, con 4 hijos) pero veo que el maestro envió todos los alumnos para coger un puerquito del yerno de Manchun quechua: Imuna Carlos Ya se me vuelve nausea humanamente todo eso. Así lo hice y acepté el pedido del P. Ignacio,

para que una familia viva en gracia de Dios, pero la pastoral de ribereños es muy distinta de la evangelización del nativo; volví a insistir esta mañana con el maestro, de evitar abusos y malas costumbres.

Creo que será el primer matrimonio y el último que acepto bendecir, dentro de la zona achuar. Verdaderamente si yo en 4 días puedo bendecir este matrimonio, lo podía hacer el p. Ignacio en S. Lorenzo en las vacaciones con mucho más tiempo (el problema es que en s. Lorenzo el curso para preparar el matrimonio dura un año, creo. Es decir ¿miramos el problema entre los ribereños, y el problema entre los nativos?) paciencia, Señor, ayúdame. Además, la Liturgia a esas horas es difícil hacerla bilingüe, y opté por hacerla solo en castellano para que vean que esa es costumbre ribereña y no nativa...

Virgen María, ayúdame a aguantar esto.

Solo un misionero que entregó toda su vida a la edificación de una iglesia autóctona, según los documentos misioneros de hoy, siente eso en carne viva. Otro no lo puede captar.

◊ Usuk (Uwintsa). 28/VI/85

Con dos muchachos salí a las 7 de la mañana, y en 2 horas y media llegué a pie a la casa de Naichap. Ahí, la tercera esposa del mismo me invitó algo de comer y me dijo que su yerno Antunish que era tísico gravísimo y estaba en Pankintsa (lo vi en mi ida a S. Lorenzo) ya murió así que con la esposa de Yaur de Wisum y talvez la esposa Kantuash de Martin de Champira y tal vez Taish de Uwijint que dejé gravísimo, siguen muriendo los tísicos. Qué pena inmensa, Anita, sola, totalmente desanimada con este problema (mientras yo le digo que, en Ecuador, con organización los Achuar, tísicos, se iban curando todos). ¡Y yo veo que siguen muriendo... que puñaladas!

Señor, ayúdanos. No podemos quedar así. Los de Terra Nova, ni los vi en S. Lorenzo.

Estoy aquí, a una hora más a pie desde la casa el Naichap, quería pasar hasta Junanch, pero Usuk llegó tarde, y el río es muy crecido, por lo tanto, decidí dormir aquí y mañana Usuk me subirá en canoa hasta Junanch (en donde deberían haberme tenido la canoa, desde Kunkukentsa, ya que ya no hay caminos, rio arriba y sería muy cerca).

Mañana es S. Pedro y el Manchar está crecido al máximo. Verdadera es la crecentada de S. Pedro. A noche hubo el matrimonio cristiano. Algo dije en achuar, pero el rito por 1 vez entre los Achuar tuve que hacerlo en castellano. Les expliqué todo lo que pude a los achuar. El maestro Juan José Chino habla solo en castellano, pero en los días pasados, le hablé de muchas cosas: no debes ser maestro y maderero y los Achuar no deben perder su identidad y esto lo fui explicando bastante, pero él, cómo ribereño, tiene una mentalidad totalmente diversa, aunque los ligámenes nativos son muchos. ¡Qué pena! No perdí, creo, sin embargo, su confianza, ya que fue preguntándome muchas cosas hasta el último momento.

La esposa Rosario, de Iquitos, no se pronuncia. Dejé las actas de la Asamblea de Wisum, la Manchu, sin explicación ya que estaban todos casi con gripe, pero las actas son en achuar. Anoche después de la S. Misa en plena noche, con luz de petromax hubo comida de chancho y arroz, 1 pequeña cerveza. Todo con manteca de puerco, que me sentó un poco mal, y esta mañana al vomitar la wayús, boté mucho arroz. Qué linda la wayús.

No conseguí que nadie de Uwintsa llegara a la reunión de la Palabra próxima el 5 de julio en Kunkukentsa. Dije al Manchu y al maestro Juan José Chino, que la Comunidad de Kunkuk entsa para cambiar el nombre de la comunidad en Kuyuntsa, afluente del Manchar, entre Junanch y Kunkukentsa. El Superior José Ramírez me dijo que con solicitud de la comunidad se puede

cambiar el nombre, Juan José Chino dijo que no tenía problema de cambiar el nombre. S. Juan en Uwintsa Manchu, solo quiere obedecer a su maestro…tal vez hagan el cambio. Tarir y Chumpi talvez lo obtengan el cambio.

◊ Junanch (Kunkukentsa). 29/VI/85 San Pedro

Salí a las 6 a.m. en una canoa con Usuk, su sobrino (oriundo de Washintsa y 3 años en la Escuela de Puran) Watísat (Bautista y su esposa (de Usuk), hasta unas 2 horas. Luego con Watísat dejé la canoa y a pie, desde una nueva huerta de Taish de aquí.

Llegamos aquí a las 9,30. Encontré al ribereño Carlos, y nos dijeron que Wampis y Masurash, llegaron ayer en canoa y esta mañana a las 7 quisieron regresar, a pesar que le decían de esperarme. Fue una gran pena para mí, y me costó mucho decirle al Señor: "perdónales Señor" ... Sí en verdad fue una gran pena. Ahora no sé con quién viaje. Aquí solo están Jimpikit y Taish.

Celebré la Eucaristía, esperando que por la tarde llegaran los dos jóvenes de aquí, yernos de Junanch. Junanch fue a Kunkukentsa llamado a celebrar la fiesta, para la cual (me dijo Mashutak yerno de Puanch el mayor, en casa de Manchu). Llegaron muchísimos Achuar en Kunkukentsa. Con Augusto Sánchez y los suyos y además el regatón Daniel Arquímedes.

Me preguntaba hace poco Carlos este joven ribereño de Saramuro, desde los trece años, criado de Venan Tuesta, hermano de Ricardo Tuesta (Venancio tuvo huerta por varios años más abajo de Usuk) me preguntó si era bueno casar una chica nativa...

Razoné largo con él, negativo en mi respuesta. Qué pena que aquí las autoridades no impidan la entrada de los mestizos a su territorio. Carlos vive aquí desde el año pasado, y ya pidió a la hija de Peas, que a muchos se la negó, sin embargo, no tiene vergüenza estos ribereños como el año pasado Pedro Iquitos y Nuwish la hija de Chayat.

Ayer, viniendo en el camino desde Manchu Usuk, los dos muchachos que me acompañaban Wananchi de unos 16 años hijo de Naichap y Nananti de unos 18 me decían que estuvieron años trabajando los trabajos de los mestizos: Wájach 2 años con Venancio Tuesta. Nananti, cuatro años en el Pastaza, u otro rio. También Usúk trabajó un año más los potreros de Venancio Tuesta...

Al final de mi despedida, el maestro Juan José me decía ayer que veía difícil que los muchachos fueran promotores de salud, en cambio los analfabetos o poco estudiados son son más fieles y leales. Ahí está la prueba le decía: estos últimos no perdieron su identidad como el 5 de julio próximo todos los de Uwintsa, van a jugar el futbol a Santa María bajo Manchar, Candoshi, no puede lograr que uno o dos vendrán a la reunión de la Palabra de Kunkukentsa, el 5 de julio próximo desde la comunidad de Uwintsa. Toqué el primer día este punto, pero aún está verde. Los maestros buscan sólo promotores de salud, maestros y motoristas; para Etserin debe haber orientación que recién trata de darles Wilson de Wisum sostiene el Etserin Peas, y Rafael Chamikiar de Pankintsa, recién empieza a sostener el Etserin posible.

◊ **Kunkukentsa. 2/VII/85**

Antes de ayer domingo 30/6 con Jimpikit salí en canoa, hasta más arriba de la unión del Kuyuntsa con el Manchar, remando duro todo el día ya que el río estaba muy crecido, luego hice 1 Km. A pie, mientras Jimpikit regresaba a su casa. Jimpikit me fue contando que Venancio Tuesta antiguo maderero de este rio y que vive en este mismo más debajo de Santa María hace un mes trajo trago; Tarir tomó y se enojó con su yerno Kantashi y con Chumpi.

Una reprimenda

Esto me lo confirmó ayer en la wayús ya que me invitó primero a tomarla en su casa; el domingo, a penas llegados, me bañé y cam-

bié y fui a la capilla, para celebrar el día de San Pedro, poquísimos vinieron, ya que hubo juego de futbol. Me quejé de eso. Ayer por la mañana, muchos vinieron a la Palabra y al final les dije lo que me hacía sufrir en el corazón, y que no me había dejado casi dormir en la nueva casita achuar de hoja Chapi que construyeron, y que es apartada... (Mi casa vieja la quisieron usar como almacén y posta médica, por estar en el poblado). Pensaba decirles algo sencillo, pero recordándoles algo del evangelio: estad preparados... que mi padre no os encuentre sumidos en el dinero y borracheras etc... Y recordando lo establecido en la asamblea (junt untri) de Wisum que los Junt naamkamu prohibieran la entrada del trago a las comunidades achuar…etc... me fui lejos, y salió una reprimenda severa, aun sin nombrar a alguien, diciéndoles: o nos obedecemos mutuamente entre los Achuar, o sino yo pediré ir a los Yanomami. Fue una cosa larga. Mashutak y otros me contestaban, en dialogo. Al final les pedí perdón, pero les dije que fui totalmente sincero, y les dije eso porque los amaba entrañablemente ya que en mis viajes también a las ciudades, siempre pienso en los Achuar y busco su bien. Me pareció que nadie quedó herido, Pinchu hijo de Chumpi, por la tarde y después que los hombres trabajaron su nueva huerta, vino con su esposa y me dijo: durante el trabajo Tarir iba comentando el fuerte reproche mío, y dijo mi hermano tiene razón, no hemos cumplido lo prometido, tratemos de cumplirlo. Esta mañana tomé la wayús donde Tarir y hablamos como amigos y hermanos de siempre.

Mi tiempo pertenece a mis hermanos

Ayer arreglé mi nueva casa, sacándole la zanja de la gotera, corté las puntas de las hojas abajo y arreglé varias cosas dentro de la casa, que es muy linda, silenciosa, si bien durante el día, estando al lado del camino principal, cada rato me interrumpe, al visitarme. Mi tiempo pertenece al Señor, y a mis hermanos. Me acuerdo de lo que escribía en su libro el P. Carlos de Fourcauld: como 400

tuareg cada día le visitaban por la mañana y el atendía a todos, con infinita paciencia "hay que dejarse devorar por los hombres" conclusión...

◊ Kunkukentsa. 4/VII/85

Ayer casi de noche llegó el iwishin Tsarump de Mamus traído por Yarankas, yerno de Chumpi, que fue a traerlo con Pitiur Waaknir de aquí, Mejeant jefe de Mamus, así que solo Yarankas trajo a Tsarump, para curar a la esposa de Pitiur que tiene dolores reumáticos. Yo vi en estos días que la esposa de Pitiur anda tranquilamente, y no veo el motivo de tantos viajes y días perdidos para llamar a Tsarump.

La creencia en el maleficio nos esclaviza. Además, Tsarump es tísico... Tiene a menudo hemoptisis... Por último, Masurashi que hace 5 días vino hasta Jumandi en canoa para llevarle (cosa que falló) regresó con gripe, que dos ribereños, en casa de Jumandi habían traído. Supimos que la gripe en la comunidad de Uwintsa, siguió duramente, y ya está aquí...

Mashinkiash de Mamus me escribe en achuar apenas inteligible que Puanch aujmatin no quiso venir a la reunión de la Palabra (de mañana aquí) y además llegó el maestro de Uwijint y entonces no pudo venir... ¡Qué pena!

El Superior de las Escuelas: José Ramírez, consultándose con el P. Ignacio (ambos fuera totalmente de la realidad achuar...) envió hace tiempo una carta al maestro ribereño de Uwijint para que baje a Mamus, y el maestro Awajun de Katirentsa, conseguido por Anita desde Nieva, o Chiriak (Padres Jesuitas) bajan a Uwijint, y el nuevo Awajun maestro evangélico: Rubén Yampat, fuera a Katirentsa. En S. Lorenzo, con Anita, logramos convencer al supervisor que los maestros quedaran en donde estaban. Y que el nuevo maestro Awajun Rubén Yampat fuera a la escuela abandonada de Mamus sin mover todos los demás de pura gana... Ahora,

probablemente a Katirentsa, o Uwijint quedarán sin maestro... si el nuevo llega a Mamus, debería subir hasta Uwijint o Katirentsa. ¡Qué disparates!

Con las distancias que hay, hacer semejantes desarreglos... Paciencia. Todo está permitido y el Señor construye caminos rectos, con hilos torcidos. Hágase su voluntad. Una gran pena por lo de Machkin, un hijo mayor de Tsarump, Chuwint, creo que respondería mejor de Machkin, pero qué pena, basar la iglesia autóctona, en muchachos de la escuela. Los llamé solo como "aujin" (lectores), con la esperanza que poco a poco, sabiendo leer, llamados por el Señor, sean- etserin. Pero todo esto es muy verde. Otros recogerán. Puanch en cambio de Mamus, es hombre serio y maduro como aujmatin... como su esposa sigue mal (aunque ahora se fue a donde Nicanor a Chuintar) Puanch no logra superar sus dificultades. Señor ayúdame a seguir... además con la gripe de ahora temo se malogre la reunión de la Palabra, para mañana.

Aquí sigue el problema del promotor Maikua, que por ahora se retiró, las medicinas las tienen Chumpi, y el maestro las vende, por un mayor conocimiento que tiene de las mismas.

◊ Kunkukentsa. 5/VII/85

Hoy empezaríamos la reunión de la Palabra. Estamos en un momento difícil: la gripe que empezó, los dos animadores de la Palabra de Mamus que no han querido venir, y un sentido de desaliento (que gracia a la ayuda del Señor raramente me embarga...) que me tiene en dificultad por la situación de la zona achuar: lo referente a la Palabra. Los tísicos que están muriendo, la falta de respuesta decidida a la asociación achuar y mutua comprensión.

Ofrezco todo al Señor y a mi Madre por la salvación del mundo, y del pueblo achuar.

Esta mañana al final de la Palabra, entró Jimpikit (entenado de Patasar de arriba, que no manifiesta poco interés para la Palabra

del Evangelio) en la capilla para decirme algo por un hijito suyo que tiene un tumor en la barriga y viendo a Cristo Jesús Crucificado, me dijo: "ese eres tú? Seguramente mi cabello medio largo, y castaño y la barba le hizo pensar esto. Pienso como debería mi corazón asemejarse siempre más con el corazón de Jesús, nuestro Salvador, más que mi exterior. Aproveché mientras él estaba parado para hablarle de la redención del Señor. Cuando encontré a Jimpikit en casa de Patasar, su única preocupación es vender cosas, o recibir buen pago y nada más. Viendo la imagen de Jesús muerto noté que su corazón quedó impresionado. Jimpikit es una persona que a veces tiene su risa irónica y toma del pelo.

◊ Kunkukentsa. 8/VII/85

Hoy terminanos de tercer día completo de Reunión de animadores solo Yasar vino de Pankintsa y los demás 5 son de aquí los dos aujmatin. Mashutak y Sunka, y los 3 jóvenes 2 aujin (futuros etserin): Junanch y Yampis y el anentrin (cantor) Masurashi.

Los 3 días fueron de mucho trabajo; de alegría y mutua comprensión. A pesar que fallaron los otros de Mamus, Chuintar y Pankintsa, agradezco al Señor. Estamos estudiando el cartelón sobre la Virgen, y dedicamos un tiempo a la oración, el canto.

La capilla aislada es estupenda para esto, veo siempre más que mucho queda por hacer en la obra misionera, pero veo también más que todo lo bueno es obra de Dios y de su Espíritu. En el confío y en la Madre de la iglesia y de los pueblos nativos y Achuar.

Sentí con pena que al Papa no se le permitió visitar la iglesia de Checoslovaquia, en los 1.100 años de su fundación. Estoy unido a esos hermanos nuestros, y a la iglesia entera y a la iglesia Misionera.

◊ Kunkukentsa 10/7/85

Terminamos nuestra reunión de 5 días y agradecemos al Señor y a María la ayuda que nos proporcionó para llevarla a término.

Nos dimos cuenta que los dos analfabetos, mayores de edad Mashutak y Sunka, tienen mayor capacidad de asimilación de los jóvenes: me refiero al Nuevo Testamento, ya que logran narrar mejor los hechos y algunos del A. Testamento que les narré para hablarles de la Encarnación de Jesús en María y en el pueblo hebreo, y la Presentación de Jesús al Templo. Los jóvenes tienen cierta capacidad de expresión, pero muy poca de asimilación.

Sunka, el narrador, analfabeto capta todo , cantos, hechos, lecturas y pensamiento. Es muy inteligente, pero atentísimo y jamás lo vi durmiendo... los demás tenían dificultades en estar atentos, menos Yasar de Pankintsa, que también nunca le vi con sueño.

Varios adultos siguen con la gripe. Chumpi a pesar de las correcciones no hizo caso y por dos días en pleno sol, quiso dirigir el trabajo con las pocas zonas de la nueva huerta de su hijo. Pinchu (ausente, ya que fue a acompañar a Iwishin Tsarump a Mamus y a traer a su suegro Pituir).

Hoy en la tarde, Chumpi estaba con fiebre muy alta. Tarir está mejor, pero paso 3 días en la cama. ¡Qué duras estas gripes para ellos! Menos mal que a los niños no los afecta gravemente. El problema es que cuando todos están enfermos, no hay quien vaya a la cacería y a pescar por el peligro de recaída, por las mojadas etc...

Por fin también Mashutak el gigante achuar, hermano de Tarir, participó en la oración personal, y en la oración de los fieles.

◊ Kunkuk entsa. 14/VII/85

Hoy es domingo. No vinieron muchos a la Palabra, sino un buen grupo. Ayer de mañana, en la wayús entré donde el maestro Silvestre Tekentai y pude decirle algo sobre dos puntos:

Como único cristiano de aquí es imprescindible tu testimonio de la fe, especialmente en la celebración Eucarística dominical. En efecto, no participaba nunca a pesar que un tiempo, los domingos daba la Palabra. Prometió hacerlo y hoy llegó si bien durante la Palabra acompañado de su esposa luego con la delicadeza mejor que pude le dije que tenía la impresión que su esposa achuar hija de Timias, como esposa de un maestro a pesar de tener un solo hijo, como que se hacía "Señora" ya que nunca la vi ir a la huerta y coger chankin, coger el machete, lavarse la ropa, siempre o su hermana, u otra muchacha de la escuela le sirven de criadas. Le dije: que sí es costumbre achuar ayudar la hermana con niño, pero ella también debe hacer lo que le corresponde.

Era tiempo que tenía en ánimo de decir esas dos cosas. Me las recibió bien y ella escuchaba también. El causar miedos es costumbre no cristiana y no achuar, a pesar del ejemplo de muchos ribereños. Recuerdo como Tirats el hijo de Mejeant jefe de Mamus, está prácticamente trabajando por el maestro Juan José al Uwintsa y arriba los niñitos del mismo como cambiaría

Se lo dije al mismo e hice observación a Juan José ¿por qué este chico no está en la escuela o no regresa a su comunidad?"... Juan José Chino me respondió vagamente. En la próxima ocasión le insistiré más sobre varios puntos que logré tocar despacio... ya que no es maestro bilingüe y debería serlo. He visto que tiene las "Cartillas Bilingües" del "ILV".

En estos días ayudado por algún niño, tuve que estar de guardia al maní que sembré alrededor de mi casa, para que las gallinas no lo coman, y los puercos que salen de su cerco, cada rato, no lo destruyan. Aproveché a medias para leer la revista estupenda. "Mondo e Missionne". Era tiempo que no encontraba estos momentos largos para dedicarlos a la lectura. Pienso quedarme una semana más, para dedicarme al diccionario por materias, que tengo entre manos, y luego ir a Machantsa, a visitar al iwishin "Yayash".

Supe más detalles hoy de Pitiur, sobre la muerte de un niño Warush de Mamus. Nicanor trajo trago, y estuvieron varios picados allá en Mamus, cuando murió el niño matado por el árbol tumbado entre varios. Puanch él que debería ser "Aujmatin" tomado empezó a decir " si hubiesen matado a mi hijo, hubiera matado también yo".

Entre los que tumbaron el árbol (sin pensar que los niños estaban debajo, en la orilla del río, y en la canoa) estaba Masurash hermano de Machkin, cuya mamá fue casada por Mashutak, el año pasado Puanch y Mashutak, tomados, empezaron a desafiarse, Mejeant vino y los tranquilizó.

A Nicanor pienso escribirle sobre este punto, para evitar este grave abuso de traer el trago. Además estoy por preparar a Silvestre Tekentai, al Matrimonio Cristiano. Si bien la esposa sea no cristiana, un matrimonio, demanda religión. En la misma situación estaban todos los maestros de esta zona, tanto nativos como ribereños.

◊ **Kunkukentsa. 17/VII/85**

Recuerdo hoy el día del cumpleaños de mi querido finado papá.

La cooperación de un ciego para el diccionario

Esta mañana a las 5,30, empezó una breve catequesis al maestro Silvestre Tekentai y a su esposa no cristiana, en preparación a la bendición de su matrimonio. Demanda religión. Luego no di la acostumbrada evangelización a la comunidad (los adultos, no son muchos los que suelen venir, otros vienen de tanto en tanto, otros nunca, y unos pocos siempre... Los muchachos y jóvenes son los más asiduos), sino que me fui a

pie a la casa de mi hermano ciego Peas, para que me corrigiera las notas de Diccionario por materias que tengo entre manos. Vimos

todos los nombres de pájaros, y él me los indicó por especies, y quedé admirado por sus grandes conocimientos. Me dio todas las voces onomatopeyas de las avecitas, y luego las aves.

Me cansé yo antes que él le dije que aun ciego podía hacer ese magnífico servicio a su pueblo achuar y a su lengua, y le dije que pondría su nombre como coautor del trabajo. Se entusiasmó... al final del día, ya que trabajamos varias horas antes de regresar, les di la Palabra, oración y canto. Peas y su hija, esposa de Sunka el aujmatin, contestaba a todo, mañana y pasado pienso regresar de nuevo. Pude revisar con él la décima parte del trabajo, muy compleja por la cantidad de pequeñas aves, de las cuales me dio los colores además de la voz, también las hijas se acercaron por más de una hora, ayudándonos.

No di la Palabra al regreso por ser muy tarde. Nos ofrecieron un pescadito que las dos hermanas fueron a coger con "masu" hacia el mediodía. La providencia es grande.

◊ Kunkukentsa. 18/VII/85

También hoy me fui a donde Peas, siguiendo la corrección y complemento del Diccionario Achuar por materias. Otro largo día, con muchísimos detalles magníficos que me fue dando Peas. El muy contento de salir de su aislamiento por la ceguera y al sentirse apreciado y útil.

Ayer durante unos momentos de descanso, con el "nanku" flauta achuar, iba imitando el anent cristiano, hecho por Tiwi Wanik de Patukmai: "Aparuta Yusata". Hoy mientras ya habiendo salido de su casa, estaba para pasar solo en canoa el Manchar, estuvo tocando el "nanku" como saludo de cariño.... ¡Qué hermoso! Es costumbre típica achuar, especialmente para los huéspedes "irar" tocar al llegar y al alejarse de la casa de personas queridas, parientes y amigos.

◊ Kunkukentsa. 20/VII/85

Pensaba yo seguir el diccionario con las notas que me dio Peas, pero luego fui a ayudar a la comunidad de aquí, a limpiar gran parte del camino que va a Peas y luego hacia Timias. Así a los tiempos tuve un contacto más fuerte con los hombres de aquí, algunos de ellos visitantes como Petsajint y Sinwesat (Silvestre) de la parte alta del Manchar. Hoy escuché una hermosa exposición histórica y actual de P. Alfredo, en el programa de los sábados a los Achuar, a las 5.30 pm. Programa religioso al grupo achuar, que lleva desde unos 7 años-8 años.

¡Qué constancia la de Alfredo! Lástima que aquí, no hay casi radios en toda la zona y los que dio Anita, no cogen a Sucua. Radio Oriente de Yurimaguas, en el programa de las 7,30 a.m. De los sábados casi nunca logra escucharse por su debilidad.

Mañana, decidiré con Sunka el día de nuestra próxima salida en visita a Machantsa, a donde Yayash visitando de paso de Seerik de Saach y Kapawi. Volviendo a lo del P. Alfredo, oí perfectamente su transmisión toda sobre la historia de la división de las iglesias cristianas, por algunos problemas que tienen nuestros Achuar del norte, con algunas comunidades evangélicas, más que todo con Surik.

Estupenda la explicación de Alfredo. Lástima que pocos estuvieron escuchando. Me consolé pensando que, en el Ecuador, muchos achuar y shuar le habrán escuchado.

◊ Kunkukentsa. 21/VII/85

Hoy hubo una hermosa celebración Eucarística siendo día domingo. Vino un buen grupo, y por fin y por 1˚ vez entró Petsajint Tsamarin que es yerno de Puanch Yawa del alto Manchar que

estuvo aquí de paso con su esposa, pero se quedó unas tres semanas hasta que pase la gripe, y evitar de contagiar a sus familiares. Jimpikit su hermano, Entsakua y Sinwesat Puanch también están aquí con sus esposas, en las mismas circunstancias, pero jamás ni sus esposas vinieron a la Palabra. En la oración de los fieles "seamu" Yampis (el epiléptico que llevé a S. Lorenzo para ver de curarle y que está tomando "Examen" desde S. Lorenzo intervino como siempre en varias intenciones, lo mismo que Junanch (este más sobrio, Yampis muy exuberante en las intenciones) pero mientras estábamos al final compartiendo la paz, con el masato, alabando al Señor y a María, con las flautas nanku, todos alegres, de improviso Yampis tuvo un ataque de epilepsia, y se sentó al lado de su papá Tarir que estaba cerca, fue un momento tan difícil. Nuestros cantos se fueron apagando. Les invité entonces a invocar a María: "Hermosa María, yo soy tuyo" los nampet de alegría se cambiaron a anent de súplica.

Un enfermo de epilepsia

Fue agravándose el muchacho en los brazos de su padre, y las convulsiones se agravaron. Tuve que intervenir ya que iba quedándose tiempo sin respirar, a pesar que su padre le soplaba aire por las narices y le apliqué la respiración artificial. Respiró enseguida con alivio de todos. Uno de los dos médicos en S. Lorenzo me dijo que no debía tomar chicha y bebidas alcohólicas, mientras la doctora Maricruz me dijo que esto para un nativo era muy duro y podía tomar y tomar masato suave. Tal vez esto le causó los dos ataques que ya tuvo, en cada luna tierna...

Invité a todos a invocar a María Madre de Jesús, de la iglesia, de los Achuar y de los pueblos no cristianos... El muchacho desde S. Lorenzo sigue tomando las pastillas, una diaria...

Tal vez sea la chicha. Decidieron todos que nunca jamás tomará masato y esto por toda la vida. ¡Que prueba tan grande! ¡Qué María nos tenga compasión y muestre su poder a pesar de nuestros y mis pecados!

◊ Kunkukentsa. 22/VII/85

Volví hoy a donde el ciego Peas, mi hermano para seguir el trabajo del diccionario achuar. Como no estaba su yerno Sunka y las dos hijas les tocó quedar sin masato, hasta la 1,30 de la tarde, ya que los muchachos hijos de Sunka, de regreso de la escuela, no quisieron servir el masato, a pesar de la insistencia del abuelo Peas. Estuve para hacerlo cuando llegó por fin la hija Semu- soltera ya que tuvo tres hijos ilegítimos, todos vivos, dos con ella y uno es criado por la esposa de Chumpi, que lo quitó a su madre, ya que su hermana Maseer, esposa de Sunka, amenazó matarlo por la relación ilegitima de su hermana) y pudimos tomar masato.

Seguimos el trabajo, tratando sobre los insectos: hormigas, gusanos coleópteros, grillos etc.… y me di cuenta que sus conocimientos eran inferiores a aquellos que demostró tratando de los pájaros, cacería. En efecto desde la niñez con la cerbatana van conociendo todas las avecitas, etc.... Mientras el conocimiento de los demás insectos, que no dan interés, es inferior. Los Achuar tienen poquísimos nombres para indicar las varias especies de mariposas.

◊ Kapawi. 28/VII/85

Ayer llegué aquí con los dos muchachos Juanchi de Chumpi (que ya me acompañó en Masurash al norte) y el joven Mantu hijo de Tarir.

El primer día pasamos en la casa de Jiyukam, y la casa de Patasar y llegamos a la casa de Puanchi Yawa ausente, cerca de la tubería de petróleo. Su yerno Petsajint hermano de Jimpikit Tsamarin, Mashutak, nos recibió bien. Escuchó la Palabra. El día siguiente empleamos unas 3 horas para hacer los dos kilómetros de la tube-

ría, totalmente cerrados. Nos tocó coger un tajo de plátano en una huerta de Entsakua, sin pasar al Manchar, cruzamos la antigua casa de Entsakua, botada, y seguimos. Nos perdimos una hora, y nos tocó regresar: luego seguimos y dormimos en el camino, tomando solo al dormir un poco de masato y plátano asado. Al amanecer otro poco de masato que yo había cargado y de plátano y de mañana llegamos a la casa de Chumpi, de aquí, hermano de Tarir y Mashutak, pero ausente, trabajando la madera. Entonces llegamos aquí, adonde Yampia, hermano de Sunka, Jiyukam de Kunkukentsa que casó su sobrina, hija de su hermana propia y de Wajai (propio) hermano de Chumpi de Kunkukentsa... Yampia duerme aparte, como si no fuera casado. Tiene solo un hijito de unos 8 años de su sobrina.

Todo el mundo le rodea un poco por ese incesto. Le dije que Jesús les invita a los dos a convertirse, dejar de convivir y buscar un matrimonio justo. La Palabra que sobre esto Junanch me ayudo muy bien en la Palabra. Yampia, aunque quiere hacer ver que duerme aparte, ya se sabe que casó a su sobrina, y todo mundo le critica, pero yo traté hacerles entender que Jesús busca la conversión del pecador y busca su salvación.

Yampis me dijo que su sobrino Tiinch Wajai, casó a la hija del iwishin Yayash, conseguida por su hermano Sayán, hijo de Yayash; éste no quiso este matrimonio, aduciendo a Yampia presente tío de Tiinch que este no sabe los discursos oficiales "ausha jaa" etc… ya que es poco hablador. Pero al final Yayash tuvo que aceptar, ya que los dos muchachos habían hablado entre ellos, y tales tuvieron relaciones íntimas.

Esto es típico de los antiguos Achuar, demostrar dificultades, valorizar las antiguas costumbres achuar, y la estabilidad futura de los matrimonios.

La elección de Alan García

Hoy es el domingo, día de la elección del nuevo presidente del Peru Alan García. Se lo digo a los Achuar presentes para que sepa y oren por él, y por la pacificación y concordia del Perú, y para mayor justicia entre los peruanos. Mañana iremos hasta Machantsa, a la casa de Yayash.

Estamos escuchando la radio, para saber algo sobre la elección, del nuevo Presidente García. Mantu está leyendo bien en castellano, las lecturas del Breviario y me dice: sé leer y no entiendo nada, ya que no es mi lengua… yo le contesté:" yo en cambio aprendí con mi lengua italiana (a parte mi dialecto Veneto, hablado en la familia y sociedad) y al leer entendí todo.... Qué pena ver esta terrible contradicción de la escuela nativa, cuando el castellano lo podrían aprender fuera de la escuela... como yo. Jempets hijo del iwishin Yayash salió de la escuela de Pankintsa, porque reprochó al maestro Wampis Chuwint, que molestaba a su parienta, hija de Mashutak. Chuwint tomado, quiso pegar a Jempets, entonces este salió de la escuela y se casó.

◊ Machantsa – Wasak. 30/VII/1985

Ayer se cumplieron los dos años del "traspaso" de mí querido papá. Fue un día largo, con lluvias y sol. Lentamente, en 10 horas llegamos aquí desde Kapawi, ya que Yampia nos acompañó hasta la desembocadura del Kapawi en el Pastaza. El hijo de Wajai hermano de papá en Chumpi de Kunkukentsa, en canoa nos subió por el Chankuap que aquí es río imponente una hora casi (unas 5 vueltas) y luego por una pica nueva recién abierta nos dejó cerca de la tubería. Seguimos una hora y más y cuando venía un fuerte temporal, llegamos aquí, logrando cambiarnos en un gallinero cerca de wenuk de Yayash. Nos recibió muy bien, con su yerno

Tukup que ya me conocía, presentes varios visitantes con sus enfermos para curarlos con el iwishin. Chumpik de Chichirat, su yerno, y otra familia de Sanchik.

Ayer en el camino Yampia nos fue contando los detalles de la matanza del anciano iwishin Wampiu del bajo Kapawi matado por Chuji y su hermano Samik y Kantash (su yerno creo) en esa misma zona. El problema fue

agravándose entre Chuji y Wampiu, ya que el primero acusó a Wampiu haber contratado un iwishin ribereño: Pizango hermano de Juan Piña, del Bajo Pastaza, de brujear Kantash y fallando el virote, murió el suegro de este, Wishu, hermano creo de Chuji.

Wampiu ya está enojado por la muerte de su esposa, matada por virote creo por el hijo achuar Piniankas, del Pastaza, contratado por Chuji y Kantash. Siempre naturalmente según la versión de ellos, el intercambio de virote de los brujos, aumento el problema. Chuji vivía en un pequeño río afluente del Sanchik cerca de Wampiu.

Una matanza cruel

Este un día vino con una joven hija, en canoa por el Sanchik, para trabajar el cedro, y atrás en otra canoa venían: el yerno Yampis, y el hijo Yunkar. Chuji con su hermano Samik y Kantash, estaban en acecho en la orilla, saliendo en donde el dejaba la canoa. La hija venía más atrás cargando el masato, y no vio a su papá, subiendo una colina, y detrás de él a pocos pasos los tres que le estaban apuntando: "papá, Chuji te va a disparar le gritó al anciano, él se viró y recibió una bala en el vientre y un disparo de balines en el pecho, cayó y se volvió a sentar como loco. Le apuntaron en la cabeza, y con eso le metieron 15 disparos también , con su propia carabina. Yampis, Yunkar, ya cerca oyeron los disparos; la hija corrió desesperada a avisarles. No los persiguieron enseguida. Más tarde

lo hizo Yampis con Tukup, otro yerno de Wampiu que está aquí. este parece tuvo miedo, y además Chumpiu, hermano de Tarir y Mashutak de Kunkukentsa que está en Kapawi, con Yampia, mezquinó, y logró que Yampis desistiera de matar a Chuji, después de pocos días, cuando estuvo en casa de Chumpiu. Me dijo Yampia que Yampis quedó siempre con odio a los tres que mataron a su suegro por la forma sádica como lo hicieron, disparándole 15 disparos a quemarropa cuando bastaban los tres primeros.

Aquí tengo la ocasión con estas tres familias, más o menos evangelizadas por los evangélicos, de hacerles ver el aprecio a los valores tradicionales achuar, elevados en Cristo, y que los hermanos evangélicos rechazan duramente a priori. Les sigo dando la Palabra que me piden, y los cantos. Hoy estuvimos escuchando una larga prelación de un culto de los Achuar evangélicos en Rujintsa, con Juan e Irar hijos de Kukush (ambos pastores). Junanch les hace sus críticas y otras las hacía yo: la oración de ellos, en comunidad es solo individual, o individualista. Gerardo grabó también, y habla muy bien el achuar. Además, solo los cantos con música quechua de la sierra ecuatoriana especialmente y la guitarra: critican a los que siguen a Arutam. etc. (y es el nombre que damos a Dios con todos los Shuar y Achuar del Norte).

Hablaron de obedecer a Dios y no pelear, pero no vimos claramente el Mandato de amor de Jesús y entre los hombres, no son abiertos ni universales, son grupo cerrado, seguros de tener solo ellos la verdad, exactamente la position católica antes del Concilio.

Aquí la enorme capa cerrada, por el wenuk viejo que están renovando, y afuera mi asco de los puercos que andan, lleno el suelo de estiércol y que devoran las heces de los hombres, que defecan, no muy lejos de Wenuk. ¡Qué pena!

Con todo nos recibieron realmente muy bien ya que Yayash apreció mi venida sólo para darme el mensaje del evangelio. Supe de Chumpik que en Shuwints del Perú en donde están ahora los sol-

dados, quedó solo Picham de las muchas familias que había. Tarir hermano de Yuu de Tunikram se fue a vivir solo en Kuchintsa. Ti, tísico, se casó en Tunikram de Yuu (Ecuador), en donde ya vive. Kiakua, hermano de Chikuish fue a Kuseantsa (Wampuik), y los demás bajaron a Chichirat hace años cuando hicieron la escuela en Kashapentsa y ahora dejaron todo eso, y pasaron al Chankuap, arribita de los militares de la boca del Chichirat.

Peas, yerno de Tarir (este hermano de Yuu, que está en Tunikram-Ecuador), fue también a donde Yuu, para vivir.

◊ Kunkukentsa. 4/VIII/1985

Hoy es domingo, llegamos ayer, en 3 duros días de camino desde Machantsa - Yayash. En las tres noches que pasamos en casa, del anciano Yayash, siempre menos la 1° noche, tomó el natem, hacia las 10-11 de la noche, para curar a las mujeres enfermas de los visitantes, no me di cuenta que el iwishin cantara. Especialmente la esposa de Chumpik de Chichirat, estaba anémica. La dejé mejor: descanso varios días y esto es una gran ayuda, para las mujeres, el descansó. Si por la mañana en la wayús, todos escuchaban el mensaje de la tradición antigua, elevada en el evangelio y la luz de Jesús, también los huéspedes, por las tardes cuando Yayash me pedía les diera la Palabra, los huéspedes no escuchan hablando por su cuenta, sin importarles que estuviéramos en la oración de los fieles, y en el canto, en todo el viaje.

El jueves pasado llegamos hacia las 8 escasas, y nos perdimos por una hora, antes del Chankuap. Encontramos la canoa en el río y bajamos hasta la unión de Kapawi, en donde una prima hermana de Junanch (que tiene el labio leporino) nos brindó masato. Llegamos bien hasta Yampia, en el alto Kapawi. Nos recibió bien, y nos dio de comer, ya que a donde Yayash, casi solo en la casa, poco nos pudieron brindar, tengo que decir que el dialogo religioso tradicional y evangélico, en las mañanas, fue lindo entre Yayash, los visitantes y el que les hablaba y de Jesús.

Apenas llegamos, después de un fuerte temporal, que apenas nos afectó a nosotros en el camino, llegó también un joven casado, de Saach-alto. Wampiu, con su esposa y su hijito. El joven hablaba con mucha elocuencia, el discurso sencillo del visitante (irar). En la wayús, levantada a las 2 a.m. (Yampia sigue haciendo ver que duerme aparte, y no con su sobrina Mamayak) y Wampui reveló que Penka, por haber huido su 2° esposa Chayuk, amenaza matar a Puwanchar del alto- Saach (a donde Seerik) por presentar relaciones o con la mujer que dice que huyó a Puranchim.

Reveló además que en Suwik, en el río Pastaza, Use, hermano o primo de Maikua de aquí, mató a su suegro Shawa, jefe- junt de la comunidad, ya que este le acusaba de pegar a su hija, y un día se fue a donde el yerno para llevarse la hija y Use le mató.

Dimos la Palabra de Jesús y salimos hacia las 8, cuando e cielo se volvió negro y por casi 3 horas en plena lluvia, fuimos fustigados, gran ventaja en este viaje que a los años no cargo la mochila. Ya que los dos muchachos, con la mochila y un pitiak, me llevan todo.

En 3 horas y media llegamos al Manchar, en la casa antigua de Entsakua. Antes con Chumpi empleamos creo unas 5 buenas horas, veníamos comiendo algo, ya que Yampia nos trató siempre muy bien. Otra vez la tubería (creo debería ser una hora mismo de camino, y que a la ida nos hizo demorar 3-4 horas por estar cerrada y con espinas y hierbas que cortan Kurikri y tserenk) estaba medio cerrada, y llegamos muy cansados a las 4,30 de nuevo a la casa de Puanch Yawa, ausente, pero presente su yerno Petsajint y 3 hijas ya muchachas. No nos brindaron nada, solo masato y este nos afectó por haber sido el día de lluvia casi continua, y con el pésimo camino de la tubería.

Dimos la Palabra y también a la mañana salimos de nuevo solo con masato; llevamos un poco de masato para el camino. La mayoría o muchos Achuar aun ahora cuando no tienen carne ni hue-

vos, (claro, venden siempre a los regatones las gallinas, aun ponedoras, y no solo los gallos como hacían los Achuar del norte...) no ofrecen sino solo nijiamanch o "jamanch" como dicen aquí.

En 5 horas llegamos a donde Juyukam, cerca de junt Puanch Jintia, que siempre nos trata bien, y pudimos hacer cocinar 3 huevos justo de Waa "perdiz" que la Providencia nos hizo encontrar.... En 2 horas más llegamos más que molidos, pero bien aquí. Durante el viaje Junanch hijo de Chumpi me fue revelando varios hechos históricos del grupo de aquí.

Desculturados

Maikua Tsamarin Pait de Suwik, muy joven se fue con madereros y regatones (le pusieron el nombre de Ordoñez) y aprendió de Shaman, no sé quién le hizo de padre en eso, al iniciarle. Trabajando la madera por su apoderado, vino a trabajar aquí, una de Waaknir, papá de Kuji, Petasar y Pituir y la esposa de Waakuir (Kantuash) fue Waakuir, pero solo enseñó achuar a sus hijos, por estimar los Kantuash superiores a los Achuar...) Nawir, quiso dar su hija Payanchna a Maikua. Creo que Payanchna ya fue casada por un ribereño, muy niña, y luego dejada sin hijos. Luego Maikua al casarse temió vivir con los achuar, probablemente por haber adquirido ya costumbres ribereñas, y también por ser Iwishin, y huyó con su esposa. Empezó una larga peregrinación...

Por no poder pagar sus deudas y por tener hambre, pasaron luego huyendo a su patria Suwik, en donde vivió unos dos años, luego otra vez se fue casi huyendo a otras zonas, y al fin por las hambres estando en bajo Manchar, Pituir hijo de Waaknir que está aquí fue a traer a su hermana, y por fin fue a vivir con su suegro. Más tarde fue a vivir al lado de Puanch Yawa, casado también con una hija Waakuir, Irarit. No aguantando luego las murmuraciones, de Irarit, fue a vivir solo una hora más debajo de Manchar, y unas 2 horas más arriba de Petasar Waakuir, hasta que Petasar, amenazó

a Maikua de brujear a su esposa Nuse. Entonces Tarir que está iniciando una escuela aquí, lo trajo aquí, en 1982, cuando viene con P. Pulici Warush y Anita.

La misma suerte fue la de los dos hermanos menores de Maikua: Petsajint y Chuji. Ambos se criaron con los ribereños, llenos de deudas. Petsajint asomó trabajando la madera en casa de Puanch Jintia "el junt". Su hija Waniak (que ya un día había huido con Yampia Chau Puar) hacia Kapawi, según lo que dejé narrado en el 1° viajé con Chumpi a donde Yayash el año pasado) se le acercó de noche. Además, Petsajint tocaba bien la guitarra, y estoy gustó a Puanch. Le dieron la hija. Después de casarla fue con ella para pagar sus deudas. Volvió otra vez, llamado por el suegro, y en el camino (ya tenía unos 2 hijos más o menos, como Maikua regresó con 4 hijos, cuando regreso a donde el suegro Waakuir durmió en casa de Junanch más abajo de aquí.

De noche el joven Estaniu hijo de Manchu, se metió con Waniak, Estaniu estaba aún soltero. Se dio cuenta Petsajint, al despertarse y no encontrando a su lado a su esposa. Salio sin carabina y los encontró en el escusado achuar.

Regresó para traer la carabina, pero los dos le vieron y mientras Waniak entró de correr a la casa y era escondida con cobija por la esposa de Junanch, Petsajint entro cogió la carabina, y volvió a salir sin lograr encontrar a Esteniu ya huido. Volvió y empezó a gritar, Junanch empezó a defender a Waniak y después de amenazarle de no matarle, de día fueron los dos con sus hijos. En el camino Petsajint dio una paliza a su esposa, pero le perdonó.

Chuji su hermano, criado también con los ribereños y que el año pasado huyó del bajo Manchar en donde casó una mujer ya de edad Kantuash, con la cual hablaba en quechua (los tres hermanos hablan quechua -apach en achuar), con su mujer por ser Shaman también él amenazado por Kantuash, hace un mes volvió a Uwijint su tierra, ya que quiso casar una joven achuar hermana de

Masurash: Senur, su lejana sobrina. Ya la había acostado de noche, creo en casa de Pinchu Puwanchar, en donde duerme la joven, que aún está en la escuela, hija del finado Antunish y de Pitruna, hermana de Chumpi, la joven lo rechazó. A Chuji lo reprimieron duramente todos los de aquí, y prácticamente lo despecharon.

◊ Kunkukentsa. 6/VIII/85

Ayer cumplió los 57 años mi hermano Juan, lo recordé mucho. Hoy, y ya desde ayer traté explicar a los Achuar lo que sucedió en Hiroshima y Nagasaki hace 40 años. Creo que tienen una idea del horror y de la tragedia de lo que sucedió.

Abrirlos al mundo entero

Trato siempre de abrirles el mundo entero, y al Peru, y a la iglesia universal, dándoles noticias y comentándolas para su conocimiento y oración en el momento de las celebraciones. Antes de ayer llegó Manchu, junt de Uwintsa y hermano propio de Peas y Shirap de aquí, etc.... Le acompañaban varios jóvenes. Ayer me reveló y hoy me lo confirmó en el wayús, que Manchu les dijo que deberían cobrarme plata, por el trabajo de los caminos, que están para empezar... es la misma mentalidad de decadencia de Yorke de Pankintsa...

Fue penoso para todos, ya que este punto lo tomamos en la reunión de Wisum. Lástima que Manchu es muy creído y por eso difícilmente aceptaría observaciones. Tarir y Chumpí poco a poco espero le puedan orientar ya que no participó en la reunión de Wisum.

Sembrando palmeras

Hoy, a pesar de estar aún cansado, decidí acompañar a unos 20 entre hombres y jóvenes y muchachos para trasplantar plantitas de hoja de palmiche: Kampanak para las futuras casas achuar. Calculé que sembramos de 2.300 a 3000 plantitas al otro lado del rio, y cerca, en donde no había ninguna.

Fue una gran alegría para mí, ya que no lo conseguí jamás en el norte y con la ayuda del Señor, será una gran ventaja futura, y cultural en favor de la casa Achuar y sus valores. Mañana seguiremos y rogamos al Señor nos mande lluvia para facilitar que las plantitas peguen.

Otros 3 fueron más abajo en el Kunampentsa, afluente derecho del Manchar, para buscar semillas maduras, y sembrarlas a este lado del rio, en una colina de tierra amarilla (yampinnunka) apta para el palmiche.

◊ Kunkukentsa. 9/VIII/85

Por primera vez los Junanch dirigió la celebración de la Palabra, con aujmatin Mashutak y anentrin. Masurash. Fue muy lindo, y agradezco al Señor que se haya podido llegar a eso, ya que esta facilitará que ellos mismos den el mensaje evangélico, y la concientización de la presencia de Dios -Creador y de las huellas del Verbo, entre su pueblo.

Luego iniciamos el trabajo de limpiar, el camino hacia el norte, en dirección a Shirap que luego en buena parte secará de nuevo. Llovió un poco ayer y hoy, y esto favoreció el trasplante de (palmiche) Kampanak. Otro don del Señor, para que nuestro trabajo de 2 días no fuera inútil y pueda servir de ejemplo para las demás comunidades achuar.

◊ Kunkukentsa. 10/VIII/85

Hice un día casi de retiro y agradezco al Señor de este don. Ayer vino Maikua quejándose que lo han sacado de encargado de salud, y queriendo dar plata a Anita, para poner un botiquín personal.... El prestigio de tener las medicinas y su dinero es lo que atrae, y hay desequilibrios entre lo de la tribu de aquí y la tribu adjunta a la cual pertenece Maikua, siendo de Surik (Pastaza).

Maikua es muy hablador y quejón y esto fastidia a los de aquí "¿acaso me paga el estado?" solía decir, ya que se crio con los ribereños .... Traté de convencerle para que no se quejara, pero no lo logré. Naturalmente él se considera sin ninguna culpa... la culpa es solo de los demás. Maikua no tiene ni un pantalón para cambiar, ya que es muy pobre en el vestido y sus numerosos hijos estan en lo mismo, pero tales lograrían tener dinero para poseer un botiquín...!

Chumpi, como ya hice notar cae en lo mismo, al haber querido antes vender las medicinas, sin preparación, alguna, pero para guardar la plata.... Y esto es prestigio y un dominio. Chumpi, que al comienzo venía a menudo a la Palabra, ahora viene casi solo los domingos y generalmente con una cara de tomado y por eso casi siempre duerme.

Noto con pena que mientras los niños y niñas, muchachos y muchachas vienen en la gran mayoría a la Palabra, mañana y noche, los mayores están de capa caída. Seguramente la pereza juega un papel muy negativo. ¿Creen de veras, en que Dios existe? ¿Solo buscan evitar de fastidiarle para tenerlo bueno, y evitar que les pique la culebra, o haya otras desgracias? Por cierto, la fe clara en Dios y en Jesús su enviado, es un don que sobrepasa todo límite...

Pero no se presupone. Es decir, sí creo que creen en Dios, pero en Jesús mucho menos, y sin preocuparse mucho de que es lo que quiere, y nos pide " la pasividad es grave. Señor, ayúdame a seguir sembrando. Otros recogerán.

Ramu de Wichim

Gratos recuerdos

◊ Kunkukentsa. 11/8/85

Domingo. Cumplí los 53 años. Cuando mi papá tenía esta edad me vino a despedirme en Valdocco, con mi mamá y todos mis hermanos, Jorge salesiano comprendido, menos Antonio que había ido a estudiar en el Colegio Salesiano de Verona (D. Bosco). Yo tenía 21 años. Cuánto agradezco al Señor el haberme llamado gratuitamente para la Iglesia Misionera y el mundo entero.

Cuántas gracias debo dar a mis padres, a mi maestro de noviciado y confesor, y a otros parientes míos, que han sostenido y animado mi vocación: mi tía Elisa y mi abuela Amelia. Mucho les debo a todos. Y mis años de filosofía en Nave, y de Teología en Bogotá. El año que hice en Roma, de oración, estudio y reflexión fue con gran don del Señor (P: Botta Ángel que envió ese año, con otros cumpleaños misioneros. P: Siro, P: Martin, P. Guzmán, P. Ortega)

El día de hoy ha sido muy intenso. La eucaristía por la mañana, con momentos de preparación a la fiesta de la Asunción el próximo jueves (32 años de mi obediencia para ir al Ecuador, entre los Shuar) que tratamos de celebrar solemnemente según el Ritual de las fiestas Achuar- cristianas, siendo una fiesta aislada, que permite encontrar nuestra atención sobre María Madre de Dios de la Iglesia y del mundo.

Desde tiempo, sentí la necesidad de decir a los Achuar (hoy vinieron al completo, menos el grupo de Timias de arriba, maestro comprendido que no pudo ir a S. Lorenzo) que es un don del Señor poder recibir el mensaje evangélico a través de los misioneros católicos ya que la doctrina de la fe cristiana, es completa solo en la iglesia católica y muy disminuida en las iglesias Reformadas cristianas. Creo que lo van entendiendo.

Por cierto la venida del Papa ayudó mucho en esto también. Después hubo reunión en casa de Chumpi. Les toqué varios puntos: almacén comunitario, y posta médica, el mensaje de Jesús, los caminos (mañana trabajaremos el camino hacia Shirap por dos días). Antes el joven aujin Junanch quiso decir algo a los mayores que están dejando un poco de acudir a la Palabra de Dios y esto lo vi muy positivo ya que aquí los jóvenes, que son comprometidos con su pueblo achuar. Insistí mucho para que Tarir y Chumpi cumplan la primera visita a las comunidades de su incumbencia, según la organización: Ati: "Achuarti iruntramu".

Ayúdame Señor a seguir con amor y fidelidad el camino misionero empezado. Seguiré sembrando, otros recogerán, y el Señor y su espíritu darán la fecundidad. Amen.

◊ Kunkukentsa. 12/VIII/1985

Hoy por fin iniciamos el camino nuevo desde la nueva pica recién rectificada desde la casa de Shirap hacia acá 14 hombres trabajarán. Al comienzo hubo un momento muy crítico, cuando llegó Timias, mientras ya unos 10 y más estábamos iniciando el trabajo, y empezó a decir, apoyado por Maikua, que la dirección era mal sacada (y tenía razón). Hubo un momento difícil. Por cierto, la humildad no es el fuerte de Achuar, y peor para nosotros...

Yo me ofrecí con otros al punto fijado, y gritar para dar a los demás la dirección más justa.

Al final Timias, Sunka (su hermano) y Piniankas fueron haciendo el camino, para ver mejor la dirección, mientras los demás venían los otros limpiando un metro abundante de camino.

Mañana seguiremos el mismo trabajo. Siempre suelo decir a los junt achuar que antes de limpiar un camino nuevo, conviene que un día antes o dos, 2-3 Achuar deberían abrir sencillamente la nueva trocha, cortando únicamente lo más grueso, para saber ya bien la dirección.

Al terminar el trabajo estuvimos sentados tomando el masato, bajo el discurso sobre el tentativo militar de entrada en Wichim. Luego recordamos que el regatón maderero Ricardo Tuesta, dio fiado hace varios meses, a Chumpi de aquí (que ayer fue solo hacia Kapawi y Machantsa) unos 335.000 además los Cachey dieron fiados 10 cartuchos. Junanch y Piruch hijos de Chumpi, después de defender al papá empezaron a decir que era tiempo que su papá cambiara de vida, y dejara de hacer deudas, pero dieron a entender que el papá, no les hacía caso, y se enojaba con ellos, cuando ellos le trataban de convencer de errores. Chuwin presente y que vive en la misma casa, iba confirmando todo eso. Volviendo a casa, Junanch y Pinchu, vinieron conmigo y fueron quejándose de que los mayores fácilmente se enojan y amenazan, especialmente cuando están picados por el masato. Es interesante esta actitud sincera de ellos, pero al mismo tiempo su esfuerzo de no separarse de los suyos, y sus intereses.

El maestro Silvestre no fue a S. Lorenzo. Qué pena por varias cartas que le había entregado y encargos para el Caap etc.... Hoy siguieron las clases.

◊ Kunkukentsa. 13/VIII/1985

También hoy trabajamos el camino hacia Shirap, entre 15 hombres, Naekas logró matar un "Kayuk" con su perro cazador, y Tarir pescó en un pequeño canu y trajo una cabeza de plátano. Por eso hemos podido comer bien todo. El trabajo fue muy duro, pero con mucha alegría. Timias Sunka, Piniankas y más luego Pituir iban abriendo el camino. Después del almuerzo, por el hecho que otros de los que iban limpiando el camino ya abierto, por una breve pica, abierta por estos, a pesar de la pica de los primeros, hubo un momento un poco difícil de tirantez entre los dos grupos. Se pudo mejorar y se logró dejar la pica limpia ya bastante cerca de nuestra aldea. En otro día y medio se puede terminar esta primera trocha entre Shirap y nosotros.

Regresé bien rendido pero contento porque se logró este trabajo comunitario que beneficiará a muchos Achuar.

◊ Kunkukentsa. 14/VIII/85

Hoy casi todos fueron a pescar o a echar anzuelo o a cazar algo para ofrecer algo mañana en la comida comunitaria en la celebración. Escuché esta tarde invitado por Mashutak a comer un poco de pescado recién cogido en el Kuyuntsa, la radio católica del Ecuador que avisaba que el Papa Juan Pablo II en su viaje apostólico por África, llegado hoy a Kinshasa, Zaire, beatificó a una religiosa muy joven zaireña, martirizada por el grupo terrorista Mao Mao, por resistirse y defender su virginidad: Hermana Clementina. Ya había leído eso en "Mondo Missione" hace unos años.

Quedaron fuertemente impresionados los Achuar venidos numerosos esta tarde a la Palabra del Señor. Mañana celebraremos solemnemente la fiesta de la Ascensión cosa que nunca logré estando en el Ecuador, y esto si lo logré él año pasado aquí, según el nuevo ritual achuar. Creo que es un don de María para la nueva iglesia achuar del sur y del norte. Mañana también se cumplirán 32 años de mi obediencia misionera de venir al Ecuador al Vicariato de Méndez, estando ya en Venecia en la isla de S. Jorge. Había pedido ir al Asam-India que tanto me atraía, según la pregunta que solían hacer aceptando la petición de un salesiano para ser enviado la labor misionera. Me enviaron a los amerindios, y en este vi la Voluntad del Señor, ya que en este tiempo jamás hubiera pedido de venir a América Latina, por el pequeño número de no cristianos. En cambio, vivir antes entre los Shuar cuando aún el 90% no era cristiano y luego entre los Achuar todos no cristianos, menos algunos pocos internos de la misión de Taish. Parecerá extraño esto que haya sucedido en América Latina considerada zona poca misionera, y que en cambio lo es aún, especialmente en la zona de la selva. Gracias Señor por haberme enviado a través de la Congregación (en ese tiempo sí no había conciencia propia del concilio vaticano. 2° de ser enviados por las iglesias locales: para

mí la Parroquia de S. Pedro de Selio, mi ciudad natal, y la diócesis de Vicenza), pero la realidad es hoy y entonces lo mismo. María tuvo un puesto de intermediaria fundamental en esto, y ella sostuvo mi vocación, además de la fe y oración de mis padres, hermanos y amigos, y queridos difuntos, que sentí siempre tan cercanos en mi vida itinerante de misionero.

Haz fructificar Señor la Palabra de tus enviados, a través de la Iglesia, sostenlos a todos en sus luchas sufrimientos y pruebas diarias. ¡Sentí tu recompensa, y venga tu reino, Señor!"

◊ Kunkukentsa. 15/VIII/1985

Gran emoción y alegría fue el día mariano de hoy. Toda la comunidad de aquí presente. Por 1° vez vino el joven Esteniu hijo de Manchu y yerno de Timias además vinieron Piniankas y Naekaes de la casa de Shirap aprovechando la trocha nueva, vino también el ciego Peas.

Fue un día de gran comunicación entre los miembros de la comunidad. Vivimos el ritual achuar al completo, la Palabra muy abundante antigua y nueva todos en el gran " Suamu" trajeron pescado cogido ayer yuca y plátano como agradecimiento al Señor por las cosechas y cacerías recibidas desde tantos años y para luego dar todo a los que tienen, huertas escasa... además las mujeres bien peinadas y pintadas trajeron sus bastones de siembra de la yuca, sus algodoneras y palitos (chapa) para hacer las senta (para los itip nos trajeron amigos, algunos sí tienen) para recibir la bendición del Señor. Les recordé (después que el narrador-aujmatin Sunka narró que Etsaa tuvo su madre matada por Ajaím, les leí el texto de Proto- evangelio (génesis), y del apocalipsis, y el evangelio de Jesús que en la cruz nos entrega a todos su Madre. En S: Juan) el año 1950, cuando el Papa Pio XII proclamó a María Asunta al cielo, según la tradición y la Escritura. Al final, después de brindar el masato, con el canto de alegría, todos comieron pescado. Las mujeres aparte como siempre. Tocamos el punto sobre las relacio-

nes entre hombre (machistas) y las mujeres, a veces injustamente pisoteadas, y a veces fuertemente rebeldes a sus esposos, delante de la mujer perfecta, por obra del Señor en la salvación del mundo, modelo perfecto de toda mujer y también de todo hombre.

Al final, la comunidad decidió hacer un pequeño trabajo en el patio - juego, aprovechando el verano, por la hierba que está creciendo otra vez.

Agradezco al Señor el haber celebrado dos veces esta fiesta Mariana (que es la única que hacemos entre Achuar. Además ya estamos introduciendo el "Mari ujajmamu" el centro solemne trágico de María, es decir el S. Rosario (los sábados por la tarde), ya que creo que el próximo año la leerán solos, con conocimiento y preparación suficientes.

La Pascua también se verá una vez, también Pentecostés. Lástima la Navidad: que la solemos hacer en S. Lorenzo, por la asamblea de fines de año.

La otra Pascua en Yankuntich. Poco a poco irán conociendo los misterios cristianos, al estilo achuar. Mientras estuve hoy anotando estas cosas entraron las dos jóvenes esposas de Wampash y de Kantash que son dos perfectas coreanas, con un carácter tranquilo, muy lindo, nunca las vi enojadas. La 1 con su esposo Wampash, fue a Iquitos, con sus tres hijitos a ver al Papa. Creo que sus optimas y futuras cristianas achuar. Seguro si todas las mujeres del mundo fueran así sería un paraíso de paz, unidad y alegría. Les estuve mostrando las fotos de la revista "Mondo Mlssione" para que se abran a los conocimientos del mundo y de la iglesia y fueron preguntándose sobre las pequeñas imágenes que adornan mi casa.

Varias veces en estos días me viene de decirles: agradezcan al Señor por recibir la Palabra de un misionero católico, por el apego y amor a María por la unidad de nuestra iglesia, frente a las iglesias

reformadas, que, con sus valores sobre Escrituras, han sido el mínimo la doctrina cristiana y los sacramentos. Y tenemos una Madre y esto es un don maravilloso de Dios Salvador y Providente.

◊ Chintu. 18/VIII/1985

Con el joven Masurash y Timias hijo de Mejaent de Chuintar salimos antes de ayer por la tarde, y fuimos a dormir a donde Puanch junt. Pasando por el camino hacia Shirap, encontramos en el camino a 13 hombres limpiando la pica ya de cerca de Kunkukentsa. Seguramente ya terminaron. Pasando por Shirap, pidieron que les diera la Palabra. Estuvieron también Timias, Sunka, Piniankas y Shaash listos para abrir la trocha hacia Puanch, para que mañana lunes todos, unos 20 hombres, trabajarían la trocha limpiándola.

Pasamos ayer por la casa de Patasar ausente. Su hijastro entenado Jimpikit nos brindó el masato. La esposa de Patasar se quejó que varias veces pasé de largo sin dormir en su casa y darles la Palabra. Le dije que trataré de hacerlo regresando después de dos meses del norte. Kuji no vio el camino recto hacia Puanch, como había prometido a Tarir de Kunkuk en Tarir me dijo que apenas hecho el camino de Shirap a Puanch, verían el camino hacia, aquí. Kuji entonces no habiendo cumplido la Palabra, mañana con su yerno saldrá hacia la tubería en dirección a Puanch, tratando de encontrar a los que vienen en el camino. Durmiendo 2 o 3 noches, hasta salir a donde Puanch.

Mañana lunes seguiré viaje hasta Wisum. Supe aquí de Kuji que Taish el tísico de Uwijint ya murió a donde Churusa y también la joven esposa de Martin de Chambita, Kantoshi. Así que en un mes han muerto 2 hombres casado, de unos 30 y 38 años, y dos mujeres casados, de unos 22 y 60 años, por la tuberculosis.... La situación se agrava siempre más.... Tendremos que tomar decisiones graves, o de otra forma, esta enfermedad empezará a destruir las

comunidades, en donde calculo que el 10-15% ya tiene la enfermedad, menos Kunkukentsa y Yankuntich, en donde los Achuar tuvieron menos contactos largos con madereros y sus trabajadores.

En la Palabra, hoy domingo, hablé del ministerio dela comunión de María y el plan de salvación del Señor, a través de ella.

◊ Wisum. 20/VIII/1985

Tres meses desde el comienzo de la reunión de junt Achuar, aquí. Aquí por un camino ya muy recto llegamos aquí en unas 7 horas, en lugar de 5. Muchos árboles caídos, camino cerrado.

Kuji por la mañana invitó a su yerno Ujukam a visitar Puanch junt de Kunkukentsa, pero Ujukam no quiso, diciendo que hubiera ido el día siguiente, para decir a todos los de Kunkukentsa que su suegro estaba medio enfermo, y no podía irles al encuentro en el camino nuevo, que están por abrir, pero indicándoles que trataran de traer el camino entre los dos afluentes derechos del Manchar el Uwintsa y el Shuwints, hasta la tubería. Luego de aquí a la tubería trabajará de cualquier modo Kuji.

Aquí me recibieron muy bien. Los dos muchachos que me acompañaron, Masurash y Timias Mejeant. Ya regresaron de mañanita, Aquí ayer, tuve la suerte de encontrar a los dos nuevos jefes de "Ati", Samiruk y Kirik, hablando de cuando empezar las visitas hacia las comunidades del Norte. Aquí muy triste está el jefe Yaur, por la muerte de su esposa tísica: Núpir.

Me dijo Kirik (y esto le pareció) que el maestro ribereño de Uwijint, cambiado sin total conocimiento mío de Uwijint a Mamus, fue diciendo duras Palabras contra de mí, acusándome en público delante del jefe Uwijint, que yo quise su cambio, por no querer maestros ribereños sino solo los nativos.

Fui aclarando la cosa, y supe que la carta que envié desde Mamus al maestro de Uwijint indicándole que había tenido el encargo

de supervisor José Ramírez de S. Lorenzo, para decir que había contraorden para que el maestro de Katirentsa se quedara en Katirentsa y el de Uwijint en Uwijint. Como el maestro recibió solo la orden de José Ramírez de pasar a Mamus, hubo el traslado, debido también al influjo del P. Ignacio que aconsejó este cambio para que se secundara el deseo del junt de Mamus que no quería maestro nativo, sino ribereño, Naturalmente el maestro de Mamus, en Uwijint me juzgó duramente sin conocer la causa de su traslado, y nunca me dijo nada, cuando pasé a donde él, en efecto antes el junt Uwijint le dijo que yo no quería los maestros ribereños, cuando yo en la wayús, dije a Uwijint que era intención del Gobierno peruano poco a poco permitir que los maestros nativos enseñaran a sus propias tribus y los ribereños a sus casorios, y yo estaba muy de acuerdo con eso. Uwijint decía que no quería maestro nativo (claro que en Uwijint y Mamus, hubo maestros nativos que causaron problemas).

Aquí, están trabajando madera, pero ayudándose en mingas y se admiraron que los de Kunkukentsa ya tengan " el Jesusan Ampakri) y están abriendo el camino hacia Chintu, después de haber trasplantado muchas plantitas de palmiche.

Acabo de hablar con Wilson Vela, el maestro wampis, católico, educado con los jesuitas en Chiriacu, su matrimonio no es aun cristiano. Me tiene confianza, se quejó que el anentrin (cantor) Petsajint, ni ayuda en la Palabra abajo con las familias que desea ser iluminadas por nosotros los católicos, ni viene aquí los domingos a pesar del hermoso y corto camino del otro lado del Maki, que a una hora en la comunidad de Sekuank de abajo, la mayoría evangélica. Los hijos del finado Tumink que viven abajo en su casa con Petsajint, se volverán evangélicos.

◊ Wisum. 21/VIII/85

Hoy traté de continuar lo interrumpido ayer. Esta mañana después de la Palabra esperamos al junt Samiruk, hasta casi medio día.

Antes hablamos mucho sobre iniciar un almacén comunitario. Les dije que por ahora era imposible hasta que algún voluntario nos ayuda iniciar este trabajo.

El junt de Yaur y Kirik me dijeron que el etserin Peas no bautizó su mamá Nampir moribunda, por miedo que un hijito se vuelva anémico... mañana hablaremos con Peas de todo eso, y de la reunión de Panintsa que pienso iniciar el 16 de septiembre por la tarde.

Hoy hablamos de la situación de las Comunidades del sur, de sus trabajos. Se dieron cuenta que Kunkukentsa en pocos años ha progresado mucho más que los de aquí... hablamos del problema tisis largo, y resultó que Yawa y su esposa, ambos son tísicos. Temo que la mitad de los de aquí, sea tirada por la tisis. Hablamos del Kaasap en S. Lorenzo, y del viaje del "umin juntri". Samiruk con Kirik visitando las comunidades del norte: decidieron salir el 3 de septiembre hacia el norte.

El "aakmintri" (secretario) wampis, aun no envía las actas que les envié en achuar, a las comunidades del norte.... Es el colmo: Yawa decidió acompañarme pasado mañana hasta Uwijint y tal vez hasta Namuk. Arreglaron un problema entre Samiruk y el maestro Wilson, que enojado por las iras de un joven hijo de Samiruk: Peas, los sacó de la escuela. Samiruk acusó a Wilson tomar mucho y hablar con ira. Samiruk sacó de la escuela también a otro hijo: Wampiu.

Le perdonaron, les dije que ambos cometieron error en no encontrarse enseguida para buscar una solución positiva. Wilson parece que se enoja fácilmente con los chicos y estos no lo ven con cariño.

◊ Wasum. 22/VIII/85

No pude terminar ayer. Hoy en Wayús hablé largo con Yaur, Kirik, también y los jóvenes hijos de Yaur, sobre el trasplante de palmeras para el techo de la casa, sobre Petsajint, yerno de Yampis, que es "enentrin de aquí y participó en S. Lorenzo aquí en 1982 con P. Pulici y 2 veces con Yankuntich, pero que no ejerce su ministerio, ya que vive abajo en la casa del finado Tumink, para cuidar la viuda y sus hijos. Yampia dio su hija a Petsain. Le pedí, después de la Palabra (en donde les hablé del Concilio de Éfeso, la separación de la Iglesia de Alemania y los esfuerzos vitales de ecumenismo) que animara su yerno a venir aquí (son pocos minutos ahora de camino a pie) los sábados, para participar a la Palabra el domingo por la mañana. Me dijo que lo hará y construirá una pequeña casa aquí, para la viuda (no sé si la casa el viudo Yaur, o el mismo Yampia, siendo ella propia hermana de su esposa) y su yerno, con los hijos huérfanos de Tumink. Estos 3 actualmente están participando al culto de los hermanos separados de abajo (Saasantsa).

Además, tomaron la decisión de construir primero la capilla, con hojas turuji, y luego la casa de reunión (Irunti jea) con hojas chapi poniendo uno que la mide para que no entre el comején y cuida el fuego, dejando que los (Irar) visitantes, duerman alii, haciendo dos lindas camas, y usando fogones. Veo que Sanchim es un joven (yerno de Yaar) muy inteligente, esplendido Aujmatin (narrador)y posible jefe del grupo, a pesar de ser muy joven.

Supe que un hijo de Yaur de la escuela, se metió con la hermana de Kirik, recién traída por él, y botada por Kunt de Puran...ella había quedado encinta pero el joven ya no se quiere casar. Trataré de esto aparte con el hermano del joven, el Etserin Peas.

Me dijo ayer Kirik que fue con el Etserin Peas, Uwijint y Daniel hijo del pastor Gerardo Alemán, que estuvo yéndose a Puranchim, estuvo en una reunión de toda la comunidad, para arreglar

un problema entre Namuk y Wachink Leonardo (kechua)al final los dos de aquí dijeron que sin emborracharse se podrá bailar bailes achuar.

Aceptaron y varias mujeres bailaron, a los tiempos. Luego de mucha alegría Daniel a pesar de ser evangélico, bailó bailes alemanes, y todos quedaron felices. Daniel decía a Kirik allá en Puranchim, toman mucho masato, y enojándose empiezan a decir: "Yus shuwieritji." (Soy gente de Dios evangélica) y quieren pelear, y esto es contrario a la Palabra de Dios. Es exactamente mi position frente a las comunidades achuar. Ya había escuchado que Daniel, no está conforme con su papá Gerardo, sobre el prohibir terminantemente todo baile. Parece que en ellos hay un cambio, en la nueva generación. Ojala se mantenga en lo justo.

Me decía ahora Yampia, que no dejan que los regatones traigan trago aquí. Pasan y les llevan a Uwijint...además obtuvo del maestro, evitar tomar el masato de noche, en las fiestas cívicas... si no terminar todo de día. Kirik me dijo que tanto el joven Nananti de Puranchim, como Mantu, Yerno de Wachink Leonardo de Uwijint aduciendo que eran pastores, empezaron a decir, que era bueno casarse con chicas, "Yus shiwiar", cosa que hizo Mantu y luego Nananti casándose con la hija de Uwijint el "Junt". En comunidad, sin embargo se enojó con ellos por sus ideas y los del ministerio. Parece lo mismo lo que vi decía Irar, pastor de Waakiach, que además tuvo el problema con la hija de Kuji, como anoté hace tiempo, el cual frente a los matrimonios prohibidos entre primos paralelos u otros incestos, habría dicho que al final era bueno que se casaran, y concluyó favoreciendo esos matrimonios. Si esto es verdad, la moral de los hermanos evangélicos quedó muy por el suelo.... En contra del sentido moral más profundo de los Achuar, y otros pueblos de la selva.

Antes de ayer, Kirik estuvo conmigo en casa de Wilson, el maestro wampis. Le pedimos la fecha del nacimiento del hijito de Kirik y Wilson anoté los dos apellidos nativos. Nananti y Peas, pero le

estuvo poniendo solo nombre castellano: el papá le pidió que pusiera en nombre de Semu, y Wilson empezó a decir: está bien le pondremos Simeón Semu. Nananti Peas. Le observé que primero era el nombre que le daba el papá y luego preguntaron mismo si querían que su hijo tuviera su nombre en castellano. El papá no quiso, sin mi intervención el maestro hubiera puesto sin preguntarlo un solo nombre castellano y se acabó... Así los pueblos nativos van quedando sin nombre, y a veces, por misericordia, con apellidos nativos. Wilson (con nombre inglés) admitió que si hay que respetar los nombres nativos.

Pero el único motivo que me dan era que los blancos no los pueden pronunciar, ni escribir... estamos como al comienzo de todo sobre esto. Este punto lo topé hoy también en la wayús. Yaúr es mudo, pero Kirik solo quería nombres nativos. Sanchiruk iba aprobando.

◊ Churusa. 27/VIII/85

Yawa desde Wisum me acompañó aquí hasta Uwijint. Este me recibió bien como siempre y me confirmó que el maestro Edwin Angulo fue diciendo, al recibir la orden de sus superiores de pasar a la escuela de Mamus, que yo le había hecho cambiar.

Por la noche del mismo día llegó con un pequeño motor, n. 8 (de Titia de Chuintar) Mejeant con su hermano Kuwish el anciano Puwanchar (de unos 65 años) fue haciéndome ver las asaak (lugares) en donde creció, en Kurant, grueso afluente derecho del Maki, más arriba de la confluencia del Churusa.

Dormimos en el camino. El día siguiente pasamos la casa Namuk, y con dificultad con Wampiu y Puwanchar, llegamos hasta la casa de Maatis, de este territorio de Churusa; y el día de ayer en dos horitas, en camino directo llegamos aquí. Use, feliz, nos recibió bien y también el maestro Awajun Jíntiach Alfredo, que está aquí con su esposa y 3 hijos. La comunidad decreció un poco bien y un poco mal. Peas hijo de Use, y yerno de Juriank, ya está fijo aquí, viviendo en una casita pequeña, y Uwa hijo de Shakaim de unos

15 años, de la Escuela se metió algunas veces con una joven hija de Use (su wajerí) de unos 17 años. Al no quererse corregir fueron entregados, así se formó una familia más.

Los demás, pocas veces, vienen aquí, menos Shakaim y su hermano Tsamarin. Mañana pienso irlos a ver. Contó Use que los militares peruanos y ecuatorianos se encuentran para jugar a futbol. Los de Chankuap. Wasaga, por pedido de los ecuatorianos, prestaron una prostituta peruana... ¡Muy interesante! Y después nos quejamos que el mundo va muy mal.

¿Quién es Santa Rosa para los Achuar?

Anita Unkum recién regreso de aquí, y fue a Namuk, el día que pasamos por Namuk, ella recién había dormido alii, y estaba regresando a Yankuntich. Supe que los de Yankuntich ya terminaron el nuevo camino nuevo con Panintsa. Los de Yankuntich, parece que están iniciando el camino nuevo con Katirentsa. Una gran pena, un hijo tierno de Aujmatin Wasake de Yankuntich, murió hace pocos días, y Ushap el junt de Yankuntich, enfermo se fue con Tirso el maestro hacia abajo. Los niños de aquí cantan lindo, en las celebraciones. Uwijint invitó a Puranchim y Wisum para jugar al futbol el viernes próximo 30/8 S. Rosa... y pensar que los hermanos evangélicos no reconocen un culto a los santos. ¿Y quién es S. Rosa para los Achuar?

Me cuenta Use que hace años cuando Kajekun, Kuant, Mayak vivían en el Maki, arriba del destacamento peruano (yo los visité con Atilio Mandelli en 1969), después que mataron al iwishin Kashijin, hijo de Waruk, propio hermano Tiwi de Patukmai, la 2° viuda, muy joven Awarmas (finada esposa de Petsain de Mukuim de Wichim) se fue a la huerta con 2 niños, y 4 soldados la siguieron y fornicaron. Los niños huyeron y avisaron a los hombres que desde la casa dispararon. Los soldados calumniando a los Achuar, diciendo a su jefe que casi los mataron, fueron a cogerlos, quitán-

doles todas las armas, y los detuvieron. Lograron huir los Achuar durante el baño, pero perdieron todas las carabinas, y pasaron a la zona de Maki, en donde están ahora, en el Ecuador.

Ayer nos aclaró Use sobre el asesinato de Sumpaish de Mashumpar. Mayak, Paantan con su hijo Wajai y el yerno Pakunk (hijo de Mayak) que pasaron a Sapap entsa, confesaron: Pakunt confesó haber matado él a Sumpaish, mientras Wajai le hacía luz con la linterna, por haber adulterado con su esposa. Le dijeron ¿por qué no mataste también a tu esposa, como es nuestra ley?, y le obligaron a pagar ganados, no sé cuántos.

Además, resulta que por dos veces 2 personas vinieron para matar a Tseremp, así parece (el que con mi hermano Yunkar, mató a dos shuar de Chiwias, como dejé anotando arriba...), el cual también acusado de usar magia negra.

Todo esto está sucediendo en la comunidad evangélica de Mashuparensa... las pisadas en ambos casos, se perdieron hacia el destacamento de Mashumpar, de los ecuatorianos. Acusaron en un primer tiempo a Chuji de Maqui, por haberle muerto un niño pequeño, parecería por la magia de Tseremp según ellos.

Como Chuji había dicho que Use le animó a tratar de matar a Tseremp (que es hijo joven, casado, del finado Chumap y Iwishin); Pujupat y Tayujint, papá de Shukarin de aquí, vinieron aquí para preguntar a Use, si era el favorecedor de este asesinato. Naturalmente Use se negó, y Chuji lo mismo en reuniones con todos los de Mashuparensa.

Yo no sé qué pensar. Por cierto, el grupo de Mashumpar está en muy grave crisis.

◊ Yankuntich. 31/VIII/85

Ayer me acompañaron Peas hijo de Use y yerno de Juriank, y Titia su hermano soltero. Venimos por el camino de Maatis Chayat

(este de Mashumpar Yankuntich) hermano de Use. Anita se fue hace tres días para ir a vender los productos y técnicas de la tienda comunitaria de aquí.

Le escribí desde el camino para decirle que los de Uwijint la llamaban por ser atendidos con medicinas, y para decirle la fecha de 16 de diciembre máximo, para la reunión de Etserin etc. En Panintsa no me dejó ni un papel ni nada, paciencia. Esperaba verla para darle noticias de las comunidades que visité, y ella darme noticias de los de aquí, se fue.

Tengo muchas cosas que anotar. Después de pasar dos noches en Churusa Use decidí irme con este a ver a Shakaim (una hora y cuarto) más arriba, pero amaneció un día completo de lluvia. Había aprovechado la mañana para celebrar "Narin" Eucaristía.

Solo bien de tarde pudimos salir, y llegar a las 5 a donde Shakaim, casa Achuar de hoja Chapi muy grande. Me recibió muy bien, ya que me esperaba. A la Palabra vinieron Uwijint y su hermano al día siguiente, y Pujupat escuchó la noche y la mañana. Tsamarin también, hermano menor de Shakaim, ya está un mes en casa de Shakaim, para hacer huerta, ya que se disgustó con su hermano mayor Tsukanká, que en su ausencia vendió gallinas a los soldados...

Shakaim y Tsamarin son los que andan más a Use, y quieren hacerse una pequeña casa, al lado del jefe, para dar de comer a los niños y ayudar en el trabajo, y luego regresar a su casa.

Shakaim me contó los detalles del encuentro de los soldados ecuatorianos y peruanos en la comunidad achuar de Maki, acompañó los soldados ecuatorianos al destacamento peruano de Lima (rio Maki) y Shakaim acompañó en otro día a los soldados peruanos a Maki para jugar al futbol, tenían grabadora entonces el Unuiyin (maestro) shuar Masarash de Maki fue escribiendo y grabando los sentimientos de paz, fraternidad y perdón entre los militares, dentro de la capilla 1. Maki. Hicieron rezar el etserin Nayash de

Wánanch, y luego jugaron, quedando empatados 2-2. Luego los soldados se brindaron regalos, los ecuatorianos ofrecieron trago, con miel a todos, y no hubo borracheras, por ser muchos, y el trago mezclado con dulce. Comieron al final Chuji dijo que los Achuar habían ayudado a ese encuentro, pero ahora en otra ocasión que los soldados se encontraran en sus respectivos destacamentos...

Les escribí a los de Maki: que sean prudentes, jamás permitan el trago, la prostituta en su comunidad, y que era mejor que se encontraran los militares en sus destacamentos. Parece que los oficiales de ambos ejércitos han sido contrarios a estos acercamientos (que también se realizaron en Setuch).

Me aclaró más cosas Shakaim sobre el caso de la confesión de Pakunt de Mayak de Mashuparensa (hoy en Sasapentsa) de haber matado por adulterio a Sumpaish. Los adultos al oír esta confesión siempre negada, le dijeron: "¿por qué no lo dijiste antes, evitando así que Paantam tu suegro fuera llevado a Taish? ¿Y por qué entonces también no mataste también a tu esposa por el mismo adulterio? Parece que Pakunt dijo que su esposa fue obligada a eso, y que avisó enseguida. Como quiera, como seguía acusando a Nayash de Antun de Setuch, del asesinato de Sumpaish, Nayash metió la pata ya que había llevado a los soldados ecuatorianos ya salidos de Sapap entsa para decirle que no le cogió y prometiéndoles darles entrada en el Setuch. Los militares con motosierra le ayudaron a tumbar arboles de la cabecera de la nueva pista ya inaugurada, presente un sargento un shuar Ujukam. Se regresó a la situación cuando los achuar quisieron alejar a los militares posiblemente al rio Panintsa, según los acuerdos con el general ecuatoriano Maldo Miño, de que hubiera 2 horas a pie, desde las comunidades achuar y el destacamento.

Hubo líos y los Achuar llamaron al presidente achuar, el joven Mukuink (que estuvo en Quito unos 10 - 15 años) y este vino solo

acompañado por el joven ese recluta achuar Peas Tirats de Pakunt. No me consta que había otros, y a que P. Antuash el 1° de agosto estuvo en la reunión de etserin con Aij y P Shutka (noticias que tuve por la radio los sabados a las 5, 30 de la tarde).

Por parte de los soldados vinieron altos oficiales, coronel, mayor, capitán. Hubo insultos y amenazas para Mukuink, muy creído, agravó la situación, y los militares por las ayudas prestadas en tumbar árboles obligaron a las 6 familias de Setuch, a tumbar árboles para el nuevo destacamento, cerquísima de la pista...

¡Qué pena inmensa saber eso! Escribí a Chuji de Maki, para que llamen al P. Antuash, y a los Líderes de la Federación para este arreglo, Shakaim llevó algunas cartas para los padres y mi hermano de Italia, ya que, vía Lima, el correo es eterno.

Adulterios: las mujeres callan

Luego siempre en casa de Shakaim, presentes su cuñado Pujupat (este ríe y bromea que da gusto) y sus dos hermanos Uwijint y Tsamarin y luego junt Use, cayó de nuevo el discurso del adulterio, y todos reprochaban a Pakunt de Mayak no haber matado a su esposa. Las mujeres estaban presentes, y es un discurso para mi muy pesado, y doloroso ya que el hombre achuar siempre dispuesto a matar a los adúlteros, siempre piensa en el posible fracaso de la mujer para que ella escuchando por el miedo no se le ocurra caer en el adulterio, pero nunca los hombres hablan de sí mismo, como posibles pecadores y adúlteros y por lo tanto digamos de muerte según sus leyes.... Las mujeres siempre callan dolorosamente y los hombres amenazan de muerte segura a los adúlteros. Estamos totalmente en el Antiguo Testamento ya que no tienen los sacramentos (menos el bautizo). Antes hace unos 7 años aún vivió por algunos años en Churusa con Shakaim etserin el evangélico Yus shiwiar Wasum (creo, el mayor evangelio achuar que conocí, y que

ahora desde hace unos 7 años volvió a Mashuparensa en donde le conocí hace años en 1963 - 64, mucho antes de la venida de Míster Pancho Drawm).

Por lo tanto, estos hombres oyeron mucho los cantos y los principios fundamentales del cristianismo, pero no han dado el paso. Veo que, entre los Achuar, el hecho de la adultera, y de las prostitutas convertidas por Jesús, deben entrar más en mi predicación para que se busque la conversión del pecador, y este es un problema tan grave como el del iwishin y sus creencias. Aunque fuera yo solo de ir contra corriente tendré que hacerlo. Sin embargo, noto un mayor cambio, de actitud con nuestros evangelizados.

Seguramente la intervención de María Madre de la iglesia y de los pueblos no cristianos, también, está jugando un papel fundamental, además de la doctrina cristiana católica quedada inalterada con 2000 años de historia. Cuanto agradezco al Señor el haber nacido en la Iglesia Católica.

Decía Pujupat, ella en casa de Shakaim. En verdad es la mujer que debería morir, por el adulterio; en cambio al hombre se le debe disparar solo hiriéndolo, y luego decir, para que no se nos rían (sic) decir que fallamos el tiro... Claro ellos temen que les digan riéndose "tuvo miedo de matar, aunque tenían el deber y el derecho"...

Jesús ilumina con tu espíritu nuestras vidas, y ayúdanos a iluminar a nuestros hermanos para prevenir el adulterio y purificar en Cristo ese hecho pecaminoso, según su buena nueva.

Lindas noticias: el camino nuevo desde Yankuntich hasta Taish-Unkum y sigue hasta Panintsa a este margen del Setuch evitando cruzar el Yankuntich al Setuch y el Panintsa. Además, Katirentsa y Panintsa ya sacaron el nuevo camino. Luego Yankuntich tiene trabajado el camino recto, hacia Katirentsa y estos están conectándolo directamente, sin dar la vuelta por Wisum. Parece un sueño. Además, Anás inicio el camino directo, hacia Katirentsa, sin cruzar el Washunparentsa.

Ushap, junt de aquí, si bien muy joven, por dolores fuertes en una rodilla (lo de atrás: piskat) fue llevado a S. Cruz - Wampis del Morona, a donde el iwishin Tuwiram y ahora está a donde Juan el runa yerno de Titia, a 1 hora de aquí, y no aprovecho las medicinas del Botiquín comunitario y la presencia de Anita.

En cambio, Your, yerno de Chayat, con dolores, en las piernas, etc.… está mucho mejor después de haber sido atendido por Anita.

◊ Yankuntich. 2/IX/85

Ayer domingo después de la eucaristía celebrada con solemnidad, hubo reunión dándoles noticias de las demás comunidades, sus actividades, reunión de etserin en Kunkukentsa, y viaje de visita de Samiruk iiniu jumtri con Kirik. Les entregué las Actas de la reunión de Wisum, en achuar como se hizo con las demás comunidades, menos Panintsa, Katirentsa y Unas. A noche llegaron Wasake y Tentets que fueron dejando los trabajos de la tienda comunitaria, hasta Anas, para que Anita los lleve a Lima a vender.

Me dijo hoy Wasake que los de Anas sin jefe Ti Shakaim que no está trabajando, bajo el mandato de Sanchim, están abriendo camino directo hacia Katirentsa sin pasar por la casa de Chayap Shakaim. El trabajo está bien adelantado. Los hombres de Kirisentsa están todos en el camino hacia aquí, pero trabajando desde la mitad Kirisaentsa, hacia Katirentsa, directamente sin pasar por Wirut.

Pensaba ir hoy a Katirentsa visitando 1° Anas si no estuvieran los hombres, pero pensé en descansar un día más, y además hoy fue un día de lluvia. Saldré mañana visitando Katirentsa y Anas y luego Panintsa para la reunión de los etserin y aujmatin del 16 de septiembre próximo. La comunidad de aquí cosechó mucho maíz trabajado en unidad como hizo Panintsa con el arroz, y los muchachos de Panintsa con maní y frejol. Es interesante ver que estas dos comunidades achuar que trabajan juntas, tienen granos

abundantes cosechados y para cosechar. Creo esto algo muy positivo por el sentido de comunidad, el abandono del trabajo de la madera y el mejoramiento de las comidas, además aquí sostienen, por el trabajo de Anita, su tienda comunitaria con técnicas tradicionales, peines, pinink, ayunt, cerbatanas, etc...

◊ Anas. 5/IX/85

Acabo de llegar a pie con Tsamarin hijo de Chayap Shakaim. Muchos hechos han sucedido y cambiaron las cosas que quisiera anotar, pero el tiempo es breve, ya que la comunidad de aquí fueron a trabajar el camino hacia Katirentsa (al norte). Acabo de hablar con Chichip (hijo de Chichip, cocama matado por los de Wichim , hace unos 25 años- 27) hijo de la mujer de Taasham y que tiene tres mujeres, ya que una la casó al comienzo de este año, la prima hermana de Puanch huido de Sekuank y la segunda es hija de Chayat Shakaim en donde dormí hoy y la va a ver cada 3 o 4 meses, pero la chica quiere al hombre, y los hermanos de ella no pudieron por eso quitársela como me dijeron que iban hacer, la vez pasada, ya que Chichip no iba casi nunca a verla desde aquí.

Desde Yankuntich salí con Wisum, en día de lluvia fuerte, que pasó hacia las 10,30 y en 5 horas llegamos a la casa de Winit en el Mashumpar, territorio de Katirentsa, hay muchos feos pantanos cortos en la zona de Yankuntich, pero estos ya tienen hecho el camino nuevo hacia Katirentsa. En una buena parte, y en estos días terminarán, así como los de Katirentsa que están haciendo lo mismo.

Varios kilómetros estánhechos desde un lado y otro, la mitad entre las dos comunidades es Kirisaentsa afluente del Katirentsa. Admirable el trabajo que hicieron ambas comunidades, Wisum me dijo en el camino que para la fiesta patria del 28 de julio, jugaron futbol los de Katirentsa en Yankuntich y por 3 noches tomaron masato y los dos maestros Awajun especialmente Chumpi Gerónimo de Katirentsa , se emborracharon y empezaron a llorar ... Kaankia

jefe de Katirentsa bien tomado, al regreso, caía cada rato en el camino... dormí a donde Winit, ya que casi todos los hombres de Katirentsa, estaban allá para volver al camino el día siguiente (ayer).

Sólo Tii regresó a Katirentsa, pero no lo vi al pasar ayer, así pude dar la Palabra a todos, y hubo comida abundante. Wisum regresó ayer, e Irar hijo de Chayat Shakaim, me acompañó hasta mi casa, en donde dormí.

De paso visité al nuevo maestro de Katirentsa Chimpa Gerónimo, dejando las actas de "Ati" reunión de Wisum y diciendo que el lunes próximo regresaría a Katirentsa desde aquí.

Animé a los jóvenes de la escuela, ayudé dos días (viernes y sábado) a los mayores para terminar casi el camino a Yankuntich, y en todo caso dando clase el sábado próximo por el día perdido de mañana viernes. En efecto el miércoles pasado Anita encontró a todos los de Katirentsa en Kirisaentsa para iniciar el nuevo camino e hizo regresar los alumnos y su maestro a la comunidad.... A pesar que recién había llegado para ayudar unos días a los mayores.

Ayer pasé la noche donde Chayat Shakaim siempre muy bueno y atento, que desea mucho oír la Palabra y esta mañana después de ella, con el hermano de Irar, Tsamarin, vine para acá en 4 horas por el camino viejo, que espero no volver a ver si los de aquí logran conectar el nuevo con Chayat Shakaim.

Aquí estuvo solo Tuit y Chichip (este me recibió bien, a pesar que es de aquellos con el junt Ti otra vez ausente entre los Wampis ya que su 2° esposa es Wampis (de 3 de mayo- Morona), y el Cocama Aspejo (que casó como segunda esposa la hermana de Ri, y dejó la primera en Lagunas, con sus hijos) molestaron a Anita y un poco a mí, para que saliéramos de aquí, por no traerles plata ni mercaderías.

El maestro de aquí y su esposa son Chayahuitas, del Cahuapana. S. María. Él se llama Rafael Sánchez... me recibió muy bien. Traté de decirle lo que pude en 45 minutos que estuve charlando con él. Llegado aquí me dicen que les dijo a todos: yo soy nativo Chayahuita del Cahuapana- S. María. Sin complejos, y además dijo que fue alumno en S. Lorenzo, colegio y educado por las misioneras españolas, y es católico él y su esposa... Llegó aquí en donde no había maestro, cuando faltan 3 meses y medio para terminar el año escolar.

Pasarían 4 noches aquí. Me dicen que tuvieron muchos contrastes desde aquí, para abrir el camino hacia Katirentsa, por fallar luego la dirección, hasta que el mayor Yampia hizo coger la dirección justa hacia el norte ¡Qué fervor en reunirnos en casi todas las comunidades!

◊ Anás. 7/IX/85

Esta mañana por el apoyo del 2 junt Sanchim (ya que está ausente Tii el junt y lo quieren cambiar ya que se quejan que entró solo porque saben el castellano y esto le hace pelear con los blancos y con los Achuar de tomado), mientras el junt puede ser un Achuar no castellanizado, siendo elegido para su comunidad y no para hablar a los blancos ribereños. Interesante como llegaron a eso, lógicamente Tii sigue yendo a donde los Wampis del Morona. Comunidad 3 de mayo ya que su segunda esposa es de allá. Vinieron todos a la Palabra, menos Chichip y Aspejo. Después tuvimos reunión, entonces les leí las actas de la asamblea de Ati, comentándolas, otro nativo por el cual quieren sacar a Tii es que no quiso participar en Wisum o "Ati". Aquí veo una fuerte reacción hacia su propia cultura y valores. Tuits de aquí y Yampia, acaban de hacerse un casa achuar.

Tiene el tuntui en la capilla (Umpak). Yampia usa itip nuevo recién hecho por su hermana Núpir de Katira entsa.

Al comienzo les dije que en esta comunidad me sentí mal, pero aguanté y les perdono.

Les dije que debo corregir los errores de cristianos como Aspejo que casó aquí con 2° mujer achuar, dejando su 1° esposa e hijos en Lagunas. Aspejo intervino para decir que él y otros de aquí no son responsables de la acusación que me hicieron, ni la policía de Morona- compañía, de que yo era terrorista- comunista. Le dije que todo había sido aclarado.

Les animé a seguir trabajando juntos como ahora están haciendo juntos el camino, hacia Katirentsa, entre 11 hombres a 12. Falta Tii que quiere hacer una huerta debajo de la unión del Katirentsa con el Arias, en donde está la pica global localizada, para que los ribereños del Morona no les entren ni quiten la madera…pero Tii no lo hace de acuerdo con la comunidad. Además Aspejo, Chichip y Tuits, Chayat no ayudan en la pica hacia Katira entsa, trabajando sus huertas... con quejas de los que trabajan dicho camino. Yampis, hijo casado de Taasham, tampoco trabaja el camino.

En la capilla umpak hicieron varios pequeños shimut y tutank (asientos), pero no muchos. Estoy contento de haber venido con constancia aquí, para darles la Palabra que les ayude a levantarse y unirse todos.

Estoy muy rendido ya que ayer decidí ir a ver el nuevo camino reunido, y mientras crecía estuvieron recién trabajando me encuentro con un camino de 1 hora y medio recto, con todos los presentes, estupendo, sin tumbar nada para que en las chacras no crezca fácilmente la hierba.

Me quedé atónito. Están ya cerca de la zona de Chayat Shakaim, pero evitan pasar por su casa, ya que la dejaron un poco lejos a la izquierda apuntando directo hacia Katirentsa, exactamente hasta

el afluente del Katirentsa, Maikua entsa. Al otro lado trabajaron los de Katirentsa, estos ya mandaron a decir a los demás a los de aquí, que de una vez terminará el camino, y después se hará el Umpak, para no dejar un camino hecho la mitad. Parece de oír a S. Juan Bautista y el profeta Isaías "preparad los caminos del Señor, allanen sus senderos (o enderecen sus senderos).

◊ Anás. 8/IX/85

Natividad de María no celebrada por ser Domingo. Gran parte de la Comunidad de aquí estuvo en la celebración de la Eucaristía que trato de explicarles, para que poco a poco la vayan entendiendo y más tarde viviendo.

Ayer por la tarde, sábado, estuvo con varios Achuar esperando la tradicional transmisión del programa a los Achuar del P. Alfredo Aij. En cambio, el Juan Shutka habló a los etserin en castellano (programa de lunes) y dijo a Mayak Shimpu, etsetkartin de Wampuik que la avioneta el lunes próximo llevaría el aserrador para hacer la capilla y la casa parroquial.

¡Capillas de madera!

Es decir, hoy el vicario de pastoral Shuar anima la construcción de capillas, el sistema general de los Shuar, que lo piden o no los Achuar. Celebrar la Palabra en una casa de madera, y en una (jea shuar) no es lo mismo, cada pueblo tiene sus características propias esto enriquece la iglesia universal católica. Es una visión totalmente diversa de la metodología misionera. Yo sentí ayer una gran tristeza, ya que además no sé lo que piensa con este misionero el misionero actual de los Achuar: padre Domingo Antuash. Un camino intermedio era una casa achuar con techo redondeado de zinc como vi en Chiwias, al tiempo el padre Rodolfo Toigo. Pedí mucho al Señor y a María ayer, y al final me consolé tanto al pensar que el Señor y la iglesia me enviaron a los Achuar del

norte para resucitar la fe en Jesucristo y en su evangelio, y a otros compite el crecimiento, aunque solo el Espíritu vivifica, pero eso si sufro inmensamente al recordar el tentativo de nivelarlo todo, como un tractor, tanto los Shuar como los Achuar. Eso sí, más allá de las nubes está el azul del cielo. Creo que si los misioneros tuvieran unidad de criterios los Achuar se convencerían que su umpak debe ser una Jea Achuar, que además seria la única jea achuar en medio de casas con techo de aluminio y sería un símbolo claro de la identidad de este pueblo. No me siento yo responsable de estos. Sé que los Achuar piden cualquier cosa, pero la unidad de criterios entre los misioneros tiene una gran fuerza entre los neófitos y recién misionados.

Pocas veces tan cansado

◊ Katirentsa. 10/IX/85

Llegué ayer por el camino de Anás (una hora y 20 camino recto y limpio) 2,30 horas hasta Naikuantsa y el camino de Chayat Shakaim, (en donde habrá la división territorial entre Anas y Katirentsa) Este es camino apenas abierto, mejor el camino hacia chayat Shakaim (1 y 30) y luego 2,30 desde Chayat hasta aquí. Vine con el etserin Paati y un muchacho Maatis. Llegué muerto, más que todo por las vueltas que tuve que hacer. Pocas veces estuve tan cansado. Dormí en casa de Tii y el descanso y la wayús y la misericordia del Señor, me hizo recuperar las fuerzas. Calculo que el camino directo entre Anas y Katirentsa, terminado, será 4 horas en lugar de las 6 y 30 horas de antes y de las 8 que hice ayer para venir por el pedazo nuevo de Anas.

Siempre hermoso este grupo unido por Anita con buen entendimiento entre ello grupo que visité con padre Domingo Antuash en 1978, enero o fines de diciembre. Mañana habrá reunión de las familias de esta comunidad. Aquí supe que ya lograron antes de

ayer domingo traer el camino de Yankuntich hasta el camino entre aquí y Wisum del Manchumparentsa. Peas de Wisum fue ayer a Yankuntich, así podemos saber si los de Yankuntich también conectan su camino en Kirusentsa con los de aquí.

Pitiur, aujmatin de Panintsa vino aquí de visita y dijo que terminaron el camino con Katiraentsa, que formando de trabajos entre comunidades.

En Anas noté que las niñas y niños de la escuela tienen el cabello cortado en la frente, según la tradición achuar. En cambio, las jóvenes de aquí de la Escuelas tienen a cara tapada sin corte de cabello en la frente o lo fijan a un lado con vinchas, y se pintan las mejillas de rojo (con belletto it) como mujeres blancas.

◊ Katirentsa. 12/IX/85

Desde ayer a las 5pm después de una fuerte tempestad llegó Kirik de Wisum yaintri del presidente Samiruk. Este se quedó en Yankuntich por un pinchazo de espina en el pie que se infectó, después de visitar con Kirik a Uwijint Namuk (yayunpentsa) y Churusa. Kirik vino diciéndome que en todas las comunidades logró que bailaran a los tiempos baile achuar. En Yankuntich, como esto es común, bailó toda la comunidad. Aquí hicieron lo mismo anoche, después de la tarde pasaba en reunión y en la lectura de las actas de la asamblea de Wisum las muchachas y los muchachos por dos horas fueron tratando de captar el ritmo indicado por dos mujeres más ancianas, que por dos horas bailaban casi ininterrumpidamente.

La ancianísima mamá de Tai al ver a los años baile achuar con su bastón bailo unos minutos en forma admirable, como que se sintió revivir pensando en las antiguas fiestas achuar, en donde no había peleas, y pensando en los finados que la criaron y le enseñaron todos los valores antiguos.

Ayer por la mañana con Tii y Kirik (que llegó con perfectos adornos achuar Jinkiamati, Jinkiamati y senta de corona, en gran admiración de todos).

Kaankia, juunt de aquí hizo por primera vez el Aujmamu...con risa de su cuñado Tii que desde su casa le veía por primera vez alegre al ver que su cuñado por fin se decidió hacer el discurso solemne aujmamu estuvimos esperando la llegada de otros Achuar de las tres casas separadas a una hora y hora y media, y Tii fue narrando como 6 jóvenes de aquí guiados por Páu de aquí yerno de Chayat Shakaim que estuvo mucho tiempo con los ribereños en el Morona y un tiempo con los Achuar de Samiruk antes en Sekuán y Kiakua Winit, 2 Mashinkiash; Mashnia de Mukuink y otro más, quisieron entrar en el cuartel, ya que de tomados decían que estaban dispuestos a morir, y fueron al destacamento de Setuch recién abierto hace 2 años. A los pocos días con la cabeza pelada como tropas, y con un solo baño puesto, picados por los zancudos, huyeron aquí y fueron perseguidos por los soldados guiados por Piniankas hijo de Jiyukam de Panintsa que era entonces conscriptos. Los huidos adujeron que, sin casi comer, sin toldo, desnudos y sin masato había escapado. Allá terminó todo su machismo. Los 6 soldados tenían orden de dispararles, en el caso que huyera de nuevo. No los encontraron y de aquí los avisaron enseguida.

Tii fue al Puyo y el capitán lo recibió duramente.

Hubo altercado, pero al final el capitán cedió prometiendo que no hubiera más enviado soldados a Katirentsa....Kirik esta mañana fue con Chayat Shakaim a Anas.

◊ Panintsa. 19/IX/85

Con Pau llegué aquí en 2 horas y media cargando mi mochila no muy pesada pero fastidiosa. En 2h30 se puede hacer yendo vacíos, y con peso sostenido. La división del terreno con Panintsa es Manchunentsa o Yankunts: a 1,25 h de Katirentsa y a 1,15 de Panintsa. Me pareció estar en el cielo, viendo un camino tan lindo

todo de oriente a occidente. El camino anterior era de 5 a 6 horas pasando un aguajal feo de más de una hora Bendito sea el Señor. Aun no voy a ver el nuevo Umpak.

Estoy en casa del nuevo junt: Wánanch, el hermano del anterior: Mashinkiash, hijos de Jiukam. Son todos los mayores y jóvenes nacidos en las zonas ecuatorianas. Viven en una zona bellísima, lástima que la tisis los está ya atacando desde que se enfermó hace años el 1 el finado Kaasap.

Dejé bien al grupo de Katirentsa y el lunes próximo 16 por la tarde empezaríamos la reunión de la Palabra. El lunes próximo en cambio los de Katirentsa terminarán el camino recto y ancho hacia Wisum, para enganchar bien el camino bueno que viene desde Yankuntich.

Todos los de aquí están casando y pescando en Manchunentsa y regresarían pasado mañana domingo, para ofrecer comida y carne a los once etserin aujmatin que vienen para la reunión.

El camino nuevo de aquí hacia Kaankia - Yankuntich es empalmado (cerca de aquí, el 1 otro lado izquierdo del Setuch) con el camino que viene desde Katirentsa, ya cerca de llegar aquí.

◊ Panintsa. 14/IX/85

Muy bien me recibió el único joven casado Wánanch, junt naamkamu; jefe recién elegido de esta comunidad por la tarde de ayer en el hermoso nuevo Umpak, celebramos la Palabra. La maestra Martha wampis, casada como segunda esposa con un maestro wampis, está aquí. Esta mañana con Wananchi y los dos hijos solteros de Pujupat. Teets, Nantip, estuvimos haciendo varios arreglos al Umpak: arreglamos bien la puerta, pusimos en su sitio el poste pauni para la cruz, la Tau, el tablón para la Eucaristía, totalmente redondo (es sacado de la base de los arboles) y estuvi-

mos bajando parte del Wenuk (pared) demasiado alto. No terminamos este último trabajo, pero si pusieron el fogón. No hicieron tutank, y shimut (asiento) para todos sino tau largos y estrechos.

Falta la cruz de madera.

Anoche llegaron 4 conscriptos, durmieron y bajaron a Puño con una canoa prestada de aquí.

Me dice la esposa de Wananchi, hija del finado Chapui, hermano del matado Semu, que fue viuda de Walter, un Shapra, que murió aquí este año, que hace una semana el esposo la flageló con cinturón por haber ella hablado con unos soldados, que vinieron a pedirles huevos.

Ella le había dicho que pidieran al marido cuando regresara de la cacería. Le quedaron dolores en el útero (está en cinta desde hace tres meses) y en la cabeza... Pujupat, hermano menor de Unkum fue a visitar los Shuar de Nayants (Ecuador) y borracho se había extralimitado, con quejas de los Shuar que enviaron una carta de queja aquí.

Por tres noches los dos hijos de Pujupat llevaron hace un tiempo a su casa que es apartada, a la maestra Marta, y Teets, se había metido con ella de borracho. Luego el aujmatin Pitiur, reunió toda la comunidad para reprochar los hechos, y la maestra habían pedido disculpa. El marido shuar de ella, que antes quiso separarse de ella o viceversa, acaba de enviarle una carta, para volver a la normalidad, parece.

También esta comunidad ha hecho un gran esfuerzo para la reunión de la Palabra y el umpak y los caminos. Volvió a decirme Wampuch que, tomado peleó con su hermano Piniantsa me dijo Wananchi que, por estos hechos, está queriendo evitar las fiestas con chichada. Mashinkiash hijo de Jiyukam y hermano de Wananchi, casó una segunda esposa, una soltera hija de Pujupat.

Manuel López de Triunfo, compadre del finado Walter, quiso hacerse compadre con Wananchi y este se le resistió y me preguntó el parecer sobre el compadrazgo etc... Me aseguró que solo Walter finado tenía esos ligamentos con los ribereños.

◊ Panintsa. 15/IX/85

A noche muchas familias regresaron de la pesca del Manchu entsa ya que empezó a llover y el río empezó a crecer. Fue una lástima porque estaban con la esperanza de coger mucho pescado, para brindarlo a los etserin.

Anoche Pitiur Nantip que mandó a llamar para brindarme algo y vemos que desde la reunión de Wisum no nos vemos.

Llegó también Unkum de arriba por el nuevo camino. Esta mañana nació el hijo del Aujmatin Pitiur, ella estuvo en Manchunentsa el otro día, me brindó masato, y comida en el camino ya que no había hombres, sino solo mujeres; regresó aquí el segundo día y, sin tantas clínicas, dio a luz sin problemas...

Esta mañana celebré la eucaristía por 1° vez en el nuevo umpak y todos participaron a la Palabra. Están ahora rebajando un poco el cerco de la casa Umpak.

Pituir me dice que tienen bastantes cerbatanas y otras cosas para dar a Anita por el peque que les dio, pero ella nunca visitó de nuevo Panintsa desde que yo volví la otra vez, es decir estoy visitando yo por aquí, más que ella, yo desde Kunkukentsa y ella desde Yankuntich (ahora con camino nuevo). Paciencia. Pituir se quejó de eso. Anita visitó por 1 día. Una vez más estamos ya en Yankuntich para la Reunión de la Palabra la última vez a fines de abril.

Amaneció otro día malo, pero no llueve aún. Me dijo Unkum, que Wasake de Yankuntich llegó ayer a la casa de Taish y Kaankia, en el Setuch arriba, en el camino nuevo a Yankuntich hoy debería llegar.

Aquí se nota el influjo shuar en la lengua, y en el término shuar, ya que todos los Achuar del Maki dicen Shiwiar o Shuwiar, pero en shuar, que indican los del pueblo propio. Con todo los de aquí cuando especifican el propio grupo étnico dicen nosotros los Achuar "Achuarti".

◊ Panintsa. 16/IX/85

Terminamos otra solemne reunión de la Palabra esta mañana y luego toda la comunidad en la casa de reunión escucharon a Kirik que llegó ayer bien tarde con el nuevo aujmatin Taasham, Taichí y Timias de Anas y Warush de Katirentsa. Me dijeron que el camino nuevo llegó hasta Uwintsa y que los de Anas están otra vez en el camino.

Se echaron muchas cosas. Kirik arremetió a los de Anas en el trabajo del camino y todos volvieron a la comunidad. El día siguiente hubo reunión y Shakaim, ya regresado, dijo que había hablado con Gerardo, el pastor evangélico. A otro en 2 de mayo, del Morona y había aceptado hacer la fiesta dejada hace unos 6 años ya que Gerardo y su esposa pasaron unos meses en Anas.

Toda la comunidad fue levantada de nuevo no quiso aceptar esta propuesta ya que iba a cambiar toda la línea actual que sigue la comunidad de Anas. Tii quedó totalmente solo y tuvo que aceptar seguir nuestra orientación. Prometió seguir el trabajo del camino y participar en la asamblea de Wisum el 1 de mayo próximo. Realmente fue providencial el paso de Kirik, ya que no me había encontrado por 3° vez con Tii Shakaim. La comunidad de Anas con todo ya quiere poner a Taasham como "junt" y está para pedir a Tii que renuncie en favor de Taasham a su pastor.

Aquí la comunidad respondió muy bien y se reunió toda al completo para escuchar a Kirik el cual quedó bien impresionado del trabajo comunitario de aquí. Arroz, algo de frejol y maní y luego cerbatanas, hecho ya los libros totalmente del trabajo de la madera. Ya llegó Taish Mukuink, de arriba, yerno de Kaankia, e hijo de Mukuink de Wichim. Que no sé de los demás. Esta tarde después del comienzo de la reunión de la Palabra, habrá baile achuar por una hora, por pedido de Kirik. En Anas a los años vieron baile achuar e hicieron el anemamu: danza de guerra o discurso con reto para la guerra.

◊ Panintsa. 17/IX/85

Ayer por la tarde empezamos solemnemente con toda la comunidad de aquí, entrando por el hermoso camino hacia umpak cantando el anent de encuentro con Arutam. Golpeé la puerta del umpak con el bastón (yo voy siempre adelante con los antiguos junt) diciendo yatsuchiru urátritia: Padre mío. El grupo vino todo con seriedad e impactó, dándose cuenta que era algo serio, y profundo, que no era un juego.

Por la noche hubo 1 hora de baile achuar por pedido del junt Kirik. Fue sereno y lindo, terminamos el 1° día solemne. Que el Señor nos ayude a seguir el camino empezado. A medio día nos dieron de comer a todos los etserin y aujmatin. Los están tratando muy bien, llevándolos de dos en dos a sus casas. Por la tarde hubo el ujánaiyamu, comunicación del estado de las propias comunidades.

La relación de la Paati de Anas, de la situación de las borracheras de su junt. Tii Shakaim, fue muy negativa y todos aconsejaron a cambiar el junt de Anas.

◊ Panintsa. 19/IX/85

Estamos en la mitad de la reunión. Esta mañana, estuvimos reunidos con los de Panintsa para tomar masato, después de la celebración común, ellos para trabajar y nosotros para iniciar el 3° día completo de reunión.

Ayer llegó Taish, hijo del finado Irar, matado por adulterio por su hermano Paantam, y que fue criado por Kaasap en Panintsa- sapap entsa. Taish después del servicio militar casó a una sobrina de un shuar Naekat, que vive dos horas a pie más abajo en Shinkiat entsa, cerca del límite del territorio de aquí. Naekat lo conocí hace años y no es una persona tan definida…. y no tiene hijos y dos mujeres shuar. Taish quiso casarse con la hija, de Pujupat de aquí, y este le mezquinó la hija Pujupat visitó al grupo shuar ecuatoriano de Nayants.

Hace un mes por allí y de borracho había dicho: yo soy iwishin, y después de haber matado a Semu (Cuando yo estaba con José Arnalot en Wichim) brujee a la viuda de Kaasap, Payant, mamá de Taish, y la mujer de lrar, y luego de Kaasap finados. Taish envió una carta aquí para que hablaran duro a Pujupat. Lo hicieron,. Pero como Pujupat negó haber dicho tonteras, Taish escribió una dura carta, a través de los soldados, a S. Juan, grupo wampis de Morona, para que con los soldados corrigieran a Pujupat. Esta mañana arreglaron lindo, todos unidos, reprochando a Taish el hecho, de no haber acudido a las autoridades achuar de aquí y Pujupat. Le prohibieron ir otra vez de visita hacia los Shuar. En esta huida la Palabra del aujmatin Pitiur de aquí, y del joven nuevo juunt Naamken Wánanch aceptaron juntos la reprimenda, y empezaron hablar entre ellos. Taish dijo que (estando tomando masato parece) Naekat le incitó a actuar duramente contra de Pujupat: tú eres Achuar, pero no eres valiente y temes hacer justicia, le había dicho.

Ayúdanos Señor sea mi bien esta reunión, ya que nos cuesta a todos.

◊ Panintsa. 20/IX/85

Seguimos el 4° día completo de la reunión. Hermosas siempre las intervenciones del nuevo aujmatin Taasham, tanto en la celebración común para todos en la mañana, como después con los etserin. Hoy hallo con suma clemencia y rapidez de las misiones de paz de los antiguos cuando querían terminar sus luchas, o cuando evitaban las matanzas, en el casamiento de la propia cuñada pretendida, pagando lo pedido, con los etserin tratamos el punto de la importancia de la historia de cada comunidad achuar, su procedencia, sus luchas, sus paces logradas, sus emigraciones etc. y la historia del pueblo achuar.

Luego hermosa la descripción de la Escuela paterna y materna ligada a la vida, en relación al aprendizaje cultural de las tradiciones tanto para el joven varón como para la mujer.

Luego salió el caso grave de hace 7 años, cuando una hija de Kaankia de unos 7-8 años, se perdió en la selva con su hijo Taish de unos 3 años. Yámpik. Se le apareció Wajai finado hermano del brujo Chumap matado en Mashumpar entsa. Le dijo que les iba a llevar a Washunparentsa. Empezando a caminar. Ella iba cargando al niño. Les hacía descansar debajo de los arboles gigantescos, con los brazos separados.

Al hacerles descansar desapareció y a unos metros aparecía un japa (venado) que seguía hablándoles. Aquí anduvieron 4 días enteros, sin comer nada, hasta que llegaron al camino de Yankuntich y Kamantan les salio al encuentro, y se salvaron. Ya dejé escrito en otro cuaderno, que el finado hijo del hijo Cocama de Damaj Ankuash, de unos ocho años se perdió hace 2 años y no asomó más en Setuch (Ecuador).

◊ Panintsa-Kaankia. 22/IX/85

En 2,10 horas llegué aquí por el nuevo estupendo camino, que desde aquí llega directamente a Yankuntich. Esta mañana, en la celebración eucarística, siendo domingo, terminamos nuestra reunión de la Palabra, presentes todos, los de Panintsa. Los etserin sean en Wisum, echado hacia fines de febrero, estamos felices de la reunión de la Palabra, que resultó bien. Vimos el 5° carteles, preparamos la Navidad. Me quedé un poco afónico, pero sin problemas. Seguimos tocando los problemas de los Panintsa. Ayer en la wayús, Wánanch el joven junt de Pakintsa, hizo venir a los 2 hijos de solteros de Pujupat, que medio tomados van diciendo que han tenido relaciones sexuales con Mamai, la aun joven mujer, dejado por Maikua, después del tentativo de matanza de Saúk. Maikua regresó a su 1° esposa de S. Lorenzo. Mainia (que es hija de un hermano propio de Tiwi de Patukmai (Ecuador), vino también, y se convino que se trataba solo de chismes.

Andanzas de las pobres mujeres

Otro problema fue arreglado esta mañana, en la casa de reunión con todos los etserin presentes, antes de regresar a sus comunidades: una hija de Pujupat hace años, aun niña, fue entregada a un ribereño viejo, luego a otro, y por ultimo a un Wampis de San Juan (Morona) Puanchir, sanitario, 4 hijos dio a la hija de Pujupat. Luego se la llevó escapándose a S. Juan.

La mujer después de haber huido a donde la comunidad wampis; se sintió en fea situación, porque un hermano del marido se metió con ella, y entonces llamó a su papá que fue a llevarla.

Quedó un buen tiempo como botada, hasta que Puwanchir, entrado en el ejército vino a verla, diciendo que iba a llevarse los hijos. La mujer empezó a decir que "quiere irse otra vez con él". Esta mañana hubo una discusión fuerte de Pujupat que nunca dejaría

llevar a su hija y esta dijo que quería estar de nuevo con su marido, sin especificar si en Panintsa o en S. Juan. Se lo preguntaron y no quiso responder. Entonces todos dijeron que el marido volvía a ser partícipe de la comunidad de Panintsa, o dejaría para siempre la mujer y romperían el ligamento matrimonial.

Pitiur el aujmatin fue el que más orientó su comunidad, les dijo entre tres cosas, haciendo la historia de la mujer, que los Wampis siempre tendían a llevar la mujer de otra tribu a la propia tribu (esto se lo confirme yo también) y se reían de los Achuar al lograr cogerles una mujer.

Pitiur recordó los muchos problemas que causaron los Achuar en Wichim y no querían creer en los mismos, favoreciendo los matrimonios dentro del pueblo achuar. Al final les aconsejé decidir sólo en presencia del esposo y de ella, la próxima vez que llegué a Panintsa.

Mái Marí la ex viuda del Shapra Walter, fallecido hace cuatro meses y casada luego con el joven Wánanch hijo de Jiyukam y jefe actual recién elegido de Panintsa, es hijo del finado Chapui hermano del matado Semu, y de Mayak (está hoy de paso a Sasapentsa por haber su hijo Pakunt matado a Sumpaish de Mashuparensa).

Me fue contando antes de ayer en la wayús sus pericias como esposa, ya que fue dada en matrimonio a varios hombres, el primero, si más no recuerdo un ribereño, se escapó. Luego me contó como Antuash finado de Wampiu Surik, mató a su esposa Arús hermana de Mái, por adulterio con Nayap.

Después de un tiempo en el cual se reconoció el adulterio Antuash incitado por otro Achuar, decidió matar a los dos. Con linterna de noche se fue a Washintsa, antiguo casa de Kaasap (Washintsa es afluente de Setuch en el Ecuador) y abriendo el wenuk de la casa, disparó en la cabeza a Nayap (sobrino de Kaasap), herido gravemente, sobrevivió unos momentos. Luego regresó Antuash y presente Mái era una niña de unos diez años tal vez (calculo el

año 1965, ya que Kaasap peleó dos años contra Antuash y Sumpinanch finados y en 1966 dejó, yo lo recuerdo perfectamente) mató a su esposa, apuntándole el cutir (fusil antiguo) en el cuerpo, y disparándole a quemarropa.

Kaasap empezó la venganza de estos y sus dos sobrinos, por el motivo que Antuash no mató enseguida a los adúlteros si no después de perdonarles pasado tiempo, los mató.

Dijo ayer a los de etserin, que en las comunidades de Wisum, Yankuntich y Panintsa por ahora, en donde es tiempo que los etserin predican, la próxima vez empezaré a bendecir a los wakerin (catecúmenos).

El cuartel cambia a los jóvenes

◊ Panintsa – Kaankia. 23/IX/85

Está aquí de paso Anchumir, hermano de Unkum y Pujupat y hermano de Rusí esposa de Yampia de Wichim, (hoy en Yankuntsa - alto Wichim en donde Mukuink y Titia pelearon contra Chayat y use). El año pasado salieron de la conscripción 6 jóvenes Achuar de Panintsa; dos de ellos unos hijos de Anchumir; Tsamarin (el jefe es el finado Antik de la zona actual de Patukmai, y papá de Yankuam de Wampuik) y Kunamp (este hijo del finado Semu y de Najarip de Panintsa), por su documentación militar se fueron a Yurimaguas. Allá no quisieron regresar con los demás y con Mashinkiash el Junt antiguo de Panintsa, y empezaron a trabajar por los blancos en el Huallaga más arriba del Yurimaguas. Kunamp ya casó una ribereña de Tsamarin no sabemos. Anita había llamado a Tsamarin como Etserin ante la conscripción y el muchacho cumplía su ministerio; entrado en el cuartel cambio su corazón. Ahora acaba de salir de la conscripción Saant hijo de Mukuim y Wanik hermano de madre con Tsamarin y fueron a Barranca.

Y a Yurimaguas para la documentación Saant prometió regresar enseguida, y en cambio Wanik dijo que iba a ver a Tsamarin y se hubiese quedado un tiempo.

Qué pena ver como el corazón de esos jóvenes achuar queda cambiado con graves peligros de separarse de sus comunidades.

◊ Yankuntich. 24/9/85

Acabo de llegar en 4,20 horas desde la casa de Kaankia, camino esplendido: 1,15 horas fue trabajado por Kaankia Taish y Unkum y el resto por los de aquí. Estos fallaron la dirección, ya que, si la hubiera acertado, en tres horas se debería ir de aquí a Kaankia. Con todo el camino antiguo de aquí a Panintsa era 11 horas, y ahora con 6 horas. Esta mañana Taish, presente con Kaankia su suegro, en la wayús me reveló que Unkum al tener su esposa enferma, regresando solo de Wichim por el camino de Sasapentsa, se encontró con Mashiant y su esposa Najuir (hija del finado Kaasap) que estaba pasando con masu.

Unkum (a pesar de haberse ya perdonado con Mashiant en San Juan (Morona) en donde se encontraron después del tentativo de asesinato de Mashiant y Maikua en contra del iwishin Saant yerno de Unkum) como volvió a encontrar a Mashiant el cual en San Juan le dijo que no debía ya volver a Panintsa o Sasapentsa, hizo en el discurso el camino solemne de impinmamu (rechazo) cogiendo la carabina y dando pasos adelante y atrás como en el "anemamu" danza de guerra, repitiendo 3-4 veces las Palabras de rechazo y amenaza, no quiso tomar la chicha que le ofreció Mashiant.

Ese discurso lo vi la primera vez en 1961, la primera vez que entré en la zona achuar, en casa de Masurash finado y matado por los de Ipiak, ya que Masurash acababa de matar con Chumpi (también matado) y Saant (ahora en Pumpuints- Kuseantsa) al iwishin Kantash hijo de Taish (que dio el nombre al poblado Taish). En esa ocasión Masurash que llegó después, mientras yo acaba de

llegar al rio Makum en donde antes vivía Tiwi, con tres Achuar, Masurash por 20 minutos nos tuvo con el discurso inpinmau-impinmamu sudando tremendamente en la Palabra de amenaza y rechazo, entrando por el Tankamash, estando nosotros sentados, y colocándose frente a nosotros, abrió la carabina, puso el cartucho y empezó el ritmo con las Palabras fuertes: ¡waketrumkitia, regrésate caramba! Y amenazándonos de venir para cogerle preso con los militares, por la matanza de Kantuash.

Hace años en los artículos del Bollettino Salesiano italiano, de los años seguidos (62 y 63 creo), fui recordando esos viajes llenos de grandes dificultades y sufrimientos, con los primeros encuentros con las tribus achuar, todas al pie de guerra, y el encuentro primero el año 67 con Kashijint, que también nos hizo el impinmamu. Otro que nos hizo el "impinmamu" fue Antunish, hoy en Kuseantsa -Pumpuints, el año 1962, en el rio Makum, en donde volvió a vivir desde Surik, hace unos 3 años.

También en otra ocasión 4 hombres: Tiwi, Masurash y Juse con su padre Piriinkias, estos 3 últimos difuntos y el 2° y 3° matados, iniciaron el impinmamu, pero fue breve, ya que querían rechazar los soldados, pero me reconocieron. Creo que fue el año 62 - 63. También Tukup shuar de Tukup bajo Makum, en donde estuvo Cesare Bianchi, cuando llegué una vez en Nayants en donde vivía antes, de improviso ya muy tarde desde Washim, como Mukuink le acusaba de haber brujeado a un niñito suyo, que acababa de morir, apenas se dio cuenta, se paró en la puerta, y empezó el impinmamu con cadencia shuar, mientras su cuñado Kukush, dentro de la casa, le apoyaba. Le tranquilizó cuando vio que no éramos Achuar ya que venía con dos Shuar, hoy en Tutinentsa: Wisum de Yankur, Yuma Ricardo del finado Shiki. Era el año 67 creo, ya que Wichim se fundó en 1966 agosto, juntamente con Pumpuints.

Me dio pena que Unkum recién haya tenido esa actitud hostil frente a Mashiant, ya que actualmente viven en paz. En Sapap entsa, yo dejé 6 familias y hoy son doce, 3 llegaron recién en Pean-

tam, desde Mashumpar entsa por la matanza de Sumpaish, como anoté arriba, y 4 familias llegaron de Panintsa, volviendo a su tierra de origen, de donde habían salido a media noche con Kaasap finado, invitados, por el Awajun maestro, Máximo Petsa, más o menos en 1977.

◊ Yankuntich. 27/IX/85

Ayer fui a trabajar el camino hacia Churusa. Ya está trabajando estupendamente una hora de camino totalmente al este, aprovechando unas trochas de la compañía petroleras. Yaur Nantip está en el Maki, en ese camino, en parte ya hubo entre Yankuntich y Churusa. 3 hombres hacían los puentes pequeñitos, en los barrizales cortos, ya que no hay grandes pakui (pantanos). Todavía falta bastante para llegar al medio río Mashumpar. Mañana todos los jóvenes y muchachos de la Escuela irán ayudar, y lo mismo invitaron al grupo del sur este. Chayat con sus yernos, y Titia con su yerno Juank (runa). Ayer, durante el 1° descanso tomando el masato en el trabajo de la trocha, el aujmatin Wasake, narró un mito achuar que no conocía.

Un mito desconocido

"Los achuar no sabían hacerse la casa: jea achuar. Entonces se hacían unas chocitas con hojas de Wanchup (una patata tropical) y de Sunkip (una hoja del monte, con líquido muy irritante). Viendo esto Etsa se compadeció y les prometió hacerles la casa, para ensenárselo, sin fatiga en primer lugar cogió las semillas de la hoja Kampanak y las esparció en las zonas colinosas, de tierra amarilla, las semillas de Katira (palmeras) en las zonas pantanosas, en las junglas (tsuat) situadas en las zonas planas con espinas, lanzó las espinas del Chapi, y de Kuunt, turuji también en las zonas colinosas.

Brotaron enseguida todas las palmeras, y Etsa invitó a las Taink (estrellas) al trabajo para terminarlo en pocos momentos en el mismo día, y prometió esto a un anciano, con la condición de que no viera, sino solo cuando hubieran terminado el trabajo, y él le ordenaría de mirar. En pocos momentos construyeron las casas, las hojas del techo los tejieron y estuvieron para ponerle la cumbrera mientras el anciano tenía el rostro cubierto para no ver. En ese momento el anciano miró vencido por la curiosidad y entonces Etsaa maldijo la casa que se derrumbó y dijo el que sepa construir con sufrimiento la construirá y el que no lo pueda quedará sin casa.

◊ Chinkiank (Yankuntich) Kamantan. 30/IX/85

Ayer después de la celebración eucarística hubo reunión en Yankuntich a la cual participaron los de Mashumpar Chayat Titia (seguramente el segundo gran guerrero después del finado Kashijint de Ipiak) con sus dos yernos. Taasham y Yankur (al 1 de los cuales llama sin embargo cuñado sairu). El día anterior sábado, trabajaron el camino nuevo hacia Churusa con 17 hombres y lograron llegar al rio Mashumar.

Después de la reunión, a las 2 de la tarde salí con Chayat Titia y Yankur y fui a dormir a la casa de ellos en el rio Mashumpar (unas dos horas de camino).

Les di la Palabra bien tarde y esta mañana en la wayús Chayat me reveló que Paantam, suegro del joven Pakunt Mayak ahora en Sasapentsa hizo matar el mismo a Sunpaish por haberse resistido la suegra de este Wirisam, viuda del finado Chumpí, a ser casada por Paantam. Según Chayat es un pretexto el de Pakunt, que

había dicho que mató a Wampash con su cuñado Wajai, solo porque Sumpaish hubiera adulterado con su esposa.

Sumpaish finado, según Chayat, habría amenazado de matar a Paantam por querer forzar a su suegra, por haberse metido en

su cama de noche. Wirisam se despertó y humilló a Pesutan rechazándolo y gritándole. Yo creo que todos los motivos que me han dicho pueden ser verdaderos, ya que, para llegar a matar a un Achuar, se reúnen muchas cosas.

Por cierto, nuestros hermanos evangélicos están cayendo muy lejos del evangelio que afirma el profesor. Puede ser que Pakunt que estuvo unos dos años en la Escuela de Maki, no participaba en los cultos de los evangélicos de Mashumpar, pero, lo creo difícil.

Es interesante escuchar y ver la mentalidad de Chayat: aun no me atrevo a decírselo claramente en la wayús para corregir el hecho de haber casado a la 3° esposa a la joven (de unos 23 años) hija de Chayat Shakaim de Katirentsa en el rio Mashumpar y como 4° esposa a Yusa su sobrina hermana de su yerno Tukup Wajai de unos 20 años. Chayat debe tener unos 61 años ya que me dijo que con el conflicto con el Peru y Ecuador, era ya joven soltero y vio cuando pusieron los limites en la nueva frontera) Ahora acaba de decirme Kamantan (que me alcancé esta mañana desde Yankuntich en casa de Chayat Titia y con el cual llegué aquí) que la mujer 2° de Chayat Shakaim, quiere dar la otra hija a Chayat Titia por ser iwishin. Chayat Titia decía "uchiniuru" a Chayat Shakaim, por lo tanto su 3° esposa, era una nieta suya , claro que era de la otra tribu, y el parentesco es lejano.

Engañados con billetes falsos

Yo reproché a Chayat Shakaim haber dado a Chayat Titia esa hija. Ahora no se si dará otra hija al mismo. Ayer en el camino Chayat Titia vino diciéndome que ganó 8 millones en la venta en el triunfo de 3 balsas de cedro (30 trozas) esta mañana su único hijo varón Tukup (recién está haciéndose etserin) y llegó ayer de Yankuntich en donde está en la escuela, me hizo ver el saldo y cálculo de la madera, por Alejo y Teófilo López de Triunfo. Resulta que le dieron en plata por 25 trozas: 1.214.000, y los demás 5 trozos, pasa-

ron con veneno creo (25.000 la cuchara). Luego encontramos que 25.000 son falsificados en billetes de 5000 (es el problema que se suscitó en Puramchim. Cuando llegaron Achuar para comprar veneno nuevo de Daniel hijo del pastor Gerardo, y resultó que varios billetes de 5000 eran falsos y fueron dados por Aldias Silva a los Achuar, cuyo hermano finado tenía fama de tener la máquina para fabricar billetes). Tukup empezó a decir al papá que era tiempo que dejara el trabajo de la madera.

Chayat se quedó mal, también cuando le dije que con 34 qq de frejol, vendidos en s. Lorenzo, hubiera logrado la misma plata, sin los sufrimientos que tuvo que hacer para trabajar la madera, quedando mes y medio en Triunfo esperando quienes le compraran la madera y después de haber arreado la madera hasta la boca del Arias con sus dos yernos Taasham y Yankur.

Chayat Titia ha sido y es un hombre valiente y ambicioso pero codicia la fama y el prestigio: después de la lucha dura pero victoriosa en parte contra Titia y Mukuink de Wichim en 1950, buscó prestigio ahora que no está en el centro de la comunidad de Kantuash, haciéndose Iwishin, y luego creyó lograr la posesión de plata con el trabajo de la madera, cuando los demás de Yankuntsa, desde unos años, gracias a Anita, dejaron ese trabajo absurdo, con otras alternativas; la misma cosa hicieron los de Panintsa y los de Katirentsa.

Por último, el prestigio de tener muchas mujeres, y jóvenes ya que la 1° esposa Tsurmat es llena de tos y tal vez tísica, y la 2° Wirisam le dio solo una hija (la actual esposa de Taasham). Kashijint el famoso de Ipiak, también es su vida de mayor y luego de anciano, buscó cambiar sus mujeres viejas con otras jóvenes. A las viejas no las tenía ya en cuenta, cuando logró después de muchos años casar a Manat, la 4° esposa joven del matado Tukup de Ichirat, muerto en 1962-63.

Chayat Titia quiere la Palabra de Dios, ya que conoció también al Pancho en Mashumpar entsa y ayer me dijo que un gringo (probablemente evangélico) entró en el Maki, dijo de donde vive ahora Yaur Nantip, en territorio de Yankuntich, su yerno, y le hicieron una casa, cuando Chayat Titia era joven soltero aún. Pero Chayat Titia , no sé, no me parece muy sincero, por ser ambicioso. Quiera el Señor rectificar su vida y sus juicios o ideas si son equivocadas.

Cuando ofrezco darles la Palabra, llamo a todos, pero como dije veo que lo cristiano aun no entra en su vida, ya que hay muchos motivos muy humanos que él da en sus deseos de que ya no haya luchas tribales etc...

Me reveló Chayat que Aldias Silba y otros ribereños querían sacarme de la zona, pero él ....intervino y ahora todos los ribereños viendo el trabajo de los caminos, están aceptándome... Bueno! Es claro que Chayat quiere hacer ver el prestigio que él tiene, pero naturalmente hay mucha enajenación.

◊ Rio Churusa- Uwijint. 2/X/1985

Llegué aquí desde Namuk, acompañado por Kamantan mientras toda la comunidad de Uwijint, está aquí desde unos 3 días, para terminar el camino hacia Namuk- (Sasapentsa). Durmiendo en Chinkiank en casa de Kamantan me enteré de él, que la hija de Use, de Churusa, casada por el muchachito Uwa hijo de Shakaim, (el muchachito tiene unos 13 años) fue pedida antes por el maestro Jíntiach, durante una tomadera de chicha y trago (esto traído por los soldados del Bezada) en ocasión de la fiesta cívica del 28 de julio, por jugar futbol en Churusa con los de Yankuntich. Jíntiach estaba aún solo, encargó primero a Pujupat de Churusa y luego a Chayat hermano de Use, y este probó pedir la chica, pero Use enojado hizo callar enseguida a su hermano. Anita se enteró de esto por los de Yankuntich, pero yo no lo supe. En seguida es-

cribí una carta a Jíntiach y a Use. El 1° reprochándole la cobardía de no haberme avisado, y le pedí que pida disculpas en público a la comunidad antes de regresarse.

Le dije que le perdonaba como cristiano y sacerdote, pero le pidió un escrito con disculpas y promesa de llegar el próximo año con la esposa y corazón nuevo.

Jíntiach está preparándose en Nieva al bautismo y matrimonio cristiano. La esposa es cristiana, a Use le daba por haber cortado el problema, pero le reprochó el no haber avisado con tiempo, lo referente al trago de los soldados. Le dije que dijeron a ellos, que iba a comunicar esto al Coronel de Barranca.

Dormí poco

Poco logré dormir de noche, preocupado porque iba a pedir a Namuk que se definiera, sobre quien quería que le orientaran en la Palabra del evangelio y en la orientación para formar una comunidad.

En la wayús después que mucho oré al Señor y a su Madre. Namuk presentes 3 hijos jóvenes, me dijo: tú, y Anita venid siempre a mi casa, durmiendo aquí me dais la Palabra. Anita me salvó la vida de la pulmonía mortal del año pasado. Y de mordedura de serpiente hecha a mi hijito Sharían, Tú, hermano, me animaste a tener esta tierra formando comunidad y los hermanos evangélicos de Puranchim jamás me vinieron a ver, ni me orientaron. Por eso escojo a ti y no voy a tener dudas en contra mi cuñado.

Chumpi patojito y algo deforme, que estuvo un año en Wichim antes de la matanza de los Shiki también está presente.

Namuk, con Chumpi y dos hijos limpió una hora de camino hacia Yusa etserin, afluente del Maki, que divide su territorio de él de Uwijint. Así que en media hora más, limpiando el resto, podrá

Namuk llegar a Yusan etsari. Los de aquí están ya cerca (unos 3 días de trabajo) de conectar con Yusan etsari luego desde el bajo Churusa, en donde estamos (ya hecho un enorme afluente) en una hora escasa más llegaron abajo a su comunidad. Lástima que hace unas 2 semanas llegará aquí y quisieron antes conectarse con sus casas abajo, tres días de trabajo, haciendo 3 trochas, todas equivocadas. Les faltó organización, enviando antes 3-4 hombres para abrir el 1° camino, antes de que todos los demás limpien el ancho y algo más. Paciencia, con todo me dicen que ya han abierto sin limpiar el camino desde aquí a su comunidad abajo. Supe además que el soltero maestro Chayahuita que hace un mes llegó a Puranchim parece que está para querer casar una alumna.

El domingo próximo, los de Yankuntich y los de Churusa van a jugar el futbol a Puranchim (comunidad evangélica, fundada por el pastor peruano Israel, y por Gerardo alemán) y Namuk irá a ver a sus dos hijos que hace un mes entraron a la Escuela de Puranchim.

Le encargué a Namuk decir a Pitiur jefe de Puranchim lo que pienso yo sobre esos matrimonios con los maestros no Achuar.

La comunidad de Puranchim pidió abrir el camino hacia Uwijint haciéndolo a este lado del Churusa (lado izquierdo) para participar a la próxima asamblea (juunt irunta) de 1 de mayo de 1986, lo mismo los de Alto Chintu Chumpik ya están trazando el camino hacia Uwijint para participar a la próxima asamblea. Ambas son comunidades evangélicas; Puranchim empezó con la organización "Chayat" de Washintsa, pero los de Puranchim (Antun y sus yernos: 2) mataron al iwishin Mitiap de Puran, con la matanza ulterior de Yayapi de Washintsa, hermano de Marian el junt de Washintsa, apenas se inició nuestro movimiento abierto, enseguida quisieron entrar en él. Me reveló Kamantan que él vio en la luzara de Yayum entsa- Namuk tierra de Pinchu papá de Puwan-

char de Chuintar varias nuyá nanki lanzas con puntas de hierro de los españoles y Kutir (fusiles antiguos) botados. Allá botaron los Kantuash de arriba.

◊ Wisum. 4/X/85

Después de dormir en el camino a Churusa con varios de Uwijint que trabajaban el camino, Kamantan regresó ayer hacia Namúk y yo vine con Titia de Uwijint por tierra por el sendero apenas trazado, y alcanzando luego los caminos normales de Uwijint hacia el norte, y el río Churusa. Venimos despacio con Titia, hablando todo el tiempo, en 3,30 horas llegamos a Uwijint.

Con el tiempo calculo que en 1,15 h. desde Churusa llegarán a Uwijint en camino limpio y recto. Titia fue muy bueno. Uwijint antes de ir al trabajo me encomendó varias cosas, denuncia global, al maestro que no tiene para el próximo año escolar. El problema de la Tisis. Nadie me invitó a orar. Lo hice al dormir solo con Kamantari. Estaban 11 chocitas, en el Churusa todos con cama de punta elevada y decente, dormí con Kamantari en camas separadas en una de ellas libre. No todos ayudan en el trabajo, los jóvenes buscan jugar al futbol contra la voluntad de junt Uwijint. El día anterior habían bajado a su comunidad para jugar al futbol por el cumpleaños del yerno de Wachink Leonardo (quechua) Mantu es ex pastor y Pitiur hijo de Mashiant al meterse con la prima paralela prohibida, dejó también de ser pastor. Me contó Titia como hace unos 2-3 años mataron un hijo ilícito de una hija de Saris. No quisieron pagar lo pedido por Saris y esta quiso entonces que el niño recién nacido fuera matado. Ahora hay el problema que quieren matar al hijito de la hija de Entsakua, hermano de Mashiant, concebido ilícitamente por esa relación de la cual dije antes: por el joven

Pastor Pitiur. Entonces exigió la separación de este matrimonio prohibido y la comunidad aprobó, pero Entsakua exigió pago por la unión ilícita a Pituir y este no quiso pagar.

Taasham de Chirichiri muy cerca ofreció criar al niño pero no se lo quieren dar.

Dije a Titia en el camino todo lo que pude para que intervenga. Titia ofreció también criar al niño y lo mismo había dicho con el niño anterior ya que no tiene hijos.

Luchas sin fin

Kamantan durante el viaje me fue revelando tras luchas tribales no muy antiguas de hace 35 años entre la tribu de Rumpik que vivía en el Churusa más debajo de Use actual y la tribu de Use que vivía en Unkuch entsa, afluente del Maki, cerca de donde vive ahora Your Nantip en territorio de Yankuntich.

Al comienzo Rumpik con su cuñado Wasum (que murió en Sasapentsa hace 3-4 años de mal de Parkinson) mataron al iwishin Warush, sostenido por el grupo de Use. Entonces este inicio la lucha y fue a matar a Tentets, cuñado de Rumpik y propio hermano de Wasum. Entonces Rumpik, Wasump solos, fueron y mataron a Tuits, papá de Tii de Katirentsa cuñado de Use y Chayat.

Use y los suyos mataron a Ujukam primo hermano de Rumpik. Este buscó la venganza, pero no logró matar a nadie. Volvieron Use y Chayat y mataron a Yampis cuñado de Rumpik.

Este no logró nuevamente matar a los de Use, a pesar de ir a su tribu como la vez anterior. Use y Chayat volvieron y mataron a Kunamp propio hermano de Kamantan. Yo había notado que Kamantan no entraba con gusto en casa de Chayat.

Luego intervinieron los intermediarios y buscaron la paz. Durante este periodo la tribu de Titia Mukuink de Wichim con Taish (el hermano más fuerte de la tribu) estuvieron peleando aparte contra Wisum de Churusa ya que Teets (papá de la finada Tatsemi de Wampuik y de Sekunt la actual esposa de Pujupat de Panintsa)

y de Yakum Jeencham, que luego fue matado por su hermano de papá Mukuink, Jeencham de Katirentsa) en el comienzo de la lucha entre Mukuink - Titia y Chayat- Use) habían matado a Pitiur propio hermano de Kamantan no Iwishin, buscando matar al iwishin Wisum vino con los suyos para vengarse, tratando ir a matar a Taish, el guerrero que hizo matar a Pituir por medio de Teets, y en camino se topó con Rumpik y Wasump que iban a llamar al iwishin Chuwin papá de Ramu de Washim por estar enferma Puchich mamá de Unti (hoy en Manchunentsa a donde el iwishin hijo de Wasump finado).

Wisum viendo a Rumpik que había matado a Warush su iwishin, disparó enojado duramente a Wasum (que luego, sanó, pero le vino el morbo de Parkinson) Rumpik reaccionó inmediatamente y mató Wampuch de Chintu, joven no casado de unos 19 años.

La comunidad de aquí, como sigue al trabajo de la madera no termina con la casa de Kasent y apenas está limpiando el sitio para el "Umpak" pero no logran terminar esos trabajos ya que están cortando lupuna (mente) los troncos más gigantescos y esto les lleva muchísimo. Trataré esta tarde convencerles que dejen el trabajo de la madera para hacer 1° el Umpak, la (irunti jea) (casa de reunión) y el camino hacia Kuji de Chintu.

Mañana saldría con (jumtri) Samiruk y Kirik, vía Chintu - Kuji hasta Wakiach, y después de dormir una noche, regresaríamos a Kuji, ya que es casi seguro que desde el punto en el cual los de Kunkukentsa, dejaron el camino ancho en la tubería de petróleo, Kuji a machetazos lo abrió. A la buena un sendero conectándose con su casa. Así que visitaría más tarde.

◊ Kunkukentsa. 10/X/85

Lo terminé en Wisum lo empezado. Paciencia. En Wisum por la tarde, esperando llegaran todos, decidieron que los Pujak- antiguos de Wisum trabajaran el Umpak (capilla), mientras el junt Samiruk y Kirik con los Saasantsa (Sekuank) trabajarían contem-

poráneamente el camino hacia Chintu - Kuji. Me pareció algo muy positivo. Ya encontré resuelto el problema de Titia hijo de Yaur que se metió con la hermana de Kirik, mayor que el de unos años, y botada por Kunt de Puran, ya que los dos viven casados. Sin embargo, el maestro Wilson que quiere pedir cambio para el próximo año escolar, ponía su confianza en Titia, para enviarlo al colegio de S. Lorenzo. Me dijo que como la mujer era mayor que él (ella tendría unos 30 años y él unos 20 -22) podría ir al colegio...

Le hice entender claramente que esto no era conveniente, bajo todos los puntos de vista. Wilson insistió, diciendo que hubieran hecho una excepción, con documento escrito, declarando que, en casos semejantes los culpables tienen que salir de la Escuela, pero como excepción ya que era el único capaz de todas las Escuelas del Maki, y el primero.

Al final Wilson desistió, cuando le dije que a las Hermanas responsables del colegio no les hubiera gustado romper un matrimonio, etc... El día siguiente, por un camino ya muy cerrado llegamos a Chintu- Kuji con Kirik y "iiniu juntri" Samiruk. Entramos de paso, después de 6 horas de pésimo camino (calculo que, haciendo una trocha recta, serán 2,30 - 3 horas) solo nos brindó masato Kuji, y empezó el "ausha jaa" con Kirik. A las 4 salimos por el camino lindo de 1,15 h, hacia Wakiach.

Hambre

Entramos ya muy tarde cansadísimos. Ya de noche en casa de Wakiach, Kirik pidió comida ya que no aguantábamos. Como ya antes el junt Samiruk había dicho a la hermano de Kuji, Kumpanam (encontrado en el camino) que para el día siguiente nos brindaran algo de comida a donde kuji, ya que estábamos hambrientos, yo ya muy tarde, pensando en otros misioneros que vendrían conmigo, en sus hambres futuras...(ya que no pido comida, solo a veces unas papayas en las comunidades) recordé durante el camino ha-

cia Wakiach, la vez que estuve 5 noches en Wisum a lado de Yampia, solo brindándome el masato, por lo cual el 2 y 3 día, tuve que ir a otras casas para no morir de hambre (el Achuar acostumbrado al masato como alimento: bebida y comida, no comprende fácilmente que nosotros lo tomamos casi solo como bebida. aunque casi luego nos sostiene mucho por sus calorías).

El vio esto, Kirik en casa de Waakiach, ya en plena noche pidió comida. Nos brindaron huevos y plátano el día siguiente solo masato (todo esto está en común aquí. En cambio, en el Norte, los Achuar tienen más sensibilidad, y más aún los del Ecuador. Espero que esto les toque a mis sucesores…) luego hubo reunión. Ofrecí participar en su culto, siendo comunidad evangélica (aunque no estaba el pastor Irar de Rujintsa, y solo el candidato un tal Nase hijo de Manuir) pero dijeron que lo hubieran hecho después. Apreciaron mucho nuestra visita, y al final compraron unas medicinas de urgencia que llevo siempre y pasamos unas dos horas de alegría y mutuo conocimiento. Decidieron abrir el nuevo camino con Wisum, directo, sin pasar por Chintu Kuji. En la tarde regresamos a donde Kuji, con la que los hermanos separados de Wakiach no me pidieron orar según los que establecimos en la Asamblea de Wisum. Oré lo mismo con Kirik y Samiruk antes de comer y dormir en la noche.

Kirik sigue demostrando grandes cualidades de líder. Siempre en atuendos achuar completos menos el Itip, Llega y sale de las comunidades tocando el nanku (flauta) qué lindo. Así hacían los Arut Achuar antiguos como sería de afecto y amistad al llegar y salir. (El Nanku habla) suelen decir, es decir tiene un su mensaje, sin Palabras, como la música - dialogo contado.

A donde Kuji estaba también el Junt Puwanchar de Chuintar con su yerno Wampiu de Tarir de aquí, y el joven Chumpi hermano de Impi de Chuintar.

Linda hubiera sido una grabadora para captar los diálogos de la wayús desde la 1,30 am, y las 8am, hora a la que salimos con Chumpi hacia aquí... por la noche celebré la eucaristía siendo domingo (no puedo quedarme sin la santa misa frente a la iglesia universal, que me dio ese ministerio, a pesar de estar en grupos aun no cristiano en la primera evangelización, ya que estamos unidos en la eucaristía, con la iglesia universal). Esta vez todos vinieron a la Palabra, por la noche y la mañana siguiente, menos dos muchachos de Kuji, que nunca quisieron la Palabra, pero sí la guitarra del pastor Irar o donde Waakiach (en los problemas graves de la gravidez y luego aborto, parece voluntario de Irar de Kuji, según lo indicado arriba) en la mañanita Kirik habló de noticias de visita al norte. Salen Samiruk de improviso Puwanchar empezó el discurso de pedido a Kuji, de su hija Nakaimp, de la 2° esposa Puar, para el joven Chumpi. Más supe, hoy que Taish hermano de Nakaimp, ahora ausente, había ofrecido a Chumpi su hermana).

Kuji aceptó que se amparó fuera de las costumbres antiguas en su mujer Puar diciendo: para mí sí, te doy mi hija para Chumpi, pero ahora siempre prometí a mis dos mujeres dejar a ella, el conceder una hija a quien les gusté, para evitar lo que pasó con mi hija Maris, que fue entregada a un Awajun de la compañía petrolera que luego la dejó botando....

Luego de esto, Puwanchar pidió por un consejo que Kirik, Samiruk le visitaran, ya que durante el viaje de Puwanchar y Wampuik conmigo venia Churusa, su yerno Timias se metió de nuevo, con la hija soltera de Puwanchar que dormía al lado de la esposa de Wampui. Esta lo reprochó. Logró el quedarse de noche con la hermana. Pero ésta al amanecer huyó. Timias fue en persecución, hasta Pankintsa, y creo hasta aquí, pero no la encontró. Al regresar amenazó su suegro y a ella matarlas.

Tarir y Chumpi junt jefes de las comunidades del sur, pasando de visita por Chuintar, reprocharon a Timias pero los demás de Chuintar menos Titia y Mejaent apoyaron a Timias para exigir al

junt Puwanchar concediera la 2° hija a Timias (en la vez anterior, de hace unos 6 meses, cuando Timias se metió con la actual esposa Wampiu, que lo rechazó y luego con su hermana soltera, la esposa de Timias tomó barbasco para matarse, y fue salvada por la intervención de Nicanor que le hizo tomar azúcar para hacerla vomitar...). Tarir entonces trató de arreglar el problema. Timias habría dicho que ya iba a dejar, pero hizo lo mismo la otra vez, Tarir al irse dejó diciendo a Titia que diera tierra a Puwanchar en la boca del Chintu, Kirik dijo que no era de un jefe salir de su tierra, dejando una gran casa jea achuar nueva, y huertas, sin que su yerno debía salir y hacerse casa aparte. Kirik y Samiruk sujetaron para hacerlo al regreso.

Luego les di la Palabra. A las 8 salimos, solo tomando masato. Nos costó pasar el Chintu crecido con un pequeño palo que se hincaba por el empuje de las olas y seguimos al otro lado, por una pica recién abierta por Kuji hasta el camino de la compañía (tubería de Andoas). Zona colinosa, nos costó por las vueltas y por estar apenas tragado. Creo empleamos una 4-5 horas (creo que será 1,30 h. camino recto) por fin al otro lado de la tubería encontramos la trocha perfecta de los de aquí. En 1,20 h llegamos al Manchar, a la casa del anciano Puanch ausente. Sin estar con cierta carga al hombro, lo hubiéramos hecho en 1 hora abundante tal vez. Estábamos muertos de hambre. Solo las esposas de Mashutak y de Naekas Tarir, ambos yernos de

Puanchi, estuvieron en la casa. Nos dieron masato. Ya después de las 4 fuimos a la casa de Juyukam, que está muy cerca. Nos brindaron comida y regresamos con Mashutak y Naekaes ya casi de noche. Los dos regresaban de ayudar a los hijos de Jiyukam en el trabajo de la madera…después de la Palabra de la mañana siguiente, y de las múltiples orientaciones decididas y ahora de Kirik. En 30 minutos llegamos a la casa de Shirap, por la trocha recién abierta, estupendamente recta. Son 40 minutos desde la casa de Shirap hasta aquí. Así que en unas 2 horas abundantes se

puede legar a la tubería, y en una hora 30 calculo a la casa de Kuji (Chintu), cuando antes vía Patasar empleamos 8-9 horas por un camino pésimo, especialmente desde Patasar a Kuji.

Kirik fue invitando a todos a la reunión que hicimos todo el día de ayer. Todo los de aquí (menos Tarir ausente en Puran, llamado por Timias hermano de su esposa, por encontrarse enfermo) y los de Shirap y Puanch llegaron. Faltó el grupo de Patasar y el de Junanch de abajo.

La difícil tarea del mediador

Kirik y Samiruk quedaron contentísimos de esta comunidad, a pesar de haber un problema grave por el maestro Tekentai Silvestre, que metió la pata. Otro problema lo causó el joven hijo de Tarir: Mantu, muy ligero...pasamos el día entero en casa de Chumpi, después de la Palabra de la mañana. Magnifica la orientación de los problemas y visitas del "yaintri" (ayudante) Kirik. Pasamos creo más de tres horas para el problema del maestro suscitado el día anterior de nuestra llegada: en verdad ya lo teníamos visto, ya que habia dicho a Mainia hermana más joven de la casada por el maestro: Pait, hijos de Timias que debía dormir en su casa, pero muchas veces no me escuchó. La casa "achuar jea" del maestro tiene una división de pared del aposento con dos camas, la cama del maestro y la otra a Tau. En donde dormía antes mucho más Mainia, todavía alumna de la Escuela. Antes de irnos al norte, después de insistir, Mainia iba a su casa a dormir. Era prácticamente la criada de su "Señora" hermana, y de esto me quejé en la wayús, como creo dejé indicado arriba, ella les lavaba la ropa, y ella, siempre en casa (Pait) tenía el niño, nunca la veía barrer, ir a la huerta, coger el machete y cargar la canasta. Me quejé fuerte. Fallé en no ser más exigente con los papás de Pait: Timias y Suwenkur. Lástima Pait se dio cuenta que Tekentai se iba enamorando de Mainia (con los cabellos largos que le tapaban la cara, sin el corte

Kamantan' de Yankuntich (Perú), pintándose el rostro

achuar de la frente...) ya al comienzo de este año escolar Tekentai al tomar preparándose el masato se enojó con su esposa la abofeteó, y por la ira rompió su reloj, cortó con el machete un par de zapatos nuevos. Lo anoté arriba me parece. Esta vez Pait dijo a Mainia que sirviera el masato al marido, y ésta (si más no recuerdo y entendí) ya tomado viendo que la esposa se admiraba por su cariño hacia la hermana, como que dijo algo de ir a dar masato a su hermano (no comprendí a cual hermano se refería). La mujer se irritó y se volvió furibunda, la abofeteó, despedazó su radio que pertenecía a la mujer, le botó la muits (ánfora) con todo el masato al suelo, despedazándola y le dio de irse a donde su padre. La mujer huyó, después que Kantash primo hermano de ella, yerno de Tarir (está ausente) desde la cercanísima casa vino en ayuda de su hermana. Tekentai lo abofeteó a él también e hizo entrar la otra hermana: Mainia en el cuarto, y quedó esa noche con ella. Al día siguiente Timias, avisado por la hija Pait y por otro vino a la casa del yerno, hizo salir su hija Mainia y la llevo a su casa arriba. Cuál fue mi sorpresa cuando, frente a toda la comunidad sentada en círculo en la casa de Chumpi, empezó Samiruk a dirigir la cuestión dando la Palabra de Timias, Tekentai brincó de pie y fue frente a todos interrumpiendo a Timias, luego interrumpió a Samiruk protestando que no se podía arreglar su problema formal frente a todos los niños de la Escuela... porque así hacen los blancos, y no hay que escandalizar a los niños...

Estuve conteniéndome ya que había hecho el propósito de hablar al final de todas las intervenciones

Los Achuar empezaron a volverse serios. Claro Samiruk fue diciendo que Máximo Petsa Awajun y maestro presidente de la organización. Wampis-Shapra - Achuar del Morona habia dicho: nosotros los Awajun somos “netse”, malos, niño, deforme, etc... Quedaron varios impotentes frente a la actitud de soberbia de Tekentai.

Intervino brevemente diciendo que Samiruk dirigía y daba la Palabra y dejaba terminar la intervención. No escuchó enseguida. Luego poco a poco calló: él dijo 100 Palabras y ellos 20 al final Samiruk oyendo que Timias no iba a devolver la hija (no vino ni Pait ni Minia, desgraciadamente) Samiruk dijo sin más que les convendría hacer regresar al maestro a su tierra. Luego hablé yo: critiqué a Timias el no haber traído a sus hijas(la Mamá Suwenkur nunca intervino) y critiqué severamente pero firmemente la soberbia de Tekentai que hasta ahora habia rechazado "toda" culpabilidad: reconoció entonces que habia tomado y vuelto furibundo como la otra vez. En público negó que quisiera casar a Mainia, negando todos los hechos tan claros. Se fue. Intervino Kirik y pidió al papá Timias de perdonar por última vez a Timias. Pero al final Tekentai lo hizo llamar y llorando como un niño le arrancó al suegro que el domingo hubiera venido a verle (en público dijo a la comunidad que iba a terminar el año escolar).

Otro problema para mí en cambio se suscitó y lo vemos en público antes de dirigir al caso al maestro: este me escribió un papelito (ya que la tarde anterior le mandé a decir que me esperara en su casa, para hablar a solas con él y no lo hizo, aunque habia dicho que bueno) en el papelito me dijo que Kuunt de Puran, dijo que el profesor wampis Chumpi Benjamín de Washintsa vino de Lima, como presidente de la organización "Chayat" diciendo que me habían entregado 100 millones de soles para los 3 ríos Maki, Manchar y Wasapentsa, y mandó a decir qué iba a hacer con esa plata ya que corrió la voz que yo me la lleve como hizo "Luis Uriarte".

Kirik a ojos cerrados me defendió. Dijo a la comunidad que no sabía nada de eso ya que siempre solía comunicar todo a los Achuar y jamás tengo costumbre de pedir dinero, salvo en casos especiales, como las denuncias. Dije que averiguaré a Lima a Yurimaguas, ya que era posible que alguien pidiera en mi nombre, pero también es posible que haya envidias por parte de nuestra organización. Las organizaciones pueden tener como fin principal al conseguir

dinero, lo cual para nosotros es negativo ya que el fin primero es formar comunidades unidades en ideales humanos, nativos y cristianos.

El caso del joven Mantu (unos 17 años) que quiso meterse con la joven hija de Mejeant de Chuintar, es otro típico caso de un joven ligero, varias veces amonestado por mi (no me consta que Tarir su papá lo haga), Timias hijo Mejeant también, de la misma madre difunta (por lo cual en 1977, Mejeant, ayudado por un joven Kantuash mató al famoso iwishin Akachu de Chuintar también) estaba antes con su hermana en casa de Chumpi en donde está Yarankas hermano propio del papá con su hermana, y sin decir nada pasó hace unos 4 meses en la casa de Tarir, considerado abuelo del joven Timias. Por eso Mantu llamaba "hijo" a los dos... Pero la realidad es otra, ya que el parentesco es lejano. Descubriéndose las relaciones ilícitas, quisieron entregar a la muchacha a Mantu y el papá Mejeant estuvo de acuerdo haciendo un cambio también de su hija Yatris con Timias. Todos aceptaron, pero la hermana de Timias no quiso casarse con Mantu, y entonces el papá se llevó a ambos hijos y terminó todo, mientras Mantu se me presenta siempre con la sonrisa típica medio irónica, maliciosa que suele tener... como si nada hubiera escuchado.

Con las Escuelas los problemas nativos han crecido y se han agravado a menos que haya separación de sexos, como entre los " yanomani" en Venezuela.

Creo que antes de irme en diciembre tendré que pedir a la comunidad si quiere que el maestro Tekentai regrese el próximo año, o desea o quieren que sea cambiado.

Luego con Anita habrá que tomar decisiones. Yo viendo lo sucedido, creo conveniente el cambio. Claro, habrá que ver el problema de la mujer, ya que Timias aun en el caso que devuelva de nuevo, y por última vez la hija de Pait no la dejará irse a otra parte...

◊ Kunkukentsa. 12/X/85

La tarde de ayer y el día de hoy ayudé a la comunidad de aquí, en la limpieza del patio, camino y algo de la hierba al derredor de mi casa. Tarir regresó de Puran pero aun no pude hablar con él. Me dicen que Múkucham que vino con él desde Puran, trajo una carta de Chumpi Benjamín, presidente de la Organización "Chayat" de Washintsa sobre el asunto de los 100 millones que acusan de haberme llevado. Mañana es domingo. Por la tarde de hoy sábado pude escuchar bien el programa del P. Alfredo a los Achuar, en el cual dice haber recibido las actas de "Ati" de la asamblea de Wisum. Y también las recibió el P. Domingo Antuash.

◊ Kunkukentsa. 13/X/85

Hoy por la tarde, se reunieron todos los alumnos de la Escuela, menos los de arriba (la casa de Peas, Shirap y Yumau) y tratamos de reunir a los varones escolares llamados Chamuriank (ri) (serían los machos de la hormiga herrería, los trabajadores; wachakri, son las jóvenes hembras trabajadoras; las reinas son: yunkirí, y los machos reyes: chawari) para en comunidad, según el ejemplo de los alumnos de Panintsa, trabajar una huerta , para sembrar frejol y maní, para comunitariamente obtener el fruto para sus gastos indispensables: cuadernos, vestido, machetes, etc.. Junanch dijo que la huerta iniciada era para él, y las deudas de su papá chumpi, pero hubiera ayudado también a los compañeros a trabajar una huerta nueva, propia de los "chamuriankri".

Traté de orientar y motivar esto, haciendo ver que en esta forma se vivía el espíritu del evangelio, compartiendo y queriéndose y orando al Señor. Espero resulte, para ejemplo de las demás comunidades, que casi todos no pueden aun librarse del trabajo de la madera.

Espero, sea este un día histórico bendecido por Jesús y su madre, para arrastrar a los demas jóvenes.

◊ Kunkukentsa. 14/X/85

Hoy cuatro Achuar fueron a trazar el nuevo camino recto a Chuintar. Mashutak regresó ya el domingo pasado desde Chuintar a donde fue con Chumpi, faltando Tarir acompañando a Kirik y a Samiruk, por el problema de Timias, el yerno del anciano Puwanchar; uno tras de otro reprimieron duramente a Timias, que prometió tener una actitud buena hacia a su suegro, renunciando a casar a la joven hija del mismo, que quiso obligar a casarse con el sin haberse pedido, y aprovechando la ausencia del suegro y luego renunció a tener como segunda esposa a la muchachita más pequeña aunque Puwanchar había ofrecido entregársela por pedido oficial.

Al regresar Chumpi fue hacia Yumau, Puanch y Jiyukam, para pedirles vengan a ayudar a abrir el nuevo camino hacia Chuintar. Este trabajo empezó hoy, por lo menos el trazado. Mañana tal vez empezará la limpieza total de la primera parte. Hoy ayudé a los restantes a limpiar la parte cercana el Umpak (capilla), bajo un sol tremendo. Pienso seguir el trabajo del diccionario por materias en achuar, tal vez mañana pueda hacer algo con esto. Además, pienso en un día de retiro.

Benjamín Chumpi desde Washintsa está enviando una carta a todos los jefes de nuestras comunidades para invitarlos a Washintsa por el problema de los 100 millones que dice que yo me llevé desde Lima.

Pero Tarir no me dijo en detalle lo que se dice en la carta, ni tampoco Múkucham de Puran, que aún está aquí. Mañana pienso en la wayús entrar a donde Tarir para saber mejor las cosas.

A mí no me enviaron carta ninguna. Hoy Múkucham de Puran y el muchacho que le acompaña trabajó con nosotros. Fuimos conociéndonos, durante el trabajo, Pitiur de aquí que acaba de re-

gresar desde Puramchim, para comprar veneno, fue narrando lo que escuchó en Uwijint, sobre los dos pastores recién salidos del ministerio, por problemas de mujeres.

El celibato es una gracia

El primero es Mantu y no sé exactamente por qué salió y el segundo es Pitiur de Mashiant que se metió con su prima paralela prohibida, según lo que escribí más arriba. Pitiur de aquí refirió lo que dijeron los de Uwijint, las dos experiencias negativas de los pastores, está haciendo que la comunidad de Uwijint pida a mí el comunicarles la Palabra de Dios ya que por el celibato , no hago escuchar malos hechos y malos ejemplos... aparte el hecho que el celibato es un don del Señor al servicio de su iglesia y del mundo, y que solo con la gracia de Dios y de María, se puede sostener y vivir (y es un don maravilloso y que el motivo apena profundamente), como que la comunidad Uwijint desea volver hacia nuestra evangelización que fue la primera ya que la comunidad de Uwijint la inició Anita, y la Escuela la inició el P. Ignacio y Anita.

En este caso si la comunidad no pide esto, si lo aceptaría ya que fue una comunidad nuestra, naturalmente debería ser toda la comunidad de Uwijint a pedirme esto.

Múkucham, que es de una comunidad evangélica, estuvo escuchando esto, callado, aunque cuando Pinchu Puwanchar sacó que la misma acusación de meterse con mujeres también le dieron a Irar, pastor de Wakiach.

El ejemplo de la vida es básico en la fundación de formar iglesia nos ilumine y sostenga el Señor en la fidelidad y el amor.

◊ Kunkukentsa. 15/X/1985

Esta mañana en la Wayús entré a donde Tarir y entonces Múkucham de Puran, que hizo un curso en Lima de algo de organi-

zaciones nativas, me dijo claramente que Chumpi Benjamín iba a salir de presidente de "Chayat" pero antes invitaba con carta a todos los "juunt" de las Comunidades Achuar nuestras, según la lista que yo le dí (ya que él no tenía idea clara de las comunidades Achuar y lista que también yo di a Patrizio italiano de Terra Nova que aún está en el Peru). Estas cartas invitan a todos los juunt achuar a Puran para el día 28 de octubre del presente mes. Me invitó Múkucham a mí también, en su carta, como para invitar a los Achuar más que a mí eso es claro porque hay el Achuar en la invitación sólo lo hace por escrito, por el complejo que tiene frente a la cultura escrita.

Le dije lo que hablé a Chumpi Benjamín, referido más arriba, y que los juunt achuar prefirieron la reunión, organización en Wisum, y por eso yo los seguí, le dije: que recientemente estábamos formando un reglamento de vida y poco a poco la organización podría tomar cierta consistencia, y en esto hubiera sido más lógico encontrarse con la otra organización "Chayat". Le dijo que trababa de evitar los errores vistos en la organización del Norte, y les hubiera dado una copia de las actas, que me indicaron que les enviara a cada comunidad. Tarir les mandó a decir que no hubiera participado, ya que recién regresó desde Puran, y que con todo hubiera visto la respuesta de los demás "juunt" de las otras comunidades de "Ati". Traté yo de animarles, pero les dije claramente que nosotros no desligaríamos la acción humana de la Palabra del Evangelio, buscando los fines indicados en el reglamento inicial de 9 puntos, según las Actas.

Quedé en la casa para escribir una carta a mi hermano Olinto, para enviarla en la próxima ocasión y para seguir el Diccionario por materias.

Mañana les ayudaré en el camino hacia Chuintar, todos fueron a ese trabajo.

Cuatro hombres ayer con Mashutak ayer fueron abriendo la trocha y los demás hoy empezaron el trabajo de limpieza completa, mientras los cuatro delanteros seguirán trabajando la trocha.

Creo que en cuatro o cinco días terminarán en el riachuelo Tsamach y al otro lado trabajarán los de Chuintar. Luego iniciarían la otra trocha con Pankintsa.

En cambio, llegó Ujukam yerno de Kuji de Chintu diciendo que su suegro está inválido otra vez por las llagas que de nuevo le salieron en la parte superior de los pies. Curándose trabajaría el camino hacia aquí. Ojalá se reponga pronto.

Mañana les ayudare en el camino hacia Chuintar; todos fueron a ese trabajo. Los hombres con Washutak ayer fueron abriendo la trocha, y los demas hoy empezarán el trabajo de limpieza completa y mientras los 4 delanteros seguirán trabajando la trocha.

Creo que en los 5 días terminaran en el riachuelo Tsamach, y al otro lado trabajaran los de Chuintar. Luego iniciaran la otra trocha con Pankintsa.

En cambio, llegó Juyukam yerno de Kuji de Chintu, diciendo que su suegro esta inválido otra vez por las llagas que de nuevo le salieron en la parte superior de los pies, curándose trabajaría el camino hacia aquí. Ojalá se reponga pronto.

◊ Kunkúk entsa. 20/X/85

Solo hoy puedo recuperarme, siendo domingo, después de la celebración de la Palabra y Eucaristía. El miércoles pasado les ayudé en el camino hacia Chuintar, mientras los 4 con Mashutak seguían abriéndolo hacia el Tsamach.

Ya me cuesta echar machete

Me va costando un poco ese trabajo de machete, por mis dedos de las manos que sufren de artrosis reumatoide, pero agradezco al Señor que aún puedo cortar bien y servir a mis hermanos más pequeños.

El miércoles a medio día, había bajado Anita con su nueva compañera Rosa, en helicóptero de Petro Perú, aquí en el patio de la comunidad. Vino para vacunar contra el sarampión y a los niños pequeños, contra la tisis también.

Así con alegría volví por fin a ver a Anita para comunicarnos nuestras novedades, proyectos, viajes y orar juntos. Rosa quiere ser religiosa misionera, muy callada, fue enviada por la hermana Zoila desde Lima. ¡Qué bueno que Anita tenga una compañera! El día siguiente vacunaron 120 Achuar, y solo 20 niños contra la tisis.

En efecto Tarir en la mañana corrió a llamar, gracias al camino nuevo, hasta la casa de Puwanchir, Shirap, Jiyukam y Uwa, y todos casi vinieron por la tarde y regresaron, menos Uwa.

Dejamos iniciando un cuaderno de control de vacunas, con los nombres de todos, la enfermedad, la fecha. Se lo llevó Anita.

Creo que esto fue una gran ayuda contra el sarampión, pero contra la tisis el problema seguirá muy grave con los adultos.

Oramos junto con Anita y Rosa, como señal de unidad, apenas quedamos libres; Anita me dijo que no entiende nada del nuevo ritual Achuar. Es una pena. Me ofrecí iluminarla, pero no hubo el tiempo, y además ella piensa que como este ritual en breve tiempo quedaría superado por la inculturación y desculturación, no siente la necesidad de conocerlo. Me dio una gran pena, recordando los Documentos Misioneros de la Iglesia, y comprendiendo que Ani-

ta no entró en el mundo verdadero y profundo del pueblo achuar, con graves consecuencias para su obra misionera de encarnación, orientación e iluminación a través del Evangelio…

El acuerdo con la T. L. es en la práctica

Nos quedamos en el diálogo a veces un poco duro, sobre la Teología de la Liberación, la división marxista de la humanidad en clases sociales, y la Iglesia Popular y de los Pobres. En eso, estamos de acuerdo en la práctica, pero en la teoría no nos entendemos. Me sentí tan mal, ya que los Documentos actuales de la Iglesia son claros y nos guían para evitar errores y desviaciones. Luego en la práctica la propia fe unida o no con la Iglesia universal y local, y nuestra opción de vida nos definen.

Rosa quedaba escuchando sin casi intervenir. Un gran logro de Anita fue el servicio que le hicieron los dos pilotos del helicóptero, al llevarse el viernes por la tarde al ciego Péas, y al joven epiléptico Yampis, a Andoas para que los médicos le vieran. Algo se supo, especialmente para Yampis, ya que a pesar de tomar insistentemente cada día una pastilla de epamin, siguió en los ataques cada mes-dos meses. Volvieron a equilibrarle la dosis. Pero a Péas había que llevarle a un oculista en Iquitos o Lima.

El sábado volvió el helicóptero dejando los dos Achuar, y Anita con Rosa se fueron en helicóptero a Chuintar, para atender a Antak, muy grave. Anita y Rosa hoy o el lunes, irían a vacunar en Katira entsa.

Volverían luego al Morona - Petro Perú y en bote, de Anita subirían hasta Panintsa, hasta Yankuntich, Churusa, hasta la mitad de diciembre, para la Asamblea Misionera en Yurimaguas.

Ayer con Sunka trabajé mi huerta de maní para favorecer a los alumnos que trabajen la huerta escolar para sembrar maní y frejol.

Hermosa la celebración de hoy.

Anita jamás me dice una Palabra de alegría por los logros con los Achuar: los caminos (ella dice que son solo para mi) o los Jesusan Umpákri como el hermano de aquí, (ella dice que está muy lejos… no comprendiendo lo que es el "Umpak" la casa de la selva para buscar a Arutam…)

¡Paciencia! Lo comprenderá. Por otro lado, solo por Jesús y su Iglesia y mis hermanos debo trabajar…Chumpi tiene la plata de la parte médica (tsuamati) administrada apenas por el joven Usúk Junanch que no participó a ningún curso. Chumpi entregó bastante plata a Anita que casi la reúsa, y justamente en parte, ya que no hay quien administre bien las medicinas.

Le recordé como la Hermana Sagrario y la misma Anita me reprocharon que yo regalara medicinas en mis viajes, porque esto no educaba a los Achuar que no habrán pagado. La realidad es lo contrario. Los Achuar pagan, pero porque hay sentido de comunidad; a pesar de la falta de preparación del muchacho actual.

Yo vivo con los Achuar y ellos participan lo que tienen (Por eso no morí de hambre en los dos años, y tengo dos casas: aquí y en Yankuntich); yo también debo compartir con ellos lo que tengo, aunque muchas veces les cobro, cuando veo la posibilidad, y el número de medicinas, o que el motivo sea por otras circunstancias. En eso siento que estoy en otro plan de ideas y de comprensión mutua con este pueblo.

◊ Kunkúk entsa. 24/10/85

Ayudé otros dos días en el camino hacia Chuintar. El día anterior fui a donde mi hermano Péas el ciego, y seguimos el trabajo de la corrección y perfeccionamiento del diccionario por materias en

achuar. Peás está feliz de sentirse útil y de tener compañía durante el día. Sale así de su soledad y encerramiento, siempre me pide que le dé la Palabra también. Su hija Ripias desde la huerta escuchaba y le indicaba al papá los términos que ella recordaba mejor: lista de peces y árboles de la huerta.

Ayer y hoy fuimos a trabajar en el camino hacia Chuintar. El camino totalmente limpio y recto, con casi todos los puentes en los riachuelos y en los pequeños pantanos, llego a una hora y unos diez minutos más allá de la casa de Timias. El regreso, después del trabajo, es muy duro, por el cansancio y por la distancia para regresar a la casa, ya que no han querido los achuar dormir en el camino, esto habría facilitado el trabajo, y la cacería para encontrar algo para dar de comer a los trabajadores.

Ayer trabajamos entre 19 hombres, de los cuales 4 arreglaban atrás los puentes, y 4 adelante abrían la pica. Los demás que veníamos en el centro, limpiábamos totalmente el camino abierto, cortando todo por 1m. y algo más y, botando todo palito y hoja para poder facilitar el caminar en pies desnudos.

En esto los Achuar, para abrir caminos como para construir las casas y trabajar sus huertas, son magníficos y tienen una gran perfección y esquema. Basta ver cómo están rozando la nueva huerta escolar para sembrar en una hectárea y media más o menos: maní, frejol y maíz

Me acuerdo como trabajaban los Shuar, los Achuar y en este caso los muchachos, rozan perfectamente, cortando los pequeños árboles, las hierbas y los arbustos a filo de tierra.

El tumbe es perfecto, trozando todas las ramas más delgadas de los árboles, y trozando para leña todos los árboles pequeños. De esta forma el tumbe queda bajísimo sobre el suelo, y al sacar las ramas, es fácil que la quema resulte perfecta. Mucha alegría durante el trabajo de ayer y hoy. Pensaba hoy regresando (ayer regresamos, que estaba ya oscureciendo). Como el Señor y María nuestra nos

han protegido en todas las comunidades achuar, trabajando los caminos, ya que no hubo ni un mordido por culebra, ni uno que se haya herido con el machete, cosa fácil en estos trabajos y con tanta gente.

Timias me lo decía hoy, al brindarnos pescado después del trabajo (todos llegamos a su casa acabadísimos pero contentos) como es admirable que en tantos días de trabajar el camino hacia Chintu-Kuji, y ahora hacia Chuintar, no hayamos tenido ninguna desgracia. Bendito seas Señor en tu Madre y nuestra Madre.

Hace unos pocos días supe que en Pankintsa falleció el anciano Kantuash Ujúkam.

Anita hace unos años lo llevó para ayudarle en sus enfermedades y esto lo ayudó mucho.

◊ Kunkúk entsa. 28/10/85

26 años de mi Ordenación Sacerdotal en Bogotá (Colombia). Celebré entre un pequeño grupo de "oyentes" (ántin) de aquí la Eucaristía, con sentimientos profundos de agradecimiento al Señor, por su llamado, a trabajar en su viña, entre no-cristianos casi toda mi vida. Siento que María, ha sido la guía y la Madre de mi vida hacia Jesús, y al servicio de la Iglesia universal, de los no - cristianos, y de los más pequeños y olvidados. Cuanto le debo al Señor, a María, a la Iglesia y a la Congregación Salesiana, que permitió que yo viviera el carisma misionero más radical, en casi toda mi vida. Traté explicar a los presentes los dones y poderes que Jesús me dio a través de la Iglesia y del obispo. Oraron por mí en la oración de los fieles.

La mañana, y parte de la tarde la pasé en casa del ciego Peás, corrigiendo el diccionario por materias. Estamos ya cerca de concluir este trabajo en dos días deberíamos terminar, pero tendré que ha-

cerlo después de mi próximo viaje de dos semanas para visitar a las comunidades de Chuintar, Pankintsa, Mamús, y Uwintsa. Pienso salir el jueves próximo, después de tres noches.

Tenemos corregido ¾ tanto del diccionario por materias, 60 páginas sobre 80. Péas ha sido magnífico en su dedicación, a pesar de la ceguera. Cuando salí de su casa, a las 3 pm me acompañó con su nanku (flauta) según las antiguas tradiciones achuar, de manifestar el cariño con el sonido de ese instrumento sencillo y típico de los Achuar. Recién había salido de su inmensa casa y me fue tocando hasta que llegué al río Manchar.

14 hombres fueron a dormir en el camino hacia Chuintar, y deberían terminar en tres días.

Otros están aquí, poquísimos Chumpi, Yarankas, su yerno, y Junanch su hijo, con algunos invitados del grupo de abajo del mayor Junanch, grupo que pertenece a Kunkuk entsa. Mañana trabajarán la huerta de Junanch, hijo de Chumpi. Lástima, hubieran podido terminar en dos días todo el camino de Chuintar, y luego juntos trabajar la huerta del joven Junanch, pero este no lo quiso.

Los muchachos de la Escuela siguen trabajando la nueva huerta en forma comunitaria, para sembrar maní, frejol y maíz, para vender una parte en favor de todos trabajan una hora y media por las tardes, después de la Escuela de la mañana, y luego vuelven a clase las dos horas de la tarde. Están trabajando muy bien, guiados por dos jefes de ellos mismos: el candidato a etserin Yampis Tarir, y el anentrin (cantor) Masurashi.

Quiera el Señor que les resulte, ya que servirá de ejemplo a todas las comunidades de aquí, ya que en casi todas solo piensan trabajar el cedro, para comprarse lo que necesitan para vivir.

◊ Kunkúk entsa. 29/X/85

Entre 10 Achuar traídos desde el grupo de Junanch de abajo, y 3 de arriba están trabajando la huerta nueva del joven Junanch Chumpi. 14 hombres están en el camino hacia Chuintar y ya durmieron allá una noche. Los muchachos de la Escuela tienen la tarde libre, y están terminando el roce de su huerta creo más de una hectárea, para sembrar granos. Hoy limpié el derredor de mi casa y sembré algo de palma y piña.

Limpié un poco de camino de la comunidad, ya que en esto se descuidan mucho mis hermanos Achuar, y a veces entra la grama en las huertas y en los caminos, cerrándose mucho. Con todo debo decir, que las huertas de aquí son bastante limpias en general, y se esfuerzan de mantenerlas así.

Me siento bastante cansado, pero estoy siempre tranquilo y contento. Mañana y tarde les doy la Palabra, a los libres y de buena voluntad.

Estamos en el 5to cartelón, aunque no les terminé bien, el 3ro de los mandamientos, pero veo que le abre mucho el corazón y la mente, para buscar formar una comunidad con la presencia y la luz de Jesús.

Me parece que lo van entendiendo, claro ahora faltan casi todos los hombres y varias mujeres.

◊ Kunkúk entsa. 30/X/85

Regresaron del trabajo del camino Pituir Wampash, y dijeron que ya la limpieza del camino llegó a su meta: el riachuelo Tsamach, nombre de persona, en donde hoy tuvieron una abundante pesca con masu que los llevó Pituir y su yerno Pinchu Chumpi, por la mañana. Ya empezaron el corte de los árboles caídos y los puentecitos en los pantanos cortos que hay. Mañana vendrán hacia la casa, y piensan terminar el trabajo…Qué lindo. Así que Kunkúk

entsa logró la limpieza, y rectificación de dos caminos hacia Chintu-Kuji y hacia Chuintar. Vamos a ver si las demás Comunidades limpiarán y sacarán el nuevo camino para conectarse con los dos caminos hechos.

Hace una hora que anocheció en el comienzo del perfecto verano, y las tórtolas púsh que viven y duermen en comunidad, talvez por el verano están cantando desde los árboles en donde duermen comunitariamente y se contestan desde varios lugares de la selva. Todo al derredor de nosotros por lo menos 6-7 grupos de púsh estuvieron cantando, y contestándose desde distintos sitios…. Qué bella la naturaleza, antes de ser herida también ella por el pecado del hombre, habiendo quedado en desequilibrio.

◊ Chuintar. 1/XI/85

Ayer salí con Masurashi Antunish (que me acompañó en abril de este año con Junanch por dos meses) y pasando todo el camino nuevo hacia Tsamach, encontré a 14 hombres terminando el trabajo, ya que los puentecitos ya los debían terminar ayer, los saludamos con afecto y alegría. Llegando al Maki no habiendo canoa, nos tocó esperar desde la 1 pm hasta casi las 4, y por eso decidí dormir a donde Mejeant, en donde estaban dos hermanos de él, un sobrino suyo y los hijos. Así les di la Palabra ayer y esta mañana. Hay camino nuevo desde aquí, a Mejeant, ya que es el mismo que va a Pankintsa, si bien están cerrados los tsuat (jungla) y la parte de Pakintsa no la limpiaron sino solo la abrieron con el machete.

Quieren desprestigiarme

En la wayús de la mañana Junanch de Chumpi, me dijo que los del grupo de Junanch Entsakua de abajo, dijeron que me acusan parece desde Purán y luego Manchu de Uwintsa, que yo estoy

haciendo abrir menos caminos para que en caso de guerra entre Ecuador y Perú, entren fácilmente los ecuatorianos, ocupando la zona… ya parece un juego de niños.

Se ve que quieren desprestigiarme para eliminarme. Bueno, el Señor está por encima de nosotros.

Aquí están haciendo una nueva casa achuar medianita, para el nuevo maestro, en la huerta de Puránchar en donde estoy, en el riachuelo Kaashap entsa. Nicanor está interesado en formar una nueva comunidad. Aceptó que la escuela y la casita del maestro sean casas achuar. Ya les hablaba de formar una comunidad achuar, unida, con jefes nombrados. Lo de la Escuela es la mentalidad del nativo; hoy queramos o no, no podemos prescindir de ella. Traté siempre de decírselo a Anita, y que ella era contraria en hacerse, aquí una escuela, pero los Achuar la quieren, y no hay alternativa. Algunos jóvenes de aquí están en Pankintsa, otros en Wakiach y otros en Kunkúk entsa.

◊ Pankintsa. 5/XI/85

No tuve más la posibilidad de escribir. La mañana siguiente de mi llegada a Chuintar, en la casa de Puranchar, al irme a la casa de Chunkúm, para la Palabra, (ya que establecieron que la Palabra se diera una vez en casa de Chunkúm) yendo por tubería me distraje y pegué una tremenda caída, por encima del arco de paso pegado al oleoducto. Nunca tuve una caída tan fea, me golpeé más duramente en una pantorrilla que se me hinchó duro, tuve que hacerme muchos masajes y luego poner la pierna debajo de la vertiente fresca del Puranchar y esto me ayudó mucho. Anita y Rosita llegaron al final del sábado por tierra (y en canoa desde Uwijint) desde Churusa, en donde bajaron para vacunar, pero luego los pilotos del helicóptero las olvidaron.

La encontré más serena que nunca, y pudimos dialogar abundantemente en la casa de Nicanor, presente su papá Cesario (son ribereños). Rosita muy callada, y muy flaca como que no toma casi

nada, nunca prueba el masato por ser mascado, come poquísimo, pero está aprendiendo parece fácilmente el achuar (sabe algo de quechua serrano) ella si se irá acostumbrándose. Demasiado viajó por aire y tierra en su primera casi experiencia de selva, menos un viaje de 20 días con las Hermanas Lauritas de San Lorenzo. Debería quedarse fija un año en una comunidad, con alguien que comparta su vida e ideales religiosos.

Anita me dice que otra vez el maestro de Churusa, pidió trago a los soldados de Besada, y se emborrachó, y su hijita mayor, amaneció con un soldado. Es hija de otra mujer anterior de Jíntiach Alfredo….

No supo decirme Anita si era el caso que ya supe de Kamantan u otro caso. Jíntiach, quedó resentido por la carta que le envié, por lo que supe de Kamantan.

Ayer por la mañana di brevemente la Palabra en Chuintar, luego les dije que pensaba llevar a Sukút (hijo de Antak que está aquí en la Escuela, y estuvo un año con el pastor evangélico Irar en Wakiach). En la próxima reunión del 27 o 28 de noviembre en Kunkúk entsa para etserin, candidatos y aujmatin Antak me dijo que sí, pero que su hijo le había dicho que prefería lo "cantos" evangélicos. Hablé largo sobre esto de hacer los cantos a Dios y a su hijo.

Timias, yerno de Puránchar estuvo diciendo que los "cantos" de Irar con la guitarra, eran mejores de los námpet y ánent nuestros (los "cantos" son nativos quechuas serranos casi todos…), pero cuando se trata de decidir, ir a terminar el camino hacia Kunkúk entsa, Chunkúm me dijo que iban a trabajar después de 6 días, pero el Timias no quería diciendo que iba a trabajar su madera

Masurash y Mantu (hijo de Tarir de Kunkúk entsa, que había llegado el día anterior con Kantashi su cuñado) me dijeron de corregirle con firmeza a Timias que causó bastantes problemas en su comunidad, y le dije que obedecer a los "cantos" era nada si

no obedecen a Dios, obedeciendo y sirviendo a sus hermanos, ya que los jefes de la Comunidad tenían este trabajo del camino ya establecido y su suegro Puranchar a pesar de sus 63-64 años, y su pierna con llaga fea, iba al trabajo del camino.

Luego salí por la pica nueva, con Masurashi.

La pierna se me había deshinchado, pero el camino es horrible en unas partes, torcido, con tsuat enormes, mal trabajados (jungla, y nos perdimos en la parte de Pankintsa, llegando a la antigua casa de Ramu de aquí. Por gracia del Señor, en ese momento bajaba Titiá con su motorcito, y nos trajo aquí (por 23 vueltas del Maki). La mayoría de los de aquí se fueron arriba, a la casa de Mejeant para ayudar en la madera a Kuwish, cuñado de Saké de aquí.

Está el maestro Rafael, Ramu, Urúshap (quechua) y Tuutrik. Decidí esperar a todos 3-4 días. Vinieron bien a la Palabra. Hay varios enfermos de Uwijint y Wisum, para curarse a donde el Iwishin Ramu.

Hicieron la casa de la posta médica. Rafael dice que no tuvo mucho apoyo en la hermana Sagrario, pero me lo dijo sin resentimientos, ya que no tenían todavía un tsuakratin (enfermero) y luego encargaron al casado Jiyukam. La esposa del pastor suizo de la boca del Pastaza (industria es el poblado) ofreció darles medicinas y posta médica.

Nicanor de Chuintar me dijo que trató de convencer a Ramu de aquí, no ir a Purán, y lo mismo se lo dijo a Mejeant de Mamús. Este fue invitado por Manchu de Uwintsa, a ir a la asamblea en Puran, talvez se fue, pero no sabemos aún. Nicanor dice que ese día lo que dijo el maestro Edwin Angulo al salir de Uwijint, fue "no dirán que el P. Yankuam me ha visto mis informes si me die-

ron el cambio". Hizo de intérprete un chico que no sabe bien el castellano, y según Nicanor entendieron al revés. Ojalá sea así como quiere, hay que tener mucha fe y paciencia en el Señor Jesús.

Me ayudó bien Masurashi, que es anentrin (cantor) entrenando los cantos e interviniendo en la oración de los fieles, es un tesoro para mí.

Además, el ejemplo de Kunkúk entsa es magnífico para las demás Comunidades viejas y mal paradas como aquí, Mamús y Uwintsa. Ya hicieron los dos caminos nuevos (Chintu y Chuintar), tienen unidad y comprensión, escuchan la Palabra, tienen el Umpak, la posta médica y el almacén apenas iniciado. Esto indica que el ser orientador es fundamental y la Palabra del evangelio es lo que cambia el corazón.

◊ Pakintsa. 6/X/1985

Estoy esperando que lleguen los hombres que fueron arriba, a ayudar a Kuwish. Estoy en la casa del maestro Rafael y comunicamos mucho. Rafael reconoce que la falta de la luz vivida del Evangelio no permite el progreso y unidad de la Comunidad.

Enfermos

Hacia la una de la tarde llegaron tres muchachos de Mamús, hijos del junt Mejeant. El mayor era Yankur, vinieron en canoa, forzando para pedir medicina ya que su papi Mejeant se encuentra muy grave, desde hace 10 días, tuvo 5 días de fiebre, luego fuertes dolores al corazón, estómago, etc. El iwishin Sharup de Uwintsa, llamado de urgencia fue a Mamús y logró "sacarle" el dolor del corazón y bajó la fiebre. Dijo que buscaran medicinas. Sharup dijo que los Kantuash de Champira, en donde murió la joven mujer de Martin (Achuar el hombre) tísica, habían pagado un brujo del

Pastaza para brujear a Mejeant, ya que la mujer al morir habría dicho que moría brujeada por Mejeant que en Mamús le sopló el tabaco en la cabeza para curarla…. La joven murió tísica, yo la vi ya grave. ¡Qué pena todo eso!

Le di unas gotas en contra del hipo por los fuertísimos dolores que tiene Mejeant, con vómitos, y otras gotas para el vómito y los espasmos que compré a la hermana Sagrario.

Más que todo les prometí la oración y les insistí que oraran al Señor por su padre.

Me dijo Rafael que hace un tiempo el tontito Urúshap Antonio quechua, había acusado a Ramu haberle brujeado al niñito. Rafael no le hizo caso, y envió su esposa con el hijito y Uwiti de aquí hasta Sharup de Uwintsa. Sharup dijo que el problema del niño, un corte profundo que dejó larga cicatriz en el fémur del niño (se le abrió el corte y salió como grasa) era causado por la corteza del árbol chikaina que el niño había tocado "iminkamu", es decir lo que causa mal a los niños tiernos: comidas del papá, lo que ven los niños, etc.

Estamos pidiendo a Jesús y a María se compadezca del Juunt Mejeant.

Estoy bastante apenado que casi todos los hombres de aquí a pesar de saber a voz y por carta que iba a llegar el domingo pasado o el lunes, no me esperaron para obedecer a Kuwish que es de aquí, que los invitó al trabajo del cedro en la zona de su hermano Mejeant de Chuintar. Se fueron arriba al trabajo.

Kuwish, Saké, Uwiti, Wampuch, Taasham, Jiyukam, que recién es el tsuakratin, encargado de salud, fue para abajo, a la casa de Sharup, no se para cual trabajo. También Sharup fue arriba a ayudar a Kuwish. Es decir, no se esperan nada de mí. Solo el Jiyukam, me dijo Rafael tenía mucho deseo de verme, pero al final se fue también.

Aquí quedaron los alumnos de la Escuela con el Rafael, Ramu, su cuñado, Tuutrik, que se separó de su esposa en cinta. Puanch, yerno de Ramu, y Urúshap Antonio Pizango, el runa de aquí

Aún no logro hablar con el joven Sukút hijo de Antak de Chuinter, ya que Yasár el candidato etserin, me dice que sí quiere seguir nuestra evangelización.

Esta mañana el maestro me hizo hablar una hora a los muchachos de la Escuela: los orienté cristianamente en lo que pude hacia los valores del evangelio, para luchar contra los anti valores del hombre y del evangelio.

◊ Pakintsa. 7/XI/85

Amaneció hoy una lluvia muy fuerte, que parece va a seguir por mucho tiempo. Pude dar la Palabra a los que vinieron, y estoy en casa del maestro Rafael con el joven Masurashi. Los huéspedes que están para curarse con el iwishin (natem) Ramu, aún están aquí el anciano Puanchi, Kántuash, papá de Uwijint, tiene las lesiones en la nariz que ya le comió todo el tabique nasal y le está corriendo, en la faringe, ya que habla apenas como hace años Kawarin de Pumpuints, que murió de esto. Me dice Shiki, yerno de Puanchi, que le inyectaron Repodral, poco, hace un tiempo. Puanch es un enfermo antiguo de leishmaniasis (yunchu o yuun en achuar), creo desde su juventud, y ahora ya se volvió eso muy grave y también por la edad de él (unos 70 años).

Otro yerno suyo de Wisum Yawa (hijo de Rumpik de Wichimi) también está aquí, para curar su esposa que tiene dolores, pero sabemos que tanto ella como él (Yawa) tienen hemoptisis, y casi seguramente son tísicos….

De estas cosas les hablo para que vayan a la raíz de sus males, y busquen la verdad. Por cierto, nuestras mentalidades son opuestas,

pero todos queremos su mejoría, y estamos pidiendo con fe al Señor su curación, por encima y más allá de las esperanzas humanas puestas en los hombres y en sus medios curativos.

Mucho estamos orando, también en las celebraciones por Mejeant de Mamús.

Ayer hablé aparte al joven Sukút hijo de Antak de Chuintar, que está en la Escuela de aquí, y me dijo que, sí quería seguir nuestra evangelización y vendría con Yasár a Kunkúk entsa para la reunión del 27 de noviembre próximo. Bendito sea el Señor. Ojalá se entregue y sea fiel a la obra del evangelio.

◊ Pakintsa. 8/XI/85

Esta mañana les di la Palabra con todos los hombres que regresaron del trabajo. Faltó Taasham que no quiso venir diciendo que iba a pescar con anzuelo. Vino Uwiti, Wampuch, Saké, Tirats, que es hermano de Penká y de Tunki de Kunkúk entsa-Junanch.

Nunca tuve una comunidad achuar tan difícil. Hay unos problemas de fondo entre el "juunt" Ramu, y casi todos los demás. En la Palabra traté de decirles que Dios, el hombre, la Comunidad están por encima del dinero y de los bienes materiales. Traté de iluminar todo eso en la Palabra del evangelio. Siguió luego la reunión y ellos expusieron sus problemas, empezó el maestro Rafael y trató sobre la posta médica con la casa hecha, el tsuakratin Jiyukam y unos 400.000 soles que tienen en dinero y en medicinas, 250.000 soles, se los dio la hermana Sagrario, y el resto 150.000 soles es esfuerzo de ellos, vendiendo wapás (colmena). Luego se levantó Ramu y empezó a decir no me quieren venir a ver, murmuran de mí en toda forma, y entonces terminando este año quiere retirarse, para que entre otro "juunt"

Los demás, comprendido el maestro empezaron a reprocharle diciendo que ellos no le decían nada, que lo que él dice, es asunto suyo. Yo les recordé el reglamento (9 puntos) de Ati, y algunos

puntos traté de aclararlos. Cuando llegamos al punto práctico de conectar el camino de Kunkúk entsa (ya que Tarir y Chumpi de Kunkúk entsa; están llamando al juunt Ramu, y a Jiyúkam, para ponerse de acuerdo sobre la realización del camino), ya la mayoría no quisieron: Saké dijo yo voy a mi trabajo, Wampuch dijo que su esposa está enferma (y es cierto), Uwiti dijo que no ayudaría y Tirats dijo que no trabajaría porque tenía miedo de las amenazas que le hizo Ramu. Este al oír tal acusación se enojó y hubo altercado entre los dos.

Salió otro problema sobre el trago que Nicanor lleva como medicina dice… y es que el maestro Rafael, Saké y otros dicen que es bueno tomar un poco…y hace poco por eso peleó el runa Urúshap Antonio en Taasham, borrachos.

Vi que realmente la situación de esta comunidad es sumamente baja. Rafael hace trabajar a los alumnos y ellos mantienen lindo el patio que es realmente hermoso. Con todo me parece que Rafael tiene una actitud dominante, y es la misma que tiene Ramu y otros de aquí: tratar dominarse, más que servirse. Anoté el año pasado que hay un problema de fondo. Ramu es hijo del jefe Chirap que desde aquí pelearon contra Waaknir de Kanchinch en el alto Manchár. Tsere, papá de Saké era aliado con Waakuir. Por lo tanto, este hecho algo influye. Otro problema Tuutrik, cuñado de Ramu, e hijo de Uwa, hermano de Chumpi de Kunkúk entsa, dejó su esposa venida del Chankuap ya que todos le decían que concibió un hijo de su tío (Jichi) Uwinsint Wilson, en cuya casa vivían. Tuutrik no aguantó eso, y se retiró a la casa de Ramu. Saké en el arreglo que hicieron, como había conseguido la joven para Tuutrik, obliga a este pagar por dejar a su esposa en cinta y dijo Palabras duras Tuutrik no quiere, ya que está convencido de que el hijo no va a ser de él.

◊ Mamús. 11/XI/85

Ya pasé aquí dos noches. Antes de ayer en 6 horas y 15 minutos llegamos aquí desde Pankintsa con Saké, llamado por Mejeant juunt de aquí, enfermo, y Antonio Pizango el runa llamado Urúshap que me vino a dejar para subir la canoa con Saké. Tenemos una hora en casa de Sharup y la última hora y ¼, un temporal violento nos atacó. Logramos llegar a la casa de Uwiti que vive con sus dos hermanos Warush y Pucuchi, y allá quedamos en la noche. Todavía en Pankintsa, en la wayús, hablando con el maestro Rafael, presente Saké, cuando estuvimos comentando el día anterior, Rafael empezó a acusar de todo al Ramu: yo lo les dije que toda la Comunidad era responsable, el trago lo querían tomar como lo compraron al Nicanor hace poco tiempo, solo una conversión verdadera y apertura a Cristo los podía salvar. Aquí nos sentimos mejor, esta mañana vino un buen grupo: casi todos los mayores, y varios jóvenes, y arreglamos lo del candidato a etserin Mashinkiash y su hermano casado Tsentsak, sería el aujmatin. Hubo acuerdo con todos.

Ayer visité al enfermo grave, el jefe Mejeant que estuvo de muerte parece por una intoxicación: vómito, hipo y diarrea, con fiebre al comienzo. Pero quiso curarse solo con el iwishin Sharup de Uwintsa, y no aprovechó las dos medicinas en gotas que le envié. Está flaquísimo, pero mejoró el punto final y se está recuperando, oramos siempre por él en las celebraciones.

Mañana llegará el grupo de Uwintsa para jugar al futbol. Ayer domingo hablé largo con el maestro Edwin Angulo; puso nombres italianos a sus dos hijitos. Ángelo, Dani el 2do que fue bautizado en Yurimaguas, por el padre Carlos, a pesar de que los papás no recibieron el sermón del Matrimonio.

Muchos puntos: Escuela, cultura, lengua, cristianismo, problemas con los Achuar, Perú, Organización "Ati", etc.

La mujer a un cierto momento le tomó del pelo al marido por haber puesto nombres italianos a sus hijos, les decía "hemos cambiado el nombre papá, de los Achuar, sus nombres de algunas Comunidades, su identidad está en peligro. No se pronunciaba demasiado claramente el maestro. Aclaramos lo sucedido en Uwijint. El confirmó lo que me dijo Nicanor que no dijo que yo le había sacado de Uwijint.

Supe de Saké, que Nicanor al vender el trago en Pankintsa, al oír que el anciano Kukush, que vino en su bote desde aquí, era enemigo de los de Pankintsa, etc… talvez tomado empezó a decir que iba a botarle y dejarle en Pankintsa y que si querían que le mataran nomás. Saké reunió la comunidad y aclaró y reprochó fuerte a Nicanor. Toda la Comunidad salió en contra de Nicanor.

◊ **Mamús. 12/XI/85**

Siguiendo lo de ayer que interrumpí, ayer por la mañana trabajé con ellos, y con el joven que me acompaña Antunish, el campo de futbol: 21 personas. Mucha alegría, me hicieron cantar los cantos del trabajo, me hicieron hacer anemamu con Tsarump. Nadie conoce el anemamu menos el juunt Mejeant, supongo, y el iwishin Sharup.

¿Anemamu y Aujmamu son malos?

Muchos los complejos de esta Comunidad. Saké estuvo ayudando ayer con sus tres hermanos de padre: Warush, Puench, y Uwiti (este propiamente hijo de un Kantuash, Tsaanker que a su mamá) y su propio hermano Múkucham Warush y Uwiti, con Saké, vivieron un tiempo debajo de la comunidad de Wáakiach evangélico, y tienen la idea con el anemamu, el aujmamu son malos, porque en clave guerrera. Es verdad que en la reunión de Wisum, el pastor Irar, animó a hacer el anemamu: danza de guerra.

Los complejos son muchos y graves. Los maestros llaman a los alumnos solo con nombres castellanos, como se hizo en muchos internados nuestros por años, especialmente entre las Hermanas (recuerdo con orgullo que en Pumpuis de clérigo y en Taish de sacerdote siembre llamé con el nombre Shuar a los alumnos, y esto desde el 1955).

Apellidos raros

Esta mañana Edwin, el maestro fue diciéndome los nombres de sus hermanos, todos nombres italianos, ingleses e indú, árabes, de las películas, muchos son apellidos.

Reflexionamos sobre eso. Me invitó a la velada cuando hubieran llegado los de Uwintsa, le dije que hubiera quedado hasta el regreso de los de aquí a su casa: le sugerí… hacer algunos números en achuar, cantos, bailes. Me dijo que se lo dice hagan un baile achuar…y nadie quiere. Seguimos hablando de maestro, la conclusión que sacamos: un pueblo aborigen que borra todo lo propio para que no se pueda contar.

La esposa Estefanía, del maestro tiene problema con él. Él no quiere celebrar el Matrimonio Cristiano. Viven en Yurimaguas, me rogó le dijera algo, ya que él está con tendencia hacia otras mujeres. Hablamos, pero luego cortó el discurso diciendo que debía ir a ver a los alumnos, que están en limpieza para preparar el juego.

Ella muy despierta, inteligente 21 años, él tiene 30. A él se le ve muy sostenido, como el de Uwintsa. Por cierto, que en esta situación los pueblos nativos no van a coger fácilmente caminos propios y seguros. Me dijo creo el maestro Edwin, que Juan José Chino tiene cambio a San Lorenzo para el próximo año.

Como piensa estar en Kunkúk entsa, o en las verdaderas comunidades Achuar, pero también los de aquí son hijos de Dios y

debo yo ofrecerles la salvación de Cristo también a ellos. Ayúdanos Señor en nuestra pobreza, y debilidad, solo tú y tu Madre son nuestra esperanza y fuerza

◊ **Mamús. 13/XI/85**

Ayer por la tarde llegó el grupo de Uwintsa (S. Juan) guiado por Naichap. Todos en fila con su bandera, tocando las bocinas y los timbres ribereños llegaron. Bien arreglada la Escuela de aquí con aros de hoja de palmera.

Aculturados

Manchu no vino por un niño enfermo. El maestro de Uwintsa Juan José me dijo que Manchu y Naichap fueron a la reunión de Purán; Manchu según el maestro llegó cambiado, completamente, hacerse iguales como los mestizos, lo mismo que ellos. Es el revanchismo típico del comienzo de la Federación shuar, lo que hace el blanco yo también, aunque sea Shuar, en lugar de decir: elevemos lo nuestro, nativo, a luz de la razón, experiencia, justicia, y evangelio para un creyente.

Anoche el tambor rivereño la flauta sonó hasta hoy 10 de la noche, con un baile ribereño. Aquí ni saben ya en donde está el baile achuar, aunque hay mujeres que sí sabían todavía. Esta mañana Juan José ayudó para que se deje un tiempo libre al amanecer para la Palabra, tocó el pito como la otra vez en Uwintsa. Vino un buen grupo, gracias a eso como quiera oyeron la Palabra de Jesús. Luego comida y juego de futbol todo el día.

De noche habrá una velada y luego baile ribereño, y masato hasta no sé dónde. Talvez amanecerán, pero Juan José me dijo que saldría a las 6,30 am, para llegar a Uwintsa.

Manchu que antes me reprochó mis críticas a los maestros ribereños, que no conocen la lengua achuar, ahora se vino al otro lado según Juan José.

◊ Uwintsa (S. Juan). 15/XI/85

En un día largo salí ayer a las 7 menos ½ am y llegamos a las 6 pm, aquí. En Kurnás entsa el grupo de aquí que regresaba del juego de Mamús. Estenio hijo de Manchu, y unos 7-8 más, con Masurashi que me acompaña, cogieron enseguida 12 pani (piraña) había un poco de plátano llevado desde la casa de Kaesar, y quedamos dos horas, muertos de hambre como estábamos, ya que había casi amanecido en Mamús, en el baile ribereño, dejando a las 3 am, comimos casi crudo, prendiendo el fuego y llegamos hacia las 2pm, a la vieja casa de Kaesar en el Manchár. Entre 5 seguimos a pie, y los demás en canoa. Ellos no lograron llegar, nosotros llegamos a las 6 pm, muertos de cansancio. Manchu me recibió bien, tiene un niño de 5 meses en peligro. Ella pidió orara al Señor por él. En Mamús, la última noche, antes del baile, hizo una velada el maestro Edwin Angulo, todas poesías en castellano que ni ellos entendían… y algún canto. Me hicieron hablar en shuar, según el deseo del maestro Juan José. En la wayús de hoy Manchu me contó de los 5 días pasados en Purán con Naichap. La próxima asamblea será en Suwik, rio Pastaza. A esa distancia ni hablar que nuestras comunidades participen.

Me dijo que Benjamín insistió que yo recibí los 100 millones, y no hice nada por los Achuar.

En el camino ayer, los muchachos me pedían cantos, especialmente Tinch, hijo mayor de Manchu.

Escucharon varios cantos con gusto, y ya siento relaciones mejores con los de aquí, después de un tiempo en el que me sentí tan mal. Manchu me pide que venga siempre, aunque la orientación humana la reciba de la organización “Chayat”, de mi recibiría la Palabra del Señor. Le ofrezco que me hagan una casita como la

de Yankuntich. Le gustó a Manchu. Dios nos guía y sostiene. El ejemplo del joven Masurashi… de orar en la oración de los fieles, y entonar los cantos, admiro la Comunidad e Mamús. Esto me ayuda muchísimo. Trataré siempre llevar conmigo un muchacho iniciado el evangelio. Me está entrando la esperanza que los de aquí, un soltero y un casado, vengan a la reunión del 27 de noviembre próximo en Kunkúk entsa.

Me dicen aquí que el Joven Carlos Tuesta de Saramuro, que desde años está en este rio ribereño, rechazado de Kunkúk entsa por pedir la hija de Péas, yerno de Junanch fue aceptado en esta comunidad. Ciertamente le darán una mujer.

Shirik también es quechua, y es yerno del finado Tsamarin de aquí. Así que aumenta el mestizaje en esta comunidad, ya que, si bien son quechuas, hablan solo castellano.

Volviendo a lo de Chumpi Benjamín, me amenazan sacarme de esta zona, si resulta que me comí los 100 millones. Shirik se está haciendo la casa al estilo ribereño. Naichap no vuelve aun de Mamús, con varios hombres y con el maestro Juan José. El día del juego de futbol en Mamus ha servido mucho para sentirme más en familia con el grupo de aquí. Veo que me miran mejor de antes. Recién llegado a Mamus, a la casa de Uwiti, la mañana siguiente Warush Tsere me narró las luchas antiguas de sus abuelos y su papá Tsere, contra los Awajun, parece casi seguramente, del Rio Santiago. Antiguamente los Patukmai (Awajun enemigo) con Kutir fácilmente eliminaron un abuelo de Warush, en el río Maki, para hacer la tsantsa y otros más. Los Achuar trataron defenderse solo con lanza, a lado de su casa, ocupado por los awajun (parece), sin lograrlo, ya que no podían acercarse sin ser notados. Entonces se consiguieron Kutir, y planearon la venganza, pasando el Morona y las cordilleras que dividen del rio Santiago entre caminos y ríos de puras piedras, pelándose los pies. Llegaron a la tribu enemiga, parece por las señalaciones de unos amigos Wampis, y lograron matar a unos de sus enemigos, regresando luego a su casa,

en viajes tremendos. Desde allí los Awajun Patukmai se perdieron para siempre. Esta noticia me la confirmaron el año pasado, los del grupo de Saasantsa –Sekuán: la disparidad de armas entre las lanzas achuar, los ukutir de los awajun (fusiles del siglo pasado, muy efectivos, con las balas puestas en el cañón del fusil).

Acabo de visitar la nueva casa de Naichap, que miseria lo comentó también Masurash: tiene, pero los tirantes altísimos sin los redondos con el sol y la llovizna debe ser un tormento. Luego entramos en la otra casa de Manchu: estaba Shirik con su suegra Matirat: Shirik me dijo: yo nací en S. Lorenzo, mi papá vive en Chayahuita del Balsa Puerto (Peranajura); mi mamá es descendiente de quechua, pero no habla la lengua, yo algo entiendo el quechua. Era maderero, y pedí la chica y me quedé por aquí. Le encomendé no traer malas costumbres.

Hermosa la conversación con la suegra Matirat. Me había invitado a pedir al Señor por su hija casada esposa de Shirik, luego me contó la historia de su familia, son del alto Pastaza (Ecuador) en donde empiezan las piedras del rio, es decir en la zona de Saasaim, o un poco más abajo. Niña de 5 años se vino con los padres y vinieron a vivir en Wakrámu, y luego en el Chankuap, más arriba de Washintsa.

Lindo fue cuando tocamos el punto del baile achuar: ¡Matirat como león empezó a reprochar a su hija, esposa de Shirik, presente varias mujeres, que hoy las jóvenes no quieren el baile achuar, haciendo un gesto de desdén cuando se lo propone bailar, o diciendo acaso es de ser como los achuar!

Matirat fue recordando cuando iba de joven soltera con los suyos para bailar achuar en las tribus amigas, adornadas de núpir o campanillas de los blancos. Afirmó que no había jamás peleas ni disgustos. Dijo que el Shakáp de Kunkú cascarrón del churo es propio de los shiwiar o shuar y no de nosotros los achuar. ¡Qué orgullo de ser achuar en esa mujer alta y delgada, de cabello ya gris

y de unos 60-63 años! Quedamos admirados con Masurash. Luego empezó a tomar del pelo a los jóvenes achuar que bailan como los ribereños abrazados (con problemas) aparte dando golpes al aire con los codos (chunkún) chunkún chunkún ajákiar (haciendo movimientos en los codos) o túmpi túmpi, doblando las caderas, en forma ridícula. Fuerte el baile de la mujer achuar, y de niños débiles el baile de la mujer ribereña…fue una alegría escuchar esto a los tiempos.

Me avisó luego Masurash del problema grave de la hija soltera de Manchu y la 1ra esposa que tuvo un hijo de Chuwint de Naichap, su 1er hermano paralelo prohibido.

Quisieron entonces dar la hermana de Chuwint como cambio para Tiinch…Naichap no quiso y ordenaron hacer morir al niño, tomando algo para hacer abortar…

¡Qué triste! Irarit de Manchu, la veo triste y floja…

Me acabó de narrar Manchu, que acaba de saber del viejito Taish de Purán, que el abuelo paterno: Chau papá de Kantash vino desde Kapawi del Ecuador. Los hijos: Kantash, Tiinch, Tuutrik, Jiyukam, Wánanch, Sunká, en cambio nacieron en Sanchik. La mamá Ishitik de Manchu es del alto Maki, hija de Tarir (Kántuash) y de mamá achuar: Mamách. Manchu conoció, más allá del hito del 42, en el Chankuap, las bocas del Kusutkau y Surik.

◊ Uwintsa. 16/XI/1985

Esta mañana en la wayús propuse a Tiinch hijo mayor soltero de unos 22-23 años de Manchu, venir a la reunión de la Palabra del 27/11 próximo a Kunkúk entsa. Casi aceptó luego durante la Palabra, presentes pocas personas, recordé la oración de Cristo de pedir al Padre obreros para la mies y les ofrecí mi visita y transmisión de la Palabra, aunque en lo humano esta comunidad haya escogido pertenecer a la Organización “Cháyat”.

Les ofrecí iniciar a dos, un joven como candidato a etserin, y un mayor casado como Aujmatin. Les propuse a Wampankit Manuel, presente esta mañana, aunque vi al otro lado. Varios de aquí no vinieron. Manchu se dijo dispuesto a hacerme la casita como en Yankuntich. Entre los otros estaba también. Antuash su yerno, Shirik el mestizo de S. Lorenzo, Antris cuñado soltero de Naichap. Además, estuvo Estaniu y Tunch, hijos de Manchu (el 1ro casado, el 2do soltero)

Mi acompañante Masurash siempre me ayuda en la oración y entonando los cantos, causando maravilla en los presentes.

Luego visité la familia de Juan José chino maestro, para una pequeña celebración de la Palabra y comentando los acontecimientos actuales, el tremendo acontecimiento de Colombia en el desastre causado, por el Volcán Nevado del Ruiz, los problemas de aquí.

El problema del compadrazgo

Estoy esperando pedir al maestro, ya que me tiene confianza, que sostenga los nombres propios achuar de los alumnos y mayores, el nombre achuar de esta Comunidad. Un problema fuerte que veo en las comunidades achuar, hacia el sur, es el compadrazgo, causado por los maestros, y ahora entre Achuar, por el corte del ombligo al nacer un niño, con esto en lugar de llamar a los parientes, hermana, hermano, cuñado, sobrino, usan la Palabra única compadre o comadre, etc.

◊ Uwintsa. 17/XI/85

Pensaba salir hoy domingo después de la Palabra y eucaristía, con Masurashi hacia Usúk o Junanch, pero me insistieron me quedara una noche más.

Juan José y Rosario, su esposa, participaron en la comunión y al final el me ayudó a animar al hijo mayor de Manchu, Tiinch, a venir el 27/11 próximo a Kunkúk entsa, y en cambio Wampankit Manuel no se sintió de entrar como aujmatin.

Quedó el Manchu en invitar uno de los dos yernos suyos achuar: Jeencham o Antunish (el 1ro de visita a Pankintsa y el 2do que no vino a la Palabra). Además, Manchu se comprometió en público a hacerme una casita mínima achuar con dos camas, y el cerco. El maestro animó en todo. Anoche estuve conversando con el maestro, su esposa y su suegra, y tocamos más a fondo el problema cultural de los Achuar, el valor de su lengua, nombres propios achuar, nombre achuar de la Comunidad, etc. Las fiestas civiles y borracheras, los tragos, Juan José oyeron todo no lo rechazó dijo que hay fallas en ellos que no aceptan lo que dicen y no son captadas; por eso reconoció que no sabía nada del problema del maestro entre Chuwint e Irarit de Manchu, su primo paralelo…, aunque ayer, como yo se lo dije, averiguó con visitantes, y ellos le dijeron que creían que él ya lo hubiera sabido. Salió el discurso por haber reprochado los infanticidios entre los Achuar o los abortos causados, aunque yo en la Palabra no había dicho el nombre de nadie, ellos captaron que aludía a Chiwiant…

Pienso salir mañana temprano y llegar posiblemente hasta Junanch, si Usúk me dejara pasar sin dormir en su casa como la vez anterior, como cuando me obligó a dormir en su casa.

Me contó con alegría Juan José, el maestro como todos los ribereños quedaron admirados por el Matrimonio cristiano que el celebró a fines de junio, creo y con testigo también. Es Hannover. Todos los Tuesta de abajo, madereros de esta zona, nadie es casado cristiano, y como no hubo borrachera etc., todos quedaron admirados. Agradecidos al Señor ya que permitió que el buen ejemplo sea causa de bien y alegría entre los hombres.

◊ Junanch (Kunkúk entsa). 19/XI/85

Ayer por la mañana salimos de Uwintsa, después de la Palabra, con Masurash, a pie. Manchu frente a Casi toda la Comunidad me pidió le bautizara el hijito de 4 meses, que sigue grave, lo hice. Pasamos por Katira, es casa de Naichap, en donde vive un yerno de él: Teets, con Antris Wampi, cuñado de Naichap. Qué pena ver cómo vive en esa casa miserable con piso de palma, al estilo ribereño, con la hierba toda en derredor de la casa, así como la vi por 1ra vez el año pasado. Siquiera ahora Antris trabajó un poco más allá una linda huerta, bastante limpia. Antris nos ofreció masato, y seguimos a pie una hora más hasta más abajo de Usúk, este creyó que llegaremos tarde, ya que sabía de mi venida, y se llevó la canoa. Nos tocó esperar dos horas al otro lado, a pesar de haber llegado a la 1 pm, por fin nos pasaron al otro lado. En su casa, Usúk (que está en el camino de Purán a un día entero para un hombre) tiene un cuadro de los adventistas del 7mo día de Purán: representa la segunda venida de Jesús. Qué pena ver que también el grupo cristiano adventista está en esta zona, además de los evangélicos y nosotros. Usúk me trató muy bien. Se considera del grupo cristiano adventista de Purán; el nació en Suwik (rio Pastaza), en donde nació Maikua de Kunkúk entsa y sus hermanos. Escuchó bien la Palabra. Él vive solo, muy separado de Uwintsa, y cerca de Kaashap entsa, afluente del Manchár, debajo de aquí, en donde inicia el territorio de Kunkúk entsa. Me dijo Usuk que fue con Manchu y Naichap a la reunión de Purán de 28/10/ u.p. y. Benjamín Chumpi, Presidente le encargó dirigir el trabajo en Uwintsa, Usúk le dijo que vivía muy lejos y lo mismo le dijeron, hazlo por dos meses ya que Naichap no mostró tener cualidades para eso. Por cierto, es raro un jefe de trabajo que vive tan lejos y solo, del Centro de la Comunidad de Uwintsa. Aquí salimos en canoa unas dos horas hasta el Kaashap entsa y luego unos 40 minutos a pie, ½ hora hasta aquí. La canoa la devolvieron un hijito y un sobrinito de

Usuk. Aquí no encuentro (y es la 4ta ves en dos años) a Junanch. La única vez que lo encontré aquí fue cuando vine acá con Pulici y Anita en agostos de 1982. Están 4 yernos de Junanch.

Este está en Kunkúk entsa con Péas. Mañana llegaremos por fin a Kunkúk entsa. Es la última gira de este año, antes de visitar el Bajo Maki, para irme a la asamblea de Yurimaguas etc… a fines de diciembre. Te agradezco Señor, y a ti Madre María, por estos viajes apostólicos y misioneros para sembrar tu Iglesia. Fecundiza mi pobre labor, que quedaría estéril sin el poder de tu Espíritu, ayúdanos Señor y no nos abandones, te agradezco por los sufrimientos, por las incomprensiones de los hermanos Achuar, por los hombres, viajes, fríos, y calores, estoy a tu servicio, y esto es mi gran orgullo, a pesar de mis pecados y pobreza.

María me consuela, y siento que muchos oran por mí. Masurashi me acompañó con mucha fidelidad, y ayudándome en las celebraciones.

◊ Kunkúk entsa. 21/XI/85

Llegué ayer subiendo en la canoa de Junanch con Masurashi; la creciente del río nos afectó y a duras penas llegamos aquí cerca de la noche, remando casi todo el día, menos una hora que empleamos para coger algún pez con el anzuelo. Salimos a las 8 creo de la mañana, dando la Palabra los 4 yernos de Junanch, Entsakua ausente, ya que está aquí, entre ellos el awajun Gustavo Ikiam (así le puse el nombre, ya que no lo tenía, es decir tenía solo un nombre castellano).

Invité a Taish Antris venir a la Palabra del 27/11 próximo. Aceptó, ya que el año pasado quiso venir y estuvo un año casi en la Escuela de Pakintsa y lee un poco. Llegué bien cansado con Masurashi y menos mal que estamos al último trozo del río, dejando la canoa en Juyukam etsari, ya que hay un camino de unos 20 o 30 minutos hasta aquí, mientras en canoa hubieran sido dos o más horas.

Aquí encuentro que la familia de Maikua cogió una fuerte gripe de Patasar, hermano de Kuji y Pitiur, que llegó aquí diciendo que tenía la gripe de aquí mismo, y en cambio ha sido la gripe traída por Irar, el pastor de Wakiach venido de Rujintsa.

Supe que los de Chuintar aún no empiezan el trabajo. Jiyukam y Puanch vinieron desde Pankintsa para iniciar el camino con la Comunidad de aquí. Los demás de arriba, tienen la gripe, así que trabajarán solo los de aquí, el camino a Pankintsa. La huerta grande de los muchachos de la escuela, está toda tumbada para la quema en diciembre, y luego el sembrío de maní, maíz, frejol. Dos costales llenos de maní es la cosecha de mi maní recogido por la viuda Pitruná, mamá de Masurashi y hermana de Chuji. Ese maní se lo di a los muchachos para su sembrío, con un poco de frejol. Quiera el Señor que resulte, y esto sería un gran ejemplo para todos, en lugar del trabajo de la madera, sin dependencias de nadie.

Kuji de Chintu aún no empieza el trabajo del camino para conectarse con el camino de aquí, no sabemos nada si los de Wisum empezaron el camino hacia Chintu (Kuji).

Abusos hacia los nativos

◊ Kunkúk entsa. 22/XI/85

Ayer fui a visitar al maestro Tekentai y vino el maderero Ricardo Tuesta del Bajo Manchar, y pudimos hablar de las muchas discriminaciones con las cuales cometemos injusticias con el hermano nativo, al cambiarle los nombres con el pretexto que no logramos pronunciarlo o no lo entendemos (cosas que siempre afirman los maestros, especialmente no nativos, con la excusa del Registro Civil, en donde es imposible escribir dicen, los nombres nativos), mientras a los nombres impronunciables y rarísimos de las norte americanas, alemanas o polacas, etc…en Lima, en el Ministerio de Extranjería, nadie dice eso, sino piden que se les muestre como

se escribe y luego sin chillar así mismo escriben. Tratamos el punto de la injusticia al cambiar el nombre, poniendo apellidos castellanos, causando una pérdida de identidad de la persona y grupo humano, en otro problema, el trago y sus graves consecuencias, y el padrinazgo, con el corte del ombligo, cosa totalmente fuera de la mentalidad del nativo, que antes respetaba a sus esposas y Hermanas, dejando a ellas la responsabilidad del nacimiento, pero silenciosamente ayunando por su hijo para que no sea mutilado (iminkamu) y participando así del crecimiento de su hijo, dando comida, a su esposa y demostrando con total silencio desconocimiento, así parece a pesar del nacimiento, como si aparentemente no les interesa, cuando en realidad es todo lo contrario, y esta es la realidad, y lo otro es apariencia, y creencia para evitar peligros de su hijo y familia.

◊ Kunkúk entsa. 24/XI/85 - Cristo Rey

Hacía las dos de la mañana entró Pituir en mi casa diciendo que su hijito Tsarump de unos tres años estaba grave defecando con sangre coagulada, le dije que seguramente algo le hizo daño, y a veces la parasitosis puede causar semi hemorragias. Regresó y a los pocos minutos el lloro trágico de la mujer achuar, la mamá y sus hijas.

Fui a su casa, acababa de defecar por 2da vez, eses normales con bastante sangre coagulada.

Pedí confiar en el Señor y vi que el niño no estaba nada grave, sus ojitos normales sin fiebre ni vómitos. Callaron, les dije que la costumbre achuar de llorar trágicamente en la enfermedad del paciente, puede causar la muerte o favorecerla. Oré con ellos por el niño, regresé, luego fui a tomar la wayús, y desde la casa de Tarir oímos que otra vez lloraban trágicamente. Supe luego que por 3ra vez defecó con sangre coagulada, pero también que el niño el día

anterior había comido cosas pasadas: tortuga y puntísh (suri en ribereño, las larvas del coleóptero tsampúnt). Me dijeron después de la Eucaristía que el niño estaba bien y tranquilo.

El maestro Silvestre Tekentai, que es el único cristiano no vino a la misa, ya que fue a ver a Pitiur. Traté hacer comprender a los hermanos Achuar el pedido de Jesús en el cielo y tierra, abriendo el corazón a la fe en Él.

Amaneció un día bien cerrado, oscuro con truenos y llovizna, algunos fueron a pescar el Kuyuntsa. ¡Qué pena!, ya que varios están con comienzo de gripe y puede tener consecuencias la mojada. Providencialmente parece que se va aclarando sin verdadera lluvia.

Una gran alegría

Qué alegría probé ayer cuando ya de noche, estando fuera de mi casa delante de la puerta, noche buena, se me acercó el joven Junanch de Chumpi, mientras escuchaba la radio Voz de Alemania, en su programa sobre la filosofía moderna sobre la muerte, sin tanto considerar a Dios y a su enviado. El Joven me preguntó qué es lo que decían y fuimos conversando, me fue así revelando su descubrimiento a través de Jesús y su Padre, antes yo tenía el ideal de ser un gran guerrero, vengar las muertes por brujería de nuestros parientes, recordó el caso de la muerte prematura de la hermana Suwenkur, de su misma edad casi… Pensé en vengarla ya que el iwishin Nayash dijo a su papá Chumpi que, Rikurin el apach del Pastaza, Chichin la había brujeado, pero después de escuchar la Palabra que tú nos anuncias siento tener otro corazón… Antes pensaba solo en la vida larga y en los bienes materiales, ahora comprendo que hay más en la Palabra del Señor; le fui animando a seguir el camino empezado y agradeció al Señor por estos dones suyos, y por la fecundidad que el dona a nuestra obra de instrumentos suyos. Gracias, Jesús, gracias María.

◊ Kunkúk entsa. 26/XI/85

Mañana por la tarde tendríamos la celebración de la Palabra con los 8 invitados a la reunión venidos de las comunidades que acabamos de visitar, y todos los de aquí, para tomar, conciencia que el Señor nos visita y nos ilumina, y para sostener en la oración y el testimonio a los participantes de lejos.

La gripe está disminuyendo, gracias al Señor, no hubo complicación. El niñito de Pitiur botó parásitos y está bien ya; así mismo el niño de unos dos años escasos de Chumpi, que casi murió en abril de este año, echó una enorme cantidad de bichos, al darle un antiparasitario; así se dan cuenta los Achuar que la creencia que esos malestares de los niños especialmente, no son maleficios, sino tienen una causa natural.

Aquí estamos luchando con agua hervida y petróleo contra el comején, que entra a la capilla y ahora a mi casita también.

Las niguas

Luego las niguas nos están afectando gravemente los pies, y ayer una hijita de Tarir, al sacarme más de 50, me hizo ver estrellas. Rogué esta mañana al maestro, presté el servicio de los niños, antes de la Escuela, para acarrear agua y rociar todo el piso de mí casa, lo hicieron en 15 o 20 minutos. Creo que esas plagas, como en la fe antigua de los creyentes, en estas situaciones de competencia (son veces que riegan petróleo contra el comején en la capilla Umpak), se pueden vencer con el esfuerzo nuestro y oración comunitaria pidiendo la Misericordia del Señor.

Los demás insectos que pican, etc… Creo que se pueden fácilmente aguantar y controlar un poco, pero las niguas y el comején son plagas verdaderas.

Los hombres de aquí están separados en dos grupos para la huerta de joven Junanch Chumpi y otros para la huerta de Pinchu Puránchar: el 1ro éperi (la que va para sembrar frejol, maní, etc…) y el 2do meekri: el roce de la nueva huerta.

Acaban de llegar los dos de Pankintsa, el joven Yasar que viene por 3ra vez, y el nuevo Aujmatin Jiyukam, luego de Uwintsa Tiinch hijo de Manchu, aun soltero, y en lugar de Jeencham o de Antunish, ambos yernos de Manchu, vino un yerno quechua ribereño Monjia, ya que Antunish no quiso y Jiincham no había aun llegado desde Pankintsa. ¡Qué lástima! Es típico en las Comunidades desculturizadas como Mamús, Pankintsa, y Uwintsa, ver como eligen jefes de trabajo runa o ribereños, ya que entre los Achuar no logran obedecerse y cumplir la Palabra, así les pasó con Manjía, enviado para acompañar a Tiinch, pero que no puede ser aujmatin, ni yo le invité. Veremos. Murió la pequeña criatura de Manchu, que yo bauticé, y como estaba Ricardo Tuesta, y los demás ribereños, entonces hicieron el duelo típico ribereño, con el juego y la tomadera, y no sé si el baile también… Pobre Manchu, y los Achuar, ¡a donde han caído! Espero que la Palabra del Señor los ilumine, y fortalezca su identidad de grupo étnico frente al mundo que les viene encima.

En cambio, es interesante ver como Jiyukam de Pankintsa, a pesar de ser de un grupo bastante alienado, al encontrarse aquí, en un ambiente bien achuar, con cosas achuar, está haciendo los discursos solemnes, no vi el "ausha jaa" pero varios le dirigieron la Palabra, contesta en vos alta, que se oyen casi las Palabras desde aquí. Es decir, se nota que adquiere fuerza su identidad de achuar. Ahora si escuché que hace el "ausha jaa" en Chumpi.

Es de noche. Iniciamos solemnemente la reunión con todos los de aquí al completo, menos unos pocos enfermos, y el grupo de Timias de arriba, que tiene la enfermedad. Por la tarde, poco antes del comienzo, llegaron los dos hermanos de Mamús: Tsentsak, casado, y Mashinkiash, soltero, de unos 22-23 años.

Hermoso el comienzo. Al 3er toque del tuntui, estuvimos todos en casa de Chumpi y en fila india, fuimos hacia el Umpak, yo adelante, y los que participarán en la reunión enseguida detrás de mí, y todos los demás después, así mismo como cuando el mayor iniciaba a los más jóvenes con el tabaco, a la vida de Arutam. Cantamos un canto ánent de Arutam, y golpeé la puerta llamando al Señor y pidiéndole su luz, fuerza y Palabra. La celebración fue sobre la venida de Cristo y su búsqueda de los Apóstoles y Discípulos y su envío por el mundo.

Noté mucha seriedad y atención. El estilo del encuentro de Dios y de su enviado, puede ser propio, con signos, Palabras, cantos del pueblo achuar. Jesús vivifica todo lo antiguo y lo purifica.

Les narré el mito de Etsa y la casa Shuar, que Wasake me narró en Yankuntich, mito desconocido aquí, y que yo acabo de conocer.

Lo anoté en el cuaderno de notas sobre las reuniones de los Etserin, etc…

Fui a ver luego al anciano Jamanch Entsakua; de abajo, papá de Usúk, alumno de la Escuela, y que recién fue elegido sanitario. La gripe se le agravó, ya que se mojó el día domingo y estuvo muy mal. Ahora algo mejor, le pusieron una inyección de andalgina, y ahora inició tomar pastillas de penicilina por 5 días. Parece fuera de peligro. No me avisaron bien, y no creí que hubiera estado tan grave.

◊ Kunkúk entsa. 30/XI/85

Terminamos alegremente el 3er día de reunión. Faltó hoy Chumpi Chuwint de Chuintar, que parece no tener demasiadas ganas de participar. Pidió irse a su comunidad para ver a su hermano, con la excusa falsa que tiene fiebre.

Ayer nos dijo que antes el grupo de Chuintar, por sus contactos con el grupo evangélico de Wáakiach, no quería nuestra evan-

gelización católica (es decir preferían los cantos evangélicos, con motivos quechuas y norteamericanos…), pero ahora si querían nuestra evangelización, así que él (Chumpi) deseaba seguir preparándose para guiar su comunidad en la Palabra de Dios. Agradezco al Señor por el logro de estos tres días de atención y participación de los presentes, a pesar de la gripe, que sigue haciendo caer con fiebre a alguno que otro de esta Comunidad.

Mañana empieza el adviento. Espero que poco a poco los Achuar celebrarán las fiestas cristianas al estilo achuar, en lugar de celebrar fiestas escolares con borracheras, o fiestas populares y civiles ribereñas.

S. Juan, S. Rosa, carnaval, terminación del año escolar, etc. Aparte el compadrazgo del ribereño, con el cambio de nombre y añadidura de un apellido español o ribereño.

Regresó Tarir hoy de visitar a los de Chuintar, que trabajan el camino para conectarse con el camino nuevo abierto que los de aquí, hasta el riachuelo Tsamach, ya hicieron un corte recto desde el Tsamach hasta el Chintu, y empezaron a limpiarlo totalmente viniendo al revés, desde el Chintu al Tsamach. Desde Chintu luego estará cerca el Maki, a donde Mejeant.

◊ Kunkúk entsa. 1/XII/85 - 1er día de Adviento

Hermosa la celebración eucarística de esta mañana. Todos los de aquí participan, menos los de la casa de Péas el ciego, y de la casa de Timias, que tienen la gripe. Un hermoso ejemplo para los visitantes de aquí que por primera vez son tantas personas reunidas para la Palabra, según nuestra orientación evangélica. Terminamos el 4to día de reunión. Tsentsak se enfermó por la gripe, y hoy casi no participó después de la eucaristía. Estamos todos contentos por lo que hemos logrado. Estamos felices por haber dedicado tiempo solo para el Señor y su Palabra, y para el hombre frente a

su Creador y Redentor, a pesar de este verano fuerte que inició antes de ayer. Que hermoso trabajar, en nuestros límites y debilidades por el Señor, el mundo y su Iglesia.

Tarir fue a invitar a los de arriba (Puanchi; Shirap Uwa, etc.) a que traigan comida para la conclusión del año escolar, aunque temen la gripe.

Chumpi está unos pocos días para luego enviar a algunos a iniciar lo que hacía el riachuelo Kanchinchi (negro), y hacia Pankintsa, mientras buscarían algo para la conclusión del año Escolar.

Ramu de Pankintsa con otros 3 hombres, trabajó unos 5 días el lado hacia Pankintsa, para el camino nuevo en Kunkúk entsa, mientras buscaban lo mismo para la conclusión del año escolar. Qué importancia dan a la fiesta por la conclusión del año escolar: baile, juego, comida, y en varias Comunidades borracheras solemnes.

Los de aquí tratan de moderarse mucho, buscando evitar los excesos y la pérdida inútil de tiempo.

◊ Kunkúk entsa. 2/XII/85

Faltaron Tsentsak de Mamús y Chumpi (enfermos de gripe) en el último día de reunión, terminamos bien cansados. El verano con polvo fuerte y la gripe también. Con alegría vi que todos los presentes están dispuestos participar a la reunión próxima en Wisum, para los etserin y aujmatin. Ya veo la importancia de los nuevos caminos, que permitirán trasladarse fácilmente desde Mamús y Uwintsa. El hijo de Manchu de abajo. Tunch pidió estar aquí para la Escuela el próximo año, para poder oír más la Palabra de Dios, mañana y tarde cuando estoy yo, y los jueves y domingos, cuando no estoy, días estos en los cuales Jamanch y Yampis tratan dar la celebración de la Palabra.

Estoy feliz al ver que en este año hemos hecho 3 reuniones de la Palabra, aquí en Kunkúk entsa y 2 al norte (Yankuntich) y Panintsa). El grupo está respondiendo, ya que la Palabra de Jesús los enriquece y eleva, y esto es el don del Espíritu Santo. Yo soy solo su instrumento libre y disponible. Tocó con mano la obra de Dios. Esta tarde en la conclusión del tema sobre los Mandamientos, tratamos luego unos problemas varios: sostener la propia identidad de pueblo, el propio nombre achuar, evitando el compadrazgo etc…Noté que Tunch de Manchu quedó muy contento, ya que siente la libertad y riqueza de Jesús, y de los valores achuar. La esposa de Chuwin recayó en la fiebre por la gripe, ya que la mañana estuvo trabajando en la huerta.

El joven Chumpi de Chuintar no parece decidido a seguir su preparación como etserin de su Comunidad.

En estos días fue muy interesante la narración de los mitos por parte de Sunká y de Mashutak. Algunos los narró Jiukam de Pankintsa.

Los abuelos, o mamás o padres les enseñaron esos mitos.

◊ Kunkúk entsa. 7/XII/85

Celebración de la Inmaculada Concepción de María.

Antes de ayer fui a la casa de Péas el ciego, y pasé el día corrigiendo el diccionario por materias. Por la tarde fui a visitar a Timias, que desde dos semanas está completamente apartado de los demás de aquí, por temor a contagiarse con la gripe. Le tranquilicé, ya que no tenía noticias, y me encontraba en la casa de Peas. Me trataron muy bien y me prometió venir en la Wayús de la mañana siguiente, a la casa de Peas, a oír la Palabra, cosa que cumplió, ya que vinieron todas las mañanas siguientes. Luego seguí las correcciones con Peas hasta terminarlas, regresando por la tarde de ayer. Antes de ayer, llegó en su motor, Ricardo Tuesta, trayendo una lata

de veneno. Lo están poniendo varios de aquí. Parece bueno, y no cobra mucho 15.000$ la cuchara. Por el Morona hace tres meses cobraban 20.000 o 25.000 la cuchara.

Celebramos la Palabra y la Eucaristía, esta mañana sin ninguna preparación específica, aunque estamos todos los días leyendo y anunciando los textos del Evangelio relativos a la Navidad. Traté explicarle el Ministerio de la Shiram Irar nua "la Hermosa concebida". Creo que van captando las riquezas de la Salvación y de sus Misterios.

Mañana domingo quieren pescar con barbasco en el Manchar, haríamos la celebración por la tarde.

Agradecidos

Piniantsa, yerno de Shirap, de arriba, me trajo el otro día dos peines achuar regalados diciéndome "tú sufres por nosotros y yo quería regalarte esto". Me admiró, además también porque lo mismo hizo esta mañana. Pinchu Chumpi, hijo casado de Chumpi, al quererme regalar un temásh (peine) achuar en las mismas Palabras confieso que en el norte nunca me pasó eso, solo las viudas allá me regalaron a veces alguno senta, además de atenderme en la comida.

Le dije a Piniantsa que le agradecería y trataría de conseguirle unos hilos de color con los dos peines.

Mañana 8 de diciembre, son 35 años desde que presenté en Nave mi primera petición misionera al Modesto Bellido de Turín, consejero general de las Misiones.

La hice con otros compañeros, en ese día de la Virgen María, al comienzo del 2do año de filosofía. Cuantos años han pasado Señor. Recuerdo como antes de entrar al Noviciado, de visita a

mi hermano Giorgio novicio, mi maestro de noviciado, Luigi Benvenceti, me convenció a entrar en la Congregación Salesiana. Diciéndome que allá daban gran posibilidad a los candidatos que pedían entrar para ser misioneros. Yo le había dicho que deseaba de una vez ir al Noviciado Misionero de "La Moglia" en Piamonte, también para unirme a un íntimo amigo y coterráneo De Franceschi Giuseppe, hoy en Venezuela desde hace unos 36 años. Agradezco al Señor y a María Santísima el don de la vocación misionera a través de la cual viví todos mis 32 últimos años, el sacerdocio y la vida religiosa. Solo en 1953, el 15 de agosto, Asunción de María me llegará la obediencia de ir al Ecuador y a sus Misiones, después me volví a hacer la petición misión quisiera dos veces más.

Asia me atraía más que América

¡Como el Señor nos tiene en las manos! Salvo algunos momentos de gran deseo de ir a Venezuela con mi compañero De Franceschi Giuseppe, jamás había deseado ir a América Latina. El Asia me atraía enormemente, y por eso sentí que iba a obedecer al Señor en contra de mis grandes esperanzas de ir al Asia, y en particular al norte de la India. Estoy seguro que, si volviera a nacer, volvería a ser misionero 100 y 1000 veces más.

◊ Kunkúk entsa. 8/XII/85 - 2do día de Adviento

Casi poco después de la media noche se levantaron los de aquí, para pescar en el Manchár con barbasco. Más de uno a media noche y después vino a despertarme para preguntarme la hora, ya que no era noche de luna (la cual está terminando).

Poco después de las 3 y 1/2, vino a despertarme Yampis, para llevarme en canoa a pescar. Tomé masato a donde el maestro y en plena noche aún bajamos en canoa con linterna. Estaban golpeando el barbasco unas 4-5 curvas más abajo del puesto de Tarir,

mucha gente con lamparitas en kerosene. Tenían hecho en piso de pona para golpear el barbasco y lo ponían en varias cubetas llenas de agua, y volverían a golpearlos, según las ordenes de Chumpi que dirigió la pesca. El barbasco fue escaso, una sola gran canasta, para un rio tan lleno de agua. No cogimos mucho pescado, pero hubo para todos algo. Regresé por el caminito de Yankuam, como hace pocos días cuando subió de Juanchi con el joven Masurashi.

A las 10 de la mañana estuve en la casa, regresó ya Tarir desde el riachuelo Kanchinch, diciendo que ya tienen hecha la pequeña pica hacia el Pankintsa. Pitiur que fue a ver a Ramu, dijo que esta también ya tiene abierta la pica para hacer el nuevo camino Pankintsa – Kunkúk entsa.

Hoy, la celebración la haremos por la tarde, y espero leerles los textos de la Navidad propiamente para que los oigan bien. En efecto el sábado próximo saldré para Chuintar, para ver si Nicanor cumple la promesa que me hizo de bajar a S. Lorenzo el 15 de diciembre, próximo domingo.

◊ Kunkúk entsa. 10/XII/85

Ayer fui a ayudar a Pinchu Puranchar, que tiene una huerta iniciada, trabajamos entre 7, para el roce. Nos llovió y un poco, pero hemos de seguir hasta la tarde.

Hoy me quedé limpiando alrededor de mi casa, pero luego llovió mucho. Mañana y noche siempre sigo tratando de hacerles conocer los pasajes evangelios que hablan de antes de la encarnación, la encarnación del Hijo de Dios, y enseguida después. Por la mañana viene siempre un grupo más fuerte, a pesar que faltaron muchos por varios días, para irse a la cacería, pero ya regresaron toda esta tarde. Mashutak, Tarir, Maikua, Puanchi y Kantashi.

Es admirable como el aujmatin Sunka, analfabeto asimila los textos del evangelio, como los capta enseguida y los mantiene claramente en la memoria, lástima que vive más arriba y no viene sino

los domingos, o cuando trabaja con los de aquí como hoy. Aquí siguen comprando veneno: 15.0000$ la cuchara, comprando también sus cosas: motelos, cueros, colmena (miel silvestre-wapás en achuar), gallinas, etc. Viene de arriba, piden ayuda para el cambio a mí o al maestro. Raramente entran en el Umpak, para la Palabra. Ahora están invitando a todos los de arriba para la conclusión del año escolar. ¡Que deseo inmenso tengo de comunicarles el Ministerio de la encarnación del Señor! Noto interés en varios Achuar de aquí, pero luego las visitas, el trabajo, etc. la aleja de su deseo de participar en las celebraciones. En verdad la Palabra es una semilla, pero la tierra es el corazón libre del hombre.

Hasta ahora no vi a nadie que haya venido solo para la Palabra. Veo que el hombre achuar está ligado a una infinidad de intereses humanos, más no a las cosas de Dios. Como deseo ayudarlos a librarse de muchas de esas cosas, para que puedan abrirse a la luz de Cristo.

◊ Chuintar. 15/XII/85

Pasé la noche en casa de Naanch, el único hombre que está aquí, ya que todos los demás están limpiando el camino cerca de Mejeant. Anita de paso bajó aquí en helicóptero, y me mandó una noticia que Wampiu de Tarir me trajo el día 12 pasado en Kunkúk entsa, de que viniera a esperar aquí el helicóptero para ir a Morona, y luego con mi bote y creo con Rosita bajaríamos a S. Lorenzo.

El 12 después de la clausura del año escolar, con las poesías del muchacho en ambas lenguas, cosa muy positiva. Luego, frente a un gran número de Achuar, creo unos 150, recordamos las Actas de Ati, de la Asamblea de Wisum (20/5/85 u.p.) Al final Tarir sacó con cierta incertidumbre el problema del maestro no arreglado la última vez, y preguntó a los presentes si deseaban un cambio de maestro; inciertos quedaron los Achuar y no contestaron todos.

Les aconsejé preguntar al interesado, lo que pensaba, y en el caso que reconocían su falla, que le concediera quedarse aquí amonestándole seriamente.

Antes que Tarir le hiciera la pregunta, salió hablando directamente Silvestre Tekentai, y enojado les dijo que como le murmuraban mucho iba a pedir cambio para Wisum. Añadió con enojo que no le dieron huerta, ni muchas veces le dieron cacería, y tuvo que pasar hambre… y que no hicieran así con otro maestro. Quedaron todos mal, Tarir dijo "él lo dijo y hará lo que quiere, nosotros no le dijimos vete".

Luego jugaron a futbol. De noche hubo baile achuar por dos horas y algunas niñas ya empezaron a aprender dicho baile. Me retiré hacia las 10 para dejar que bailen baile ribereño con bombo y flauta loretana. Hacia media noche vino el joven Yampis para pedirme linterna, ya que el maestro había desaparecido, y creían que había ido solo a la casa de su suegro Timias, para buscar a su "wajerí", hermana de su esposa. En la casa de Timias, a unos 15 minutos desde el centro estaba solo su "wajerí" Mainia, y la anciana Ishitik, y talvez otra niña más. Timias y su esposa Suwenkur persiguieron (lo supe después de día) al maestro y en plena noche sin luz no lo alcanzaron en el paso del río Manchár, mientras el prendía un fosforo para cruzar el rio, Silvestre se escapó. Lo buscaron sin lograr verle. Detrás en la huerta de Mashutak, Chumpi con linterna le enfocó, y el maestro escapó de nuevo miserablemente y parece que pasó la noche afuera...

Cuando salió después del medio día desde la casa de Timias, con otros jóvenes que cargaban pinínk del almacén y cerbatanas, vi que Usuk, el joven nuevo sanitario, y amigo del maestro, por ofrecimiento de este, iba a acompañarle a S. Lorenzo para estudiar allá, o en Wisum. Traté de convencer al muchacho a no irse, ya que la crisis del maestro era clara, y no le convenía seguir en un porvenir tan incierto. Todos los de la casa de Timias me apoyaron. Luego con los muchachos, encontramos el camino todo limpio y mag-

nífico, hasta el otro lado del rio, Chintu y 6 hombres de Chuintar estaban trabajando, los saludamos y seguimos. Nos cayó una fuerte lluvia. El paso del rio Maki, a donde Mejeant nos llevó tiempo: canoa pequeña, éramos 7, con la carga del almacén. Apenas aun de día llegamos a la casa de Puranchar en donde dormimos. Ayer sábado no vino el helicóptero ya que Anita parece fue a Andoas para poder venir más fácilmente. Nicanor y su papá Cesario me recibieron bien, pregunté a Nicanor sobre el trago que el dio en Pankintsa, y él me dijo que ya no trajo más trago, y que ese trago era de su papá.... Culpó al anciano Kukush del problema de Pankintsa, que anoté más arriba, según el Kukush habría amenazado a sus antiguos enemigos, cosa que negaron los de Pankintsa, pero Nicanor dijo que los de Pankintsa ya estaban tomados, y el trago encima….

Fue Nicanor, por la conclusión del año escolar con Chunkún a Pankintsa. Le emborracharon y quiso pelear el semi Kandoshi Puanch Sharup, con su suegro Ramu y Saké quiso pelear con otro… Parece que ya cambiaron el jefe de la comunidad Ramu, en Saké, y 2do jefe Tírat.

Ayer tarde di la Palabra donde Naanch, a los poquísimos presentes, y esta mañana celebré la misa, siendo domingo. Por intervención de Anita, dos enfermos graves de aquí Antak y Naanch, ya están bien.

◊ S. Lorenzo. 19/XII/85

Estoy pasando aquí ya 3 noches; Anita pasó con el helicóptero en la torre 4 de Chuintar el día 15 mismo, y bajamos en la Compañía de Morona. Después de la bulliciosa cargada de los paquetes de Anita en su bote, con la ayuda de unos 7 hombres…. Anita me llevó por el rio hasta Pishka cocha, un poblado ribereño. Pasamos la noche en una casa conseguida por Anita, y al día siguiente después de pasar por Barranca y después de haber salido a las 6am llegamos a las cinco y media de la tarde a S. Lorenzo. Me recibió

siempre con cariño el P. Juan Cruz y las Hermanas. Supe que no hay la asamblea misionera del Vicariato, sino en marzo, y en cambio habrá una reunión de los misioneros entre nativos en Yurimaguas, y el 13 de enero habrá la reunión de los representantes de todos los Vicariatos en Lima sobre la misión entre los nativos. Me encargaron una charla sobre la inculturación del mensaje y de Iglesia.

Recién me enteré ayer. Lástima que no traje material y tendré que sacarlo todo de mi vida y experiencia.

Anita como siempre el primer día es muy nerviosa sacando todos los problemas de los maestros, y de los almacenes comunitarios y hay que tener una paciencia del otro mundo. Luego al segundo día le pasa y se tranquiliza de nuevo. Rosita quedó en el Triunfo: me dijo Anita que estuvo muy enferma de paludismo.

Aquí recibí bastante correo. Del Bollettino salesiano italiano, supe de la muerte del queridísimo padre Juan Migliasso en Italia, él fue mi primer director a mi llegada al Ecuador en 1953, en Cuenca – Aspirantado. Lo sentí mucho. En 1970 a 1976 hice un viaje con él desde Asti, a la casa de la mamá del Padre Juan Borroero mi compañero en el cuneense

En el cielo seguimos teniendo más ojos que nos miran con amor.

Ayer fui a la fiesta de la promoción de 16 alumnos del quinto grado del colegio; 10 nativos y 6 ribereños. Antes hubo la Santa Misa, toda la noche baile ribereño con al lado una muchacha escogida por el alumno al comienzo de la fiesta. Ahí se comprende que los maestros nativos implantan solo costumbre ribereña y dejan lo propio. Estuve comentando eso con las Hermanas españolas del internado, que luchan por la integridad del nativo alumno…

Acaba de llegar Jíntiach Alfredo de Churusa, hablamos con calma y aclaramos muchas cosas. Volverá Churusa. Vi a Usuk que ya llegó ayer con los maestros Silvestre Tekentai y Rafael Wilson, ya me dicen que están aquí, los buscaré.

Anita me dijo que la joven esposa de Tirso de Yankuntich se metió con el joven "Yain" Wishu cuñado de Kamantaim o sobrino.

Hay muchas cosas y problemas, pero quiero mantener la paz del corazón y mi entrega total a la vida misionera y por los primitivos aborígenes.

La hermana Franca está descubriendo la riqueza de la cultura Chayahuita por el río calmapanas y Sillay… y está feliz: cantos, mitos, creencias están en la lengua de ellos, hablada con mucha vergüenza por la mayoría. Creo que el grupo Chayahuita se recuperará, no cortará las raíces del árbol de su pueblo como dice la Franca recordando el del árbol, propio de los Napo runa del libro del Padre Marcos Mercier

◊ S. Lorenzo. 20/XII/85

Esta mañana fui a hablar con el superior de las escuelas: José Ramírez me trató muy bien, y así fui contando las impresiones mías sobre las escuelas y maestros de mi zona. Me agradeció mucho, me dijo que los maestros ribereños tienen que retirarse de la zona nativa, y dejar puesto a los maestros nativos. Esto estaba decretado por el Ministerio de educación. Le dije que era conveniente respetar los nombres nativos y apellidos nativos, el nombre nativo de las comunidades, unas horas semanales en la escritura y aprendizaje de la lengua materna, los trabajos manuales típicos nativos, el evitar los abusos del juego (demasiado continuo) de fútbol entre comunidades en pérdida de tiempo, borracheras, etc. Las fiestas, borracheras delante de las comunidades de alumnos, el problema de los alumnos no casados, etc.

Me agradeció de todo tomando notas siempre, clero que quedaran vacías tres escuelas Mamús, Uwintsa y probablemente Wisum. Me dijo José Ramírez que las Madres del Nieva se quejan y no quieren enviar más maestros Awajun a nuestra zona.

Al salir encontré al maestro achuar Tuits, de Tsekunts, evangélico que ya conocía y también me encontré con Benjamín Chumpi, a este le dije que deseaba hablarle y el Caap había ofrecido llamarnos hoy para aclarar el punto de la acusación que se me ha hecho.

Antes al maestro Tuits me había dicho que había escuchado la cuestión de los 100 millones, pero que ahora acusaba al mismo Chumpi Benjamín de robo, y que Anita había dicho en Lima al presidente de todas las organizaciones nativas, Evaristo, que la organización Chayat no fue hecha por Chumpi Benjamín, sino por los italianos de Terra Nova. Estos no están aquí, ya que se fueron todos a Lima, después de la asamblea en Puran de "Chayat".

Perdí la paciencia

Hoy tuve una gran pena: perdí la paciencia con Anita en relación a los maestros que en este año tuvieron fallas. Estaban informándola sobre mi diálogo con José Ramírez y no pude seguir… total incompatibilidad y posibilidad de diálogo… creía estar mejor que el año pasado y me encuentro en la misma situación. Uno ve blanco y el otro ve negro tratándose de la misma cosa o de la misma forma. Lo que sucedió el año pasado antes de celebrarse el Nacimiento de Jesús.

Mi entusiasmo misionero y mi optimismo entró en las tinieblas de la noche. Sin embargo, sin entusiasmo y optimismo, nuestra vida misionera pierde sentido y razón de ser, ayúdanos Señor y tu madre del mundo, de la Iglesia misionera, sálvanos, que no lo eché todo a perder.

¡Cuando uno piensa como Anita, o no ve las cosas como ella, piensa que uno la rechaza, no hay equilibrio ninguno!

◊ S. Lorenzo. 22/XII/85

Esta mañana volví a hablar nuevamente con Anita, con serenidad y esto nos dejó, creo a ambos en una gran paz. Después del altercado del otro día; tratamos de solucionar nuestra posición y evitar nuestras incomprensiones. Hemos podido hablar así serenamente, dialogar. Creía haber llegado casi a una ruptura total, pero nuestra ánfora en pedazos volvió a rehacerse. Creo esto ser una obra de Dios echa hombre y de María su madre nuestra.

◊ S. Lorenzo. 26/XII/85

Realmente la unidad celebrada aquí me pareció un sentimiento casi solo entero, con la pastoreada, luminosa manifestación teatral de los niños, después de la misa nocturna de la Navidad. Luego de la velada nocturna. Mucho trago, pocos hombres en la Iglesia.

Fui haciendo estas reflexiones con un joven médico alemán, alumno del doctor Axel antiguo amigo de Lima. Este médico invitado a la oración por los hermanos españoles de la compañía participó en la santa misa, sin comulgar reconociendo la actitud de la Iglesia católica en Alemania, pero con mucha apertura hacia nosotros.

La P. Ignacio el día 24 fue a celebrar la Navidad en Saramiriza, una de las grandes bases de los petroleros.

Hermoso el acto religioso en la casa del nativo que por iniciativa de los Caap: Verónica, su hermana Socorro y Nancy, celebramos ayer por la mañana. Como quisieron ofrecer un desayuno para los del hogar nativo, no invitaron a los nativos todos, y fue la única gran pena, ya que el año pasado con la ayuda de las Hermanas se hizo una gran celebración de la Palabra y en muchas lenguas. Sin embargo, en la casa del nativo había un gran grupo Awajún, algunos Chayahuitas, Wampis, vinieron muchos hermanos españoles

(todos), el P. Juan Cruz y muchos más. Hubo reflexión realmente adaptada al nativo y muchos cantos (varios achuar, hechos por los muchachos achuar en Wichim al tiempo y por animación de Pepe, Arnalot Chuwint, cantos que gustaron muchísimo.

Anoche poca gente en la única S. Misa del día de Navidad, más gente hubo hoy día de S. Esteban, y muchos hombres, por aniversario de la muerte de dos mujeres conocidas de aquí…

La gran pena mía fue que no hubo ni Novena de Navidad ni preparación con el pueblo en los días anteriores a la Navidad, solo misas normales con participación casi solo de las religiosas y con algunas reflexiones entre nosotros los religiosos.

◊ Lima. 4/I/86

El 30/12/85 el P. Ignacio, P. Juan Cruz me trajeron el deslizador con la seglar misionera Rosita Ayala. Un lindo viaje en apenas 7 horas.

No logré en S. Lorenzo encontrarme con Chumpi Benjamín, presidente de la organización Chayat.

Estupendo el joven alemán, casi médico alumno del doctor Axel. Es luterano, pero participó en todas las celebraciones nuestras y/o aquellas de las Madres de la compañía misionera. Muy creyente y abierto.

Con las Hermanas Franca, María Dolores, María Rosario y Angélica (esta es peruana) tratamos de las líneas misioneras de los nativos: Aguarunas, Chayahuitas y Achuar Llegados a Yurimaguas. Seguimos la reunión con los mismos misioneros que evangelizan por el Cahuapana y el Apaya (María Dolores atiende a los nativos internos del colegio), y además vinieron los dos misioneros seglares italianos del grupo de Milán: la Fabia de (Como) que ya conocí y María Teresa (Padova); además vinieron Carmen Figueroa y María Luisa, antes de la Compañía misionera y ahora

seglares misioneras que están iniciando un Instituto Secular con 9 muchachas y evangelizan por el rio Paramajura que desemboca en Yurimaguas en el Huallaga entre los Chayahuites.

Así nos preparamos mejor al encuentro que el Caap tiene preparado para el 13 del 17 de febrero entre nativos de la selva peruana. Monseñor Miguel me recibió siempre tan bien con el P. Mario, Pasionista italiano, viajamos el 2/1a Tarapoto en avioneta, y ayer después de pasar una noche en Tarapoto, a donde los padres pasionistas, viajamos en avión en Aero-Peru a Lima.

Mañana empezaré los ejercicios, esta mañana telefoneé al P. Ambrosio a Cuenca-Ecuador, el teléfono es automático, le dije que comunicará al P. Domingo Bottasso, que estaré en Lima el mes de enero, si quería venir a verme.

Hay que bajar del Tabor

◊ Lima-Chosica. 11/I/86

Estamos por terminar los ejercicios espirituales. Uno no quisiera jamás que terminara este periodo, pero hay que bajar del Tabor, a la realidad alegre y dura de cada día, y así nos sentimos siempre en camino hacia la patria. Volví a ver a los 34 años al P. Ugo de Censi que conocí en Nave (Brescia) creo en 1951, y es el que fundó la O.M.G. Gran alegría y emoción. También conocí mejor dos salesianos sacerdotes italianos de la inspectoría de Lombarda que trabajan en Huaraz, cerca del P. Ugo: Elio y Ernesto.

Hablé con el Inspector y a fines de este año terminó el convenio con el Viario Apostólico de Yurimaguas, el P. Gurruchaga me dijo que iba a pedir la renovación de dicho convenio por un periodo más. Me dijo que los salesianos no están maduros para la mi-

sión ad Gentes y en la selva, pero me miran positivamente, y que aguante un periodo más hasta que se logre una presencia salesiana entre los Achuar.

Varios salesianos peruanos y no peruanos me llamaron para saber de nuestra vida y se interesaron. El tiempo está en las manos del señor. El predicador P. Ferrosis de la provincia italiana de Alessandria magnífico, se interesó muchísimo de mi vida misionera.

Dos jóvenes del grupo de la hermana Zoila Callegari, vinieron dos veces y quieren venir conmigo, uno es maestro de aquí (Chosica), Moisés y el otro Juan que es sastre y payaso en los teatros.

Hablamos largo. Son catequistas de muchos años en la parroquia de aquí conocidos. Mañana domingo tenemos reunión en la casa de Zoila y se verá cómo decidir, espero ver a los voluntarios, misioneros italianos (de Milán) que conocí en Iquitos y tal vez algo se obtenga de ellos también. Es bueno tratar con "creyentes".

◊ Lima. 24/I/86

Después de los ejercicios espirituales nos encontramos 42 misioneros de la selva, algunos de ellos principiantes, en el País. (Ricardo Palma más arriba de Chosica). Fueron 5 días maravillosos. Muchos misioneros de la Compañía, el P. Juan Marcos Mercier y el P. Carlos Jesuita del Alto Marañón (Nieva). El intercambio de experiencias de los tres padres, los gringos que estudiaron los discursos del papa ante los indígenas americanos y el estudio sobre el último documento sobe los amerindios del Celam.

Departamento de misiones (Demis), realizado en septiembre último en Bogotá, con 12 Obispos representantes de 11-12 representantes de Conferencias episcopales y uno o dos expertos.

Las liturgias (media hora de oración por la mañana y la eucaristía por la noche) profundamente vividas en estos días con cantos, en lenguas nativas, ritos, cristiano-indígenas, etc.

Encuentro inolvidable de misioneros

Qué diferencia poder participar en un encuentro así en donde vibramos todos con lo mismo, en el ideal misionero. Qué esfuerzo y voluntad de acercarse al mundo amerindio y edificar iglesias autóctonas. P. Carlos me invitó al Nieva, para después del 25 de julio. Los dos jóvenes de Chosica, Moisés y Juan, que quieren venir conmigo este año estuvieron presentes en la charla que di sobre: inculturación e iglesia autóctona, más que todo una exposición histórica y vivencial mía con los Shuar y Achuar.

La mayoría eran mujeres. Los del Caap organizan todo y el grupo misionero de los Napo runa con el P. Juan, tuvieron la realización del encuentro, siendo unos 7-8 misioneros.

Anita también estuvo, y actuó bastante, especialmente en los grupos como moderadora.

Quedamos todos profundamente animados y mejor orientados, 8 éramos del vicariato de Yurimaguas, 7 del Vicariato del P. Francisco Javier, y 14 del Vicariato del P. José del Amazonas. Propiamente misioneros fuimos 38.

Faltaron todos los del Vicariato de Iquitos y Madre de Dios. Un solo, P. Gerardo esloveno, estuvo del Vicariato de San Ramón (Ucayali). Tres de la Prelatura de Moyobamba.

P. Juan Marcos habló sobre la religión indígena, P. Carlos cubano de nacionalidad francés, sobre el proceso para llegar a la Iglesia autóctona. Me tocó dirigir una eucaristía y en el rito penitenciario, hice el rito de exorcismo de bautismo y del catecumenado etc., Les impactó mucho a todos. La iglesia según el último documento del Celám, camina decidida hacia la Iglesia autóctona, y al camino de encarnación en las culturas indígenas amerindias. Qué alegría ver que nuestro largo camino (si bien breve frente a la historia de la iglesia, y a nuestra vida tan breve y pobre) de

encarnación está animando a todos los misioneros entre nativos, decididos a vivirlos acompañando a una Iglesia amerindia en sus esfuerzos y crecimiento.

Acabo de telefonear en directo a mi hermano Olinto, y localicé solo mi cuñada y sus dos hijos. Probé con mi hermana. Pude hablar: yo le escuchaba perfectamente y ella me oía pesimamente así que, en lugar de interrumpir, y probar de nuevo seguí gritando, en dialecto véneto, con escándalo de los salesianos que estaban cerca. ¡Qué pena!

Llamaré de nuevo la semana próxima. Mi hermana quería seguir hablando, pero casi no me oía y tuve que hacerle entender que era mejor dejarle para la próxima vez.

◊ Lima. 2/II/86

Ayer, a las 10 de la mañana hubo una celebración eucarística con el grupo misionero de la hermana Zoila Callegari y la entrega del pequeño crucifijo misionero a tres jóvenes varones: Moisés y Juan que vendrán conmigo y Jhoni que debería ir a Lagunas con el P. Pio. Estuvo presente también Rosita Ayala la que anduvo con Anita unos dos-tres meses. Eran en total 13. El 6 próximo, bien de mañana iríamos con el búfalo de los militares hasta Yurimaguas o Tarapoto. Esta mañana salió para Chile el P. Gustavo Ferraris que predicó todas las tandas de ejercicios y que manifestó un gran interés en nuestra experiencia misionera de encarnación. Lo dijo anoche en las buenas noches, presentes el Inspector y su Vicariato y los salesianos de la casa Inspectorial. Me levantó mucho el corazón este salesiano piamontés de Alessandria, por su gran interés por nuestro campo misionero.

No sé si lo dije. Hace unos 15 días quiso gastar un dinero que le dieron para pasarla con unos amigos para un almuerzo conmigo frente al palacio presidencial, en la plaza principal de Lima. Me resistí al comienzo, pero al final, aprecié la voluntad de este salesiano.

El P. Inspector insiste que salga para hablar con el P. Ignacio Velasco, visitador de la Costa del Pacífico, que en abril y mayo vendrá al Perú, ya escribí al rector Mayor, otra carta la dejo para el P. Velasco y la otra para el P. Cordero de aquí, encargado de las misiones para el próximo capítulo Inspectorial. Decidí no salir afuera también este año, para iniciar a los dos jóvenes misioneros, y para seguir la vida entre los Achuar. Además, había la asamblea misionera de Yurimaguas de marzo próximo. Si tuviera que contentar a todos debería renunciar este año a ir a ver a los achuar.

Es inútil que hable con el P. Velasco, si esta inspectoría no quiere una nueva presencia en la selva. El P. Inspector teme a los salesianos que quieren mantener las estructuras de algunos colegios. Es el eterno conflicto dentro de nuestra congregación, en la cual no había entrado, si hubiera presentado la única alternativa de los colegios…hallé en el P. Vicente, que me dice que una presencia misionera se puede sostener desde otras inspectorías que se sienten misioneras. Abro mi corazón al Señor, creyendo en su Palabra. Cuando pienso en mis hermanos Achuar me consuelo.

Cristóbal López al Paraguay

Al P. Velasco le pido cabalmente comprender solo si los salesianos de aquí quieren o no la misión de la selva, para luego en caso negativo pedir ayuda a otras inspectorías. Pero nunca puedo tragar del todo que el P. Cristóbal López haya ido al Paraguay. Ayúdanos Señor.

◊ Yurimaguas. 10/II/86

Hoy es lunes, llegué aquí el jueves pasado, con Moisés y Juan y la Rosita Ayala.

El P. Casimiro Cochanek nos acompañó al aeropuerto ya que Moisés y Juan durmieron en el centro de la casa Inspectorial la úl-

tima noche. La hermana y la Rosita fueron por su cuenta. Enorme confusión hubo ya que el avión militar tenía el vuelo cancelado. Por fin, por las intervenciones casi violentas de la hermana Zoila viajamos en Aero- Perú. Rosita fue a la casa de la Carmen Figueroa y María Luisa, cuyo grupo de 9 muchachos se está abriendo a instituto secular. Pasé el domingo en casa de la Carmen y de Jesús López con Soledad su esposa.

Mañana deberíamos salir con un bote del alcalde de Morona. Apenas parece que hay asiento.

No sé si lograremos subir al Maki, hasta Kunkúk entsa. El Vicariato Apostolico me dijo que debía venir a la asamblea misionera, y por lo tanto por obediencia tendré que venir.

Trato de explicar la realidad a los dos candidatos seglar-misioneros. Señor ayúdanos, confiamos en ti. El sueño me vence.

Quedarnos en documentos

◊ Yurimaguas. 11/II/86

Monseñor, quiso obligarme a regresar aquí para la asamblea misionera del 10/3 próximo. Le dije que hubiese venido a dejar solo a los dos jóvenes entre los achuar, aunque veo que tendré que dejarlos en S. Lorenzo. La reunión de los animadores achuar en Wisum quedó así anulada, con el peligro de quedarnos en documentos. Ocho charlas misioneras sin vivir con ellos. En San Lorenzo cuando vino para ir a Lima tuvimos una reunión con los que trabajan con nativos; lo mismo aquí un día nos reunimos, y cinco días en Chacrosana. Creí suficiente tratar de cumplir lo establecido en común y reflexionando juntos. No creo que valía la pena volver atrás así, como un trompo. El P. Pio me había ya dispensado, como pro-Vicariato de volver otra vez a Yurimaguas.

Hoy saldremos para Lagunas, mañana es el aniversario de la ida al cielo de mi madre Ana… la tendré siempre en el corazón.

◊ Yurimaguas. 12/II/86

Miércoles de ceniza. Tercer aniversario de la ida de mi madre Ana, descubrimiento por parte de Francisco de Orellana del Amazonas, descubiertos por los aborígenes unos cuantos milenios hace.

No logramos salir aún con el tema de los petroleros. Ayer y hoy fui a grabar en directo e indirecto en radio Oriente en la lengua achuar.

Lección de achuar

Ayer una gran alegría: Mi primera lección en lengua achuar con Moisés y Juan. Hoy seguiremos la segunda lección ya que el viaje será para mañana; pero nunca hay seguridad. Pienso sin embargo en el hecho que dos jóvenes vienen solo por un año (y aún no llegamos) entre los Achuar tanto gasto y entrega de tiempo a ellos, para que al año (si llegaran). No digas "ya nos vamos". La intimidad es fundamental entre los misioneros, ya se lo dije y lo repetí, pero sentí en mi espíritu no podía rechazarlos, ya que los pensamientos del Señor están por encima de los nuestros... y el Señor está presente en nuestra vida e historia, y sabe a dónde nos quiere llevar. Yo trabajaré y evangelizaré con ellos como si nunca tuvieran que regresar, como si tuvieran que entregarse de por vida a los Achuar. Pienso en mi entrega a los 21 años "por toda la vida", y en este don tan grande del señor de haber vivido esta entrega total por 32 años.

Con Monseñor tuve que decidir hoy que quedarernos en San Lorenzo y no intentaremos subir ahora a los Achuar, por tener yo que regresar al comienzo de marzo para esa "bendita" asamblea misionera. Mis planes de la reunión de la Palabra al comienzo de

marzo en Wisum deshechos. Nunca logré convencerme de que mis presencias en esa asamblea eran necesarias. He obedecido al Obispo y punto. El Señor nos lleva de la mano.

En S. Lorenzo teníamos que conseguir un motorista fuera de Ramiro y pagarle $ 86000 diarios… fuera del combustible de la gasolina 3.300.000 el bidón ya que no hay combustible en la parroquia. Después de la asamblea habrá el combustible, así pasaré 3 meses fuera de los Achuar. Traté de decírselo por la radio, si alguien captara el programa en achuar de las 4 de la tarde en radio Oriente. Hay tan pocas radios en nuestra zona,

Pienso y me consuelo en la figura dulce de mi madre siempre presente en mi vida. Pienso en mis hermanos en Italia con muchos problemas…

Tenemos que dejarnos devorar por los hombres y por el tiempo y esto a menudo siempre con alegría a nuestros semejantes y el Señor, Rey de nuestro ser y del mundo.

El Papa acaba de regresar de ese estupendo viaje de la India. Poco hemos sabido, pero lo hemos sentido con el corazón la presencia entre la minoría cristiana y un mundo no cristiano, su fe, su amor, su santidad. Solo esto último puede transformar el mundo de hoy. Estamos siempre en camino como si tuviéramos 21 años mirando siempre adelante, aunque con la cola del ojo vemos que dejamos personas maravillosas, cuantas pisadas en los barros de tantas tierras… y no nos pasan las ganas de seguir caminando señor, y tú lo sabes, tú nos guías y nos das la fuerza para seguir haciéndolo. Este don tan grande de la vocación misionera. Madre María que eres hoy más que ayer mi mamá, totalmente guíame, sostenme, dame siempre alegría y paz, para seguir con optimismo, fe y esperanza en el camino iniciado.

◊ S. Lorenzo. 17/II/86

Con una lancha de Moreno, llegamos antes de ayer casi a media noche con Moisés y Juan. Nos costó encontrar un medio para venir para acá, prácticamente estuvimos de viaje tres noches y dos días y medio. La primera noche la pasamos con Islandia, el hermano misionero seglar Mauricio nos recibió muy bien. Ya le di varias clases de achuar a los dos jóvenes. Ellos mismos se preparan la comida. Los hermanos de la compañía me convidaron el almuerzo y el resto lo aprovecho con los dos jóvenes. Sigo el trabajo del diccionario por materias.

Aquí hay varios de Panintsa para curarse: tres viudas y la esposa de Pujupat (está tísica) y tres hombres entre los cuales Pituir aujmatin y su esposa.

Le está curando. Otros de Panintsa están llegando en balsa, con arroz y la posta médica...

Pitiur esta tarde vino a verme y me dio muchas noticias cobre Panintsa. La esposa del juunt Wánanch, que tomó barbasco se recuperó, quejándose que el marido la había azotado. La maestra Wampis que se metió con Teets, hijo de Pujupat, al final lo dejó, que será enviada a otra comunidad.

Pitiur quiso ir a visitar como misionero las comunidades cercanas, pero juunt Wánanch, no se lo permitió.

Lo más increíble es el hecho que Pitiur cargó desde Pumpuints a Panintsa, la estatua de madera de la virgen achuar, el etserin Entsakua de Pumpuints se la dejó fácilmente diciéndole "nosotros ya la hemos visto" muchas veces.

Otra cosa muy admirable es el "Natemamu" que celebraron en Panintsa en ocasión de la navidad…se le rompió la chinkian (olla de barro) grande y tuvieron que volver a preparar el maten con olla de aluminio. Así les faltó el tiempo para terminar la fiesta de

navidad con el baile achuar. Al colocar el natem antes de tomarlo, los etserin oraron al Señor, les perdonas sus culpas y les encendieras sus dones… es la primera vez que el Natemamu lo celebra en ocasión de una fiesta cristiana. Otras veces celebraron el Natemamu, pidiendo a Dios, pero fuera de esas ocasiones solemnes. Le dije a Pitiur que nos ayudara para asumir más en profundidad ese rito achuar tradicional y comunitario, en cristo. Al final de nuestra larga conversación de dos horas, vino Kintui y la esposa de Pituir, y la esposa de Pujupat. Por fin Pitiur tuvo un segundo hijo un niño lindísimo. No me supo decir la situación de las otras comunidades achuar. Otro problema fue que después de largos tentativas de resolver el problema, el Wampis Puwanchir, de S. Juan Morona, logró llevarse al a hija de Pujupat, pero no a sus 4 hijos que quedaron con los abuelos. La esposa quiso irse con él, aunque hace algunos años hizo lo mismo, engañando, pero luego maltratada y con líos, llamó a su padre Pujupat, para que la llevara. Tal vez haya sido mejor así, ojalá que con el tiempo no haya problema con sus hijos ya que trataran de llevarse.

Estoy viendo que para atender a la asamblea de Yurimaguas, no lográramos hacer la reunión de los etserin antes de la "juunt irunti" asamblea de los jefes achuar, el primero de mayo, en Wisum. Se le murió la hijita de Mashu, cristiano de Wichim: Pashik. ¡Qué pena grande! Y que prueba para Mashu y su esposa Tsetsem (creo que se llama). Es una familia tan buena y fiel en el cristianismo también. Ayúdales señor. A Wakiach de Wichim se le pudrió la casa con el techo de aluminio o calamina, y volvió a hacer su casa achuar, Wakiach le dijo a Pituir "tal vez mi tío Yankuam haya maldecido la casa de madera.

◊ S. Lorenzo. 18/II/86

Esta mañana estuve dando clases de achuar a Moisés y Juan y nos interrumpió Rodolfo, el pastor suizo de industrial en la boca de Pastaza para que le ayudara con un problema de tierra en contra del Achuar Juwau (Estaba Huayunga Mucushua) que hace años

se estableció allá con una mujer robada. Resulta que el alcalde de Pastaza Ezequiel Pineda dejó botando su mujer en Pastaza y se vino con otra a industrial, pidiendo a Juwau, le prestara su terreno. Juwau lo hizo, pero luego los puercos de pineda empezaron a arañarle las huertas, y luego como alcalde dijo a la comunidad que iba a desmembrar las 20 hectáreas al cuadrado de Juwau, para hacer plaza y capilla, etc. A pesar del documento válido de Juwau, según el cual él donde el posee las 20 hectáreas al cuadrado y 400m de frente. Ya otro un tal filipense metió en su tierra, los de industrial comenzaron a ofender a Juwau, llamando indio y mezquino, para que se fuera y el alcalde se ríe de las autoridades y policías de aquí, Juwau varias veces vino aquí y gastó plata en viajes para llamar a las autoridades. Los policías se amedrentaron frente al alcalde, el cual afirma tener documentos para sacar a Juwau, pero no los hizo a nadie, y amenazan a palear a al Achuar.

Me fui con Rodolfo y el alcalde, parece no tener miedo, y es donde el ingeniero de la "forestal", según la promesa hecha a Rodolfo y de improvisaron, con 3 guardias hacia Ungurahui del Pastaza, donde tienen otro lio con una comunidad Kantoshi, la cual tiene documento de reserva de pesca, impugnado por el alcalde.

Fuimos donde el ingeniero el ministerio de agricultura y con este fuimos a la guardia forestal, donde el ingeniero presenta la queja en contra del alcalde de Pastaza y la guardia prometió citar a dicho señor. ¡Que situaciones increíbles! Sigo escribiendo el diccionario por materias y dando lecciones en achuar y Wampi, a la hermana Laurita, Gloria.

Moisés y Juan además de prepararse la comida están preparando unos letreros de las comunidades achuar para colocarlos en las entradas de las mismas.

◊ S. Lorenzo. 21/II/86

Esta mañana, después de pasar ayer toda la tarde para ayudar a Timias yerno Juwau el achuar de la boca del Pastaza, con el pastor

evangélico Rodolfo, me tocó ir donde el juez Pancho Beategui, que me había citado para las 7 de la mañana, y aún oscuro tuve que llamarlo para que se despertara. Un ingeniero del ministerio de agricultura de Yurimaguas llegó ayer providencialmente y por eso hoy (el me citó a las 10am) hoy a las ocho menos un cuarto, y me atendió a las 10am, nos ayudó para que Timias que vino ayer, presentar su denuncia en contra del alcalde Manuel Ezequiel Pineda Acosta, alcalde de Pastaza. Pero el juez nos dio una copia de la creación del caserío Industrial, que está en el distrito de Barranca, por lo tanto, Pineda se está extra limitando…una copia de la denuncia de Timias, la llevó a Yurimaguas para el subprefecto, el ingeniero recién llegado Raúl Tello. El ingeniero de aquí nos trató bien, parece que pasa tomando todos los días… Timias presentó la denuncia en agricultura y en la comisaría de policía forestal.

Volvió Rodolfo desde Industrial y conversamos con él sobre la necesidad de buscar la unidad. Le hablé del lindo rosario último al cual participaron muchos observadores de iglesias no católicas, y le hablé del diálogo con los anglicanos, que están llegando a la unión total con nosotros.

Rodolfo me agradeció mucho. Ayer estuve para ir con él a Industrial, y él lo quería para ver que entre católicos y evangélicos por un motivo de justicia, hay concordia y sintonía. Y me fui, aunque estaba con la mochila al hombro, por la llegada de Raúl Tello, del Ministerio de agricultura de Yurimaguas.

Lejos de los Achuar

◊ S. Lorenzo. 28/II/86

Hace dos días llegaron el P. Ignacio, Juan Cruz, y su provincial P. Agustín, que conocí aquí hace dos años y el P. José Ramón que

viene de Colombia y sustituirá al P. Juan Cruz, que pasa a Yurimaguas. Me doy cuenta que siempre más me cuesta una crónica diaria fuera del ambiente achuar.

Desalientos fuertes

Cuanto me ha costado esta estadía tan larga fuera de la zona de mis hermanos Achuar; mi contacto con el grupo de Panintsa que siguen aquí, me consuela, pero veo que será difícil pasar la Semana Santa en Wisum… He probado más desalientos fuertes en este mes, cosa rara en mí. Me pongo en las manos del Señor y de María y trataré seguir adelante a pesar de todo. Esta asamblea Misionera tan fuera de tiempo ha sido muy amarga. Moisés y Juan también no tenían en ánimo este contratiempo tan largo. Tratamos de aprovechar el tiempo, estudiando el achuar, pintando los letreros de los nombres de las Comunidades y yo siguiendo en el diccionario… pero el vacío y la lejanía tan larga de los achuar, me afecta grandemente. Hoy Ramiro, el empleado de la Parroquia en bote nos llevó a Barranca y renovamos mi "estancia", duramente que requieren los militares y se hicieron conocer Moisés y Juan. El Mayor nos trató muy bien, y pude hablar con él una hora sobre algunas cosas: la prostitución, conscriptos, achuar y nativos que se inician en la prostitución, el trago llevado a Churusa, desde un destacamento, fue magnífico el Mayor que pertenece a un cursillo de cristiandad; y que cada viernes lee la biblia al personal completo, según el reglamento del ejército Peruano, me dijo que la "prostitución se podría eliminar" y es la primera vez que veo decir esto por un oficial….me dijo que hay casos raros de bestialidad entre los militares. Le dije que otro grande y muy grave problema en los mortales es la homosexualidad, pero permitiendo la prostitución, los pecados no disminuirán, no habiendo la conversión del corazón y la oración y esfuerzo de la voluntad para evitar ciertos pecados.

Le dije que no era conveniente que los soldados pasaran una fiesta nocturna en una Comunidad nativa, en bailes, etc. Me dijo que la ley de justicia militar prohíbe terminantemente pegar o golpear a los soldaditos.

◊ Yurimaguas. 3/II/86

Salimos entre 5 con el deslizador hacia Islandia, en el Huallaga, en donde dormimos ayer, domingo, después de celebrar la Santa Misa. Llueve muchísimo, el rio Huallaga está anegando muchos caseríos, comprendido Islandia, donde hemos entrado empujando nuestra embarcación, hasta la puerta de la casa de Mauricio, el seglar misionero, vasco, ex alumno salesiano de Bilbao. Ayer por la mañana amaneció que llovía a torrentes, lo mismo pasó en Laguna e Islandia.

Con el Provincial de los Pasionistas, P. Agustín, P. José Ramón, P. Juan Cruz, y P. Ignacio, venimos muy alegres, tomándonos del pelo, y a pesar del frio, hambre y peligro del rio, por los muchos palos de la creciente. Moisés y Juan quedaron un poco tristes en S. Lorenzo, encargados de hacer arreglar el pequeño bote, para subir a Wisum. En S. Lorenzo recibí una carta del P. Ambrosio, con la noticia del fallecimiento de nuestro querido amigo Aldo Rossi, en Gallarate, ciudad del P. Ambrosio. Siempre Aldo nos ayudó desde hace muchos años.… El visitó algunas veces a mis papás, y yo lo visité varias veces. Era un hombre de fe grande, su única hija resultó mongoloide y su esposa Cesira murió ni un año antes. Además P. Ambrosio me envió un cheque de 2.000 dólares, parece dinero dejado para el por el mismo Aldo, pero que se quiso dejar en la incógnita. P. Ambrosio me lo envío para talvez podamos ayudar las comunidades. Los de Panintsa aún no luchan regresando a su Comunidad, tenían la esperanza de llegar para la Semana Santa.

Estoy aquí, huésped de los Hermanos españoles que dirigen el colegio de aquí, y en la antigua casa del vicariato, a lado de Radio Oriente.

Anoche los pocos que vinieron a la santa Misa del Domingo, 3ro de cuaresma lo hacían en barco…

Es impresionante un caserío grande, todo alagado. La Capilla está un poco elevada, pero el agua estaba filtrando. Desde la casa de Mauricio, llegamos a la capilla, con el agua hasta la rodilla. De noche creció más, Mauricio como la otra vez, nos recibió muy bien, y tuve que hablar al pueblo (había poca gente) sobre la conversión, los hechos de los Achuar, y sobre la división de los cristianos, ya que 50 m o 70 m desde la casa de Mauricio se reúnen los evangélicos cada domingo, en lugar de dejar libre la comunidad, orientada por Mauricio. Hay sectas también que andan. Que dolorosa la división de los cristianos.

◊ **Yurimaguas. 14/III/86**

Terminamos la asamblea esta mañana. Fueron 5 días intensos. Agradecemos al Señor los pocos de la Pastoral de nativos, las Hermanas de Jeberos, Carmina y las dos Carmen, María Dolores de S. Lorenzo. María Luisa de las Misioneras de Jesús y Teresa la seglar italiana, que por primera vez se dio en este Vicariato

Un espacio a la pastoral nativa, dentro de la pastoral del vicariato, y en líneas propias según el documento del Departamento de Misiones del CELAN.

No aguanto lejos de los Achuar

¡Qué hermoso! A pesar de que, no logro aguantar más todo este tiempo fuera de los Achuar. Me hicieron hablar sobre el método vivencial de encarnación, en el mundo nativo, y hubo momentos de emoción en la asamblea, y el Señor quiso que fuera un poco instrumento, por una apertura real de este vicariato a la Iglesia.

Los sacerdotes me animaron.

En mis dos horas, aproveché ayer para ir al ministerio de agricultura para establecer el viaje de los enviados al rio Maki, para la denuncia de las tierras achuar.

Señor ayúdanos a seguir siempre con alegría y con amor, a pesar de este punto amargo en el corazón, al sentirnos así tan pocos en la Pastoral de Nativos, faltaba Anita, y las 3 del Apaya y Capanan, francés, María rosa y Angélica, y al sentirnos aun sin ninguna mínima Organización de sostén y ayuda. Dinero nos llega. Pero necesitamos quien nos acompañe en los problemas humanos y así va ya poco a poco descubriendo el mundo ancestral, y aportando en la edificación de la Iglesia del Reino.

◊ Yurimaguas. 18/III/86

El sábado pasado 15/3, Mons Miguel consagró a la nueva Iglesia de S. José de las Carmelitas, de vida contemplativa. Fue muy solemne la celebración, el P. Roberto Vinet canadiense, coordinador de la Pastoral de Selva, había llegado dos días antes. Lo había conocido en Ricardo Palma, su aporte a la Pastora de Nativos es grande.

Sigo aún aquí: P. Juan Cruz, mañana nos llevará en deslizadora a S. Lorenzo. Con el P. José Ramón.

Estamos preparando el viaje, se me han hecho muy pesados estos tres meses lejos de los Achuar; domingo próximo ya es "Domingo de Ramos", y estamos aún aquí, no sé si Moisés y Juan prepararon el botecito para nuestro viaje, según el acuerdo hecho para seguir enseguida viaje para arriba.

◊ S. Lorenzo. 20/III/86

Ayer llegamos por la tarde con el deslizador, el P. Juan Cruz de motorista, el P. José Ramón, desde Lagunas, la hermana Carmen

Figueroa, y el nuevo director del colegio de aquí Roberto Flores. El viaje tuvo algunas aventuras, ya que la velocidad es grande y cualquier choque puede ser fatal.

Me siento cansado

Hubo dificultades en encontrar al motorista. Mañana viajaremos. Será viernes y el domingo es domingo de Ramos…. Qué pena no haber podido celebrar en Wisum toda la Semana Santa, no logro resignarme. Cada día algo de lo nuestro debe ir muriendo para que Jesús resucite en nosotros y en ellos. Cuantos problemas luego habrá en las comunidades. Me siento siempre más cansado Señor, no me abandones, y tú Madre sostenme y guíame.

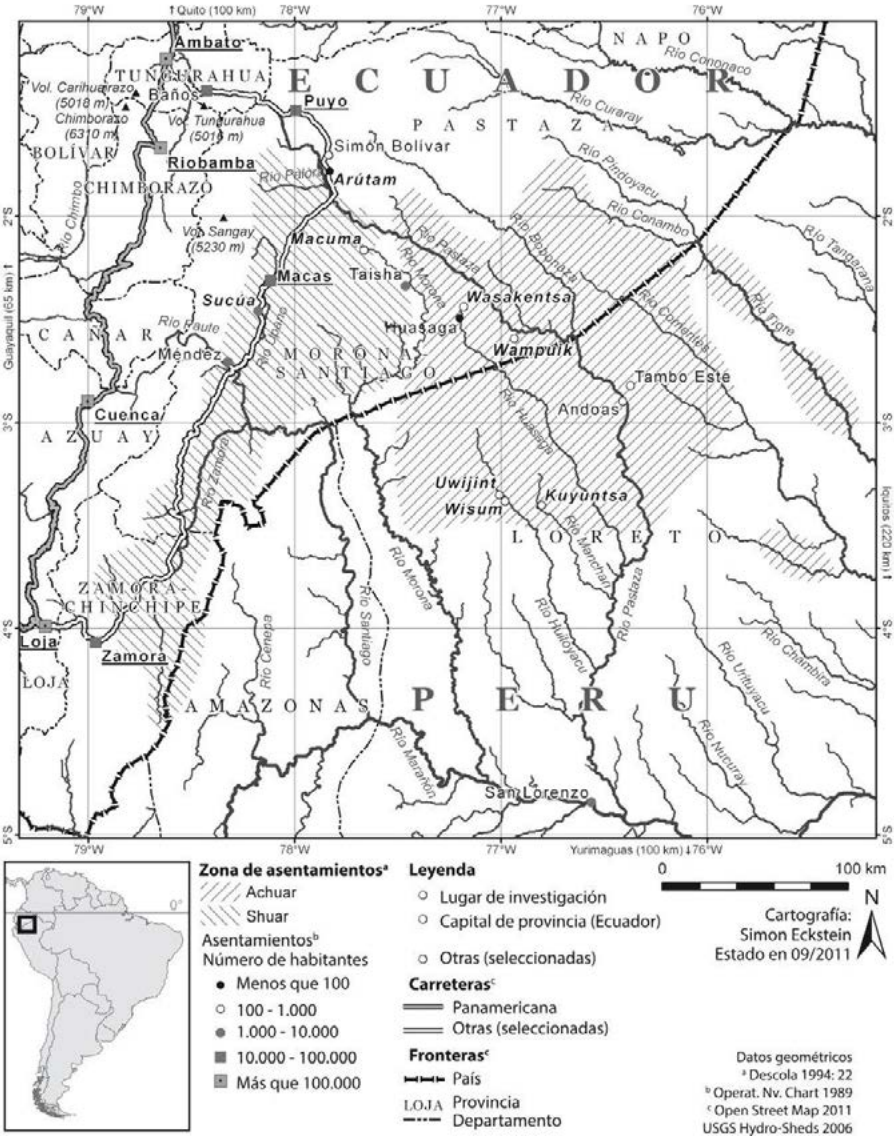
Moisés y Juan están progresando en hablar achuar. Anita comunica desde Iquitos que la enferma está mejor y le han sacado de la barriga unos quistes enormes, uno era como un feto, pero no dijo que la enferma tiene cáncer, tal vez esa noticia que tuve en Yurimaguas fue falsa. Un maestro wampis, que casó una mujer de aquí, y es profesora en Chichirat dijo que en julio pasado Juan Irar el pastor de Waakiach, habría dicho a Marian juunt de Washintsa que yo soy el demonio, y comunista, pero desde el Ecuador, los juunt (pienso el etserin Mayak, y Kayap, su hermano), escribieron una carta a Chichirat defendiéndose con fuerza contra las calumnias.

Los de Chichirat me ruegan que les vaya a visitar, y desean la Palabra de Dios y mi orientación.

El Wampis que me dijo esto fue muy bueno en avisarme, se llama Najamtai Luis.

Creo que siempre más tengo que dejar que el Espíritu me lleve por donde Él quiera, y debo aceptar todo lo que viene en una gran paz.

Aquí está en un grupo achuar de Wisum, el etserin, Péas que vino con el motor de la Comunidad, para que se cure de la tisis su cuñado Shirap, además Kayuk hijo de Yawá entrará en el internado.



Elaborado por Simón Eckstein. En "Bebo de dos ríos", de Anna Meiser. Iglesia, pueblos y culturas No 67. Ediciones Abya-Yala, Quito, 2015

EL DIARIO DE *Yánkuam*

Tomo V

(1984-1986)

Periodo Peruano

Esta colección "Documentos y fuentes", se propone difundir documentos que se encuentran en Quito, en el Archivo Histórico de la Inspectoría. Como los originales son poco legibles, se los ha levantado y puesto a disposición de quienes tienen interés en consultarlos.

Estos documentos se los encuentra en versión digital y quienes deseen una copia impresa, pueden dirigir el pedido al Archivo, el cual procederá a imprimirlo y enviarlo.

Para la publicación de los diarios del P. Luis Bolla (Yánkuam') ha sido necesaria una estrecha colaboración entre los Archivos Históricos Salesianos de Quito y Lima, en cuanto, el Padre trabajó por periodos casi iguales en cada uno de los dos países.

Los cuadernos más numerosos son los del periodo peruano; los originales reposan en el archivo de Lima.

Lamentablemente algunos cuadernos del periodo ecuatoriano se han perdido, pero la casi totalidad se ha salvado y constituye los primeros cuatro tomos de esta colección.

ECUADOR
SALESIANOS DON BOSCO

ABYA YALA